المجلد السابع عشر ١٩٥ و ١٩٦ الجزء الأول والثاني

# مجلة المجمع العلمي العربي

أنشئت سنة ١٣٣٩ هـ الموافقة لسنة ١٩٢١ م

تنشر في دمشق مرة في الشهر

كانون الثاني وشباط سنة ١٩٤٢ م

المحرم وصفر سنة ١٣٦١ هـ





دمشق

المجمع العلمي العربي

قيمة الاشتراك السنوي الدفع مقدماً { في سورية ولبنان ٣٠٠ قرش سوري
وفي جميع الاقطار ٤٠٠ » »

مطبعة الترقي بدمشق




مد

# اعضاء المجمع العلمي العربي

## في سنة ١٣٦١ هـ ١٩٤٢ م

| عدد | الاسم | محل الاقامة |
|---|---|---|
| ١ | السيد محمد كردعلي رئيس المجمع العلمي | دمشق |
| ٢ | الدكتور اسعد الحكيم | « |
| ٣ | الشيخ بهجة البيطار | « |
| ٤ | السيد خليل مردم بك | « |
| ٥ | « رشيد بقدونس | « |
| ٦ | « سليم الجندي | « |
| ٧ | « شفيق جبري | « |
| ٨ | الشيخ عبد القادر المبارك | « |
| ٩ | « عبد القادر المغربي | « |
| ١٠ | السيد عز الدين التنوخي | « |
| ١١ | « فارس الخوري | « |
| ١٢ | الدكتور مرشد خاطر | « |
| ١٣ | السيد معروف الارناؤط | « |
| ١٤ | الامير مصطفى الشهابي | « |
| ١٥ | الشيخ بدر الدين النعساني | حلب |
| ١٦ | « راغب الطباخ | « |
| ١٧ | « عبد الحميد الجابري | « |
| ١٨ | « عبد الحميد الكيالي | « |
| ١٩ | السيد سويريوس افرام | حمص |
| ٢٠ | الشيخ ابراهيم منذر | بيروت |
| ٢١ | « فؤاد الخطيب | « |
| ٢٢ | السيد بولس الخولي | « |
| ٢٣ | « عمر الفاخوري | « |
| ٢٤ | الفيكونت فيليب دي طرازي | « |
| ٢٥ | الشيخ مصطفى الغلاييني | « |
| ٢٦ | الدكتور نقولا فياض | بيروت |
| ٢٧ | السيد عيسى اسكندر المعلوف | زحلة (لبنان) |
| ٢٨ | « عارف النكدي | عبية (لبنان) |
| ٢٩ | الشيخ احمد رضا | جبل عاملة |
| ٣٠ | « سليمان ظاهر | جبل عاملة |
| ٣١ | « سليمان احمد | اللاذقية |
| ٣٢ | السيد ادوار مرقص | « |
| ٣٣ | الشيخ محمد زين العابدين | انطاكية |
| ٣٤ | السيد محمد اسعاف النشاشيبي | القدس |
| ٣٥ | « عبد الله مخلص | « |
| ٣٦ | الشيخ رضا الشبيبي | بغداد |
| ٣٧ | الاب انستاس ماري الكرملي | « |
| ٣٨ | السيد كاظم الدجيلي | « |
| ٣٩ | « معروف الرصافي | « |
| ٤٠ | « طه الراوي | « |
| ٤١ | الشيخ محمد بهجة الاثري | « |
| ٤٢ | « مصطفى باشا عبد الرازق | مصر |
| ٤٣ | السيد عبد العزيز البشري | « |
| ٤٤ | السيد خليل ثابت | « |
| ٤٥ | أحمد بك أمين | « |
| ٤٦ | السيد أحمد حسن الزيات | « |
| ٤٧ | « محمد لطفي جمعة | « |
| ٤٨ | الدكتور أحمد عيسى بك | « |
| ٤٩ | أحمد لطفي السيد باشا | « |
| ٥٠ | السيد خير الدين الزركلي | « |

| عدد | الاسم | محل الاقامة | عدد | الاسم | محل الاقامة |
|---|---|---|---|---|---|
| ٥١ | الدكتور أمين باشا المعلوف | مصر | ٧٠ | السيد هوتسما | هولاندة |
| ٥٢ | خليل مطران بك | « | ٧١ | « أراندونك | 〃 |
| ٥٣ | السيد عباس محمود العقاد | « | ٧٢ | « كرنكو | انكلترة |
| ٥٤ | الشيخ محمد الخضر حسين | « | ٧٣ | « بروكلمن | المانية |
| ٥٥ | السيد حسن حسني عبدالوهاب | تونس | ٧٤ | « هارتمان | 〃 |
| ٥٦ | الشيخ عبد الحي الكتاني | فاس | ٧٥ | « ميتفوخ | 〃 |
| ٥٧ | الامير شكيب أرسلان | لوزان | ٧٦ | « زترستين | السويد |
| ٥٨ | السيد عبد العزيز الميمني الراجكوتي | الهند | ٧٧ | « اوستروب | الدانيمارك |
| ٥٩ | 〃 عباس إقبال | طهران | ٧٨ | « موجيك | فينا |
| ٦٠ | 〃 مارسيه | تونس | ٧٩ | « ماهلر | بودابست |
| ٦١ | 〃 ماسه | الجزائر | ٨٠ | « كوفالسكي | بولونية |
| ٦٢ | 〃 كولان | رباط (مراكش) | ٨١ | « كراتشكوفسكي | لينينغراد |
| ٦٣ | 〃 كي | « « | ٨٢ | « موزل | براغ |
| ٦٤ | 〃 دوسو | باريز | ٨٣ | « كرسبكو | فنلاندة |
| ٦٥ | 〃 ماسينيون | « | ٨٤ | « ماكدونالد | أميركا |
| ٦٦ | 〃 بوفا | « | ٨٥ | « هرزفلد | 〃 |
| ٦٧ | 〃 آسين بلاسيوس | مجريط (اسبانيا) | ٨٦ | « فيليب حتي | 〃 |
| ٦٨ | 〃 لوبس | لشبونة (البرتقال) | ٨٧ | الدكتور سعيد أبو جمرة | البرازيل |
| ٦٩ | 〃 هيس | سويسرة | | | |

# اعضاء المجمع العلمي الراحلون

| عدد | الاسم | محل الاقامة | عدد | الاسم | محل الاقامة |
|---|---|---|---|---|---|
| ١ | الشيخ طاهر الجزائري | دمشق | ٣ | السيد مالنجو | دمشق |
| ٢ | 〃 مسعود الكواكبي | 〃 | ٤ | الشيخ سليم البخاري | 〃 |

| عدد | الاسم | محل الاقامة |
|---|---|---|
| ٥١ | الدكتور أمين باشا المعلوف | مصر |
| ٥٢ | خليل مطران بك | « |
| ٥٣ | السيد عباس محمود العقاد | « |
| ٥٤ | الشيخ محمد الخضر حسين | « |
| ٥٥ | السيد حسن حسني عبدالوهاب | تونس |
| ٥٦ | الشيخ عبد الحي الكتاني | فاس |
| ٥٧ | الامير شكيب أرسلان | لوزان |
| ٥٨ | السيد عبد العزيز الميمني الراجكوتي | الهند |
| ٥٩ | 〃 عباس إقبال | طهران |
| ٦٠ | 〃 مارسيه | تونس |
| ٦١ | 〃 ماسه | الجزائر |
| ٦٢ | 〃 كولان | رباط (مراكش) |
| ٦٣ | 〃 كي | « « |
| ٦٤ | 〃 دوسو | باريز |
| ٦٥ | 〃 ماسينيون | « |
| ٦٦ | 〃 بوفا | « |
| ٦٧ | 〃 آسين بلاسيوس | مجريط (اسبانيا) |
| ٦٨ | 〃 لوبس | لشبونة (البرتقال) |
| ٦٩ | 〃 هيس | سويسرة |
| ٧٠ | السيد هوتسما | هولاندة |
| ٧١ | » أراندونك | 〃 |
| ٧٢ | » كرنكو | انكلترة |
| ٧٣ | » بروكلمن | المانية |
| ٧٤ | » هارتمان | 〃 |
| ٧٥ | » ميتفوخ | 〃 |
| ٧٦ | » زترستين | السويد |
| ٧٧ | » اوستروب | الدانيمارك |
| ٧٨ | » موجيك | فينا |
| ٧٩ | » ماهلر | بودابست |
| ٨٠ | » كوفالسكي | بولونية |
| ٨١ | » كراتشكوفسكي | لينينغراد |
| ٨٢ | » موزل | براغ |
| ٨٣ | » كرسبكو | فنلاندة |
| ٨٤ | » ماكدونالد | أميركا |
| ٨٥ | » هرزفلد | 〃 |
| ٨٦ | » فيليب حتي | 〃 |
| ٨٧ | الدكتور سعيد أبو جمرة | البرازيل |

# اعضاء المجمع العلمي الراحلون

| عدد | الاسم | محل الاقامة |
|---|---|---|
| ١ | الشيخ طاهر الجزائري | دمشق |
| ٢ | 〃 مسعود الكواكبي | 〃 |
| ٣ | السيد مالنجو | دمشق |
| ٤ | الشيخ سليم البخاري | 〃 |

| عدد | الاسم | محل الاقامة | عدد | الاسم | محل الاقامة |
|---|---|---|---|---|---|
| ٥ | السيد الياس قدسي | دمشق | ٣٥ | السيد مصطفى صادق الرافعي | مصر |
| ٦ | : أنيس سلوم | « | ٣٦ | أحمد كمال باشا | : |
| ٧ | : جميل العظم | « | ٣٧ | أحمد تيمور باشا | : |
| ٨ | : سليم دنحوري | « | ٣٨ | السيد مصطفى لطفي المنفلوطي | : |
| ٩ | : عبد الله رعد | : | ٣٩ | الدكتور يعقوب صروف | : |
| ١٠ | : أمين الريحاني | بيروت | ٤٠ | السيد اوجينيو غريفيني | : |
| ١١ | : حسن بيهم | : | ٤١ | « رفيق العظم | : |
| ١٢ | الأب لويس شيخو | : | ٤٢ | الشيخ محمد بن أبي شنب | الجزائر |
| ١٣ | الشيخ عبدالله البستاني | : | ٤٣ | السيد رينه باسه | : |
| ١٤ | السيد جبر ضومط | : | ٤٤ | : ميشو بلاير | طنجة |
| ١٥ | : عبد الباسط فتح الله | : | ٤٥ | : زكي مغامز | الاستانة |
| ١٦ | الشيخ عبد الرحمن سلام | : | ٤٦ | الحكيم محمد أجمل خان | الهند |
| ١٧ | السيد جرجي ني | طرابلس الشام | ٤٧ | السيد فران | باريز |
| ١٨ | الدكتور صالح قنباز | حماه | ٤٨ | : كليمان هوار | : |
| ١٩ | الأب جرجس شلحت | حلب | ٤٩ | : جويدي | ايطاليا |
| ٢٠ | السيد جرجس منش | : | ٥٠ | : نلينو | : |
| ٢١ | « قسطاكي حمصي | : | ٥١ | : هومل | المانيا |
| ٢٢ | الشيخ كامل الغزي | : | ٥٢ | : ساخاو | : |
| ٢٣ | السيد ميخائيل الصقال | : | ٥٣ | : هوروفيتز | : |
| ٢٤ | الشيخ خليل الخالدي | القدس | ٥٤ | : مارتين هارتمان | : |
| ٢٥ | السيد نخلة زريق | : | ٥٥ | : مونته | سويسرا |
| ٢٦ | الشيخ سعيد الكرمي | طول كرم | ٥٦ | : سنوك هوغرنيه | هولاندة |
| ٢٧ | : جميل صدقي الزهاوي | بغداد | ٥٧ | : مرجليوث | انكلترا |
| ٢٨ | : محمود شكري الآلوسي | : | ٥٨ | : بفن | : |
| ٢٩ | : احمد الاسكندري | مصر | ٥٩ | : براون | : |
| ٣٠ | احمد زكي باشا | : | ٦٠ | : بول | الدانيمارك |
| ٣١ | احمد شوقي بك | : | ٦١ | : بدرسن | : |
| ٣٢ | السيد أسعد خليل داغر | : | ٦٢ | : اغناطيوس غولد صهير | بودابست |
| ٣٣ | حافظ ابراهيم بك | : | ٦٣ | الشيخ ابو عبد الله الزنجاني | زنجان |
| ٣٤ | الشيخ محمد رشيد رضا | : | | | |

# هل تمدّنا؟ (١)

« ادعى بعض الهازلين ان مقياس تمدن أمة ما تنفقه من صابون وطوابع بريد ، وهذا التعريف الغريب غير كاف للابانة عن معنى التمدن ، فعلى الممدّن ان يعرف بعض اسرار القوى المحيطة به ، وبقدر ما تكثر معلوماته من هذا القبيل يكون حظه من المدنية أوفر . والهمجي هو الذي لا يفهم شيئاً من أمور العالم ، أما نحن فقد فهمنا اكثر منه قليلاً قليلاً . ومنها ان معرفتنا بأن الجدَري مرض جرثومي ينتشر ولكن لا بفعل مَلك جبار ُيعدُّ من المدنية . وعِلمنا بأن خسوف القمر يحصل من اعتراض الارض بينه وبين الشمس ولا يخسف من فعل تنين يأكله ، ُيعد خروجاً من الوحشية بعض الشيء . والقول بأن الهواء ثقيل ويتألف من غازين مختلفين ينم عن بلوغنا درجة من الرقي العقلي .

« والواقع ان معرفة الأشياء أحياناً تستلزم امكان الانتفاع بها وتطبيقها على حاجاتنا ، فمتى عرف ان الجدري ينشأ من جرثومة وانا في امكاننا وقاية اجسامنا اذا اتقينا تلك الجرثومة بجرثومة اخرى ، فهذا يقال له تمدن لأنه جزءٌ من معرفة الأشياء . وفي وسعنا بالاعتماد على هذه المعرفة نفسها ان نكون بمأمن من الجدري وان نبدد بعض اعراض البؤس الشديد .

« وهناك فرض آخر بسيط للغاية ذلك انا اذا ادعينا اننا نعلم الآن جميع الاسرار التي يعرفها البشر بعد قرن فنحن اكثر تمدناً مما نحن اليوم ، ولنا أن نقول ان رجال هذا العهد اكثر تمدناً مما كان معاصرو ليوناردي فنشي ، ومن عاصروا هذا الرجل اكثر تمدناً من جنود اغاممنون . ولا يفهم من معنى التمدن فرط السعادة ابداً ، فقد يحدث ان يسيء الناس كثيراً استعمال المنافع التي أتاهم بها العمل العلمي المستديم فلا يحصل الانتفاع بالعلم . فاذا كانت الطيارات تستخدم خاصة في ضرب

(١) حديث القاه السيد محمد كرد علي في راديو فلسطين بالقدس يوم الخميس في ٤ رمضان سنة ١٣٦٠ و ٢ ايلول سنة ١٩٤١

المدن فالطيران اكتشاف مضر ، واذا كان من ارتقاء الكيمياء احداث غازات سامة تهلك سرية من الجند في بضع دقائق فالكيمياء علم ملعون . فالتمدن اذاً بالمعنى الصحيح الذي يدل عليه ، هو مقدار عظيم من السعادة تحف حياتنا البشرية ، ولا تقوم الا بمعرفة الأشياء وباستعمالها المفيد . والحاجة تستلزم فوق هذا ان يضم اليها ماله علاقة بالأخلاق كالتساند والاخاء الانساني وحرمة الحق . وحق ثابت مااقترحناه من ان سعادة البشر تتوقف على ارتقاء المعارف خاصة .

« لا يقوم تمدن ولا رفاهية بدون معرفة طبائع الأشياء ، ولا تكون الحياة بغير هذا الا وحشية وفي أقسى وحشيتها ، فالواجب صرف العناية الى الخير لا الى الشر . وبعبارة أخرى ان العلم شرط ضروري للسعادة البشرية ويتوقف على أمور أخرى . ان فهم قليل من الأمور في العالم ضروري لسعادة الناس العظمى او لشقائهم ، وكل ارتقاء في العلم هو ارتقاء في المدنية ويعاون على سعادة البشر . »

هذا ما قاله العلامة شارل ريشه[1] في كتابه العالِم . وعرّف الافرنج المدنية أيضاً بأنها وحدة مركبة من الأفكار السائدة والعادات الراسخة التي يعيش في سلطانها كل انسان عاش مجتمعاً مع غيره ، وفي كل مكان جمع أناساً كانت بينهم علائق مستقرة او متزلزلة ، وكان من هذه العلائق صفات وكفايات وبعض قوة او بعض ضعف ، ومن كانت حاله كذلك فصفه بأنه متمدن . والفرق بين الشعوب الهمجية والشعوب المدنية ما تمتعت به هذه من أوضاع سياسية وادارية وثروة عامة وثقافة أدبية وفنية وعلمية واستقلال نسبي وان يكون ثمت توسع في العمل وسير الى الامام في النظام الاقتصادي والعقلي والأدبي فالرجل المتمدن هو الذي يرمي ببصره الى المستقبل ، وهذا التعريف كاف لتمييزه عن المتوحش الذي يعيش كل يوم بيومه ، ويستهلك في الحال كل ما يستحصل ، ويسرف في قوته تلذذاً بالاسراف واللعب فقط ، وهو ابداً ينظر الى الماضي ويلهو بالحاضر ولا ينظر الى المستقبل . واختلفوا في

(1) Charles Richet: Le Savant (Dans les caractères de ce temps.)
كتاب العالم لشارل ريشه ( من مجموعة أخلاق هذا العصر )

الأسباب التي تنبعث منها المدنية فقال بعضهم ان المدنية تنبعث من العنصرية وقال بعضهم انها من ثمرة الدين وقال كارل ماركس ان المدنية بمجموعها (التشريع والاسرة والفن والعلم والأخلاق الخ) هي محصول الأسباب الاقتصادية ومرآة العوامل المادية . وسأل بوكل المؤرخ الانكليزي هل كانت الثقافة العقلية او الثقافة الاخلاقية هي التي تساعد على انبعاث المدنية ورجح العامل الأول أي الثقافة العقلية [1] .

وبعد فقد توفرت بعض الأقطار العربية وفي مقدمتها مصر منذ القرن الماضي على السير في طرائق المتمدنين فبلغت بعد ثلاثة أجيال درجة عالية من التمدن ، وظل الجمهور الأعظم من بنيها على وحشيته ، فانفرجت مسافة التمدين بين ابن الريف وابن المدينة . وكذلك يقال في الشام فان المدنية دخلت مدنها وظلت البوادي ومعظم القرى على ما كانت عليه . وانك لترى في مصر والشام لعهدنا تمدناً لا يقل عن تمدن الشعوب الاوربية والى جانبه انحطاطاً عجيباً لا نسبة بينه وبين الترقي الذي بلغه سكان الحواضر .

لا جرم ان مظاهر الحضارة في كل بلد من بلدان الشرق والغرب متفاوتة ، فابن المدينة غير ابن القرية ابداً ، والتفاوت في مصر والشام عظيم جداً بين الحواضر والأرياف . وكلامنا نحصره في ذينك القطرين لانهما اول الأقطار العربية التي نهضت في العهد الأخير في هذا الشرق القريب . تباين شديد بين القروي والبلدي واكثر منه بين البدوي والحضري ، ولا يقل عنه الفرق بين المتعلم والجاهل .

قضى العلم الحديث على كثير من الخرافات كان الناس في العصر السالف يعدونها حقائق ثابتة لا تقبل الرد والنقض . كان الناس يعتقدون ان القمر يخسف بفعل حوت يهم بأكله وانهم اذا ضربوا له بما يفزعه يفلت من أنياب الحوت ، وان الارض واقفة على قرن ثور وانها ثابتة لا تدور . وان الطواعين

---

(1) Nouveau Larousse Illustré ( Art. Civilisation )

قاموس لاروس المصور ( مادة : تمدن )

Towner: La philosophie de la civilisation (Traduit de l'Anglais).

فلسفة التمدن لتوفنر ( مترجم عن الانكليزية )

والاوبئة من فعل الجن ، ولا يعتقدون بالعدوى ولا يعترفون بوجود الجراثيم ، مع ان في السيرة النبوية احاديث تحذر من مداناة المريض ، وتقول بالنسمات المهلكة اي بالجراثيم ، وكانوا يتطيرون بالأيام والأناسي والحيوان والطير ، ويتيمنون بمن يقع من أنفسهم موقعاً حسناً او توهمهم المخيلة انهم مصدر للخير ، ويتطببون بالأدعية والتعاويذ ، ويحبون بالطلاسم والرقى ، ويؤمنون بالمغيبات والكرامات ، ويأنسون بالخرافات والخزعبلات . وقد بطل كل أولئك في البيئات المتعلمة ، ولم تخل بعض البيوت من بقايا محسوسة من هذه المعتقدات لأن عدد المتعلمين والمتعلمات من الأبناء والبنات أقل من الأميين والأميات .

كان الناس حاشا العلماء يحسنون ظنهم بالطرق والمشايخ فبطل هذا الاعتقاد في كثير من المدن والقرى . واذا ذكرت الآن أمام أناس وكانوا من أسعدهم الحظ بأن تعلموا التعليم الابتدائي او ممن عاشوا في بيئة راقية وسمعوا كلام المثقفين ضحكوا ممن يعتقد بها . وعلى هذا غدا الناس يستعملون عقولهم وكانوا مدة قرون يسلمون بكل ما سمعوا من كبير او ممن يعتقدون انه افهم منهم . وكان يهون على السذج ان يقضوا أياماً طويلة كل سنة لحضور الموالد وزيارة المشاهد وكان الناس في مصر وايران بل في فلسطين أيضاً يعطلون أشغالهم كل سنة للاشتراك بمولد بعض الأولياء وندبة أحد الشهداء ، فأبطلت الحكومات ذلك فعد ابطالها من علائم التمدن ، وكم من اعتقاد كان راسخاً في الصدور بقوة الجهل ، وتسلسله من الأجداد الى الأحفاد ، فعاق المرء عن التعلم والأخذ بالأسباب ، فنزع من الصدور ووقف المعتدلون من المتعلمين عند حد ما رسمته الشريعة من المعتقدات ونبذوا مازاد عليها وهذا أيضاً من التمدن .

كان جمهور الأمة يؤمن ايماناً غريباً بالسحر والتنجيم واستخراج البخت والفأل وتأثير العين ونفع الطلسمات والرقى فغدا اليوم ينكر صغار فتيان المدارس هذه الأمور ولا يسع آباءهم وأمهاتهم الا أن يقلدوهم في معتقدهم وهذا اعتراف ضمني من الأميين او ممن كان في طبقتهم بأن المتعلم أكثر معرفة ثم اكثر تمدناً ممن لم

يتعلم ولم يتثقف . كانوا الى عهد قريب يؤخذون بكلام كل من يقص عليهم غريبة فيعتقدون صحتها ويعظمون أمر من رواها ويعدون عمله من القربات فاضمحل كل ذلك ، وهذا أيضاً من المدنية حلّ العقل محل الجهل .

واذا جئنا نوازن بين حالنا اليوم وحالنا في أواخر القرن الماضي من حيث الاجتماع والتنظيم والبعد ما أمكن عن التخريف والاعتقاد بالمجهولات نشهد مغتبطين انا خطونا خطوات واسعة في خمسين سنة ما خطتها اكبر الأمم الحديثة تمدنا في مثل هذه الحقبة . وانا لنرى اليوم ابن الثامنة عشرة الذي درس الدروس الثانوية ارقى بعقله ومعرفته من معظم من يروي التاريخ أخبارهم ويشير الى انهم من العلماء والفضلاء . وعلى هذا ترى أهل الطبقة الوسطى الآن يعيشون عيشة تقرب من عيش أعظم الخلفاء في القرون الاولى للاسلام بما اقتبسوه من مقومات المدنية ونعموا به من خيرات الحضارة الحديثة .

كان المسلمون يزجون كل شيء من أمور الدنيا بأمور الدين فقصروا اليوم الدين على أعمال الروح والتفتوا الى دنياهم فأخذوا عن الغرب طرائقه في معاناة الأمور المالية والاقتصادية ، ينشئون المصارف والبيوت المالية والتجارية على أساليب غربية صرفة لا شأن للدين فيها ، واقتبسوا قوانين الغرب وانظمته وأوضاعه وما وجدوا حرجاً في ذلك كما اقتبسوا معظم مصطلحاتهم المدنية في البيوت والمجالس والموائد والمواسم والملاهي والملابس والآلات وغيرها . وكلما عمت هذه الأفكار والأوضاع البوادي كما عمت المدن ، وتناولها الأميون كما تناولها المتعلمون ، زادت سعادة البيوت وسعادة المجتمعات واطلق علينا اسم ممدنين .

من علائم المدنية ما نشهده في مراعاة الجمهور للنساء في الطرق والسكك الحديدية والترام والمقاهي والمطاعم والفنادق ، وكنّ منذ جيل موضع سخرية وامتهان ، وهذا ولا شك من آثار استمتاع النساء بحقوقهن في هذا العصر وتبدل عظيم في نظر القوم اليهن ، ومن علائم المدنية انهن يتمتعن اليوم بالطلاق كما كان ذلك خاصاً بأزواجهن ، أعطين هذا الحق وما خرج المشرع عن قانون الشرع الذي اغفل

اجيالاً بقوة الجهل واستبداد الرجال بالنساء . ومعنى هذا ان ما تتمتع به المرأة اليوم من الحرمة والكرامة اكثر مما كانت عليه في القرون الوسطى . ذكر ابن الفرات في تاريخه في حوادث سنة ٧٩٣ انه صدر مرسوم الامير الكبير في القاهرة بأن لا تخرج امرأة من بيتها الى التربة وان كل من وجد منهن في تربة من الترب وسطت هي والمكارى والحمار ، وألاّ يتفرج أحد في مركب في البحر وان من وجد في مركب احرق هو والمركب والنوتي فتحامى الناس ذلك في أيام العيد ولم يجسر أحد ان يتفرج ولم تجسر امرأة تطلع الى القرافة ولا الى الترب .

وذكر هذا المؤرخ في حوادث تلك السنة ان الامير الكبير كمشبغا نائب الغيبة في القاهرة أرسل جماعة من الاوجاقية السلطانية ومعهم جماعة من مماليكه فداروا الأسواق والقياسر والطرقات بالقاهرة وظواهرها فقطعوا اكمام النساء الواسعة بسكاكين كانت معهم وحصل لبعض النساء رجفة عظيمة لأنهم كانوا يأتون المرأة على حين غفلة ويمسكونها حتى يقطعوا كمها ، وبعض النساء وضعن حملهن من الرجفة وبعضهن سقط مغشياً عليه وامتنع النساء من لبس القمصان بالاكمام الواسعة وتفصيلها . قال المؤرخ ولو تم ذلك لكان خيراً عظيماً لكن النساء أعدن ذلك بعد حضور السلطان من الشام !! اه . جرى هذا في القاهرة أعظم مدن الاسلام مدنية في القرن الثامن كما شهد بذلك ابن خلدون المؤرخ العظيم .

ولك ان تعدّ في الممدنين كل من لا يؤذي جاره ولا مواكله ولا رفيقه ولا المارة مهما كانت درجاتهم في المجتمع ولا يعبث بقانون المجتمعات ، وكل من يعرف أين تنتهي حريته الشخصية وتبدأ حرية غيره . فمن يلزم التؤدة والوقار في الجوامع والبيع ودور التمثيل والموسيقى والاندية والمتنزهات ويظهر بمظهر المعتدل في شعوره وحركاته وسمته ، ونظافة ثيابه وأطرافه ، ويتحرج من ايذاء مثافنه بصنانه وبخره يعد من الممدنين ، وكذلك كل من لا يحدوه حب الفضول الى البحث في خصوصيات جاره ومواطنه ومساكنه الا اذا كان من وراء ذلك فائدة للمجتمع .

وكل من راعى القوانين العامة في بلاده يحسب رجلاً ممدناً ، وكل من تنظف وتجمل وتزين ، رجلاً كان او امرأة على شرط عدم الافراط في ذلك يعد ممدناً ، ومن يهون عليه خرق النظام ، فهو في أقصى دركات التوحش . واذا وقف المرء عند حدود الآداب العامة وصان لسانه عن استعمال الفاظ الفحش والبذاء واقتصر في كلامه العام على ما اذا أورده أمام العذارى لا يخجلن منه عدّ عمله عمل المتمدنين ، وكلما أدرك المرء الا سعادة له ولذويه الا اذا اهتم للصالح العامة اهتمامه بمصالحه الخاصة وان سعادة غيره سعادة له ، وان شقاء وطنه يزيد ان لم يشارك مشاركة فعلية في انهاضه وانه اذا لم يأت هذا مختاراً عدّ لصاً في أرضه يستمتع بخيراتها ويلقي على غارب غيره متاعبها .

مثال من تمدننا وتوحش أهل القرون الغابرة . ما اظن انساناً نظر قليلاً في كتب الأدب الا ورأى بعض شعرائنا يصدّعون الآذان بما قالوه في وصف الخلخال ، وما تغزلوا به وا كبروا من جماله ، وما أبدوا من عجبهم من حركته وسكونه . ومن لم يتصور ذاك القيد الثقيل في رجل المرأة لا يدرك مقدار العبودية التي فرضها الرجال على النساء في غابر الأزمان ، ولا يعرف مدى الوحشية وقلة الذوق من عد مثل هذه الحديدة اللامعة من المغريات . ما الخلخال في الواقع الا صورة صادقة من عصور الهمجية الأولى ، ومن تأمله حق التأمل يدرك مضرته التي أعجب بها الشعراء ، ويحكم على الذوق المنقهقر عندهم . الى اليوم ترون صورة من الخلخال في أرجل بعض الفلاحات في ريف مصر وريف الشام كما نجد الفتيات الصينيات يحصرن أرجلهن في أحذية ضيقة من الحديد حتى اذا شببن بقيت أرجلهن صغيرة دليل الجمال .

كلما فكرت في هذا الخلخال أجد فيه البشاعة كلها والهمجية كلها ، وكلما رأيت كيف اضمحل وجوده عند ساكنات المدن اليوم لا يخامرني شك في أننا قطعنا مراحل طويلة في سبيل المدنية . وكذلك كلما رأيت ذاك الخزام الذين يخزمون به انف الفتاة وقد بطل أيضاً استعماله في المدن ، ولم يبطل عند البدويات والقرويات في القطر المصري خاصة . ولم يبطل الى اليوم ثقب اذني الفتاة ليعلق فيها القرطان ،

ولم يبطل الوشم في اكثر الأرجاء العربية يسوّدون بالزرقة الساعدين واليدين والرجلين والوجه واماكن أخرى من الجسم الانساني فتظل مشوهة طول حياتها وتفقد كثيراً من جمالها ويشاركها في هذا التشويه الرجال .

كلما تأملت هذه التشويهات يحمل بها في الاكثر القويُّ على الضعيف، وقد اصبحت على توالي الاحقاب من الأمور المتعارفة التي لا تنكر، احمد الله على انه خلقنا في هذا العصر وخلق لنا عقولاً نميز بها بين الجميل والقبيح والنافع والضار . ومن الهمجية جرأة النساء في مصر والحجاز على قطع جزء من جسم الفتاة لأمور يتوهمنها منها اذا شبت وكبرت، يغيرون بذلك صنع الخالق مع مخلوقة لا تملك أمر نفسها . ومن المدنية ان تنبو عيون ابناء هذا الزمان عن هذه التشويهات والهمجيات . وكيف لا نعد ذلك من المدنية ونسجل اللعنات على من آذوا المرأة في كل حالاتها وما عدوا شائن أعمالهم بدعة . وكان الزوج يضرب زوجه ويشتمها ويضرب أولاده ويعبس في وجوههم بسبب وبلا سبب ويعامل المرأة خاصة معاملة قاسية لا ينظر اليها الا انها مملوكة .

هذا واذا عدلنا مع أنفسنا وقسنا تمدننا في مجموع صوره على القاعدة التي سنها الغرب للمدنين وجعلوها المعيار في التمدن نجد أننا أحسنا الى الآن بعض فروعه وأغفلنا بعضاً وتلقفنا بعضاً . ردوا عوامل التمدن الى ثمانية أبواب [1] كما ردها العلامة وايل دوران المؤرخ الاميركي . الاول منها العمل من زراعة وصناعات وتجارة والثاني تأسيس حكومة منظمة تضمن حياة الاسرة والجماعة وسن القوانين وحماية الحياة والثالث الأخلاق والفضائل والرابع الدين من حيث هو عامل في المدنية يستخدم الاعتقاد بما وراء الطبيعة لتسكين الألم وتربية الخلق وحفظ النظام ومداواة الاوهام الاجتماعية والخامس العلم ويراد به النظر الصحيح الى الاشياء وصحة الملاحظة والعمل على جمع المعلومات التي يتكون منها على طول الزمن معارف ينتج منها بعض معرفة

(١) تاريخ التمدن لوال دوران( منقول عن الانكليزية )

**Wiil Durant: Histoire de la civilisation (Traduit de'lAnglais.)**

تؤثر في مصير المرء وتنفع في مدّ سلطانه على العالم والسادس عامل الفلسفة التي هي من وضع الانسان للوقوف على بعض أمور من هذا النظر الاجمالي من العالم والوصول الى حقائق الأشياء ومعرفة الحق والجمال والفضيلة والعدل المنبعثة من كبار الرجال والحكومات الصالحة والسابع الآداب وبها تنشر اللغة وتربى الناشئة ويرتقي الشعر والتمثيل وينقذ تراث الأجداد من العفاء والثامن الفن والمراد به تزيين الحياة بالألوان والألحان والأشغال ·

سيداتي سادتي «هذا ما يتسع له المقام لوصف المدنية ودرجتنا منها وعسى ان يجزل حظنا منها في الجيل القادم فان الأعوام التي قضيناهـا في تلقف المدنية قليلة بالنسبة للأعوام التي مرت على الغربيين ·

# ابو العلاء المعري والحشر

## حسد العلماء ابا العلاء على فضله

خطأ العلامــة الزمخشري في تقوله على ابي العلاء
خطأ العلامــة الباني فيما نسبــه الى ابي العلاء
خطأ الدكتور طه حسين فيما ذهب اليه في ابي العلاء

جرت سنة الله في خلقه ان لا يرمى من الشجر بالحجر الا أطيبه ثمراً ، وان لا يعذب بالسجن من الطير الا اجملها لوناً او أطربها صوتاً

وفي السماء نجوم لا عداد لها وليس يكسف الا الشمس والقمر

وعلى هذه السنة جرى الناس ولا سيما العلماء منهم ، فقلما رأينا رجلاً نبغ في علم او ضرب في العبقرية بسهم الا وقد قيض الله له طائفة من أمثاله يحرفون كلمه عن مواضعها ويصرفون اقواله عما يريد منها الى ما يريدون ويؤولون كلامه بما يشوه وجه الحقيقة فيها ، كل ذلك ليثيروا عليه الدهماء ويجعلوه عرضة للمؤاخذة والانتقام ويغضوا من كرامته

ولدينا من رجال التاريخ الوف من العلماء الأفذاذ رموا بالالحاد واتهموا بالزندقة ونسبوا الى المروق من الدين وهم أصح عقيدة ممن رماهم واكثر اعتصاماً بالدين ممن نفاه عنهم ، وحسبك دليلاً على هذا ما تراه في اقوال العلماء والمؤرخين في أبي نصر الفارابي وابن سينا والغزالي وابي حيان التوحيدي وابن رشد وابن عربي وأمثالهم ممن رفعوا منار العلم وشيدوا صروح الحكمة

واذا بحثت عن هؤلاء الطاعنين في أولئك العباقرة ونقبت عن الأسباب التي حملتهم على النيل منهم اتضح لك ان الفئة الطاعنة بين معاصر يحسد معاصره على ما آتاه الله من فضله فهو لا يألو جهداً في الكيد له والافتراء عليه ولا يدخر وسعاً في اطفاء نوره ، ليظهر بذلك فضله ويقوم مقامه

وبين متأخر يحب الظهور على رفات المتقدمين فيدفعه الحسد الى ان يتسقط

هفواتهم ويعظم الصغير من عثراتهم، ويتصرف في حمل اقوالهم على الوجه الذي يعينه على الطعن فيهم، وهناك فريق من المتأخرين إمعة يتابع كل قائل فيما يقول ويشايع كل راءٍ فيما يرى وهذا من شر الناس على العلماء وأشدهم وطأة على النوابغ

وربما كان ابو العلاء من اكثر الفضلاء حساداً وربما كان حساده من أشد الناس نقولاً عليه وتحريفاً لأقواله

ولعل القارئ يعد هذا القول ضرباً من الاسراف والغلو فأنا أورد بعض الأدلة على صدق ما اقول حتى لا يظن ظان اني اتعصب لأبي العلاء او اتوسع في الاعتذار عنه او أتزيد للذود عنه . الدليل الأول

ذكر ابن العديم في الانصاف والتحري . ونقله عنه ياقوت في معجم الأدباء ج ١ ص ١٧٩ ان ابا العلاء كان يرمى من اهل الحسد له بالتعطيل، وتعمل تلامذته وغيرهم على لسانه الأشعار يضمنونها أقاويل الملحدة قصداً لهلاكه وايثاراً لاتلاف نفسه فقال ... ثم أورد ابياتاً لأبي العلاء في ذلك .

وذكر ابن العديم ان رجلين كانا يؤلبان عليه وينسبانه الى الكفر والالحاد وقد حرفا بيتاً من لزوم ما لا يلزم عن موضعه ليثبتا عليه الكفر بذلك فكتب رسالة الضبعين الى معز الدولة ثمال بن صالح يشكو اليه ذلك .

وطعن عليه جماعة في أبيات من لزوم ما لا يلزم ونسبوه الى الكفر فوضع كتاب زجر النابح ليرد عليهم ويبين وجوه الابيات ومعانيها ثم طعن عليه آخرون في أبيات أخر فوضع كتاب نجر الزجر أو بحر الزجر فبين التحريف ووجوه الأبيات .

وحسبك من هذا النوع ما قالته جماعة من العلماء في كتابه الفصول والغايات فقد زعموا انه عارض به القرآن ونسبوه الى الكفر والزندقة والالحاد بسببه وليس في الكتاب شيء مما زعموا وقد طبع الجزء الأول منه وهو على طرف الثمام ممن اراد الالمام به

الدليل الثاني

كان ابو العلاء في بغداد فتوفي الشريف والد الرضى والمرتضى فرثاه ابو العلاء بقصيدة قال فيها

الموقدي نار القرى الآصال والأسـ ـحار بالاهضام والاشعاف
حمراء ساطعة الذوائب في الدجى ترمي بكل شرارة كطراف

والبيت الثاني من اجمل ما قيل في وصف النار وسطوعها في الدجى وتشبيه الشرارة بالطراف على غاية من الروعة والابداع ثم مضى في وصف النار وصفاً يقصر عن مثله البصراء ، ومراده من ذلك كله وصفها بالكرم والاطعام وهذا سبيل البلغاء في ذلك العصر والذي قبله

فجاء العلامة الزمخشري المتوفى سنة ٥٣٨ وقال في تفسيره الكشاف [ عند قوله تعالى انها ترمي بشرر كالقصر ] قال ابو العلاء · حمراء ساطعة ·

ثم قال فشبهها بالطراف وهو بيت الأدم في العظم والحمرة وكأنه قصد بخبثه ان يزيد على تشبيه القرآن ولتبجحه بما سول له من توهم الزيادة جاء في صدر بيته بقوله حمراء توطئة لها ومناداة عليها وتنبيهاً للسامعين على مكانها · ولقد عمي جمع الله له عمى الدارين عن قوله عز وعلا كأنه جمالات صفر فانه بمنزلة قوله كبيت أحمر على ان في التشبيه بالقصر وهو الحصن تشبيهاً من جهتين من جهة العظم ومن جهة الطول في الهواء وفي التشبيه بالجمالات وهي القلوس تشبيه من ثلاث جهات من جهة العظم والطول والصفرة فأبعد الله اغرابه في طرافه وما نفخ شدقيه من استطرافه ·

هذا كلام الزمخشري · واذا تأملت ابيات المعري لا تجد فيها تعرضاً لذكر القرآن ولا معارضة لتشبيهاته ولا شيئاً يتصل بالقرآن او تشتم منه رائحة المعارضة ·

واذا تأملت قول الزمخشري لا تجد مناسبة لذكر بيت المعري على هذا الوجه ولا سبباً داعياً اليه ولا تجده في طعنه بالمعري موفقاً · ولذلك انكرت عليه جماعة من الفضلاء قوله هذا · منهم صدر الأفاضل الخوارزمي فانه نقل قول الزمخشري ثم قال : ولا ادري من أين له انه قصد الزيادة على تشبيه القرآن فمن المعلوم ان القصر أعظم من الطراف ولكن الزمخشري مع فضله كان حديد المزاج كثيراً

ومنهم العلامة فخر الدين الرازي فانه ذكر في تفسيره مفاتيح الغيب ج ٨ ص ٣١٧ بيت المعري ثم قال زعم صاحب الكشاف انه ذكر ذلك معارضة لهذه الآية . وأقول كان الأولى لصاحب الكشاف ان لا يذكر ذلك . ثم ذكر اثنى عشر وجهاً يفضل بها تشبيه القرآن على تشبيه المعري بأسلوب ينم على فضل وعلم وابتعاد عن الحسد واللؤم

وأنا أقول ان أبا العلاء لما نظم هذا البيت لم تخطر في باله هذه الآية الكريمة ولا دارت في خلده معارضتها اوالزيادة عليها ولو كان شيء من هذا لتأثر بلفظها اومعناها

ومن البعيد ان يحاول ابو العلاء معارضة القرآن وهو القائل في رسالة الغفران ص ١٥٨ ان هذا الكتاب الذي جاء به محمد صلى الله عليه وسلم كتاب بهر بالاعجاز ولقي عدوه بالإرجاز ماحذي على مثال ولا أشبه غريب الامثال ... ما هو من القصيد ولا الرجز ... ولا شاكل خطابة العرب ولا سجع الكهنة ... وان الآية منه او بعض الآية لتعترض في أفصح كلم يقدر عليه المخلوقون فتكون كالشهاب المتلألئ في جنح غسق والزهرة البادية في جدوب ذات نسق .

وبهذا القدر يتضح ان الزمخشري على جلالة فضله تقوّل على ابي العلاء وتأول كلامه على وجه لم يكن له به علم ولا رضى وتغاضى عما في البيت من جمال التأليف وروعة التشبيه وان كان دون كلام الخالق في ذلك كله

الدليل الثالث

استشهد جلال الدين القزويني المتوفى سنة ٧٣٩ في بحث تقديم المسند اليه من كتابه تلخيص المفتاح بقول ابي العلاء

والذي حارت البرية فيه حيوان مستحدث من جماد

فقال السعد التفتازاني في شرحه المختصر . يعني تحيرت الخلائق في المعاد الجسماني والنشور الذي ليس بنفساني بدليل ما قبله

بان أمر الإله واختلف النا س فداع الى ضلال وهاد

يعني بعضهم يقول بالمعاد وبعضهم لا يقول به . هذا ماقاله السعد .

ثم جاء العلامة البناني فقال في التجريد ج ١ ص ١٨٨ لا يبعد ان يكون تقديم القول بالمعاد في تفسير البيت [ مع ان الظاهر هو اللف والنشر المرتب ] ايماء الى ان مراد الشاعر بالداعي الى الضلال هو القائل بالمعاد بناء على ما اشتهر في التواريخ من ان أبا العلاء ملحد منكر للحشر ويومئ اليه ببيته المشهور عند من له ذوق سليم وهو قوله

يد بخمس مئين عسجد وديت ما بالها قطعت في ربع دينار

ونقل ذلك عن الغزي . فانظر كيف تأول هذان العالمان قول المعري تأولاً فاسداً بناء على ما اشتهر عنه مع انه يصرح في القصيدة التي منها البيت الأول بالحشر بقوله

انما ينقلون من دار اعما ل الى دار شقوة او رشاد

والبيت الذي ادعيا ان فيه ايماء ليس فيه ايماء الى انكار الحشر بل صرح بالنار في البيت الذي قبله وهو

تناقض مالنا الا السكوت له وان نعوذ بمولانا من النار

ولا شك أن المراد النار في الآخرة وهو تصريح بالحشر

الدليل الرابع ان ابا العلاء قال في لزوم مالا يلزم

ضحكنا وكان الضحك منا سفاهة وحق لسكان البسيطة ان يبكوا
يحطمنا صرف الزمان كأننا زجاج ولكن لا يعاد لنا سبك

ونسب اليه جماعة هذه الأبيات

ريب الزمان مفرق الإلفين فاحكم إلهي بين ذاك وبيني
انهيت عن قتل النفوس تعمداً وبعثت تأخذها مع الملكين
وزعمت أن لها معاداً ثانياً ما كان أغناها عن الحالين

ومنهم من روى البيتين الأخيرين فقط وفي بعض الروايات اختلاف وليس شيء من هذه الأبيات الثلاثة في لزوم مالا يلزم ولا في شيء من كتب ابي العلاء التي وصلت الينا .

فاتخذ جماعة من العلماء من هذه الأبيات حجة على كفره وانكاره الحشر وطبع على غرارهم صاحب ذكرى ابي العلاء وزاد عليهم بيتاً آخر استدل به على شك ابي العلاء في الحشر وهو

يا مرحباً بالموت من متنظر ان كان ثم تعارف وتلاق

كما زاد عليهم اذ جعله مرة يثبت الحشر كما في ص ٢٩٤ من تجديد ذكرى ابي العلاء وثانية ينكره نصاً وثالثة يقف موقف الشك ورابعة يجزم بمذهب افلاطون وخامسة أنه نفاه اكثر من ستين مرة في اللزوم من غير ان يبين واحدة منها ثم ختم كلامه بقوله الروح الفلسفي يثبت لنا ان ابا العلاء ان لم يكن قد أنكر البعث انكاراً تاماً فقد شك فيه شكاً شديداً ·

واذا نظر الانسان نظر العاقل المنصف في البيتين الأولين : ضحكنا وكان الضحك ··· لا يرى لهما علاقة بالحشر ولا فيهما دلالة على اثباته وانكاره وانما جرت عادة البلغاء ان يجعلوا الزجاج مثلاً أعلى في الضعف وسرعة التكسر · وفي عدم الجبر ومن الأول ما جاء في الحديث الشريف رويدك رفقاً بالقوارير أراد النساء وشبههن بالقوارير من الزجاج لأنها يسرع اليها الكسر

ومن الثاني قول حسان بن ثابت

وامانة المري حيث لقيته مثل الزجاجة صدعها لا يجبر

وقد درج ابو العلاء على هذه الطريقة فشبه الناس بالزجاج في سرعة التحطم والعجز عن المقاومة والجلد في هذه الحياة الدنيا ومن كان هذا شأنه فيها فجدير به أن لا يضحك في دنياه بل يبكي ثم ذكر ان بين الناس والزجاج فرقاً وهو ان الزجاج يمكن ان يسبك في هذه الدنيا فيعود الى حالته الأولى والناس لا يمكن ان يجبروا فيها اذا حطمهم الزمان بالموت · هذا ما يدل عليه هذا اللفظ

ومن البدهي ان الزجاج لا يسبك في الآخرة وان المعري لا يريد هذا المعنى وليس في الكلام ما يدل على الآخرة او يتعلق بها وانما هو تحذير من الدنيا وبيان

لتسلط صروفها القاسية على الناس · فتعين ان يكون المراد ان ليس لنا سبك في الدنيا يعيدنا الى حالتنا الأولى فيها وبهذا نخالف الزجاج · وهذا قول حق لاريب فيه · ونظيره قول ابي العلاء في لزوم ما لا يلزم

أرى الشهد يرجع مثل الصبر فما لابن آدم لا يعتبر
وخبره صادق في الحديث فان شك في ذلك فليختبر
وجبر وكسر له في الزمان ويكسر يوماً فلا ينجبر

وهذا يوضح المراد من البيتين الأولين لأن قوله وجبر وكسر في الزمان يدل على انه يريد بقوله لا ينجبر في الدنيا ومن قبيل قول ابي العلاء هذا قول علي ابن ابي طالب [ ض ] فبادروا العمل وخافوا بغتة الأجل فانه لا يرجى من رجعة العمر ما يرجى من رجعة الرزق · وقوله أيضاً · أولم تروا الى الماضين منكم لا يرجعون · · · فان المراد الرجعة في هذه الدنيا والا كان علي [ ض ] منكراً للحشر وقد استعمل ابو العلاء سبك الزجاج في مواطن كثيرة من شعره كقوله

تحفظ بدينك يا ناسكاً يرى انه رابح ما خسر
فلست كغيرك أطلقت في حياتك بل انت عان أمر
وللسبك رد كسير الزجاج ولا يسبك الدر ان ينكسر

وقوله

يسبك الصائغ الزجاج ولا يسـ ـطيع سبكاً للدر ان يتشظى

وأعاد هذا المعنى بقوله

خف يا كريم على عرض تعرضه لعائب فلئيم لا يقاس بكا
ان الزجاجة لما حطمت سبكت وكم تكسر من در فما سبكا

وهو في جميع هذه الأبيات واشباهها يشير الى ان النفيس اذا كسر لا يجبر بخلاف غيره ومن البين انه لا يريد كسراً ولا جبراً في الآخرة وانما يريده في الدنيا ·

وأما الأبيات الثلاثة التي على روي النون فان اسلوبها يدل على انها مصنوعة

على لسان المعري وانها ليست من سِنخ شعره · ومن البعيد عن أدب المعري ان يقول فاحكم إلهي ··· ثم يقول · أنهيت عن ···وزعمت ··· اذ لم نر في كلامه الذي يخاطب ربه به مثل هذا النمط ·· واذا سلمنا انها من كلامه فهي وان دلت على اساءة ادب في الخطاب لا تدل على انكار الحشر وانما تدل على اثباته لأن قوله ما كان اغناها عن الحالين صريح في اثبات الحالين لها واحدهما المعاد الثاني وهو الحشر

وأما البيت الأخير الذي استدل به صاحب الذكرى على الشك فانه من قصيدة مطلعها

أما الحقيقة فهي اني ذاهب والله يعلم بالذي أنا لاق

ثم قال فيها

سيموت محمود ويهلك آلك ويدوم وجه الواحد الخلاق

يا مرحباً بالموت من متنظر ان كان ثم تعارف وتلاق

وليس في البيت تصريح بانكار الحشر اوالشك فيه وانما الشك في التعارف والتلاقي وهما غير الحشر اذ قد يجوز ان يكون الحشر ولا يكون فيه تعارف وتلاق فلا يلزم من الشك فيهما الشك فيه فهو نظير قول النابغة

لا مرحباً بغدٍ ولا أهلاً به ان كان تفريق الأحبة في غد

فانه يفيد الشك في التفريق لا في غيره · وبعد هذا فان بيت ابي العلاء مسوق للترحيب بالموت على تقدير ان يكون هناك تعارف وتلاق ومفهوم هذا انه اذا لم يكن شيء منهما فانه لا يرحب بالموت · وهذا لا يوجب شكاً في البعث ولا في غيره وقوله في مطلع القصيدة · والله يعلم بالذي انا لاق واضح في انه يريد ما يلقاه في الآخرة لأنها دار الجزاء فهو جازم باللقاء وان جهل عين ما سيلقى

ولقد فتشت فيما انتهى اليّ من كلام ابي العلاء في جميع اطوار حياته فلم أر فيه ما يدل على شك في البعث او انكار له وانما رأيت فيه مئات من المواطن التي

صرح فيها بالحشر والنشر والقيامة والحساب والجنة والنار ونحو ذلك مما يتصل بالآخرة

من ذلك قوله في سقط الزند ج ١ ص ١٤٠

فلو زار أهل الخلد عتبك زورة لأوهمهم ان الجنان جحيم

وقوله ص ١٩٤

فيا ليت شعري هل يخف وقاره اذا صار أحد في القيامة كالعهن

وهل يرد الحوض الروي مبادراً مع الناس ام يأبى الزحام فيستأني

. . .

ومـا استعذبته روح موسى وآدم وقد وعدا من بعده جنتي عدن

وقوله ص ٢٠٨

ولا تنسني في الحشر والحوض حوله عصائب شتى بين غر الى بهم

لعلك في يوم القيامة ذاكري فتسأل ربي أن يخفف من إثمي

وقوله ص ٢١٠

انما ينقلون من دار أعما ل الى دار شقوة او رشاد

وقوله في ج ٢ ص ١٢

جازاك ربك بالجنـان فهذه دار وان حسنت تغر بسحتها

ضل الذي قال البلاد قديمة بالطبع كانت والأنام كنبتها

وامامنـا يوم تقوم هجوده من بعد ابلاء العظام ورفتها

وقوله ص ٦٠

نبذت مفاتيح الجنان وانمـا رضوان بين يديه للاتحاف

وقوله ص ٥٤

فان استطع في الحشر آتك زائراً وهيهات لي يوم القيامة أشغال

وقوله ص ٨٩

سألت متى اللقاء فقيل حتى يقوم الهامدون من الرجام

فليت أذين يوم الحشر نادى　　فاجهشت الرمام الى الرمام

وقوله ص ١١١

فلا كان سيري عنكم سير ملحد　　يقول بياس من معاد ومرجع

وقوله ص ١٢٠

فان لقيت وليداً والنوى قذف　　يوم القيامة لم أعدمه تبكيتا

وقوله في الدرعيات ص ١٧٦

لعله ان يجيئ مدرعا　　يوم رجوع النفوس في الرمم

وقوله ص ١٧٧

او عملُ الكفر من يُدين به　　في البعث إبان مجمع الأمم

وقوله ص ٢١٦

فلا تستكثر الهجات فيهــا　　فأعراس بتلك دخول جنة

وفي ملق السبيل كثير من ذكر الآخرة والجزاء في النظم والنثر كقوله

نمت عن الأخرى فلم تنتبه　　وفي سوى الدين هجرت الكرى

وقوله : وفي الآخرة يكون المجمع · وقوله : والنهج للآخرة يسلك · وقوله : ولاقتهم الآخرة بما نووا ·

وكتاب الفصول والغايات طافح بما يدل على الآخرة وما فيها كقوله لله الغلب واليه المنقلب : وقوله · تارك الصلاة من صُلاة السعير · وقوله : كفيني رب شقاء الدنيا فاكفني شقاء الآخرة · وقوله : الشقي من حضر عرصات القيامــة · وقوله : واجد ثوباً للآخرة تكتسيه ·

وفي رسالة الملائكة تصدى في مواطن كثيرة لذكر الملائكة والجنة ونحوها كقوله ص ٧ ام تراني أداريء منكراً ونكيراً · وقوله : ص ١٦ قصرت أعمالهم عن دخول الجنة ··· وقوله : ص ١٧ فيقول رضوان ··· وقوله ص ٢٠ يشربون ماء الحيوان في النعيم المقيم ···

وقوله: ص ٢٣ وان كان اهل الجنة ...

وأما رسالة الغفران فكل ما فيها أدلة وبراهين على اقراره بالبعث والحشر والجنة والنار وما الى ذلك

ولم تخل رسائله الى اهله وأصحابه وغيرهم من ذكر الآخرة وما يتصل بها فقد قال في رسالة المنيح ص ٩ افبلدتنا جنان .. أم نشروا بعد ما قبروا ام جزوا الغرفة بما صبروا ...

وقال في رسالته الى خاله ص ٦٧ وترجح في المحشر وزنا . وفي رسالة ثانية اليه ص ٦٩ وحزني لفقدها كنعيم أهل الجنة وفي رسالته الى ابي عثمان النكتي ص ١٥٢ نقله الله ... من دار الشقاء الى دار النعيم والبقاء

وفي رسالة الى خاله ص ٢٠٩ فقد ورد مع الحور العين كأساً كان مزاجها كافورا .. جاور ربه في دار الحيوان تلك الدار الآخرة ...

وفي جوابه الى داعي الدعاة بمصر ذكر الآخرة وتعوذ بالله من قول من أنكرها ولعن الوليد بن يزيد لقوله الذي انكر فيه البعث والجنة، كما ذكر ذلك ياقوت في معجم الأدباء ج ١ ص ٢٠٠ و ص ٢٠٨

وأما لزوم مالا يلزم فهو أكثر كتبه مظنة أن يكون فيه انكار أو شك لأنه اطلق للسانه فيه العنان وأعطى عقله فيه الحرية المطلقة وأوضح فيه عن كثير من آرائه الفلسفية وقد زعم صاحب الذكرى ان ابا العلاء نفى البعث فيه اكثر من ستين مرة ولكنه لم يبين مرة منها ولم يعين موضعاً لواحدة منها فيه كما قلنا

وأنا اقول ان ابا العلاء اثبت فيه الحشر وما يتعلق به مما يكون بعد الموت الى دور الخلود في اكثر من مائة موضع واستدل على امكان بعض منه وهذه امثلة من كلامه في ذلك

القبر وما فيه

خلصيني من ضنك ما انا فيه واطرحيني لمنكر ونكير

فهل هو خاش من نكير ومنكر وضغطة قبر لايقوم لها نظم

الجزاء

لا ييأسن من الثواب مراقب ... لله في الايراد والاصدار
فترى بدائع أنبات متحسساً ... ان الجزاء بغير هذي الدار

الصور

مضت قرون وتمضي بعدنا أمم ... والسر خاف الى ان ينفخ الصور

الصحائف

وجاءت صحائف قد ضمنت ... كبار آثامهم واللمم

الحساب

وراعني للحساب ذكر ... وغرني انه بعيد
وعن يميني وعن شمالي ... يصحبني حافظ قعيد

السراط

وكأن هذا الخلق أهل جهنم ... ولهم من الموت الزؤام سراط

الميزان

أكذب القوم بالميزان أن سمعوا ... ان القيامة فيها عادل يزن
وقد وجدنا مقال الناس ذا زنة ... فكيف ينكر ان الفعل يتزن

رضوان

وان كفتني عذاب الله مغفرة ... فما احاول منها فوز رضوان

مالك

يا رضو لا أرجو لقا ... ءك بل اخاف لقاء مالك

طوبى

فان خرجت الى بؤسى فواحرجي ... وان نقلت الى نعمى فطوبى لي

جنة الخلد

وما اظن جنان الخلد يدركها ... الا معاشر كانوا في التقى جهدا

جنة عدن

فان جنة عدن لا يجاد بها الا لصاحب دين في أذى عدنا

جنة النعيم

وما سرني اني اصبت معاشراً بظلم واني في النعيم مخلد

النار

أأصبح في الدنيا كما هو عالم وأدخل ناراً مثل قيصر او كسرى

سقر

ان عوضوا عن ذنوب اسلفت سقراً فلم ترمهم على علاتها سقر

السعير

أترجين من إلهك عفواً وتخافين في الحساب السعيرا

جهنم

جنان ورضوان الذي هو مالك لها عنك ينفي مالكا وجهنما

الهاوية

هاوية نفسك ما ساءها فلتخش ان تلقى الى الهاوية

. . .

حسبي من الجهل علمي ان آخرتي هي المآل واني لا أراعيها

وان دنياي دار لا قرار بها ومـا أزال معنى في مساعيها

كيف لي ان اكون في داري الأخرى معافى من شقوة مستريحا

وقدرة الله حق ليس يعجزها حشر الخلق ولا بعث لأموات

بكر موتانا الى الحشر ان قال لهم بارئهم كروا

بحكمة خالقي طيي ونشري وليس بمعجز الخلاق حشري

فيا ليتني في الثرى لا اقوم ان الله نادا كم او حشر

لا خير للمرء الا خير آخرة يبقى عليه فذاك العز والشرف

ولولا خشية الإطالة لأتينا على ذكر عدد عظيم من الشواهد من كلامه في

هذا الموضوع مما ذكره في لزوم مالا يلزم وقد ذكرنا في كتابنا التعريف بأبي العلاء اكثر من مائة بيت صرح فيها كلها بذكر الحشر وما فيه وليست هي جميع مافي لزوم مالا يلزم بل هناك عدد كبير لم نذكره

وبعد هذا يمكننا ان نستنتج مما تقدم أربعة أمور

الأول : ان ابا العلاء مؤمن بالحشر مقر بكل ما يتعلق به على وَفق ما جاءت به الشريعة الاسلامية وان ليس في كلامه تصريح بالشك او الانكار في جميع اطوار حياته وجميع آثاره التي ذكرناها

الثاني : ان بعض العلماء حكم عليه بالالحاد او انكار الحشر او نحوهما اما عن حسد او تقول او طلب شهرة او متابعة لما قيل من غير تثبت ولا استناد الى دليل ومثل هؤلاء مثل الرجل الذي مرَّ في سوق يحمل باحدى يديه خبزاً وبالأُخرى لبنًا فرأى أناسًا يضربون رجلاً فوضع ما كان في يديه وأقبل على المضروب فأشبعه ضرباً وسبًا ثم عاد فحمل طعامه وادامه فقال له رجل : ما حملك على مافعلت ؟ قال : اني لا اعلم الرجل المضروب ولكني رأيت هؤلاء يضربونه فقلت لولا انه يستحق الضرب لما ضربوه فشاركتهم في عملهم

الثالث : ان الزمخشري والبناني لم يوفقا فيما تقولا او تأولا على ابي العلاء

الرابع : ان ما نسبه صاحب الذكرى الى المعري من الشك او الانكار قائم على الوهم المجرد وحسبنا ان نجتزئ بهذا القدر فان فيه مقنعًا للمرتاب

سليم الجندي

# المرأة في عهد النبوة، وفي عصرنا الحاضر

كان امر المرأة في تاريخ العالم القديم والحديث عجباً، كانت تشرى وتباع، وتكره على الزواج والبغاء، وكانت تملك وتورث، ويتصرف فيها الرجلُ على هواه كأنها سلعة، او كأنها كرة بين ايدي الرجال، ولم تكن الأمم الأخرى أقل اضطهاداً لها، او امتهاناً لها من عرب الجاهلية، وليس هذا موضع تفصيل تاريخها عندهم وإنما الكلام فيما كانت عليه قبل الاسلام وفيما ارتقت اليه بعده.

كان العرب في العهد الجاهليّ فريقين: منهم من عبد المرأة بعد ان جعلوا الملائكة إناثاً، وجعلوها بناتٍ لله، ومنهم من وأدها، أو أبقاها فاضطهدها، وما ورد في القرآن الكريم أصدق مثال للحال التي كانت عليها العربُ قبل الاسلام، فهو يقصُّ علينا كيف عبدوا الأنثى، ومن آياته في ذلك قوله تعالى «ويجعلون لله البنات سبحانه ولهم ما يشتهون» وقوله «وجعلوا الملائكة الذين هم عبادُ الرحمن إناثاً: أشهدوا خلقهم، ستكتبُ شهادتهم ويُسألون، وقالوا: لو شاء الرحمن ما عبدناهم، مالهم بذلك من علم، إن هم إلا يخرصون» فهم لم يعبدوا الملائكة حتى جعلوها بناتٍ، وجعلوها إناثاً، وقال في الفريق الآخر الظالم الآثم: «وإذا بُشر أحدهم بالأنثى ظل وجهه مسوداً وهو كظيم، يتوارى من القوم من سوء ما بشر به، أيمسكه على هون، أم يدسُّه في التراب، ألا ساء ما يحكمون» وقال: «وإذا الموءودة سئلت بأي ذنب قتلت»

فهذه الطفلة التي كانت تعيشُ ذليلةً مهينة، او تُدسُّ في التراب حيةً دفينة، ستقول: يارب، قتلت بلا ذنب».

هذان طرفان ذميمان من معاملة الأنثى في الجاهلية، فلما جاء الاسلام أبطلهما معاً، ومنحها حقوقها، وعرّفها واجباتها، وأنزلها المنزله اللائقة بها، وآية «ولهن مثل الذي عليهنّ بالمعروف وللرجال عليهن درجة» لايوجد في أرقى الشرائع القديمة

والحديثة قانون أعدل ولا أجمع منها ، إذ قد ساوت بين الرجل والمرأة في الحقوق والواجبات ولم تعين هذه الحقوق والواجبات لأنها تتبع العرف ، وتختلف باختلاف الطبقات ، والشرائع والعادات ، وخصت الرجلَ بدرجة الرئاسة إذ لابد لكل جماعة أو أسرة من نظام ، ولا بد لكل نظام من رئيس منفذ ، والرجل اولى بتطبيق النظام المنزلي وتنفيذه ، لأن له من القدرة على الرعاية والحماية والكسب والإنفاق ماليس لها ، وهذا المراد من الآية الكريمة « الرجال قوامون على النساء بما فضل الله بعضهم على بعض ، وبما انفقوا من اموالهم » لكن هذه الرئاسة رئاسة شورية لا استبدادية ، ودليلها من القرآن قوله تعالى في شأن الزوجين وطفلها الرضيع وفطامه « فان أرادا فصالاً عن تراض منهما وتشاور فلا جناح عليهما » فهذا نص صريح في إقامة سنة الشورى بين أعضاء الأسرة الواحدة ، فالإسلام نهى عن عبادة المرأة ، ولم يستعبدها كما فعلت الأمم السابقة ، ولم يقلب نظام الطبيعة ليجعل منها رجلاً ثانياً كما فعل العصر الحديث ، فقد تخلى عنها الأب والأخ والزوج والابن ، ودفعوها جميعًا في تيار العمل واللهو خارج المنزل ، فاختلَّ نظام البيوت ، ولا نزال نسمع الشكوى المرَّة في الاذاعات العامة المرة بعد المرة ، من تقوض دعائم الأسرة والوطن .

## أثر المرأة في الحروب الجاهلية والاسلامية

لم تفقد المرأة بعد الاسلام شيئًا من مكانتها الأدبية ، لاشجاعتها الحربية ، ولكن الاسلام وجهها وجهة صالحة ، ونفخ فيها روحًا جديداً لم يكن لها من قبل .

كان القتال الجاهليّ حروباً اهليةً داخليةً ، وكان فيها إضعاف للأمة ، وتفريق لوحدتها ، وهدٌّ لقواها ، ومنهم من كان يُصرح بأنه يشهد الوغى لا لغرض سوى شهود اللذات ، أو اليأسِ من الحياة ، كقول طرَفة :

ألا أيهذا الزاجري احضر الوغى    وان أشهد اللذات هل انت مخلدي
فان كنت لا تسطيعُ دفع منيتي    فدعني أبادرها بما ملكت يدي

وعنترة الذي يتغزل بعبلة ويحاول ان يسترضيها بوقائعه ومشاهده فيقول :

ولقد ذكرتكِ والرماحُ نواهـلٌ ... مني وبيضُ الهند تقطر من دمي
فوددتُ تقبيل السيوف لأنهـا ... لمعت كبارق ثغرك المتبسم

وكانوا اذا ساروا للحرب صحبوا نساءهم ابتغاء الحفيظة واتقاء الفرار ، وأخذوا معهم القيان والدفوفَ والمعازف والخمور ، ومنه ما وقع في غزوة أُحدٍ فانه لما التحمت الصفوف واشتدت الحرب قام النسوة وأخذن الدفوفَ يضربن خلفَ الرجال ويُنشدْنَ الأشعار تهييجاً لعواطفهم ، وكان عليه الصلاة والسلام كلما سمع نشيد النساء قال : اللهم بك أجول ، وبك أصول ، وفيك اقاتل ، حسبي الله ونعم الوكيل »

ويظهر لنا الفرق واضحاً بين هذه الأهداف القاصرة وبين الهدف السامي الذي جاء به الاسلام وهو اعلاء كلمة الله : أي نصرة الحق على الباطل ، والفضيلة على الرذيلة ، والتوحيد على الوثنية ، واين ذكرُ عنترة لعبلة حين اشتداد القتال من ذكر الله في قوله « يا أيها الذين آمنوا اذا لقيتم فئةً فاثبتوا واذكروا الله كثيراً لعلكم تفلحون »

فالثباتُ من اسباب النصر والظفر ، وذكرُ الله قوة معنوية تثبت القلوب من ناحية ، وتبعثُ فيها الرحمةَ من ناحية أُخرى ، فالذاكر لله لا يقاتلُ ابتداءً ولا اعتداءً ، ولا يقاتل من لا يقاتل كالنساء والصبيان والشيوخ والمرضى ومن ألقى السلم وكفَّ عن الحرب .

كان تألق نور الاسلام له اثر في تطور الحياة العربية الفكرية والاجتماعية والأدبية والسياسية ، وها نحن اولاء نقتصر الآن على ذكر المرأة العربية في العصر النبوي بعد ان وصفنا عملها في الدور الجاهليّ .

كان تعلم العلم الديني في عهد النبوة عاماً للكبار والصغار والذكور والاناث ، فكان النساء يتدارسن القرآن ، ويروينَ الأحاديث ، ويُحافظنَ على العبادات ، ويصلين صفوفاً في المساجد ، ويستمعن الخطب والمواعظ ، ويحضرن صلاة العيدين في المصلى العام ، ويُسافرن لأداء فريضة الحج والعمرة ، بل كنّ ايضاً يشهدن الحروب ، ويهيئن للمجاهدين الطعام ، ويسقينهم الماء ، ويغسلن الثياب ، ويضمدن الجروح ، ويشتركن في الجهاد أحياناً .

نعم إن الشريعة لم توجب على المرأة حضور الجماعة والجمعة إيجاباً ، ولم تفرض عليها القتال مع الرجال ، وحماية الديار ، والدفاع عن الحق بالقوة ، وإنما خصت الرجال بذلك كله لأن للمرأة من نظامها الفطري ، واختصاصها المنزلي ، ما يعوقها عن مشاركة الرجال في كل حين بمثل هذه الأعمال ، ومن اكبر موانعها الحمل والولادة وحضانة الأطفال وإعدادهم رجالاً للمستقبل ، وإدارة شؤون المنزل .

وأما عملها الحربي الاسلامي ، فيظهر الفرق بينه وبين عمل النساء الحربي الجاهلي ، بما قامت به في وقعة أحد نفسها بطلة الحروب والوقائع العربية الإسلامية ، الصحابية الجليلة أم عمارة نسيبة بنت كعب المازنية الأنصارية الشهيرة ، واليك الحوار الذي دار بينها وبين أم سعد بنت سعد بن الربيع ، قالت أم سعد : دخلت عليّ أمُّ عمارة فقلت يا خالة : اخبريني خبرك ، قالت : خرجت اول النهار ، وانا انظر ما يصنعُ الناس ، ومعي سقاء فيه ماء ، فانتهيتُ إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم وهو في اصحابه ، والدولة والريح للمسلمين ، فلما انهزم المسلمون انحزت الى رسول الله صلى الله عليه وسلم فكنتُ أباشر القتال ، وأذبُّ عنه بالسيف ، وأرمي عن القوس حتى خلصت الجراحُ اليّ ، فرأيت على عاتقها جرحاً اجوف له غور ، فقلت من اصابك بهذا ، قالت ابن قَمِئة اقمأه الله ( اذله واصغره ) : لما وَلّى الناس عن رسول الله اقبل يقول : دلوني على محمد فلا نجوتُ ان نجا ، فاعترضتُ له انا ومُصعب بن عُمير ، وأناس ممن ثبت مع رسول الله فضربني هذه الضربة ، ولكني ضربته على ذلك ضربات ، ولكن عدو الله كان عليه درعان . وقد اثنى الرسول على شجاعتها فقال : ما التفتُّ يوم أحدٍ يميناً ولا شمالاً إلا ورأيتها تقاتل دوني .

شهدت بيعة الرضوان ، ثم شهدت وقعة اليمامة فقاتلت حتى قطعت يدها ، وجرحت اثنتي عشرة جراحة . وكانت فوق ذلك كله محدثة جليلة روى عنها ابنها عباد بن تميم ، ومولاتها ليلى ، وعكرمة ، والحارث بن كعب ، وأم سعد ، وحديثها في كتب السنن الاربعة .

وبمثل ما قامت به ايضاً خولة اخت ضرار بن الأزور الكندي التي كانت اشجع

نساء العرب في عصرها ، وكانت تشبه بخالد بن الوليد في حملاته ، بل ظنها أناس في بعض وقائعها خالداً ، بل خالد نفسه كان معجباً بفرط شجاعتها ، وما ظهر من خلالها وشمائلها ، ولها اخبار كثيرة في فتوح الشام ومما حدث به الواقدي انه لما أسر اخوها ضرار بن الازور في وقعة اجنادين سار خالد بن الوليد في طليعة من جنده لاستنقاذه . فبينا هو في الطريق ، مرّ به فارس معتقل رمحه ، لا يبين منه الا الحدق ، وهو يقذف بنفسه ، ولا يلوي على ما وراءه . فلما نظره خالد قال : ليت شعري من هذا الفارس ؟ وايم الله إنه لفارس ! ثم اتبعه خالد والناس من ورائه ، حتى أدرك جند الروم ، فحمل عليهم ، وأمعن بين صفوفهم ، وصاح بين جوانبهم ، حتى زعزع كتائبهم ، وحطم مواكبهم ، فلم تكن غير جولة جائل ، حتى خرج وسنانه ملطخ بالدماء . وقد قتل رجالاً ، وجندل أبطالا ، ثم عرض نفسه للموت ثانية ، فاخترق صفوف القوم غير مكترث ، وخامر المسلمين من القلق والاشفاق عليه شيء كثير . وظنه أُناس خالداً . حتى إذا قدم خالد قال له رافع بن عميرة : من الفارس الذي تقدم أمامك ؟ فلقد بذل نفسه ومهجته ، فقال خالد : والله لأنا أشد إنكاراً واعجاباً لما ظهر من خلاله وشمائله ، وبينا القوم في حديثهم ، خرج الفارس كأنه الشهاب الثاقب ، والخيلُ تعدو في اثره ، وكلما اقترب احد منه الوى عليه ، فأنهل رمحه من صدره ، حتى قدم على المسلمين ، فأحاطوا به وناشدوه كشفَ اسمه ، ورفع لثامه ، وناشده ذلك خالد ، وهو امير القوم وقائدهم ، فلم يحر جواباً ، فلما كثر خالد اجابه وهو ملثم فقال : ايها الامير إني لم اعرض عنك الا حياء منك ، لأنك امير جليل ، وأنا من ذوات الخدور ، وبنات الستور ، وانما حملني على ذلك اني مُحرَقة الكبد ، زائدة الكمد ، فقال خالد : من أنتِ ؟ قالت انا خولة بنت الازور . كنت مع نساء قومي ، فأتاني آت بأن اخي اسير . فركبت وفعلت ما رأيت . هنالك صاح خالد في جنده ، فحملوا وحملت معهم خولة وعظم على الروم ما نزل بهم منها ، فانقلبوا على أعقابهم .

## أدب المرأة وصبرها قبل الاسلام وبعده

كان لوحي الله المعجز سلطان على روح المرأة العربية ووجدانها ، وكان ايمانها عدتها في الحروب والفجائع وعتادها ، فهو يفرغ على قلبها نعمة الصبر والثبات ، ويعدها اذا كانت فاقدة واجدة بالجزاء في دار الرضوان ، وقد ظهر الفرق محسوساً بين حالتيها في الجاهلية والاسلام . هذه الخنساء بنت عمرو بن الشريد الشاعرة المشهورة التي كانت تقول في اول امرها البيتين او الثلاثة ، فلما قتل شقيقها معاوية بن عمرو وقتل اخوها لأبيها صخر ، اكثرت من الشعر حتى سارت بقصائدها الركبان ، واشتهر نواحها على صخر حتى غدا مضرب الأمثال ، وصارت هي اشهر شواعر العرب فمن ذلك قولها فيه :

ألا يا صخرُ لا انساك حتى أفارق مهجتي ويُشقّ رمسي
يذكرني طلوعُ الشمس صخراً وأبكيه لكل غروب شمس
ولولا كثرة الباكين حولي من المتفجعين قتلتُ نفسي

ومن شعرها فيه :

ألا يا صخرُ ان ابكيتَ عيني فقد اضحكتني دهراً طويلاً
ذكرتك في نساء معولات وكنتُ أحقّ من ابدى العويلا
دفعت بك الجليل وانت حيٌّ فمن ذا يدفع الخطب الجليلا
إذا قبح البكاء على قتيلٍ رأيت بكاءك الحسن الجميلا

وقد قدمت على النبي صلى الله عليه وسلم مع قومها من بني سليم ، فأسلمت معهم ، فذكروا ان النبي صلى الله عليه وسلم كان يستنشدها الشعر فيعجبه شعرها وهو يقول: هيه يا خناس ويومئ بيده ، حضرت الخنساء حرب القادسية ومعها بنوها اربعة رجال ، فوعظتهم ، وحرضتهم على القتال ، فلما أصبحوا باشروا القتال واحداً بعد واحد حتى قتلوا فبلغها الخبر فقالت : الحمد لله الذي شرفني بقتلهم وارجو من ربي ان يجمعني بهم في مستقرّ رحمته

## علم النساء في العصر النبوي

وكما كانت المرأة العربية في الحرب صاحبة سيف وسنان، وفي السلم ربة برهان وبيان، كانت في حلقات الدروس تشاطر الرجل كل علم، وتضرب معه بأوفر سهم، وفي اوقات العبادة حمامة المسجد، ومحدثات النساء في عهد النبوة وما بعده كثيرات جداً، وانك لتجد اسماءهن مدونة في كتب طبقات المحدثين وغيرهم.

وقد استغرقت المحدثات المجلد السادس من مسند الامام أحمد بن محمد بن حنبل الا قليلا، ومسند السيدة عائشة — أي الاحاديث التي سمعتها وروتها — قد بلغ وحده اكثر من خمسين صفحة بعد المائتين [ ص ٢٩ — ص ٢٨٢ ]. وقد تسلسل العلم في بعض البيوتات في السيدات حتى صارت الواحدة تروي أحاديث النبي عن امها وجدتها، ومن شواهد ذلك ما رواه الامام ابو داود في سننه قال: حدثنا محمد بن بشار، حدثني عبد الحميد بن عبد الواحد، حدثتني ام جنوب بنت نُميلة عن ام سويدة بنت جابر عن امها عقيلة بنت أسمر بن مضرس: أتيت النبي صلى الله عليه وسلم فقال: من سبق الى ما لم يسبق اليه مسلمٌ فهو له قال: فخرج الناسُ يتعادون ويتخاطون، اي كل منهم يسبق صاحبه بالخط [1] وهذا الحديث يوضح لنا كيف كانت المسلمات راويات محدثات وكيف كانت الفتاة العربية المسلمة تحفظ السنة وترويها عن امها وجدتها وهي في العقائد والعبادات والمعاملات والاخلاق والآداب وبهذه العلوم النافعة، كانت تعنى النساء والفتيات العربيات في عصور الاسلام الزاهية، فهل نجدد بذلك عهداً ونعيد لنسائنا وبناتنا مافقدنه من تراث ديني أدبي

تلكم هي اوصاف العربيات المسلمات في عهد سلفنا الصالح، وفي ظلال العلوم والآداب الإسلامية فما حال المجتمع الاسلامي اليوم، وما شأن المرأة العربية في عصر المدنية الحديثة؟

---

(١) يتخاطون: اي يعملون على الارض علامات بالخطوط، تسمى الخطط واحدتها خطة، وهي الأرض يخطها الانسان لنفسه، ويخط عليها خطاً ليعلم انه اختارها

## المتعلمات في عصرنا الحاضر

لا يستطيع منصفٌ ان ينكر النهضة الحاضرة فان الفتيات في عصرنا هذا يحملن الشهادات الابتدائية والثانوية،ومنهن من نالت الشهادة العالية في العلوم او الآداب او الحقوق او الطب او شهادة التخصص بالفلسفة والتربية، ولكننا لا نرى الشهادات المدنية ما يماثلها او يدانيها في دروس الدين. فان قيل وأين تخصص الفتاة الحاملة لشهادة العالمية او الحقوق مثلاً في العلوم الدينية ؟ فالجواب من وجهين :

(١) مطالبة الحكومة بافتتاح فرع التخصص الديني الذي كانت اعتزمت انشاءه وجعله فرعًا للجامعة السورية ، ونفقاته قليلة ، وفوائده جزيلة ، ومطالبتها أيضاً بانشاء الكلية الشرعية الإسلامية التي اجمع طلاب المعاهد الدينية والمدنية على المطالبة بها ، ثم أيدهم بمطلبهم هذا مؤتمر الجمعيات الاسلامية وعززه بكتاب بعث به الى الحكومة ولعلها محققة للأمة هذا المشروع العظيم الذي يكون له إذا تم — كما قالوا — أبرّ الأثر في البلاد العربية وفي الشرق عامة ان شاء الله

(٢) إن الأزهر الشريف قد افتتح كليات التخصص الديني وجعلها لأبناء المسلمين عامةً لا للمصريين خاصةً ، فمن السهل على بناتنا من حاملات ( البكالوريا ) ولا سيما المجازات بالحقوق ان يصحبن بعض ذوي المحارم الى مصر وينهلن من معين الشريعة الصافي ويَعدْنَ رافعات ألوية الدين والعلم والإصلاح

كان النساء في صدر الاسلام على علم بدينهن ، ومالهن وعليهن ، أما نساء عصرنا فهن يسألن ويستشكلن مسائل كان يرجى منهن انفسهن الجواب عنها مثل شهادة المرأة وميراثها وديتها ، ومثل تعدد الزوجات ( او عدم المساواة كما يقال ) ويسألن عن الحكمة في كون ازواج الرسول اكثر من اربع ، وأمثال هذه المسائل ، ونحن نجيب عنها بايجاز :

## شهادة المرأة

المرأة إنسان كامل كالرجل لها من الحقوق مثل ماله وعليها من الواجبات مثل ما عليه كما تقدم . ثم ان للمرأة من طبيعة الأنوثة ونظام الفطرة أموراً خاصةً بها ، كتدبير المنزل وادارة شؤونه ، كما انّ للرجل خصائص لا تشاركه هي فيها كاحتمال المشاقّ ، والدفاع عن الحقّ بالقوّة ، وبهذه الخصائص والمزايا التي انفرد كل نوع من الذكور والاناث ببعض منها ، كانت الأنثى أنثى ، والرجل رجلاً .

وان من المسائل التي لا تماثله فيها مسألةَ الشهادة ، فانها تارةً تكون شهادتها مثلَ شهادته ، وطوراً تكون أقل من شهادته ، وأحياناً تقبلُ شهادة النساء منفردات عن الرجال ، بل تتعين عليهن الشهادة وحدهن ، وذلك في الأمور النسائية التي لا تعلم الا من جهتهن . وقد راعى الاسلام في ذلك كله الحكمة ، ومشى مع المصلحة العامة التي تراعى في كل زمان ومكان .

فأما مسألة الشهادة على المال فالأصل فيها آية المداينة وهي في أواخر السورة الثانية ( سورة البقرة ) « يا أيها الذين آمنوا اذا تداينتم بدينٍ الى اجلٍ مسمى فاكتبوه » الى قوله : واستشهدوا شهيدَين من رجالكم فان لم يكونا رجلين فرجل وامرأتان ممن ترَضوْن من الشهداء أن تَضلّ إحداهما فتذكر احداهما الأخرى » فقد علل اقامة الثنتين مقام الرجل الواحد بالخطإ الذي يعرض لهن فيما ليس من شأنهنّ أن يذكرنه ، لأنه شهادةٌ على أمر ماليّ ، وليس من شأنها الاشتغال بالمعاملات المالية ، ومن طبيعة الانسان أن يكثر ذكره لما يُعنى به ويهمه أمره ، ولا يرد علينا اشتغال بعض النساء في هذا العصر في الأمور المالية او في غيرها من أعمال الرجال كالهندسة والحقوق والزراعة والميكانيك وكالانخراط في سلك الحكومة ، فان هذا خروج على نظام الفطرة والأسرة ، وتضييع لمصالح المنازل

والأزواج والأولاد ، كما هو مشاهد محسوس ، وكما نسمع الشكوى المرأة ممن يتخبطون في بحران هذه الفوضى .

وأما ما كان من شأن النساء ان يذكرنه ولا ينسينه ، وهو من خصائصهنّ فقد قبل فيه رسول الله شهادة امرأة واحدة ، وثبت في الصحيح عنه أنه سأله عقبة بن الحارث فقال انى تزوجت امرأةً فجاءت أمة سوداء فقالت انها أرضعتنا ، فأمره بفراق امرأته ، فقال : إنها كاذبة ، فقال : دعها عنك » فهذا الحديث صريح في قبول شهادة المرأة الواحدة وان كانت أمة وكانت شهادتها على فعل نفسها في أمر الرضاع ، والنبي لم يتهمها بالخطإ ولا بالنسيان على تراخي العهد وطول السنين .

وأيضاً فان الشريعة السمحة المنتظمة لمصالح البشر تقبل شهادة النساء منفردات عن الرجال ، في الأمور الخاصة بهنّ ، والتي لا تعلم الا من جهتهن كالأعراس والمآتم والحمامات ، وكالولادة والرضاع ونحوها من الأمور التي تنفرد النساء بالحضور فيها والاطلاع عليها ، فان شهادة النساء وحدهن مقبولة فيما يقع في تلك المجتمعات ، حفظاً للحقوق وضبطاً للشؤون . ومتى كانت المرأة ممن يوثق بدينها وأمانتها كان المقصود بخبرها حاصلاً كما يحصل بخبر الرجل ، وقد نقل الشعراني في ج ٢ من كتابه الكبريت الأحمر عن الشيخ محيي الدين ان المرأة تلحق الرجال في الأبوّة ، وتلحقهم أيضاً في بعض المواضع فتقوم مقام الرجلين ، ويقطع الحكم بشهادتها كما يقطع بشهادة الرجلين ، وذلك في قبول الحاكم قولها في مدّة عدتها ، وقبول الزوج قولها : ان هذا ولده ، فقد تنزلت ها هنا مقام شاهدين عدلين ، كما تنزل الرجل في شهادة الدّين منزلة امرأتين ، فتداخلا في الحكم ، فهذه تولية لها من الله

## ميراث المرأة

وأما الميراث فيقال فيه ما قيل في الشهادة أيضاً ، وهو انه يكون لها نصف ميراثٍ تارةً ، ويكون ميراثاً كاملاً كميراث الرجل تارةً أخرى ، والباحث في

مسألة الميراث من الوجهة الاسلامية ينبغي ان يذكر قبل كل شيء ان الإسلام لم يجعل من المرأة رجلاً ثانياً ، فيحملها أعباء الحياة الخارجيـة ، بل حافظ على عملها الفطري ، ونظامها المنزلي ، وفرغها لتدبير مملكتها الداخلية ، وجعل الرجل كافلاً لها ، فهي ليست مجبرة على الكسب والنفقة بنتاً ولا زوجاً ولا أُمـاً ، بل الرجل هو الذي ينفق عليها زوجاً وأباً . وأما مالها الذي يتكوّنُ لهـا من الإرث والمهر والاستثمار فهو يبقى لها ( رأس مال احتياطي ) تنفق منه اذا اضطرت اليه .

ثم ان ميراثها الذي هو نصف ميراث الرجل هو في الحقيقة خيرٌ لهـا وأبقى من ميراثه الكامل ، فان نصيب الرجل يكون مقسماً بالنفقة ما بين زوجه وولده ، ويكون نصيبها لها وحدها كاملاً غير منقوص ، ولكن الاسلام لم يظلمه في ذلك لأنه هو العامل الكاسب ، أما هي فيعوقها عن الكسب تلك العوائق الزوجية كالحمل والولادة والأمومة والحضانة ، وأما مالها الخاص فمالٌ احتياطي تنفق منه متى احتاجت اليه كما قدمنا . على أنها أحياناً يكون لها مثل الرجل كما اذا خلف الميت ذكراً فأكثر ، وكان له والدان ، فلكل واحد منهما السدس ، فهما سواء في هذه الفريضة لا يتفاضلان فيها ، وذلك لعظم مقام الام بحيث تساوي الأب بالنسبة الى ولدهما ، وان كانا يتفاضلان في الزوجية وغيرها . وكما اذا كان للميت أخ وأخت من أم فلكل واحد منهما السدس ، فان كانوا اكثر من ذلك فهم شركاء في الثلث على المساواة التامة بين ذكورهم وإناثهم . والآيات الكريمة في سورة النساء ناطقة بذلك كله .

وجملة القول ان المرأة تارةً يكون نصيبها نصف نصيب الرجل ، وتارةً مثله ، وهي على كل حال بنته او زوجته او أمه ، وعليه وحده المشقة والنفقة ، ولها الراحة والهناء ، وعليه الغرم ، ولها الغنم ، فأنى تكون مهضومة او مظلومة ؟ ووارحمتـاه للرجل فلسان حاله يقول قول المتنبي :

ماذا لقيت من الدنيا وأعجبـه      أني بما أنا باكٍ منه محسودُ !

## دين المرأة

وأما عبادتها، فهي مطالبة بأدائها كاملةً كالرجال، ومنها الصيام والحجّ والزكاة، اللهمّ إلا الصلوات الخمس في كل يوم وليلةٍ، فالشارع اسقطها عنها في حال تلبسها بعذرها الطبيعي الشهري ويمتدّ أياماً وفي مدة النفاس في الولادات ايضاً وتمتد عشرات الأيام، ولم يوجب عليها قضاءها بعد انقضاء تلك الأيام دفعاً للحرج عنها، « وما جعل عليكم في الدين من حرج » « ذلك تخفيفٌ من ربكم ورحمةٌ » وهذا هو معنى نقصان دينها، فما هو بالشيءُ الذي تستحق عليه الملام في الاسلام.

## أزواج الرسول صلى الله عليه وسلم التسع

اجمع المؤرخون وعلماء السيرة على انّ محمداً النبي العربي ( صلوات الله عليه ) اكمل ناشئٍ في قومه، وأعفُّ رجل فيهم، وقد خطبته خديجة بنت خويلد زوجاً لها في مطلع شبابه وهي في الأربعين فتزوجها فصارت أمّ المؤمنين، وماتت عنده عجوزاً وقد بلغ الخمسين، فكانت أولىَ نسائه وأمّ اولاده عدا ابراهيم ( فانه من مارية القبطية ) وكانت ذات حسب ونسب فاختارت الكفؤ الكريم.

اقامت معه ربع قرنٍ فلم يتزوج عليها احداً، بل لم يجمع في مكة بين ثنتين، بل لم يتزوج بكراً غير عائشة ( رض ) فهل هذا شأن من يريد الحياة الدنيا وزينتها؟ ثم إن لتعدّد ازواجه في المدينة أسباباً خاصة وعامة، وحكماً ومقاصد سامية، ونحن نلخصها فيما يلي :

إن الجمع بين أمهات المؤمنين لم يكن إلا بعد هجرة النبي إلى المدينة في السنوات العشر الأخيرة من عمره صلى الله عليه وسلم وعددهن تسعٌ، خمس من قريش، وهن عائشة بنت ابي بكر، وحفصة بنت عمر، وأم حبيبة بنت ابي سفيان، وسودة بنت زمعة، وأم سَلمة بنت أمية، واما الأربع الباقيات فهنّ صفية بنت حُيي الخيبرية، وميمونة بنت الحارث الهلالية، وزينب بنت جحش الأسدية،

وجويرية بنت الحارث المصطلقية. والحكمة في تزوجه بعد هجرته الى المدينة ببضع نسوة في بضع سنين هو العناية باصلاح البيوت ، وتهذيب النفوس ، ومصاهرة القبائل ، وكفالة الأرامل ، وتربية الأيتام ، وأن تكون ازواجه قدوةً حسنة لجميع النساء في تلقي العلم والحكمة ، والبرّ والرحمة ، والتقوى والعبادة ، والتربية والتعليم وإليك البيان :

(١) جعل الله تعالى من بيوت نساء النبي صلى الله عليه وسلم مدارس داخلية يتعلمن فيها الدين : عقائدَه وعباداته ومعاملاته وأخلاقه لا سيما ما يختص منه بالنساء فقال « وَقَرْنَ في بيوتكنّ ولا تبرجن تبرج الجاهلية الأولى وأقمن الصلاة وآتين الزكاة وأطعنَ الله ورسوله » فالقرار في البيوت من اجل ان يتعلمن ما يحتجن اليه ، وما يَعظنَ به النساءَ والرجال ، ولهذا قال : « واذكُرْنَ ما يتلى في بيوتكن من آيات الله والحكمة » وآياتُ الله : براهينه وكتابه ، والحكمة سنة نبيه المبينة ما نزل اليه من ربه ، وانما نهى عن التبرج الجاهلي لأن المفتونات بحبّ الزينة لا يأتي منهن معلمات ولا مربيات ، ولأن الانغماس في المشتهيات ، والإسراف في اللذائذ يفسد بأسَ الدول القوية ، ويفقرُ الأمم الغنية ، فكيف بالأمة الناشئة الضعيفة ، ونساء النبي انما وُجِدْنَ عند النبي لتربية الأمة وتعليمها ، وارشادها واسعادها .

(٢) لما طلبن منه التوسع في الطيبات ، وملابس الزينة والترف في المعيشة ، نزلت في حقهن آيتا التخيير ، « يا أيها النبي قل لأزواجكَ إن كنتنّ تُرِدْنَ الحياة الدنيا وزينتها فتعالينَ أمتعكنّ وأسرحكن سراحاً جميلاً وإن كنتنّ تردن الله ورسوله والدار الآخرة فانّ الله أعدّ للمحسنات منكنّ أجراً عظيماً »

لما نزلت هاتان الآيتان بدأ بعائشة وكانت أحبهنّ اليه ، كما كان أبوها أعز الرجال عليه ، فقال يا عائشة إني أحبُّ ان اعرض عليك أمراً أحبُّ ان لا تعجلي فيه حتى تستشيري ابويكِ ، قالت وما هو يا رسول الله ، فتلا عليها الآية ، قالت : أفيكَ يا رسول الله أستشير ابويّ ، بل أختارُ الله ورسوله والدار الآخرة ، ثم

خيرَهن كلهنّ فاخترن ماهو خير لهنّ ، اخترن الله ورسوله والدار الآخرة .

(٣) أراد نساء النبي صلى الله عليه وسلم ان يقمن حيث أقامهنّ الله ورسوله صالحاتٍ قانتات مربيات معلمات ، مرشدات ومفتيات ، فاخترن الدار الآخرة ونعيمها الدائم ، ورضوان الله الاكبر ، على حظوظهنّ من هذه الحياة الدنيا ومتعها ومفاتنها ، فأثابهنّ الله كرامةً لهن وجزاءً على ما اخترن ورضينَ بأن قصر نبيهُ عليهن ، دون ان يتزوج او يطلق او يستبدل بهن غيرهن فقال : « لا يَحلُّ لك النساء من بعد ولا ان تبدّل بهن من أزواج » الآية ، والحكمة في تحريم تطليقهن هو استدامة سماعهن ما يتلى في بيوت النبي من آيات الله والحكمة ، وذكر ذلك ونشره بين الناس لاسيما نساء الصحابة ، وأية فائدة تُرجى لهن او لغيرهن من طلاقهن ، وهن أمهات المؤمنين تعظيماً وتحريما على الرجال كالامهات ، فأنت ترى ان النبي قد قصر على ازواجه الطاهرات ، وحرم عليه ان يمد عينيه الى غيرهن بالزيادة او التبدل ، بخلاف رجال أمته الذين أبيح لهم التعدد بشروطه ، وكذا التطليق ، وان يستبدلوا بأزواجهم غيرهن ، فكان قصره على دائرة ضيقة من الأزواج ، وكانت الأمة في دائرة أوسع منها أهذا هو الذي يسمونه تمتعاً بالنساء أو الأزواج ؟

نساء كلهن ثيبات ( عدا السيدة عائشة ) ومنهن من لها اولاد ، تزوجهن في سن الكهولة أو الشيخوخة ، وحين الحاجة الى التبليغ والتعليم ، وربما كان التزوج بهن كلهن قبل نزول آية التحديد بأربع نسوة ، فهي قد نزلت في السنة الثامنة من الهجرة وكان تزوجه بآخرهن وهي ميمونة بنت الحارث الهلالية في أواخر سنة سبع منها ، وحرم عليه تطليقهن لأنهن قد اخترن ما عند الله على زهرة الحياة الدنيا وزينتها ، على أنهن قد صرن أمهات المؤمنين فما الفائدة من طلاقهن وهن حرام على الرجال ؟ أوليست الحكمة في بقائهن عند هذا الزوج الكريم ، والرسول العظيم ، متعلمات معلمات ومُثلا عليا في تهذيب النفوس وسائر الصالحات ؟

## تعدُّدُ الزوجاتِ والطلاق

ان تعدد الزوجات والطلاق لم يختص بهما الاسلام ، وانما كانا شائعين عند اليونان والرومان والعرب وغيرهم قبل الاسلام ، وقد اباحت القوانين الأوربية والاميركية تعدد الزوجات والطلاق واصبح ذلك عندهم مستحسناً ، من بعد ان كان مستهجناً ، ولكن التعدد في عرفهم يقصد به التنقل في اللذائذ والتمتع بأنواع الحياة والشهوات ، فكان ذلك من اكبر الدواعي لتناقص النسل ، لا لازدياده ، والسآمة من الحياة الزوجية لا الرغبة فيها .

اما التعدد الصحيح فله ضرورات ، منها ان تكون الزوج عقيماً لا تَلدُ ، أو عندها مانع من مرض ، او دخلت في سنّ اليأس ، وهذه أسباب شخصية ، واما السبب الاجتماعي العام في جميع الشعوب والأقوام ، فهو زيادة النساء على الرجال لا سيما بعد الحروب العامة التي يهلك فيها الملايين من المحاربين ، ويبقى الملايين من النساء بلا رجال فتعدد الزوجات هنا ضرورة اجتماعية لتجديد النسل وتكثير الأيدي العاملة ، وهو من مصالح النساء التي تبقى محرومة نعمة الحياة الزوجية والأمومة ، ويجب أن نعلم يقيناً ان المناداة بالمساواة بين الرجال والنساء في تعدد الزوجات والأزواج هو ضرب من الاباحة أو الجنون ، لأن تعدد الزوجات يزيد النسل ، وتعدد الأزواج يفسد الحرث والنسل . وقد قال بعض الأوربيين الاجتماعيين في بيان الفرق بين الرجل والمرأة في هذا المقام : لو أن الرجل قد تزوج بمائة امرأة في عام واحد لأمكن ان يكون له مائة ولدٍ ، ولو تزوجت أنثى بمائة رجل في عام واحد لكان لها ولد واحد او لا يكون لها شيء .

## آية التعدد

يظن كثير من الناس ان الآية المبيحة للتعدد بشرط العدل ، داعية الى الاستكثار من عدد الزوجات ، والاستمتاع بصنوف المشتهيات ، مستدلين على ذلك

بجملة منها ؛ وهي : « فانكحوا ما طاب لكم من النساء مثنى وثلاث ورباع » غافلين عن أول الآية وآخرها ؛ وسياق الآيات التي جاءت معها وسباقها ؛ والأسباب التي أنزلت في شأنها ؛ لكن الممعن في معناها يعلم انها وردت في حفظ حقوق الضعفاء ، والتحذير من اكل اموال اليتامى والنساء ، وأولها : « وآتوا اليتامى أموالهم ، ولا تتبدلوا الخبيث بالطيب ، ولاتأ كلوا أموالهم إلى أموالكم إنه كان حوباً كبيراً . وإن خفتم ألا تقسطوا في اليتامى فانكحوا ما طاب لكم من النساء مثنى وثلاث ورباع ، فان خفتم ألا تعدلوا فواحدةً او ما ملكت أيمانكم ذلك أدنى ألا تعولوا »

وقد نزلت في اسباب عدةٍ وما ثمّ تعارُض بينها :

١ — في اليتيمة تكون في حجر وَليها ، فيعجبه مالها ، فيريد ان يتزوج بها طمعًا في مالها او بدون مهر المثل

٢ — في منع اليتيمة من التزوج ليبقى الوليُّ متمتعًا بمالها لا ينازعه فيه الزوج

٣ — في الاستكثار من النساء ، والإغارة على أموال اليتامى من اجل ذلك

٤ — في ظلم النساء الكثيرات ، وعدم العدل بينهن .

فجاءت الآيات قاضيةً بإبطال تلك المظالم ، التي كانت عليها الجاهلية في أمر اليتامى وأمر النساء ، آمرةً بالتزوج بالمرأة الرشيدة ، إذا خيف من ظلم اليتيمة ، مبيحة الزيادة على الواحدة الى الأربع ، إذا دعت الدواعي إلى ذلك بشرط العدل بينهنّ ، فاذا خاف الرجل الظلم اكتفى بواحدة ؛ والأصل في سعادة البيوت ألا يكون للرجل اكثر من واحدة ينعم بها ؛ ويتعاون معها على تربية نسلها تربيةً صالحةً ؛ تعتزُّ بها الأمة والوطن ؛ ولكن العوارض الطبيعية والاجتماعية هي التي تلجئه إلى التعدُّد كما تقدَّم .

## الطلاق

الطلاق لا يكون الا عن ضرورة وبصيرة ، وذلك بأن يكون الزوجان قانعين بأن لا سبيل لبقائهما على الحياة الزوجية لموانع جسمية أو نفسية ، خَلقية

او خُلقية ، تجعل صفو العيش كدراً ، وتعرض النسل للمهانة والشقاء ؛ فالفراق في هذه الحال نعمة لا نقمة ؛ والزوجان سعيدان به لا شقيان « وإن يتفرقا يغن الله كلاً من سعته » وآية ذلك ان يكون الزوج في حال الطلاق عاقلاً مختاراً ؛ وان تكون الزوجة راضية مطمئنة ؛ فيمتعها متاعاً حسناً بكسوة ؛ ويفارقها بإحسان . أما إذا لم يكن موجب للفراق ؛ فلا يحلُّ له أن يضارَّها بالطلاق ، وعليه أن يذكر قوله تعالى « فإن أطعنكم فلا تبغوا عليهن سبيلاً » فهذا ضمان وأمان لها من الله طول حياتها عنده ما دامت قائمة بواجبها .

أما طلاق الغضبان والسكران والطلاق من اجل قضية اجنبية لا علاقة للزوجة بها فهو طلاق الظالمين لأنفسهم ولأزواجهم .

والحاصل ان مسألة الطلاق كتعدُّد الزوجات شرعت للحاجة اليها ؛ ولها شروط وقيود تثبت نفعها وتمنع ضررها ؛ وليس لدينا وقت لإيراد النصوص عليها ، على أنها معلومة مشهورة . أما الطلاق في اوربا واميركا فالظاهر انه لا يكون الا لأسباب تقع بين الزوجين خاصةً ؛ ولكنهم يطلقون لأهون الأسباب وأيسرها ؛ كقص الشعر ؛ وحلق اللحية ؛ ولباس السهرة ونحو ذلك ؛ ولذلك كثر عندهم كثرة هائلة وليس لديَّ احصاء عنه الآن وهو طلاق باعثه السآمة والملل ، وحب التنقل وله عواقب وخيمة ومنها ضياع النسل ، وقد نشرت جريدة الاهرام اول سنة ١٣٥٤ ه وسنة ١٩٣٥ م اعتقاداً للقاضي لندمي اشهر قضاة الطلاق في لوس انجلوس من ولاية (كليفورنيه) خلاصته ان الحياة الزوجية ستزول من بلادهم (امريكة الشمالية) وتحل محلها الاباحة والفوضى في العلاقة بين النساء والرجال في زمن قريب ، وهي الآن كشركة تجارية ينقضها الشريكان لأوهى الاسباب خلافاً لهداية جميع الأديان ، إذ لا دين ولا حب يربطها ، بل الشهوات ، والتنقل في وسائل المسرات

## رسم خطة عملية لاصلاح البيوت

البيوت مؤلفة من رجال ونساء وبنين وبنات ، والرجل هو المسؤول عن زوجه

وولده ، وكل من يتصل به ، وفي الحديث الصحيح : «كلكم راع وكلكم مسؤول عن رعيته» فيجب على الرجل ان يأخذ نفسه وأهله بأدب الدين الذي هو جماع الفضائل والآداب ، فان كان الرجل جاهلاً او ضعيفاً لا يستطيع ان يعلم هو بنفسه ، ولا ان يكون قدوةً صالحةً لغيره ، فعليه ان يستعين على ذلك برجال الأمة وهم علماؤها العاملون الأطهار ، وعلى العلماء الذين هم ورثة الأنبياء ان يقوموا بواجب التهذيب والتعليم ، اما اذا كان الرجل آثماً وحاول أن يدخل الفسق في بيته ، ويلوث طهارته وطهارة زوجه وولده ، فما على المحصنات في البيوت والأولاد البررة الا ان يأخذوا حذرهم ، ويتعاونوا جميعاً على نصحه ومنعه ، عملاً بالآية الكريمة «وتعاونوا على البر والتقوى ولا تعاونوا على الاثم والعدوان»

وهذا الاصلاح الداخلي مطلوب من النساء لأنهن ربات البيوت ، ومربيات النفوس ، بل هن اميرات الداخل ، ومعاقل المنازل ، وما زلن اقرب الى الفطرة ، وأعف من الرجال ، وابعد عن كل مسكر وميسر ، وسائر انواع المفاسد ، وللمرأة الحق بأمر الرجل بالمعروف ونهيه عن المنكر ، وتطهير بيتها من جراثيم الفساد التي يحاول الرجل الأثيم ان يلقح بها عياله واطفاله ، فتفتك بهم عاجلاً او آجلاً كما فتكت به من قبل ، فعلى النساء ان يحذرن كل الحذر ، وان يعلمن حق الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر ، وأن يذكرن الآية الكريمة « والمؤمنون والمؤمنات بعضهم أولياء بعض يأمرون بالمعروف وينهون عن المنكر » فقد أعطت هذه الآية الكريمة هذا الحق للرجال والنساء على السواء ، ويدخل في هذا انكارهم حتى على الخلفاء والملوك والأمراء ، وقد كان النساء يعلمن هذا في صدر الاسلام ويعملن به كالرجال .

وبعد فان لنا عتباً على المرأة الحديثة التي اخذت تعقد المؤتمرات في غير وطنها، وتطلب حقوقها من غير دينها وأمتها ، وهي تدري او لا تدري أن لها في الاسلام من الحقوق ما لم تعطه امرأة قديمة ولا حديثة ، في شريعة من الشرائع الدينية او المدنية ،

فهي تطالب بحقوق لم تسلبها ، وتشكو أمة لم تظلمها ، وشريعة لا تزال تعيش في ظلالها ، وتستنير بنورها ، فيا ليت النساء العربيات المسلمات يعقدن المؤتمرات النسائية في بلادنا ، ويجددن بها مكانة المرأة العربية ايام عصورها الذهبية ؛ فتعود عاملة عاملة ؛ آمرة ناهية ، كما فعلت تلك التي عارضت امير المؤمنين عمر بن الخطاب في مسألة المهور ، وهو واقف يخطب على منبر الرسول ، فاعترف بخطئه ، ورجع الى قولها عن قوله ، وأرى ان هذا اقرب طريق للاصلاح لأنه متى صلحت الأفراد صلحت الجماعات ، ومتى صلحت الأسرة صلحت الأمة ، والسلام .



محاضرة للاستاذ الشيخ محمدبهجة البيطار ألقاها في ردهة المجمع العلمي العربي على الرجال — مساء الخميس الواقع في ٢٦ ربيع الآخر سنة ١٣٦٠ الموافق ٢٢ أيار سنة ١٩٤١ .

وعلى السيدات : مساء الخميس الواقع في ٣ جمادى الأولى سنة ١٣٦٠ الموافق ٢٩ أيار سنة ١٩٤١

# الطِرِمّاح بن حكيم الطائي

( ١ )

## حياته

هو الطرماح بن حكيم بن الحكم بن نَفر بن قيس بن جَحدر الطائي • ويكنى ابا نَفْر وابا ضُبيبة • ينتهي نسبه الى طيئ • وبنو طيئ من العرب القحطانية كانت منازلهم باليمن فخرجوا منها بحادثة سيل العرم فنزلوا بنجد والحجاز على القرب من بني اسد ، ثم غلبوا بني اسد على جبلي أَجأ وسَلمى من بلاد نجد فنزلوهما فعرفا بجبلي طيئ ، ثم افترقوا في اول الاسلام زمن الفتوح في الاقطار • ولهم بطون كثيرة في الشام والعراق (١)

كان نفر بن قيس أحد أجداد الطرماح شاعراً ذكر له ابو تمام الطائي في الحماسة هذين البيتين :

الا قالت بُهيشة مالنفرٍ ... أراه غيرتْ منه الدهورُ

وانتِ كذاكِ قد غُيرتِ بعدي ... وكنتِ كأنكِ الشعرى العبورُ

وكان قيس بن جحدر والدُ نفر ابنَ خالة حاتم الطائي أسره بعض ملوك بني جفنة بدمشق فدخل عليه حاتم فاستوهبه اياه وقال : (٢)

فككتَ عدياً كلها من اسارها ... فأفضل وشفعني بقيس بن جحدرِ

ابوه ابي والأم من أمهاتنا ... فأنعم فدتك اليوم نفسي ومعشري

وقيس بن جحدر هذا وفد على النبي صلى الله عليه وسلم وأسلم وورد اسمه في كتب طبقات الصحابة (٣)

والطرماح من فحول الشعراء الاسلاميين ولد ومات في العصر الاموي ، ولم

---

(١) صبح الاعشى للقلقشندي ج ١ ص ٣٢٠ وبلوغ الارب له ص ٢٦٦

(٢) الشعر والشعراء لابن قتيبة ص ١٤٠ (٣) الاصابة في تمييز الصحابة ج ٥ ص ٢٦٨

ينص احد ممن ترجم له من المتقدمين على تاريخ ولادته اووفاته ولكن بعض اخباره وأشعاره تعين على معرفة ذلك على سبيل التقريب ·

ولد الطرماح في الشام ونشأ بها كما نص على ذلك كل من ترجم له دون ان يعينوا المدينة او القرية التي ولد بها · ولا يبعد ان يكون مولده حوالى منتصف القرن الأول لما سيأتي · ونحن لا نعلم من احواله وهو في الشام شيئًا بل جميع ماروي من أخباره كان بعد نزوحه عنها · ولكنه ظل يفخر بشاميته كما يفخر بقحطانيته قال :

ونجاك من أسد العراق كتائب　　لقحطان اهل الشام يوم استهلتِ
بهم ينصر الله الخليفة كلما　　رأوا نعل صنديد عن الحق زلتِ

وقال :

فبعزنا نصر النبي محمد　　وبنا تثبت في دمشق المنبرُ

وقال :

يماني تبوع للمساعي يداه　　وكل ذي حسب يماني

وانتقل من الشام الى الكوفة مع من وردها من جيوش اهل الشام ، ولا يبعد ان يكون ذلك بعد سنة سبعين اذ قمع عبد الملك بن مروان بجيوش اهل الشام نوائر العراق · وقد نكون غير مخطئين اذا قدّرنا ان الطرماح وقتئذٍ كان في العقد الثالث من عمره كأكثر الجنود عادةً · ونزل بالكوفة في تيم اللات بن ثعلبة وأخذ عن شيخ منهم مذهب الخوارج كما سيأتي · ولكن لم يرو عنه انه حارب مع الخوارج · وبالكوفة صحب الكُميت ابن زيد الاسدي الشاعر وتوثقت بينهما عرى الصداقة على اختلاف أحوالهما · قال صاحب الأغاني : « كان الكميت بن زيد صديقًا للطرماح لايكادان يفترقان في حال من احوالهما فقيل للكميت لاشيءُ اعجب من صفاء ما بينك وبين الطرماح على تباعد مايجمعكما من النسب والمذهب والبلاد هو شامي قحطاني ( خارجي ) وانت كوفي نزاري شيعي فكيف اتفقتما مع تباين المذهب وشدة العصبية ؟ فقال اتفقنا على بغض العامة » [1]

( ١ ) انظر أيضاً البيان والتبين للجاحظ ج ١ ص ٥٤

وذهب من الكوفة الى بلاد فارس وذكر عدة مواضع منها في شعره مثل بم وكرمان وفج الريح والقاقزان وقزوين قال :

ألا أيها الليل الطويل الا اصبح ... ببم وما الاصباح فيك بأروحِ
لئن مرّ في كرمان ليلي فربما ... حلا بين تلّيْ بابل فالمضيح

وقال :

طربت وشاقك البرق اليماني ... بفج الريح فج القاقزانِ
الم تر ان عرفان الثريا ... يهيج لي بقزوين احتزاني

وذكر الجاحظ في البيان والتبيين [1] ان الطرماح أقام بالري يشتغل بالتعليم ·

وعاد الطرماح الى الكوفة واقام بها الى ان توفي · قال ابن شبرمة : « كان الطرماح لنا جليساً ففقدناه اياماً كثيرة فقمنا بأجمعنا لننظر ما فعل وما دهاه فلما كنا قريبا من منزله اذا نحن بنعش عليه مطرف اخضر فقلنا لمن هذا النعش فقيل هذا نعش الطرماح فقلنا والله ما استجاب الله تعالى له حيث يقول :

واني لمقتاد جوادي وقاذف ... به وبنفسي العام احدى المقاذفِ
لأكسب مالاً او أؤول الى غنى ... من الله يكفيني عداتِ الخلائف
فيارب ان حانت وفاتي فلا تكن ... على شرجع [2] يعلى بخضر المطارف
ولكن قبري بطن نسر مقيله ... بجو السماء في نسور عواكف
وامسي شهيداً ثاوياً في عصابة ... يصابون في فج من الأرض خائف
فوارس من شيبان ألّف بينهم ... تقى الله نزالون عند التزاحف
اذا فارقوا دنياهم فارقوا الأذى ... وصاروا الى موعود ما في المصاحف »

ويقول ابو هلال العسكري في جزء من كتاب التصحيف [3] ان الطرماح بقي بعد الفرزدق · والفرزدق توفي سنة اثنتي عشرة ومئة · فلا يبعد ان يكون مات بعده بقليل لأنه ليس في أخباره أو شعره ما يدل على انه عاش طويلاً بعد ذلك التاريخ ·

(١) ج ٢ ص ٢٥٧ (٢) الشرجع النعش (٣) مخطوط ص ١٥

ولم يرو عن الطرماح انه اتصل بأحد من خلفاء بني أمية او مدحهم ولكنه مدح من أمراء العراق يزيد بن المهلب وهو قحطاني واشار الى مقتله يوم العقر سنة اثنتين ومئة بقوله :

كتائب من قحطان بالعقر اوقعت وقائع فيهـا أعظمت وأجلتِ

ومدح ابنه مخلد بن يزيد الذي توفي فتى في حياة ابيه حوالى سنة مئة[1] كما مدح خالد بن عبد الله القسري وهو قحطاني ايضاً ( ولي العراق سنة خمس ومئة وقتل سنة ست وعشرين ومئة ) وكان خالد يجله ويؤثره · ورد في الاغاني : ان الطرماح دخل على خالد فانشده قوله :

وشيبني ما لا ازال مناهضاً بغـير غنى اسمو به وابوعُ
وان رجال المال اضحوا ومالُهم لهم عند ابواب الملوك شفيع
اخترمي ريب المنون ولم انل من المال ما اعصي به واطيع

فأمر له بعشرين الف درهم وقال امض الآن فاعص وأطع ·

ومدح الطرماح خالداً فأقبل على العريان بن الهيثم وقال له : اني قد مدحت الأمير فأحب ان تدخلني عليه ، فدخل اليه العريان فقال له : ان الطرماح قد مدحك وقال فيك قولاً حسناً · فقال مالي في الشعر من حاجة · فقال العريان للطرماح تراءَ له · فخرج معه فلما جاوز دار زياد اذا شيءٌ قد ارتفع فقال يا عريان انظر ما هذا فنظر ثم رجع فقال : أصلح الله تعالى الأمير هذا شيءٌ بعث به اليك عبد الله بن ابي موسى من سجستان فاذا حمر وبغال ورجال وصبيان ونساء ، فقال يا عريان اين طرماحك هذا ؟ قال :ههنا قال : اعطه كل ما قدم به · فرجع الى الكوفة بما شاء ولم ينشده ·

ووقعت مهاجاة بين الطرماح وبين الفرزدق كان الطرماح موفقاً فيها كثيراً ·

أما أهل بيت الطرماح فنعلم ان اسم زوجه سلمى فقد ذكرها في شعره كما ذكر أيضاً اسم ابنه صمصامة قال :

(١) وفيات الأعيان لابن خلكان ج ٢ ص ٣٥٤

أيا سلمَ ان ارجع اليك فربما رجعت وأمري للعدى غير مفرحِ
أحاذر يا صمصام ان مت ان بلي تراثي واياك امرؤ غير مصلح

وورد في الأغاني ان له ابناً اسمه صبيرة ولصبيرة هذا ولد اسمه يحيى روى عنه ابو عبيدة . ومن احفاد الطرماح امان بن الصمصامة بن الطرماح كان شاعراً نحوياً عالماً باللغة والشعر حافظاً للقريض وكان كاتباً عند المهالبة في افريقية فلما تولى افريقية ابراهيم بن الأغلب سنة أربع وثمانين ومئة وكان ينتسب الى بني تميم اطرحه لأن جده الطرماح هجا بني تميم [1]

## ثقافته وصفته وأخلاقه

كان الطرماح واسع الرواية تعلم النحو وطلب غريب اللغة وعلّم الأدب وقد يكون اول من تثقف من الشعراء الاسلاميين على سبيل الطلب والدرس . وهو معدود في الخطباء الفصحاء كما هو معدود من فحول الشعراء . قال الجاحظ « ومن الخطباء الشعراء الطرماح بن حكيم الطائي وكنيته ابو نفر [2]» وقال ايضاً « وكان الكميت والبعيث والطرماح شعراء خطباء [3]» ولكن خطب الطرماح لاتزال سراً مكتوماً في صدر الزمان .

أما حسن تعليمه فقد قال الجاحظ ايضاً : « قال عبد الأعلى رأيت الطرماح مؤدباً بالري فلم أر احداً آخذ لعقول الرجال ولا اجذب لأسماعهم الى حديثه منه ، ولقد رأيت الصبيان يخرجون من عنده كأنهم قد جالسوا العلماء [4]»

وفي الأغاني [5] ان الكميت أنشد قول الطرماح :

اذا قُبضت نفس الطرماح اخلقت عرى المجد واسترخى عنان القصائدِ

فقال اي والله وعنان الخطابة والرواية والفصاحة والشجاعة .

(١) مقدمة ديوان الطرماح عن معجم الادباء لياقوت ج٢ص ٣٦١ وبغية الوعاة للسيوطي ص ٢٠٠
(٢) البيان والتبيين ج ١ ص ٥٦ (٣) البيان والتبيين ج ٣ ص ٢٧٢ (٤) البيان والتبيين ج ٢ ص ٢٥٧ (٥) ج ١٠ ص ١٦٩

وما وصل الينا من شعر الطرماح مع بعض أخباره يدل على استقامة وجد وحزم وتقوى شأن اكثر الخوارج ، فلم يكن يميل الى العبث واللهو بل يغلب عليه الجد والتصاون كما انه كان بعيداً عن مداراة الأمراء ومداجاتهم يرى نفسه اكبر من أن يقف بحضرة امير وينشده الشعر . قال صاحب الاغاني : « وفد الطرماح بن حكيم والكميت بن زيد على مخلد بن يزيد المهلبي فجلس لهما ودعاهما فتقدم الطرماح لينشد فقال له أنشدنا قائماً فقال كلا والله ما قدر الشعر ان اقوم فيحط مني مقامي وأحط منه بضراعتي وهو عمود الفخر وبيت الذكر لمآثر العرب فقيل له فتنح . ودعي الكميت فأنشد قائماً فأمر له بخمسين الف درهم فلما خرج الكميت شاطرها الطرماح وقال له : أنت ابا ضبيبة أبعد همةً وانا ألطف حيلةً »

والطرماح مع علو همته وأنفته فخور تياه يفخر بنسبه ونفسه ويتعصب للقحطانية على العدنانية ويعتز بقبيلته واسلاميته وشآميته ، وأشعاره في ذلك غير قليلة . قال صاحب الأغاني : « مرّ الطرماح في مسجد البصرة وهو يخطر في مشيته فقال رجل من هذا الخطار فسمعه فقال انا الذي أقول :

لقد زادني حباً لنفسي انني بغيض الى كل امرئ غير طائل
واني شقي باللئام ولا ترى شقياً بهم الا كريم الشمائل
اذا ما رآني قطع الطرف بينه وبيني فعل العارف المتجاهل »

## مذهبه

« لما ذهب الطرماح من الشام الى الكوفة نزل في تيم اللات بن ثعلبة وكان فيهم شيخ من الشراة له سمت وهيئة ، وكان الطرماح يجالسه ويسمع منه ، فرسخ كلامه في قلبه ودعاه الشيخ الى مذهبه فقبله واعتقده اشد اعتقاد وأصحه حتى مات عليه » . هكذا يقول صاحب الأغاني . ويقول ابن جرير الطبري [1] ان القعقاع بن قيس عم الطرماح كان يرى رأي الخوارج . فلا يبعد ان يكون الطرماح كتم

(١) تاريخ الطبري ج ٦ ص ٤٣

مذهبه وهو في الشام خوفاً من الخلفاء فلما ذهب الى الكوفة أعلنه · ويقول صاحب الأغاني انه كان يعتقد مذهب الازارقة من الشراة ويجعله الجاحظ [1] من الصفرية وكلتا الفرقتين من الخوارج وأصولها واحدة واختلافهما في الفروع غير ذي بال [2] والازارقة اكثر تشدداً والصفرية ألين جانباً · ولعل ما قاله الجاحظ هو الصحيح لأنه لم يرو عن الطرماح انه قاتل مع الخوارج بل مدح بعض امراء العراق من قبل بني أمية وذكر خلافتهم بخير · وشعره يدل دلالة واضحة على انه يعتقد مذهب الخوارج اصح اعتقاد من ذلك قوله :

لقد شقيت شقاء لا انقطاع له ان لم أفز فوزة تنجي من النارِ
والنار لم ينج من روعاتها أحد الا المنيب بقلب المخلص الشاري

وقوله :

لله در الشراة انهم اذا الكرى مال بالطلا أرقوا
يرجّعون الحنين آونةً وان علا ساعةً بهم شهقوا
خوفاً تبيت القلوب واجفةً تكاد عنها الصدور تنفلق
كيف ارجي الحياة بعدهم وقد مضى مؤنسيَّ فانطلقوا
قوم شحاح على اعتقادهم بالفوز مما يخاف قد وثقوا

ولكنه لم يكن خشناً ولا متزمتاً وصداقته للكميت بن زيد الشيعي دليل على دماثته ولين جانبه ·

## شعره

الطرماح من فحول الشعراء الاسلاميين تغلب عليه الجزالة حتى تنتهي به في كثير من شعره الى الغريب والعويص ، ويظهر على شعره أثر الاسلام والايمان بما أتى به والرغبة فيما دعا اليه والخوف مما نهى عنه فهو من هذه الجهة يشبه الفرزدق ويزيد عليه بالجد والتصاون وخلو شعره من العبث والمجون والغزل الفاحش ·

نقرأ شعر الطرماح فترى نفس شاعر فارس جم المروءة حمي الأنف كبير النفس

(١) البيان والتبيين ج ١ ص ٥٤ (٢) انظر كتاب الفرق بين الفرق ص ٦٢ و ص ٧٠

حسن الايمان لا يكاد يصرف شعره في سبيل التكسب والزلفى بل يرسله معبراً عما يختلج في نفسه من بواعث الشعر فيصف ويتغزل ويفتخر ويهجو ويرسل المثل وينطق بالحكمة والموعظة . وتكاد تكون جميع قصائده الطويلة من هذا النوع لم يمدح بها أحداً ولم يرث بها أحداً قالها لوجه الشعر فشفى نفسه في زمن كثر فيه المداحون المستجدون

أما وصفه فهو أشبه بوصف شعراء الجاهلية يصور البادية وحياتها وطبيعتها ومافي أرضها وسمائها على انه حضري نشأ في الشام ودخل بلاد فارس وأقام بها ولكن إلهام البادية في وصفه أظهر وعزيف جنها اوضح يعبق فيه الشيح والقيصوم ويلمع السراب وترغو الابل وهو في جملته وصف دقيق فيه حياة متحركة يتناول الدقيق والجليل ولكن غرابة اللغة في كثير منه تجعله غريباً عن الأذواق .

وأما غزله ففيه حنين يبعث الحنو وتشوق يثير الوجد ولوعة تتنزى وعاطفة شريفة يرسله أنفاساً حرى من غربته في بلاد فارس الى سلمى التي ملكت قلبه وشغلته عمن سواها ، وسلمى هذه هي امرأته وما أعجب قوله فيها :

كأن فؤادي بين أظفار طائر اذا سنحت ذكراكِ من غير مسنحِ
وذكراكِ ما لم تسعف الدار بيننا تباريح من عيش الحياة المبرح
أيا سلم ان ارجع اليك فربما رجعت وامري للعدى غير مفرح
أصمصام ان تشفع لأمك تلقها لها شافع في الصدر لم يتبرح
هل الحب الا انها لو تعرضت لذبحك يا صمصام قلت لها اذبحي

«وصمصامة هذا ابنه» ولا شك في ان الغربة ارهفت عاطفة حب الأهل والبنين والوطن في نفسه وجعلته مشفقاً من حوادث الزمان يخشى ان تغتاله المنية وهو بعيد عنهم قال :

أحاذر يا صمصام ان مت أن يلي تراثي واياك امرؤ غير مصلحِ
اذا صك وسط القوم رأسك صكة يقول له الناهي ملكت فأسجح
وناصرك الأدنى عليه ظعينة تميد اذا استعبرتَ ميد المرنح

مفجعـة لا دفع للضيم عندها سوى سفحان الدمع من كل مسفح
اذا جئتها تبكي بكت وتذكرت مع الحزن صولات امرئ غير زمح

وأما فخره فمن ابواب شعره الجيدة ينم على اعتداده بنفسه وزهوه بها وافتخاره بفضائله الخاصة وكرم قبيلته ومآثرها واحتقاره للطبقة الدنيا من الناس وعدم احتفاله بالعامة وما أعرف فخراً احلى عنجهية من قوله :

« لقد زادني حبّاً لنفسي أنني » الأبيات

يتبع

خليل مردم بك

# كلمة ( فنْد شمع )

## ( من أين جاءت ؟ وكيف استعملت ؟ وشيء من تاريخها )

أضع اليوم رسالة بعنوان ( مكتبة آل المغربي بطرابلس الشام · وصفها وتاريخ جمعها وذكريات عنها ) وقد كلفني الكتابة في هذا الموضوع رصيفي الاستاذ الفيكنت فيليب دي طرازي · لأنه مزمع تأليف كتاب باسم ( خزائن الكتب العربية ) وهو الكتاب الذي نوّه به الاستاذ رئيس المجمع في الجزء الأول من السنة الماضية ·

وبينا انا استعرض كتب خزانتنا اذا كتاب من مخطوطاتها عنوانه ( كتاب شرح ديوان ابي العلاء المعري لابن الدرة ) ( كذا بالهاء ذات النقطتين في آخرها ) وتحت هذا العنوان عنوان آخر هذا نصه ( سَقَط العقيان والحِلىَ لعروس ديوان ابي العلا · بل ضوء الفند · من سقط الزند · للمرحوم الشيخ محمد الدرا ( كذا بالألف في الآخر بدل الهاء ) وهو أحسن شروحه اه وقد قال المؤلف في مقدمة شرحه ما نصه ( وقد كنت حين الشروع في هذا الشرح سميته ( سفط العقيان والحلى لعروس ديوان أبي العلا ثم اني بعد الفراغ منه والاتمام · رأيت في عالم الخيال والمنام · أني استقدح زنداً · واستصبح منه فنداً · فعبرت ذلك ان سميته : ضوء الفند · من سقط الزند ) ثم قال المؤلف في خاتمة الكتاب إنه فرغ من تأليفه في جدّة سنة ١٠٦٤ ه وبيض المؤلف منه اربعة كراريس الى ان قدم بلده دمشق · وتوفي فيها سنة ١٠٦٥ ه وقام بعده ابن اخته عبد الحق بن علي الدرّا فأكمل بياض الشرح في سنة ١٠٩٥ ه ولعل مخطوطة خزانتنا هي نفسها التي كتبها عبد الحق · وقد بحثت عن نسخة أخرى سواها لدى آل الدرا وفي المكتبة الظاهرية وفي فهرست دار الكتب المصرية فلم اظفر بشيء · والسفط بالفاء المفتوحة وعاء الطيوب والجواهر ونحوها · اما تسمية الكتاب بالاسم الثاني اعنى ( ضوء الفند ) فهو موضع تساؤل : من اين جاءت

كلمة ( فند ) الى لغتنا العربية واذا لم تكن عربية بل دخيلة معرّبة فكيف جاز للمؤلف ان يستعملها منذ ٣٠٠ سنة ؟

عهدي بكلمة ( فند ) وتضاف الى الشمع فيقال ( فند شمع ) — أنها عامية محضة وكنت من يوم نشأت اسمع الناس في طرابلس يقولون ( فند شمع ) ويريدون بالشمع الشمع الذي يستضاء به بل اذا انعمنا النظر في كلامهم نراهم يريدون به في اكثر الأوقات عدة شمعات تباع في غلافها المتخذ من الورق الثخين الازرق . ويقال احياناً ( دَزدبنة شمع ) مكان ( فند شمع ) وقد راجعت عن كلمة ( فند ) كل ما عندي من كتب اللغة فلم اعثر عليها كما راجعت معجم شمس الدين سامي ومعجم لاروس والمعجم الانكليزي فلم أرها بين كلمات هذه اللغات وسألت اخواننا اهل دمشق عما اذا كانوا يستعملونها في لهجتهم اليومية فقالوا انهم لا يعرفونها . ولا سمعوا بها . فمن أين وصلت الى مؤلف ( ضوء الفند ) وهو دمشقي النشأة والوفاة حتى سمى كتابه بها منذ ثلاثة قرون . ثم خطر لي ان اراجع معجم اليسوعيين ( الفرائد الدرية ) فوجدته يقول ( فند الشمع وجمعه فنود Bougie. Cierge)وضبط فاء (فند) بالكسر وعهدي بالطرابلسيين انهم ينطقونها بالفتح . وجمعها في الفرائد على فنود والاقيس ان تجمع على افناد اذا صح انها مكسورة الفاء . وقد وُضعت أمامها العلامة التي تفيد ان الكلمة عربية عامية وان اكثر استعمالها بين عامة لبنان . لكنه ( اي صاحب الفرائد ) لم يشر الى المعدن التي منه نبتت . وعنه اغتربت . فمن أين جاءتنا اذن ؟

وأخيراً رجعت الى الحاج علي أكبر الشيرازي وهو شيخ معمّر من النزلاء الايرانيين بدمشق وقد اعتدت ان استفتيه في الكلمات الفارسية او الايرانية الحديثة فلعل (فندا) من هذه الكلمات وقلت له انها تدل على معنى الشمع فقال انه لا يعرفها وانما يعرف كلمة ( فندك ) ويتذكر أنه وهو صغير في شيراز كان يرى اهله يتخذون اناءً صغيراً من زجاج يملؤونه ماء ويصبون على الماء مذوب الشحم وعلى الشحم شمعة او فتيلة صغيرة يستضيئون بها في الليل مكان البترول وانهم يسمونها ( فندك )

هذا ماقاله فلعل كلمة ( فندك ) جاءتنا مع السلع التي كانت ترد الينا من ايران في القرن الماضي وما قبله ثم حرفت الى كلمة ( فند ) واطلقناها على الشمع . واناء الاستصباح الذي ذكره الحاج علي اكبر يسمى في دمشق ( ادارة ) وفي طرابلس الشام ( نوّامة ) و ( إرّاية ) واذا لم يصح ان ( فند ) ايرانية وان اصلها فندك كان لنا ان نتبنّاها نحن معشر العرب وندّعي عروبتها حتى تقوم لغة أخرى فتستلحقها . ونقيم الدليل على نسبتها اليها :

* * *

( الفند ) بكسر الفاء لها في اللغة العربية عدة معان لا يمكن ان يكون معنى( الفند ) جاء منها . اللهم الاّ من معنيين :

( الأول ) ان الفند يكون بمعنى ( الطائفة من الليل ) كما في نهاية ابن الأثير . فهل يسمح لنا أن نقول ان استعمال ( فند الشمع ) جاء من هذا المعنى على تأويل ان الظلمة تنجاب وتنكشف بنور هذا الشمع . ولا انكر ان في هذا التوجيه تكلفًا : لأن الظاهر ان يقال : شمع الفند اي شمع الظلام لا فند الشمع اي ظلام الشمع

( الثاني ) ان ( الفند ) في اللغة يكون ايضاً بمعنى الغصن من اغصان الشجر . وفند الشمع او شمعاته هي شبيهة بأغصان تغرس ليلاً في المجالس . فيُجنى منها بدل الثمار نورٌ يطرد الحنادس . فهل يوافقني قارئي الكريم على ان معنى ( الفند ) جاء من هذا المعنى المجازي ثم تنوسي بالمرّة ان الفند بمعنى الغصن وصار يفهم منه معنى الشمع حتى صار الشمع معنى حقيقياً له . ومثله كثير في كلمات اللغة العربية : تكون الكلمة مجازا ثم تصبح بسبب تواتر الاستعمال حقيقة .

نرجع الى عبارة المؤلف ( الدرّا ) في مقدمة كتابه وهو قوله ( استقدح زندا . واستصبح منه فندا ) فمعناه : استوري من الزند نوراً كنور الشمع . وقوله ( سميته ضوء الفند من سقط الزند ) السقط الشرر المتناثر من الزند . فيكون المعنى : سميته ضوء الشمع المستخرج من شرر الزند . مريداً بذلك انشعر ابي العلاء كالشرر

فهو ( اي المؤلف ) استخرج منه نوراً · ازداد به الشرر ظهوراً · لكن المؤلف لو قال ( على سقط الزند ) مكان ( من سقط الزند ) لكان احسن

وقال ناسخ المخطوطة عبد الحق الدرا في آخرها ما نصه ( ولم تزل هذه اللؤلؤة ( يعني كتاب خاله ) في صدفة المسودة · تمضي عليها مدة بعد مدة · وهي كالعنقاء · يسمع اسمها · ولا يرى جسمها · حتى كادت تخفى · ونور هذا الفند يطفى · إلى أن يسر الله تبييضها الخ

فانظر كيف ان كلمة ( فند ) قد مرنت عليها ألسنة الدماشقة في ذلك العهد · الى هذا الحد · ويزيدك دلالة على ذلك ان المؤلف لم يفسر في كتابه لمن جاء بعده معنى كلمة ( الفند ) مع انه فسر نحو الف كلمة من عويص الكلمات · ونسي هذه الكلمة الواحدة التي جعلها اسماً لكتابه · ولا سيما انه سنحت له الطف المناسبات لتفسير معنى ( فند الشمع ) · وذلك انه فسر لنا في تأليفه قول ( ابي العلاء ) يخاطب الدهر :

( تستأثر العقبانَ في جوها وتُنزل الأعصمَ من فنده )

ففسر كلمة ( الفند ) بالقطعة من الجبل لكنه لم يفسر لنا كلمة الفند بمعنى الشمع · ومن أية لغة جاءت ؟ ومن أيْ جانبٍ على لغتنا دَمَرَتْ ؟ ألا يكون هذا من مواضع العجب ؟

ولقائل ان يقول ان المؤلف رأى كلمة ( الفند ) معروفة المعنى مألوفة الاستعمال بين اهل زمنه ومثلها لا يحتاج الى تفسير · وهذا كما اذا قام احدنا والف رسالة في تكذيب ما تناقلته العرب من أخبار الغيلان وسمى رسالته ( إيقاد البترول على اخبار الغول ) أتراه يفسر لنا معنى كلمة ( البترول ) الأعجمية ؟ · وهكذا اشتهرت كلمة ( الفند ) بمعنى الشمع بالنسبة الى الدماشقة في زمن المؤلف فأصبح تفسيرها مما لا حاجة اليه

على ان كلمة ( فند ) ان كانت عادت فماتت في دمشق فانها لم تزل حية — فيما أظن — في طرابلس الشام وما يليها من مدن الساحل ·

وتتبع تاريخ كلمات اللغة وتطورها بحث لغوي جديد يحتفل له علماء اصول اللغات من علماء اوربا • فينبغي للمشتغلين منا في علم اللغة ان ينحوا هذا العلم الطريف جانباً من عنايتهم واهتمامهم

وبهذه المناسبة نقول : انه كان قديماً لصنع الشمع والمتاجرة به سوق رائجة في دمشق : أيام كان ركب الحج والحجاج يغدون ويروحون بين الشام والحجاز وكان الحجاج واهلوهم ومودّعوهم يهدون وينذرون الشموع للمسجدالنبوي والأضرحة الشريفة • وكان في دمشق معامل وعمّال وعائلات ترتزق من صنع فنود الشمع • وما زال الى اليوم يسمى بعض هذه العائلات بالشماع • في هذا المحيط تولدت كلمة (الفند) بمعنى الشمع وكذلك تولدت مثل هذا التولد بين النصارى بالنسبة إلى الشمع الذي يهدى من مزارات القدس وإليها كذا أخبرني لفيف من قساوسة الروم الأرثوذكس •

☆ ☆ ☆

والشيخ محمد مؤلف ضوء الفند ترجمه المحبي في ( نفحة الريحانة ) وفي ( خلاصة الأثر ( جزء٤ص ٢٤٩ ) وتكرر اسمه فيه بلفظ ( الدرا ) بالألف لا ( الدرّه ) بالهاء • وقال عنه : إنه حضر دروس الشيخ عبد الرحمن العمادي والنجم الغزي • ورحل الى القاهرة • وجاور بمكة • وعمل فيها شرحاً على ( سقط الزند ) ثم ادركه المرض ولم يكمل الشرح !! وجعل كتابه برسم خزانة الشريف ( زيد بن محسن ) وقال : إنه ولد سنة ١٠٢٨ ه وتوفي بدمشق سنة ١٠٦٥ ه ودفن بجبانة باب الصغير اه غير ان المحبي اخطأ في قوله : ان المؤلف لم يكمل شرحه على سقط الزند بل نقول إنه اكمله تأليفاً• لكنه لم يكمله تبييضاً • فأكمل تبييضه ابن اخته ( عبد الحق ) كما نقلناه عن مخطوطتنا في صدر مقالنا هذا •

اما ان اسم المؤلف (الدرّة) بالهاء او (الدرا) بالألف فأذكر خلاصة ما سمعته من الاخوان الدمشقيين في التفرقة بينهما قالوا : في دمشق اسرتان بهذا الاسم احداهما مقيمة في دومة احدى مدن الغوطة • والاسرة الأخرى وافدة من حمص واوطنت دمشق منذ القديم • وزاد آخر فقال والأسرة الدومانية هي التي تكتب ( الدرة ) بالهاء

على اسم الطائر المعروف الذي يسمعنا صوتاً يحكي كلام الناس ٠ اما الأسرة الحمصية فيكتب اسمها (الدرّا) بفتح الدال وبالألف المقصورة وزاد ثالث ان اصل ( الدرّا ) ( الدرّاء ) بهمزة في آخرها على وزن غرّاء فقصرت قال : وإنما لقبت هذه العائلة بالدرّاء لأن رجالها اشتهروا بخاصة جزيلة النفع إلٰهية الصنع : ذلك ان المرضع من النساء اذا خانتها درّتها ٠ وخافت على طفلها ٠ قصدت كبير بيت الدرّا فيضع يده المباركة على ثديها ٠ ويتلو دعاءً عجيباً توارثوه بينهم فيستدر لبنها ٠ وتصبح ( درّاء ) غزيرة اللبن ٠ بعد ان كانت ( جدّاء ) لا لبن في ثديها ٠

اقول : لكن اهل اللسان لايعرفون كلمة ( الدرّاء ) بمعنى المرأة ذات الدر وانهم ربما يقولون في صفتها (درور) لا (دراء) فقولهم (الدرا) اذن من مخترعاتهم وعلى هذا يكون معنى (بيت الدرا) العائلة المنسوبة الى المرأة ( الدراء ) التي ردّوا لهفتها ٠ وأرجعوا إليها درّتها ٠ وهناك احتمال آخر وهو أن تكون كلمة ( الدرّا ) محرفة عن ( الدِرَّة ) بمعنى لبن المرضع الذي يسيل من ثديها ٠ ومؤلف ( ضوء الفند ) من هذا البيت على ما يقال ٠

**المغربي**



# المكثرون من التأليف والمجوّدون فيه[1]

من مخطوطات دار الكتب الظاهرية بدمشق كتابان عظيمان : كتاب الكواكب الدراري في تبويب مسند الامام أحمد على ابواب البخاري لجامعه ابي الحسن علي بن عروة الحنبلي من أهل القرن التاسع ، وكتاب تاريخ دمشق الكبير لواضعه الحافظ ابي القاسم ابن عساكر من أهل القرن السادس .

هذان السفران الجليلان آيتان ناطقتان على طول نفس القدماء في التأليف ، وجد من الأول مجلدات كثيرة ضخمة الموجود منها اربعة وأربعون مجلداً متفرقة ، ومما وجد منها المجلد الثاني والعشرون بعد المئة فلا يظن ان الكتاب بلغ أقل من مئة وخمسين مجلداً في التفسير والحديث والاصول والفقه وتراجم الحنابلة ومباحث في الفلسفة والكلام والتاريخ والأدب ، فهو معلمة اسلامية حقيقية ضمت بين جوانحها اشهر كتابات علماء الحنابلة وكبار مجتهدي الأمة مثل شيخ الاسلام ابن تيمية وابن قيم الجوزية وابن رجب وغيرهم من الاعلام .

وأما تاريخ دمشق فمنه الآن نسختان نسخة في عشرين مجلداً ونسخة وقعت في عشرة مجلدات ضخمة وهي تامة وكان كتب في ثمانين مجلداً . ولقد جرى ذكره في مجلس حافظ مصر زكي الدين المنذري وطال الحديث في امره واستعظامه فقال الحافظ : ما أظن هذا الرجل الا عزم على وضع هذا التاريخ من يوم عقل على نفسه وشرع في الجمع من ذلك الوقت ، والا فالعمر يقصر عن ان يجمع فيه الانسان مثل هذا الكتاب بعد الاشتغال والتنبه . قال ابن خلكان : ولقد قال الحق ومن وقف عليه عرف حقيقة هذا القول ومتى يتسع للإنسان الوقت حتى يضع مثله وهذا الذي ظهر هو الذي اختاره وما صح له هذا الا بعد مسودات ما يكاد ينضبط حصرها وله غيره تواليف حسنة . ويعتبر ابن عساكر على كثرة ما كتب من المجودين في تأليفه

افتح اي كتاب من كتب التراجم ولاسيما تراجم أهل القرون الستة الأولى للاسلام،

---

(١) من مسامرة للاستاذ محمد كردعلي القاها في مذياع الشرق في بيروت راجع المجلد الخامس والمجلد الثامن من مجلة المقتبس

تسقط على مبلغ عناية رجالنا بالتأليف وتوفرهم على النفع ، وقد يظن ان معظم ماخلفوه من كتبهم هو ديني محض ولا أثر لهم في العلوم الدنيوية ، ولكن بعضهم جمعوا الدين والدنيا وكانوا يعتقدون بأن العلوم بأسرها نافعة .

هذا ابو محمد بن حزم الظاهريّ ، وأهل الظاهر نفاة القياس والتعليل ، وهو معدود في الطبقة الأولى بين علماء الدين ومع هذا تجد له تآليف ممتعة فيما نعتبره من علوم الدنيا فقد ذكر غير واحد من علماء الاندلس ان تصانيفه في الفقه والحديث والاصول والنحل والملل وغير ذلك من التاريخ والنسب وكتب الادب والرد على المخالفين نحو من اربعمائة مجلد تشتمل على قريب من ثمانين الف ورقة . وهذا شيء ما علمناه لأحد ممن كان قبله الا لابي جعفر محمد بن جرير الطبري ، فانه اكثر أهل الاسلام تصنيفاً فقد ذكر ابو محمد عبد الله بن محمد بن جعفر الفرغاني في كتابه المعروف بالصلة وهو الذي وصل به تاريخ ابي جعفر الطبري الكبير ان قوماً من تلاميذ ابي جعفر لخصوا ايام حياته منذ بلغ الحلم الى ان توفي في سنة ٣١٠ وهو ابن ست وثمانين سنة ثم قسموا عليها أوراق مصنفاته فصار لكل يوم أربع عشرة ورقة ، ومن جملة تآليفه التفسير الكبير والتاريخ الذي هو أصح التواريخ وأثبتها وكلاهما مطبوع متداول وهو الذي قال لتلاميذه : هل لكم أن أملي عليكم كتاباً في التاريخ قالوا وكم يكون حجمه فقال : ثلاثون الف ورقة فاستعظموا ذلك وارادوه على الاختصار حتى أملاه عليهم في ثلاثة آلاف ورقة فجاء كما رأيناه اليوم احد عشر مجلداً ضخماً أملاه بهذا القدر وهو يحوقل ويقول : ماتت الهمم . لأن تلاميذه لم يوافقوه على جعل تاريخه ثلاثين الف ورقة . ومن أهم تآليف ابن حزم : كتاب « طوق الحمامة » وهو من أجمل ما كتب اديب في العشق والغرام ، وما كان من المستغرب في عصره وعصره عصر زهو العلم في الأندلس ان يتحدث العالم الى الناس بشعوره وعاطفته .

وابن جرير في نظري وابن حزم في إكثارهما من التآليف كانا غاية الكمال

في الإجادة المجمع عليها مثل ابن تيمية من أهل القرن الثامن فقد قال فيه أحد واصفيه ان له من المؤلفات والقواعد والفتاوى والأجوبة والرسائل والتعاليق مالا ينحصر ولا ينضبط ولا أعلم أحداً من المتقدمين ولا من المتأخرين جمع مثل ماجمع ولا صنف نحو ما صنف ولا قريباً من ذلك ، مع ان تصانيفه كان يكتبها من حفظه وكتب كثيراً منها في الحبس وليس عنده ما يحتاج اليه ويراجعه من الكتب . وقال غيره : كان الامام يكتب في اليوم والليلة من التفسير او من الفقه او من الأصلين او من الرد على الفلاسفة الأوائل نحواً من أربعة كراريس او أزيد ، وما يبعد أن تصانيفه الى الآن تبلغ خمسمائة مجلد وله في غير مسألة مصنف مفرد في مجلد ، وجمع بعض الناس فتاويه بالديار المصرية مدة مقامه بها سبع سنين في علوم شتى فجاءت نحو ثلاثين مجلداً وقيل ان تآليفه تبلغ ثلثمائة مجلد . وكل ما كتبه وأملاه مجيِّد فيه للغاية كان على الأيام موضع اعجاب اوليائه واعدائه .

ومثله ابو الفرج ابن الجوزي الواعظ من علماء القرن السادس صنف في فنون عديدة وكتبه أكثر من أن تعد وكتب بخطه شيئًا كثيراً والناس يغالون في ذلك حتى يقولون انه جمعت الكراريس التي كتبها وحسبت مدة عمره وقسمت الكراريس على المدة فكان ماخص كل يوم تسع كراريس . وهذا شيء عظيم لا يكاد يقبله العقل ويقال انه جمعت براية أقلامه التي كتب بها حديث الرسول فحصل منها شيء كثير ، وأوصى أن يسخن بها الماء الذي يغسل به بعد موته ففعل ذلك فكفت وفضل منها . وهو من المعدودين في المجودين .

ومن المكثرين من التأليف المجودين للغاية ابن الهيثم الرياضي الطبيعي فقد عدد ابن ابي أصيبعة مصنفاته في زهاء اربع صفحات هذا عدا ما ضاعت دساتيره منه لما فارق البصرة والاهواز وانتقل الى مصر قال : وما أظنها تنقص عن مئة مجلد . ومثله الفارابي احد فلاسفة الإسلام كان مكثراً من التأليف ، وقد اضاع اكثرها لأنه كان يكتب في رقاع كيفما اتفق ويختار الفلاة ومجاري الأنهار

للتأليف فتطير الاوراق التي يكتبها . والفارابي أحد فلاسفة الاسلام ذو فنون شتى وفكر بديعة مخترعة .

ومثلهما ابو الريحان البيروني له في الرياضيات والنجوم اليد الطولى ، وكان مكبّاً على تحصيل العلوم منصباً على التصنيف ، لا يكاد يفارق يده القلم وعينه النظر وقلبه الفكر ، دخل عليه بعض اصحابه وهو يجود بنفسه فقال له في تلك الحال : كيف قلت لي يوماً حساب الجدات الفاسدة فقال : أفي هذه الحال قال : ياهذا أودع الدنيا وأنا عالم بها أليس خيراً من أن أخليها وأنا جاهل بها قال : فذكرتها له وخرجت ، فسمعت الصريخ عليه وانا في الطريق . قال ياقوت : واما تصانيفه في النجوم والهيئة والمنطق والحكمة فانها تفوت الحصر ورأيت فهرستها في وقف الجامع بمرو في ستين ورقة . وقال بعض مترجميه : ان كتبه زادت على حمل بعير . ولم يبق منها سوى أربعة كتب طبعت في اوربا . وكل ما وضع من تآليفه في العلوم مما ترتفع به رؤوس أبناء هذه الأمة على كر الدهور والاعصار .

والبيروني أحد كبار فلاسفة العرب يجيء في طبقة ابن سينا وابن رشد وابن زهر والفارابي ومثلهم الكندي فيلسوف العرب وكتبه في علوم مختلفة مثل المنطق والفلسفة والهندسة والحساب والارثماطيقي والموسيقى والنجوم وغير ذلك وقدعدد اسماءها ابن النديم في ست صفحات . ومثله ابو بكر بن زكريا الرازي صاحب المصنفات الممتعة في الطب والعلوم العقلية والادب وهو الذي استنار الغربيون لأول نهضتهم بمصنفاته وأول ماطبع عندهم من تآليف العرب كتبه واجادته في تآليفه على كثرة ما كتب منها مما تفاخر بههذه الملة . ومن المكثرين من التأليف والمتفوقين فيه حنين بن اسحق وثابت بن قرة وتآليفهما فلسفية علمية وهمامع الكندي من أئمة النقل من اليونانية الى العربية ومن المحسنين في تواليفهم

ومن المكثرين من التآليف الغزالي والماوردي وعمرو بن بحر الجاحظ والزمخشري وهذان الأخيران من أئمة المعتزلة قيل في الأول ان تآليفه تعلم العقل وفي الثاني ان تآليفه يكتفى بها في التفسير والحديث والنحو واللغة وعلم البيان والأدب

ولا يظن أن أحداً ألف من الكتب المنوعة اكثر مما الف الجاحظ ولا اجاد اجادته في

كل ما خاض عبابه وتآليفه بلغت ٣٥٠ أكثرها من المفقود ويا للأسف. ومن المكثرين من ائمة المعتزلة القاضي عبد الجبار قيل ان تآليفه التي وضعها في كل فن اربعمائة الف ورقة . ومن ائمة المعتزلة كثيرون من جاوزت مؤلفاتهم المئة والخمسين الف ورقة .

وكتب المعتزلة بادت كلها بتعصب خصومهم عليهم ولم يبق منها سوى كتب تعد على أصابع اليد من ألوف ألفوها. وكان خلف بن احمد (٣٩٩) كما قال العتبي في تاريخه مغشيّ الجناب من أطراف البلاد لسماحة كفه وغزارة سيبه ، وأفضاله على أهل العلم وحزبه ، وقد مدح على ألسنة الشعراء والعلماء بما هو سائر وذكره في الآفاق طائر . وقد كان جمع العلماء على تصنيف كتاب في تفسير كتاب الله تعالى لم يغادر فيه حرفاً من أقاويل المفسرين وتآويل المتأولين ونكت المذكرين ، واتبع ذلك بوجوه القراءات وعلل النحو والتصريف وعلامات التذكير والتأنيث ، ووشحها بما رواه الثقات الاثبات من الحديث . وبلغني أنه انفق عليهم مدة اشتغالهم بمعونته على جمعه وتصنيفه عشرين الف دينار ونسخته بنيسابور موجودة في مدرسة الصابونية لكنها تستغرق عمر الكاتب وتستنفد صبر الناسخ الا ان يتقاسمها النساخ بالخطوط المختلفة .

قال شارح التاريخ المذكور الفاضل الكرماني : تفسير خلف مشهور مذكور وهو مائة مجلد وبعض مجلداته نقل الى خزانة الكتب بالمسجد المنيفيّ من مدرسة الصابوني بعد خرابها وهي الآن فيها فلله من ملك يعتني بأمر العلم دون من العلم ما يبقى له تذكرة على وجه الأيام .

ومن المؤلفين الأول المكثرين من التأليف هشام الكلبي العالم بالنسب واخبار العرب وأيامها ومثالبها ووقائعها المتوفى سنة ٢٠٦ وكتبه تزيد على مئة وخمسين . ومنهم المدائني المتوفى سنة ٢١٥ جاءت أسماء كتبه في نحو اربع صفحات . ومنهم المرزباني من أهل القرن الرابع قال ان تآليفه بلغت ألوفاً من الاوراق . ومن الفقهاء والحفاظ المكثرين من التأليف محمد بن ادريس الشافعي ، وداود بن خلف الاصفهاني ، وابو العباس بن سريج المعروف بالباز الاشهب من ائمة الشافعية ، كانت فهرست كتبه تشتمل

على أربعمائة مصنف ، وقيل ان تصانيف الحافظ أبي بكر ابن البيهقي تبلغ الف جزء . ولأبي بكر ابن الخطيب صاحب تاريخ بغداد المتوفى سنة ٤٦٣ قريب من مئة مصنف وهو من المجيدين على اكثارهم . وللنسفي من كتب الاصول والفقه والحديث والأدب والتاريخ ما يقرب من مئة مصنف . وكان ابن سبعين ممن صنف تصانيف كثيرة . وللأشعري خمسة وخمسون تصنيفاً وهو بالقليل الذي انتهى الينا من كتبه يعد في رأس المصنفين والمفكرين .

وكان ابو حاتم البستي من أوعية العلم في اللغة والفقه والحديث والوعظ قال ياقوت : وكانت الرحلة بخراسان الى مصنفاته وروى عن ابن ثابت ان من الكتب التي تكثر منافعها ان كانت على قدر ما ترجمها واصفها مصنفات ابي حاتم محمد بن حِبان البستي التي ذكرها لي مسعود بن ناصر الشجري ووقفني على تذكرة باسمائها ولم يقدر لي الوصول الى النظر فيها لأنها غير موجودة بيننا ولا معروفة عندنا وانا اذكر منها ما استحسنت سوى ما عدلت عنه واطرحته . وهنا عدها فجاءت زهاء مائتين وخمسين جزءاً والنموذج الذي انتهى الينا منها يعد غاية الكمال في التفكير الجيد والاحاطة العظيمة بأطراف الموضوع . وبلغت مصنفات ابي بكر بن فورك المتكلم الاصولي الاديب النحوي الواعظ قريباً من مائة مصنف .

ولأبي الحسين الراوندي صاحب المقالة المشهورة في علم الكلام ، وهو الذي ينسب اليه اليوم ظلماً كل كلام فيه سفسطة ومغالطة وكفر ، من التآليف نحو مائة واربعة عشر كتاباً مع انه لم يتجاوز الاربعين من عمره .

ولمحيي الدين بن عربي تآليف كثيرة ذكر في اجازة كتبها للملك المعظم أنه اجازه ان يروي عنه مصنفاته ومن جملتها كذا وكذا حتى عدّ نيفاً واربعمائة مصنف ، والف رسالة عدد فيها كتبه كما جرت عادة بعض المؤلفين ان يترجموا انفسهم ويذكروا مؤلفاتهم في رسائل خاصة مخافة ان يدس عليهم بعضهم ما لا يروقهم ويقول فيهم ما ليس فيهم .

وابن سعيد الأندلسي المؤرخ من المكثرين من التأليف ومنها الموضوعان الغريبان

المتعددا الاسفار وهما المغرب في حلي المغرب والمشرق في حلي المشرق وغير ذلك قال لسان الدين حدثني الوزير ابو بكر بن الحكيم انه خلف كتاباً يسمى المرزمة يشتمل على وقر بعير من رزم الكراريس لا يعلم ما فيه من الفوائد الأدبية والاخبارية الا الله تعالى ٠

ومن المكثرين من التأليف لسان الدين بن الخطيب وابو العلاء المعري ولهذا كتاب سماه الأيك والغصون وهو المعروف بالهمزة والردف يقارب المئة جزء في الأدب قال ابن خلكان : وحكى لي من وقف على المجلد الأول بعد المائة من كتاب الهمزة والردف قال لا أعلم ما كان يعوزه بعد هذا المجلد ٠ ومن المكثرين القاضي الفاضل قال ابن خلكان : اخبرني أحد الفضلاء الثقات المطلعين على حقيقة امره ان مسودات رسائله في المجلدات والتعليقات في الاوراق اذا جمعت مـا تقصر عن مائة مجلد ٠ وكان الحاجب المنصور ابو بكر محمد بن عبد الله بن مسلمة المدعو بالافطس أديبًا جليلاً ومن تآليفه الكتاب المظفري المسمى بالتذكرة في خمسين مجلداً ٠ وكتب عبد اللطيف البغدادي الفيلسوف نحو مئة وخمسين كتاباً وذلك في سياحات له طويلة دامت نحو اربعين سنة في العراق والشام ومصر والروم وليس لنا منها اليوم سوى أوراق قليلة وكلها ممتعة ٠

ومن المكثرين من التأليف والمتوسعين فيه احمد بن ابان بن السيد اللغوي الاندلسي يعرف بصاحب الشرطة ، وهو مصنف كتاب العالم في اللغة نحوَ مئة مجلد مرتب على الاجناس بدأ بالفلك وختم بالذرة وله في العربية واللغة كتب أخرى ٠ ومثله ابن سيدة الضرير صاحب المخصص والمحكم وغيرهما وهو من المكثرين من التأليف والحفظ المبرزين في تآليفهم وكتابه المخصص آية في بابه ٠

ومن المكثرين ابو اسحق ابراهيم بن الاعلم البطليوسي له نحو خمسين تأليفًا ٠ وبلغت تآليف محمد ابي طالب القرطبي المتوفى سنة ٤٣٧ — ٧٧ تأليفًا والف عيسى ابن عمر النحوي نيفًا وسبعين مصنفًا في النحو قال سيبويه : جمعها بعض اهل اليسار وأتت عنده عليها آفة فذهبت ولم يبق في الوجود سوى كتابين ٠

ومن المكثرين من التأليف عالم الأندلس عبد الملك بن حبيب السلمي المتوفى سنة ٢٣٨ قال المقري رأيت في بعض التواريخ ان تواليفه بلغت الفاً ومن اشهرها كتاب الواضحة في مذهب مالك . ولأبي عمرو الداني القرطبي من علماء القرآن مئة وعشرون مصنفاً . وكان يقول : ما رأيت شيئاً قط الا كتبته ولا كتبته الا حفظته ولا حفظته فنسيته ، طبع علماء المشرقيات بعض ما عثروا عليه من تآليفه فرأينا فيها عجباً من ابداعه . وآخر من له التآليف الكثيرة من ائمة الأندلس ابو الحسن القلصادي المتوفى سنة ٨٩١ واكثر تصانيفه في الحساب والفرائض .

وممن عرفوا بسعة التأليف احمد بن ابي عبد الله من الامامية فان ما كتبه بلغ مائة تصنيف . ومن فقهاء الامامية ابو النصر العياشي ذكر ابن النديم اسماء كتبه في نحو صفحتين . ومنهم الاسكافي بلغت تآليفه سبعين كتاباً وكلها جيد مفيد .

ويقال ان تواليف ابي جعفر بن النحاس تزيد على خمسين منها شرح عشرة دواوين للعرب وذكروا ان محمد بن جماعة من أهل القرن الثامن كان اعجوبة زمانه في العلم وليس له في التأليف حظ مع كثرة مؤلفاته التي جاوزت الألف فان له على كل كتاب اقرأه التأليف والتأليفين والثلاثة واكثرها من شرح مطول ومتوسط ومختصر وحواش ونكت الى غير ذلك وكان يعرف علوماً عديدة منها الفقه والتفسير والحديث والاصلان والجدل والخلاف والنحو والصرف والمعاني والبيان والبديع والمنطق والهيئة والحكمة والزيج والطب والفروسية والرمح والنشاب والدبوس والثقاف والرمل وصناعة النفط والكيمياء وفنون أُخر وعنه انه قال : اعرف ثلاثين علماً لا يعرف اهل عصري اسماءها .

ومن الذين اكثروا من التأليف احمد بن مكتوم من اهل القرن الثامن وعبد الرحمن الانباري من أهل القرن السادس وعيسى اللخمي الاسكندراني من أهل القرن السادس وتقي الدين السبكي من أهل القرن الثامن وله مئة وخمسون تصنيفاً والجلال السيوطي من اهل القرن العاشر اطلعنا على فهرست كتبه في سبع ورقات

وربما لا تقل عن اربعمائة مجلد وفيها الجيد ، واتهم بأنه سالخ او مسخ بعض المؤلفات وادعاها . ومنهم الصلاح الصفدي والمقريزي وابن فضل الله وابن المكرم صاحب اللسان وكلهم من المكثرين من التصنيف والذين بلغوا غاية في الاجادة . ومنهم علي ابن زيد البيهقي من أهل القرن السادس ألف نحو ثمانين كتاباً بالعربية والفارسية .

وأعجوبة المؤلفين ابو موسى جابر بن حيان قال : الفت ثلثمائة كتاب في الفلسفة وألفاً وثلثمائة كتاب في الحيل على مثال كتاب نقاطر (؟) والفاً وثلثمائة رسالة في صنائع مجموعة وآلات الحرب ، ثم الفت في الطب كتاباً عظيماً والفت كتباً صغاراً وكباراً ، والفت في الطب نحو خمسمائة كتاب الى ان قال : ثم الفت كتباً في الزهد والمواعظ والفت كتباً في العزائم كثيرة حسنة ، والفت كتباً في النيرنجيات ، والفت في الاشياء التي يعمل بخواصها كتباً كثيرة ، ثم الفت بعد ذلك خمسمائة كتاب نقداً على الفلاسفة ثم الفت كتاباً في الصنعة ( الكيمياء ) يعرف بكتب الملك وكتاباً يعرف بالرياض .

* * *

التآليف في الأمم كالأشخاص منها العاطل والجيد والاجود ، والعاطل يقضى عليه ولا يبقى لأنه ساقط بطبعه ، والجيد قد يدوم لفائدة قليلة فيه ، اما الاجود فباق بقاء الأيام ، وكلما ذكر اسم صاحبه حلا في الأفواه وتطلعت نحوه العيون . كان المجودون من المؤلفين في القرون الأولى للاسلام اكثر من المجودين في القرون الاخيرة ، لأن العلوم كانت أرقى والملوك يحرصون عليها ويأخذون بأيدي أهلها والأمة تبع لملوكها في باب العناية بها وبأهلها .

وانا اذا قلبنا صفحات التاريخ ، نجد في كل عصر العشرين والثلاثين من الرجال المبرزين ، وهؤلاء يجب أن يشاد بذكرهم كل حين . فمنهم ابو بكر بن مجاهد العارف بالقراآت وعلوم القرآن وهو آخر من انتهت اليه الرئاسة بمدينة السلام ( توفي سنة ٣٢٤ ) ومنهم الخليل بن احمد (١٧٠) وهو أول من استخرج العروض وغاية في استخراج مسائل النحو وتصحيح القياس . ومنهم صاحبه سيبويه قال ابن النديم وعمل كتابه الذي

لم يسبقه الى مثله أحد قبله ولم يلحق به بعده . قرأت بخط أبي العباس ثعلب اجتمع على صنعة كتاب سيبويه اثنان واربعون انساناً منهم سيبويه والاصول والمسائل للخليل . ومنهم ابو عبيدة (٢١٠) والاصمعي (٢١٠) وابوحاتم السجستاني (٢٥٥) والمبرد (٢٧٩) والزجاج (٣١٠)ومنهم ابن دريد (٣٢١) وابو سعيد السيرافي (٣٦٨) وابو الحسن الرماني وابو علي الفارسي (٣٧٠) والكسائي(١٩٧) والفراء (٢٠٧) والمفضل الضبي وابن الاعرابي (٣٣١) وابو عبيد القاسم بن سلام . وابن السكيت (٢٤٦) وابن قتيبة قال صاحب الفهرست انه كثير التصنيف والتأليف وكتبه في الجبل مرغوب فيها . وابو حنيفة الدينوري وابن خالويه ٣٧٠ وابن جني ٣٩٢ وابن اسحق صاحب السيرة قال ابن النديم وكان يحمل عن اليهود والنصارى ويسميهم في كتبه اهل العلم الأول (١٥٠) وهشام الكلبي قال اسحق الموصلي : كنت اذا رأيت ثلاثة يرون ثلاثة يذوبون علويه اذا رأى مخارقاً وابا نواس اذا رأى ابا العتاهية والزهري اذا رأى هشاماً (٢٠٦) والواقدي وهو الذي خلف بعد وفاته ستمائة قمطر كتباً كل قمطر منها حمل رجلين وكان له غلامان مملوكان يكتبان الليل والنهار وقبل ذلك بيع له كتب بألفي دينار (٢٠٧) والمدائني (٢٢٥) والبلاذري صاحب كتاب البلدان واحد النقلة من الفارسي وابو الفرج الأصفهاني (٣٦٠) وعبد الله بن المقفع .

قال ابن النديم الكتب المجمع على جودتها عهد ازدشير وكليلةودمنة ورسالة عمارة ابن حمزة الماهانية واليتيمة لابن المقفع ورسالة الحسن لأحمد بن يوسف الكاتب وسهل ابن هرون وكان ابو عثمان الجاحظ يفضله ويصف براعته وفصاحته . وقدامة بن جعفر والمرزباني (٣٧٨) والصابي وابو زيد البلخي كان فاضلاً في العلوم القديمة والحديثة تلا في تصنيفاته وتأليفاته طريقة الفلاسفة الا انه بأهل الأدب أشبه . واسحق الموصلي وبشار بن برد وابو نواس وابن الرومي والبحتري ومالك ابن أنس والشافعي وابوحنيفة وابن حنبل وابو يوسف والمزني وداود بن علي وابو عبد الله البخاري وابن جرير الطبري ويحيى النحوي ومتى بن يونس ويحيى بن عدي وابن زرعة وبنو موسى بن شاكر وثابت ابن قرة وابراهيم بن سنان وعمر بن الفرخان ومحمد بن موسى الخوارزمي قال ابن النديم

وكان منقطعاً الى خزانة الحكمة للمأمون وهو من اصحاب علوم الهيئة وكان الناس قبل الرصد وبعده يعولون على زيجيه الاول والثاني ويعرفان بالسند هند · وبنو الصباح محمد وابراهيم والحسن قال في الفهرست والجميع من حذاق المنجمين بعلوم الهيئة والاحكام والبتاني صاحب الزيج وحنين بن اسحق العبادي ، وقسطا بن لوقا البعلبكي ويوحنا بن ماسويه واسحق بن حنين وجابر بن حيان ·

ومنهم ابن وحشية وابن السيد البطليوسي قال ابن خلكان وهو مجيد في كل ماصنفه وكمال الدين بن يونس (٦٣٩) قال ابن خلكان تبحر في جميع الفنون وجمع من العلوم مالم يجمعه أحد وتفرد بعلم الرياضة وكان أهل الذمة يقرؤون عليه التوراة والانجيل وشرح لهم هذين الكتابين شرحاً يعترفون انهم لا يجدون من يوضحهما لهم مثله وكان في كل فن من الفنون كأنه لا يعرف سواه لقوته فيه · واحمد بن الطيب السرخسي كان متفنناً في علوم كثيرة من علوم القدماء والعرب حسن المعرفة جيد القريحة بليغ اللسان مليح التصنيف والتأليف (٢٨٦) وثابت بن قرة لم يكن في زمانه من يماثله في صناعة الطب ولا في غيره من جميع اجزاء الفلسفة وله تصانيف مشهورة بالجودة وكذلك جاء جماعة كثيرة من ذريته ومنهم ابو سعيد ابنه سنان وابو الحسن ثابت بن سنان · وابو علي بن زرعة وعلي بن العباس المجوسي مصنف كتاب الملكي في الطب وابو الفرج بن الطيب وابو الحسن بن بطلان وابن الشبل البغدادي وابن رضوان وسعيد بن هبة الله وابن جزلة وامين الدولة بن التلميذ والبديع الاسطرلابي وابو الخير الحسن بن سوار وابو الفرج ابن هندو والرئيس ابن سينا وابو الفرج بن الطيب احيا من علوم الحكمة والمنطق مادثر وابان منها ما خفي وقد تلمذ له جماعة سادوا وأفادوا منهم المختار بن الحسن بن عبدون المعروف بابن بطلان · قال ابن بطلان : ان شيخنا ابا الفرج بن الطيب بقي عشرين سنة في تفسير مابعد الطبيعة ومرض من الفكر فيه مرضة كاد يلفظ نفسه فيها وهذا يدلك على شدة حرصه واجتهاده وطلب العلم لعينه · ولعلهم لقبوه بالمفسر لاستغراقه في تفسير ما بعد الطبيعة ·

وفخر الدين الرازي وابن جلجل والغافقي الاندلسي قال ابن ابي أصيبعة وكتابه في الأدوية المفردة لا نظير له في الجودة ولا شبيه له في معناه · وامية بن الصلت

وابن باجة وابو العلاء بن زهر وابن رشد وابن الرومية والمبشر بن فاتك وله تصانيف جليلة في المنطق وغيره من اجزاء الحكمة وهي مشهورة فيما بين الحكماء . والخطيب التبريزي والقطب الشيرازي والامام القزويني والجوهري وابن الحاجب ونصير الدين الطوسي وابن دقيق العيد وسيف الدين الآمدي والبيضاوي وابن البيطار وهؤلاء الثلاثة خلدوا بما صنفوا وأجادوا وأفادوا . وابن مجلي الموصلي وابن فلوس الماردبني وابن مسكويه والمسعودي وابن خلدون وابن الاثير وابو الفدا وهؤلاء الخمسة اكبر الدعائم في تاريخ العرب كتبت لهم الاجادة التي ليس بعدها اجادة . وافضل الدين الخونجي قال ابو الفرج بن العبري وفي هذا الزمان اي في النصف الأول من القرن السابع كان جماعة من تلامذة الامام فخر الدين الرازي سادات فضلاء أصحاب تصانيف جليلة في المنطق والحكمة كزين الدين الكشي وقطب الدين المصري بخراسان وافضل الدين الخونجي بمصر وشمس الدين الخسروشاهي بدمشق واثير الدين الابهري بالروم وتاج الدين الأرموي وسراج الدين الأرموي بقونية . وعبد المنعم الجلياني وابن الصلاح وموفق الدين ابن المطران وشرف الدين بن الرحبي والصاحب امين الدولة السامري وابن عبد ربه والبديع الهمذاني والحسن بن رشيق القيرواني . وابو هلال العسكري وابن جني وما طبع من كتبهما يأخذ بمجامع القلوب لما حوى من تحقيق وتدقيق .

وعمل حسان بن مالك بن ابي عبدة الوزير احد ائمة اللغة والآداب ومن اهل بيت جلالة ووزارة مثل كتاب ابي السري سهل بن ابي غالب الذي الف في أيام الرشيد كتاباً سماه بكتاب ربيعة وعقيل قال ابو محمد ابن حزم وهو من اصلح ماالف في هذا المعنى وفيه من اشعاره ثلثمائة بيت وكان سبب تأليفه إياه انه دخل على المنصور ابي عامر محمد بن ابي عامر وبين يديه كتاب ابي السري يعجب به فخرج من عنده وعمل هذا الكتاب وفرغ منه تأليفاً ونسخاً وتصويراً وجاء به في مثل ذلك اليوم من الجمعة الاخرى وأراه اياه فسر به ووصله عليه .

ومنهم صاعد بن الحسن الربعي وكان عالماً باللغة والآداب والأخبار . ومنهم الراغب علي بن الحسين الاصبهاني والشريف المرتضى والقاضي الجرجاني وعلي بن عبيدة وابو حيان التوحيدي وابن القفطي والقلقشندي والنويري والحصري وابوعلي الفارسي وابو العلاء المعري وابن العديم والحريري . وابن الصائغ والقاضي ابو الفرج المعافى قال ابن خلكان كان فقيهاً أديباً شاعراً عالماً بكل فن وله عدة تصانيف ممتعة في الأدب وغيره وكتاب الجليس الانيس تصنيفه أيضاً (٣٩٠) وواصل بن عطاء وياقوت الحموي ويحيى بن اكثم وابن السكيت وابن عبد البر وابن ابي الحديد شارح نهج البلاغة . وابن الانباري وعبد القاهر الجرجاني وابو اسحق الاسفرايني قال ابن خلكان اخذ عنه الكلام والاصول عامة شيوخ نيسابور وأقر له بالعلم اهل العراق وخراسان وله التصانيف الجليلة (٤١٨) وابو اسحق الشيرازي قال ابن خلكان انه صنف التصانيف المباركةالمفيدة (٤٩٦) وابو حامد الاسفرايني (٤٠٦) وابن زيدون وابو الفضل الميداني (٥١٨) والثعالبي صاحب اليتيمة والقاضي عياض قال ابن خلكان: صنف التصانيف المفيدة قال وبالجملة فكل تواليفه بديعة . والقاضي الباقلاني وابو الحسين البصري له التصانيف الفائقة في أصول الفقه وانتفع الناس بكتبه والحاكم النيسابوري قال ابن خلكان امام اهل الحديث في عصره والمؤلف فيه الكتب التي لم يسبق الى مثلها (٤٠٥) وابن دريد صاحب الجمهرة . وابو بكر الانباري(٣٢٨) والمسبحي (بالباء لا بالياء ) صاحب التاريخ المشهور وغيره من المصنفات (٤٢٠) وابو العباس القرطبي انتفع الناس بكتبه واجاد فيها وعيسى بن دينار الاندلسي صاحب كتاب الهداية الذي يقول فيه ابن حزم انه ارفع كتب جمعت في معناها على مذهب مالك وابن القاسم واجمعها للمعاني الفقهية ومالك بن علي الفهري صاحب القصي وابو عبد الرحمن بقي بن مخلد صاحب التفسير الذي قال فيه ابن حزم انه الكتاب الذي اقطع قطعاً لا استثني فيه انه لم يؤلف في الاسلام تفسير مثله ولا تفسير محمد بن جرير الطبري ولا غيره وان تآليفه قواعد الاسلام لا نظير لها .

ومن الاندلسيين أيضاً القاضي منذر بن سعيد وابو محمد قاسم بن اصبع ومحمد ابن عبد الملك بن أيمن ويوسف بن عبد البر وابو الوليد الفرضي وابن سعيد المؤرخ والقاضي محمد بن لبانة والقاسم بن محمد المعروف بصاحب الوثائق واسماعيل بن القاسم وابن القوطية وابن النياني واحمد بن فرج وابو الحسن الكاتب واحمد بن محمد بن موسى الرازي وحسين بن عاصم واسحق بن سلمة الليثي وابو مروان بن حيان صاحب التاريخ الكبير في أخبار اهل الأندلس نحو عشرة أسفار قال ابن حزم هو أجل كتاب ألف في هذا المعنى وله كتاب المتين في التاريخ وهو في ستين مجلدة ومحمد ابن عاصم · قال ابن حزم وأما الطب فكتب الوزير يحيى بن اسحق وهي كتب حسان رفيعة وكتب محمد بن الحسن المذحجي المعروف بابن الكتاني وهي كتب رفيعة حسان وكتاب التصريف لأبي القاسم خلف بن عياش الزهراوي ولئن قلنا انه لم يؤلف في الطب اجمع منه ولا أحسن للقول والعمل في الطبائع لنصدقن · وفي الفلسفة كتب سعيد بن فتحون السرقسطي المعروف بالحمار وابي عبد الله محمد بن الحسن المذحجي · وفي الأزياج مسلمة وابن السمح واحمد بن نصر ومحمد بن عطية الغرناطي والحميدي والباجي وابن بشكوال وابن بسام صاحب الذخيرة · وابو القاسم صاعد بن أحمد الطليطلي وعريب بن سعيد القرطبي وابو محمد عبد الله بن ابراهيم الحجاري صاحب كتاب المسهب في فضائل المغرب لم يصنف في الأندلس مثل كتابه · وابو عبد الله بن ابي الخصال الشقوري صاحب مراج الأدب وابن عصفور الاشبيلي النحوي · وابن الطراوة والسهيلي وابن خروف وابو عبيد البكري الاونبي صاحب كتاب معجم ما استعجم والمسالك والممالك · وابو علي الشلوبين وابن طفيل صاحب رسالة حي بن يقظان المقدم في علم الفلسفة وابن جبير صاحب الرحلة وابو علي القالي صاحب الأمالي قال الضبي وكانت كتبه على غاية التقييد والضبط والاتقان وقد الف في علمه الذي اختص به ( اللغة والأدب ) تواليف مشهورة تدل على سعة روايته وكثرة اشرافه وقالوا لئن كان كتاب ابي العباس المبرد ( اي

الكامل ) اكثر نحواً وخبراً فان كتاب ابي علي ( النوادر ) اكثر لغة وشعراً ومن كتبه في اللغة البارع كاد يحتوي على لغة العرب وكتابه في المقصور والممدود والمهموز لم يؤلف في بابه مثله وتوفي سنة ٣٥٦

هذا ما أمكن جمعه من أسماء المؤلفين من العرب والمجودين فيه وما ذكرناه نموذج يتيسر التوسع فيه فيكون منه جزء مهم يقرأ دليلاً على سعة فضل العرب وبعد نظرهم في خدمة الدين والدنيا ٠



# مخطوطات ومطبوعات

## كتاب الذخيرة فى علم الطب

### تأليف

### ثابت بن قرة

هو ابو الحسن ثابت بن قرة الحراني المولود يوم الخميس في ٢١ صفر سنة ٢١١ هجرية الموافقة للسنة ٨٢٥ مسيحية والمتوفى سنة ٢٨٨ هجرية الموافقة للسنة ٩٠٠ مسيحية عن سبعة وسبعين عاماً في زمن الخليفة العباسي الموفق بالله · وكان طبيباً شهيراً من أعاظم أطباء العصر العباسي كثير التصنيف والتأليف فوضع من الكتب الطبية ما يزيد عن الخمسة والثلاثين مجلداً · وكان فيلسوفاً كبيراً من اعظم فلاسفة عصره ورياضياً بارعاً وفلكياً قديراً وله في الفلك والرياضيات عدد من المخطوطات التي لا تزال محفوظة في المكتبة الاهلية بمصر · وكان يحسن اللغة السريانية وسواها من اللغات الشائعة في عصره فترجم منها شيئاً كثيراً الى اللغة العربية · وروى ابن أبي أصيبعة عنه في كتاب طبقات الأطباء انه وعى في صدره شتى العلوم فألف في الفلك والدين واللغات والموسيقى وغير ذلك ·

وكان من صابئة حران حيث اشتغل في اول عهده جابياً للضرائب · ثم انه صحب محمد بن موسى حين ترك بلاد الروم فرآه وافر الذكاء وقدمه الى جماعة المنجمين الذين كان جلهم من الصابئين في بغداد مدينة السلام · وتروى عنه حكايات كثيرة وردت جميعها مفصلة في كتاب طبقات الأطباء لابن ابي أصيبعة · وكان من أخص تلامذته عيسى بن اصيد المسيحي فلازم هذا أستاذه ونقل باشرافه عدداً من الكتب السريانية الى اللغة العربية ·

وكتاب الذخيرة ألفه ثابت بن قرة لولده سنان الذي كان طبيباً عالماً نظير أبيه · وذكر ابن القفطي في كتابه تاريخ الحكماء ما نصه « وفي ايدي الناس

كناش عربي جيد يعرف بالذخيرة » وقال عنه ابن ابي أصيبعة « كناشه المعروف بالذخيرة ألفه لولده سنان بن ثابت » • ويبدأ الكتاب بهذه العبـارة : هذا كتاب الذخيرة الذي يشتمل على ما يحتاج اليه من علم الطب في وصف الداء والدواء على اوجز ما يتهيأ ان يكون تجربة امام زمانه ( ثابت بن قرة ) في العلوم الطبيعية جمعه أيام حياته ( لابنه سنان بن ثابت بن قرة ) وهو واحد وثلاثون باباً •

والكتاب الذي بين يدينا طبع في مصر ونشره الدكتور ج • صبحي أحد أساتذة الجامعة المصرية نقلاً عن مخطوطته الاصلية بمناسبة الاحتفال المئوي لمستشفى قصر العيني في القاهرة وقد صدره بمقدمة باللغة الانكليزية ليستطيع الأطباء الانكليز ممن حضروا الاحتفال المذكور الاطلاع على موضوع الكتاب والوقوف على اساليب المداواة التي كانت شائعة عند العرب • ثم ان الناشر اتبع المقدمـة بمعجم عربي انكليزي حوى جميع ما ورد في الكتاب من الألفاظ الطبية وأسماء العقاقير فسهل مطالعته على الأطباء العرب والمستشرقين • وذكر الناشر ان وضع هذا المعجم كان على جانب عظيم من الصعوبة لأسباب منها ان العدد الكبير من اسماء الأمراض والنباتات الواردة في الكتاب معرب من اللغات اليونانية والفارسية والسريانية وان تحقيق اللفظة الواحدة كان يتطلب في كثير من الأحيان مراجعة عدد كبير من المؤلفات • وأعلن الناشر انه تمكن من الحصول على مخطوطة الكتاب من خزانة كتب المغفور له كيرلس الثامن بطريرك الاقباط وان هذه المخطوطـة ذات شأن كبير لأنها الفريدة الباقية • ولأنها لم تنشر قبلاً باللغة العربية ولم تترجم الى احدى اللغات الأجنبية •

وأورد الناشر في مقدمته لمحة موجزة عن تاريخ الطب العربي فذكر ان العرب نقلوا جله عن اليونانيين وأضافوا اليه بعد ذلك شيئًا يسيراً مما اخذوه عن الفرس والمصريين وانهم وان لم يزيدوا من عندهم شيئًا مما اقتبسوه من الأمم الأخرى فلهم الفضل في أنهم تمكنوا من الاحتفاظ بالتراث القديم فصانوه من الضياع • وهم

الذين تناولوا من يد اليونانيين مشعل الطب الذي أخذ بالانطفاء فلم تخمد ناره في أيديهم بل صانوه طيلة خمسة قرون ثم سلموه الى من جاء بعدهم وهو اشدُّ اشتعالاً وتألقاً ٠

وعقبت الفتوحات العربية في القرن السابع نهضة فكرية عجيبة بلغت اوجها في القرنين الثامن والتاسع حين امتدت الدولة العربية من الدجلة الى ضفاف الوادي الكبير في الأندلس وأولع الخلفاء باقتناء المخطوطات النفيسة القديمة فكانوا يبذلون كل مافي وسعهم للحصول عليها لنقلها الى العربية ، حتى ان احد الفاتحين منهم حين املائه شروط الصلح على خصمه الامبراطور البيزنطي طلب ان يكون من حقه جمع المخطوطات اليونانية ٠

ثم ان الناشر يحاول ان يثبت ان اليونانيين نقلوا الطب عن العلوم المصرية حتى ان بعض الروايات تشير الى ان جالينوس تلقى علومه في مصر ٠ على ان الأقدار شاءت ان لا يصل الينا من العلوم المصرية الا النزر اليسير ولو ان ما بلغنا منها كافٍ اذن لكان تاريخ الطب القديم غير ما هو عليه ولكننا نجد بين صفحاته من أسماء الأطباء المصريين القدماء غير اسم جالينوس وابقراط اليونانيين ٠ واذا كانت مصر الحديثة تأخذ علومها عن اوربة فان هذه ترد اليها الآن ما اقتبسته منها في الازمنة الخالية حين كان العلم مستقراً في هليوبوليس والاسكندرية ٠

وقسم ثابت بن قرة كتابه واحداً وثلاثين باباً بعض منها يتناول حفظ الصحة ولا يزيد عن اربعة ابواب والباقي يبحث في ما كان معروفاً من الأمراض الباطنة والظاهرة والجراحية وهي مرتبة بحسب اسبابها او بحسب الأعضاء التي تصيبها ٠ ويلي كل مرض كيفية معالجته وفقاً للنظريات الشائعة في ذلك الحين ، والوصفات الطبية المستعملة في مداواته ومعظم هذه الوصفات مأخوذ عن جالينوس ٠ والقليل منها عن ابقراط او سواه من قدماء المؤلفين ٠

ويذكر المؤلف في بعض المواضع نتائج تجاربه ومشاهداته الخاصة ٠ وفي الجملة

فان كتاب الذخيرة مؤلف طبي كتب للطبيب المارس ليكون مرجعاً له في اعماله اليومية وهو مبني على النظريات الطبية اليونانية وتسيطر عليه نظرية الاخلاط والارجح ان هذه النظرية وضعت في مدرسة الاسكندرية ثم تبناها جالينوس ونقلها عنه اطباء السريان الذين نقلوها بدورهم الى اطباء العرب ·

وخلاصة هذه الفكرة كما كانت تفهمها العرب ان الجسد مركب من الجواهر الأربعة وهي الأرض والنار والماء والهواء ونسبها فيه مختلفة · والادوية مركبة من هذه الجواهر الاربعة ذاتها وتكتسب منها العناصر الاربعة البرد والحر والرطوبة واليبس · ومن النادر ان تتوازن الجواهر الاربعة في الجسد ليحافظ على اعتداله بل ان احدها او اثنين منها يتغلبان فيصبح بارداً او رطباً او يابساً او حاراً ، او انه قد يكون في الوقت ذاته يابساً وحاراً او رطباً وحاراً · وقد لا تتساوى درجات هذه الصفات في الجسد فيصبح الشخص خليطاً لاتحادها فيه بدرجات متفاوتة او ان يتغلب فيه العنصر الواحد على سائر العناصر · وهكذا الحال في الأدوية فالمسك حار ولكنه اقل من الثوم والخردل ، والخبازى باردة ولكنها أقل من النيلوفر · ولكل من الحر والبرد والرطوبة واليبس اربع درجات ولكلٍ من هذه الدرجات المختلفة طائفة من الأدوية · فيقال ان كذا او كذا دواء حار في بدء الدرجة الثانية او يابس في نهاية الدرجة الثالثة وقس عليه · فالصفات العامة للأدوية تتألف اذن من اجتماع طبائعها الأولية · وفضلاً عن ذلك فللأدوية بعض الطبائع الخاصة · ثم ان أسباب الأمراض تستنتج أيضاً من هذه العقيدة العنصرية فيكون سببها الحر او البرد او الرطوبة او اليبس فتداوى بالأدوية ذات الطبائع المعاكسة ·

ومع ان ثابت بن قرة عاش في القرن التاسع فان المخطوطة التي نقل عنها الناشر مكتوبة في السنة ١٢١٠ بعد المسيح اي بعد وفاة المؤلف بثلاثمائة وعشر سنين وهي تنتهي بهذه العبارة «تم كتاب الذخيرة بحمد الله ومنه والصلاة على سيدنا محمد وآله وصحبه الاكرمين وقع الفراغ من نسخه يوم السبت سابع جمادى الأولى سنة سبع وستمائة» انتهى .

مرشد خاطر

## المختار

أحب الدكتور طه حسين بك في تقديمه الجزء الثاني من كتاب «المختار» ان يجعل بين الشيخ عبد العزيز البشري وبين صاحب الأغاني نسباً في اللغة، اما انا فاني أحب ان أذهب مذهباً أبعد، اني أحب ان أجعل هذا النسب بين صاحب «المختار» وبين الجاحظ نفسه، فالشيخ عبد العزيز البشري قد انسحب على أذيال الجاحظ في بعض فنه، فان له تصرفاً في مفردات اللغة غير يسير، ولقد زاد في محاسن تصرفه صفاء ذوقه، واذا شئت ان أجمل الرأي في فن الشيخ عبد العزيز البشري فلا أجد عبارة أصح من عبارته في الشيخ سيد درويش، فهو يقول فيه: وللرجل أذن موسيقية، وله حس مرهف، وفيه ذوق تام دقيق.

ولئن صدقت هذه الصفات في الشيخ سيد درويش فانها في الشيخ عبد العزيز البشري أصدق، ولعل هذه الأذن الموسيقية هي التي مكنت صاحب «المختار» من إرسال ما أرسله من الكلام في فريق من رجال الموسيقى، الذين حضر مجالسهم، حتى استطاع ان يذوق محاسنهم، وان ينبه على مقابحهم، وان يذهب في الاشارة الى ترديدهم وترنيمهم، والى ترجيعهم وتنغيمهم هذا المذهب الذي ذهبه، وما أظن ان قلماً من الأقلام في هذا العصر يستطيع أن يجري في وصف رقيق الاصوات وأجشها، أو في وصف فنون النغم بمجامعها مجرى قلم الشيخ عبد العزيز البشري.

ولا ريب في أن هذه الأذن الموسيقية التي خلقها الله لشيخنا البشري هي التي أعانته على تهذيب ذوقه اللغوي، واذا جعلت بينه وبين الجاحظ نسباً في اللغة فاني لا أرمي الكلام على عواهنه فان له مقاطع في كلامه على الشيخ علي يوسف او على الشيخ سيد درويش، او في مواطن غير هذه المواطن، تظهر عليها آثار بلاغة الجاحظ.

واذا كان الشيخ عبد العزيز البشري نسيج وحده في شيء، فانه نسيج وحده في تصوير الرجال، فقد أعطاه الله كثيراً من خصائص التصوير، فلا يكاد يتعاظمه

شيءٌ من الكلام على هيآت المصورين ، وعلى عقولهم وعلى قلوبهم ، وله في هذا الباب لهجة خاصة تباغت القارئ فتسليه وتسره ، وهذه اللهجة انما هي سر الصنعة في التصوير فلا يكاد يتفلت منه لفظ في هذا المجال ، ولو انصرف الشيخ عبد العزيز البشري ، وقد اختصه الله بما اختصه به من دقة البيان وطبعه على مثل ماطبعه عليه من التهكم ، الى مراقبة أخلاق أهل عصره ، على نحو مافعله الكاتب الفرنسي « لابروير » : في القرن السابع عشر ، ودوّن نتائج هذه المراقبة في كتاب منفرد ، غير كتابه : في المرآة ، من دون أن يشتت رأيه في طائفة من الرجال لما ذهب أثر كتابه سجيس الليالي !

ولقد حملته مقدرته في بيانه على التجوز في بعض الأحيان في أمر من أمور النحو أو اللغة وهذا شأن كثير من أكابر الكتاب ، فانهم يتجوزون في طائفة من مواضع بيانهم في مذاهب النحو واللغة اعتقاداً منهم ان هذا التجوز تغطي عليه حسناتهم .

فهل يضر شيخنا الجليل ان يقول في بعض كلامه : قد لا يكون ... وهو يعلم العلم كله ان « قد » هذه متصلة بالفعل المتصرف ، الخبري ، المثبت ، المجرد من ناصب وجازم وحرف تنفيس ، لا يفصل بينها وبينه فاصل ، اللهم الا القسم .

وهل يضر شيخنا الجليل ان يدخل : مهما ، على الفعل الماضي ، فيقول : مهما كان ، ومهما استحدث ... وهو يعلم العلم كله ان « مهما » من الجوازم ، ويحيط الاحاطة كلها بمعانيها الثلاثة : مهما تأتنا به من آية .. على ان البحتري أغضى قديماً على دخول « مهما » الفعل الماضي ، ولم يذهب هذا الإغضاء بسحر شعره !

أم هل يضره ان يأتي بالتوكيد المعنوي قبل المؤكد ، فيقول في بعض كلامه: في نفس اليوم ، بدلاً من ان يقول : في اليوم نفسه ، وهو يعلم العلم كله ان التوكيد المعنوي يأتي بعد المؤكد !

ام هل يضره ان يستعمل فعلاً يتعدّى بالحرف ، فيستغني عن هذا الحرف ، فيقول : ثم نقبل على صيغه ، تفتشها وتفرُّها ، وهو يعلم انه يقال : فرّ الدابة ، كشف عن أسنانها لينظر ما سنها ، وفرّ عن الأمر ، بحث عنه .

ان هذا كله لا يذهب بحسنات الشيخ عبد العزيز البشري ، فله أن يجمع صديقاً على صدقان اذا شاء ، وله أن يستغني عن جمعها على أصدقاء وصدقاء ، وله أن يقول : مضعوف البدن من أضعفه الله و يعدل عن : ضعيف البدن ، ان هذا كله صحيح ، وكله فصيح ، غير ان تباعد الشيخ الجليل عن أشباه هذا المألوف من الجمع ، واسرافه في تنخله بعض ألفاظه ، مثل قوله : زلت له هذه الخلة ، بدلاً من قوله : جاءته . يقحمانه في الذي نسميه التنطع في الكلام وقد نزهه الله عن كل تنطع وتنطس .

على اني ارجو ان اكون قد أخطأت في هذه النظرات العجيلة ، فان الشيخ عبد العزيز البشري يغرف في البلاغة من بحر لا تكدره امثال هذه المكدرات .

شفيق جبري



## كتاب السلوك
### لمعرفة دول الملوك

طبع في القاهرة بمطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر سنة ١٩٣٩

قيل ان المؤرخ الكبير تقي الدين احمد بن علي المقريزي المتوفى سنة ٨٤٥ هـ مؤلف هذا الكتاب قد زادت تصانيفه على مئتي مجلد كبار . ومهما كان هذا العدد مبالغاً فيه فالمقريزي بلا جدال من المكثرين من التأليف والمجودين فيه . وقد طبع بضعة منها حتى الآن وأهمها « المواعظ والاعتبار بذكر الخطط والآثار » وهو السفر الذي اصبح اكبر مرجع لكل من يريد البحث في عمران مصر وتاريخها منذ القديم الى عصر المؤلف . ومما طبع له « التنازع والتخاصم فيما بين بني أمية وبني هاشم » ( ليدن ) « ذكر ما ورد في بني أمية وبني العباس ( فينا ) « الدرر المضية في تاريخ الدولة الاسلامية » ( كمبردج ) النقود الاسلامية ( الاستانة ) « اتعاظ الحنفا

بأخبار الخلفا » ( القدس ) وطبع في مصر « البيان والاعراب عما في ارض مصر من الأعراب » « الأوزان والمكاييل الشرقية » « الطريقة الغريبة في أخبار حضرموت العجيبة »

ومما أبقت عليه الايام من كتب المقريزي « كتاب السلوك لمعرفة دول الملوك » وهو تاريخ مفصل لملوك الاكراد الايوبية والسلاطين المماليك التركية والجركسية . وفيه تراجم مختصرة لبعض المشاهير الذين توفوا في كل سنة . وقد كتبه مؤلفه على نظام الحوليات وتنوّق فيه واخذ من المصادر المعتبرة التي يكاد بعضها يكون الآن في حكم المفقود . ولم يحاول ان يربط بين الحوادث فيجعل المتماثلات في ناحية معينة كما فعل ابن خلدون وابن الأثير بل اطلق عنان قلمه في التدوين على السنين والشهور .

ويقع الباحث في هذا السفر الجليل على حوادث مهمة قد لايجدها في الكتب المطبوعة في فن التاريخ العربي ، ويقرأ في حوادث الايوبيين والمماليك واخبار ملوكهم وأمرائهم وما تخلل تلك العهود من الوقائع ما يظن نفسه معه امام قصص وروايات سرد فيها الدقيق والجليل من الحوادث بحيث لم يبق قول لمستزيد .

لاجرم ان في نشر السلوك تتميم سلسلة اخبار دولتين حكمتا مصر والشام وما اليهما اعواماً ، وكان لها طابعها الخاص وميزاتها واذا أحب المؤرخون بعد الآن التوسع في الكلام على تينك الدولتين فيجدون المواد اللازمة لهم في كتاب السلوك مما كان بعضه مجهولاً .

ويقول الناشر الاستاذ محمد مصطفى زيادة من اساتذة التاريخ في الجامعة المصرية : ان كتاب السلوك على ايجازه احياناً قد حوى من الحقائق والاشارات ما لم تحوه مطولات المعاصرين كابن الأثير وأبي شامة وابن شدّاد وابن واصل وابن أبي الفضائل والنويري وبيبرس المنصوري وابي الفداء ، وان المقريزي كتب كتابة مستوفاة وزاد على هؤلاء المؤرخين ما انتقاه من مراجع أخرى . واستخدم الناشر تاريخي ابن واصل وبيبرس المنصوري من المخطوطات للتصحيح في جملة ما استخدمه من التواريخ والمظان

وذكر ان المقريزي انفرد بأشياء لم يسبق أحد اليها ومنها كلام السلطان العادل الأول بشأن وراثة الملك في الدولة الأيوبية (ص ١٥٢) ومنها الاشارة المبهمة الى لفظ «البحرية» (٢٢٣) اذا قرنت الى المماليك، وقد ظنه جميع المؤرخين مشتقاً من بحر النيل وان فرقة المماليك البحرية التي تفرعت عنها دولة المماليك الأولى بمصر قد سميت بذلك الاسم ومنها غير ذلك.

ولاحظنا ان الاستاذ الناشر اعتمد على بعض علماء المشرقيات الذين خدموا كتاب السلوك او نقلوا عنه او نشروا قسماً منه اكثر من اعتماده على الأصول العربية، ويشير في هوامشه المفيدة الى ذلك مكتفياً بالاسم الافرنجي كأن المفروض ان يكون كل من يطالع كتاب السلوك ملماً باللغات الأجنبية، وكان الأولى ان يترجم الاسم العربي كل مرة ويضع بحذائه الاسم الافرنجي.

* * *

صدر القسم الثالث من الجزء الأول من كتاب السلوك هذه السنة وقد صدر القسمان الأولان (في سنة ١٩٣٤ و ١٩٣٦) مطبوعين في مطبعة دار الكتب المصرية وبنفقة لجنة التأليف والترجمة والنشر. وبلغ مجموع صفحات الأقسام الثلاثة مع الفهارس الممتعة ١١٧٨ ص بالحجم الكبير. ولأول نظرة في الكتاب يتبين للقارئ مبلغ عناية ناشره وما عاناه في رد هذه المخطوطة الى الصواب وما رجع اليه من المراجع العربية والافرنجية، وما علقه في أسفل الصفحات شرحاً وبياناً لما ورد في المتن من الغوامض والمشكلات فدلّ بذلك على مبلغ تحقيقه واستحق ثناء الباحثين.

ويقول الاستاذ انه صرف ثماني سنين في احياء هذا الكتاب وتأسف ضمناً أن صده هذا العمل عن التأليف في ابحاث تروقه وتهمه ونحن نقول له ان نشر مثل هذا الكتاب الجليل بمثل هذا التحقيق من الاستاذ زيادة هو تأليف وزيادة. ونرجو ان يطول به العمر ويدوم له التوفيق ليتم الكتاب على مايحب ويحب له كل محب للتاريخ

وقد وقعت للصديق الناشر بعض هنات في الاعلام الشامية لاتقدح في كتاب ضخم كهذا اذا عرفنا كيف كان الأصل المنقول عنه من السقم والخلل ، وما خلا كتاب للقدماء حتى الآن من اشياء كثيرة من هذا القبيل ، عدت على ناشره فما قللت مكانة عمله ، والكامل من عدت سقطاته ·

من ذلك ( ص ٨٤ ) حَسَبان ( هكذا شكلها وقال في الهامش انها بغير ضبط في س ) والصحيح انها حُسبان بالضم قال ابو الفداء في تقويم البلدان ( طبعة رينو ودي سلان بباريز ) والبلقاء احدى كوَر الشَّراة وهي خصبة وقاعدة البلقاء حُسبان بضم الحاء وسكون السين المهملتين وفتح الباء الموحدة ثم الف ونون في الآخر وهي بلدة صغيرة ·

( ص ١٧٤ ) صفية خاتون ابنة العادل شقيقة الكامل — ضيفة خاتون سميت ضيفة لأن أمها ولدتها بينا كانت أمها ضيفة في غير بيتها ، ومدرسة ضيفة خاتون مازالت باقية الى اليوم في الفردوس من ربض حلب · وضيفة خاتون كانت كشجرة الدر من النساء اللاتي حكمن في مصر والشام في الدولتين الأيوبية والمماليك

( ص ٢١٩ ) ابو المظفر يوسف بن كزوغلو — ابو المظفر يوسف بن قزاوغلو اي ابن البنت اي السبط

ص ٢٣١ تَبنين وهي الصواب وما ورد في الفهرس بتنين غلط

ص ٣١٣ نهر قزل ايرمك — ايرمق )

ص ٥٣٢ بيزين — اظنها تيزين ( بعد الزاي ياء ساكنة ونون ) قرية كما قال ياقوت في المعجم من نواحي حلب كانت تعد من أعمال قنسرين وصارت في أيام الرشيد من العواصم مع منبج وغيرها

ص ٥٤٦ جسر يعقوب — جسر بنات يعقوب

ص ٧٣٥ قرية حَرْزما — فسرها الناشر بأنها بليدة بين ماردين ودنيسر من

أعمال الجزيرة والصحيح أنها حَزْرَما بتقديم الزاى ثم راء وهي قرية لا تزال معروفة في أول المرج مرج دمشق على مقربة من أقصى حدود الغوطة الشرقية

ص ٧٦٩ قرية شعرعمر — قرية شفرعمّ ، وهي قرية بينها وبين عكا بساحل الشام ثلاثة أميال وكانت منزلة صلاح الدين في حروب الافرنج كما قال ياقوت . وفيها تل الميشوح — تل المفشوخ نسبة لنهر المفشوخ شمالي شرقي عكا . وفيها قرية الفرح — قرية الفرج شمالي عكا وهي على مقربة من قرية القديسية . ومنها قرية طبرنية — نرجح أنها الطيرة

ص ٨١٧ جوسية قرية على مسافة ستة فراسخ من حلب — الصحيح من حمص لا من حلب .

ص ٨٧١ فأقامت الأفراح في الأُردوا — تكررت لفظة الأُردوا بهذا الرسم في القسم الثالث وحقيقتها الأُردو اي الجيش بدون الف في آخرها كما وردت في ص ٥٦٩ وقال انها لفظة مغولية معناها المعسكر

ص ٨٧٥ وافليس وبلادها — وابو قبيس وبلادها ، وهو حصن مقابل شيزر ويقال لها اليوم سيجر قرب حماة

وفي الصفحة نفسها — كفردنين — كفردُبين ، حصن بنواحي أنطاكية كما في ياقوت وأقرب الى الوضوح ما أورده ياقوت في مكان آخر وصف به هذه القلعة قال : شقيف دُبين : قلعة صغيرة قرب أنطاكية ودبين ضيعة كالربض لها

ص ٩٠٢ الدرزية او الدروز قال الناشر انهم احدى فئات أهل لبنان وهم منتشرون أيضاً في جبل كسروان المتصل بسلسلة جبل لبنان — نقول ان جبل كسروان داخل في جبال لبنان وهو منها في الصميم والدروز يسكنون فيه قليلاً ويكثرون في الشوف والمتن من عمل لبنان كما ان منهم ألوفاً في اقليم البلان من سفوح جبل الشيخ ( جبل الثلج او حرمون ) ووادي التيم تيم الله بن ثعلبة ( حاصبيا وراشيا ) وفي جبل حوران وبعض قرى عكا وقرى حلب وقرى دمشق

ص ٩٣٢ عقبة شجورا — وفي تقويم البلدان الشحورة عقبة بين دمشق والكسوة

ص ٩٢٣ و ٩٢٨ ارواد ( جزيرة رودس ) والصحيح ان ارواد جزيرة صغيرة تجاه طرابلس وقرب انطرطوس كما يظهر من المتن نفسه اما جزيرة رودس فالغالب انها هي التي رأيتها في بعض المصادر « رود »

ص ٨٧٥ وقراها الرحلية والجبلية — فسر الناشر الرحلية بقوله ولعل المقصود بالقرى الرحلية ما كان منها على طريق القوافل والرحلة · وهو تخريج بعيد والصواب : السهلية والجبلية ·

ص ٩٦٨ و ٩٨٧ شقيف تلمنّس وهو حصن قرب معرة النعمان

ص ٩٧٦ وعيدوا واعمالها — وعيذو واعمالها وعيذو قلعة بنواحي حلب

ص ٩٨٧ قسمون — قسطون ، حصن كان بالروج من أعمال حلب

ص ١١٤٩ قصر ام الحاكم — ام الحكيم وهو برج الصُفّر من أرض دمشق

ص ٢٨ ١ باب الفراديس — باب العمرة — الصحيح باب العمارة وهو معروف الى اليوم ·

محمد كرد علي

## كتاب شرح أسماء العقّار

تأليف الشيخ الرئيس ابي عمران موسى بن عبيد الله الاسرائيلي القرطبي

نشره وصححه وراجعه على النسخة الوحيدة الدكتور ماكس مايرهوف « المجلد الحادي والاربعون من مذكرات المجمع العلمي المصري »

لعلماء العرب والعربية عشرات من كتب مفردات الأدوية ضاع معظمها على تعاقب الأيام والسنين ، وأشهر ما طبع منها مفردات ابن البيطار · ومما ظل مجهولاً الى زمن قريب مفردات الغافقي التي كانت اكبر مصدر نقل عنه ابن البيطار ، ومفردات الشريف الادريسي ، وكتاب شرح اسماء العقار لموسى بن عبيد الله المعروف بابن ميمون القرطبي ·

وقد عثر الدكتور مايرهوف ، أحد اعضاء المجمع العلمي المصري ، في خزانة جامع أياصوفيا في اسطنبول ، على نسخة من الكتاب الاخير هي حتى اليوم وحيدة في بابها ، فاستنسخها وترجمها الى الفرنسية وحقق موادها الأربع مائة والخمس ، مع مترادفات كثيرة لتلك المواد من عربية وسريانية ويونانية واسبانية وغيرها . ونص على الأسماء العلمية والفرنسية لهذه العقاقير ، وأشار الى الصحائف التي ذكرت فيها في ترجمة كتب ديوسقوريدس وابن سرابيون وابن البيطار ، وتحفة الاحباب في ماهية النبات والأعشاب ، وكشف الرموز في شرح العقاقير والاعشاب لعبد الرزاق الجزائري ، وفي معجم أسماء النبات للدكتور احمد عيسى ، وغيرها من كتب النباتات الطبية القديمة والحديثة .

وذكر المدلولات القديمة والمدلولات الحديثة لأسماء النباتات الواردة في الكتاب ، ورد كثيراً من تلك الأسماء الى أصولها فقال عن بعضها انها من أصل عربي ، وعن أخرى انها من أصل يوناني او فارسي او سنسكريتي او سامي مع ذكر اشباهها في الآرامية والآشورية والعبرية والسريانية . والذين عانوا بحث اسماء هذه العقاقير يدركون الصعوبة في ضبط تلك الأسماء ومدلولاتها .

وقدم الدكتور مايرهوف للكتاب مقدمة بالفرنسية جوّد بها كثيراً ، فبحث عن إجلال العرب لكتب ديوسقوريدس في المفردات الطبية ، وعن جعلها أساساً لأبحاثهم ، وعن اضافتهم عقاقير كثيرة عليها مما كان يجهله اليونانيون . ثم تكلم على أشهر المؤلفين العرب في مفردات الأدوية كابن ماسرجويه والرازي وابن سينا وابن ماسة والبيروني والغافقي وعبد اللطيف البغدادي وابن الصوري وكوهين العطار واسحق بن عمران والادريسي وابن البيطار وغيرهم كثير حتى بلغ داود الأنطاكي من علماء القرن العاشر فعبد الرزاق الجزائري من أطباء القرن الثاني عشر للهجرة . ولم ينس الاشارة الى اصحاب كتب النبات والمعلمات وكتب اللغة من غير الاطباء كابي حنيفة الدينوري والأصمعي والقزويني والنويري وابن سيده والفيروزابادي وغيرهم . وفي الحقيقة لقد جاءت هذه المقدمة التي بلغت ٤٠ صفحة كبيرة تاريخاً موجزاً او صورة جميلة لتاريخ النباتات الطبية عند العرب .

وبعد ان ملأ الناشر ١٣ صفحة في حياة ابن ميمون القرطبي وفي مؤلفاته الطبية ، انتقل الى ذكر النسخة الخطية من كتابه «شرح اسمـاء العقّار» ثم الى الكتب التي استعان بها في تعيين المدلولات لأسماء العقاقير وفي فحص المترادفات وتثبيتها ٠

وعندما انتهى من ذلك تناول الأسماء المذكورة واحداً واحداً فملأ في شرحها اكثر من ٢٠٠ صفحة كلها من القطع الكبير ، ثم عقب عليها بفهارس او مسارد عديدة منها واحد بأسماء الأعلام الذين ورد ذكرهم في تضاعيف الكتاب ، وثان في الأسماء اللاتينية اي العلمية للعقاقير ، وثالث في الأسماء الفرنسية ، ورابع في الأسماء الايبرية اي التي كان العرب يسمونها ( عجمية الأندلس ) ، وخامس في الأسماء اليونانية ، وسادس في الأسماء المصرية القديمة والقبطية ، وسابع في الأسماء الأكدية والآشورية ، وثامن في الأسماء العبرية والآرامية ، وتاسع في الأسماء العربية والمعربة وهو بأحرف لاتينية ، وعاشر في الأسماء البربرية ، وحادي عشر في الأسماء السنسكريتية واللهجات الهندية ، وثاني عشر في الأسماء الفارسية ٠

أما القسم العربي من كتاب الناشر فقد اشتمل على نص كتاب « شرح أسماء العقار » وعلى فهرس في أسماء العقاقير المذكورة فيه ٠ وطبع الكتاب في مطبعة المعهد الفرنسي للآثار الشرقية في القاهرة ، على ان يكون المجلد ٤١ من المذكرات التي تقدم الى المجمع العلمي المصري ، فتنشر برعاية جلالة الملك فاروق ٠

ولا شك ان ابراز الكتاب الذي نحن في صدده على هذا الشكل الجميل ، وبهذه الحلة القشيبة ، وشرح مفرداته هذا الشرح العلمي الواسع المضبوط ، لهو دليل على ما لبعض المستشرقين من الأيادي البيض على لغتنا الضادية ٠

ولا بد لي من لفت نظر الدكتور مايرهوف المحترم الى بعض ملحوظات لاحظتها أثناء مطالعتي لكتابه الثمين وهي :

أولاً : استنكر ورود لفظة العقار مفتوحة العين في معظم المعاجم العربية (ص ٦٢ من المقدمة ) ، واوجب ان تكون بالضم ٠ ولا نرى وجهاً لاستنكاره لأن العرب عندما عربوا الألفاظ الاعجمية أياً كانت أصولها ، لم يتقيدوا بعدم مسها بل غيروا بعض حركاتها حتى بعض أحرفها ٠ والأمثلة على ذلك لا تعد ولا تحصى٠

وقد ذكر الدكتور كثيراً منها في تضاعيف كتابه . فيجب اذن قبول هذه الألفاظ على علاتها . أما مالا يجوز اليوم قبوله فهو ما يخالف العلم الحديث في تلك المعاجم . مثاله خاط بعض المواليد ببعض كتعريفهم الأرز والعرعر والصنوبر والسرو الواحد منها بالثاني ، على حين ان كلا منها جنس نباتي مستقل عن الآخر ، وكتعريفهم اللوز بالبندق ، والكرنب بالسلق ، والآس بالرند ، والأوز بالبط الخ . ( انظر مقالي في عيوب المعاجم العربية في عدد اكتوبر ١٩٤٠ من المقتطف )

ثانياً . شك الدكتور في لفظة ( القرينة ) وهي نوع من الجلبان البري ( ص ٤٢و٤٣ ) وظن انها من الكرسنة . قلت انها القُرَيناء لا الكرسنة فقد ورد في المخصص ( م ١١ ص ٦٢ ) : « ومنها الجلبان واحدته جلبانة ويقال للبرية منها القريناء ولا تؤكل لمرارة فيها » وهي على ما أظن احد انواع Lathyrus الكثيرة التي تنبتها الطبيعة في بلادنا وفي الأندلس .

ثالثاً : ورد في القاموس التِقْدة والتقْدة من اسماء الكزبرة . فلفظة التَقدة اذن ليست خطأ خلافاً لما أشار اليه في حاشية الصفحة ٩١ .

رابعاً : تسمية الجنبة Groseiller بالريباس هو خطأ على ما اعتقد . فالريباس في كتب المفردات هو Rheum ribes ليس غير . وهو معروف تنبته الطبيعة في جبل الشيخ وجبل لبنان . وتجاب اضلاعه فتباع ويصنع منها شراب لذيذ . وقد وصف ابن البيطار الريباس وصفاً لا يدع مجالاً للشك فيه ، مع العلم بأن هذه اللفظة تطلق اليوم في الشام على النبات المذكور كما ألمعت اليه . ولم اعثر على دليل يجوز اطلاق لفظة الريباس على أنواع Groseiller وهي Ribes rubrum و R. uva crispa و R. nigrum فهذه الأنواع الزراعية الثلاثة لا تزرع في بلادنا ولا تنبت برية فيها . ولم يذكرها فورسكال ولا شوينفرت ولا بوست ولا تيبولت ولا احمد ندا . ومنابتها شمالي اوربة كما هو معروف . وعندما راجعت ما كتبته عنها في معجمي المسمى ( معجم الألفاظ الزراعية بالفرنسية والعربية ) الذي لا يزال مخطوطاً وجدت ان اسم الجنس العلمي Ribes ليس من ريباس العربية بل من Ribs

الدنمركية او Risp السويدية ، على ما رجحه دوكندول في كتابه أصول النباتات الزراعية (( ص ٢٢١ من الطبعة الخامسة )) .

ويتضح من ذلك ان لفظة الريباس لم يطلقها العرب على هذه الجنبة . وهي في الاصطلاح الحديث تسمى الكشمش وان تكن هذه اللفظة في المعاجم تدل على عنب لا نوى له .

خامساً : جاءت لفظة الكنكر في القاموس ( مادة حَرْشَف ) مفتوحة الكافين بينهما نون ساكنة فيجب قبولها كما جاءت سواء اكان أصلها الفارسي بالضم ام بالفتح . وهي تدل على البقل الذي نسميه بعامية الشاميين إنكنار وارضي شوكي Artichaut ومن أسمائه الحرشف البستاني وسقوليموس وقنارة وهما يونانيتان .

سادساً : من أسماء التمر الهندي الصبَّار بالتشديد والحَوْمَر ( القاموس )

سابعاً : اعتقد ان Ononis antiquorum هو الشُبارِق المذكور في المخصص . اما تسمية الشاميين له بالشبرِق فسببه اختلاط اللفظتين المتقاربتين على العامة .

ثامناً : وردت لفظة البَهْش بهاء ساكنة في القاموس المحيط وفي غيره . ولم أجدها مفتوحة الهاء . وهذه اللفظة العربية تطلق على نوع او اكثر من أنواع البلوط كما تطلق على المقل مادام رطباً .

تاسعاً : أورد لفظة الشنجار بالفتح على حين ان القاموس قد ضبطها بالكسر

عاشراً : ذكر القاقلة غير مشددة اللام . والصحيح انها بلام مشددة . وهي تطلق على انواع من الهال تنسب الى الأجناس الثلاثة Amomum و Aframomum و Elettaria . وقد ذكرت أهم هذه الأنواع في معجمي المخطوط

أما القاقلَّى بألف مقصورة فهي نبات آخر ذكره ، فلا وجه إذن للالتباس بين اللفظتين . وهما مفصولتان في المعاجم .

حادي عشر : ذكر الكبابة Piper cubeba بباء مشددة . وفي القاموس الكبابة كسحابة الخ .

ثاني عشر : اورد لفظة الثلثان بالضم ( وهي عنب الثعلب Solanum nigrum ) وضبطها الفيروزابادي بقوله الثلثان كالظَرِبان الخ .

هذا جانب من الملحوظات التي دونتها ولعلي مصيب في ذكرها . ومهما يكن فكتاب الدكتور مايرهوف يعد من خير الأعمال التي يأتيها العلماء المستشرقون في خدمة لغتنا العربية .

مصطفى الشهابي

---

## كتاب ابن حزم الأندلسي ورسالته في المفاضلة بين الصحابة

### تأليف الاستاذ سعيد الأفغاني

طبع بالمطبعة الهاشمية بدمشق سنة ١٣٥٩ ﻫ سنة ١٩٤٠ م ص ٣٥٠ ماعدا الفهارس

دلّ ما خلفته القرون ، وغفل عنه الخصوم ، من مصنفات أبي محمد علي بن احمد بن حزم الظاهري أنه كان إماماً عظيماً ، مستقلاً مستدلاً ، مِعناً مِفنّاً ، قويّ العارضة ، شديد المعارضة ، بل كان مجدداً لعلوم الاسلام في القرن الخامس ، ولكنه رحمه الله تعالى — على سعة علمه ، وشدّة استحضاره ، وقوة استدلاله ، — كانت « تقع له المسائل المحررة ، والمسائل الواهية » كما قال الحافظ الذهبي ، فقد أخطأ في أول مسألة ذكرها في أول كتابه المحلى الذي قال فيه سلطان العلماء العز بن عبد السلام كلمته المشهورة : « ما رأيت في كتب الاسلام من العلم ، مثل المحليّ لابن حزم ، وكتاب المغنى للشيخ موفق الدين » — فجعل كلمة التوحيد دليلاً على موجد الكون وعلى نفي تعدّد الذات والتركيب ، كما تراه في ( ص ٤٦٣ ) وانما يصح هذا في تفسير سورة الإخلاص ، وآيات غيرها لا في كلمة الشهادة ؛ أما معنى كلمة ( إله ) في لغة العرب وفي بيان القرآن ، فهو المعبود ، ولفظ الجلالة

علم على المعبود بحق ، فبين تعالى في هذه الجملة ( لا إله الا الله ) انه لا يستحق العبادة ، الا من تفرد بالايجاد والامداد ، وأهل الجاهلية مؤمنون بوجوده معترفون له بهذا التفرد ، فأقام عليهم الحجة بما أقروه من انفراده بالخلق والتدبير ، على ما أنكروه من تخصيصه بالعبادة ، فكيف خفي هذا المعنى على امام أهل الظاهر ؟

أما الكتاب فيدخل في قسمين ( الأول ) في حياة ابن حزم ، والثاني في مفاضلته بين الصحابة ، وفي الأول الكلام على عصره ، وأصله ونشأته وشبابه ، وطلبه وعمله ومصنفاته ، ومذهبه وأدبه وحبه ، وأخلاقه ومزاجه وحياته بين الناس ، ووفاته ، وهذه الترجمة — بقلم الأستاذ الأفغاني — قد استغرقت ( ١٥٠ ) صفحة وأما رسالة المفاضلة — التي هي القسم الثاني — فهي مجردة من كتاب « الفصل » المطبوع المشهور ، ومقابلة على نسخة خطية محفوظة في المكتبة الظاهرية ، وقد أشير الى ما فيها من اختلاف وزيادة ونقص ، وهي تشتمل علي ثلاثة أبواب وخاتمة ( الأول ) في بيان الفضل والمفاضلة وعرض الآراء المختلفة ، ( والثاني ) في فضل أزواج النبي صلى الله عليه وسلم على سائر الصحابة ، وفيه رد شبه واعتراضات على على هذا التفضيل ، ( والثالث ) في أن أبا بكر الصديق أفضل الصحابة بعد أزواج النبي صلى الله عليه وسلم ، وفيه تفضيل الخلفاء الراشدين على ترتيبهم في الخلافة ، ( وأما الخاتمة ) ففي بيان تسوية الاسلام بين الناس كافة ، وفيه بحث في القرابة ومناقشة في تفضيلها .

وقد زين الكتاب بتعليقات مفيدة ، وذيل بتراجم الأعلام الوارد ذكرهم في الرسالة ، وختم بفهارس في الأعلام والجماعات والأماكن والكتب والآيات والأحاديث والأشعار والأيام المشهورة والموضوعات ومن ذلك كله تعلم ما بذله الأستاذ الناشر من جهد جهيد ، ووقت ثمين ، أثابه الله تعالى .

محمد بهجة البيطار



# فهرس الجزء الاول والثاني

## من المجلد السابع عشر

الصفحة

الجزء الثالث والرابع ١٩٧ و ١٩٩ المجلد السابع عشر

مجلة المجمع العلمي العربي

آذار ونيسان ١٩٤٢ ربيع الأول وربيع الآخر ١٣٦١

# الشاميون والتاريخ (١)

كان من اهم العوامل في ولوع العرب بالتاريخ منذ كان الاسلام حرصهم على الانتفاع بالصحيح من احاديث رسول الله ﷺ وكلما كثر الوضاعون والكذابون والضعفاء من ادعياء الحديث زاد العلماء عناية بالرجال ، متوخين في التعريف بهم الطرق التي ابتكروها في معرفة صحيح الحديث من سقيمه والمبالغة في جرحه وتعديله . قال سفيان الثوري : لما استعمل الرواة الكذب استعملنا لهم التاريخ ، وقال حسان ابن زيد لم نستعن على الكذابين بمثل التاريخ . ورأينا المؤرخين في القرون الثلاثة الاولى من البعثة يجرون في نقل الاخبار والآثار على طريقة المحدثين بالسند والرواية المتقنة ، بحيث يتيسر لطالب التاريخ ان يعرف من الاطلاع على رواته مبلغه من الضعف والقوة ، وقلما كان المؤرخون يتفلسفون في التاريخ السياسي وتراجم الرجال

واتفق ان نزل في الشام منذ الفتح اناس من كبار الصحابة وحلوا في حواضرها ونشروا حديث الرسول بين اهلها ، وتميز رواة الشاميين بفرط العناية بخدمة فنهم وعلمهم وعلو اسنادهم ، فكان من ذلك بعد القرن الثاني ان نبغ مؤرخون عظام كانوا اوفر عدداً ممن نبغ من أمثالهم في الأقطار العربية الأخرى . فاذا قلنا ان الشام اخرجت محدثين ومؤرخين وشعراء مجيدين اكثر عدداً وأعظم أثراً ممن ظهروا في الأقطار الاخرى لا نكون الى الغلو . ولذلك كان طلاب الحديث يقصدون رواة

(١) القاها الاستاذ محمد كردعلي في راديو فلسطين بالقدس يوم السبت ٦ رمضان ١٣٦٠ (ايلول ١٩٤١)

الشاميين من الأقطار البعيدة ليأخذوا عنهم ما يهمهم ويصلوا سندهم بسندهم كما يقصد اليوم طلاب الراحة والنزهة جبال الشام ليصطافوا ويَنعَموا ·

يعد أول من دوّن التاريخ في الشام أمير المؤمنين معاوية بن أبي سفيان (رض) فانه استدعى من اليمن أيام خلافته عَبيد بن شَرْية الجرهمي ليحدثه بأحاديث العرب وأيامها وأمر ان يكتب عنه كل ما يقول كما أتى بأمد بن أبد الحضرمي من اليمن أيضاً يقص عليه أخبار ملوك العرب والعجم ، فكان ذلك أول تدوين للتاريخ في الاسلام بالشام · وقد أخذ عن عبيد كثيرون ومنهم علاقة بن عبد الكريم الكلابي من بني عامر بن كلاب أيام يزيد بن معاوية ( رض ) وعَيد هذا أحد من أخذت عنهم المآثر ، وحدث الناس بالمناقب ، على المثال الذي جرى عليه القصاص في التذكير بالمغازي والفتوح منذ جاء العرب فاتحين ، فكان في الجيوش القصاص يقصون على المحاربين في ساحات الوغى وفي المساجد والجوامع أحاديث من شأنها تقوية القلوب وجمعها على الطاعة للخليفة وآله ورجاله ·

كان بعض ما يروى يدوّن في الأسفار منذ القرن الأول وفي القرن الثاني اشتدت العناية بالتدوين كثيراً · وممن أثر عنهم انهم كتبوا في التاريخ عبد الرحمن ابن عمرو الأوزاعي البيروتي ( المتوفى سنة ١٥٧ ) نقلت عنه رسائل سياسية وغيرها وكان مع فقهه وانتشار مذهبه في الأقطار يعدّ كاتباً لا يجارى · وما بقي في الكتب من كلامه يدل على عقل راسخ ومعرفة بطبائع الامة والدول ، ويشهد له ببعد النظر في السياسة · واشتهر في هذا القرن الوليد بن مسلم الأُموي ( ١٩٤ ) عالم أهل دمشق صنف التصانيف والتواريخ · قال الذهبي وعني بهذا الشأن أتم عناية وكان بارعاً في حفظ المغازي كما اشتهر مكحول عالم أهل الشام واسمه ابو عبد الله ابن مسلم الهذلي ( ١١٣ ) ·

ولم يصلنا من أخبار أصحاب هذا الشأن سوى أخبار بعض من اشتهروا لقربهم من السلطان ، وقربهم منه يهيئ لهم سبيل الوقوف على الحقائق · ونبغ في القرن

الثالث محمد بن عائذ صاحب المغازي والفتوح والصوائف (٢٣٣) او (٢٣٤) وكان ولي خراج الغوطة في أيام المأمون والغالب ان كتاب الملوك وأخبار الأمم والمغازى من تأليفه وكذلك محمود بن سميع (٢٥٩) صاحب الطبقات . واشتهر ابو مسهر عبدالاعلى الغساني الدمشقي بمعرفة أيام الناس وأنساب الشاميين ( ٢١٨ ) وكان راوية لسعيد بن عبدالعزيز التنوخي وغيره من أهل الشام .

وولد في الرقة محمد بن عبد الله بن أحمد ونشأ في مصر ومن كتبه التاريخ على السنين وتاريخ الصحابة . وقام حافظ الرقة علي بن سعيد القشيري الحراني ( ٣٧٧ ) وله تاريخ الرقة ، وجاء غيره ولكن لم تصلنا أسماؤهم . وفي القرن الرابع قام الحافظ شمس الدين ابو الحجاج يوسف الدمشقي ( ٣٥٤ ) وله تاريخ وجاء في هذا القرن المطهر بن طاهر المقدسي صاحب البدء والتاريخ المطبوع ، ومحبوب بن قسطنطين المنبجي وله كتاب في التاريخ ومحمد بن احمد بن أبي بكر البناء المقدسي ( بعد سنة ٣٧٥ ) الجغرافي الرحالة صاحب أحسن التقاسيم جاء كتابه في التاريخ والجغرافيا .

ومعظم ما كتبه أهل القرون الأربعة الاولى دخل في الكتب التي وضعها المؤرخون في القرون التالية على ما نرى ذلك ظاهراً في تاريخ دمشق لابن عساكر وغيره من الكتب المبسوطة ، يروونها عنهم ويعتمدون على رواياتهم .

ومن مؤرخي القرن الخامس ابو الخير مبارك بن شرارة الطبيب الكاتب الحلبي النصراني كان له جرائد مشهورة بحلب عند أهلها يحفظونها لأجل الخراج المستقر على الضياع وله تاريخ حلب توفي في حدود سنة ٤٩٠ وقام ابو غالب همام بن الفضل بن المهذب صاحب التاريخ المشهور وهو من تلامذة ابي العلاء المعري .

ومفخرة مؤرخي الشام في القرن السادس الحافظ ابن عساكر ( ٥٧١ ) فانه وضع تاريخ دمشق في ثماني مائة جزء تدخل في ثمانين مجلدة وذيل عليه ولده القاسم ولم يكمل ، وذيل عليه صدر الدين البكري وعمر بن الحاجب . ومن هذا القرن بدأت العادة بأن يذيل الخلف على ما وضعه السلف من التواريخ . ولتاريخ ابن عساكر

مختصرات منها ما اختصره ابو شامة الدمشقي (٦٦٥) وهو مختصران صغير و كبير ، وذيل عليه الحافظ علم الدين البرزالي (٧٣٨) وذيل عليه حمزة بن أسد ابو يعلى بن القلانسي وتاريخه مطبوع · ومن اختصر تاريخ ابن عساكر القاضي جمال الدين محمد بن مكرم صاحب لسان العرب (٧١١) والذهبي والعيني (٨٥٥) وانتقى منه السيوطي وغيره·

وهكذا الحال في تاريخ حلب فان كمال الدين ابن العديم (٦٦٠) اول من كتب في تاريخ حلب بعد مبارك بن شرارة قال اليونيني في الذيل انه يكون بياضه في اربعين مجلداً ثم ذيله الجبريني الشهير بابن خطيب الناصرية (٨٤٣) وسماه الدر المنتخب وذيل عليه الحافظ ابن حجر (٨٣٦) ثم ذيله ابو ذر الشهير بسبط ابن العجمي (٨٨٤) وسماه كنوز الذهب وهو ذيل المنتخب والذيل على كنوز الذهب المسمى بدر الحبب لابن الحنبلي (٩٧١) ولابن حبيب الحلبي (٨٠٨) تاريخ منتزع من تاريخ ابن العديم سماه حضرة الندم من تاريخ ابن العديم ، ومن تواريخ حلب معادن الذهب لابن ابي طي يحيى بن حميدة (٦٣٠) وله طبقات العلماء وشعراء الشيعة ، ومعادن الذهب في الأعيان الذين تشرفت بهم حلب لابن عمر العرضي ، ومن تواريخ حلب كتاب ابي عبد الله محمد بن علي العظيمي ، وأخبار الدول لبدر الدين حسن ابن عمر بن حبيب الحلبي (٧٧٩) ·

وفي القرن السادس كتب القاضي الفاضل عبد الرحيم البيساني (٥٩٦) تاريخه مرتبًا له على السنين وهو من المفقود ، وفيه قام محمد بن طاهر المقدسي (٥٠٧) صاحب التصانيف والتعاليق · والعماد الكاتب صاحب الفتح القدمي والخريدة · وابن شداد صاحب سيرة صلاح الدين ·

وكثر في القرن السابع عدد المؤرخين فقام فيه عبد الرحمن بن اسماعيل المقدمي ثم الدمشقي المعروف بأبي شامة (٦٦٨) وكتب كتاب الروضتين في أخبار الدولتين النورية والصلاحية وذيل هو عليه وذيل عليه بعده الحافظ البرزالي سماه المقتفي وذيل عليه ابو بكر بن قاضي شهبة وكل هذه الذيول في مجلدات · وقام في القرن

السابع أيضاً ابن ابي أصيبعة الدمشقي (٦٦٨) فكتب طبقات الأطباء وقام في حلب ابن القفطي (٦٤٦) فكتب أخبار الحكماء وقام في طرابلس ابو الفرج بن العبري (٦٨٥) صاحب مختصر الدول ، ولابن عنين الشاعر (٦٣٠) تاريخ العزيزي . وجاء فيه ابن منقذ صاحب كتاب الاعتبار ويعد في الشاميين ايضاً ياقوت الحموي (٦٢٦) صاحب المعجمين (معجم البلدان ومعجم الادباء) وغيرهما لأنه نشأ في الشام ومات فيه ونبغ في هذا القرن جمال الدين بن واصل الحموي (٦٩٧) وله كتاب مفرج الكروب في دولة بني ايوب ، ولأحمد بن ابراهيم الحنبلي كتاب اسمه شفاء القلوب في مناقب بني ايوب ، ومن المؤرخين فيه شهاب الدين بن أبي الدم الحموي له التاريخ المظفري في الملة الاسلامية وقع في ستة مجلدات . والحافظ النووي وله طبقات الشافعية وتهذيب الاسماء واللغات .

ومن أقدر رجال التاريخ في هذا القرن ابن خلكان (احمد بن محمد بن ابراهيم) (٦٨١) صاحب وفيات الأعيان وكتابه من الكتب المنقحة الخالدة لا يستغني عنه باحث .

* * *

كان القرن الثامن من أبرك العصور على التاريخ في الشام قام فيه جلة المؤرخين الذين لا يستغني اليوم أحد عما خطته أناملهم ودونته في الصحف ، منهم الحافظ الذهبي (٧٤٨) صاحب تاريخ الاسلام وقد جاء في اكثر من عشرين مجلداً وسير النبلاء وهو في بضعة مجلدات ودول الاسلام والمشتبه والعبر وقضاة دمشق وطبقات القراء وله ذيل على كل منها . وذيل على العبر ابن شهبة في ست مجلدات كبار وقام فيه علم الدين البرزالي (٧٤٠) وعماد الدين بن كثير (٧٧٤) ، وجمع أبو الفرج بن الجوزي في المنتظم بين رجال الحديث والحوادث فتقيل أثره ابوشامة في الروضتين والذيل عليه والبرزالي في الذيل والذهبي ، وعماد الدين بن كثير في البداية والنهاية قالوا وقد صار الاعتماد بعدهم في مصر والشام في نقل التواريخ عن هؤلاء الحفاظ الثلاثة البرزالي والذهبي وابن كثير .

وقام شيخ الإسلام أحمد بن تيمية ( ٧٢٨ ) الدمشقي ، وقل أن كتب لأحد مثله من الأعلام استخراج عبر التاريخ اللهم الا أن يكون ابن حزم الأندلسي فان كتبهما تنم عما رزقا من معرفة ثاقبة في التاريخ الديني والمدني . أما ابن خلدون فصاحب الشأن الاول في فلسفة التاريخ .

وفي هذا القرن كان محمد بن محمود بن اسحق القدسي (٧٧٦) صاحب تاريخ القدس ، وتواريخ القدس التي كتبت بأيدي المقادسة في عصور مختلفة كثيرة منها اتحاف الاخصا بفضائل المسجد الاقصى وانس الجليل بتاريخ القدس والخليل والجامع المستقصى في فضائل المسجد الاقصى ، وباعث النفوس الى زيارة القدس المحروس ، وفضائل بيت المقدس ، وفتوح بيت المقدس ، ومثير الغرام الى زيارة القدس والشام . وللملك المنصور محمد بن الملك المظفر تقي الدين عمر بن شاهنشاه ابن ايوب صاحب حماة المضمار في التاريخ وله طبقات الشعراء . وقام في هذا القرن احمد بن فضل الله العمري الدمشقي (٧٤٩) صاحب مسالك الابصار والتعريف بالمصطلح الشريف ، وهو آية من آيات الله في السياسة والتاريخ والادب وكثرة العلم . ونبغ الصلاح الصفدي (خليل بن ايبك ) (٧٦٤) صاحب الوافي بالوفيات وفيه خمسة عشر الف ترجمة وقد جود فيه من وراء الغاية ، وله مقدمة لا يكاد يعرف لمؤرخ ما يدانيها كما انه وضع كتاب نكت الهميان وجود في مقدمته ما شاءت له الاجادة الى غير ذلك من تآليفه .

ونبغ أيضاً الملك المؤيد اسماعيل صاحب حماة (٧٣٢) مؤلف التاريخ المعروف ومحمد الاكمل بن مفلح (٧٦٤) ومحمد بن شاكر الكتبي (٧٦٤) صاحب الذيل على وفيات الأعيان لابن خلكان سماه فوات الوفيات وله كتاب عيون التواريخ . وقام أيضاً عمر بن الوردي (٧٤٩) او (٧٥٠) وقام ابن ابي العشائر (٧٨٩ ) والف تاريخ قنسرين وكانت قنسرين مثل كفرطاب والمعرة مثابة علم وادب كما كانت طرابلس على عهد بني عمار ، وحلب أيام سيف الدولة بن حمدان .

وجاء القرن التاسع فقويت ملكة المسخ والنسخ والسلخ في المؤرخين ، ومع ذلك لم يخل هذا القرن والقرن الذي بعده من محققين اتقنوا فنهم ، وعملوا له بعيدين في الجملة عن مؤثرات الامراء والملوك ، ومنهم ابو بكر احمد بن قاضي شهبة صاحب الطبقات وغيره ( ٨٥١ ) والحافظ احمد بن علاء الدين حجي الحسباني الدمشقي صاحب كتاب الدارس في أخبار المدارس ، ولعله الأصل لكتاب النعيمي في الدارس وله ذيل على تاريخ ابن كثير . وقام ابن الجزري ( ٨٣٣ ) فكتب طبقات القراء ، واحمد بن عربشاه ، فوضع عجائب المقدور في أخبار تيمور وكتب ابراهيم البقاعي في الرجال . والخليل بن جمال الدين الدمشقي عدة مصنفات في التاريخ (٨١٥) ومحمود العيني (٨٥٥) له عدة مصنفات في هذا الفن ، واحمد المقدمي المشهور بابن زوجة ابي عذيبة (٨٥٦) صاحب تاريخ دول الاعيان ، واحمد بن حجر العسقلاني ( ٨٥٢) صاحب الدرر الكامنة وانباء الغمر في ابناء العمر وعلاء الدين بن خطيب الناصرية الحلبي (٨٤٣) وزين الدين بن الشحنة الحلبي (٨٢٥) ومحمود بن الشحنة (٨٩٠) صاحب الدر المنتخب في تاريخ حلب . وصالح بن يحيى صاحب تاريخ بيروت ( اواسط التاسع ) .

وجاء القرن العاشر فنبغ في دمشق يوسف بن عبد الهادي (٩٠٩) وهذا على كثرة تآليفه عانى ناحية مهمة من التاريخ وهي تاريخ العمران ، فكتب في الجوامع والمساجد والحمامات والخانات وغيرها ، وجاء يطرس على أثره عبد القادر النعيمي (٩٢٧) الف في تاريخ مدارس دمشق واختصر عبد الباسط العلموي بعض كتبه وزاد عليها ، وجاء ابن سكيكر الدمشقي (٩٨٧) وله كتاب زبدة الآثار فيما وقع لجامعه في الاقامة والاسفار وجاء محمد بن يوسف الباعوني ومؤلفاته اراجيز تاريخية كمؤلفات عمه . ونشأ بدر الدين الغزي المؤرخ ( ٩٨٤ ) في دمشق وعبد الرحمن ابن فرفور الدمشقي (٩٩٢) ورضي الدين الحنبلي (٩٧١) صاحب تاريخ حلب ، ومن أعظم مؤرخي دمشق في هذه الحقبة ابن طولون الصالحي ( ٩٥٣ ) كتب كتاباً

سماه ذيل التمتع بالاقران وذخائر القصر في تراجم نبلاء العصر وغيرهما كثير في الخطط والآثار والتاريخ على اختلاف ضروبه . وجاء حمزة بن احمد الفقيه العاليهي ( نسبة لعاليه ) المعروف بابن سباط ( ٩٢٦ ) وكتب تاريخاً في الرجال

وختم هذا القرن بالمؤرخ شرف الدين موسى بن يوسف بن ايوب الدمشقي (١٠٠٠) القاضي وله تاريخ في مجلد وتذكرة في مجلدين وغير ذلك .

وما خلا القرن الحادي عشر من مؤرخين محققين في الجملة منهم النجم محمد الغزي (١٠٦١) صاحب الكواكب السائرة في أعيان المئة العاشرة وذيله واحمد بن سنان القرماني (١٠١٩) صاحب آثار الدول وعبد الكريم الطاراني (١٠٤١) والحسن البوريني (١٠٢٤) له تراجم الأعيان في ابناء الزمان واحمد الصفوري ( ١٠٤٣ ) وابن العماد ( عبد الحي ) (١٠٨١) صاحب شذرات الذهب المطبوع . ونور الدين بن برهان الدين الحلبي صاحب السيرة الحلبية (١٠٤٤) وتقي الدين التميمي ( ١٠١٠ ) صاحب تراجم الحنفية ، واحمد بن محمد الخالدي الصفدي صاحب تاريخ الأمير فخر الدين بن معن .

وظهر في القرن الثاني عشر محمد امين المحبي (١١١١) صاحب خلاصة الاثر في تراجم أهل القرن الحادي عشر والدويهي صاحب تاريخ الطائفة المارونية (١٠١٦) ومحمد الغزي المؤرخ النسابة (١١٧٦) وعبد الله البصروي (١١٧٠) ومحمد بن عيسى بن كنان (١١٥٣) ومكاريوس الحلبي صاحب الرحلة الى القسطنطينية وبلغاريا وروسيا . وابو المواهب بن ميرو الحابي ( المتوفى قبل المئتين بعد الألف ) وابن شاشة ( بعد سنة احدى عشرة ومائة وألف ) .

وفي القرن الثالث عشر كان المرادي صاحب سلك الدرر (١٢٣٢) والشدياق ( ١٢٧٦ ) صاحب أخبار الأعيان في جبل لبنان ومشاقة والامير حيدر احمد الشهابي ( ١٢٥١ ) وكمال الدين الصمادي ( ١٢٠٩ ) وكمال الدين الغزي صاحب التذكرة الكمالية (١٢١٤) ونقولا الترك صاحب تاريخ حملة الفرنسيين على مصر والشام ومحمد ارسلان صاحب التاريخ .

وفي القرن الرابع عشر الأخير قام مؤرخون مختلفة جدا درجات معارفهم ومذاهبهم منهم فاندبك وبورتر ولامنس من الغربيين المقيمين في الشام ومنهم أناس من اللبنانيين والدمشقيين والحلبيين والفلسطينيين كرفيق العظم ورُشيد الدحداح ويوسف الدبس ونوفل نعمة نوفل وبطرس البستاني واسكندر ابكاريوس وسليم شحادة والجزائري وجرجي زيدان وشيخو والبرغوثي وطوطح والغزي والطباخ ومخلص والصابوني وبني والبيطار والقاسمي والبحري ومعلوف وشقير والزين وألوف وغيرهم ·

سيداتي سادتي !

ربما لاحظتم من مجرى هذا الحديث ان معظم من نشأوا من المؤرخين في الاسلام كانوا من أبناء دمشق وممن سكنوا دمشق ، والسبب في ذلك ان مادة التاريخ ، الناس والجماعات والحكومات والمواصلات ، وهذه الامور لا تكون في غير العواصم ، وعاصمة الديار الشامية ( دمشق ) واذا قلنا الشام فهي البلاد الواقعة بين العريش او رفح ونهر الفرات وشبه جزيرة العرب من الجنوب وهذا مصطلح للعرب ساروا عليه منذ حلت ركابهم في هذا الوطن العزيز ·



# الاوهام العائرة

## (أ)

### ١ — تصدير

الأوهام العائرة هي من قولهم : عارت القصيدة اي سارت بين الناس . والقصيدة هنا للتمثيل والتنظير ، لا للتقييد ولا للحصر . — فالأوهام العائرة هي السائرة بين الناس ، ولا سيما بين حملة اليراع ، وأرباب الصحف والكتب والمجلات .

وقد ألف كثيرون في هذا الموضوع منذ صدر الاسلام ، بل منذ نأنأته الى هذا العهد . وسوف يكتب بعدنا جماعات في نفس هذا البحث الى ان تقوم الساعة . وآخر من أحسن تثقيف مثل هذا الأود اللغويّ الكبير الشيخ ابراهيم اليازجي . ثم جاء بعده من عُني بطبع نقداته في كراسة قائمة برأسها فعم نفعها ؛ ثم جاء آخر فاختصر عبارتها وزاد عليها من عنده ، فكانت أقواله في بعض المواطن من تلك الكراسة كالرقعة البالية في الثوب الجديد ، وخبط فيها خبط عشواء ، بل خبطاً شنيعاً مدعياً ادّعاءاتٍ فارغةً تضحك الثكلى ، وتُبكي الفرحى ، وسماها ( مغالط الكتاب ومناهج الصواب ) ثم ظهر بعد الاستاذ اليازجي كثيرون من الادباء وانتحلوا نقداته غير خجلين من هذه السرقة الدنيئة ، ونشروها بأسمائهم في طائفة من الجرائد والتآليف وهم أصلف من جوزتين في غرارة .

ونحن ان كنا نعود الى هذا البحث ، فلأننا نريد ان ننبه هنا بعض من يهمهم الأمر على عُقَد وعُجَر وبُجَر لم يذكرها احد قبلنا . فنقول :

### ٢ — الملاحظات لا الملحوظات

كنا نقرأ في كتب الادب قولهم : « فلان يلاحظ كذا وكذا في ما يقف عليه مثلاً . وله ملاحظات كثيرة على ما جاء في الكتاب الفلاني » . — والآن نقرأ في صحف وكتب جمة قول بعضهم : « فلان يلحظ كذا وكذا في ما يقف

عليه نظره ، وله ملحوظات كثيرة على ماجاء في الكتاب الفلاني » — ونحن لم نعثر على مثل هذا الاستعمال لهذا الفعل عند حذّاق الكتاب وبصراء المؤلفين . والذي ألفناه من استعمالهم انهم يقولون لاحظ و لاحظة ولم نلفِ من جرى مجرى آخر ، مع ان نقل معنى لحظ الحقيقي الى المعنى المجازي غير محظورٍ . قال في الكليات : « النظر ملاحظة المعلومات الواقعة في ضمن تلك الحركة » ( ص٥٠٥ من طبعة الاستانة ) . وقال ابن جني : « ولو لاحظت اول احوالها لكانت قلقلت ... ( الخصائص ج ٢ : ٢٥٤ ) .

## ٣ — المائة لا القرن ولا الطبق

كنا نستعمل ( القرن ) بمعنى المائة سنةٍ ، ائتماماً بكثير من كتاب العصر . وقد لاحظنا قبل نحو من سنة او اكثر ، ان استعمال القرن بمعنى المائة سنة غير وارد في كلام فصحائنا الاقدمين ، فهو من أوضاع مولدينا المتأخرين . أما لغويونا فقد شرحوا القرن بقولهم : « القرن : زمن معين ، او اهل زمن مخصوص . واختار بعض انه حقيقة فيهما . واختلف هل هو من الاقتران ، اي الأمة المقترنة في مدة من الزمان ، من قرن الجبل ، لارتفاع سنهم ، او غير ذلك . واختلفوا في مدة القرن ، وتحديدها ، فقيل : أربعون سنة ، عن ابن الاعرابي ودليله قول الجعدي :

ثلاثة أهلين أفنيتهم وكان الإله هو المستآ سا

فانه قال هذا وهو ابن مائة وعشرين ، او عشرة [1] ، او عشرون ، او ثلاثون ، او خمسون ، او ستون ، او سبعون ، او ثمانون . نقلها الزجاج في تفسير قوله تعالى : الم يروا كم أهلكنا قبلهم من القرون . والأخير نقله ابن الاعرابي أيضاً . وقالوا : هذا مقدار المتوسط من أعمار اهل الزمان ، او مائة ، او مائة وعشرون . وفي فتح الباري : اختلفوا في تحديد مدة القرن من عشرة [1] الى مائة وعشرين ؛ لكن لم أرَ من صرح بالتسعين ولا بمائة وعشرة [1] وما عدا ذلك فقد قال به قائل .

( ١ ) كذا في الاصل ، ولعل الصواب [ أو عشر ] لأن المقدر [ سنوات ] وهي مؤنثة .

والاول من القولين الأخيرين اصحّ . وقال ثعلب : هو الاختيار لقوله ، صلى الله تعالى عليه وسلم ، لغلام بعد ان مسح راسهُ : عِش قرناً ، فعاش مائة سنة . وعبارة المصنف مُوهمة لأن أول الأقوال التي ذكرها هو اربعون سنة . فتأمل . وبالاخير فسر حديث ان الله يبعث على رأس كل قرن لهذه الامة ، من يجدّد أمر دينها ، كما حققه الوليّ الحافظ السيوطي ، رحمه الله تعالى . وقيل : القرن : كل أمة هلكت فلم يبق منها احد ، وبه فسرت الآية المذكورة . وقيل : الوقت من الزمان ، عن ابن الاعرابي » اه بحروفه عن التاج .

ولما كان الشك قد طرق معنى القرن ، كان الاقدمون يقولون في مكانه المائة ، من باب الاطلاق . ومنه كلام المؤرخين : جرى هذا الحادث في المائة الاولى ، أو الثانية ، أو الثالثة للهجرة ؛ ولم يقولوا القرن الاول ، أو الثاني ، أو الثالث . ومنه أسماء بعض الكتب : كالدرر الرائعة في شعراء المائة الرابعة ، والدرر الناصعة في شعراء المائة السابعة ، والحوادث الجامعة والتجارب النافعة في المائة السابعة لابن الفوطي ، والدرر الكامنة في أعيان المائة الثامنة لابن حجر العسقلاني ، والكواكب السائرة بمناقب أعيان المائة العاشرة لمحمد بن محمد نجم الدين الغزي العامري الدمشقي . الى مالا يحصى عدّه . وقال المولّدون مستعملين القرن لمائة سنة : انسان العيون في مشاهير سادس القرون [١] . والضوء اللامع لأهل القرن التاسع ، والنور السافر في أخبار القرن العاشر ، وخلاصة الاثر في أعيان القرن الحادي عشر للمحبي ، وسلك الدرر في أعيان القرن الثاني عشر وغيرها .

والذي يظهر لنا ان القرون جمع قرن معرب من اليونانية قرونس *Khronos,ou* أي الزمان ، أو الوقت من الزمان . ولما عرّبوا القرون توهموا ان مفردها ( قَرْن ) لأن اغلب الجموع الواردة على فُعول يكون مفردها فعلاً بالفتح .

ومن الكتاب من حاول ان يقول في مكان القرن : الطبَق وذلك لأنه قرأ في كتب اللغة : الطبق ، كسبب ، .. القرن من الزمان ، او عشرون

(١) نظن أن هذا العنوان من وضع بعض المتأخرين ترويجاً للكتاب .

سنة ، ( القاموس ) . لكن الطبق أيضاً معرب من اليونانية ابق *Épokhé* بهذا المعنى عينه . بيد انهُ كيف ( ابق ) صارت ( طبق ) ، اي كيف حوّلت الهمزة الى طاء ، ذلك من أسرار اللغة العربية . فقد كان قوم من الناطقين بالضاد يجعلون الطاء في مكان الهمزة ، فقد قالوا : أرَّ الدابة أي ساقها ، وأفر الظبي بمعنى وثب ، وأَفلتِ الشمسُ بمعنى غابت ، وألَّ الابل اي ساقها ، وألاَ يألو أي قصر وابطأ . وكان آخرون يقولون بالطاء اي : طرّ الدابة ، وطفر الظبي ، وطفلت الشمس ، وطلّ الابل ، وطلا يطلو . إذن فالأَبَق والطبق من هذا القبيل .

## ٤ — فلان بن فلان لا فلانُ فلانٍ

يقول المعاصرون مثلاً : محمد حسن حيدر ، وهم يريدون محمد بن حسن بن حيدر . وذاك لا يجوز في لغتنا ، لأن السلف الخلص في نسبهم والفصحاء في لسانهم لم يقولوه البتة ؛ لأن الاسم المضاف عندهم دون المضاف اليهِ شرفاً وقدراً . فقولهم كتاب الملك مثلاً ، يدل على ان الكتاب دون الملك قدراً وشرفاً . وكذلك بيت الملك ونحو ذلك . وأما الابن في نظرهم ونظر كل عاقل فهو بضعة من أبيه ، فهو في درجة القدر والشرف مساوٍ لأبيه دون أدنى فرق . ولهذا قال الأقدمون : محمد بن عبد الله ، وعمر بن الخطاب ، وعثمان بن عفان ، وعلي بن ابي طالب . ولم يضيفوا أسماءهم الى آبائهم . اما اذا اشتهر الرجل بلقبٍ ، ذكروا اسمه واردفوه بلقبه ، فقالوا مثلاً : عامر ماء السماء ، والمنذر المغرور ، والنعمان الاكبر . او كنوه بالكنية التي اشتهر بها فقالوا : ابو يعفر علقمة ، وابو طالب شيخ الاباطح ، وابو بكر الصديق . وان لم يعرف الاب واشتهرت امهُ نسبوه الى امهِ فقالوا مثلاً : عيسى بن مريم او ابن مريم ، وابن الحنفية[1] ، وابن القوطية ، وابن حنزابة ، الى غيرهم .

أما اضافة أهل هذا العصر اسماءهم الى اسماء آبائهم ، فناشئٌ من اتصالهم بالترك العثمانيين وذلك ان مشاهير الترك كانوا في الغالب من المماليك ، أُخذوا صغاراً ،

( ١ ) [المجمع] لعل الاب المحترم واهم في ما قال لأن أبا ابن الحنفية أشهر من ان يعرّف وانما نسب الى امه ليتميز من أخوانه من ابناء فاطمة عليها السلام وربما كان غيره ممن ذكرهم كذلك .

ولم تعرف آباؤهم ، فنسبوا الى مالكيهم ، ثم صاروا وزراء او باشوات . فقالوا سليمان باشا عتيق أحمد باشا ، وعليّ آغا مملوك أحمد باشا ، وعبد الله الخزبندار ، مملوك سليمان باشا الكبير ، الى نظائرهم . ثم تركوا هذه التسمية الطويلة المملة ، واقتصروا على ذكر اسم الشخص نفسه مَرْدُوفاً بلقب شرف ، فقالوا : حسن افندي ، وعمر بك ، وداود باشا ، وهذا هو الاكثر والأشهر ، لا سيما في الايام الاخيرة .

وأما الافرنج ، على اختلاف قومياتهم وعناصرهم ، فانهم يعدّون الأولاد أغصاناً لِدَوْحةِ نسبهم ، فيقولون : سلفستر دسامي *Sylvestre de sacy* وكوسن دي پرسفال *Caussin de perceval* وجورج ولهلم فريتغ *G.W. Freytag* وغستاف فلوغل *G. Flügel* ور. دوزي *R. dozy* وادورد لين *Ed. lane* ، الى غيرهم وليس في هذه الأسماء اضافة البتة .

## ٥ — الدهن لا الزيت

العرب لم تسمِّ ( زيتاً ) إلا دهن الزيتون . وسمّوا دُهنَ بِزْرِ الكتان ( زيتاً حارّاً ) وما عدا ذلك لم يقولوا مثلاً زيت الحجر ، ولا زيت البترول ، بل اطلقوا الدهن على كل مادة جمادية ، او نباتية ، او حيوانية . فمن الأول نقل ابن البيطار البتروليون ( أي البترول ) الى دهن الحجر . ومن الثاني قول الاطباء وعلماء النبات واللغويين : دهن البان ، ودهن الخردل ، ودهن الزنبق ، ودهن الخروع ، الى مالا يحصى عدّهُ . ومن الثالث قول اللغويين : «تخرّط الطائر : اخذ الدهن من مدهنه بزِمِكّاه» فقول أصحاب الجرائد : الزيت بمعنى النفط ، او الدهن ، خطأ صريح لا شبهة فيه . فالدهن يقابل الفرنسية *Huile* ، والزيت *Huile D'olive* ، والنفط ودهن الحجر يقابل البترول *Pétrole* .

## ٦ — النَضَج لا النضوج

ويقول كثيرون من أرباب الصحف والمجلات : النضوج كالجلوس ، وهذا لم يرد على أسلة كاتب فصيح ، انما الوارد هو النَضَج بالتحريك ، لكنّ الكتاب اعتبروا النضوج مصدراً لِلازم فعدّوا مصدرهُ كمصدر قعد وجلس وبكر ، ولكن

نسوا أن هذه الأفعال وأشباهها مفتوحة العين في الماضي ، ونضج مكسورها ، وما كان من هذا البابِ فمصدره على فَعَلٍ بالتحريك ، كما قال ابن مالك :

وفَعِل اللازم بابهُ فَعَلْ كفرَحٍ وكجوًى وكشلَلْ

ويقال أيضاً النَضْج بفتح وسكون والنُضْج بضم وسكون ، وهما اسما مصدر . إذن لك أن تقول نَضْج ونُضْج ونَضَج وهذه بالتحريك . لكن لا نُضوج .

## ٧ - يحاربُ فلاناً لا يُحارب مع فلان

ومن غريب سوء تصرفهم في معاني الألفاظ العربية ، انهم يقولون مثلاً : المانية تحارب الآن مع روسية . وهذا خلاف ما يرمون اليه من المعنى . والصواب ان يقولوا : المانية تحارب روسية . وأما قولهم مع روسية ، فمعناه ان المانية قد صادقت روسية وهي الآن تحارب مع صديقتها هذه عدواً لها . ولهذا يقال : المانية تحارب مع ايطالية ، روسية او دولة الروس . وكذلك لا يقال : المانية هي في حرب مع روسية بل المانية في حرب لروسية واما المانية في حرب مع روسية فهذا كلام معناه ان المانية متفقة مع روسية لتحارب دولة أخرى هي عدوتها .

## ٨ — دولة كذا وكذا ، لا دولتا كذا وكذا ، ولا ما أشبه هذا التعبير

شاع اليوم بين الكتاب قولهم مثلاً : « ذكرت « دولتا » المانية وايطالية ، ان في « شهرَي » شباط وآذار ، يعقد في « مدينتي » برلين وروما ، مؤتمر يذكر فيه « قانونا سنتي » كذا وكذا » الى ما أشبه هذا التعبير المولد الممقوت ، اي انهم يُثنون المضاف لورود متضمنين مفرقين بعده . وهذا لم يقرّهُ الاقدمون ، ولم ينطق به الفصحاء ، ولا البلغاء ، بل يبقون المضاف مفرداً في جميع هذه التراكيب وأمثالها ، كما قال الحذّاق من السلف في عصر العباسيين : جزيرة الرجال وجزيرة النساء ، وقال الصرفيون اسم المكان والزمان ، وظرف الزمان والمكان . ولم يقولوا : جزيرتا الرجال والنساء ، ولا اسما المكان والزمان ، ولا ظرفا الزمان والمكان . وفي سورة المائدة : « على لسان داود وعيسى بن مريم » ولم يرد « على

لساني داود وعيسى بن مريم » . واما اذا ثنيت المضاف فهذا معناه ان المضاف المثنى مضافين اليه لا مضافاً اليه واحداً . فقولك كتابا الملك والأمير معناه ان للملك كتابين وللامير كتابين ، وأنت لا تريد هذا .

## ٩ — أيضاً فصيحة ولم تأتِ « كذلك » بمعناها

أخذ بعض الكتاب منذ نحو خمسين سنة يتحاشون عن قولهم « أيضاً » اعتقاداً منهم ان هذه الكلمة اعجمية الأصل ، ولم يستعملها فصحاء الكتاب في كلامهم ، وانّ أعجميتها هي *Item* ، وأما عربيتها فهي « كذلك » — قلنا : وهذا في منتهى الغرابة . لأن معنى الواحدة غير معنى الآخرة . فمعنى « أيضاً » : عَوْداً وتكراراً ، اوما أشبه هذا المعنى . والكلمة مفعول مطلق لفعل « آض يئيض » اي عاد يعود عوداً . قال في الكليات : « أيضاً ، مصدر آض ، ولا يستعمل الا مع شيئين بينهما توافق ، ويمكن استغناء كل منهما عن الآخر ؛ فخرج نحو جاءني زيد أيضاً ؛ وجاء فلان ومات أيضاً ؛ واختصم زيد وعمروٌ أيضاً ؛ فلا يقال شيءٌ من ذلك . وهو مفعول مطلق حذف عامله وجوباً سماعاً ، كما نقل ومعناه : عاد هذا عوداً على الحيثية المذكورة ؛ او حال من ضمير المتكلم ، حذف عاملها وصاحبها ، اي أخبر أيضاً ، او أحكي أيضاً ، اي راجعاً . وهذا هو الذي يستمر في جميع المواضع » اه بحروفه . (وقد نقل هذه العباره بطولها وعرضها صاحب محيط المحيط بتصرّف قليل ، ولم يشر الى مأخذه . وكذلك نقلها ابن عابدين في رسالته الفوائد العجيبة ، في اعراب الكلمات الغريبة في ص ٤ ولم يشر الى هذا المصدر نفسه) .

فأين هذا التعليل الفلسفي ، المنطقي ، النحويّ ، من قول الأديب المصري انه معرب من اللاتينية ؟ وقد وردت الكلمة عشراتٍ لا تحصى في كلام الجاحظ وهو من أقدم الكتاب ، وأفصحهم ، وأبلغهم . وُلد في سنة ١٦٣ للهجرة وتوفي سنة ٢٥٥ . (راجع مثلاً الجزء الأول من كتاب الحيوان . البابي . ص ٥٠ ، ٧٦ ، ١٠٦ ، ١٠٧ ، ١١٥ ، ١١٩ ، ١٣٥ ، ١٥٨ ، ١٩٤ ، ١٩٧ ، ٢٦٣ ، ٢٦٤ ،

٢٦٧ ، ٢٧٦ ، ٢٧٩ الى غيرها · وزد على هذا ان معنى ( كذلك ) مثل ذلك ، لا أيضًا · فكيف تقوم الواحدة مقام الأخرى في معناها [1] .

ثم لو اجتمعت ( أيضًا ) و ( كذلك ) في عبارة واحدة — وهذا ما يدل على أن معنى الكلمة الواحدة غير معنى الكلمة الثانية — فكيف تُنزَعُ ( أيضًا ) من مكانها وكيف يوضع في محلها كلمة أخرى · فقد جاء مثلاً في كتاب الحيوان المذكور ( ١ : ١١٥ ) هذه العبارة : « وقد توجد المرأة ذاتَ لِحية ، وقد رأيتُ « ذلك » واكثر ما رأيتهُ في عجائز الدهاقين ، و « كذلك » الغبب والشارب ، وقد رأيتُ « ذلك أيضًا » · فهذه الكلمات الثلاث لا تقوم الواحدة مقام الأخرى · وجاء في كتاب الفروق اللغوية لأبي هلال العسكري ، وقد ألفه سنة ٣٩٥ للهجرة ، فذكر في ص ٣٢٥ من طبع القاهرة هذه العبارة : « والدهر « ايضًا » لا يكون إلا ساعاتٍ قليلةً ، ويكون الحين « كذلك » انتهى ·

وقد استعمل الجاحظ « كذلك » عشراتٍ لا تحصى لمعنى كذلك راجع مثلاً كتاب الحيوان · البابي ١ : ٢١ ، ٢٧ ، ٣٧ ، ٩١ الى آخر ما هناك فهل يقال بعد هذا ان ( أيضًا ) غير عربية ، وان عربيتها ( كذلك ) ؟

يتبع : الاب انستاس ماري الكرملي

---

(١) قال الأديب المصري في ما قرأناه قبل نحو أربعين سنة أن الفعل آض أيضاً لم يرد في الآيات القرآنية ·

قلنا : هذا صحيح لكنه وردَ في حديث الكسوف في قوله : [حتى آضت الشمس ، أي رجعت· يقال : آض يئيض أيضاً ، أي صار ورجع ] ( النهاية لابن الاثير ) · وقد وردت أيضاً على يراعة سيبويه ، ( المتوفى سنة ١٨٠ للهجرة ) وهو تلميذ الخليل بن أحمد ، مراراً لا تحصى في كتابه من ذلك في ١ : ١١ح من طبعة مصر : [ ومن ذلك ( أيضاً ) قولك : إن تأتني ، إذن آتكَ ] وفي ١ : ٤٨٢ : [ ومع هذا ( أيضاً ) إنه قد كثر في كلامهم حتى حذفوا فيه ( إنه ) و ( إنه ) لا تحذف في غير ذا ] انتهى · ولا نريد أن نمعن في ذكر الشواهد ، إذ هذا من باب تحصيل الحاصل ، وليس هناك جدوى أكثر مما ذكرنا ·

# بقايا الفِصاح

أعني ببقايا الفصاح طائفةً من الألفاظ التي استفاضت في العامة وأصلها فصيح ، الا انها مع تعاقب السنين عليها تباعد عنها فريق من الكتاب فذهب وهمنا الى انها عامية ، ولهذه الألفاظ على ما أعتقد قوة غريبة في حياتها ، فقد خلفها الماضي وتداولتها العامة ، فلم تفقد شيئاً من حياتها ، على الرغم من اختلاطها بألفاظ أعجمية انحدرت اليها من الأمم التي انبسط سلطانها على هذه البلاد او على بلاد العرب عامة ، ففي كل بلد من بلاد العرب طوائف من هذه الألفاظ ، ولكل طائفة منها حياة قوية ، ولقد عُنيت بها من سنين فاجتمع لي مقدار منها أرجع اليه من حين الى آخر فتنطوي لي أحقاب بعيدة ، فأرى في تضاعيف هذه الالفاظ حياة بلدٍ بأجمعه ، اذ أنها تفصح لي عن ناحيةٍ من نواحي الاجتماع او الاقتصاد او عن معنى من المعاني النفسية أو المادية او غير هذا كله ، ولهذه الألفاظ في الادب منزلة رفيعة ، وسلطان قوي لصلتها بالعامة على تراخي السنين ، ولامتزاجها بألسنتهم ، واذا لزمنا ان نخاطب الناس على قدر عقولهم حتى يكون لكلامنا تأثير في هذه العقول ، فيلزمنا ان نخاطب العامة بألفاظهم التي يأنسون بها ، فالكلمة التي تأنس بها تعمل في قلبك أو في عقلك أو في نفسك غير العمل الذي يعمله ما تستوحش منه من الكلام ، وقد كان سيد الكتاب أي الجاحظ تغلغل الى روح العامة ، فمال الى مصطلحاتهم ، وانبسط الى تعابيرهم ، فما كان ينقبض عن استعمال ألفاظهم في اضعاف كتاباته ، كالخطراني والكاغاني والبانوان والقرسي والمشعب وما شاكلها ، ولقد ذهب مذهباً أبعد ، فما كان يستنكر الحكاية عن بعض الناس بقول ملحون ، فانه يرى ان الإعراب يفسد نوادر المولدين كما ان اللحن يفسد كلام الأعراب ، وكان يقول اذا دخلت على هذا الأمر الذي انما أضحك بسخفه وبعض كلام العجمية التي فيها حروف الإعراب والتخفيف والتثقيل وحولته الى صورة الفاظ الأعراب الفصحاء وأهل

المروءة والنجابة انقلب المعنى مع انقلاب لفظه وتبدلت صورته، وقال في مقام آخر: وان وجدتم في هذا الكتاب لحناً او كلاماً غير معرب ولفظاً معدولاً عن جهته فاعلموا انا انما تركنا ذلك لأن الإعراب يبغض هذا الباب ويخرجه عن حده، الا ان احكي كلاماً من كلام متعاقلي البخلاء وأشحاء العلماء، كسهل بن هارون وأشباهه.

على أنني لم استشهد بكلام الجاحظ للتحريض على استعمال الألفاظ العامية او على الخروج على قواعد الإعراب في بعض المواضع فما يجوز للجاحظ لا يجوز لي ولا لغيري في هذا الباب فهو سيد اللغة بجذافيرها، لا تفلت منه لفظة منها، وانما مدار كلامي على إحياء طائفة من الألفاظ العامية التي لها اصل فصيح، فها أنا أورد في مقالي هذا فريقاً من بقايا الفصاح التي تدل على بعض معانٍ اجتماعية او اقتصادية أو مادية أو نفسية، أو غير ذلك، وأقتصر على ذكر يسير منها لأن المقام لا يتسع لذكرها كلها، وقد حافظ قسم من هذه الألفاظ على معناه الأول، فلم ينشأ تفاوت في المعنيين: اللغوي والعامي، وقسم منها عدِّل بعض التعديل ولكن النسبة بين المعنيين مستحكمة على الرغم من هذا التعديل.

* * *

من هذه الألفاظ ما يفصح عن معنى من معاني الاجتماع، فمن الألفاظ الدمشقية قولنا: فَنَّكَتْ فلانة، بالتشديد، فقد كانت سيدات دمشق لسنين خلت يسهرن في دورهنّ، ويجتمع بعضهن الى بعض في هذه السهرات، فيلعبن لعبات مختلفة كلعبة النرزيز مثلاً او تغني احداهنّ اذا كانت حسنة الغناء، أو تُضحك رفيقاتها اذا كانت خفيفة الروح، فاذا كانت هذه الخفيفة قد أضحكت أهل الدار حتى بالغت في اضحاكهنّ قالت رفيقاتها بعد انفضاض المجلس: ان فلانة فنّكت البارحة.

وفي القاموس المحيط للعلامة الفيروزابادي، وعليه اعتمدت في شرح بقايا الفصاح:

فنكت الجارية ، مجنت ، فأنت ترى ان أصل هذه المادة فصيح ، اوردها الفيروزابادي مخففة ، واستعملت في دمشق بالتشديد ، وبين المعنيين ، اللغوي والعامي نسبة واحدة ، فلا فرق بين معناها اللغوي ومعناها العامي ، ولست أعلم كلمة تعمل عملها في هذا الباب ، فانها خصبة الدلالة ، شديدة التأثير ، ولو خيرت بين استعمال هذه المادة وبين استعمال أخواتها الدالة على معناها لما فضلت عليها واحدة منها ، لشدة حياتها ، وعظم وقعها ، وقد تخرج في بعض الأوقات من الحقيقة الى المجاز ، فيقولون : فنَّك هذا الشتاء ، أي اشتد .

ومن بقايا الفصاح الدالة على نمطٍ من انماط اللعب قولهم في دمشق : فلان لعبه جماش ، فهذه المادة كنا نستعملها في مدارسنا من ثلاثين سنة للدلالة على تلميذ يلاعب رفيقه فيغلظ له في الملاعبة ، فقد يركله مثلاً ، أو يعضه ، او يهشم له عظماً الى غير هذا من انواع اللعب الغليظ .

فمن معاني هذه المادة في القاموس المحيط : الملاعبة ، فالجمش الملاعبة كالتجميش ، ورجل جمَّاش متعرض للنساء كأنه يطلب الركب الجميش ، فلم يورد الفيروزابادي : لعبًا جماشًا ، وانما أورد المصدر الثلاثي الجمش ، وبين المعنيين نسبة قوية ، فالجمش في اللغة الملاعبة ، وهذا هو معناها عند العامة ، الا ان العامة وضحت طرز هذه الملاعبة وخصصته ، فهي ملاعبة شديدة ، غليظة والأصل اللغوي ليس فيه هذا التمييز ، وفي كل حال المادة واحدة ، ولكنها عدَّل معناها هذا التعديل .

ومن بقايا الفصاح ما يدل على معانٍ نفسية مثل قول العامة : نغش له قلبي ، اي انبسط اليه وأنس به .

وفي القاموس المحيط : وهو ينغش اليه ، اي يميل ، فهذه مادة لم تفقد شيئًا من صلتها بأصلها اللغوي ، فما زالت على معناها الأول ، دون أن يدخل عليها شيء من التعديل .

ومن هذه الألفاظ ما يدل على معان اقتصادية مثل قول العامة : فلان بعزق

مال أبيه ، او فلانة بعزقت السمن في الطبخ ، وفي الأصل اللغوي : بعزق الشيء أي فرّقه وبدّده .

فهذه المادة حافظت أيضاً على أصل وضعها .

ومن بقايا الفصاح ما يدل على معانٍ مختلفة ، ومذاهب شتى ، مثل قولنا : فرتكها فلان ، أي أفسدها والضمير يرجع الى خطةٍ او الى سياسةٍ أو الى غير هذا ، وفي الأصل اللغوي : فرتك عمله أي أفسده .

فلم يتغير شيء من معنى هذه المادة في أصلها .

ومن كلام العامة في دمشق : العطعطة ، فاذا كان لوالدٍ ولد وترك هذا الولد داره في الليل أو في النهار ، وعاد في منتصف الليل مثلاً فيقول له أهله : أين كنت تعطعط ، على سبيل التوبيخ ، ومن معاني العطعطة في اللغة حكاية صوت المجّان اذا قالوا : عيط ، عيط ، وذلك اذا غلبوا قوماً .

فهنا لم تحافظ العطعطة على معناها اللغوي ، وانما تباعد المعنيان بعض التباعد ، ولكن على الرغم من هذا التباعد قد يكون معنى أصلها العامي نظير معنى أصلها اللغوي ، ثم دخل هذا المعنى تحريف على السنين فضاع الأصل اللغوي وبقي الأصل العامي .

ومن بقايا الفصاح ما يدل على لون من الألوان ، فمن كلام العامة : باخ الثوب ، وهم يريدون بذلك : ذهب بريقه ، وفي اللغة : باخت النار أي سكنت ، فالمعنيان متقاربان ، الا ان العامة عدلت عن حقيقة معنى هذه المادة الى المجاز فيها ، فالنسبة بين ذهاب بريق الثوب وبين ذهاب لهيب النار واحدة ، وقد وردت هذه المادة في شعر نهشل بن حرى :

ويوم كأن المصطلين بحرّه وان لم تكن نار وقوف على جمر

صبرنا لها حتى تبوخ وانما تفرج ايام الكريهة بالصبر

وقد رأيت قبل أن اختم هذا الاستشهاد ان أذكر مادةً عريقة في العامية وهي :

العراضة ، والمقصود بها اجتماع فريق من العامة في يوم عرس ، أو في يوم فرح ، أو في يوم عيد ، أو في أيام انقلاب سياسي ، كالانقلاب الذي جرى في دمشق سنة ١٩٠٨ ، ثم جولان هذه العامة في البلد ، يهزجون فيه وأمامهم وصاف يصف وهم يرددون ما يصف ، وفي أيديهم سيوف او خناجر أو عصي او ماشابه ذلك ، وقد كان هذا النوع من الاحتشاد فاشياً في دمشق ، ثم قلّ وُبدّل بنوع آخر وهو المظاهرة .

ومن معاني العُراضة في اللغة : الهدية وما يحمل الى الأهل وما يعرّضه المائر أي يطعمه من الميرة ، وجاء في الأغاني في كلام لصاحبه على ابن هرمة ان السري أمر له بسبعمائة دينار في قضاء دينه ومائة دينار يتجهز بها ومائة دينار يعرض بها أهله ، وقد فسر صاحب الأغاني قوله : يعرض بها أهله على هذا الوجه : يهدي لهم بها هدية ، والعراضة الهدية ، قال الفرزدق يهجو هشام بن عبد الملك :

كانت عراضتك التي عرضتنا    يوم المدينة زكمة وسعالا

فهنا قد ضاعت النسبة بين العَراضة العامية ، بفتح العين ، وبين العُراضة اللغوية بضمها ، واتسع مجال التأويل فهل أصل هذه العراضات الدمشقية اجتماع فريق من الناس لتقديم هدية في عرس أو ماشاكل ذلك ؟

* * *

هذا آخر ما أحببت أن استشهد به من بقايا الفصاح ، على كثرة ما عثرت عليه من هذه البقايا ، ورغبتي في جمع هذه المواد التنبيه على قوة حياتها ، فالكلمات على نحو ماقال « اناتول فرانس » انما هي أفكار ، ولاسبيل الى الاصابة في الحكم الا بالتمكن من النحو والمفردات الصحيحة ، والشعب الأول في العالم هو الشعب الذي يملك أحسن الأصول في النحو وتنسيق اللفظ ، فقد يقع في أغلب الحالات ان الرجال يتناحرون بسبب كلمات لا يدركون معانيها ، ولو فهم بعضهم كلام بعض لتعانقوا ولا شيء يعمل على رقي العقل البشري مثل معجم يضيء ظلمة كل شيء !

**شفيق جبري**

# الطِّرِمَّاح بن حكيم الطائي
## (٢)

### هجاؤه

الهجاء والفخر هما الفنان اللذان زخر بحرهما وتفنن الشعراء بهما في العصر الأموي ، وذلك لتيقظ روح العصبية بين القبائل ولاختلاف المذاهب السياسية . وهجاء الطرماح مر لاذع فيه تهكم وسخرية وألمعية ، من غير فحش او اقذاع الا على الندرة . وهو في الهجاء اكثر لباقةً وأوسع تصرفاً وأسلس لغة واحكم قافية وابرع تفنناً منه في جميع أبواب شعره . روى صاحب الأغاني بسنده عن الفضل قال : « اذا ركب الطرماح الهجاء فكأنما يوحى اليه ثم أنشد له قوله :

لو حان ورد تميم ثم قيل لها ... حوض النبي عليه الأزد لم تردِ

او انزل الله وحياً ان يعذبها ... إن لم تعد لقتال الأزد لم تعد

لا عزَّ نصر امرئٍ أضحى له فرس ... على تميم يريد النصر من أحد

لو كان يخفى على الرحمن خافية ... من خلقه خفيت عنه بنو اسد »

والغريب انه في غزله اكثر منه جداً في هجائه . وشعر الطرماح المشتمل على كثير من غريب اللغة وعويصها يكاد يخلو منهما اذا كان هجاء كأنه أراد بذلك تقريبه من فهم الناس كلهم ليسهل حفظه وتعم روايته . ولقد مزّق بهجائه بني تميم = على كثرة شعرائها = تمزيقاً . وهجاؤه وفخره أجود ما قال من الشعر وهو فيهما اكثر براعة واحساناً وحسن تصرف منه في جميع ابواب شعره .

* * *

وأثر الدين واضح جلي في طائفة من شعره منها قوله :[1]

كل حي مستكمل عدة العمـ ... ـر ومودٍ اذا انقضى عدده

عجبـاً ما عجبت للجامع المـا ... ل يباهي به ويرتفده

(١) ديوان الطرماح ص ١١٢

ويضيع الذي يصيِّره اللـ ـه اليه فليس يعتقده
يومَ لا ينفع المخوَّلَ ذا الثر وة خلاَّنه ولا ولده
يومَ يؤتى به وخصماه وسط الـ ـجن والانس رجله ويده
خاشع الصوت ليس ينفعه ثَمّ امانيُّـه ولا لدده

## لغتـه

الطرماح من اكثر الشعراء الاسلاميين تتبعاً لغريب اللغة وعويصها ، ولغته في قسم كبير من شعره اشبه بلغة الرجاز الذين كانوا يباهون بالغرابة مثل العجاج وابنه رؤبة وابي النجم . قال محمد بن حبيب : « سألت ابن الاعرابي عن ثماني عشرة مسألة كلها من غريب شعر الطرماح فلم يعرف منها واحدة يقول في جميعها لا أدري لا أدري » .

ولعل السبب في ذلك ان الطرماح لم يكن بدوياً بل أخذ اللغة على سبيل الطلب والتلقي واشتغل بالتعليم زد على ذلك ان رواة الادب واللغة وقتئذ كان يعجبهم هذا النوع من الغريب يستشهدون به ويدونونه . فكأنه اراد ان يدل بسعة معرفته بلغة العرب وغريبها ، فجمع في كل قصيدة من غريب اللغة مالا تكاد تراه في ديوان ليتدارسه الطلاب ويستشهد به الرواة .

ولقد كان يسئل عن معاني شعره في مجالس اهل الادب ويحتج علماء اللغة به ويمتحنون معرفتهم بمفرداته . وابياته المثبوتة في المعاجم اللغوية كأساس البلاغة للزمخشري والقاموس للفيروزابادي ولسان العرب لابن منظور كثيرة . وذلك بالرغم من حملة الاصمعي عليه فقد كان لا يحتج به ولا بصاحبه الكميت ويقول : « الكميت تعلم النحو وليس بحجة وكذلك الطرماح وكانا يقولان ما قد سمعاه ولا يفهمانه » .

ولقد اغرق الطرماح في تتبع الغريب واستعماله وسأل عنه وتكلفه قال العجاج : « كان الكميت والطرماح يسألاني عن الغريب فأخبرهما به ثم أراه في شعرهما وقد وضعاه في غير موضعه فقيل له ولم ذلك قال لأنهما قرويان يصفان مالم

يريا فيضعانه في غير موضعه وانا بدوي اصف ما رأيت فأضعه في مواضعه [(١)]».
بل زعم بعضهم ان الطرماح كان يجمع الفاظاً نبطية ويقيدها ثم يعربها ويستعملها في شعره حباً بالاغراب. قال الأصمعي: «ذكر الطرماح عند ابي عمرو بن العلاء فقال رأيته بسواد الكوفة يكتب الفاظ النبيط فقلت ما تصنع بهذه قال أعربها وادخلها في شعري»[(٢)].

ولكن الذي ينبغي التنبيه اليه ان الطرماح لا يتكلف الغريب في كل شعره وانما في قسم منه تتعلق اغراضه بالشاعر نفسه ولا تتعداه الى سواه فترى القصيدة تشتمل على غزل ووصف وفخر وآراء خاصة لا علاقة لها بممدوح يصعب عليه فهمها او مهجو يأمن سيرورتها لغرابة لغتها وهذا القسم من شعر الطرماح أشبه بالمقامات التي عني أصحابها بجمع الفصح والشوارد وجعلوها لطلاب الادب والخاصة دون العامة. وهكذا نرى رواة الادب واللغة عنوا بهذا النوع من شعر الطرماح اكثر من غيره ولا يبعد ان يكون هو نفسه كان يرويه تلامذته لأنه اشتغل بالتعليم.

وهناك قسم آخر من شعر الطرماح لا نفرق لغته عن لغة الشعراء المعاصرين له كالفرزدق وجرير واكثره في الهجاء والفخر وبعضه في المدح والرثاء تغلب عليه الجزالة من غير اغراب ولا يحتاج القارئ في تفهمه لاكثر مما يحتاجه في تفهم غيره من الشعر في العصر الأموي. واغراض هذا القسم من شعر الطرماح تستدعي عدم التعمق والاغراب لأن الهجاء اذا لم تكن لغته سائغة لا يسير بين الناس ولا ترويه العامة، والمدح بالعويص والحوشي اشبه بالتهكم والسخرية وكذلك الرثاء والفخر.

وقبل ان انتهي من الكلام على لغة الطرماح أريد ان أدل على بعض كلمات من لغة طيئ وردت في شعره ولا غرابة في ذلك فهو طائي. من ذلك قوله:

كجبة الساج لجا بابها صبحٌ جلا خضرةَ أهدامها[(٣)]

لجا بابه اذا فتحه بلغة طيئ. وقوله:

(١) الاغاني ج ٣ ص ١٧ (٢) الموشح للمرزباني ص ٢٠٨ (٣) ديوان الطرماح ص ١٦٢

قد اخضلَّ منها كل بالٍ وَعيِّنٍ    وجفَّ الروايا بالملا المتباطن [1]

العيِّن والعيَّن الجديد في لغة طيئ . وقوله :

وغدا اذ بدت له الشمس يجتا    ب كثيبا أُخليَ له عَقِدُهْ [2]

أُخليَ له اي أُخليَ له وهي لغة طيئ .

## ديوان الطرماح

في سنة ١٩٢٧ ميلادية تم طبع ديوان طفيل الغنوي وديوان الطرماح بن حكيم الطائي [3] في مجلد واحد بعناية المستشرق الفاضل الاستاذ ف . كرنكو عن النسخة المكتوبة في الأندلس سنة ٤٣٠ هجرية والمحفوظة في المتحف البريطاني في القسم الشرقي رقم ٦٧٧١ .

ويقول الاستاذ كرنكو ان نسخة الديوان المخطوطة المشتملة على شعر الطرماح وشرحه غير تامة وغير مذكور فيها اسم جامع الديوان ولكنه يظن انه الطوسي احد من جمع شعر الطرماح . ولذلك فان الاستاذ كرنكو اردف الديوان بذيل جمع فيه ماعثر عليه من شعر الطرماح في كتب الادب واللغة والتاريخ . ثم بعد ان تم طبع الأصل والذيل عثر ايضاً على أشياء أخر من شعره في نسخة مخطوطة من كتاب معاني الشعر لابن قتيبة وغيره فألحقها بالذيل . وقد ترجم الديوانيين الى اللغة الانكليزية وجعل لهما مقدمة وفهارس للقصائد والمقطوعات والاعلام والمراجع ومعجما لمفردات الديوانين مع ترجمة المفردات الى اللغة الانكليزية بعناية وجهد وتدقيق تنم على علم وفضل وبراعة .

وهاك وصفاً موجزاً لقصائد ديوان الطرماح واغراضها :

القصيدة الأولى ومطلعها :

ألا أيها الليل الذي طال أصبحِ    ببمَّ وما الإصباح فيك بأروحِ

نظمها في بم من بلاد كرمان بفارس وفيها حنين الى وطنه وتشوق الى زوجه سلمى وولده

(١) الديوان ص ١٦٨    (٢) الديوان ص ١٢٢    (٣) انظر مجلة المجمع م ١٦ ص ٤٦

صمصامة ووصف للفلاة والذئب والناقة والقطا وفيها فخر ٠ ومن ابدع ما فيها عاطفته نحو زوجـه وولده وخوفه من ان يموت بعيداً عنها فتتزوج سلمى غيره فيسيء معاملة ابنه صمصاصة ٠ ولهذه القصيدة ملحقان عثر عليها الاستاذ كرنكو فأثبتهما في آخر الديوان ٠ وعدد ابيات هذه القصيدة عدا الملحقين أربعة وخمسون بيتاً ٠

القصيدة الثانية ومطلعها :

قلّ في شط نهروان اغتماضي ودعاني هوى العيون المراض

وهي احدى القصائد المعروفة بالملحمات مذكورة في كتاب جمهرة اشعار العرب ٠ وعدد أبياتها في الديوان ثلاثة وأربعون بيتاً وفيها كثير من غريب اللغة ٠ وقد ذكر فيهـا الشاعر النهروان وتذكر أيام الصبا ثم قال انه تاب وأناب ووصف الفلاة وافتخر ٠

القصيدة الثالثة وأولها ساقط من الديوان وما بقي منها اربعة وثلاثون بيتاً تبتدئ بهذا البيت :

يمسي بعقوتها الهِجَفّ كأنه حبشي حازقةٍ غدا يتهبّدُ

ولكن ناشر الديوان عثر على ملحقين لهذه القصيدة اثبتهما في آخر الديوان ٠ وفي القصيدة تلهف على الظاعنين ووصف الفلاة وما فيها من خشاش ونعام مع وصف ثور الوحش وصفـاً حسناً ومطاردة الكلاب له ويختمها بالفخر وهي أقل غريباً من القصيدة الثانية الضادية ٠

القصيدة الرابعة ومطلعها :

شت شعبُ الحي بعـد التئامْ وشجاك اليومَ ربعُ المقـامْ

يفتتحها كما ترى بالتلهف على الراحلين وما تثيره منازلهم بعدهم من الحزن ويأتي فيها على ذكر الاطلال والدمن ويصف الظبي وامه كما يصف سفر النساء على الابل ويذكر محاسنهن ويصف الفلاة وما فيها من وحش وطير ثم يصف الناقة ويشبهها بثور الوحش ثم يسترسل بوصف هذا الثور وكيف لحقته الكلاب ثم يشبه ناقته بأتان وحشية ويسترسل بوصفها ووصف الصياد وعدد أبيات هذه القصيدة تسعة وسبعون بيتاً ٠

القصيدة الخامسة ومطلعها :

طال في رسم مَهدَدٍ أبدهْ وعفا واستوى به بلدهْ

يفتتح بالوقوف على الطلل ثم يتخلص الى نظرات في الزمان فيها حكمة وعظة متأثرتان بالاسلام ثم يفتخر بالكرم والمقامرة ثم يذكر سفر أحبابه على الابل في الفلاة وان محبوبته من أهل الحضر لامن البدو (ص١١٦) ثم يصف الناقة ويشبهها بالنعام ويسترسل بوصف النعام ثم يصف ثور الوحش وكيف هاجته الكلاب وفيها كثير من غريب اللغة وعدد اياتها خمسة وسبعون بيتاً .

القصيدة السادسة ومطلعها :

الا من لعين لا تجفُّ سجومها تأوّبها حاجاتها وهمومها

يفتتحها بالغزل ويتخلص الى الهجاء ولكن القصيدة غير تامة لم يبق منها الا احد عشر بيتاً .

القصيدة السابعة ومطلعها :

لمن ديار بهذا الجزع من رَبَبٍ بين الأحِزّة من هوْبان فالكثبِ

يفتتح بذكر الاطلال ثم يفتخر وعدد أبياتها خمسة وعشرون بيتاً

القصيدة الثامنة ومطلعها :

الا ان سلمى عن هوانا تسلتِ وبتتْ قوى مـا بيننا وأدلتِ

يفتتح بالغزل ولا يعتم ان يتخلص الى الفخر ويهجو الفرزدق ويدل بقحطانيته وشآميته وهي من أحسن الشعر وعدد ابياتها ستة وثلاثون بيتاً وبها ينتهي الديوان في النسخة المخطوطة سنة ٤٣٠

ثم يأتي الذيل الذي جمعه الناشر وفيه طائفة صالحة من شعر الطرماح بعضها تكملة لما سقط من قصائد الديوان وبعضها قطع مستقلة تدخل في نحو من خمس وستين صفحة كبيرة ويلفت النظر في الذيل قصيدة يمدح في بعض أبياتها يزيد بن المهلب مطلعها :

قفا نسل الدمن الماصحـهْ　　وهل هي ان سُئلتْ بائحهْ

فيها ذكر الطلل ووصف ثور الوحش وفيها كثير من الغريب ص ١٣٧ .

وأهم الاغراض التي في الذيل ما يأتي : فخره بقحطان ص ١٤٧ ما يدل على مذهبه ص ١٤٩ وص ١٥٧ وصف النخل ص ١٥٢ شجاعته ص ١٥٥ مدحه ليزيد بن المهلب ص ١٥٩ وص ١٦٢ اقذاعه في الهجاء ص ١٦١ رثاؤه الحسن ص ١٦١ سفره الى فارس ص ١٧٤ و ص ١٧٥ فخره باليمن ص ١٧٥ اثر الاسلام ص ١٧٦ هجاؤه الموجع ص ١٩١ و ص ١٩٤ .

* * *

## أمثلة من شعره

قال الطرماح يفتخر

لقد زادني حبـاً لنفسي انني　　بغيضٌ الى كل امرئٍ غير طائلِ
واني شقي باللئام ولا ترى　　شقياً بهم الا كريم الشمائل
اذا ما رآني قطع الطرفَ دونه　　ودوني فعلَ العارف المتجاهـل
ملأتُ عليه الأرض حتى كأنها　　من الضيق في عينيه كفة حابل
أكلُّ امرئٍ الفى اباه مقصراً　　معادٍ لأهل المكرمات الأوائل
اذا ذكرت مسعاة والده اضطنى　　ولا يضطني من شتم أهل الفضائل
ومـا منعت دار ولا عزّ أهلها　　من الناس الا بالقنا والقنابل

وقال يرثي :

ولو ان غير الموت لاقى عدبّـاً　　وجدك لم يسطع له ابداً هضما
فتى لو يصاغ الموت صيغ كمثله　　اذا الخيل جالت في تساجلها قدما
ولو ان موتا كانـ سالم رهبةً　　من الناس انسانا لكان له سلما

وقال يفتخر :

لولا فوارس مَذْحِج ابنة مذحج　　والأزد زعزع واستبيح العسكرُ

ونقطعت بهم البلاد ولم يؤب … منهم الى اهل العراق مخبر
واستضلعت عقد الجماعة وازدُري … امر الخليفة واستحل المنكر
قوم هم قتلوا قتيبة عنوةً … والخيل جانحة عليها العثير
بالمرج مرج الصين حيث تبينت … مضرُ العراق مَنِ الأعز الاكبر
قحطان تضرب رأس كل مدجج … تحمي بصائرهن اذ لا تبصر
والأزد تعلم ان تحت لوائها … ملكاً قُراسية وموت احمر
فبعزنا نصر النبي محمد … وبنا تثبت في دمشق المنبر

وقال يهجو الفرزدق :

بأي بلاد تطلب العز بعدما … بمولدها هانت تميم وذلتِ
اقرت تميم لابن دحمة حكمه … وكانت اذا سيمت هواناً اقرت
وكانت تميم وسط قحطان اذ سمت … كمقذوفة في اليم ليلاً فضلت
ونجاك من اسد العراق كتائب … لقحطان اهل الشام يوم استهلت
بهم ينصر الله الخليفة كلما … رأوا نعل صنديد عن الحق زلت
بهم نصر الله النبي واثبتت … عرى عقد الاسلام حتى استمرت
افخراً تميمياً اذا فتنة خبت … ولؤماً اذا ما المشرفية سلت
ولو خرج الدجال ينشد دينه … لزافت تميم حوله واحزألت
فراش ضلال بالعراق وحسوةٍ … اذا مات ميت من قريش أهلت
فأين تميم يوم تخطر بالقنا … كتائبُ منا أظعنت وأحلت
فخرت بيوم العقر شرقي بابل … وقد جبنت فيه تميم وقلت
فخرت بيوم لم يكن لك فخره … وقد نهلت منك الرماح وعلت
كفخر الإماء الرائحات عشية … برقم حدوج الحي حين استقلت
فما لقيت قتلى تميم شهادة … ولا صبرت للحرب حين اشمعلت
تميم بطرق اللؤم أهدى من القطا … ولو سلكت طرق المكارم ضلت
أرى الليل يجلوه النهار ولا أرى … جلال المخازي عن تميم تجلت

وقال أيضاً :

تميم تمنى الحرب مالم تلاقها ... وهم قصف العيدان في الحرب خورُها
وتلقى تميماً شيخها عند بابها ... ذليلاً ويُغذى بالهوان صغيرها
ولو كان يبكي القبر من لؤم حشره ... بكتْ من تميم كل يوم قبورها

وقال :

ومـا خلقت تيم وزيد مَناتها ... وَضبةُ الا بعد خلق القبائل
عراقيب ضم الذل واللؤم بينهم ... كما انضم شخص ... المتضائل
وتوعدني الأقيان من آل دارم ... بكل لئيم من معد وخامل
ومن يلتمس في طيئ ترةً له ... تكن كالثريا من يد المتناول

وقال يهجو الفرزدق :

لاعزَّ نصر امرئ امسى له فرس ... على تميم يريد النصر من احدِ
اذا دعا بشعار الازد نفرهم ... كما ينفر صوتُ الليث بالنقد
لو حان ورد تيم ثم قيل لها ... حوضُ الرسول عليه الازد لم ترد
او نزّل الله وحياً ان يعذبها ... ان لم تعد لقتال الأزد لم تعد
وكل لؤم اباد الدهر اثلته ... ولؤم ضبة لم ينقص ولم يبد
لو كان يخفى على الرحمن خافية ... من خلقه خفيت عنه بنو اسد
قوم اقام بدار الذل أولهم ... كما أقامت عليه جذمة الوتد
لا تأمننَّ تميمياً على جسد ... قد مات ما لم تزايل أعظم الجسد

ويعجبني كثيراً قوله معللاً راحة المهموم في الصبح :

الا أيها الليل الذي طال أصبح ... بم ومـا الاصباح فيك بأروح
على ان للعينين في الصبح راحـةً ... بطرحهما طرفيهما كلَّ مطرح

انتهى

خليل مردم بك

# صفحات مطوية

من مخطوطات خزانة كتبي كتاب « في فضل الجهاد وما يجب مراعاته على الملوك والعلماء وغيرهم » تأليف محمد بن احمد بن محمد المجاور بمكة المشرفة سابقاً كما يقول وسأتولى وصف هذا الكتاب الذي لم يذكر المؤلف تاريخ وضعه وجمعه كما أن الناسخ لم يشر الى تاريخ نسخه .

ويظهر ان هذه النسخة كانت لمحمد الدمشقي الحسني الشهير بابن العطار فقد كتب بآخر صفحات الكتاب بخط يده ما يلي : « صورة كتاب وكلتُ فيه رجلاً من غزة بافتاء الشافعية فيها عن ولدنا السيد محمد نجيب لغيابه في مصر . وقد كان الموكل قبل ذلك مفتياً فأكثر من رد المطلقات ثلاثاً بحيل شتى فلما بلغني طلبتها لولدي المذكور ووكلت فيها رجلاً أصلح من المفتي الأول فتوجه الأول الى الشام ونزل في بيت مفتيها جناب السيدخليل افندي المرادي فحرر لي جناب المذكوريرجو توكيل الرجل فكتبت له ما صورته :

جناب عمدة الأفاضل الكرام اخونا الشيخ صالح النخالة سلمه الله تعالى وأبقاه

غب التحيات والتسليم بمزيد أنواع العز والتكريم نبدي انه اذنا لك بأن تكون وكيلاً عن ولدنا السيد محمد نجيب في افتاء السادة الشافعية في غزة المحمية بشرط ان لا نفتي بأن الطلاق الصريح يحتاج الى النية ولا بأن الفعل المضارع لا يقع به الطلاق للحال ولا بأن الاستثناء بالقلب يكفي ولا بأن المرأة التي لا تصلي لا يقع طلاقها المعلق بصحة ابرائها اذ المسألة الأولى تغيرت بعرف الزمان والمكان وعلى العرف مبنى الطلاق والايمان ولا يخطر الآن بخاطر احد قال لزوجته انت طالق الا طلاق من الوفاق الا ان كان يكون من العلماء عارفاً بالمسألة وقليل ماهم سيا في بلادكم .

وما يدين فيه الحالف عند المفتي لا يقضي به القاضي وليس للمفتي ان يأذن للقاضي بأن يقضي بما أفتى فيه بالديانة ولو قضى به القاضي لا ينفذ .

وأما المسألة الثانية : فالحق ان الفعل المضارع في صيغةٍ تكوني او تروحي طالقاً يقع به الطلاق في الحال للعرف لأن اهل دياركم كما شاهدتهم لا يعرفون من صيغ الطلاق غير تلك الصيغة ولو كلف من أراد طلاق زوجته الى ان يقول لها انت طالق لا يجري ذلك على لسانه ولا يقول الا تكوني طالقاً كما وقع ذلك عندي غير مرّة حين ابتليت بقضاء دياركم ثم بافتائها ·وأيضاً القرينة تمحض المضارع هنا للحال وهي قوله طالق اي مطلقة فهو اسم مفعول وحقيقته الاطلاق على من وقع عليه الفعل في الحال · وما أفتى به المرحوم العلامة خير الدين الرملي من ان تروحي فعل مضارع ولا يقع به الطلاق في الحال بناء على ما قاله الكمال ابن الهمام رحمه الله تعالى فهو سهو لأن مراد المحقق ابن الهمام بالمضارع الذي لا يقع به الطلاق للحال المضارع المصوغ من مادة الطلاق كما اذا قال لها اطلقك والفرق بين الصورتين كالفرق بين الصيغتين ظاهر لا يحتاج الى تأمل · ومع ذلك فالقرينة التي ذكرناها غير موجودة في هذه الصورة بخلاف الصورة الأخرى · وما ذكره عمدة السادة الشافعية العلامة الرملي في فتاواه من هذه المسألة فهو محمول على ما قبل اشتهار العرف وأيضاً يضعفه تمحض المضارع للحال بالقرينة المذكورة·

وأما المسألة الثالثة : فان الاحكام في هذا المقام تدور على الكلام · والكلام اذا لم يكن مسموعاً لا عبرة به ·وأيضاً لا تعتبر النية في الطلاق والايمان الا اذا احتملها اللفظ ·

واما المسألة الرابعة : فقد رأيت من أفتى بها في دياركم فأوقع نساء تلك البلاد فيما اعتقدن ويقرب من الكفر وذلك انهن اعتقدن بأن من تصلي تكون الصلاة سبباً لصحة وقوع طلاقها المعلق بابرائها ومن لا فلا · وهذا اعتقاد وخيم وقبح جسيم ينبغي الحذر منه ويجب على المفتي مراعاة الزمان والمكان والاشخاص · وقد نبه الفقهاء العظام على مثل هذا المرام في المعتبرات من كتب الاحكام فليكن لك ذلك الاعتماد والسلام» · اه

وأضاف الى الصورة المذكورة ما يأتي :

سُئلت في اسلامبول عن حكمة اختصاص الصدّيق رضي الله تعالى عنه بالاستصحاب

في سفر الهجرة دون سائر الصحابة رضي الله عنهم فأجبتُ : الحمد للهم الصواب . لما كان الصديق رضي الله تعالى عنه أفضل الصحابة رضي الله تعالى عنهم بسبب ما وقر في صدره الشريف بدلالة معنى ما ورد في ذلك والأمر الذي وقر في صدره رضي الله تعالى عنه انما هو المعرفة الإلهية التي رجح بها ايمانه على ايمان أهل الأرض وكسبه رضي الله عنه تلك المعرفة الفاضلة عن معرفة غيره من الصحابة رضي الله عنهم انما كان بسيره الى الله تعالى من طريق الخفاء وذلك باستعمال الذكر الخفي ومشاهدته بالبصيرة تجليات الحق تعالى في الظاهر ومشاهدة البصيرة أمر خفي عن الحواس الظاهرة وعن جميع الناس والانبياء عليهم الصلاة والسلام ابداً لسيرهم الى الله تعالى من حيث الباطن وكثيراً الى الخلق من حيث الظاهر والنبي صلى الله عليه وسلم لما اراد السير مهاجراً من مكة المشرّفة الى المدينة المنوّرة على طريق الاختفاء ناسب استصحاب من كان سيره الى الله تعالى من طريق الخفاء ليتطابق المسيران ويتوافق الرفيقان ولهذا كان اختفاؤهما في الغار عن أعين المشركين في باطن الغار اشارة الى ذلك التطابق واطلاع سراقة [1] رضي الله تعالى عنه عليهما دون غيره فلخاصة في اسمه اذ هو مأخوذ من السرقة والخفية من مفهومها فبذلك انكشف له اختفاء النبي صلى الله عليه وسلم وصاحبه رضي الله تعالى عنه فتأمل بهذا السر العجيب والأمر الغريب تعقيباً والله أعلم . وكتبه الفقير الى عفو ربه الستار محمد الدمشقي الحسيني ابن العطار خادم الكعبة والآثار .

ويظهر من صورة الكتاب المحرر بعاليه والتعليق الذي أُضيف اليه انّ الشيخ محمداً العطار من علماء دمشق المعروفين وانه ولي القضاء والافتاء في فلسطين حين كانت تابعة لولاية الشام او سورية باصطلاح العثمانيين . الا ان المرادي الذي كتب الى العطار يطلب منه توكيل الشيخ صالح النخالة بافتاء غزّة لم يترجم له في كتابه سلك الدرر في اعيان القرن الثاني عشر . وقد يرد على البال او يخطر بالخاطر ان يكون العطار قد عاش بقية القرن الثاني عشر ودخل في الثالث عشر فلم يترجم له المرادي الا

(١) سراقة بن مالك بن جعشم بن مالك بن عمرو بن كنانة المدلجي هو الذي تتبع اثر الرسول ليدل عليه ويأخذ الدية من قريش ثم تركه بعدما ادركه .

ان العطار قد توفي في ٣ شعبان سنة ١١٧٦ كما دوّن ذلك حفيده محمد العطار في تعاليقه على رحلته الموسومة برحلة العطار الشامي الذي ابتدأها في ٢ صفر سنة ١١٧٩ ﻫ من بيت المقدس وقصد الى استانبول عاصمة الملك العثماني فقد قال في بعض تعليقاته « انتقل الى رحمة الله تعالى السيد الشيخ محمد العطار جدّ الفقير في ٣ شعبان سنة ١١٧٦ » . اﻫ ووجود صفة السيد في كلام الحفيد تثبت ان الجدّ من الاشراف كما وقع بذيل تعليقاته .

ومما يُستغرب حقًا ان يهمل المرادي شأن محمد العطار الجدّ فلا يترجم له ثم يشير الى محمد العطار الحفيد في ترجمته للشيخ عبد الوهاب تلميذ الشيخ عبد الغني النابلسي الذي كان يقيم في مدرسة جور ليلي علي باشا بالاستانة حيث قال : [1] ان أبناء دمشق كانوا يجتمعون عنده على مذاكرة ومداعبة وجاء في سياق ذلك اسم السيد محمد العطار الدمشقي بمناسبة لغز كتبه هذا وأرسله الى الشيخ ابراهيم الحلبي [2] فأجابه عبد الوهاب بقصيدة جاء في أولها :

أيا فاضلاً حاز البراعـة بالقلب ... وصاغ فنوناً في البلاغة كالقلبِ
وفاق بنظم الشعر سحبان وائل ... وقسّ أيادٍ في القريض على القرب
نظمت عقود الدر في سمط رقة ... وقلدتها جيد الخرائد من عرب
ولا عجب اذ أنت في الفضل سيدٌ ... كجدّك ذي التحقيق في الشرق والغرب
أتيت بلاد الروم ضيفًا وطارقًا ... من الشام من أرضٍ مقدّسة الترب

الى آخر القصيدة .

لذلك نرجح ان المرادي أراد اغفال ترجمة العطار قصداً بسبب المنافسة ذلك الداء الوبيل الذي يتفشي عادة بين الأقران في كل زمان ومكان رحمة الله تعالى عليهم جميعًا .

عبد الله مخلص

(١) سلك الدر في أعيان القرن الثاني عشر جزء ٤ صفحة ١٦٤ وفيه ان الشيخ ابراهيم الحلبي شرح ذلك اللغز وهو في ( جبر ) في رسالة (٢) ترجمة الشيخ ابراهيم المذكور في سلك الدرر ج ١ ص ٣٧ — ٣٩ وفيها انه من العلماء المحققين .

# افتراء ابن بطوطة

## على ابن تيمية

ذكرني ما جاء في الجزء الرابع من المجلد السادس عشر من مجلة المجمع العلمي في ص ١٩١ من قول رئيسه عن كتاب تعاليم ابن تيمية الاجتماعية والسياسية تأليف صديقنا السيد هنري لاوست . نفذ مؤلف هذا الكتاب الى تاريخ شيخ الإسلام ابن تيمية وغاص كما يغوص العالم الذي لا مأرب له غير خدمة الحقائق في كتب هذا الامام الخ.

ان بعض من ينتقده ويطعن في عقيدته ويقول انه يذهب الى القول بالجهة يستند الى ما ذكره الرحالة ابن بطوطة في رحلته ( في ص٥٧ ) « وكان بدمشق من كبار الفقهاء الحنابلة تقي الدين ابن تيمية كبير الشأن ويتكلم في الفنون الا ان في عقله شيئاً وكان اهل دمشق يعظمونه اشد التعظيم ويعظهم على المنبر ( الى ان قال ) وكنت اذ ذاك بدمشق فحضرته يوم الجمعة وهو يعظ الناس على منبر الجامع ويذكرهم فكان من جملة كلامه ان قال ان الله ينزل الى السماء الدنيا كنزولي هذا ونزل درجة من درج المنبر ».

وقد تبين لي بعد البحث والتدقيق ولا اعلم احداً تنبه لذلك قبل الآن [1] ان هذه القصة من وضع ابن بطوطة وانها محض افتراء على شيخ الاسلام ابن تيمية واليك البيان

قد ذكر ابن بطوطة نفسه في ص ٥٠ من رحلته انه دخل دمشق يوم الخميس التاسع من شهر رمضان عام ستة وعشرين ( وسبعمائة ) ونزل بالمدرسة المالكية المعروفة بالشرابشية .

وقد جاء في الدر المنتخب في تاريخ حلب للقاضي علاء الدين ابن خطيب الناصرية [2] في ترجمة شيخ الاسلام ابن تيمية ما نصه بعد كلام طويل . « وهذا الثناء عليه وكان

(١) كتب في هذا الموضوع الاستاذ الشيخ محمد بهجة البيطار في مجلة دمشق ج ١٠ ص٣

(٢) من مخطوطات مكتبة المدرسة الاحمدية بحلب وقد تكلمت عليه في الجزء الرابع من المجلد السادس عشر ( ص ١٨٤ ) .

عمره نحو الثلاثين سنة ثم جرت له محن بسبب فتواه في مسألة الطلاق الثلاثة وشد الرحال الى قبور الأنبياء والصالحين اوجبت القيام عليه وحبس مرات بالقاهرة والاسكندرية ودمشق وعقد له مجالس بالقاهرة ودمشق وحصل له في بعضها تعظيم زائد من السلطان وآخر الأمر ورد مرسوم شريف من السلطان في شعبان سنة ست وعشرين بجعله في القلعة فجعل في قاعة حسنة واجري اليها الماء الخ ثم قال في آخر ترجمته توفي معتقلاً ليلة الاثنين العشرين من ذي القعدة سنة ثمان وعشرين وسبعمائة » .

وقال ابن شاكر الكتبي في تاريخه فوات الوفيات في أواخر ترجمة ابن تيمية ما نصه : « وورد مرسوم السلطان في شعبان من سنة ست وعشرين بجعله في القلعة فأخليت له قاعة حسنة وأجري اليها الماء وأقام فيها ومعه أخوه [1] يخدمه ( الى ان قال ) واقبل ( وهو بالحبس ) على التلاوة والعبادة والتهجد حتى أتاه اليقين فلم يفجأ الناس الا نعيه وما علموا بمرضه ( ثم قال ) وكانت وفاته ليلة الاثنين لعشرين من ذي القعدة سنة ثمان وعشرين وسبعمائة » .

فقد اتفق هذان المؤرخان على انه اعتقل في شعبان سنة ٢٦ وظل معتقلاً الى ان أتاه اليقين وابن بطوطة يقول انه دخل دمشق يوم الخميس التاسع من شهر رمضان وانه سمعه يوم الجمعة العاشر منه يقول ما قدمنا ذكره عنه مع أنه باتفاق المؤرخين كان في شهر شعبان معتقلاً فكيف سمعه وهو معتقل وقتئذ . هذا ولا ريب محض افتراء . ويؤيد قولنا ان هذه القصة مفتراة من ابن بطوطة ما قاله الحافظ ابن حجر في الدرر الكامنة في ترجمته ( ج ٤ ص ٨٠ ) « قال شيخنا ابو البركات ابن البلفيقي حدثنا بغرائب مما رآه فمن ذلك انه زعم انه دخل القسطنطينية فرأى في كنيستها اثنى عشر الف اسقف وقرأت بخط ابن مرزوق ان اباعبد الله بن جزى نمقها وحررها بأمر السلطان ابي عنان وكان البلفيقي رماه بالكذب فبرأه ابن مرزوق وقال انه بقي الى سنة سبعين ومات » .

( ١ ) اخوه الذي حبس نفسه معه اسمه عبد الرحمن وترجمته في الدرر الكامنة ( ج ٢ ص ٣٢٩ )

والقاعدة عند علماء الحديث وأصوله ان من حفظ حجة على من لم يحفظ والجرح مقدم على التعديل فتبين بهذه النقول التاريخية وبما ذكره الحافظ ابن حجر ان هذه القصة مكذوبة على ابن تيمية وانه بريء منها ·

وقد ظفرت في مجموع مخطوط بقصيدة من نظم شيخ الاسلام ابن تيمية تعرب عن عقيدته فأحببت ذكرها هنا وهي :

يا سائلي عن مذهبي وعقيدتي رُزق الهدى من للهداية يسأل
اسمع مقال محقق لا ينثني عن قوله يوماً ولا يتحول
حب الصحابة مذهبي لي مذهب ومودة القربى بها أتوسل
ولكلهم قدم علت وفضائل لكنما الصدّيق منهم أفضل
وأقول في القرآن ما جاءت به آياته فهو القديم المنزل
وصحيح أخبار الصفات أمِرّها حقاً كما ذكر الطراز الأول
وارد عهدتها الى نقالها وأصونها عن كل ما يتخيل
واقول قال الله جل جلاله والمصطفى الهادي ولا اتأول
قبحاً لمن نبذ القران وراءه واذا استدل يقول قال الأخطل[1]
واقر بالميزان والحوض الذي أرجو بأني منه رياً انهل
وكذا الصراط على جهنم مدّه فمسلم ناج وآخر مهمل
والنار يصلاها الشقي بحكمة وكذا التقي الى الجنان سيدخل
والمؤمنون يرون حقاً ربهم والى السماء بغير كيف ينزل
ولكل حي عامل في قبره عمل يقارنه هناك ويسأل
هذا اعتقاد الشافعي ومالك وابي حنيفة ثم احمد ينقل
فان اتبعت سبيلهم فموفق وان ابتدعت فما عليك معول

محمد راغب الطباخ

(١) أشارة الى البيت المشهور المنسوب الى الاخطل وهو
ان الكلام لفي الفؤاد وانما جعل اللسان على الفؤاد دليلا

# عشائر الشام [1]

## -٢-

تاريخ البدو .— نشأت العشائر في الطبقات الثلاث المذكورة المنتشرة في بوادي العراق والشام ومصر وأريافها من أواسط الجزيرة العربية «الحجاز ونجد» وكانت تهاجر على هيئة موجات تتابع ورودها منذ مئات السنين ولا تزال حتى يومنا هذا . وتعزى هذه الهجرات الى انه في كل قرن او قرنين يزداد عدد سكان تلك الاواسط وتضيق بوفرة مواليدها فتصير مواردها ومعاطنها غير كافية لسد الحاجة ، او تأتي أعوام قحط جائحة او تحدث فتن شعواء بين أولئك السكان فتضطر موجة منها الى ان تنزح وتزحف نحو الشمال وتفتش عن بقاع اوسع وفياف أمرع ، فلا تجد ذلك الا في اطراف الاقطار المذكورة . فالموجة القادمة اذا وجدت أمامها عشيرةً سبقتها في الهجرة تسعى لدفعها واحتلال مكانها بالقوة والغلبة . فاذا ظفرت تضطر السابقة المغلوبة الى مزاحمة الاسبق والاضعف منها ، وهكذا يزحم المتأخر المتقدم والقوي الضعيف كل في نوبته وينازعه على منزله ومرتعه . وحينما يحرم المغلوب مجال النجعة يترك رعي الابل ان كان من الطبقة الاولى وينصرف لرعي الغنم فيصير من أهل الطبقة الثانية ، ثم اذا ازداد الضغط وضاقت المراعي القريبة يترك الغنم وينصرف الى الحرث والزرع فيصير من أهل الطبقة الثالثة ، ومن هذه يتدرج الى التحضر والاستقرار التامين .

وقد ذكر المؤرخون ان البدو كانوا يفدون الى الشام ( بلاد الخمر والخمير والديباج والحرير ) منذ القرن الأول للميلاد وان أقدم من عرف من قبائلهم الوافدة الى شماله هم التنوخيون والى وسطه الضجاعم من سليح وهم بطن من قضاعة . ولم يزل هؤلاء سادة بوادي الشام حتى جاء الغساسنة في أواخر القرن الرابع الميلادي واستظهروا

---

(١) انظر مجلة المجمع م ١٦ ص ٦٦٧

على الضجاعم وعظم شأنهم وحالفوا الرومان وصاروا عمالهم على أبناء قومهم العرب الضاربين في تلك البوادي كما كان اللخميون المناذرة حلفاء الفرس وعمالهم على عرب بوادي العراق ولم يأت القرن السادس للميلاد حتى وصلت القبائل العربية شمالاً إلى الجزيرة الفراتية واستقرت فيهـا على نحو ماعملته ربيعة ومضر وبكر فسميت تلك الديار باسمها حتى الآن ولما فتح المسلمون الشام وجدوا فيه من القبائل العربية المتنصرة قبائل لخم وجذام وكلب وعاملة وبهراء وغسان وتنوخ وتغلب .

وقد زادت هجرات القبائل بعد الفتح الاسلامي إلى العراق والشام ومصر وانتشرت في هذه الأقطار . وإذ كان بحثنا منحصراً في اعراب الشام نقول ان قسماً من تلك القبائل تدير وقتئذ بعض بقاع الشام واختلط بالشعوب الشامية القديمة فادمجها في قوميته وانطقها بلغته ومن لم يتحضر وفضل عيش البداوة ظل يضرب في بوادي الشام وأريافه ويشترك في أحداثه وكوارثه مسيئاً تارة ومحسناً أخرى وقد ذكر المؤرخون أسماء بعض من كان من هؤلاء خلال القرون الثلاثة الأولى في عهد الأمويين والعباسيين كبني كلاب وبني القين وبني نمير وبني عقيل وبني مخزوم كما ظلوا يذكرون من حين إلى آخر في سياق الأخبار أسماء بعض الرجال من القبائل المتنصرة المذكورة وقد أسلم معظمها بعدئذ واشترك في الفتوح .

ثم عظم شأن بعض هذه القبائل وأسس دويلات في زمن ضعف الخلفاء العباسيين والفاطميين . وكان أشهرهم بني حمدان التغلبيين في حلب . وقد عد ابن خلدون من القبائل التي كانت منتشرة في القرن الرابع مابين الشام والجزيرة بني طيء وبني كلاب وبني كعب وبني العجلان وبني عقيل وبني قشير « كانوا كالرعايا لبني حمدان أصحاب حلب يؤدون إليهم الاتاوات وينفرون معهم في الغزوات » . وقد شق بعض هؤلاء عصا الطاعة على سيف الدولة بن حمدان وعاثوا في اعماله وهو يداريهم لاشتغاله بحروب الروم وهم يتنمرون شأن البدو كلما رأوا انشغال ذوي السلطان عنهم أو ضعفهم ولما عيل صبره منهم هاجمهم وأوقع بهم في مروج سلمية

ثم لحق بهم إلى الفرقلس والغنثر والجباة « ثلاث قرى في سيف بادية حمص » وإلى تدمر وأرك والسخنة فبدد شملهم وردم آبارهم حتى استأمنوا وبذلوا له طاعتهم وللمتنبي الشاعر قصيدة رائعة في وصف هذه المواقع مطلعها : « طوال قناً تطاعنها قصار » . وله قصيدة أخرى يشفع ببني كلاب في موقعة أخرى في نواحي بالس « شرقي حلب على الفرات » مطلعها : « بغيرك راعياً عبث الذئاب » .

ويظهر أن اعراض الخلفاء العباسيين والفاطميين عن بني قومهم العرب وخوفهم من عصبيتهم وشدة شكيمتهم واستخدامهم الترك والديلم في جيوشهم ومناصب دولتهم قد فت في عضد العرب عامةً والبدو خاصةً وأبعدهم عن المساهمة في الامرة والقيادة وصرف القبائل نحو البادية وخشونتها وجعلهم يثورون ويحتجنون الحكم والسيطرة في بعض الأماكن والأزمان كما اهتبلوا الغرر . فقد استفحل أمر القبائل عند فشل دولة بني حمدان في القرن الخامس وتقاسموا مناطق السيطرة في الشام . فكان شماله من حصة بني مرداس الكلابيين ووسطه لبني عليان الكلبيين وجنوبه لبني الجراح الطائيين ، ثم ورث بنو عقيل ملك الشمال من بني مرداس إلى أن قضى عليهم السلجوقيون فانتهت بهم سيادة العرب الحضر في مدن الشام .

أما بقية القبائل التي ظلت بادية فقد ضعف شأنها وخمل ذكرها فمنها من ظل يضرب في فيافي الجزيرة العربية ومنها من اندمج في بني طيئ لما عظم شأنهم في شمالي الشام وصاروا رؤساء البادية .

ويظهر أنه كان في عهود الدول الإسلامية الغابرة رئاسة عليا على بادية الشام باسم ( أمير عرب الشام ) ونالها بعضهم باسم ( ملك العرب ) ، وكانت هذه الوظيفة وكذلك إمارات بقية العشائر توجه بمراسيم شريفة ، ذكر القلقشندي في صبح الأعشى عدة نماذج منها ، وكان يطلب من أصحابها أن يقوموا بحفظ السابلة أيام السلم ويمنعوا أعرابهم من العيث والنهب وأن يتأهبوا للجهاد ويعاونوا العساكر السلطانية أيام الحرب وأن لايفارقوا البلاد ولا ينجعوا ( حتى يعبس في وجهها السحاب ، ولا يعودوا حتى تؤذن زروعها المخيمة بذهاب )إلى آخر ماهنالك من الأوامر والقيود .

وهذا يدل على أن قبائل البدو في عهد الملوك الايوبيين والسلاطين المماليك كانت — على خلاف عهد العثمانيين التي أهملت فيه — مقيدة بتقاليد ومكافة بواجباب إدارية وحربية تكافأ إذا برت بها وتعاقب إذا خترت .

وصارت الرياسة في طيئ إلى بني ربيعة . قالوا : وكان ربيعة امير عرب الشام في القرن السادس في عهد الأتابك طغتكين ، ثم خلفه في الامارة ابنه مراء بن ربيعة الذي ذكر له أبو الفداء ( ج ٢ ص ٢٤٣ ) معركة مع الصليبيين انتصر عليهم فيها . ثم انقسم آل ربيعة إلى ثلاثة أفخاذ ، ولكل من الثلاثة أمير مختص به وهم آل فضل بن ربيعة وآل مراء بن ربيعة وهو أخو فضل وآل علي بن حديثة بن عقبة بن فضل وكانت منازل آل فضل في الشمال من حمص إلى وادي الفرات وأطراف العراق ومنازل آل مراء في حوران والجولان ومنازل آل علي في مرج دمشق وغوطتها ولكل من الثلاثة لواحق من أفاريق الأعراب في تلك الأزمان . أما المنزلة الكبرى والرئاسة العليا فقد كانت في يد آل فضل وهم كما قال القلقشندي ( اتصلوا برجال السلطنة فولوهم على احياء العرب واقطعوهم على إصلاح السابلة بين الشام والعراق فاستظهروا برياستهم على آل مراء وغلبوهم على المشاتي ... الخ ) .

وفي زمن الملك العادل أبي بكر كانت الأمرة على اعراب بادية الشام في يد أحد أمراء آل فضل واسمه مانع بن حديثة بن عقبة بن فضل بن ربيعة . ولما توفي مانع سنة ٦٣٠ ولي عليهم ابنه مهنا لحضر هذا مع المظفر قطز قتال جيش التتار سنة ٦٥٨ في عين جالوت ( غور بيسان ) فأجازه قطز بسلمية نزعها من الملك المنصور بن الملك المظفر التقوي الأيوبي صاحب حماة وأقطعها له ( أبوالفداء ج ٣ ص ٢١٤ ) ، ثم ولى الملك الظاهر بيبرس ابنه عيسى ووفر له الاقطاعات على حفظ السابلة . وعيسى هذا على ماذكره ابن اياس في تاريخه ( ج ١ ص ١٠٢ ) هو الذي جاء بالإمام أحمد العباسي بعد حادثة هولاكو في بغداد وكان مختبئاً عند اناس من قبيلته وأوصله إلى مصر إلى الملك الظاهر بيبرس وشهد هو وقومه أنه من نسل العباسيين فبويع له بالخلافة واستمرت هذه الخلافة الشكلية فيه

وأعقابه إلى أن أستخلصها منهم السلطان سليم العثماني سنة ٩٢٣ . وقد كانت لعيسى هذا منزلة عظيمة عند الملك الظاهر بيبرس ثم تضاعفت عند الملك المنصور قلاوون وسماه ملك العرب وزاد في إقطاعه لحسن سيرته ولأنه في وقعة الملك المنصور مع التتار بحمص سنة ٦٨٠ جاء وقت الوقعة بعربه من سلمية واعترض التتار من خلفهم فتمت هزيمة التتار به . ولعل عيسى هذا هو الذي قال عنه كاتب جلبي المتوفى في سنة ١٠٦٨ في جغرافيته ( جهان نما ) انه كان في هذه المعركة العظيمة حاملاً ريشة على رأسه فلقب بأبي ريشة وأنه هو الذي نال من الملك المنصور قلاوون عطاءً عظيماً فاشترى به عبيداً ومماليك اعتقوا بعد حين ودعوا بالموالي وبقيت أعقابهم إلى يومنا هذا ملتفة حول هؤلاء الأمراء آل أبي ريشة وانضم إليهم بعد عدد من شذاذ الأعراب اندمجوا في لفيفهم وحلفهم . فكان من مجموعهم ( عشيرة الموالي ) المستقرة في قضاء المعرة .

وبعد أن توفى الأمير عيسى ودفن في مقبرة الشيخ فرج شمالي سلمية على ماجاء في شذرات الذهب ( ج٦ ص ٢٢ ) انقسم آل فضل إلى عدة أفخاذ أشهرها فخذ عيسى المذكور ، ولى الملك المنصور قلاوون من اولاده مهنا في الامارة فصار كبير آل عيسى النازلين في براري سلمية وحماة وتدمر بل امير بوادي الشام والعراق كلها .

وقد ردد ابو الفداء وابن الوردي في تاريخيها والمقريزي في خططه ما كان للأمير مهنا بن عيسى في اواخر القرن السابع وأوائل الثامن من المكانة لدى سلاطين مصر ونوابهم في الشام وذكروا تدخله في بعض أمور الدولة ، وان من حسناته شفاعته للإمام احمد بن تيمية وسعيه لإخراجه من سجنه في قلعة مصر ثم التماسه نصب ابي الفداء ملكاً على حماة ، وعدوا من سيئاته وثباته وغاراته العديدة وانحيازه إلى ملوك العراق المغوليين . ثم فصل المؤرخون الخراب والدمار اللذين أتى بهما اولاده ( آل مهنا ) وأولاد اخوته واعقابهم في القرن الثامن مما أدى لخراب سلمية واعمال حماة والمعرة وحلب وكان له أثر كبير في تاريخ تلك الحقبة وما بعدها .

وكان حيَّار احد ابناء مهنا بن عيسى المذكور — وهو ممن لقيهم الرحالة ابن بطوطة في طريقه إلى الحج وضبط اسمه بالحاء المهملة — تقلد امارة البادية مدة ثم أورثها لأبنائه وأعقابه فعلا اسم آل الحيار وخمل اسم غيرهم من ابناء عمومتهم آل مهنا أو آل عيسى أو آل الفضل ، شأن العشائر التي تتبدل أسماؤها في كل قرن او قرنين تبعاً للمتأمر عليها ، وقد تسمي باسم اميرها او شيخها ثم باسم كل من أبنائه بعد وفاة الأب إذا انفصلت عن الأرومة وتفرعت كما جرى بآل فضل وآل عيسى المذكورين .

وقد ظلت الأمارة في يد آل الحيار طوال القرنين التاسع والعاشر وكان لهم سلطان على العشائر ، وقد ترجمهم القلقشندي في صبح الأعشى وابن تغري بردي في المنهل الصافي إلى أن ظهر في القرن الحادي عشر اسم آل أبي ريشة من فرق الحياريين ثم ظهر اسم الموالي . وقد وصل بعض المؤرخين كحيدر الشهابي والمحبي والمرادي وكاتب جلبي ونعيما الحلبي سلسلة أمراء الموالي الحاضرين والمعروفين الآن باسم آل أبي ريشة بالحياريين . واذن يكون هؤلاء الأمراء من أعقاب حيار بن مهنا بن عيسى آل الفضل الربيعي الطائي ، لا كما يزعمون ويزعم لهم بعضهم أنهم من نسل العباسيين . ومثلهم في هذا الزعم أمراء عشيرة الفضل في الجولان فهم من أعقاب ( آل فضل ) المذكورين ، لا من العباسيين وقد احتفظوا فيما يظهر باسم الجد الأعلى بعد ان نزحوا من انحاء سلمية وفارقوا أبناء عمومتهم وتديروا الجولان منذ قرون .

هذا وآخر الهجرات البدوية الكبيرة من أنحاء نجد نحو العراق والشام هي هجرة قبائل شمر في أواسط القرن الحادي عشر ، ثم هجرة قبائل عنزة في أواسط القرن الثاني عشر .

أصناف البدو . — إن العنصر الأول في المجتمع البدوي هو ( البيت ) ويعنون به العائلة . فالبيت يتألف من الرجل وامرأته وأولادهما العزب . لأن الولد إذا تزوج يضرب لنفسه خيمةً جديدةً على مقربةٍ من أبويه أي أنه

يؤسس بيتاً حديثاً يسمى باسمه . والعائلات او البيوت القريب بعضها من بعض تؤلف ( الآل ) أو ( الرهط ) مثل آل المشهور من فندة الشعلان في الرولة ومثل آل مهيد من فندة المانع في الفدعان . وتجتمع الأرهاط فتؤلف ( الفرقة ) أو ( الفندة ) وجمعها فرق أو افناد مثل فندة الشعلان وفندة المانع المذكورتين . والفندة في الأصل عدة ارهاط من جد قريب لايكاد يتجاوز الخامس في الغالب . وتجتمع الأفناد فتكون ( العشيرة ) او ( الفخذ ) مثل عشيرة الرولة وعشيرة الفدعان في عنزة . وتجتمع العشائر فتكون ( البطن ) او ( الضنا ) مثل ضنا مسلم وضنا بشر في عنزة .وتجتمع البطون فتؤلف ( القبيلة ) مثل شمر وعنزة . وقد يتساهل في التعبير فتسمى العشيرة قبيلة . ويزعم رواة البدو ان القبيلة إنما تنشأ من جد عام يورث اسمه إلى قبيلته كبني صخر وبني خالد وغيرهم . والعشيرة تعترف بشيخ واحد . على أن اعترافها لايتجاوز القضايا العامة . وعدد بيوت العشيرة يختلف كثيراً . فقد يكون الفي بيت او ثلاثة آلاف بيت كما هو الحال في الرولة والاسبعة ، وقد يهبط هذا العدد إلى مئه وربما إلى خمسين كما هو الحال في بعض عشائر الطبقة الثالثة . وكلمة ضنا اختصت بقبيلة عنزة دون غيرها وقد رتبنا العشائر ووصفناها بحسب المناطق الجغرافية في الشام فبدأنا بأنحاء دمشق وانتهينا بأنحاء الجزيرة .

المشيخة وشروطها . — ويكون على رأس كل عشيرة رئيس يدعى شيخاً . وقد يكون هذا صغير السن دون العشرين ولا يرث ابن الشيخ المشيخة اذا لم تتوفر فيه الشروط . ولا ينال هذه إلا من كان ازكى رجال العشيرة واكثرهم معرفةً وبلاغةً وافرسهم يوم النزال واغناهم بالرزق والمال وابسطهم يداً بالكرم واقراء الضيف واوفرهم بعدد الأقارب والأنسباء . وتشمل سلطة الشيخ إعلان الحرب او عقد الصلح بعد أخذ رأي شيوخ العشيرة والأمر بالرحيل او النزول حين النجعة والظعن وحل الخلافات والمنازعات التي لاتحتاج لمراجعة القاضي ( العارفة ) وإدامة الوئام والألفة بين أبناء العشيرة واسترداد الأشياء المسلوبة وحماية الضعفاء والموافقة على عقود الزواج والطلاق وسلطة الشيخ مهما كانت بعيدة المدى ليست مطلقة بل محدودة بحقوق الملكية الشخصية .

يتبع

وصفي زكريا

# طاغور شاعر الهند

لو أن نبياً من أنبيـاء العصور الأول قد حلّ في هذه الأرض في عصرنا المتأخر ، ما اختار من بقاع المعمورة موطئاً لقدميه غير هذا الشرق الذي لايزال مبعث السحر ومصدر الروحانية والإيمان ، وما تقمص شكلاً إلا جسد طاغور بطلعته المهيبة ، وملامحه الوادعة الرزينة ، وشعره المتهدل ، ولحيته الكثة ، وعينيه الواسعتين اللتين تشعان ببريق غريب يغمر النفوس خشوعاً ويستهوي الألباب .

ذالكم رابندرانات طاغور شاعر الهند الأكبر الذي أدركته منيته في اليوم السابع من شهر آب في كلكتة من أعمال البنغال ، وكانت هذه المدينة نفسها قد شهدت مولده منذ ثمانين سنة في اليوم السادس من أيار سنة ١٨٦١ .

نشأ الفتى طاغور في كنف أسرة جمعت الجاه واليسار إلى العلم وحب الإصلاح فكان جده وأبوه من زعماء البراهمة الذين إدركوا جمود الهندكية فسعوا جهدهم لتهذيبها وابراز لبابها دون قشورها واعادتها إلى الينبوع الصافي الذي تحدرت منه . وقد ملكت هذه النزعة الإصلاحية مشاعر الصبي النابغة ، كما أشربت نفسه مبادئ الصوفية البرهمية التي تقدس مظاهر الطبيعة وتدمج الكون بالقوة المبدعة العظمى . وكيف لا تكون هذه العقيدة المنتزعة من صميم الروح الهندية جبلة في هذا الفتى المتحدّر من اعرق الأرومات البرهمية ، وهو قد درج في هذه البيئة التي توحي بالعظمة والخشوع وتجذب المخلوق نحو الخـالق ، في هذه الأراضي المترامية الأطراف ، الطافحة بالمياه الغزيرة المتدفقة ، المتموجة بالألوان الزاهية الخلابة ، الخاضعة لعناصر الطبيعة الهوج من مطر وابل وحر لافح ، الزاخرة بالحياة النباتية والحيوانية الوافرة ؟

شد الفتى طاغور رحاله الى الربوع الانكليزية لينهل من علومها وعمره لايتجاوز الستة عشر ربيعـاً ، لكنه لم يصبر على دراسة القانون فيها كما أريد على ذلك ، بل اكتفى باتقان لغتها والتزوّد من أدبها . ثم عاد إلى مسقط رأسه حيث أكب على

التبحر في علوم الهند وآدابها ، وأخذ يكتب وينظم ، فلم يلبث أن ابتكر لنفسه طريقة في الشعر طريفة اقتبسهامن صميم البرهمية وأسبغ عليها من روحه صفة خاصة ميزتها وحببتها إلى النفوس . وأسس في سنة ١٩٠١ مدرسة على مقربة من كلكتة أطلق عليها اسم « مغنى السلام » لتخريج النشء البنغالي على أسلوب جديد يقرب بين الماديات والروحيات ويجمع العمل إلى نزعات التصوف والتأمل . وكانت حياة الشاعر بعد ذلك ملأى زاخرة ، فوضع التآليف والدواوين العديدة ، وجاب انحاء اوربة وأميركة والمشرقين . وقد نقلت أشعاره إلى الانكليزية وسواها من اللغات الحية ، فافتتن العالم الغربي الغارق في حضارته المادية بهذه الأناشيد الروحية الساذجة المنبعثة من أعماق الشرق البعيد . وطبقت شهرة قائلها الآفاق وخلعت عليه القاب العلم والشرف ومنح جائزة نوبل العالمية للآداب ، وهي جائزة لم ينلها من الأدباء الشرقيين سواه .

وقد زار طاغور بغداد في شهر أيار ١٩٣٢ بدعوة من الملك فيصل الأول طيب الله ثراه ، فأتيح لي شرف التعرف به والتحدث اليه ، إذ انتدبت لاستقباله بالنيابة عن وزارة الخارجية ، واجتمعت به أثناء مكوثه في العاصمة العراقية مرات .

احتفت عاصمة الرشيد بشاعر الهند أيما احتفاء ، وأقامت له المآدب والحفلات وكان شاعر العراق المرحوم جميل الزهاوي على رأس اللجنة التي تولت اكرام وفادته ، فكان اجتماع الشاعرين مثيراً لأرق المشاعر في نفسيهما على الرغم من افتقارهما إلى أداة التفاهم اللسانية . واذا كانت مأدبة عاهل العراق العظيم لضيفه الشاعر قد رمزت إلى جلال الملك وكرامة القريض ، فإن حفلة أدباء العاصمة في مساء ٢٢ أيار قد مثلت تكريم مدينة السلام للشعر والأدب في شخص هذا الشاعر الزائر . ولقد ظفر شهود تلك الحفلة برؤية شاعر الهند وشاعر العرب مجتمعين إلى مائدة واحدة وسماعها ينشدان قصيدهما كل بلسانه المختار . وأي بون بين هذين الشيخين الملهمين ، الفتيين بروحيهما ، المتشابهين بشعرهما المسترسل المشتعل شيباً ! لقد مثل الأول الوقار والرزانة ، فوقف يلقي شعره وكأنه قد غاب روحاً

وجسماً في مناجاته حتى لم يبد حراكاً ، وانبعث صوته من قرار ذاته هادئ النبرات ، رتيب النغمات ، رقيق الخلجات . اما شاعر العراق فمثل الطموح والاندفاع فانطلق جسده المبتلي بالشلل في حركات متدافعة متعاقبة ، وارتفعت عقيرته بصرخات ساميات يضبطها إيقاع الوزن ورنين القافية . ولئن كان الشيخ الهندي قد رمز بسكونه الى وقار الشرق الخالد وحكمته ، فقد كان الشيخ العراقي رمزاً الى انعتاق الشرق المتوثب واشتياقه إلى النهضة والحياة .

إن العراق قد عرف لشاعر الهند قدره كما عرفه له العالم الغربي . ولعلنا نتساءل عن السر في هذا التقدير الاوربي والأميركي للنبوغ الشرقي ، فجدير بنا أن نعلم أن الهند تكبر طاغورها وتعظم شأنه لعوامل تختلف اختلافاً بيناً عن تلك التي تحدو بالغرب إلى اكباره والاعجاب به : فالهند تحترم شاعرها قبل كل شيء لمنزلته في العالم المتمدن ، كما تكبر فيه نزعته الاصلاحية . فهو قد رمى في القول والعمل الى تهذيب الشوائب العالقة بالبرهمية التي يدين بها القسم الأكبر من الهنود ، ورفع مستوى الحياة الشعبية وانقاذها مما يخيم عليها من جهل وخمول ، وازالة الفوارق التي تباعد بين الطبقات الهندية فتجور على أدناها وتشلّ الحياة القومية والوطنية . وقد حاول هذا الشاعر الفيلسوف ان يطلق دين آبائه وأجداده من قيود التنافر والجمود ، وان ينزع به نزعة جديدة تفسح لأتباعه مجال الاخذ بالحضارة العملية الحديثة وتسمو بهم في الوقت نفسه إلى مراقي التأمل الروحي والانطلاق الفكري . وحاول هذا الشاعر العامل بعد ذلك أن يحسن معيشة أبناء وطنه من حيث الصحة والعلم والرفاهية ، ليقضي على الآفات التي تنخر جسم الأمة من مرض وجهل وبؤس مدقع ، فعرف له أبناء وطنه هذه المنة ، وترنموا بشعره الذي يعرب عن هذه الرغبات الاصلاحية الجياشة ويفصح عن سعادة النفس بالطبيعه الساذجة ، الراضية بوداعتها ، المطمئنة الى الحياة .

أما الغرب المسحور بطاغور فقد أُخذ بترانيم غير مألوفة غمرت اجواءه بفيض

من الهدوء والسكينة في وسط هذا العالم المضطرب ، المصطخب ، المتلاطم الأمواج .
ولعلّ النغمة التي خلب بها الغرب لم تكن من ابداع طاغور وان أوقعها على قيثارته : فهذه النغمه تمت الى الصوفية البرهمية بسبب وثيق ، وقد انتزعها الشاعر الهندي من آيات دينه القديم ، واستلهمها من خوالج روحه الثملة ، فكساها حللا قشيبة زاهية تقرب من أذهان الغربيين المعاصرين وتحبب الى نفوسهم الظامئة .

إن البرهمية دين قديم تطورت عقائده وشعائره على مرّ الأزمان ، وقد ألّه منذ أحقاب بعيدة قوى الطبيعة الخارقة متشخصةً في كائنات سلمية تشرف من عليائها على هذا الكون الذي اقتطعته من ذاتها المعبودة وبسطت عليه أجنحة هيمنتها وسلطانها . واذا كان الدين الهندكي قد قسم أشياعه الى طبقات عالية وسافلة ، فإنه قد خصّ اعلاها مرتبة — وهي طبقة البراهمة — برفعة كان لزاما أن تنزع بها الى مثل أعلى ، وسيلته التسامي بالنفس وكبح جماح أهوائها والتبحر في المعرفة الإلهية بالدرس والتأمل والتقشف ، وغايته تطهير النفس من ادرانها والانفلات من قيود المادة والفناء في الذات الصمدانية . وقد وعد المختارون الاقلون الذين يبلغون في هذا المسلك مرتبة الكمال بالتحرر من العودة الجسمانية الى الحياة الدنيا وفاقاً لمبدأ التناسخ ، والاندماج بالكون الأعظم حالما ينطلقون من أسر الجسد الفاني .

وقد انتزع طاغور فلسفته وتصوفه من هذه العقائد بعد تعديل وتنقيح ، واستطاع أن يصبّ تلك الفلسفة وهذا التصوف في الحان عذبة ساذجة أخاذة . فتغنى بشوق المخلوق الضعيف الى المبدع الأعظم ، وظمأه الى استكناه الحقيقة الازلية ، ونزوعه الى الانطلاق من عقال المادة التي تربطه بالحضيض الأوهد والسمو الى عالم الروح الخالص حيث النشوة الخالدة والسعادة السرمدية . وأفصح الشاعر في أغاريده أيضاً عن العواطف الجائشة بين جوانح الإنسيّ الواهن ، من حب وبغض ورغبة ورهبة وطموح وقصور وشك ويقين وحيرة وطمأنينة وشقاء وهناءة ، ووصف الطبيعة في حاليها من الحركة والسكون ، حين تضطرب بعناصرها

وهوامها وطيرها وحيوانها أو حين يخشاها هدوء الوجود الاعظم فتمتلكها الدعة والخشوع ...

لكن شعر طاغور لم يقتصر على تلك المنازع الصوفية والفلسفية بل تعداها الى موضوعات عديدة أوثق وشائج بالحياة البشرية ، فصور القرية والمدينة والطفولة والكهولة وغير ذلك من الشؤون التي لاتحصيها هذه العجالة . وآمن طاغور بتآلف البشر وتآخي الشعوب ، فدعا الى التعارف والتآزر وتوسل بالأدب الى إزالة الضغائن والقضاء على الفوارق وتوحيد الكلمة على التعاون والتقارب . فلا بدع أن أصبح هذا الشاعر الهندي شاعراً انسانياً تردد ألحانه بمختلف اللغات واللهجات ، وتستعذب أشعاره في المشرق والمغرب ، ويقرن اسمه في حياته بالأقلية المختارة من النوابغ العالميين الذين استطلعوا خفايا الوجود ورتلوا أناشيد الخلود .

إن الحضارة الغربية الرازحة تحت أعباء المادة قد شخصت ببصرها نحو الشرق منزل الوحي ومبعث الالهام ؛ فلما بلغت مسامعها أشعار طاغور ، أرهفت أذنيها مصغية الى هذه الأنغام الروحية المستلذة ، الآتية من عالم بعيد .

بغداد : صبر البصري

# جامع التواريخ [1]

— أو —

## نشوار المحاضرة وأخبار المذاكرة للقاضي التنوخي

— ١٣ —

حدثنا أبو الحسين الحارثي النهرسابسي [2] قال حدثني شيخ من شيوخنا: أن أبا جعفر بن الشلمغاني كان في نهاية الاختصاص بحامد بن العباس، فلما وزر أخذ به معه الى بغداد، وكان يدخله في آرائه ويشاوره في مهماته ويوسطه كبار الأمور. قال فلما جرى من حامد على المحسّن بن الفرات تلك القضية الشديدة، كتب الى ابن الشلمغاني يسأله مسألة حامدٍ الرفق به والتقدم الى المستخرج [3] بالتوقف عن ضربه واذلاله ليؤدي على مهل، فتكفل ابن الشلمغاني بأمره وخاطب حامد بن العباس في ذلك، فردّه، فعاوده في مجلس حافل، ولجّ حامد، ولجّ ابن الشلمغاني، الى أن قال حامد: هاتم [4] المحسّن ابن كذا وكذا وهاتم الغلمان والمقارع، قال فقبّل ابن الشلمغاني يده، فلم

(١) قدم عهد القارئ بما نشر من هذا الكتاب في المجلة فليراجع المجلد الثاني عشر ص ٣٦٧ من هذه المجلة حيث كانت البداءة بنشر هذا الجزء الثاني من النشوار بتحقيق المستشرق الانكليزي المرحوم الاستاذ د. س. مرجليوث. (٢) نسبة إلى (نهرسابس) وهي قرية بنواحي الكوفة كما في انساب السمعاني و: ٥٧٣.

(٣) المستخرج هو الموكول اليه أمر تحصيل المال من صودر.

(٤) هاتم بمعنى هاتوا وهي عامية.

يقنع وحلف انه لابد أن يصفعه ويضربه في ذلك المجلس . وتوجه الغلمان ليجيئوا به، فلما عادوا ومعهم المحسّن، قام ابن الشلمغاني من قبل ان يدخل المحسّن وانصرف، فاستشاط حامد وجن وكادأن يقبض على ابن الشلمغاني ويوقع به ثم استرجع، وأخرج غيظه على المحسّن وصفعه الصفع المشهور – الذي كان سبب قتل المحسّن له لماولي أبوه الوزارة الثالثة – قال ونهض ابن الشلمغاني فدخل الى دار حجبة حامد مغموماً وأخذ يشكو مايجده الى الحاجب ويتشاكيان ويقول: هذا الرجل يريدأن يقتلنا كلنابعده وأن لايبقي لنا باقية، ياقوم ! أي شيء نعمل بنفسه؟ قال فهو كذلك؛ اذ دعا حامد بحاجبه وقد قام عن مجلسه ورد حامد المحسّن الى محبسه بعد ماجرى . وقال للحاجب : ويحك أين ابن الشلمغاني؟ فقال عندي في الحجرة، قال فما قال؟ قال لم يقل شيئاً . فأمسك كالخجل، ثم قال: هاته؛ فلما جاء قال ياأبا جعفر من حق مودتي لك أن تتوافا[1] لأعدائي وتقوم عن مجلسي اذا رأيتني أوقع بأعدائي ؟ فقال نصف أو نقول صدق الأمير ؟ قال اسمع وانصف . [ قال ] أيها الوزير هذا رجل سألتك فيه فاعمل[2] انه كان بقالاً لابن وزير أنت تعلم حالته وقديم رياسته، فما كان يحسن ان تردني فيه، ولا ان رددتني تسومني الجلوس وحضور من شفعت فيه، ثم أنت تعلم أن الأيام دول وان لهذا الفعل عاقبة يكفيك الله إياها، فأي شيء يضرك من سلامة مهجتي في حال العافية وافلات نعمتي من شر هؤلاء وان يقولوا غداً اذا هنانا[3] ولم يشفع لنا ولو كان نصحنا

(١) لم نجد له معنى مناسبا هنا ولعله من الوفاء .
(٢) كأنه يريد معنى افرض وقدّر (٣) لعله انا أهنّا

ماخالفه الوزير معها بينهما ، وما قعد ليشاهد صفعنا الا تشفياً منا ، وأسيء شيء أحسن بك أن تنسب حاشيتك ومن اخترته لمودتك وأنسك الى الخير وبعدك من الشر ، فيقال انه لو لم يكن خيراً لما استصحب الأخيار ، وإنما يحمله على مافعله الغضب والحاجة إلى المال ، والا فالخير طبعه والغالب عليه ، ولا يقال انه شرير جمع الأشرار حواليه ، واعلم اني ما قمت من مجلسك الا وقد وضعت في نفسي أنك تنكبني وعلمت أني قد اسأت أدبي واني غير آمن من عجلتك من نكبتي ، ولكن قلت اكون على حق ومتمسكاً بحجة وحزم وان جنى عليّ وان سلمت فبفضل الله وان هلكت فالله يخلصني . قال فخجل حامد واعتذر اليه وقال اخرج الآن وخذ بيد المحسن وتوسط أمره وخفف محنته ه

* * *

وجدت بخط المهلبي الوزير كتاباً الى أبي سلمة أهداه الي وقال هذا كتابه اليه وهو بالخط الذي أعرفه وفيه لنفسه :

وصل الكتاب طليعة الوصلِ بغرائب الإفضال والفضلِ
فشكرته شكر الفقير اذا أغناه رب المالِ[1] بالبذل
وحفظته حفظ الأسير اذا[2] ورد الأمان له من القتل

ووجدت بخط أبي محمد كتاباً الى ابي القاسم بن بلبل كتبت[3] اليه به وهو صغير الحال جداً وفيه :

طلع الفجر من كتابك عندي فمتى باللقاء[4] يبدو الصباحُ

(١) في يتيمة الدهر ٢ / ١٥ « المجد » مكان « المال »
(٢) « « « « وقد » مكان « اذا » (٣) لعل صوابه كتب
(٤) « « « ٢ / ١٥ « للقاء » مكان « باللقاء »

ذاك ان تم لي فقد عذب العيـ ـش ونيل المنى وريش الجناحُ

وله الى غيره :

جاد لي بالكتاب[1] من صرف دهري بكتاب يسرني أو رسولِ
فعلى قدر مـا تكلف من وصـ ـم لي بعلمي بقطعه للوصول
أشكر البذل من جواد وان زا د الى البذل جاءني من بخيل

وله أيضـاً :

أمثلي يا أخي وشقيق روحي[2] يفارق عهده عند الفراقِ
ويسلو سلوة من بَعد بُعد وينسبه الشقيق الى الشقاق
واقسم بالعناق وتلك أوفى[3] وأشفى من يميني بالعتاق
لقد الصقت بي ظنـاً ظنيناً تجافى جانباه عن اللصاق[4]

وله أيضاً :

فديت أخاً يواصلني بكتب أسرَّ من البشارة حين تاتي
أخ لم يرض لي بالوصل حتى حباني بالتحية[5] من حياتي

وله أيضـاً :

ورد الكتاب فديته من وارد[6] فيه لقلبي من حياتي موردُ
فرأيته كالدر نضد عقده في كل فصل منه فصل مفرد

* * *

حدثنا أبو منصور القشوري وكان من الجند المولدين قال : كنت

---

(١) لعله بالعتاق (٢) في معجم الأدباء لياقوت ٩ / ١٣٩ : قسيم نفسي
(٣) في معجم الادباء : فاقسم (٤) في معجم الأدباء : طلباً قبيحاً ، التصاق
(٥) التحية : البقاء (٦) في يتيمة الدهر ٢ / ١٥ « فله » مكان « فيه »

أخدم وانا حدث في دار نصر القشوري المرسومة بالحجبة من دار المقتدر بالله، فركب المقتدر بالله يوماً على غفلة وعبر الى بستان الخلافة المعروف بالزبيدية وأنا مشاهد لذلك في نفر في الخدم والغلمان، وتشاغل أصحاب الموائد والطباخون بحمل الآلات والطعام وتعيينها [١] في الجون فانفلت [٢]، وأعجل هو في طلب العظام [٣]، فقيل له لم يحمل بعد، فقال انظروا ما كان، فخرج الخدم مخفرين [٤] ليس يجسروا يعودوا فيقولوا ماجاء شيء. وهم يتشاورون فيما يفعلونه، فسمعهم جعفر ملاّح طيّار المقتدر فالرئيس [٥] على الملاّحين برسم الخدمة عليهم [٦]، قال فهاتم مامعه، فاخرج من تحت الطيّار جونة مليحة خيازر [٧] لطيفة فيها جدي بارد وسكباج مبرود وبزماورد [٨] وآدام وقطعة مالح منقور [٩] طيبة وأرغفة سميذ جيدة وكل ذلك نظيف، واذا هي جونة تعمل له في منزله في كل يوم تحمل اليه فيا كلها في موضعه من الطيّار ويلازم الخدمة. فلما حملت الى المقتدر استنظفها وأكل منها واستطاب المالح والآدام فكان أكثر اكله منه. ولحقته الأطعمة من مطبخه فقال ما آكل اليوم الا من طعام جعفر الملاّح، فأتم اكله منه وأمر بتفريق الطعام على من حضر. ثم قال قولوا له هات الحلوا، فقال نحن لانعرف الحلوا، فقال المقتدر ماظننت ان في الدنيا من يأكل طعاماً بلاحلوا بعده، فقال الملاّح

(١) لعله : تعبيتها (٢) لعله : فأثقلت (٣) لعله : الطعام

(٤) لعله : محضرين (٥) لعله فقال للرئيس (٦) لعله سقط مامعناه (معي طعام) (٧) خيازر جمع خيزران (٨) طعام من البيض واللحم فارسي راجع مجلة المجمع م ٣ ص ٣٢٧ (٩) لعله ممقور يقال مقر السمكة المالحة نقعها في الخل.

حلوانا التمر والكُسْب[1] فان تنشط له أحضرته ، قال لا هذا حلوا صعب لا أطيقه فاحضرونا من حلوانا ، فاحضرت عدة جامات فاكل وجلس للشرب ، ثم قال لصاحب المائدة : اعمل في كل يوم جونة تنفق عليها مابين عشرة دنانير الى مائتي درهم وسلّمها الى جعفر الملاّح تكون برسم الطيّار أبداً ، فان ركبت يوماً على غفلة كما ركبت اليوم كانت معدّة ، وإن حان المغرب ولم أركب كانت لجعفر . فعملت الى ان قتل المقتدر ، وكان جعفر يأخذها وربما حاسب عليها الأيام وأخذها دراهم ، وما ركب المقتدر بعدها على غفلة ولا احتاج اليها .

ويشبه هذا مابلغني عن المعتضد انه طلب يوماً لوناً من طعام ، فقيل له ماعمل اليوم ، فانكر ذلك وقال : يجب ان لا يخلو المطبخ من كل شيء حتى اذا طلب لم يتعذر ، ووقع الى ديوان النفقات باقامة ذلك اللون الى ان يرد التوقيع بقطعه ، فكان يصلح وينفق عليه دراهم كثيرة ولا يحضر المائدة توقعاً ان يطلبه فيقدم عند الطلب كما رسم ، فمضى على ذلك سنة ولم يطلبه ، ثم رفعت اليه حسبة وكان يقف بنفسه على حسباناته ، فرأى ما انفق على ذلك اللون في طول السنة فاستهوله وقال استغفر الله ينفق لي من مال المسلمين على لون لم آكله هذا كله انّ هذا لعين السرف ، اقطعوا عمله ولا يقع معاودة لمثل هذا في هذا ولا في غيره . وقالوا كان اللون جزورية فكان يذبح له الطباخ في كل يوم قلوصاً فلذلك عظمت النفقة ، وقالوا بقرة[1] فكان يذبح في كل يوم عجلاً ، وقالوا مضيرة[2] بفراريج كل ذلك سمعته .

(١) هو عصارة الدهن وثفله (٢) لعله بقرية مثل جزورية (٣) المضيرة طعام يتخذ من اللبن الحامض

حدثنا ابو سحاق ابراهيم بن احمد بن محمد الشاهد المعروف بالطبري قال: حدثنا أبوبكر بن صالح الأبهري الفقيه المالكي وهو باق إلى الآن ومحله مشهور في الورع والعلم، قال: رأيت في المنام رجلاً من الزهاد — ذكره لي — وكأني اطلبه، فخرج عليّ من بين نخل وعليه فوطتان متزر بإحداهما متشح بالاخرى كأنه سندي، فقلت له: قل لي شيئاً او عظني بشيء. فقال: قل اللهم قصِّر أملي وحسِّن عملي واستنقذني من ذل الطمع.

* * *

وحدثنا قال: حدثنا جعفر الخلدي الصوفي قال: حدثني الخوّاص الصوفي[١] قال: ركبت في البحر مع جماعة من الصوفية، فلما اوغلنا فيه كسر بنا وركبنا خشباً من خشب المركب ونجا منا جماعة، فوقعنا الى ساحل لاندري أين هو ولا ماهو، فأقمنا فيه أياماً لانجد ما نقتاته واحسسنا بالهلاك فاجتمعنا وقال بعضنا لبعض: تعالوا حتى نجعل لله عز وجل على انفسنا إن هو خلصنا من هذا المكان واجباً أن ندع له شيئاً، فقال بعضنا: لاافطر الدهر، وقال بعضنا: اصلي كل يوم كذا وكذا ركعة، وقال بعضنا: ادع الكذاب، إلى أن قال كل واحد من الجماعة شيئاً، وقالوا لي: ماتقول أنت؟ فقلت: لاآكل لحم فيل أبداً، فقالوا: ماهذا الهزل في مثل هذا الموضع؟ فقلت: والله ماتعمدت الهزل ولكني منذ بدأتم اعرض على نفسي شيئاً ادعه لله عز وجل، فلا تطاوعني نفسي الى غير هذا الذي لفظت به، وما قلت إلا مااعتقدته. فقالوا لعل لهذا أمراً.
وتفرقنا بعد ساعة نطوف تلك الأرض نطلب شيئاً للأكل، فوقعنا على فرخ

(١) الفرج بعد الشدة ٢ / ٧٣

فيل في نهاية السمن، فأخذه أصحابنا واحتالوا فيه [١] حتى ذبحوه وشووه ، وقالوا تقدم فكل ، فقلت منذ الساعة تركته لله عز وجل ، ولعل ذلك الذي جرى على لساني من ذكره انما هو سبب موتي لأني لم آكل منذ أيام شيئاً ، ولا أطمع في شيء آخر آكله وما يراني الله انقض [٢] عهده فكلوا ، واعتزلتهم . فأكلوا وشبعوا وعاشوا وأقبل الليل فتفرقوا في مواضعهم التي كانوا يبيتون فيها واويت الى أصل شجرة كنت ابيت عندها ، فلم يكن الا ساعة واذا بفيل أقبل من الموضع الذي استخرجنا منه الفرخ ، وهو ينعر والصحراء قد امتلأت بنعيره وشدة وطأته وهو يطلبنا، فقال بعضنا لبعض : قد حضر الأجل ، فاستسلموا وطرحوا أنفسهم الى الأرض على وجوههم ، فجاء الفيل وجعل يقصد واحداً واحداً فيشمه من أول جسده الى آخره فاذا لم يبق منه موضع الاشمة شال احدى قوائمه فوضعها على الرجل حتى يفسخه فاذا علم أنه قد تلف شال قائمته وقصد الآخر ففعل به مثل فعله بالأول ، على هذا إلى أن لم يبق غيري وأنا جالس منتصب أشاهد ما يجري وأدعو واستغفر ماطرحت نفسي ولا هربت الى أن قصدني ، فحين قرب مني طرحت نفسي على ظهري فجاء حتى تشممني من سائر أعضائي او اكثرها كما فعل بأصحابي ثم أعاد تشممي مرتين أو ثلاثاً ولم يكن فعل ذلك بهم ، ثم لف خرطومه علي وشالني في الهواء فقلت هذه قتلة اخرى يريد ان يقتلني بها فما نحى خرطومه عني حتى جعلني فوق ظهره ، فانتصبت جالساً وحفظت نفسي وحمدت الله سبحانه على تأخر القتل وجعلت أعجب مرة واتوقع القتل أخرى ، والفيل يهرول ويسرع الى ان أضاء الفجر فوقف وأصعد خرطومه

(١) بالأصل : واجالوا والصواب في الفرج بعد الشدة (٢) بالاصل : ان انقض

الي، فقلت : حضر الأجل، فلفه علي وأنزلني على رفق إلى الأرض وتركني عليها وجعل يسعى في الطريق التي جاء منها، وأنا لا أصدق فلما بعد عني حتى لم أره اقبلت أدعو وأصلي، وتأملت موضعي واذا انا على محجة فمشيت عليها نحو فرسخين فاذا بلد عظيم قد لاح لي فقصدته ودخلته فإذا هو بلد من بلدان الهند عظيم وذكر اسمه. قال : فعجب أهله مني وسألوني عن قصتي فأخبرتهم بها، فزعموا أن الفيل قد سار في هذه الليلة الواحدة مسيرة أيام وتسببت الى الخروج من عندهم والنقلة من بلد إلى بلد حتى حصلت في بلدي سالمًا.

☆ ☆ ☆

قال حدثني جعفر قال: ودّعت في بعض حجاتي المزين الكبير الصوفي [(١)] وقلت له : زودني شيئًا، فقال: ان ضاع منك شيء واردت [(٢)] أن يجمع الله بينك وبين إنسان فقل يا جامعَ الناسِ ليومٍ لا رَيبَ فِيهِ إنَّ اللهَ لا يُخلفُ الميعاد، اجمع بيني وبين كذا، فان الله يجمع بينك وبين ذاك الشيء أو ذلك الإنسان.

قال فجئت الى الكتاني الكبير [(٣)] الصوفي فودعته، وقلت له : زوّدني شيئًا، فأعطاني فصًا عليه نقش كأنه طلسم وقال : اذا اغتممت فانظر إلى هذا فان غمك يزول. قال : وانصرفت فما دعوت الله بتلك الدعوة في شيء الا استجيبت ولا رأيت الفص وقد اغتممت الا وزال غمي، فانا ذات يوم أعبر قد توجهت الى الجانب الشرقي من بغداد حتى هاجت ريح عظيمة وأنا في السميرية والفص في جيبي فأخرجته لأنظر اليه فلا أدري كيف ذهب مني

(١) اسمه ابو الحسن علي. المتوفى ٣٢٨ راجع كتاب الانساب للسمعاني ٥٢٧

(٢) لعله : او اردت (٣) هو ابوبكر بن محمد بن علي ابن جعفر المتوفى ٣٢٢ راجع طبقات الشعراني.

في الماء أو في السفينة أو ثيابي ، فاغتممت غمّاً عظيماً فدعوت الله تعالى وعبرت وما زلت ( أدعو) الله تعالى بها يومي وليلتي ومن غد واياماً فلما كان بعد ذلك أَخرجت صندوقاً فيه ثيابي لألبس[١] شيئاً منها ، ففرغت الصندوق فاذا أنا بالفص في أسفل الصندوق فأخذته وشكرت الله عز وجل ·

* * *

وحدثني ابو الحسن احمد بن يوسف بن البهلول التنوخي قال : حدثني احمد بن الطيب قال كنت بحضرة المعتضد فجاء رجل يصيح بالباب «نصيحة» فأخبر بذلك فقال :أخرجوا اليه وقولوا له يذكرها ، فعاودوا[٢] وقالوا قد قال لا أذكرها إلا لأمير المؤمنين ، فقال قولوا له ان لم تكن نصيحة بالغت في عقوبتك ، فخرجوا وعادوا فقالوا قد قال رضيت ، فأُدخل وأنا حاضر فسلم على الخليفة ، فقال مانصيحتك؟ فقال رقية وقعت إليّ تحبس السم عن الملسوع في الحال ، فقال المعتضد هاتوا عقرباً قال فكأنها كانت معدة فأتي بها في أسرع وقت فاومى الى الخادم بحضرته فطرحت عليه فلسعته فصاح فقال له الرجل: ارني موضع اللسعة فأراه فأخرج حديدة لاحد لها وجعل يمسح بها من أعلى موضع اللسعة والسم الى أسفل ويقول :(بسم الله اوم سرا ومر بهل بنى تبعه كروارى ابهح ابهح نهشن نهوذا له مهز استروم لوبه قرقر سعهله)[٣] ويكرر ذلك دفعات الى أن قال الخادم قد سكن الوجع عن يدي كله[٤] الاموضع اللسعة فاني احس منه ببقية ، قال أعطوني ابرة فجاءوه بها ففتح الموضع

(١) الكلمة مطموسة (٢) الصواب : فعادوا (٣) في شمس المعارف للبوني مايشبه هذا (٤) لعله : كلها

فخرج منه شيء أصفر وقام الخادم معافى ، فأمر المعتضد فكتبت الرقية وخلدت (في) الخزانة وأمر للرجل بجائزة سنية .

قال لي ابو الحسن: وقد جربت على الزنبور فصحت . وسبيلها ان تجرب على الحية لأن قوله تحبس السم يدخل كل ذلك تحته ، وأنا رأيت أحمد بن يوسف يرقي بهذه الرقية على هذا الموضع فيقوم الملسوع من بين يديه يمشي وهو معافى

حدثني ابو الفرج المعافا بن زكريا الفقيه على مذهب أبي جعفر الطبري أحد خلفاء قاضي القضاة على بعض السواد قال : حدثني أبو طالب بن البهلول القاضي عن رجل عن أبي الطيب[1] بهذه الحكاية عن هذا[2] وانسي أبو الفرج اسم الرجل ولا أشك والله أعلم انه ابو احمد الرازي :هذه الحكاية منتشرة جداً في آل البهلول عن هذا الرجل عن أبي الطيب[1] وجميعهم يرقي بها وينقلها قولاً وعملاً

* * *

انشدني ابو الحسن علي بن هارون بن يحيى بن المنجم لنفسه، وكتب بها الى علي بن هارون بن خلف بن طياب في غيبة كان غابها وتأخرت عنه كتبه وفيه صنعة لأبي الحسن بن طرخان :

| | |
|---|---|
| بيني[3] وبين الدهر فيك عتابُ | سيطول ان لم يمحه الإعتابُ |
| ياغائباً بوصاله ومزاره[4] | هل يرتجي من غيبتيك اياب |
| ماغاب من لم ينأ صفو وداده | [5] وان ابوا غياب |

(١) يريد احمد بن الطيب ولعل كنيته ابو الطيب (٢) لعله يريد: بعينها

(٣) ارشاد الاريب ٥ / ٤٤٢ (٤) في الارشاد :وكتابه

(٥) بياض بالأصل والبيت ليس موجوداً في الارشاد

لولا التعلل بالرجاء تقطعت ... نفس عليك شعارها الاوصابُ

لا يأس من روح الإله فانه ... يصل القطوع ويقدم[1] الغياب

فاذا دنوت مواصلا فهو المنى ... سعد المحب وساعد الاحباب

واذا نأيت فليس لي متعلل ... الا رسول بالرضا وكتاب

* * *

أنشدني ابو الفرج احمد بن علي بن يحيى بن المنجم لنفسه والقافية في الابيات كلها لفظة واحدة باختلاف المعنى :

سيدي انت ومَن عادتهُ ... باعتداء او بجور جاريه

وهذه الابيات قد مضت في غير هذا الجزء من الكتاب .

* * *

انشدني الاستاذ ابو احمد الحسين بن محمد بن سليمان لنفسه :

أيا من قده أَلِفٌ ... ويا من صدغه لامُ

لقد اكثرت لوّامي ... ولو أنصفت مالاموا

* * *

وأخبرني شاهد من الشهود بيغداد المقبولين وسألني أن لا أذكر اسمه وهو حي فلذلك لم أسمه قال : كنت احد الشهود الأربعة الذين ادخلوا مع قاضي القضاة ابي محمد وهو إذ ذاك غير متقلد شيئاً من الأعمال، ومعنا ابو بكر الاصفهاني صاحب سبكتكين التركي مولى معز الدولة لما وثب على الأمر وتسمى بالإمارة ، فأدخلونا وليس معنا سابع حتى شهدنا على المطيع لله بأنه قد

(١) في الارشاد : ويحضر

خلع نفسه وقرأنا عليه رقعة الخلع وقررناه بما فيه وخرجنا ، فأُدخلنا الى دار اخرى من دور الخلافة، حتى حصلنا بحضرة الامير ابي بكر عبد الكريم بن المطيع ، فبايعناه بالخلافة وسلمنا عليه بها وخرجنا فجلسنا في مجلس قريب من مجلسه لنوقع خطوطنا بالشهادة من كتاب الخلع ، قال: واستسقى أمير المؤمنين الطائع ماءً فجاء بعض الخدم بكوز فيه ماء فشربه وخرج ، فرأينا الكوز وكنت عطشانا فقلت له : يا استاذ اسقني فجاءني بماء في ذلك الكوز بعينه فشربت منه وكتبنا خطوطنا وخرجنا .

يتبع

* * *

# مخطوطات ومطبوعات

## جواهر البيروني

طبع العلامة كرينكو Krenkow حتى الآن مجموعة من أهم المخطوطات العربية منها «جمهرة اللغة لابن دريد» في ثلاثة مجلدات مع فهرست في مجلد ضخم ومنها «الدرر الكامنة في أعيان المائة الثامنة لابن حجر العسقلاني» في أربعة مجلدات ومنها «كتاب التيجان في ملوك حمير وأخبار عَبيد بن شَرْيَةَ» و«كتاب الحماسة لابن الشجري» و«أخبار النحويين البصريين للسيرافي» ومنها «ديوان طفيل الغنوي وديوان الطِرِمَّاح بن حكيم» و«قصيدة بانت سعاد لكعب بن زهير» و«شعر أبي دهبل الجمحي» و«طبقات النحاة لأبي بكر الزبيدي» و«ديوان مزاحم العقيلي» و«كتاب المجتبي لابن دريد» و«ديوان النعمان بن بشير» وفي ذيله «ديوان بكر بن عبد العزيز العجلي» و«الكتاب المأثور لابن العميثل الاعرابي» و«المناظر لكمال الدين الشيرازي شرح كتاب المناظر لأبي الهيثم البصري» . وهذب كتاب «معاني الشعر الكبير» لابن قتيبة، وكتاب «اعراب ثلاثين سورة» لا بن خالويه، والمجلدات الثلاثة الأخيرة من «التاريخ المنتظم» لابن الجوزي، و«المؤتلف والمختلف» و«معجم الشعراء» لابن المرزبان، و«ديوان المعاني» لأبي هلال العسكري . الى غير ذلك مما طبع من المقالات في المجلات الألمانية والانكليزية والايطالية والعربية وغيرها مما يعجز مجمع علمي منظم أن ينشر مثله في نصف قرن، وبهذا الامتاع وسعة الاطلاع . ويلومني بعد هذا بعضهم أني أكثر من التنويه بعلماء المشرقيات ولو كان اللائمون على شيء من العلم خدموا به ناحية من النواحي لعذرتهم ولكنهم من الجماعة الذين لم ينشروا ورقة من آثار السلف، وليس لهم من رأس مال إلا الثرثرة، لا يعملون ولا يتركون غيرهم يعمل . وعلماء المشرقيات يأتوننا كل يوم ببرهان على تحمسهم في إحياء تراث الأمة العربية، ونشهد في حركتهم اثرهم

العظيم في وقوفنا على عظمة أجدادنا ينادوننا بلسان الحال : انكم معاشر العرب مهما كان من نهضتكم اليوم فهي لاتعادل جزءًا صغيراً مما كان لأجدادكم في القرون الوسطى وقبلها ، أيام كانت الأمم كلها غارقة في لجج من الجهل بعيد ساحله ، وكان العرب وحدهم أصحاب الشأن في العلم والسياسة ·

وآخر درة من تلك الدرر التي أظهرها الاستاذ كرينكو كتاب « الجماهر في معرفة الجواهر » من تأليف أبي الريحان محمد بن أحمد البيروني المتوفى سنة ٤٤٠ · والبيروني أعظم رياضي في الإسلام نشأ في خُوارزم وتنقل في خراسان والهند وغيرها من بلاد الشرق وهو من أصل ايراني ، لم يطبع له سوى كتابين : كتاب « تحقيق ما للهند من مقولة مقبولة في العقل او مرذولة » و « الآثار الباقية عن القرون الخالية » من أصل كتبه الكثيرة التي رأى فهرستها ياقوت الحموي في وقف الجامع بمرو في نحو ستين ورقة بخط مكتنز وهي في النجوم والهيئة والمنطق والحكمة والطب والاقرباذين · وقال البيهقي إنها وقر بعير وكتاب الجماهر هذا بدأه بترويحات عن النفس تكلم فيها على مسائل من العلم تروق المطالع وتروضه · ثم تكلم على ماعرف من الجواهر في عهده وعرض لمعادنها وخواصها والغريب منها ، ولما ورد في أشعار العرب من ذكرها · وقال الناشر إن هذا الكتاب يفوق سائر الكتب في أوصاف الجواهر والفلزات لأن المؤلف كان أول من اثبت الثقل النوعي لأكثر الجواهر والفلزات ، وعلم أن هذا الثقل النوعي يمنع من الغش ، اذ لكثير من الجواهر الثمينة مشابهات في اللون والمائية لا تميز إلا بالصلابة والثقل ·

وقال ان البيروني يورد أخباراً عن فرائد الجواهر واثمانها في وقته ويتوسع في المسائل اللغوية · وعجب من جودة معرفته لدواوين الشعراء ، ولوجود هذه الدواوين في مدينة غزنة في عصره استدل على انتشار العلوم العربية يومئذ في شرقي خراسان · وقال ان من مزايا هذا الكتاب ان يذكر المؤلف أثناء تعريب الجواهر اسماء لغوية كثيرة لاوجود لها في المعاجم واسماء اجنبية من لغات كثيرة تدل على

تعمق البيروني في هذه اللغات وهذا علم لم نجده في غيره من علماء الإسلام ، ولهذا لانبعد عن الحق إذا عددنا البيروني من أكبر علماء القرون المتوسطة .

وقع هذا الكتاب في ٢٧٢ ص عدا الملاحق والفهارس وطبع في حيدر آباد الدكن في الهند وعلق عليه صديقنا فريتز كرينكو تعليقات أتى فيها على اختلاف النسخ وجلى بعض الأماكن الغامضة بما دل على سعة اطلاعه على الآداب العربية ، وعارضه على ثلاث نسخ وأصحها مانسخه محمد بن احمد المعروف بابن خطيب داريا الدمشقي المتوفى سنة عشر وثمانمائة ، وكان من اعلام الأدب والشعر في عصره يضرب في كل فن بسهم .

وقد جاء في خلال الكلام على المعادن والجواهر فوائد اعتاد الباحثون أن يقعوا عليها في تآليف البيروني منها ( ص ٥٠ ) انه وقع اليه كتاب مكتوب في الشام في زمان عبد الملك بن مروان قد اشتمل على نكت من هذا الفن وقيمة الجواهر في وقته . وهذه الجملة يصح أن تكون وثيقة تاريخية يحتج بها على من أفرطوا في الحط من قدر العرب وادعوا انه لم يمهد لهم تدوين قبل القرن الثاني من الهجرة مع أن التدوين بدأ على عهد الرسول عليه الصلاة والسلام

كتب البيروني كتبه كلها باللغة العربية كسائر علماء الإسلام من اصول العجمية . وكان معجبًا بالعرب ولغتهم اعجاباً عظيماً تجلى ذلك في كتبه . وقد قال مرة أن الهجو بالعربية أحب اليه من المدح بالفارسية . قال وسيعرف مصداق قولي من تأمل كتاب علم قد نقل إلى الفارسي كيف ذهب رونقه ، وكسف باله ، واسود وجهه ، وزال الانتفاع به ، ولا تصلح هذه اللغة إلا للأخبار الكسروية والأسمار الليلية . ويذكر قوله هذا بما قال العلامة الزمخشري في رده على الشعوبية أعداء العرب « إنهم لايجدون علماً من العلوم الإسلامية فقهها وكلامها وعلمي تفسيرها وأخبارها ، والكلام في معظم أبواب الفقه ومسائلها إلا وهو مبني على العربية ، وان بهذا اللسان مناقلتهم في العلم ومحاورتهم وتدريسهم ومناظرتهم ، وبه تصر في القراطيس أقلامهم ، وبه تسطر الصكوك والسجلات حكامهم » .

وقال البيروني ( ص ٧١ ) وفي أخبار الفرس التي لا تخلو من زياداتهم لتفخيم أمر الأكاسرة وتفضيل ملكهم والمملكة التي لهم . والبيروني كسائر الفلاسفة يكره التزيد وقال ( ص ٨١ ) ان جميع مافي العالم يستحيل بعضه الى بعض بحسب امتداد زمانه ولكن هذا طريق الشعراء من الإغراق في المدح بالأكاذيب . وذكر في ( ص ٢١٥ ) حجري الخماهن والكرك وان الشيعة يناكدون السنة بالتختم بأبيضها والسنة يناكدون الشيعة بالتختم بالسواد فيأتون بالعلم الأسود والعلم الأبيض مكان العقيدة والمذهب ، فساءه ذلك وهو السني المعتدل ، فكان يجمع بين هذين الفصين في زوج خاتم كياداً للفريقين معاً .

وهكذا يعلم الناس العلم ويعلمهم الاعتدال ، ويبغض اليهم التزيد ويكره ذلك من أهل كل مذهب وجيل وطائفة ، ومما قال ( ص ١٠٤ ) وأكثر أصحاب اللغة يجمعون المسموعات في كل طائفة وقبيلة ويفسرون بذلك على المستفيد ضبطها من غير فائدة لهم فيها سوى الإغراق في التفاخر والتكاثر حتى انهم طرحوا الأمانة وصاغوا للاستشهاد فيها شعراً طوقوه أهل المقابر وسموه بالأول والآخر عملاً بما قيل في الوصايا : اذا أردت أن تكذب فكن ذكوراً ، ولا تستشهد بحي حاضر يرده عليك ، واقصد فيها الموتى فانه غيب إلى الأبد .

محمد كرد علي

---

## علم الأمراض الباطنة

### تأليف الدكتور حسني بك سبح في سبعة أجزاء

كتبت في المجلد الرابع عشر من مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق كلمة موجزة عن الجزء الأول من هذا السفر القيم الذي يعد في عهدنا هذا خير كتاب طبي ألف باللغة العربية ، في علم الأمراض الباطنة على الطريقة المدرسية الحديثة ، جمع إلى غزارة المادة وسعة الموضوع وسمو المطلب براعة التبويب وحسن الاسلوب وسهولة التعبير وفصاحة اللفظ وجودة الطبع وجيد الورق .

وها أني أقدم لقراء هذه المجلة كلمة مختصرة ، عن الأجزاء التي تلته وهي :

## الجزء الثاني

### الأمراض الانتانية والطفيلية

طبع في مطبعة الجامعة السورية سنة ١٣٥٥ هـ – ١٩٣٦ م عدد صفحاته ٩٤٦ ص

بحث المؤلف في مطلع هذه الحلقة ، من الأمراض الباطنة ، في كليات الأمراض الانتانية والطفيلية ، من حيث العلل والاسباب والعوامل والأمراض العامة . والدفاع البدني والاعراض والآفات التشريحية العامة والتشخيص والوقاية . ثم درس في الأقسام التالية انتان الدم على اختلاف عوامله والحميات الاندفاعية والانتان بالحماة الراشحة وبالعوامل المجهولة ثم الامراض الانتانية الناشئة عن الجراثيم المعلومة ثم الأمراض الطفيلية . وقد عني المؤلف في كل من هذه الأبحاث بدرس الأسباب والتشريح المرضي والاعراض حسب أدوار المرض والأشكال السريرية والاختلاطات والتشخيص والانذار والوقاية والمعالجة باسهاب وتفصيل لاسيما في الأمراض التي تكثر مشاهدتها في سورية وفي البلاد العربية . واختتم المولف هذا الجزء بمعجمين احدهما من العربية الى الفرنسية والثاني من الفرنسية الى العربية جمع في كل منهما الألفاظ والمصطلحات التي وردت في هذا الجزء .

## الجزء الثالث

### أمراض جهاز التنفس

طبع في مطبعة الجامعة السورية سنة ١٣٥٦ هـ – ١٩٣٧ م عدد صفحاته ٩٧٠ ص

نسج المؤلف في درسه أمراض جهاز التنفس على منوال ماجاء في الجزء الثاني فبحث أولاً في كليات هذا المطلب من حيث تشريح جهاز التنفس وفيزيولوجيته في الصحيح وفي المريض والأسباب العامة في أمراض هذا الجهاز والاستدلال الوظيفي والسريري وطرق استقصاء جهاز التنفس وطراز فحص المصاب بعلة تنفسية والوقاية والمعالجة العامة . ثم أخذ بدرس أمراض هذا الجهاز على التفصيل حسب أقسامه التشريحية مبتدئاً بجزئه العلوي حيث الأنف والبلعوم الأنفي والحنجرة والرغامى والقصبات ثم انتقل الى الرئتين فبحث في اضطراب الدوران الرئوي ثم في أمراضها

الحادة فالمزمنة ثم السل الرئوي مختتماً بأمراض غشاء الجنب والجنابات القيحية وغيرها ·

ويحوي هذا الجزء أيضاً معجمين أحدهما من العربية الى الفرنسية والثاني من الفرنسية الى العربية جمع في كل منهما الألفاظ والمصطلحات التي وردت في هذا الجزء ·

## الجزء الرابع

### أمراض جهاز الهضم

طبع في مطبعة الجامعة السورية سنة ١٣٥٩ هـ — ١٩٤٠ م عدد صفحاته ١٦٤ ص

يمتاز هذا الجزء على الأجزاء السابقة بزيادة عدد صفحاته وغزارة مادته ووفرة الرسوم والصور والتوسع في مبحث الاختبار والاستدلال بالوسائل المخبرية المختلفة الشعاعية والكيمياوية والحكمية وفي طرق المعالجة وانواع القوام الغذائي مما يندر جمعه في كتاب واحد ·

ويقسم الكتاب الى مبحثين عامين الأول في أمراض انبوب الهضم ويحوي أمراض الفم والبلعوم والمري والمعدة والامعاء والثاني في امراض توابع هذا الانبوب وهي البانكرآسي والبريطون والكبد وفيه الطرق الصفراوية · وخير كلمة تقال في هذه الحلقة انها جامعة لما وصل اليه فن الطب الحديث مما يحتاج اليه الطالب والطبيب المارس في مبحث أمراض جهاز الهضم · وفي هذا الجزء أيضاً معجمان احدهما من العربية الى الفرنسية والثاني من الفرنسية الى العربية حوى كل منهما الألفاظ والمصطلحات التي وردت في هذا الجزء ·

## فلسفة الطب

### أو علم الأمراض العام

تأليف الدكتور حسني بك سبح

طبع في مطبعة الجامعة السورية سنة ١٣٥٨ — ١٩٣٩ عدد صفحاته ١٠٧٠ ص

عنى المؤلف بكلمة ( فلسفة ) كليات الطب وهو الاسم الذي اطلقه الأقدمون على هذا العلم ككليات ابن رشد التي نشرها حديثاً معهد فرانكو لتقدم العلوم في اسبانيا وما زال

يطلقه عليه علماء العصر الحاضر · وذلك لأن كلمة فلسفة ابعد غاية مما تقف عنده مباحث هذا العلم في العهد الحاضر ·

درس المؤلف في هذا الكتاب غاية الطب ووسائله فبحث في الاسباب والمؤثرات المختلفة وفي ارتكاس البدن أي مقاومته هذه الاسباب ثم انتقل الى التغذية والتبادل الغذائي فدرس التطور الاساسي ثم اضطراب التغذية ثم تطور الأغذية العضوية وماءآت الكاربون والمواد الدهنية والاجسام المعدنية واضطرابها · ثم بحث في الجملة العصبية النباتية والغدد الصم فدرس الاضطرابات الوظيفية في المخ والدماغ المتوسط والبصلة السيسائية والنخاع الشوكي والمنعكسات والحس الحشوي والنسج والاعصاب وصلة كل من ذلك بالتعصب النباتي · ثم اخذ بدرس الغدة الدرقية ومجاورات الدرق والتوتة والكظرين وجزيرات البانكرآس والنخامية والصنوبرية والتناسلية واختتم هذ البحث بنظرة اجمالية في التنظيم النباتي واضطرابه ·

وفي نهاية الكتاب معجمان أحدهما من العربية الى الفرنسية والثاني من الفرنسية الى العربية حويا الألفاظ والمصطلحات التي وردت في هذا الكتاب ·

تلك هي الأجزاء التي تم نشرها من المجموعة الطبية العربية القيمة التي أخذ بتأليفها الزميل الاستاذ حسني سبح عميد المعهد الطبي العربي بدمشق وأستاذ الامراض الباطنة وسريرياتها فيه في غضون ست سنوات متتابعة فسد بها فراغاً كبيراً في هيكل اللغة العربية وفي صرح كيانها العلمي كانت الجامعة الأميركية في بيروت والقصر العيني في القاهرة في بدء نشأتيها اسدلا عليه ستاراً ماعتم حتى انكشف فله منها ومن أبنائها الشكر وأطيب الثناء ·

اسعد الحكيم



## منشورات المجمع العلمي المصري

في مصر مجمع علمي قديم معظم أعضائه من العلماء الأجانب . وبعضهم من علماء مصر المشهورين كالجراح علي باشا ابراهيم والشيخ مصطفى عبد الرازق باشا . والدكتور احمد عيسى بك والدكتور طه حسين بك واحمد لطفي باشا السيد والدكتور منصور فهمي بك ، والاستاذ محمد خليل عبد الخالق بك والاستاذ علي مصطفى مشرفة بك وغيرهم .

وللمجمع المذكور اربع شعب الأولى للآداب والفنون الجميلة والآثار ، والثانية لعلوم الأخلاق والسياسة ، والثالثة للعلوم الطبيعية والرياضية ، والرابعة للطب والزراعة والمواليد . وقد وزع الأعضاء الأصليون على هذه الشعب كل على حسب اختصاصه . وللمجمع عدد من الأعضاء المؤازرين وعدد من الأعضاء المراسلين يقيمون في مصر او في الديار الأجنبية . ولغة المجمع الفرنسية . لكنهم ينشرون أيضاً بحوثاً بالانكليزية كما ينشرون خلاصة الجلسات بالعربية .

وفي نحو كل شهر يعقد المجمع العلمي المصري جلسة يخطب فيها بعض الاعضاء ملخصين أبحاثاً علمية بحثوها ونتائج استنتجوها ، ثم يقدمون الى مكتب المجمع نسخاً من هذه الابحاث فينشر منها ما يراه جديراً بالنشر إما مستقلة باسم « مذكرات مقدمة الى المجمع العلمي المصري » وإما ضمن مجلة يصدرها المجمع مرتين في السنة واسمها « نشرة المجمع العلمي المصري » . وقد صدر الى اليوم ٤١ مذكرة أي سفراً و ٢٣ مجلداً من النشرة المذكورة .

وأهم ما استرعى نظرنا من المذكرات التي صدرت حديثاً تلك التي نشر فيها الدكتور مايرهوف مخطوطة « شرح اسماء العقار » تأليف ابي عمران موسى بن عبيدالله الاسرائيلي القرطبي . وقد كتبنا عن هذه المذكرة بحثاً مستقلاً نشر في مجلتنا م ١٧ ص ٨٩

ومما استرعى نظرنا ايضاً مجلدان بالفرنسية في نباتات سورية تأليف مسيو تيابو J. Thiébaut . وهذا المؤلف الجديد الذي لا يشتمل المجلدان المذكوران

إلا على جزء منه موضوع على طريقة استقرائية مفيدة · وهو أتم من كتاب بوست في هذا الباب اي أنه يحتوي على بضع مئات من الأنواع النباتية التي لم يتناولها أحد قبل المؤلف · فنتمنى أن يتم مسيو تيابو طبع هذا المؤلف الثمين كما نرجو ان يتاح له من يترجمه بالعربية ·

أما الأعداد الأخيرة من نشرة المجمع أي مجلته ففيها عدد من الابحاث الجليلة منها مخطوط لقسطا بن لوقا البعلبكي عنوانه « كتاب في علل اختلاف الناس في أخلاقهم وسيرهم وشهواتهم واختياراتهم » نشره الأب المحترم بولس سباط وترجمه بالفرنسية · ومنها بحث بالفرنسية عن كتاب الصيدلة في الطب للبيروني ، وآخر عن مفردات الغافقي ، وثالث عن مفردات الشريف الادريسي ، ورابع عن اول ذكر العرب للشاي ولاستعماله · وهذه الابحاث الاربعة للدكتور مايرهوف وقد جود فيها كثيراً ·

ومنها بحث بالإنكليزية عن طبائع الطيور في واحة سيوة بقلم ر · ا · مورو R. E. Moreau ، والضغط لبخاري وحجم قوة التيار الكهربائي بقلم الدكتور ه · لوفي H. Lowy ووثيقة عن تاريخ الجالية الفرنسية في القاهرة ، وأوزان الشعر العربي وضبطها بالعلامات الموسيقية « نوطة » بقلم الأب فاشيني ، وديدان الأرض في مصر وهو بحث بالانكليزية للسيد ع · خلف الدويني ، الى غير ذلك من الأبحاث القيمة التي تدل على مبلغ جهود العلماء الذين يتألف منهم المجمع العلمي المصري

فنحن نتمنى للمجمع المشار اليه حياة مديدة في خدمة العلم والثقافة ، كما نتمنى ان يؤتى الوسائل الكافية فيترجم بالعربية ما أمكن ترجمته من الكتب والأبحاث المفيدة التي يخرجها على الناس بحلة قشيبة ومادة غزيرة ·

مصطفى الشهابي

## النقود العربية وعلم النميّات

عني بنشره وتصحيحه الاستاذ الأب انستاس ماري الكرملي ·

عدد صفحاته ٢٥٩ بقطع متوسط طبع بالقاهرة سنة ١٩٣٩ ·

جمع الاستاذ في هذا الكتاب ما اتصل به من التصانيف العربية القديم منها والحديث التي تبحث في النقود الاسلامية منها :

١ فصل النقود للبلاذري

٢ شذور العقود في ذكر النقود للمقريزي

٣ ما كتبه ابن خلدون في مقدمته عن السكة

٤ فصل الدنانير المسكوكة مما يضرب بالديار المصرية للقلقشندي

٥ تحرير الدرهم والمثقال والرطل والمكيال وبيان مقادير النقود المتداولة بمصر على مقتضى ماحدد بدار الضرب سنة ١٢٥٦ لمصطفى الذهبي الشافعي

٦ علم النميات للاستاذ الكرملي

قد اسدى الاستاذ بعمله هذا خدمة جليلة يشكر عليها ولا سيما بتنظيمه الفهارس المفيدة التي اختتم بها مجموعته فقرب بها على الباحث منال الانتفاع واعفاه من متاعب المراجعات · كنا نود ان تكون هذه المجموعة اصح مما سبق نشره منها اذ تبين لنا من المقارنة بأنها دونها عناية بالتصحيح مشحونة بأغلاط كان يمكن اجتنابها لو قدر الاستاذ عمل غيره ولم يبخسهم حقهم · فلو امعن في التدقيق لتحقق له أن مخطوط كتاب النقود الذي اعتمده والنسخة التي اعتمدها احمد فارس قد استقت من ينبوع واحد حتى تشابهت اغلاطها وتكررت تصحيفاتها ووجدنا أن نسخة الاستاذ ماير (Mayer) — التي زعم الاستاذ الكرملي «أنه زادها تصحيفاً وتشويهاً وافساداً فأصبحت الحوراء عوراء» — هي اصح النسخ المعروفة لأنه نقلها بكل أمانة بالفتوغراف عن نسخة مصححة بخط المؤلف خالية من اجتهاد التصحيح وآفاته

وفيما يلي بعض ماأحصيناه من الأغلاط :

فصل النقود للبلاذري

| صفحة | خطاء | صواب |
|---|---|---|
| ١٠ | فقدمت علينا المدينة وفيها | فقدمت المدينة وفيها |
| ١٣ | فاجمع انتقاداته معمول | فاجمع النقاد انه معمول |
| ١٥ | عبد الاعلى بن حماد البرمي | عبد الاعلى بن حماد النرمي |
| ١٦ | حدثني محمد بن سعد الواحدي | حدثني محمد بن سعد عن الواقدي |
| ١٦ | المطلب عبد الله بن حنظب | المطلب عبد الله بن حنطب |

كتاب النقود للمقريزي

| صفحة | خطاء | صواب |
|---|---|---|
| ٢٩ | مع المائة الحبة صنجة ثالثة | مع المائة الحبة صنجة ثانية ثم صنجة ثالثة |
| ٣٢ | وفي بعضها لا اله الا الله وحده وفي آخر مدة عمر وزن كل | وفي بعضها « لا اله الا الله وحده » وعلى اخر « عمر » وجعل وزن كل |
| ٣٢ | عليها تمثال متقلدا سيفا | عليها تمثاله متقلدا سيفا |
| ٣٤ | خمسة عشر قيراطاً سوى | خمسة عشر قيراطا تبرا |
| ٣٧ | فاذا هو ٤ دوانيق جمعها وكل زيادة الاكبر على .. | فاذا هو ٤ دوانيق تبراً جمعها وحمل زيادة الاكبر على . |
| ٣٧ | كل ١٠ دراهم منها ستة دوانيق | كل عشرة دراهم زنة كل درهم منها ستة دوانيق |
| ٤٣ | اهل المدينة النبوية | المدينة النبوية |
| ٤٣ | يقبلها | يقلبها |
| ٥٠ | وبقيت الدولة العباسية في الترف | وتفننت الدولة العباسية في الترف |
| ٥٥ | من المال | من الرجال |
| ٥٥ | والصرف | وانصرف |
| ٥٦ | البريوية | البريطية |
| ٥٦ | من غشه ودنسه | من غشه ودلسه |

| صفحة | خطاء | صواب |
|---|---|---|
| ٥٧ | على ديناره | على عيار ديناره |
| ٤٨ و٥٧ | السندي بن هاشك | السندي بن شاهك |
| ٥٨ | صارت مصر من يومئذ دار ملكه | صارت مصر من يومئذ دار خلافة بعد ما كانت دار امارة |
| ٥٩ | ابي علي المنصور بن المعز | الحاكم بامر الله ابي علي المنصور بن العزيز |
| ٥٩ | وترك من في يده شيءٌ منها | وانظر من في يده منها سيءٌ |
| ٥٩ | بدخول الفرس الشام ومصر | بدخول الغزمن الشام الى مصر |
| ٥٩ | في سنة ٥٦٩ | في سنة ٥٦٧ |
| ٥٩ | فرمم | فنقش |
| ٥٩ | المصارف | الضايقة |
| ٥٩ | غمهم من ذلك | عمهم من ذلك |
| ٥٩ | حرمة له | حرمة الغيور له |
| ٦٠ | الى ان دخل الملك الكامل .. فأبطل الدرهم الناصري | الى ان أبطل الملك الكامل ... الدرهم الناصري |
| ٦٠ | بالزيوف | بالورق |
| ٦٠ | الكامل | الكاملي |
| ٦٠ | الاتراك | مماليكهم الاتراك |
| ٦٣ | ....... | قد تقدم ان الدراهم التي عملها عبد الملك بن مروان كان فيها ثلث فضائل وانا |
| ٦٤ | لأنه قال | فانه عليه السلام انما فرضها في الفضة |
| ٦٤ | سنة المفسدين | سبيل المفسدين |
| ٦٤ | واصلح ولا تتبع المفسدين | واصلح ولا تتبع سبيل المفسدين |

| صفحه | خطأ | صواب |
|---|---|---|
| ٦٤ | اتبعوا قوما | اتبعوا اهواء قوم |
| ٦٤ | عملا بقوله | وكفى بقوله عليه السلام |
| ١٥ | تيمورلنك | بني تيمورلنك |
| ٧٠ | . . . . . . . . . | واستدل بهذه الايـة على اختصاص قريش بالخلافة |

اما في كتاب النميات فقد اهمل عدد كبير ممن نقش اسماؤهم من العمال على النقود ولو استعان المؤلف باي فهرس من فهارس مجاميع النقود الاجنبية لتمكن من جمعها بكل سهولة كما أنه قد نسي من بين الدول التي انفصلت عن الخلافة العباسية الدولة الاخشيدية والفاطمية والدول الاسلامية في الأندلس وافريقية الشمالية . حبذا لو استعاض عن صورة نقود صلاح الدين الخيالية المنشورة في ص : ٩٣ بصورة حقيقية مما شاع من النقود والسكك .

هذا والكتاب حافل بالفوائد وجدير بالمطالعة .

**جعفر الحسني**

---

## المدرسة النظامية وتاريخها

تأليف الاستاذ السيد أسعد طلس

طبع في بوردو على نفقة مكتبة غوتنر الباريزية ١٩٣٩

AS'AD TALAS

La Madrasa Nizamiyya et son histoire, Paris 1939

كتاب قدمه الاستاذ أسعد طلس الى جامعة بوردو ونال به لقب دكتور في الآداب . يقع مع فهارسه في ١٢٢ صفحة وفي آخره خريطة لبغداد تبين موقع المدرسة النظامية وصورة للآثار الباقية من هذه المدرسة ومخطط وصورة للمدرسة المرجانية المنشأة على غرار النظامية وثبت المصادر وفهارس متعددة .

أحسن المؤلف في انتخاب موضوعه الدقيق الخطير ذلك أن امثال هذه الموضوعات

إذا درست تكون من مجموعها فكرة صحيحة عن التعليم ومعاهده في المدنية الإسلامية وقد أشار الأستاذ الى ذلك اذ وضع لكتابه عنواناً آخر كبيراً وهو التعليم عند العرب وقد بين المستشرق الاستاذ بلاشير خطورة الموضوع في كلمته التي صدّر بها الكتاب فقال : « ان هذا الكتاب يخرج عن النطاق الضيق الذي يخيل العنوان انحصاره فيه ويعطينا نظرة شاملة عن النشاط العلمي لقسم كبير من البشرية خلال عصور متعددة من تاريخها » وقد قسم المؤلف كتابه الى خمسة أقسام عدا كلمة التمهيد والمقدمة والخاتمة ٠

اما التمهيد فبين فيه غاية هذه الدراسة التي هي اظهار أثر المدرسة النظامية في مقاومة الباطنية والشيعية وفي تهيئة عمال للدولة من أهل سنة وأما المقدمة فقد استعرض في الفصل الأول منها حالة التعليم في القرون الأربعة الاولى للإسلام وذكر في الفصل الثاني معاهد التعليم التي أولها المساجد وحلقات القصاص والأماكن العامة كالمربد ومجالس الخلفاء والكبراء ثم ذكر الكتاتيب وبيوت القراء والمؤدبين وطرق التأديب وهو بحث مختصر قيم عن التعليم عند العرب وآراء بعض مؤلفيهم فيه كابن العربي وابن خلدون واعقب ذلك بذكر المدارس وابتداء ظهورها والمكاتب التي أنشأها الخلفاء وغيرهم كدار الحكمة المأمونية وأختها الفاطمية ٠ وعرض في الفصل الثالث لذكر الحالة السياسية في العالم الاسلامي على عهد نظام الملك ثم بحث في القسم الاول من الكتاب في حياة نظام الملك وأخلاقه وسياسته وآثاره وفي القسم الثاني منه يدخل في اصل الموضوع فيتكلم عن المدرسة النظامية من نشوئها والاحتفال ببنائها ووصفها ووصف مكانها وآثارها الباقيةويعرض بعد هذا لنظام المدرسة وادارتها من أوقات التدريس وشروط تولي الادارة والتعليم فيها وتنصيب الاساتذة ومنزلتهم الاجتماعية والمواد التي تدرس فيها وطريقة التعليم ويخصص الفصل الثاني للكلام على بيت الكتب والموظفين ٠ والقسم الثالث من الكتاب يبحث في تأثير المدرسة في المدارس الاخرى من حيث فن البناء ومن حيث تحديد الغاية التي هي نصرة

فكرة دينية وسياسية خاصة وبين المؤلف في فصل خاص أثر المدرسة الثقافي من الناحية العلمية والاعتقادية ولا سيما في الاندلس عن طريق ابن تومرت خريج هذه المدرسة وعقد فصلا للموازنة بين النظامية والأزهر والمستنصرية وفي القسم الرابع من الكتاب تراجم مختصرة لعدد كبير من المشهورين من أساتذة هذه المدرسة ومن تخرجوا فيها ٠

ويختم المؤلف الكتاب بنتيجة ما أداه اليه البحث من أن هذه المدرسة استطاعت أن تفي بالغرض الذي أسست من أجله فوقفت امام التيارات الشيعية والباطنية في المشرق والمغرب ونجحت في نشر العقيدة الاشعرية والمذهب الشافعي في البلاد الاسلامية ٠

فالرسالة في جملتها عمل مجيد يحمد المؤلف على ما بذل فيه من جهد ولا سيما في الاحالة الى المصادر الكثيرة التي اضطر للرجوع اليها ٠

بيد أنه يمكن أن يؤخذ عليه بعض أمور منها ان الفصل الأول الذي كتبه عن المدارس والتعليم مختصر جداً عام الافكار وان الفصل الذي عقده لذكر الاساتذة والمتخرجين في النظامية لم يزد فيه على سرد تراجم مختصرة لم يخرج منها باستنتاج وكان في الوسع أن ينتخب من هذا العدد الكبير أفراداً يتتبع بدقة آثارهم ويصل من ذلك الى شيء من التفصيل عن النزعات والافكار التي نشرتها المدرسة النظامية بواسطتهم وكان يفيده ذلك فائدة كبرى في بيان أثر هـذه المدرسة الفكري بشكل أعمق وأدق مما فعله وكان عليه ان يشير الى أن نظام الملك بنى عدة مدارس سميت باسمه في نيسابور وغيرها من المدن ( انظر ترجمة ابي المعالي الجويني في وفيات الأعيان ) ٠

وفي الكتاب أمور أخرى فرعية يمكن أن تنتقد أيضاً كترجمته القراءات السبع بـ Les sept cadences ص ١١ وهو خطأ ربما وقع فيه بعض المستشرقين لأن معنى هذه الكلمة الفرنسية الايقاع الموسيقي والترجمة الصحيحة التي يعتمدها ثقات المستشرقين Les sept lectures ٠ وفسر علم المناظرة ص ١٢١ بأنه علم المناقشة بين

المذاهب الاربعة مع انه غير مقيد بالمذاهب ولا بالفقه مطلقاً وقال ان المذهب الشافعي هو المذهب الرسمي للدولة العباسية وليس الأمر كذلك فقد كان المذهب الحنفي في العصر العباسي الأول هو المذهب السائد وعليه العمل غالباً وان لم يكن رسمياً يحمل الناس عليه .

وذكر في ترجمة أبي الفتح بن البرهان الحنبلي ص ٦٠ أن له كتب البسيط والوسيط والوجيز مع ان هذه الكتب للغزالي وأما صاحب الترجمة فله الأوسط والوجيز كما ذكر السبكي في ترجمته .

على ان هذه الأمور لا تضير هذه الرسالة النفيسة ولعل حالة الحرب الشديدة التي ألفت الرسالة خلالها اضطرت المؤلف الى سرعة الانجاز والاختصار بسبب بعده عن المراجع الكثيرة ولعله ينقل الى ابناء العربية رسالته هذه فيستوفي بعض ما أوجز وينقح بعض ما أهمل تنقيحه فيقدم بذلك الى العربية وأبنائها عملاً جليلاً .

محمد المبارك



## ظرائف الأمس غرائب اليوم
او
صور من حياة النبك وجبل القلمون في اواسط القرن التاسع عشر

جمع مؤلف هذا الكتاب يوسف افندي خنشت صورا شتى للحياة الشعبية في جبل القلمون عامة والنبك خاصة . فبسط القول في اشغال الناس هناك وعاداتهم في المأكل والملبس وتربية الأولاد والتزاور والولائم والسمر واللهو والفلاحة والزراعة والحصاد والخطبة والزواج والأعياد والمآتم . وذكر طرفاً صالحاً من اهازيجهم واغانيهم وما الى ذلك من وجوه الحياة المتعددة فجاء كتاباً طريفاً ممتعاً يستحق صاحبه الشكر والتقدير .

خ . م

## مخطوطات من محسنين دمشقيين

تفضل الاستاذان الشيخ عبد القادر الطنطاوي والشيخ عبد الوهاب الطنطاوي باهداء المجمع العلمي العربي مجموعة من الكتب المخطوطة والمطبوعة ، وتلك مأثرة لهما يشكرهما المجمع عليها ويشكرهما أهل العلم جميعاً . وهاك قائمة تلك الكتب مع وصف الجدير منها بالوصف .

١ — تاج اللغة وصحاح العربية لابي نصر اسماعيل بن محمد الجوهري (— ٣٩٣) . نسخة جليلة صحيحة مضبوطة في جميع حروفها ، خطت فيها الألفاظ المشروحة بالقلم الأحمر . واستعمل هذا القلم ليفصل بين اجزاء الشرح فيظهرها واضحة . الصقت فوق اسم الكتاب بمهارة تامة ورقة سترت « سرلوحة » جميلة كانت تزين اسم الكتاب . وأحاط بكل كتابة جدول مسطر بالذهب مرتين وبالاخضر أخرى . وقد ألصق بكل ورقة من الأوراق الاصلية ورقة من قطع ذلك الجدول بصورة اختفت فيها معالم اللصق وذلك بتسطير الجداول الذهبية على مكان اللصق تماماً . وقد تمتد هذه الورقة الملصوقة الى خارج الجدول قليلاً فيذكر في امتدادها سهو حصل حين النسخ . اما الاوراق الثلاث الاخيرة فقد الصق بكل واحدة منها ورقتان، العليا منها ليست بقطع الجدول بل منحرفة عنه . ابعاد النسخة ٣٨و٥×٢٥و٥ سم ، عدة أوراقها ٣٢٥ ورقة ، عليها هامش قدره ٤ سم . الجلد حديث مذهب في كعبه . كتب النسخة علي بن ابي طالب بن علي بن علي بن علي بن الحسين بن الخشاب الحلبي سنة ٦٠٩ . والنسخة وقف الملا عثمان الكردي .

٢ — كتاب اهوال القبور وأحوال أهلها الى النشور لأبي الفرج زين الدين عبد الرحمن بن احمد بن رجب ( ٧٠٦ — ٧٩٥ ) . أوله : الحمد لله الذي اسكن عباده هذه الدار ، وآخره :

الا انما الانسان ضيف لأهله      يقيم قليلاً عندهم ثم يرحل

والنسخة حسنة ، خطها مقروء كبير الحرف ، عدة اوراقها ١٢٨ ، أبعادهـا

١٩×١٣ سم، عليها هامش قدره ٣ سم، جلدهـا قديم مزين لكنه فقد زينته . وقفت النسخة في «مدرسة دار الحديث الاشرفية محل تدريس الامام النووي»، كتبها محمد بن ابي بكر بن سعيد البدوري (؟) الدمشقي سنة ٨٤٦ .

٣ — كنز اليواقيت في الكشف عن أصول المواقيت لشهاب الدين احمد بن رجب بن طيبغا المجدي (٧٦٠ — ٨٥٠) وهو شرح رسالة ابن السراج، اوله : لما وقفت على رسالة الشيخ ... ابي العباس احمد بن ابي بكر بن السراج القلانسي الحلبي الموضوعة في علم الميقات ... فأحببت ان أضع عليها تعليقاً يتضمن بيان قواعده وتحرير معاقده» آخرها «وهذا معنى قوله وبالعكس إلى آخره» النسخة في حال حسنة، عدة اوراقها ١٤٢ . خطها مقروء متوسط الحرف . ذكرت كلة قوله بالقلم الاحمر وخط على بعض اسطرها بذلك القلم . وفيها أشكال مصورة بالاحمر مع حروف بالاسود . كتبها المؤلف، وملكها ابو الطاهر محمد بن محمد المومني سنة ٨٨٦ ووقفها الملا عثمان الكردي

٤ — كتاب مجهول المؤلف والاسم، كتب في اوله : اما بعد فهذا كتاب جمعت فيه من كتب المطلوب وهو من الكتب التي ادخرتها الملوك والخلفاء للامور المهمة... وهو مشتمل على كه باب (اي خمسة وعشرين)، الباب الأول في احكام طوالع السنين ... الباب الخامس والعشرون : القول على دلائل طلوع الشعرى اليمانية وما يحدث بعدها»، آخره «ويحدث في آخرها بالناس وجع المفاصل ويكثر الرمد والمرض في الاحياء وغير ذلك فراجعه ان اردته والله تعالى اعلم بالصواب» .

النسخة غير مجلدة، مدشوتة الاوراق :عدة أوراقها ٤٨ورقة، أبعادها ٢٢×١٦سم خطها مقروء كبير الحرف . كتبت أوائل الجمل والفصول بالقلم الاحمر . وفيها جداول بذلك القلم، وقفها الشيخ ابراهيم العريف سنة ١٣٥٢ هـ

٥ — سرح العيون شرح رسالة ابن زيدون لجمال الدين محمد بن محمد بن نباته (٦٨٦ — ٧٦٨) نسخة عليها تعليقات نقلت من كتب اخرى كتسهيل السبيل

للشيخ غرس الدين ووفيات الاعيان لابن خلكان وورد في أولها ترجمة مؤلف الكتاب . كتبها رمضان بن موسى العطيفي سنة ١٠٥١ وقابلها سنة ١٠٥٧ . أولها من الورق الجيد وآخرها من ورق اقل جودة . نقلت رسالة ابن زيدون بالقلم الاحمر وجعل شرحها بالقلم الاسود . وقفت النسخة في المدرسة البادرائية .

٦ — الرسالة القشيرية لابي القاسم عبد الكريم بن هوازن القشيري ( ٣٧٦ — ٤٦٥ ) . النسخة حسنة جميلة الخط في اولها « سرلوحة » . كتبت بالخط النسخي سنة ١١٢٨ . ووقفها عبد القادر بن احمد بن محمود في المدرسة المرادية سنة ١٢٨٢

٧ — الجزء الاول من كتاب الروضة في الفقه الشافعي للامام محي الدين النووي ( ٦٣١ — ٦٧٦ ) النسخة قديمة اكمل آخرها بخط حديث

٨ — الجزء الثاني من الروضة . نسخة عيسى بن سعيد بن أبي القاسم محمد بن عبد الحميد البصراوي سنة ٧٣٩ وقوبل بالمدرسة الرحاصة سنة بضع واربعين وسبعمائة .

٩ — الجزء الثالث من الروضة ، آخره كتب بخط يختلف عن اوله . وتم سنة ٨٩٥

١٠ — الجزء الرابع من الروضة . نسخه محمد بن احمد بن ابراهيم الشافعي بالمدرسة الشامية البرانية سنة ٧٤٢

١١ — الجزء الثاني من المهمات للاسنوي وهي على شرح الوجيز الكبير للرافعي وعلى مختصره المسمى بالروضة للامام النووي . نسخه احمد بن محمد بن محمد بن عثمان الخطيب الطوفي . جلده أثري .

١٢ — مجموعة تحتوي على خمس عشرة رسالة هذا تعدادها

١ — متن السنوسية نسخت سنة ١١٨٦

٢ — كاشفة الحجاب والدين للخطيب الشربيني ، كتبها عبده يوسف الزعبي سنة ١١٨٧

٣ — شرح منظومة ابن فرح في المصطلح كتبها عبده يوسف الزعبي سنة ١١٨٧

٤ — مقدمة الياس الكردي

٥ — الجوهرة الشفافية في بعض مناقب السيدة الصديقية لعبد الله بن ابراهيم الميرغنى

٦ — الدرة اليتيمة في فضائل السيدة العظيمة فاطمة لعبد الله بن ابراهيم الميرغنى

٧ — المقاصد الفخرى في بعض مناقب السيدة خديجة الكبرى لعبد الله ابن ابراهيم الميرغني كتبها ابن المؤلف علوي سنة ١١٨٩

٨ — رسالة فيما يورث الفقر والنسيان للشيخ ابراهيم الناجي ، مخرومة في آخرها

٩ — عقيدة عز الدين ابي محمد بن عبد السلام السلمي الملقب بسلطان العلماء

١٠ شرح تائية مخرومة في اولها

١١ — نسبة خرقة الشيخ الاكبر

١٢ — حلية الابرال لمحيي الدين بن عربي

١٣ — شرح رسالة الشيخ رسلان

١٤ — ترجمة الشيخ رسلان

١٥ — حكمة سيدنا علي بن ابي طالب ، مخرومة في آخرها

١٣ — مجموعة خمس رسائل لمحيي الدين بن عربي هي :

١ — بلغة الغواص الى معدن الاخلاص في معرفة الانسان

٢ — الاسرا الى مقام الاسرى

٣ — شرح اصطلاحات الصوفية

٤ — مشاهدة الاسرار القدسية ومطالع الأنوار الإلهية

٥ — شرح مشكل المشاهد

وقد ملك هذه المجموعة سنة ١٠٧٧ شخص طمس اسمه ثم ملكه تقي الدين الحصني سنة ١٠٨٠

١٤ — التبر المسبوك في نصائح الملوك للغزالي ، وقف حسن بن عبد الغني الصواف سنة ١٢٢٢

١٥ — الفتوحات الوهبية بشرح الاربعين النووية للشبراخيتي ، كتبها محمد بن سليمان بن ابراهيم المالكي الشهير بالدجوي

١٦ — حاشية حسن بن علي الازهري المدابغي على شرح الاربعين النووية لابن حجر وقف الحاج اسماعيل آغا امام اغلي الكردي سنة ١٣٤٥

١٧ — شرح الاربعين النووية لابن حجر ، كتبه حسين بن حسن الشافعي سنة ١١٢٥ وقفه الحاج اسماعيل

١٨ — الاقناع في حل الفاظ ابي شجاع للخطيب الشربيني ، كتبه علي بن دياب الحموي سنة ١١٨١

١٩ — شرح الاجرومية للشيخ خالد ، وقف احمد بن محمد امام التينبية بالميدان

٢٠ — شرح الشفا لملا علي القاري جزءان ، الطبعة الاميرية ببولاق سنة ١٢٥٧

٢١ — المجمعة الكبرى من القصائد الفخري في حق نبينا محمد البشري . طبع الاستانة ، سنة ١٢٩٨



# آراء وانباء

## ذكرى جيب

يُصدر مذياع لندن باللغة العربية مجلة نصف شهرية بالعربية اسمها « المستمع العربي » ينشر فيها خلاصة ما يذاع من الاحاديث والمسامرات وغيرهـا وتخص الصفحتان الاخيرتان منها بالكلام على الكتب وقد قرأنا في العدد الاخير منهـا مقالة بقلم الاستاذ ا · ج · اربري في عمل الاستاذ نيكلسون كبير علماء المشرقيات الانكليز – بمناسبة نشره كتاب مثنوي في ثمانية اجزاء – جاءت فيها اشارة الى الوقف الذي خصصته والدة المستشرق الانكليزي جيب ( E. J. W. Gibb ) قال : هصرت المنية عود جيب في سنة ۱۹۰۱ بالغاً من العمر خمساً واربعين سنـة فقامت والدته تخليداً لذكراه بوقف املاك يخصص ريعها للغرض الذي ذكرته في عقد هبتها الا وهو تشجيع البحوث العلمية في تاريخ الاتراك والايرانيين والعرب ، وآدابهم وفلسفتهم وديانتهم وهي العلوم التي خصص لها ابنها حياته منذ نشأته الى وفاته المبكرة المأسوف عليها ·

وكان أول مجلد نشرته هذه المؤسسة الخيرية العلمية طبعة حسنة من نسخـة خطية تركية لكتاب ( Babur-nama ) وموضوعه ترجمة الامبراطور المغولي العظيم بابور وقد ظهر هذا المجلد في سنة ۱۹۰٥ · وقد نشرت هذه الجمعية خلال الخمس والثلاثين سنة مالا يقل عن ٤١ مؤلفاً تحتوي على ٦٤ مجلداً كما ساعدت ماليّاً على نشر اربعة مجلدات أخرى · وتختلف الكتب التي قامت بنشرها في موضوعها ومادتها ، من كتاب ارشاد الاريب لياقوت الذي نشره الاستاذ مرجليوث في سبعة أجزاء الى ترجمة الاستاذ منورسكي لكتاب حدود العالم وهو أقدم مرجع فارسي في الجغرافيا ، ومن كتاب تجارب الامم لابن مسكويه نشره العالم الانكليزي

كي لستراتج الى نسخة خطية مشروحة شرحاً كاملاً الى طبقات الشعراء المحدثين لابن المعتز الذي نشره العلامة الايراني عباس اقبال ·

وقد اسدت هذه الأوقاف التي وقفتها تلك السيدة الانكليزية تخليداً لذكرى ابنها النابغة اجل الخدمات للعلوم الاسلامية ، وتتولى لجنة من كبار المستشرقين البريطانيين الإشراف على اختيار المؤلفات التي تنشر · والباب مفتوح امام العلماء مهما كانت جنسيتهم ليقدموا ابحاثهم العلمية الى هيئة الأوصياء · والميزان الوحيد الذي تبني عليه الهيئة حكمها هو الدقة والامانة في البحث ·

محمد كرد علي



## المغرب في ترتيب المعرب

جذب نظري ما كتبه الاستاذ عيسى اسكندر المعلوف ، في مقال طويل يصف لنا المعجم المعروف بالمغرب للمطرزي

فتكلم عليه ولم يذكر انه مطبوع وقد برز من مطبعة « مجلس دائرة المعارف النظامية الكائنة بمدينة حيدرآباد الدكن الواقعة في الهند في سنة ١٣٢٨ للهجرة » فكان يحسن به ان يذكر لنا ذلك ، وان كان يجهله ، فكان يجدر به ان يطالع معجم المطبوعات ليوسف اليان سركيس فقد نوه به في ص ١٧٦٠ من تأليفه هذا النفيس ·

نقل حضرته في ص ٦٠ من هذه السنة من المجلة انه يقال للاتون بالفارسية ( كلخن ) وهو للحمام ويستعار لما يطبخ فيه الآجر ويقال له بالفارسية ( تونتق ) و ( راشون ) · قلنا وفي المطبوع : ( داشوزن ) بدال في الأول وهو الصواب · وقول المطرزي : « والجمع اتاتين باجماع العرب · عن الفراء » يحتاج الى تحقيق اذ المشهور ان اتون المخفف يجمع على اتن كعنق · واما اتون كسفود المشدد فيجمع على اتاتين

فكان يحسن بالأستاذ المعلوف ان يلقي نظرة على كلام اللغويين ( راجع التاج لتقع على الحقيقة في هذه المادة )

وذكر لنا أن الإزار ضرب من أجود التمر ، ونحن نعلم أن الذى هو ضرب من أجود التمر هو ( الأزاذ ) كسحاب . — فالظاهر ان الأصل كان هكذا : ( الازاذ ) : ( بالذال المعجمة في الآخر : ضرب من أجود التمر . و ( الإزار )، ( ككتاب ) : الملحفة . فحذف كلمة ، فاضطرب عليه الأمر ، وفشت عليه الضيعة .

وقد ذكر رؤوس مواد ولم يذكر ماتقدمها من الكلام فجاء مبتوراً ، ولا يتسق الا بشق الأنفس ومنه ماذكره في أغلب المواد التي أشار اليها اشارةً خفيفةً كإطار وأوى الى غيرهما كضبَّ والطحانة والفالج الخ .

واما ( الزُط ) فهم غير النوَر أو الغجر فأولئك جيل من الناس كانوا في الهند وأصل اللفظة ( جت ) كما قال حضرته لكن الجيل الواحد غير الجيل الآخر .

واغرب ما جاء في مقالهِ هو ما يأتي ( في ص ٦١ ) « الشمراخ هو في عدة السنة الشمسية ... » وليس هذا من كلام النور ، ولا من لغة اهل واقواق ، ولا من لغة ملفقي لفظ ( الخنفشار ) ؛ انما المطرزي ذكر في مادة ( ش م ر خ ) : الشمراخ ثم قال : « في عث » اي اطلب شرح الشمراخ في مادة ( ع ث ) فقرأ قول المؤلف : « في عث » : « هو في عدة السنة الشمسية » وهذا من أغرب القراءات واجرأها . ثم جاءت بعد ذلك مادة ( ش م س ) .

وقال في تلك الصفحة اي ٦١ : « على رأي بطلميوس » ثم قال في الحاشية : « هكذا وردت بتقديم الميم على الياء وهو الصواب »

فنقول له : ان الوارد في المطبوع هو ( بطليموس ) اي بتقديم الياء المثناة التحتية على الميم تقديماً صريحاً ، وكتاب العرب اختلفوا في هذا الاسم ولكل من هاتين اللغتين علماء لغويون مشهورون . ويجوز لكل كاتب ان يتبع الرأي الذي يودّهُ وليس هناك تفضيل رأي على رأي .

ثم ان هناك فرقاً بين ما نقله الاستاذ المعلوف وبين ما هو مطبوع في الهند في

نص عبارة السنة الشمسية وعبارة السنة القمرية . فليراجع هذا النص المطبوع .

ونزيد على ما تقدم : أن القارئ يرى اختلافات أُخر في ما كل ما نقله الأستاذ المعلوف عما هو مطبوع وفي كل مادة من المواد . فليراجع المطبوع فيها كلها

وذكر حضرته في ص ٦٢ : ( عن أبي دريد ) والمشهور ( ابن دريد )

وقال في تلك الصفحة : « ومنه الحديث » ( بالحديد يفلح ) والصواب : « ومنه : « الحديد بالحديد يفلح » وليس هنا حديث نبوي [1] وقال في ص ٦٣ : « قمع السرة مايلتزق بها حول علاقتها . » والصواب « قمع البسرة : ما يلتزق بها ... والفرق بين السرة والبسرة كالفرق بين البعرة والبقرة . وقال في تلك الصفحة :

« القنب . قال الكرخي في القنب : إنه لحاء خشب ... » والصواب : « قنب » [ كذا يجب ان يقال للمادة بدون ادخال ال كما يفعل حضرته ] : الكرخي ( وليس هناك « قال » . اذ هذا من مصطلحاتهم لأنهم اذا قالوا الكرخي ، فمعناه : قال الكرخي ، بدون ذكر ( قال ) : لا شيء في القنب لأنه لحاء شجر [ لا لحاء خشب كما قال حضرته ]

ولا أريد أن امعن في هذه المقابلات ، فأجتزئ بهذا القدر الوشل ، ومن شاء الاطالة فعليه بمراجعة النسخة المطبوعة والله المسهل .

الاب انستاس ماري الكرملي



(١) جاء في التاج في مادة ( ح د د ) : « والفلح الشق والقطع . قال الشاعر :

قد علمت خيلك أني الصحصح ان الحديد بالحديد يفلح

أي يشق ويقطع . واورد الازهري هذا البيت شاهداً مع فلحتُ الحديد : اذا قطعته » انتهى

## نظرة في النظرات اللغوية

كنت وما زلت من المعجبين بسعة علم العلامة الاب انستاس الكرملي وما يبذله من جهود في التمحيص اللغوي واجدني ولوعاً بمطالعة مباحثه القيمة ذات الفوائد الجليلة

وأنا جد مسرور بما كتبه في نظراته اللغوية في مجلة المجمع العلمي العربي (١٦:٥٣٨) ولا سيما كلماته على ما كنت كتبته في المجلة نفسها ( ١٦ : ١٧ ) تحت عنوان اسماء منتخبة لمسميات جديدة

ورأيت الآن ان اوضح رأيي في اختياري هاتيك الاسماء التي خصها ببعض بحثه هذا

### القنع والقناع

صدرت بحثي في هاتين الكلمتين « بالقنع » وفي ذلك ما يشعر بتفضيلي له على القناع ولكني تركت الترجيح بين الكلمتين للمجمع فذكرتهما في الشرح معاً ورأى المجمع الاكتفاء بالقنع وترك القناع لما تقنع به المرأة رأسها وانا موافق على ذلك تمام الموافقة والسيد الكرملي موافق أيضاً لقوله وقد استحسنا ماذهب اليه المجمع ٠٠٠

وأما الذي عرفه الأب العلامة من لفظ الحديث « أتي بقناع جرو » انه بالواو فهو الذي عرفته أنا أيضاً وهو الذي كتبته بل يعرفه كل من يأخذ الحديث عن النهاية من مادة ( ج ر و ) وربما كان رسم الواو وقع مني شبيهاً برسم الدال ( وليس ذلك بغريب ) فاشتبه على مرتب الحروف والاً فكيف آخذ الكلمة من مادة ج ر و واجمعها على أجرٍ ثم ارسمها بعد ذلك بالدال ؟ قد اشتبه هذا على مرتب الحروف كما اشتبهت عليه كلمة استهجان وهو استفعال من الهجنة « بالتهجان » اي اشتبهت السين اللام ( وكأنها اقيم رأسها في الرسم ) وكان صواب العبارة هكذا « من استهجان كاد يكون عاماً » على أن ذكر جملة كاد بعدها يدل على أن الموصوف بالجملة نكرة ولو حمل ذلك على الغلط في الطبع او في النسخ لكان أولى بحسن الظن ٠ ولا تزال الى جنب هذه الغلطات غيرها جاءت من الطبع ولا تخفى على المتأمل

ففي ص ١٧ س ٤ غلطة وفي س ٥ منها غلطة وفي س ١٠ منها غلطة وفي ص ١٩ ص ( ٨ ) غلطتان وهكذا يمكن استخراج الغلط المطبعي من جلّ مايطبع

## السفن

لم يكن في صدر الناقد الكبير حاجة الى وضع هذه الكلمة لما يعرفه العرب والعراقيون بكاغد السنبادج كما قال وقال انه ذكر هذه الكلمة الأخيرة القاموس وتاج العروس والظاهر أن المشار اليه بهذه هي الكلمة التي يعرفها العرب والعراقيون

أما المعروف بالسنباذج في بلاد الشام فهو غير ورق البرداخ لأن السنباذج يجلى به الحديد والجواهر وورق البرداخ يسفن به الخشب ونحوه ويصقل وعبارة القاموس والتاج تدل على أن السنبادج حجر يجلى به الحديد وهذا نصها ( السنبادَجُ بالضم ) فسكون النون وفتح الدال المعجمة ( حجر يجلو به الصيقل السيوف وتجلى به الاسنان ) والجواهر ( انتهى ) وجاء في لسان العرب في معنى السفن ما نصه « وقال ابو حنيفة السفن جلد ضب او جلد سمكة يسحج بها القدح حتى تذهب عنه آثار المبراة وقيل السفن جلد السمك الذي تحك به السياط والقدحان والسهام والصحاف » هذا هو وصف السفن في كتب الائمة واذا أردنا ان نصف ورق البرداخ او ورق الزجاج بما هو به فنقول هو ورق خشن بما يلصق عليه من فتات الزجاج ونحوه تحك به السهام والقدحان حتى تذهب عنها آثار المبراة او حتى تملاسّ فهل بعد هذا من مانع يمنع من اطلاق السفن على ورق البرداخ او ورق الزجاج او ورق السنباذج ما دام الوصف فيهما متحداً والتحلية واحدة

وانما السفن لفظة عربية خالصة خفيفة على اللسان وعلى السمع ولا ريب اننا اذا قلنا سفن العودَ كان احسن من قولنا بردخه التقيلة الدخيلة ومن ان نشتق فعلاً من السنبادج فنقول سنبجه او سنبذه واختصر من ان نقول جلاه او صقله بورق الزجاج او البرداخ او السنباذج ، وما أشبه الاسباب التي جعلتني اختار السفن على ما يعرفه العراقيون بكاغد السنباذج والشاميون بورق البرداخ بالأسباب التي جعلت مجمع اللغة العربية الملكي يختار كلمة الهُدام على « دُوار البحر فقد جاء في تعليل ذلك بقوله .

« وتفضيلنا هذا اللفظ ( الهُدام ) يرجع إلى سببين الاول أنه لفظ مفرد غير مركب كدوار

البحر والثاني انه يمكن ان يؤخذ منه فعل على خلاف « دوار البحر » فيقال هُدِم الرجل ؟ ( مجلة مجمع اللغة العربية ٢ : ١٣٠ )

وكونها مستعملة في العراق بهذا اللفظ المركب ومستعملة في الشام بلفظ مركب آخر لا يحول دون اختيار لفظة مفردة هي أخف والطف معروفة الاستعمال في الفصحى كما لم يَحُلْ تعارف استعمال دوار البحر في البلاد العربية اليوم دون ان يضع لها اكبر مجامع اللغة العربية وأجلها « لفظة الهدام »

## الحسك

رأيت زميلي لا يوافق على تخصيص الحسك في السلك الشائك فيقع حينئذ في التاريخ وكتب اللغة خبط وخلط لأن الواحد منهما غير الآخر ، أما في اللغة فان الحسك هو حسك السعدان ونحوه واستعير لما يعمل من الحديد على مثاله فيلقى حول العسكر هكذا قالت الائمة وانما كانت الاستعارة لانه على مثاله واما كونه يلقى حول العسكر في الحرب فهو بيان للغاية وهو خارج عن ماهيته ومفهومه فهو اذا حسك سواء فيه أُلقي منثوراً او نظم في سلك . والاستعارة على وجهها الصحيح فيهما لكن الحسك المنثور لم يبق له استعمال في حروب هذه الايام لقلة غنائه وان كان فهو من الندور بحيث لا يؤبه له واما الحسك المنظوم فهو اليوم كثير الاستعمال جداً في الحروب وغيرها وان هذا الفرق كاف في عدم حصول الخلط والاشتباه

ثم ان الحسك قد يتخذ من خشب فينصب حول العسكر كما جاء في لسان العرب وغيره ومع هذا فهو حسك غير منثور ولم يحصل في كونه من معاني هذا الحسك خبط ولا خلط افلا يكون السلك الشائك من هذا القبيل

ثم ان الحسك لفظ مفرد غير مركب وهو مفضل على السلك الشائك المركب اللفظ وتلك طريقة مجمع اللغة العربية الملكي العملية ( مجلته ٢ : ١٣٠ )

## الجناح

فسر الائمة الجناح بالناحية كما في مفردات الراغب وغيرها وفسروه بالجانب كما

في التاج وغيره ٠ فالناحية اذاً من معانيه الصحيحة التي قال بها النحارير وان الجزء المستقل من الطبقة هو ناحية منها بلا ريب وهو معروف في الديار الشامية باسم الجناح فاطلاقه على الجزء من الطبقة صحيح جارٍ على المنهج اللغوي ولا نحتاج في هذا الاطلاق أن نجرد شيئاً من معنى الجناح لنصحح هذا الاطلاق

لكن الشقة التي وضعها مجمع مصر لهذا الجزء المستقل من الطبقة قد احتاج المجمع لان يجردها من بعض معناها كما جاء في مجلته ٢ : ٦٤ واذا كان اسم الشقة يعضده اصطلاح علماء مصر وأدبائها ولغوييها عليها فاسم الجناح يعضده اصطلاح علماء الشام وأدبائها وعامة أهلها عليه لهذا تراني جنحت الى تفضيل الجناح على الشقة ولا تثريب علي في ذلك ولست إخال ان اعتراضي هذا يعدُّ تطاولا وجرأة مني على المجمع العظيم الذي يضم اليه جهابذة اللغة ٠ لأنه نفسه أباح الانتقاد والاعتراض عندما وضع هذه المسميات وذلك بالقرار (٧) من محضر الجلسة ٣٠ كما في مجلته ٢ :٣٥ وأنا كنت يومئذ قدمت اليه نظرتي هذه في هذا الوضع قبل تمام السنة المضروبة مدة للاعتراض نعم ان اصطلاح المصريين على الشقة يجعل لها قيمة ولكن ذلك لا يمنع ان يبحث باحث فيجد كلمة احسن منها قد اصطلح عليها علماء قطر عربي آخر وادباؤه فيعرضها على علماء اللغة وفي جملتهم مجامع اللغة التي اليها المرجع في ذلك

## الحيفة والطريدة

ان صحة اشتقاق البرّاءة للبرّاية لا اعتراض عليه البتة وانا انما اخترت او فضلت ( بعبارة أخرى ) الحيفة على البرّاءة لأنها أخف لفظاً وابعد عن الاشتباه بالمبراة التي وضعها مجمع اللغة العربية الملكي لاداة بري الاقلام المعروفة بالمطوه ٠ والحيفة أيضاً لفظ عربي من مادة عربية خالصة وقد استعملت عندهم لما يشبه هذا المعنى (الحديث) ولهذا قلت عند اختياري لها فلندع المبراة لما وضعها له مجمع مصر ولنطلق الحيفة على المعنى الثاني تقليلاً للاشتراك ودفعاً للاشتباه ( مجلة المجمع العلمي ١٦ : ٢١ )

وأما الخراطة والطريدة فالامر فيهما سهل وكما يعضد الخراطة كثرة الاستعمال وشيوعها ٠ يعضد الطريدة اصلها العربي وانها أخف وأعذب ٠

## الدسكرة

أرى ان الحق مع رصيفي العظيم وانها العزبة المعروفة بمصر ولهذا نزلت على تحقيقه مسلماً به وأقول ما قاله احد الحكماء اني لأستحي من الحق اذا رأيته ان لا أتبعه وأشكر للاب العلامة افادته

## الطزَر والطرْز

خلاصة ماذهب اليه الاب المفضال ان الطزَر منقول عن الفارسية وهو فيها طَزَر بتقديم الزاي على الراء وان الطرْز بمعنى البيت الصيفي الذي ذكره بعض العرب مصحف الطزَر او تزر الفارسية ليس الاَّ ويسألني في أي كتاب لغة فارسية وجدت الطرْز بمعنى البيت الصيفي فأجيب سؤاله اولاً بأنني لاأعرف الفارسية وإنما رأيت الأزهري يقول فيه «أراه معرباً وأصله ترز (لسان العرب مادة ط ر ز) فاتبعته في ذلك ثقة مني به وهو من هو بين أئمة اللغة صاحب تهذيب اللغة الذي هو أحد موارد لسان العرب ·

ثم أقول ثانياً ان ماذهب اليه الاستاذ هو مبني على تحقيق جيد لكني لاأرى نفسي مطمئنة منه الى ان الطرْز بمعنى البيت الصيفي غير مستعمل في العربية وان الذي ذكروه من الائمة النحارير قد تصحف عليهم وانما ذكره صاحب لسان العرب المتوفى ٧١١ هـ وابومنصور الأزهري صاحب تهذيب للغة المتوفى ٣٧٠هـ وابو الحسن ابن سيده المرمي المتوفى ٤٥٨ هـ وصاحب تاج العروس السيد المرتضى الزبيدي المتوفى ١٢٠٥هـ

وقد ذكره ابن منظور في باب الزاي فصل الطاء وذكره صاحب التاج في مستدرك طرز في الباب نفسه مما لم يدع مجالاً بانه عندهما أيضاً بتقديم الراء على الزاي فظهر من هذا كله ان الطزَر والطرز كليهما يطلق على البيت الصيفي ففضلت حينئذ الطرْز على الطزَر لأنها اعذب واخف وبعيدة عن الاستهجان ثم إن كون الطزَر فارسية الأصل وان الطرْز لا وجود له بهذا المعنى في المعجمات الفارسية لا يتنافى مع استعمال العرب له لأَنهم رأوه اخف فصاروا اليه والتعريب لا يحول دون تغيير

حركةٍ او حرف او قلبٍ او تحريف فقد قالوا ان السدير معرب سه‌دل وساباط معرب بلاس اباد والزرمقانة معرب اشتربانه كما في القاموس ورسالة المعربات لابن كمال باشا وعربوا الصقر من چرغ على ما جاء في رسالة المعربات المذكورة وانا نجد كثيراً من الاسماء والافعال تنقلب حروفها ويبقى المعنى كما هو كما في الجذب والجبذ والوافه والواهف نعم انّ الطرْز مع صحة اطلاقها على البيت الصيفي تبعاً لهؤلاء الأئمة الجهابذة النحارير هي أخف من الطرَز لان المحرك الوسط اثقل من ساكنه والانتقال من الزاي الى الراء اثقل من الانتقال من الراء الى الزاي

ثم اقول أليس الجنوح الى هذا الرأي وقد قدمت حجتي فيه اهون خطباً واقرب لاجلال قدماء الأئمة ونحارير اللغة الذين طووا اعمارهم في تهذيب اللغة وتدوينها من ان نذهب الى انه تصحف عليهم جميعاً او تبع بعضهم بعضاً فيه دون انتباه الى انه مصحف

وهل انا في ذا يا لهمدان ظالم

احمد رضا



## في كتاب الامتاع والمؤانسة

١ — في ص ١٩٥ من كتاب الإمتاع والمؤانسة للتوحيدي ( طبع لجنة التأليف والترجمة والنشر ) هذا النص :

« واذا القوا شبكة ليصطادوا فوقع فيها الزامور خلوه حياً وأخذوه وأعتقوا لكرامته أصناف السمك الواقع في الشبكة أحياء » وعلق الناشران وعلى هذه الجملة قولها :

«وعبارة الأصل : « وأخذوا اصناف السمك» وقوله: « وأخذوا » واقعة في غير موقعها ، وقد أثبتناها في الموضع اللائق بها لاستقامة الكلام بذلك ٠ » اه

والواقع أن الأصل هو المستقيم ، وبتغيير الناشرين اضطرب الكلام وفسد والصواب أن يقال : « خلوه حياً وأعتقوه لكرامته ، وأخذوا اصناف السمك ٠٠ » ويتضح ذلك بكلام منقول عن التوحيدي نفسه في الموضوع عينه يدعم ماذهبنا اليه ويشرحه ويثبت أنه الوجه لا وجه غيره :

جاء في ( حياة الحيوان للدميري ٢ : ٤ طبعة البابي الحلبي سنة ١٣١٩ ه ) مانصه :

( الزامور ) قال التوحيدي : انه هو حوت صغير الجسم ألوف لأصوات الناس ،

مستأنس باستماعها ولذلك يصحب السفن متلذذاً بأصوات أهلها . واذا رأى الحوت الأعظم يريد الاحتكاك بها و كسرها ، وثب الزامور ودخل أذنه ولا يزال يزمر فيه حتى يفر الحوت الى الساحل يطلب جرفًا أو صخرة ، فإذا اصاب ذلك فلا يزال يضرب به رأسه حتى يموت . وركاب السفن يحبونه ويطعمونه ويتفقدونه ليدوم إلفه لهم وصحبته لسفنهم ليسلموا من ضرر السمك العادي . وإذا ألقوا شباك الصيد فوقع الزامور فيها أطلقوه لكرامته .» اه وهذا نص قاطع صريح .

٢ — زاد ناشرا الكتاب كلمة ( لما ) في موضعين ظننا سقوطها منها ، وهما :

١ — ص ٢٠٠ « ليس يخفى أن جسدنا ليس مدفوعًا دفعًا ولا مجروراً جراً و [لما] كان كل مدفوع أو مجرور متحركاً لا محالة من داخل ، فالجسد إذن متحرك من داخل اضطراراً . »

وعلق الناشران بقولهما : هذه الكلمة [ لما ] ساقطة من الأصل .

٢ — ص ٢٠١ « وقد استبان أن النفس هي المحيية المحركة للجسد الذي هو الجوهر ، و [لما] كان كل محي محرك للجوهر جوهراً فالنفس اذاً جوهر » اه

والذي ارى ان الأصل في الموضعين اجود ، والكلام بحذف [ لما ] منهما يستقيم ويخلو من الركاكة . و [ لما ] هذه لاتصلح للتعليل على رغم شيوعها في عبارات الصحف والمحامين ، وإنما تقع ظرفًا أو حرفًا لغير التعليل . واستعمالها للتعليل خطأ حادث مهما تقدم به الزمان لايتطاول الى القرن الرابع عصر التوحيدي مؤلف كتاب ( الإمتاع والمؤانسة . )

ولعل من المفيد أن يطرفنا باحث في أول شيوع هذا الخطأ في عصرنا او العصر الذي قبله ، وفي أول النصوص التي حملت هذه الركاكة ونحوها مما يتطرق الى عبارات بعض العلماء وأهل الأدب .

استدراك

أشير هنا مستدركاً سهواً وقع في سطر ٧ ص ٣٧٥ من مجلة المجمع ( السنة ١٦ ) : إلى أن كلمة ( شعوذة ) صحيحة فصيحة مثل شعبذة .

سعيد الافغاني

## فهرس الجزء الثالث والرابع من المجلد السابع عشر

مجلة المجمع العلمي العربي

أيار وحزيران ١٩٤٢ جمادى الأولى وجمادى الآخرة ١٣٦١

# حكمة حكيم عربي (١)

ما كانت الرحلة في طلب العلم أيام استبحار العمران في الديار الاسلامية بأقل من تنقل العلماء اليوم في الغرب لاتمام الثقافة والبحث . واذا سهل اليوم على ابن هذا العصر التنقل من قطر الى قطر بل من قارة الى قارة فقد كانت المواصلات في القديم من الصعوبة بمكان ، على محاولة أهل تلك العصور تسهيلها .

وكانت حواضر العلم في الاسلام لا تقل شأناً عن حواضر العلم في الغرب لعهدنا ، ويزيد بلاد الاسلام رونقاً كثرة العواصم العلمية ، فاذا كانت البرتقال تفاخر بقلمرية واسبانيا بصلمنكة وفرنسا بباريز وبريطانيا باكسفورد وكمبردج وهولاندة بليدن والمانيا بليبسيك وايطاليا ببولون ، عادةً لها حواضر العلم فيها ، فان المملكة الاسلامية كانت تفاخر بعواصم كثيرة كل واحدة في العلم ليست دون الحواضر الكبرى . فقرطبة وطليطلة وغرناطة وافريقية والفسطاط ودمشق وبغداد ونيسابور والري وسمرقند وغزنة وعشرات غيرها من كبار المدن كانت مفخرة من المفاخر بما قام فيها من دور علم وكثرة دارسين ومدرسين ، وخزائن كتب . وبينا كنت تجد العالم المحدث من ابناء الاندلس في الغرب يقصد الى خراسان في الشرق ليتلقى حديثاً ويصل سنداً عالياً بسنده كنت تجد ابن السند يسافر الى ما وراء النهر لا يحسب للمساوف التي يقطعها حساباً ، ولا للايام التي يصرفها في سبيل اقتباس العلم قيمة .

(١) حديث للأستاذ محمد كرد علي أتي باسمه في راديو فلسطين بالقدس

نبغ في دمشق في القرن الثاني حكيم فيلسوف قالوا انه ممن ادرك الاتباع وكلامه مستفاد في الحكمة اسمه صالح بن جناح اللخمي فرحل الى نيسابور ، ولا يعلم لأي غاية ، وهناك في عاصمة خراسان أخذ عنه الحكمة عالم الاسلام عمرو بن بحر الجاحظ . عربيّ يأخذ الفلسفة عن عربيّ في أرض مهما قيل فيها فهي فارسية ، ذلك لأن الاسلام قضى على العنجهية الجنسية ولم يبق ذكراً لحمية الجاهلية وتعصب الشعوبية .

نبغ هذا الحكيم العظيم في زمن لم يتم فيه نقل حكمة القدماء الى اللسان العربي ، وما أخذ على ما يظهر الا عن حكمة الاسلام والعرب ، وما امتزجت ثقافته الا بقليل من ثقافة الامم التي كانت قبل الاسلام كالروم والفرس والهند والسريان والكلدان . تبين ذلك من كلمات أُثرت عنه ومنها كتاب ( الادب والمروءة ) الذي ظفر به العلامة الشيخ طاهر الجزائري ونشره بعد نحو اثني عشر قرناً مضت على تأليفه . وتتجلى الرشاقة والسلاسة في كلام صالح وكأن انشاءه انشاء رجل من أهل القرون التالية يكتب ليفهم وليعلّم ، ويبسط كلامه حتى تحصل منه فائدة يتوقعها في انارة عقول العوام والخواص .

استمع اليه يقول لابنه : يا بني اذا مرّ بك يوم وليلة قد سلم فيها دينك وجسمك ومالك فأكثر الشكر لله تعالى ، فكم من مسلوب دينه ، ومنزوع ملكه ، ومهتوك ستره ، ومقصوم ظهره ، في ذلك اليوم وانت في عافية وفيه يقول :

لو أنني أعطيت سؤلي لما ... سألت الا العفو والعافية

فكم فتى قد بات في نعمة ... فسلّ منها الليلة الثانية

وفيه اشارة الى حديث ابي بكر رضي الله عنه : سلوا الله العفو والعافية والمعافاة ، والمعافاة هي ان يعافيك الله من الناس ويعافيهم منك اي يغنيك عنهم ويغنيهم عنك ويصرف أذاهم عنك وأذاك عنهم .

وقال : اعلم ان من الناس من يجهل اذا حلمت عنه ، ويحلم اذا جهلت عليه ، ويحسن اذا أسأت به ، ويسيء اذا أحسنت اليه ، وينصفك اذا ظلمته ، ويظلمك

اذا انصفته ، فمن كان هذا خلقه فلا بدَّ من خلق ينصفك من خلقه ثم قحة تنصف من قحته ، وجهالة تقدع من جهالته . والا أذَلك ، لأن بعض الحلم اذعان ، وقد ذل من ليس له سفيه بعضده ، وضلَّ من ليس له حكيم يرشده . وهذا مقتبس من روح الشرع .

وقال : اعتبر بما لم تره من الأشياء بما قد رأيته ، وما لم تسمعه بما قد سمعته ، وما لم يصبك بما أصابك ، وما بقي من عمرك بما قد مضى ، وما لم يَبلَ منك بما قد بَلي . وقال : اذا طلب رجلان أمراً ظفر به اعظمهما مروءة . وقال : اصل المروءة الحزم وثمرها الظفر .

يقول ابن عساكر : ان صالح بن جناح كان عديم نظير القول في المواعظ والأدب ، وهو القائل :

الا انما الانسان غمد لقلبه ولا خير في غمد اذا لم يكن نصلُ
وان تجمع الآفات فالبخل شرها وشرٌ من البخل المواعيد والمطل
ولا خير في وعد اذا كان كاذباً ولا خير في قول اذا لم يكن فعل

وكان صالح شاعراً مجيداً وقف شعره على بث الحكمة كما وقف نثره ، وأنشد له الجاحظ

تعلم اذا ما كنت لست بعالم فما العلم الا عند أهل التعلمِ
تعلم فان العلم أزين للفتى من الحلة الحسناء عند التكلم
ولا خير فيمن راح ليس بعالم بصير بما يأتي ولا متعلم

وعرف المروءة تعريفاً آخر فقال : اعلم ان العرب قد تجعل للشيء الواحد اسماء وتسمي بالشيء الواحد اشياء ، فاذا سنح لك ذكر شيء فاذكره بأحسن اسمائه فان ذلك من المروءة ، وانما المرء بمروءته ، فالمروءة اجتناب الرجل ما يشينه ، واجتناؤه ما يزينه ، وانه لا مروءة لمن لا أدب له ، ولا ادب لمن لا عقل له ، ولا عقل لمن ظن ان في عقله ما يغنيه ويكفيه عن غيره . وشتان بين عقل وافر معه خمسون عقلاً كلها وافر مثله وأوفر منه ، ومن عقل وافر لا قادة معه .

وقال فيمن فعل أمراً لا يحسن ان يحتال له : اعلم ان من قاتل بغير عدة ، او خاصم بغير حجة ، او صارع بغير قوة فهو الذي صرع نفسه وخصم نفسه وقتل نفسه ، فان ابتليت بقتال احد او مخاصمته او مصارعته فأحسن الاعداد له ، واعرف مع ذلك عدته وأبصر حجته ، واخبر قوته كما يخبر قوتك وحجتك وعدتك ، فان رأيت تقدماً والا كان التأخر قبل التقدم ، خيراً من التندم بعد التقدم . وفي ذلك أقول شعراً :

اذا ما أردت الأمر فاعرفه كله وقسه قياس الثوب قبل التقدم

لعلك تنجو سالماً من ندامة فلا خير في أمر أتى بالتندم

وان من الناس من يرزق حجة او عدة او قوة فتكون عدته هي التي تقتله ، وقوته هي التي تصرعه ، وحجته هي التي تخصمه ، وذلك انه ربما أدلّ فقاتل ، قبل ان يعلم أهو اعدّ ام الذي يقاتله ، وكذلك في الذي يخاصمه ويصارعه ، فاذا هو قد قتل او صرع او خصم ، فلم ينفعه جودة عدته ، ولا قوة حجته ، حين أتى الامر من غير جهته وفي ذلك اقول :

اذا ما أتيت الامر من غير وجهه تصعب حتى لا ترى منه مرتقا

فان الذي يصطاد بالفخ ان عتا على الفخ كان الفخ اعتى وأضيقا

وقال في معرفة الاخوان : انك لن تعرف اخاك حق المعرفة ، ولن تخبره حق الخبرة ، ولن تجربه حق التجربة ، وان كنتما في دار واحدة ، حتى تسافر معه ، او تعامله بالدينار والدرهم ، او تقع في شدة ، او تحتاج اليه في مهمة ، فاذا بلوته في هذه الاشياء فرضيته ، فانظر اذا كان اكبر منك فاتخذه اباً ، وان كان اصغر منك فاتخذه ابناً ، وان كان مثلك فاتخذه أخاً ، وكن به اوثق منك بنفسك في بعض المواطن .

وقال : كن من الكريم على حذر ان اهنته ، ومن اللئيم ان اكرمته ، ومن العاقل ان احرجته ، ومن الاحمق ان مازحته ، ومن الفاجر ان عاشرته ، ولا تدلّ على من لا يحتمل ادلالك ، ولا تقبل على من لا يحب اقبالك ، وكن حذراً

كأنك غر ، وكن ذاكراً كأنك ناس ، والزم الصمت الى ان يلزمك التكلم ، فما اكثر من يندم اذا نطق ، واقل من يندم اذا لم ينطق ، واذا ابتليت فعند ذلك تعرف جودة منطقك ، وقلة زللك ، وسعة عفوك ، وقلة حيلتك ، ومنفعة قوتك ، وحسن تخلصك .

واعلم ان بعض القول اغمض من بعض ، وبعضه ابين من بعض ، وبعضه اخشن من بعض ، وبعضه الين من بعض ، وان كان واحداً ، فان الكلمة اللينة لتلين من القلوب ما هو اخشن من الحديد ، وان الكلمة الخشنة لتخشن من القلوب ما هو الين من الحرير ، وان اعظم الناس بلاء وادومهم عناء واطولهم شقاء ، من ابتلي بلسان مطلق وفؤاد مطبق ، فهو لا يحسن ان ينطق ، ولا يقدر ان يسكت ، واعلم ان ليس يحسن ان تجيب من لا يسألك ، ولا تسأل من لا يجيبك .

* * *

وقال في تضيف الطعام : اذا كنت ممن يؤكل طعامه ، وتحضر مائدته ، ويؤكل معه ، فليكن الذي يتولى صنعة طعامك من ألب الناس في عمله ، وانظفهم في يديه ، ولا تدع اعلامه ان احسن ، ولا انذاره ان اساء ، فان تعتبك عليه خير من تعتب الناس عليك .

واعلم ان لكل شيء غاية ، وان غاية الاستنقاء التنظيف في الاستنجاء ، والاكثار من الماء حتى يستوي اليدان والريح والمنظر ، فانه لا طيبَ اطيب من الماء ، ولو انه المسك وما أشبهه من الاشياء ، وانما يستدل على نظافة الرجل بنقاء اثوابه ، وانما يكون القذر في الحمقى من الرجال والنساء ، وبه يستدل على بلادتهم .

وقال في العقل والادب : اعلم ان العقل امير وان الادب وزير ، فان لم يكن وزير ضعف الامير ، وان لم يكن أمير بطل الوزير وانما مثل العقل والادب كمثل الصيقل والسيف ، فان الصيقل اذا أعطي السيف اخذه فصقله ، فعاد جمالاً ومالاً وعضداً يعتمد عليه ويُلتجأ اليه ، فالصيقل الادب والسيف العقل ، فاذا وجد الادب

عقلاً نفقه ووفقه وقواه وسدده كما يصنع الصيقل بالسيف ، واذا لم يجد عقلاً لم يعمل شيئاً لانه لا يصلح الا ماوجد ، وان من السيوف لما يصقل ويسقى ويخدم ثم يباع بأدنى ثمن، ومنها مايباع بزنته دراً وزبرجدا ،وذلك على نحو الحديد وجودته او رداءته . وكذلك الرجلان يتأدبان بأدب واحد ، ثم يكون احدهما انفذ من الآخر اضعافاً مضاعفة ، وانما ذلك على قدر العقل وقوته في الاصل .

* * *

وقال في الحكمة : اما ما يسمع من كثير من الحكمة فان أوله شيء يخطر على الافئدة اذا خطر ، وهو اصغر من الخردلة ، وادق من الشعرة ، واوهن من البعوضة ، ثم تحركه الالسنة ، وتنبذه الافئدة ، كما يحاك البُرْد ، وكما يُمدُّ النهر ، فيعود اكثر من الكثير ، واوثق من الحديد ، واثمن من الجوهر ، واحسن من الذهب ، وانفع من كليهما ، لانه يزيد في المنطق ، ويذكي الذهن ، ويعين على الابلاغ ، ويتجمل به القائل ، ويتقلب فيه كيف يشاء ، ويختار منه ما يشاء ، فينتفع به اللطيف ، وينبل به السخيف ، ويتزيد به الكثيف ، ويتأيد به الضعيف ، ويزداد به الأيد قوة في منطقه ، وبلاغة في كتبه ، فيكون في حفظه منفعة للخطباء في خطبهم ، وللبلغاء في بلاغتهم وكتبهم ، وللكرماء في بشاشتهم ، وللشعراء في قصائدهم ، فاذا كنت ممن يؤلف حكمة ، او يضع رسالة ، او يذكر مهمة ، فلا تكره قلبك ، ولا تكره ذهنك ، فانه اذا اكره كلّ ووقف ، ولكن ان كنت في شيء من ذلك فاستعن بالتفرغ منه على التفرغ له ، والتأخر عنه على التقدم فيه ، فان الذهن يجم كما يجم البئر ، ويصفو كما يصفو الماء .

وقال في المداراة : اذا هبطت بلداً أهلها على غير ما تعرف ، وانت على غير ما يعرفون ، فالزم كثيراً من المداراة ، فما اكثر من دارى ولم يسلم ، فكيف بمن لم يكن منه مداراة ، وفي ذلك اقول شعراً :

ياذا الذي اصبح لا والداً له على الارض ولا والدة
قد مات من قبلها آدم فأي نفس بعده خالدة
ان جئت ارضاً اهلها كلهم عور فغمض عينك الواحدة

وقال في التفاضل : لا تقل فلان أغنى مني ، وانا احزم منـه ، فانه لو جمع العقل والشدة والشجاعة والمال واشباه ذلك لقوم وبقي قوم لا شيء لهم لهلكوا ، ولكن الله عز وجل قال : ( أهم يقسمون رحمة ربك ، نحن قسمنا بينهم معيشتهم في الحياة الدنيا ، ورفعنـا بعضهم فوق بعض درجات ) فأوتي بعضهم عقلاً ، وبعضهم مالاً مع أشياء مما يكون فيه صلاحهم وبه معايشهم ، ثم احوج بعضهم الى بعض فعاشوا ، وانما مثل الرجل ورزقه ، ومثل عقله وأدبه ومروءته وحكمه كمثل الرامي ورميتـه ، فلا بد للرامي من سهم ، ولا بد لسهمه من قوس ، ولا بد لقوسه من وتر ، ولا بد لجميع ذلك من قدر يبلغ به ما رشق ، ويصيب به ما بلغ ، ويجوز به مـا أصاب والا فلا شيء . فالرامي الرجل والرميـة الرزق ، ولا يجمع بينهما عقل ولا عز ، ولا شيء من ذلك الا بقدر .

وقالـ في النهي عن مجالسة أهل الاهواء والبدع ومحادثتهم : اما هذه الاهواء فاني لم ار أحداً ازداد فيها بصيرة الا ازداد فيها عمىً ، لان امر الله اعز من ان تلحقه العقول ، ولم أرَ اثنين تكلما فيه الا رأيت لكل واحد منهما حجة لا يقدر صاحبه على دفعها الا بالشبهة والمغالطة واما النصيحة فلا ، ومن غالط في هذا او مثله فانمـا يغالط نفسه ، وعليها يُخَبِّط ، واياها يخدع ، او اراد ان يخادع ربه والله اعز من ان يخدع .

وقال : اذا قيل لك اي شيء اطول فقل الكلام ، واذا قيل لك اي شيء اقصر فقل الكلام ، لان الكلمة الواحدة قد تكون جواباً لألف كلمة ، وقد يكون جوابها الف كلمة واكثر . ولن تدرك الكلام حتى تذره ، ولن تذره حتى تحذره ، وفي القول خطأ كثير ، وبعضه صواب ، وان الصمت منه لأصوب فاترك منه مالا تنتفع بأخذه . وخذ منه مالا تقدر على تركه ، واسجن لسانك كما تسجن عدوك ، واحذره كما تحذر غائلته .

وقال في الحاسدين : اعلم انك لن ترقى من الخير درجة ، ولن تبلغ منه مرتبة ، ولن تنزل منه منزلاً الا وجدت فيه من يحسدك ، وانما الحاسد خصم فلا تجعله حكما

فانه ان حكم لن يحكم الا عليك ، وان قصد لم يقصد الا اليك ، وان دفع لم يدفع الا حقك ، وفي ذلك أقول شعراً .

ولو كنت مثل القِدح ألفيتَ قائلاً     الا مـا لهذا القدح ليس بقائم

ولو كنت مثل النصل ألفيت قائلاً     الا مـا لهذا النصل ليس بصارم

وهذا المعنى مأخوذ من قول عمر بن الخطاب رضي الله عنه «لو كان المرء اقوم من القدح لوُجد له غامز» ( والقدح السهم ) .

كنت أود لو اتسع المجال للقول حتى أزيدكم من حكم الحكيم اللخمي العظيم . ومع هذا فقد رأيتم نموذجاً من مواعظه وحكمته ، ونفكيره ارقى تفكير في عصره ؛ هو تفكير عربيّ بعيد النظر غير متأثر الا ببيئته ، ولا صادر الا عن شرع أمته وادب ملته . ولولا ما ترجم له مؤرخ دمشق الحافظ ابن عساكر لنسي اسمه من جريدة رجالنا ، فان ألوفاً من افضل الناس سحب الدهر عليهم ذيل النسيان ونسوا باهمال المؤرخين او مصانعةً منهم لخصوم اولئك العظماء او لأنهم ما أرادوا هم ان يذكروا بشيء وآثروا الخمول على الظهور .

يقول المنصفون من الباحثين في تاريخنا من الافرنج انه لم يعهد لأمة ان اخرجت رجالاً اكثر عدداً من رجال العرب والاسلام ، وان ما عمله الفرد منهم قد يعجز عن انتاج مثله الجماعة ، وانه من المستغرب صدور ما صدر عنهم من بحث ودرس وتفكير في زمن كان العقل البشري يغط غطيطاً كغطيط النائم ، وقد أمست الأمم بعد تراجع المدنية اليونانية والرومانية اللاتينية لا ترى النور الا من سم الخياط ؛ وضعف فيها كل ما يدل على حياة وفكر وعلم وصناعة .

# نظرة في مجلة مجمع فؤاد الأول

## للغة العربية في مصر

أصدر مجمع فؤاد الاول للغة العربية اربعة مجلدات من مجلته . وتفضل فبعث اليَّ بها تباعاً ؛ فقرأتها بامعان واستفدت من بعض ابحاثها . وشكرت لرجال المجمع ما اسدوه الى لغة الضاد من جميل . ولئن كان عملهم دون ما كان العالم العربي ينتظره منهم فالطفرة امر محال ؛ ولا بد لهم في يوم من الايام ان يسيروا على اسهل طريق تؤدي بهم الى بلوغ اهم غرض من اغراض المجمع وهو صنع معجم افرنجي عربي للمصطلحات العلمية والمخترعات الحديثة ، وصنع معجم عربي تعرف فيه الالفاظ تعريفاً علمياً . ومما قرأته في المجلة انهم اتخذوا قراراً بذلك . لكن عملاً عظيماً كهذا لا يتم بقرار ولا بجهد لجنة او اكثر من لجان المجمع ؛ ولا بالرجوع الى اختصاصي او اثنين او ثلاثة من أساتذة المدارس او العلماء . والطريقة الوحيدة التي تمكنهم من صنع هذين المعجمين في بضع سنوات هي الاستعانة بجميع الاختصاصيين المعروفين في البلاد العربية ؛ ودعوة كل منهم الى وضع معجم صغير في الالفاظ المتعلقة بموضوعات اختصاصه ؛ ثم جمع ثمار هذه الجهود في المعجمين المبحوث عنهما . وهذه الطريقة هي التي اتبعها ويتبعها الاوربيون في وضع معاجمهم سواء أكانت اغراضها علمية ام لغوية . فمعجم لاروس المصور مثلاً عمل في تأليفه عشرات بل مئات من الاساتذة والعلماء . ومعجم لاروس الصغير استنفد جهود عدد كبير منهم . وزاد عدد العلماء الاختصاصيين الذين ساهموا في معجم لاروس الزراعي ( وهو معلمة زراعية ) على ٧٥ رجلا . وعددت ٣١ عالماً اشتركوا في صنع معجم بارال الزراعي الخ .

ورب قائل يقول انه تسنى لكثير من الافراد ان يطلع واحدهم على الناس بمعجم لا بأس به . وهذا القول صحيح ؛ فبعض الافراد من الاوربيين مثلاً اخرجوا معاجم مقبولة لانهم نقلوا او لخصوا جهود مئات من الاعلام الذين سبقوهم الى ضبط

الالفاظ والى تحديد مدلولاتها تحديداً علمياً ؛ والى بحث الموضوعات العلمية على أدق الاساليب الحديثة ·

اما نحن فاننا مضطرون الى خلق عمل لم يسبقنا اليه احد · ولهذا يستحيل على فرد او على بضعة افراد منا ان يضطلعوا به · والدليل على ذلك ان المعاجم العربية الحديثة كمحيط المحيط واقرب الموارد والمنجد والبستان وغيرها ليست سوى نسخ مشذبة من المعاجم الاصلية · والفاظ هذه المعاجم الجديدة لم تعرف الا بمثل ما عرفت به في الامهات المذكورة ؛ اي ان كثيراً من هذه التعريفات سقيمة لا تصلح لزماننا هذا ولا تطابق تعريفات الكلم المماثلة في معاجم اللغات الاوربية · اما المعاجم الفرنسية العربية او الانكليزية العربية (ولا حاجة الى سرد اسمائها) ففيها من الاغلاط مالا يعد ولا يحصى · وما السبب في ذلك الا كون مؤلفيها تصدوا الى البحث عن علوم لا صلة لهم بها ولا بألفاظها العربية · فهذا محام يقحم في معجمه الفاظ الطب ؛ وذاك طبيب يتصدى الى الالفاظ الزراعية ؛ وذلك ناسك يتناول الفاظ العلوم المختلفة الخ · فهل يستغرب بعد هذا ان يجد المدقق في معجماتهم غلطات لا عداد لها ؟

ومجمع مصر يقر في كل سنة بضع مئات من المصطلحات معظمها معروف · ولكن ماهي بضع المئات من الالفاظ وأمامنا منها ألوف مؤلفة ؟ ثم ان إقرار المتعارف من تلك المصطلحات ليس من الامور الصعبة · والصعوبة انما تكون في ايجاد اصلح الالفاظ العربية للمعاني العلمية الدقيقة · وليس كل من اطلع على قواعد لغتنا الضادية او على الفاظها الكثيرة بقادر على اتقان هذا العمل · ولا يتقنه الاختصاصي بأحد العلوم اذا كان جاهلاً بأسرار العربية · وقوامه ان يجتمع في المتصدي له اختصاص بعلم من العلوم ومعرفة واسعة بلسان العرب وبألسنة العلوم الاوربية · وركنه الاسامي اطلاع كاف على أصول الكلم الفرنجية والعربية ؛ وعلى الطرائق المثلى في نقل المصطلحات العلمية الى اللغة الضادية · وهذه الصفات لا تتم لعالم اذا هو لم يكن ميالاً بطبيعته الى متابعة هذه الموضوعات المضنية ؛ واذا هو لم يسلخ سنين طوالاً من عمره في تحري اجود المصطلحات لدقائق المعاني ·

انعمت النظر في الفاظ علوم الأحياء التي نشرت في المجلدات الأربعة من مجلة مجمع فؤاد الاول ، ( وفيها ما يعد من العلوم الزراعية الداخلة في نطاق اختصاصي ) فألفيت فيها هنات يجب الاشارة اليها ومصطلحات اعتقد أن غيرها أجود منها . وها كم بعضها :

(١) — لفظة Biologie فقد ترجمت في الجزء الاول من مجلة المجمع ( ص٦٥ ) بعلم الحياة . ثم عدل في الجزء الثاني ( ص ١٣٦ ) عن علم الحياة الى علم الاحياء وهو التعبير الذي اقره المجمع دون ان يذكر سبباً لاطراحه التعبير الاول . واذا تناولنا اي معجم من المعاجم الفرنجية نجد فيه ان لفظة بيولوجيا من اصلين يونانيين وهما Eios اي حياة و Logos اي بحث وموضوع ، وان بيولوجيا معناها علم حياة الاجسام المعضّاة . فالترجمة المضبوطة لفظاً ومعنى لبيولوجيا هي اذن علم الحياة لا علم الاحياء . ولا نرى جوازاً لقولنا علم الاحياء الا الرغبة في ايجاد صلة بينه وبين لفظة أحيائي بمعنى Biologiste تمييزاً لهذه اللفظة الاخيرة عن حيوي بمعنى Biologique ولكن هذه الصلة ليست كبيرة الشأن . وبامكاننا ان نقول علم الحياة واحيائي وحيوي ترجمة للالفاظ الفرنسية الثلاث المذكورة دون التباس . وأتذكر انني كنت في دار المقتطف في احدى رحلاتي الى مصر ، فسألني صديقي الاديب الالمعي فؤاد صروف هل الاصلح ان نقول علم الحياة ام علم الاحياء ؟ فأجبته بأن علم الحياة هو الترجمة الصحيحة للفظة بيولوجيا . وقد خالفت في ذلك رأي العلامــة امين باشا المعلوف ( عدد نيسان ١٩٣٦ من المقتطف ) وبرهاني علي ذلك ما ذكرته عن المعنى الاصلي لكلمة بيولوجيا وعن متناولها اليوم ، وهي أبحاث لا تتعدى بعض قوانين الحياة ومظاهرها . اما الاحياء فلها علوم عدة كعلم النشوء وعلم الاجنة وعلم التشريح وعلم وظائف الاعضاء وعلم تربية الدواجن وعلم الإحاثة الخ .

(٢) — لفظة Dégénération ومعناها الانحطاط والدّناية . فقد جاء في المجلد الاول انها الاستحالة . وكنت في مصر عندما صدر هذا المجلد فنشرت في جريدة

المقطم ( عدد ١٢ نيسان « ابريل » سنة ١٩٣٥ ) مقالاً انتقدت فيه عدداً من الالفاظ التي لم تكن لجنة المجمع مصيبة في وضعها · ومن جملتها اللفظة التي نحن في صددها · وقلت يومئذ ان الكلمة الفرنجية تتضمن معنى الانحطاط والدناية · اما الاستحالة فلا تفيد هذا المعنى فالشيء يجوز ان يستحيل دون ان ينحط لكنه لا يجوز ان ينحط دون ان يتحول ·

فلما صدر المجلد الثاني من المجلة وجدنا فيه ان المجمع قد اطرح لفظة الاستحالة واستبدل بها لفظة التنكُّس · وهو مطاوع نكَّس · وفي القاموس نكَسه قلبه على رأسه كنكّسه · وفيه : نكَس الطعامُ داءَ المريض أعاده · وفي الاساس : نكستُ الشيءَ قلبته · وفي التاج : النكس يرجع الى قلب الشيء ورده وجعل اعلاه اسفله ومقدمه مؤخره

ويتضح من ذلك ان النكس والتنكيس قلب الشيء وجعل اعلاه اسفله · وهما يتضمنان معنى الدناية اذا استعملا مجازاً كما في القرآن الكريم « من نعمره ننكسه في الخلق » ولكن ما هي الحكمة في ترك المجمع للفظتي الانحطاط والدناية وهما معروفتان ؟ والاولى منها تستعمل في الكتب العلمية · وتوجد في المعاجم الفرنجية العربية امام الكلمة الفرنجية المذكورة · ومن معانيها الهبوط · اما الثانية فمن دَنِيَ يَدْنَى دَنا ودَناية اي اصبح ضعيفاً وساقطاً · وهي في معناها اقرب من غيرها الى اللفظة الفرنجية ·

(٣) — الإبريج والمِمْخَضة · جاء في الصفحة ٤٥ من المجلد الاول الإبريج آلة يمخض بها اللبن لاستخراج السمن منه · ونرى ان تخصص بالآلات الفنية المستحدثة كما في مدارس الزراعة والمصانع · والممخضة تخصص بما يستعمله القرويون في استخراج الزبد ·

وفي المجلد الثاني ( ص١٠٩ و ١١٠ ) اقر المجمع معنى اللفظتين فجعل الاولى أي الابريج تنظر الى Baratte قال : « وقد خص المجمع الابريج بالآلة الحديثة التي

تستخدم لمخض اللبن (كذا) في المصانع الكبيرة وفي مدارس الزراعة ونحوها» .
اما الممخضة فأوجد المجمع لها لفظة افرنسية من عنده وهي Barate primitive (كذا) قال : ( . . . الاداة المنزلية التي بها يستخرج الزبد من اللبن واكثر ماتشاهد في بيوت سكان القرى الخ . )

قلت عندما قرأت الفاظ المجلد الاول كتبت في المقطم عن الابريج ما يلي « يلوح لي ان واضعي هذه اللفظة يجهلون الآلات الحديثة التي تستعمل في صناعة الزبد . فهذه الآلات ثلاث وهي أولاً الآلة المسماة Ecrémeuse وبالعربية المفرزة والفرّازة وهي تفرز الكثأة اي القشدة عن الحليب . ثانياً الآلة المسماة Baratte وهي المِمخض والممخضة وبها يفرز الزبد عن المخيض . ومن المعلوم لدى ارباب الزراعة ان اشكال الممخضات كثيرة وان منها ما يستعمله البدو والفلاحون ولها اسماء لا يفيد ذكرها بهذه العجالة . ثالثاً الآلة المسماة Malaxeur وهي المعجنة تجرد بها الزبدة مما يكون عالقاً بها من سكر اللبن والاملاح والجبنين . وبعد العجن توضع الزبدة في القوالب المعروفة . فيتضح اذن ان الآلات الفنية المستحدثة لا تحتاج الى لفظة الابريج . ولا حاجة أيضاً الى الارزيز اي الهاتف والتلفون ، من الوزن نفسه »[1] .

ويتضح من ذلك ان الممخض والممخضة تنظر الى Baratte قديمة كانت امحديثة . ومن اسماء الماخض القديمة السِقاء والشكْوة والنِحي وغيرها وكلهن عربيات فصيحات . وهي تدل على ادوات معروفة تستعمل في مخض اللبن في القرى وفي القبائل البدوية كما تستعمل في غير مخض اللبن .

وغلط المجمع بقوله « وقد خص المجمع الابريج بالآلة الحديثة التي تستخدم لمخض اللبن» ، فالآلة الحديثة لا تستعمل في مخض اللبن بل في مخض الكَثْأة والطثْرة Crême

(١) واضع لفظة الارزيز للتلفون العلامة الشيخ أحمد الاسكندري ( ١١١ من المجلد الاول ) وكان رحمه الله من اكثر العلماء اطلاعاً على اسرار اللغة العربية ، لكنه كان عدواً ازرق للتعريب . وقد رفض مجمع مصر هذه اللفظة واحتفظ بلفظة الابريج الفارسية الثقيلة .

وهي ذلك الضرب من القشدة الذي يخرج من المفرزة Ecrémeuse · وغلط أيضاً برسمه Baratte الفرنسية بتاء واحدة والصحيح بتائين وهي غلطة مطبعية ·

٤ — الجنس والشِق · في الفرنسية كلمة يميزون بها الذكور عن الاناث وهي كلمة Sexe فأجدادنا العرب كانوا يستعملون لهذا المعنى لفظة الجنس فيقولون جنس الذكور وجنس الاناث · وكانوا يطلقون لفظة الجنس أيضاً بلا تمييز على بضع حلقات من حلقات تصنيف الاحياء اي على Variété و Espèce و Genre وغيرها · وفي أيامنا هذه اجمعت الآراء على استعمال كلمة الجنس بمعنى Genre ولم يشذ مجمع مصر عن ذلك (م ٤ ص ٥٤) وكان من المنتظر ان يقر المجمع المشار اليه لفظة اخرى تفيد معنى Sexe فاذا به يقر لفظة جنس لهذا المعنى ايضاً (م ٢ ص ١٨٢) وهكذا صار للجنس معنيان مختلفان · فاذا نسبت اليه وقلت « جنسي » فأنت لا تدري أمعناه Générique ام Sexuel · وحار المجمع بهذه النسبة فأقر لفظة تزاوجي بمعنى Sexuel ومعناه اصبحت لفظة التزاوجي تفيد معنى النسبة الى الجنس · ولكن التزاوجي هي النسبة الى التزاوج ، والتزاوج شيء والسكس Sexe شيء آخر ·

والذي نعلمه ان بعض اصحاب المعاجم الحديثة وبعض الكتاب النبهاء اصطلحوا على لفظة شِق للدلالة على Sexe وان هذه الكلمة أخذت تشيع · وهي حسنة وموافقة ، ولا يخشى في استعمالها من الالتباس ، اي انها لا تستعمل اليوم لمعنى آخر مشهور · والنسبة اليها شِقي · ولا يُحتجنّ بأن معنى الشق في كتب اللغة لا يفيد معنى الكلمة الفرنسية تماماً · فنحن انما نوجد اصطلاحات عربية لمعان علمية · فاذا تقيدنا بحرفية الفاظ المعاجم ومعانيها يصبح عملنا ضرباً من العبث وتظل لغتنا في مؤخرة اللغات الحية ·

والمسوغات التي جعلت مجمع مصر يقر الشقة بمعنى Appartement (وهو قرار حسن) هي نفسها التي تجيز له استعمال الشق بمعنى سكس [1]

(١) كانت لجنة علوم الأحياء وضعت لفظة بَعل بمعنى Sexe (م ١ ص ٢٩٧) ونسبت اليها أو الى جمعها فقالت بُعولي فلم يقرها المجمع ·

(٥) — الطاقة • وضع العلامة يعقوب صروف لفظة الطاقة بمعنى Energie وهي ما برحت تذكر في المقتطف منذ سنين • واقتبسها الكتاب في كتبهم وسيف مقالاتهم فأصبحت مألوفة متداولة • وكان على مجمع مصر ان يقرها ما لم يثبت سقمها وما لم يجد لفظة ترجحها • وبدلا من ذلك رأينا الكتاب في مجلة المجمع المذكور يترجمون اللفظة الفرنسية تارة بالاقتدار ( ج ١ ص ٧٤ ) وطوراً بالنشاط ( م ١ ص ٨٧ ) • ورأينا المجمع يقر المقدرة والاقتدار ( م ٢ ص ١٤٧ ) دون تعليل •

ولم أتمكن من معرفة الاسباب التي حملت المجمع على اطراح لفظة الطاقة فهي في كتب اللغة الاقتدار بعينه • ولا يحصل في استعمالها التباس كالذي يحصل في استعمال الفاظ المجمع المذكورة • ثم ان لها رجحان التداول منذ سنين ، وهو مما يجب ان يحسب له حساب • واسترعى نظري ان رئيس تحرير المقتطف لبث يستعمل كلمة الطاقة وحسناً يفعل فعلى المجمع ان يعيد النظر في قراره •

٦ — الكأس والتُويج • من اجزاء الزهرة المعروفة وريقات خارجية يسمى مجموعها Calice وأخرى داخلية يسمى مجموعها Corolle فأولى اللفظتين الفرنسيتين من أصل يوناني Kalyx ومعناها الكأس • والثانية من اللاتينية Corolla تصغير Corona اي التاج فيكون معناها التويج • وقد ترجموا في مصر هاتين الكلمتين في بدء النهضة الحديثة ترجمة مضبوطة فقالوا الكأس والتويج • وهما لفظتان جميلتان لا غبار عليها يجدهما الانسان في جميع كتب النبات والزراعة سيف البلاد العربية كافةً وفي الجمهورية التركية •

وشاءت لجنة العلوم المتعلقة بالحياة والاحياء في مجمع مصر ( وليس فيها اختصاصي بالنبات على ما أعلم ) ان تخالف الاجماع فسمت الكأس كِمّا والتويج نَوْرة ( ج ١ ص ٩٩ ) فلما وقع نظري على ذلك كتبت في المقتطف ان لفظتي الكم والنورة لاتدلان على مدلول الكلمتين الفرنجيتين تماماً • فالاولى تنظر الى Périanthe والثانية معناها الزهرة لاهذا الجزء من الزهرة • وذكرت ان لفظتي الكأس والتويج منتشرتان في المدارس العربية والتركية فلا يجوز مسهما بلا سبب •

وصدر المجلد الثاني من مجلة المجمع وفيه ان المجمع اقر لفظتي الكم والنورة ٠ وعلى هذا يكون قصارانا لفت نظر المجمع المشار اليه الى المثل المعروف «اذا أردت ان تطاع فسل ما يستطاع» فاللغة لا تخدم باطراح مصطلحاتها المألوفة الجيدة حتى عندما يؤتى بمصطلحات اجود منها ٠ فالمألوف الشائع الحسن يجب ان يتمسك به ٠ ولا يجوز لمجمع مصر ان يلقي حبل الذين يسميهم اساتذة ومستشارين على غاربهم في أمور كهذه ٠

(٧) — السَّدَاة ٠ ترجمت بها كلمة Etamine الفرنسية في بدء النهضة الحديثة ٠ وهذه الكلمة من اللاتينية Stamina جمع Stamen بمعنى السداة في النسيج ٠ وقد استعملها بلينيوس قديماً للعضو الذكري المعروف في زهرة الزنبق ، فاقتبسها الفرنسيون وغيرهم واطلقوها على العضو المذكور بعد ان صقلوها حتى تسيغ في لغاهم ٠

وترجمت هذه اللفظة الى العربية ترجمة صحيحة ٠ وشاعت كلمة السداة في الكتب النباتية في جميع البلاد العربية ٠ فاذا بلجنة مجمع مصر تضع لجزء الزهرة المبحوث عنه لفظة "جمّاح ( م ١ ص ٩٩ ) واذا بالمجمع يعدل عن هذه اللفظة ويقر مكانها الإبرة دون ان يشير بكلمة الى سقم الجماح ولا الى سبب اطراح السداة التي كنت نبهته اليها في مقالي في المقطم ٠

وبعد هل للابرة رجحان على السداة علمياً ولغوياً ؟ فالابرة في كتب اللغة لا تطلق على العضو الذي نتكلم عليه ٠ وهذا العضو مكون من جزئين احدهما يسمى Anthère وهو المئبر وفيه اللقاح Pollen ٠ والثاني يسمى Filet وهو خيط شبيه بالابرة ٠ ومما يسهل ادراكه على الملم بعلم النبات ان لفظة الابرة تصلح لتأدية معنى الخيط المذكور ، لكنها لا تصلح لتأدية معنى الجزء المهم الاصلي من الايتامين وهو المئبر اي Anthère ٠ والدليل على ذلك ان المجمع اطلق أيضاً لفظة الابرة على حامل السمة في عضو التأنيث من الزهرة ٠ واسم هذا الخيط او القلم الذي يحمل السمة Style ( م٢ص٧٣ امادة Pistil ) ٠ وفي الحقيقه يمكن استعمال الابرة اما بمعنى الخيط الذي يحمل المئبر واما بمعنى القلم الذي يحمل السمة ٠ ولا يجوز استعمالها بمعنى السداة اي

ايتامين . وأما اطلاق الابرة على السداة وعلى حامل السمة معاً فهو خبط وتشويش ليس غير .

والخلاصة لا يجوز وضع الابرة مكان السداة . والسداة ترجمة صحيحة للكلمة الفرنجية . وهي شائعة تدرس في المدارس العربية منذ عدة سنين .

(٨) — الوَزِيم والمِدَقَّة . يسمى عضو التأنيث في النبات Pistil وهي من اللاتينية Pistillus ومعناها Pilon اي المدقة . وواضعها لهذا الجزء من الزهرة العالم النباتي الفرنسي طُرْنوفُرط في القرن السابع عشر للميلاد . وقد سمي العضو المذكور بهذا الاسم لانه يشبه المدقة .

وترجمت الكلمة الفرنسية بالمدقة في النهضة الحديثة وشاعت هذه اللفظة العربية واستعملت في الكتب المدرسية . وكان على مجمع مصر ان يقرها او يقر لفظة الوزيم التي نبهه اليها العلامة امين باشا المعلوف . فالوزيم في مستدرك التاج الطلع يشق ليلقح ثم يشد بخوصة ( انظر المقتطف عدد نيسان ١٩٣٦ ص ٥٣٨ ) وهذه اللفظة تصلح الدلالة على مجموع اعضاء التأنيث في الزهرة اي Gynécée واشتق مجمع مصر لفظة المتأبَّر بدلاً من المدقة والوزيم . ولم يكن مصيباً في ايجاد هذه اللفظة مع وجود ماهو أصلح منها من حيث صحة الترجمة والاشتهار .

(٩) — الجُشّ والكُشّ والعَطِيل : مما نبه اليه الدكتور امين باشا المعلوف الجش والكش بمعنى Androcée اي مجموع أعضاء التذكير . وسماه مجمع مصر المئبر على حين ان المئبر يجب ان تكون ترجمة لكلمة Anthère كما اشرت اليه . وجاء في المخصص « م ١١ ص ١١٠ ) الكش الذي يلقح به النخل ، والعطيل ما لقحت به النخلة من الفحال . وفي القاموس الكش الذي يلقح به النخل . قلت من الواضح ان المقصود عراجين الازهار الذكرية التي تقطع من الفحال وتحمل الى النخلة فينثر لقاحها على الازهار الانثوية في الطلعة . وهذا العمل يسمى الابارة .

(١٠) — البَوْغ والغُبَيرة . اطلقت لجنة العلوم المتعلقة بالاحياء لفظة هَبْوة على ما يسمى Spore ( م ١ ص ٩٦ ) فكتبت في المقطم ان الدكتور بوست كان

وضع كلمة غبيرة لهـذا المسمى ( واحدة تصغير الغبار ) وان اللفظتين من التراب ، وانهم لو قالوا هَباءة لكانت اصلح من هبوة لأن الهبوة الغبرة ، اما الهباءة فقطعـة واحدة من الهباء والفرق واضح .

ولم اكن اعرف يومئذ انه يوجد في العربية كلمة لها معنى الكلمة الفرنسية وهي البوغ . فقد جاء في اللسان البوغ الذي يكون في اجواف الفقعة . وجاء البوغ في المخصص بهذا المعنى . وقد اقر مجمع مصر هذه اللفظة الموافقة (م ٢ ص ١٨٣ ) لكنه غلط في رسمها او غلطت المطبعة في رسمها فجعلتها مضمومة الباء والصحيح فتحهـا فعلى المجمع ان يشير الى ذلك .

وسمى بعضهم البوغ بزرة ذاهبين الى ان الكلمة الفرنسية من اليونانية Spora بمعنى البزرة . ولكن لهذه الكلمة العربية معنى آخر مشهوراً ، فلا يجوز اطلاقهـا على المسمى الذي نتكلم عليه منعاً للالتباس .

(١١) — فلاحة البساتين . زراعة البساتين : ذكر الشارحون في تعريف البزرة (م ٢ ص ١٨٠ ) كلمة Horticulture وقالوا انها علم الزراعة والاشجار . وقد غلطوا في قولهم هذا . فالكلمة الفرنسية هي فلاحـة البساتين وزراعة البساتين . وهذا هو معناها الاصلي لغوياً ومعناها العلمي عند أرباب الفلاحة . وهي من اللاتينية Hortus اي البستان وCultura اي الحرث والزرع والزراعة . ويتناول هذا العلم زراعة البقول والأزهار وأشجار الفواكه وأشجار التزيين . وكل منها يعد اليوم علماً مستقلاً له الفاظه ومصطلحاته . ولكنها جميعاً يعبر عنها بكلمة Horticulture ولا يدخل في نطاقها علم الزراعة Agriculture لأنه يتناول الحبوب ونباتات زراعية أخرى . أما زراعة الشجر وحدها فهي بالفرنسية Arboriculture وهي ثلاثة فروع او علوم : زراعة الاشجار المثمرة اي اشجار الفواكه ، وزراعة أشجار التزيين ( وهما فرعان من زراعة البساتين كما ذكرت ) وزراعـة الحراج اي علم الحراج Sylviculture وهو من اوسع العلوم الزراعية .

(١٢) — النُسغ والطَلّ : في شرح مادة ( العرق الجانبي ) ( م ٣ ص ١٩٠ ) اصطلاحان اخطأ الشراح في ذكرهما وهما العصارة الفجة والعصارة المغذية . فالماء الذي يحتوي املاحاً ذائبة والذى تمتصه الجذور يسمى نُسغاً وَطلاً . وهو النسغ الناقص او الطل الناقص قبل ان تنضم اليه المواد التي تحصل بتأثير الخَضْب ( اليخضوب ) في الاوراق . ثم هو النسغ الكامل او الطل الكامل بعد ان يكمل في الاوراق فيهبط منها ويتوزع على اعضاء النبات فيأخذ منه كل عضو مايلزمه من العناصر الغذائية .

ولفطة النسغ الفصيحة الصحيحة موجودة في جميع كتب النباتات والزراعة . أما الطل بهذا المعني فأول من نبه اليه الاستاذ اللغوي السيد سليم الجندي أحد أعضاء مجمعنا في دمشق . والنسغ بالفرنسية **Sève** والنسغ الناقص هو **S. brute** و **S. ascendante** وترجمتهما حرفياً النسغ الفج والنسغ الصاعد ( لأن النسغ الناقص يصعد من الجذور الى الاوراق حيث يكتمل ) . اما النسغ الكامل فيسمونه **S. élaborée** و **S. descendante** اى النسغ المهيأ والنسغ الهابط .

والدُمّاع هو النسغ أيضاً اي ما يسيل من الغصن اذا قطع . وقد جعلتُ هذا اللفظ في معجمي امام **Pleurs** الفرنسية المستعملة بهذا المعنى . ويتضح من كل ذلك انه لا مجال لاستعمال العصارة بمعنى النسغ .

(١٣) — كثير من الكلم الفرنجية لها معنيان الاول للتعدي والثاني للمطاوعة . ووجدنا مجمع مصر يكتفي باحدهما وهو نقص لا يجوز السكوت عنه . مثاله كلمة **Reproduction** فقد وضع المجمع لها كلمة التناسل ، على حين ان لها معنيين الإنسال والتناسل او التوليد والتوالد . وكلمة **Assimilation** سماها التمثُّل وهي في الحقيقة التمثيل والتمثل . وكلمة **Multiplication** قال انها التكاثر والصحيح التكثير والتكاثر . وهكذا كل ما كان من هذا القبيل . وترجمة هذه الكلمات بمصدر اللازم او بمصدر المتعدي يتوقف على ادراك معاني الجمل الفرنسية التي تستعمل فيها

الكلمات المذكورة [1] . وقد كان الدكتور امين باشا المعلوف نبه المجمع الى كلمة Assimilation ( عدد ابرايل ١٩٣٦ من المقتطف ) والى ما يشابهها من الكلمات .

(١٤) — خلط الشراح معنى كل من الكلمتين Multiplication و Reproduction ( م ٢ ص ١٦٧ و ص ١٧٧ ) وجعلوهما بمعنى واحد خلاصته تولد احياء جديدة بالتناسل . وفاتهم ان جميع العلماء الفرنسيين يفرقون بين الكلمتين اذا استعملتا في النبات . فالكلمة الاولى اي التكثير والتكاثر يعرفونهابقولهم انها تكثير الافراد النباتية بواسطة جزء من النبات المراد الاحتفاظ به . ومن هذه الاجزاء النباتية العكيس والطعم والفسيلة والشكير واشباهها . ويقولون ان الفرق بين التكثير والتوليد (والثاني Reproduction ) كون الاصل في الثاني يكون بيضة ( بزرة او بوغا ) دائماً . والخلاصة انك اذا عكست الغصن ( الترقيد ، التدريخ) أو طعمته او قطعت الفراخ والعُقّان والشُكُر والأرآد عن الأم وغرستها فعملك هذا هو التكثير . اما اذا بذرت البذار فعملك يسمى التوليد [2] . وما من مؤلف فرنسي يخلط اليوم معنى الكلمة الواحدة بمعنى الكلمة الثانية . وتعريف التكثير والتكاثر الذي ذكرته مدون في معجم لاروس الزراعي فليراجعه من يشاء ، او ليراجع أي كتاب فرنسي حديث في النبات او الزراعة او علم اصلاح النسل . اما الكتب القديمة من معاجم وغيرها فلا يعول عليها في هذا الباب لأن التمييز بين الكلمتين بالفرنسية شيء حديث على ما أعتقد .

وقد عرّف الشراح في مجلة مجمع مصر كلمة التكاثر بقولهم « ازدياد الحيوانات والنباتات بالتناسل ، وخاصة اذا كان العدد المنتج كثيراً » ويتضح مما ذكرته ان في هذا التعريف هنات ، منها أن المجمع قصر التكاثر على طريقة التناسل ، على

(١) اذا قيل مثلاً Multiplication par greffage فهو التكثير بالتطعيم لا التكاثر بالتطعيم لأن التطعيم عمل يأتيه الانسان في الاعم من الحالات . وهكذا تقول التكثير بالفراخ لا التكاثر بها وهو M.par rejeton . اما اذا قيل M. naturelle فمعناه التكاثر الطبيعي لا التكثير الطبيعي ، لأن المراد تكاثر النبات طبيعياً بمثل سوقه او اصوله الارضية . (٢) وفي الحيوان اذا انشطر المكروب الحيواني شطرين فهو التكاثر اما اذا تسافدت الغنم مثلاً فهو التناسل

حين ان التكاثر يكون بغير التناسل ، اي انه يحصل بانفصال جزء من النبات كالاجزاء التي أشرت اليها ، كما يحصل بانقسام ذوات الخلية الواحدة من النبات والحيوان . اما التناسل فأساسه بيضة او بزرة ليس غير .

وأما قولهم « وخاصة اذا كان العدد المنتج كثيراً » فجملة لم أفهم لها معنى .

(١٥) — المكروب والجرثومة والحُيَيّ : من المعلوم ان لفظة المكروب تعربت منذ زمن بعيد ، وانها اصبحت معروفة حتى في أوساط العامة . وترجمها الترك بلفظة جُرثومة . واقتبسناها عنهم في مدارس الشام فقلنا جراثيمي وجرثومي وعلم الجراثيم لما ينظر اليها من الالفاظ الفرنسية المعروفة

وربما اعترض معترض على الجرثوم والجرثومة بقوله ان لها معنى آخر في كتب اللغة ، واننا قد نطلقها على ما يسمى Germe بالفرنسية وهو ما أقره مجمع مصر . ولو فرضنا ان هذا الاعتراض وجيه في ذاته فما هو اعتراضنا على كلمة المكروب لغوياً وذوقاً وعرفاً ؟ انني لا أرى غباراً على هذه الكلمة الا اذا صرفنا النظر عن التعريب بتاتاً وهو أمر محال .

وقد كان من صواب الرأي اقرار كلمة المكروب . لكن مجمع مصر وضع لمسماها كلمة حُيي تصغير حي . وهي كلمة ثقيلة على السمع تكاد النسبة اليها تكون من المستحيلات لثقلها . فليتصور القارئ حالة أستاذ المكروبات في معهد الطب او في مدرسة الزراعة وهو ينسب الى حُيي في كل بضعة اسطر من درسه ، اي ليتصور تتابع الياءات في قوله مثلاً ( الامراض الحييية ) .

هذه لفظة لا أظنها خلقت لتعيش . ولو سألنا أساتذة الطب والزراعة والنبات والحيوان في الاقطارالعربية عن رأيهم فيها لأجاب تسعون في المئة منهم انهم يرجحون عليها لفظة المكروب المعربة . أما الادباء وهم في نظري أدق تذوقاً للالفاظ من العلماء ومن اللغويين ، فلا أعتقد ان فيهم واحداً يرجح الحيي على المكروب اوعلى الجرثومة .

( يتبع ) مصطفى الشهابي

# قصور الأمويين

## في الديار الشامية

امتاز تاريخ دولة بني أمية بغرام رجالها بالعمران وحب البنيان فبلغت الحضارة الاسلامية في عهدهم غاية بعيدة . وفي الكتب الادبية والتاريخية اشارات الى ماشيده الخلفاء وعمالهم من المدن والجوامع والقصور والطرق والقناطر والسدود التي ازدهرت بها البلاد الاسلامية عامة والقطر الشامي خاصة . فجـاءت خير شاهد على ذاك الماضي المجيد وكان على قصره من أزهر العصور الاسلامية وأبعدها شأواً في المدنية والحضارة . وهذه الظاهرة هي في الغالب أثر من آثار اليسر والرخاء .

بدأ هذا الميل في خلافة عثمان ( رضه ) فبنى داره في المدينة وشيدهـا بالحجر والكلس وجعل ابوابها من الساج والعرعر [1] وسلك عمـاله وكثير من أهل عصره طريقته وتأسوا في فعله وبنوا القصور في مكة والمدينة والبصرة والكوفة والفسطاط والاسكندرية ولا غرابة ان سلك الامويون هذه السبيل بعد ان وطدوا دعائم الدولة العربية الفتية في الشرق والغرب وبسطوا سلطانهم على البحار وسيطروا على الاسواق التجارية التي درت عليهم موارد عظيمة ومُلأت خزائن الدولة بالاموال التي حملت اليها من الجبايات وموارد الاقطاعات والمكوس فأغتنت بها الدولة وأثرى معها الافراد فاندفعوا الى البذخ والترف ونافسوا في هذا المضمار الروم والعجم فخلفوا آثاراً تغنى بها السلف وتفاخر بها الخلف .

لم يتصل بنا من أخبار آثار بني أمية الا النذر اليسير بعد ان طرق عليها تبديل كثير ومن آثارهم ماهو معروف الى يوم الناس هذا وينتفع به المسلمون كجامع بني أمية بدمشق وجامع حلب [2] والمسجد الاقصى في بيت المقدس وجامع المدينـة المنورة وجامع قرطبة في تونس . ومنها ما دثر رسمه وحفظ اسمه كقصورهم في دمشق وحلب وحمص وغيرها من المدن الشامية .

---

(١) مروج الذهب للمسعودي ج ٢ ص : ٦٣٣ (٢) خطط الشام للاستاذ كردعلي ج ٥ ص : ٢٦٦ — ٢٨٠

فأصبحوا لا ترى الا مساكنهم قفراً سوى الذكر والآثار انذكروا

وهنالك طائفة من الابنية أغفل ذكرها وجهل وجودها فأظهرتها المصادفات والتنقيب الأثري ولولا ذلك لبقيت مدفونة مهملة لا ذكرى تحييها ولا اطلال تنعيها ·

بالغ الأمويون في نفقات البناء حتى أتهمهم خصومهم بالاسراف والجور على المكلف وافقار بيت المال ومنع المستحقين أعطياتهم · وهذا ما حمل يزيد بن الوليد — لما بويع بالخلافة — ان يقطع على نفسه عهداً أن « لا يضع حجراً على حجر ولا لبنة على لبنة ولا يكري نهراً » [1] ان لم يصلح ما عابوه على أسلافه ·

وكان جميع من ولي الأمر من بني أُمية ينزلون دمشق إلا مروان فقد نزل حران من أرض الجزيرة [2] ولكن كان الخلفاء وابناء الخلفاء يتبدون فينزلون البرية وشيدوا لهذه الغاية منازل ومساكن يحاكي بعضها أعظم القصور وافخمها ينفرون اليها في بعض الفصول ترويحاً عن النفس بالصيد والقنص او هرباً من وباء او طاعون ·

وقد نقل الينا ان يزيد بن معاوية مات في حوارين [3] وجاءت البيعة لمروان بن الحكم وهو مقيم في قصره بالجابية [4] وان عبد الملك ينزل قنسرين [5] وروي عن حماد الرواية بأنه أتى الوليد وهو في البخراء [6] حيث قصر النعمان بن بشير الانصاري وهي مما يلي البرية بين تدمر ودمشق كما انه كان ينزل في الربيع بأباير [7] بالبلقاء حيث وفد عليه ابن ميادة وانشده :

لعمرك اني نازل بأباير لصوأر مشتاق وان كنت مكرما

أبيت كأني أرمد العين ساهر اذا بات أصحابي من الليل نوما

وتوفي الوليد بن عبد الملك بدير مران من ضواحي دمشق [8] وبويع سليمان بن عبد الملك بالخلافة وهو بالرملة [9] وتوفي بدابق وكان له فيها منزل الخلافة · وتوفي

(١) تاريخ الكامل لابن الاثير ج٥ص: ١٠٨ (٢) التنبيه والاشراف للمسعودي ص: ٢٨١
(٣) مروج الذهب ج ٢ ص : ٨٥ (٤) تاريخ الكامل ج ٤ ص : ٥٨ (٥) تاريخ الكامل ج٤ص: ١١٦ (٦) الاغاني ج ٢ص٦٣ (٧) الاغاني ج٢ص : ١٠٤ (٨) تاريخ الكامل ج ٥ص: ٣ (٩) تاريخ الكامل ج ٥ص: ٤

عمر بن العزيز بدير سمعان ودفن فيها[1] والمعروف ان هشاما قد جدد الرصافة وسكنها وأتته الخلافة وهو مقيم فيها[2] كما انه بنى قصراً في القطيفة[3] وكان لأم حكيم زوجة هشام قصر ببرج الصُّفَّر جنوبي دمشق . وكان ينزل يزيد بن عبد الملك ببيت رأس بالشام حيث توفيت جاريته حبابة فيما قيل[4] ومن منازله أيضاً الموقر وهو حصن بالبلقاء رممه وزينه وجعله من القصور الجميلة وهدمه بنو العباس . قال ابن نخيلة يمدح بني العباس :

وامست الانبار داراً تعمر وخربت من الشآم ادؤر

حمص وباب التين والموقر ودمرت بعد امتناع تدمر

وكان ينزل الوليد بن يزيد بالاغدف من عمان[5] والازرق بالاردن[6] وقتل بالبخراء . وكان للعباس بن عبد الملك قصر في حمص هدمه أهلها انتقاماً لمقتل الوليد . وورد ذكر منازلهم في الزيزاء وفدين والابيض والقسطل والزيتونة والصنَّبر وبطنان حبيب[7] واسيس . وتؤيد ما سردنا من الاخبار وغيرها تعدد هذه المنازل والقصور في البلاد الشامية وسنحصر بحثنا فيما اتصل بنا عنها من الشواهد والوثائق التي تؤيد صحة الخبر وتحي ذكرى تراث درسته الايام وتناساه الاحفاد .

سبق لفئة قليلة من علماء الآثار والمحققين والرواد الغربيين ان طرقوا هذا البحث منذ عشرات السنين وأماطوا اللثام عن هذه الناحية الخفية من الحضارة العربية ونبهوا الأذهان اليها دون ان تتوفر لديهم وقتئذ ادلة لاثبات ماذهبوا اليه عن وجود طائفة من الابنية الفخمة في نواح نائية من بلاد الشام يرجع عهدها لأقدم المصانع الاسلامية فأنكرت عليهم هذه الدعوى ونازعهم المنازعون فانحاز لكل من الفريقين أنصار وأعوان واثار ذلك محاورات وابحاثاً دامت سنين عديدة دون ان ترجح كفة على

(١) تاريخ الكامل ج٥ص: ٢٣ (٢) تاريخ الكامل ج ٥ ص: ٢٦ (٣) تاريخ اليعقوبي ص: ١١٢ (٤) الاغاني ج١٣ص: ١٥٧ (٥) تاريخ الكامل ج ٥ص: ١٠٥ (٦) تاريخ الكامل ج ٥ص: ٩٧ (٧) خطط الشام ج٥ص: ٢٨٠ — ٢٨٣

كفة . الى ان جاءت اكتشافات السنوات الاخيرة الاثرية فوضعت حداً لكل جدل وتوفرت الادلة المقنعة والشواهد الناطقة بصحة هذه الانظار الجديدة وسلم بها أشدهم عناداً وهكذا أصبح اليوم للفن المعاري الاسلامي طابع خاص يعرف به وكيان يتميز به فأمكن الآن رسم مراحله منذ نشأته حتى دور انحطاطه وبذلك بعثت صفحة مجيدة من مفاخر السلف لتكون حديث الخلف

وفيما يلي وصف موجز لأهم القصور الأموية المعروفة في البلاد الشامية بحدودها الجغرافية التي لا تزال آثارها ماثلة للعيان وقد نجت من التخريب والتدمير لبعدها عن المدن والمعمور ولذلك لم تصل اليها أيدي السوء لتحول انقاضها الى سواها من الابنية كما صارت اليه كثير من الابنية الاثرية ومحيت معالمها من الوجود . وقد ارفقنا بحثنا هذا بمخططات بسيطة لأهم هذه القصور وخريطة لسورية يستعين بها القارئ الكريم على تفهم دراستها والتحقق من مواقعها الجغرافية ( شكل ٨ ) وأوردنا ذكر المصادر والمراجع التي استقينا منها مادتنا للرجوع اليها .

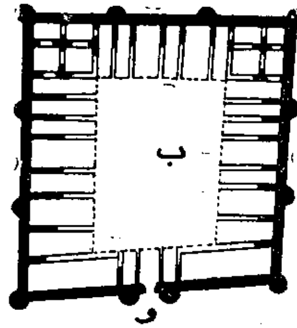
## قصر الحير الشرقي ( شكل ١ )

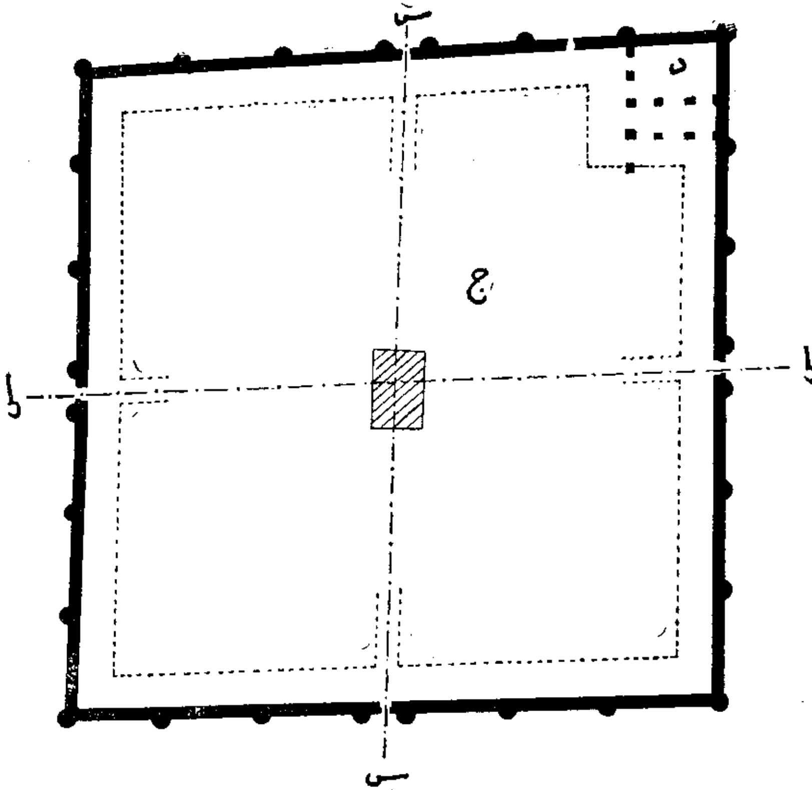
### او رصافة هشام

يقع في البادية على بعد نحو ( ٣٠ ) كيلو مترا شمال قرية السخنة للشرق . منحرف عن طريقي تدمر — دير الزور وتدمر — الرصافة ويبعد نحو ( ٧٥ ) كيلو مترا عن مدينة الرصافة أو رصافة هشام واول من اشار الى وجوده هو جاك روسو في عام ١٨٠٨ ووصفه باسهاب في رحلته المطبوعة [١] . وهو مكون من بنائين ( ب و ج ) لاتزال جدرانها قائمة وتدل آثارهما على جلالة ماضيها . يحيط بكل منهما سور مربع الشكل بارتفاع (١٢) مترا من حجر مهندم ويبلغ اطول اضلاع البناء الصغير ( ب ) نحو ( ٧٠ ) متراً وله في الزوايا أربعة بروج مستديرة وبرجين لكل جدار وحكم بابه بين برجين في وسط الجانب الغربي ( د ) . وفي داخله باحة يحيط بها

(١) Louis Jaeques Rousseau, Voyage de Bagdad à Alep (1808) p. 146-154.

غرف واسعة بناؤها من الآجر وسقوفها عقد ويرجح وجود طابق علوي ويظهر في الزاويتين الشرقية الشمالية والشرقية الجنوبية آثار طابق ثالث ٠ ويستدل من اتقان




شكل ١ — قصر الحير الشرقي او رصافة هشام

نحت السور والنقوش القليلة الباقية في أعلى برجي المدخل وبقية الزخارف الموجودة على بعض الجدران أنه قصر ملكي وما عداه من الابنية فهو ملحق به . وأما البناء الكبير ( ج ) فيشبه ظاهره القصر ويبلغ اطول اضلاعه ( ١٧٠ ) متراً وله ( ٢٨ ) برجاً وله بمنتصف كل جانب مدخل بين برجين ( س ) وقد انشيء في زاويته الجنوبية الشرقية مسجد ( د ) لم تزل جدرانه وركائزه قائمة واما بقية البيوت والدور التي كانت داخل هذا البناء فقد تهدمت وأصبحت ركاماً ولا يمكن تفهم خطوطها الأصلية الا بعد اجراء حفريات ورفع الأنقاض وكشف أسس مابقي من الجدران ولعل هذا البناء هو أشبه بمدينة ملحقة بالقصر أعدت لسكن حاشية الخليفة وضيوفه ويؤيد ذلك الكتابة التي عثر عليها جاك روسو في هذا البناء ونقلها معه الى حلب ولم يعرف بعد ذلك مصيرها . وهذا نص الكتابة كما نقلها الينا :

« بسم الله الرحمن الرحيم . لا إله إلا الله وحده لاشريك له . محمد رسول الله امر بصنعة . هذه المدينة عبد الله هشام . أمير المؤمنين وكان هذا مما . عمل اهل حمص على يد سليمن . بن عبيد سنة عشر ومائة . » [١]

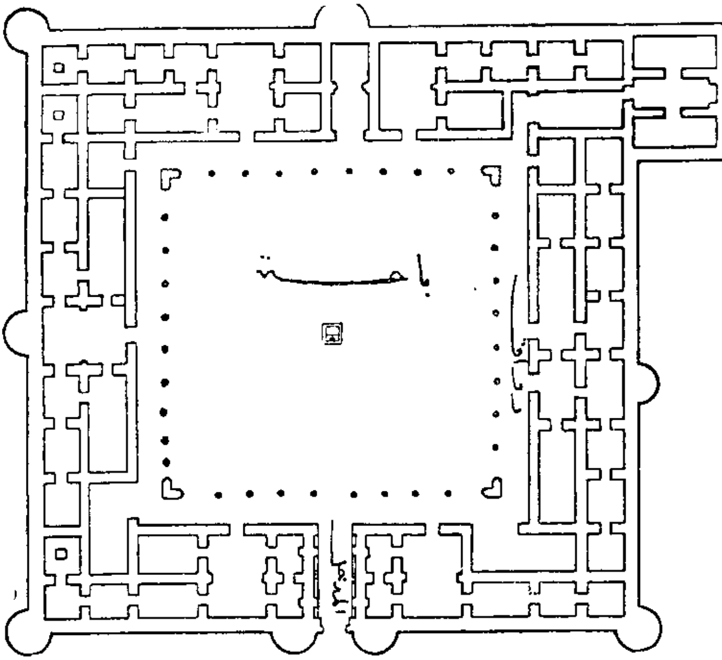
وقد شيد بين البنائين مأذنة مربعة ( ه ) من حجر منحوت . ويمتد الى مسافة بعيدة نحو الجنوب اسس جدران من بقية اسوار المنطقة الزراعية التي جلبت اليها من الشمال مياه ينابيع عين الكوم بقناة تمتد نحو ( ٣٠ ) كيلو متراً ولم يزل يطلق عليها البدو حتى الآن اسم البساتين . [٢]

ويستدل من الكتابة الآنفة الذكر ان البناء أموي ومما أحدثه هشام ، وهذا مايحملنا على الاعتقاد بأن هذه الابنية هي التي أطلق عليها اسم رصافة هشام تمييزاً عن الرصافة القديمة المعروفة قبل العصر الاسلامي والتي رمم هشام ماعور من بنائها دون أن يسكنها . [٣]

(١) Clermont Ganneau, Une inscription du Calife Hicham, Rec. Arch. Oriental III p. 285

(٢) H. Seyrig. Antiquités Syrienne, Syria T. XV p. 24-32

(٣) Albert Gabriel, Kasr el-Heir - Syria, T. VIII p. 303-332.




شكل ٢ — قصر الحير الغربي

## قصر الحير الغربي او الزيتونة شكل (٢)

يقع في البادية على بعد (١٥٠) كيلو متراً من دمشق لمن يقصد تدمر اكتشفته مصلحة الآثار في سورية عام ١٩٣٦ وأشرف على حفرياته المسيو شلومنبرجة [1] وهو بناء مربع الشكل يبلغ اطول اضلاعه نحو (٧٣) متراً بنيت جدرانه من اللبن والآجر على دكة من حجر مهندم ارتفاعها عن وجه الارض نحو مترين . وشيد في كل من أركانه برج مستدير وفتح مدخله في منتصف الضلع الشرقي بين دعامتين مستديرتين . ويحتوي داخله على باحة يطوف بها رواق قائم على (٣٢) ركيزة بنيت بشكل عمد وحوله صفان من بيوت السكن وغيرها من المرافق البالغ عددها ستين ونيفاً ويستدل من بقايا الادراج والانقاض بأنه كان للقصر اكثر من طبقة واحدة وقدر ارتفاع جبهته بنحو (١٥) متراً وقد أضيفت لهذا القصر ملحقات بنيت بجواره منها حمام واسع وبيوت وحوض تجمع فيه المياه التي تسيل اليه من سد خربقة العظيم الذي يبعد نحو

(١) مقالنا في مجلة المجمع العلمي العربي سنة ١٩٦١ ص : ٣٣٧

(١٥) كيلو متراً الى الجنوب منه ويتفرع من هذا الحوض جداول عديدة لري الزرع وسقيا أهل الضرع . ويرى الباحث في هذه المنطقة مظاهر عديدة يستدل منها بأن هذه الصحراء القاحلة اليوم القائم في وسطها هذا القصر كانت في العصر الأموي غوطة وارفة الظلال زاهرة بالزراعة مأهولة بالسكان [١] .

كشفت الحفريات عظمة هذا القصر وصورت لنا ما كان يتحلى به قصور ذلك العهد من مظاهر الابهة والجمال . وعثر بين انقاضه على مجموعة كبيرة من الزخارف الأنيقة مصنوعة من الجص وكانت تزين جدران القصر ونوافذه ومدخله وهي بأشكال خطوط ودوائر هندسية ورسوم نباتية وصور ذوات الارواح من أشخاص وبهائم وعثر فيه أيضاً على رسوم ملونة يمثل بعضها صوراً خيالية خرافية وبعضها مشاهد حقيقية . وهذا البناء وهو ثالث قصر أموي أظهرته التنقيبات الفنية وكان لاكتشافه شأن عظيم من الناحيتين العلمية والقومية . وسيكون له أثر حميد في دعوى حرب الاسلام والمسلمين للصور والتصوير .

ومن أهم الوثائق الخطية التي عثر عليها في هذا القصر قطعة من اللخاف كتب عليها رسالة موجهة « من هشام أمير المؤمنين الى ابي العباس احمد . » كما ظفر بكتابة كوفية ذبرت على عتبة احد الابنية الملحقة بالقصر هذا نصها :

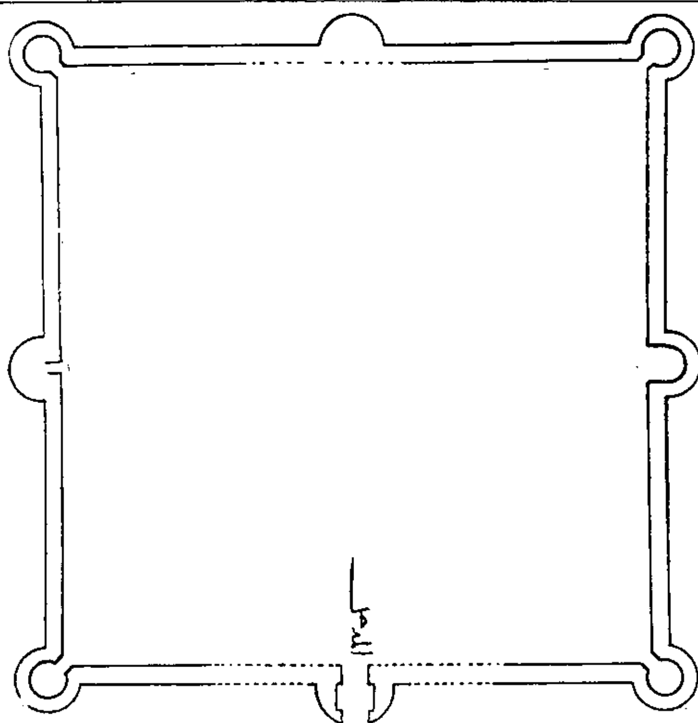
« بسم الله الرحمن الرحيم لا إله الا الله وحده لا شريك له . امر بصنعة هذا العمل عبد الله هشام أمير المؤمنين أوجب الله اجره . عمل على يدي ثابت بن ابي ثابت في رجب سنة تسع ومائة » .

وفي ذلك دليل واضح يؤيد نسبة هذا البناء للأمويين .

ورغم عدم وجود نص صريح يعرف منه اسم هذا القصر في القديم فإننا نرجح بأنه هو قصر الزيتونة الذي كان ينزله هشام قبل بناء الرصافة .

وقد نقلت جميع زخارف هذا القصر الى متحف دمشق الوطني حيث يعمل لاعادتها الى سيرتها الاولى

(١) D. Schlumberger, Les fouilles de Qaçr el-Heir el-Gharbi, Syria T. XX p. 195 et 324.




شكل ٣ — قصر جبل سيس اواسيس

جبل سيس هو مرتفع بركاني في البادية على نحو (١٠٠) كيلو متر شرقي دمشق وفي حضيضه نبع ماء شحيح يسيل في الشتاء الى مستنقع قريب يرده عربان البادية في فصلي الشتاء والربيع ٠ ويظهر في جوار هذا المستنقع انقاض أبنية واسعة كان يعتقد بأنهـا بقية حصون ومخافر رومانية او بزنطية كشف الاستاذ سوفاجه ( Sauvaget ) [١] حقيقتها وأثبت بأنها آثار أموية شبيهة بغيرهـا من الابنية المعروفة المعاصرة لها مكونة من قصر وجامع وحمام ودار ضيافة وعدد من بيوت السكن وغير ذلك ٠ وقد بني القصر بشكل مربع يبلغ طول جانبه نحو (٦٧) متراً وجدرانه الخارجية من احجار بركانية غير منحوتة وله في كل زاوية برج مستدير في وسط كل جدار دعامة مستديرة وفتح بابه في وسط دعامة الجبهة الشمالية ٠ ويتطلب معرفة أقسامه الداخلية الى اجراء حفريات واسعة عسى ان تتحقق في المستقبل ٠ والشبه

(١) J. Sauvaget, Les ruines Omeyyades du Djebel Seis - Syria T. XX p. 238-256.

قوى بين مصور هذا القصر وامثاله من القصور الاموية المعروفة مما يحملنا على نسبته للعصر الاموي ٠

ونعتقد أن اسم سيس الحالي هو تحريف ( اسيس ) الذي اشار اليه عدي ابن الرقاع :

قد حباني الوليد يوم أسيس     بعشار فيها غنى وبهاء

وقال ابن السكيت في تفسيره هذا البيت بأن اسيس ماء شرقي دمشق وهذا ينطبق على هذا المكان ولنا بما تقدم ومن غيره من الاعتبارات الهندسية ان ننسب بناء هذا القصر الى عهد الوليد بن عبد الملك ٠

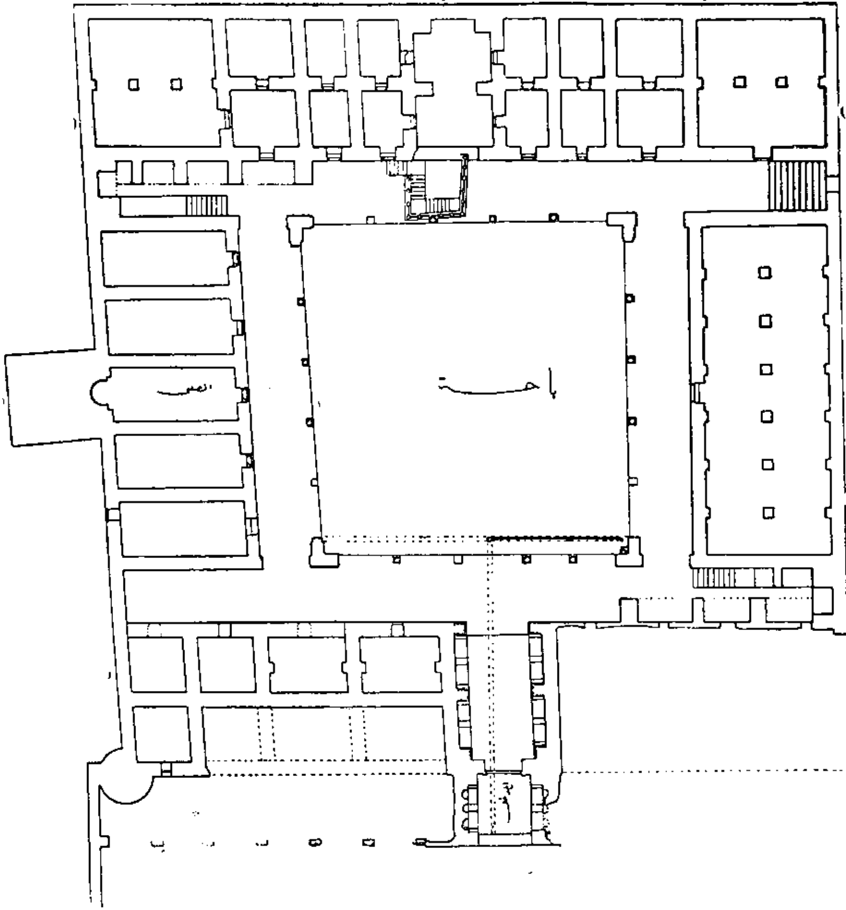
* * *

قصر خربة خان منية [١]

هي خربة في الشمال الغربي من بحيرة طبرية اجرى فيها الدكتور مادر( Mader ) حفريات في عامي ١٩٣٢ و ١٩٣٦ واستأنف العمل فيها الدكتور بوتريخ ريناراً ( Pottrich - Reignard ) ظانين بأنه بناء بزنطي ولكن سير الحفريات أبطلت هذا الاعتقاد وتحقق لديها بأن البناء أموي ٠ وهو يشبه بجملته ما تقدم وصفه من القصور ٠ وصورته مستطيل الشكل من حجر نحيت يبلغ أطول اضلاعه نحو (٧٣) متراً وأقصرها ( ٦٦ ) متراً وله تسعة ابراج مستديرة في الزوايا والجدران وحكم بابه في وسط الجانب الشرقي بين برجين ويحتوي داخله على باحة تحيط بها غرف وعثر في داخله على مسجد وهذا يؤيد بأنه من العهد الاسلامى ٠ وعثر أيضاً على بعض الزخارف والآثار العربية منها دينار تاريخه سنة ٨٩ ﻫ ٠ اي في زمن الوليد بن عبد الملك ٠ وهذا القصر هو اول قصر اجريت فيه حفريات علمية ولضيق الوقت لم نتمكن من الحصول على مصور له ٠ كما أننا لم نعثر على نص تاريخي يرشدنا الى معرفة اسمه في العهد الأموي ٠

* * *

(١) The Quarterly of the Departement of Antiquities in Palestine Vol. VI p. 215, VIII p. 159, IX p. 209.




شكل ٤ — قصر خربة مفجر [١]

هي خربة على بعد بضعة كيلو مترات شمالي اريحا أجرت بها مصلحة الآثار الفلسطينية حفريات منذ عام ١٩٣٦ باشراف الاستاذ برامكي [٢] وهو ثاني قصر اجري فيه التنقيب العلمي واصبح هو وقصري الحير الغربي وخان منية من أهم الأسس لدراسة الفن المعماري الأموي واصدق ما يستشهد به على تبين عهد كثير من

(١) اخذ هذا المخطط قبل انتهاء الحفريات ولذلك لم ترسم فيه بروج الزوايا .

(٢) D. C. Baramki, Excavations at Khirbet el Mefjer Quart. Dep. Ant. Pal· V', p. 157, VIII p. 45.

الأبنية الشامية التي لم يزل يكتنف عهدهـا الغموض • وهو بناء مربع الشكل تقريباً يبلغ أطول أضلاعه نحو ( ٧٠ ) متراً وله في كل زاوية برج مستدير ويحتوي داخله على باحة يحيط بها رواق تكتنفه بيوت السكن والمصلي والحمام وقد حكم بابه في منتصف الجبهة الشرقية يظلله رواق تمتد على طول الجبهة وهو طراز جديد لم نألفه في القصور التي سبق وصفها •

ولا تقلُّ مكانة هذا القصر عن قصر الحير الغربي لوفرة زخارفه وتنوعها مما يدل على عظمة هذا القصر وماضيه المجيد وتمثل زخارفه أشكال هندسية فيها صور بعض النباتات وتماثيل مخلوقات حية مصنوعة جميعها من الجص وهي آية في الجمال والابداع • ونقلت جميع هذه الزخارف الى القدس تزدان بها قاعات متحفها • وقد التقط بين الانقاض قطعة من اللخاف كتب عليها بخط كوفي ما يأتي •

« لعبد الله هشام امير المؤمنين من عبيد

الله بن عمر سلم عليك

فاني احمد اليك الله الذي لا إله ا

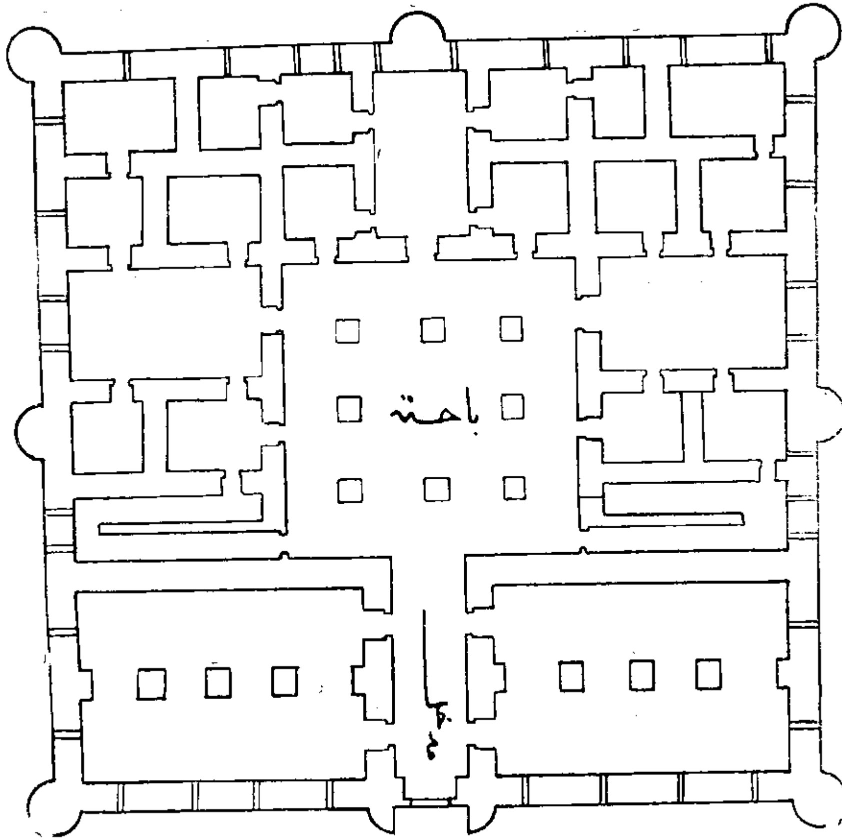
لا هو • »

وهذه وثيقة كافية لمعرفة عهد هذا القصر

* * *

### قصر خرانة ( شكل ٥ )

يقع في بادية البلقاء على بعد ( ٦٠ ) كيلو متراً الى جهة الشرقية الجنوبية من عمان • وهو بناء مربع الشكل يبلغ طول جانبه نحواً من ( ٣٦ ) متراً ونصف متر يجمع بين مزايا القصور ومناعة الحصون • له بروج مستديرة في الزوايا وفي منتصف كل جانب وفتح مدخله في وسط برج الجانب الجنوبي • ويحتوي داخله على باحة يحيط بها غرف وغيرهاوله مشارب وعلالي ولا يختلف عن غيره من القصور الأموية المعروفة الا بضيق مساحته ووفرة مرامي السور المطلة نحو الخارج لأجل الدفاع ورد أذى المعتدين • وقد عثر على بعض الجدران بقية زخارف نباتيه ملونة • وفي داخل احد

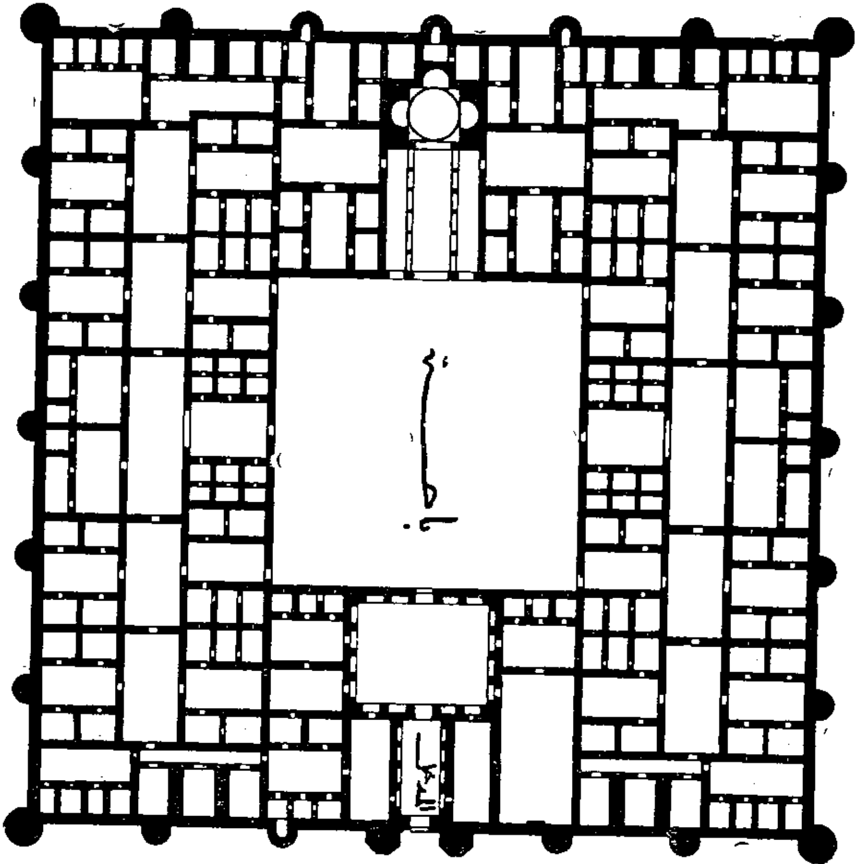



شكل ٥ — قصر خرانة

غرف القسم العلوي عثر على كتابة كوفية مشوهة تاريخها سنة ٩٢ هـ · وعلى أخرى تاريخها سنة ٧٢٦ هـ · ويستدل من ذلك بأن بناء القصر كان في عهد الوليد او في عهد احد أسلافه · ولم نعثر على ذكر قديم لهذا القصر [١]

هو في البلقاء على بعد نحو من ( ٢٥ ) كيلو متراً جنوبي شرقي عمان · وهو من أفخم الأبنية الأموية وأروعها منظراً يحيط به سور مربع الشكل تبلغ جوانبه ( ١٤٤ )

(١) A · Musil, Arabia Petraea, I ·
Moab - Karte von Arabia Petraea.
Jaussen et Savignac – Mission archéologique en Arabie III, Les chateaux Arabes.



شكل ٦ — قصر المشتى

متراً وفي زواياه أربعة بروج مستديرة ولكل من جوانبه الشرقي والغربي والشمالي خمسة بروج مستديرة وأما الجهة الجنوبية فلها اربعة بروج فقط ودعامتان مخمسة الأضلاع فتح بينهما المدخل . وفي وسط القصر باحة يحيط بها غرف عديدة مرتبة على شكل يجعل منها اربع دور مستقلة متشابهة الهندسة وجدرانه من آجر قائم على دكة مرتفعة من حجر نحيت وقد زينت جميع دكته جبهة المدخل باجمل الزخارف وأدقها صنعة[1] مكونة من مثلثات نحت في وسطها وردة تحيط بها كرمة ذات أغصان وفروع كثيفة تظلل طيوراً وحيوانات خرافية كالقنطورس والعنقاء صورت

(١) Creswell - Early Muslim Architecture Vol. I.

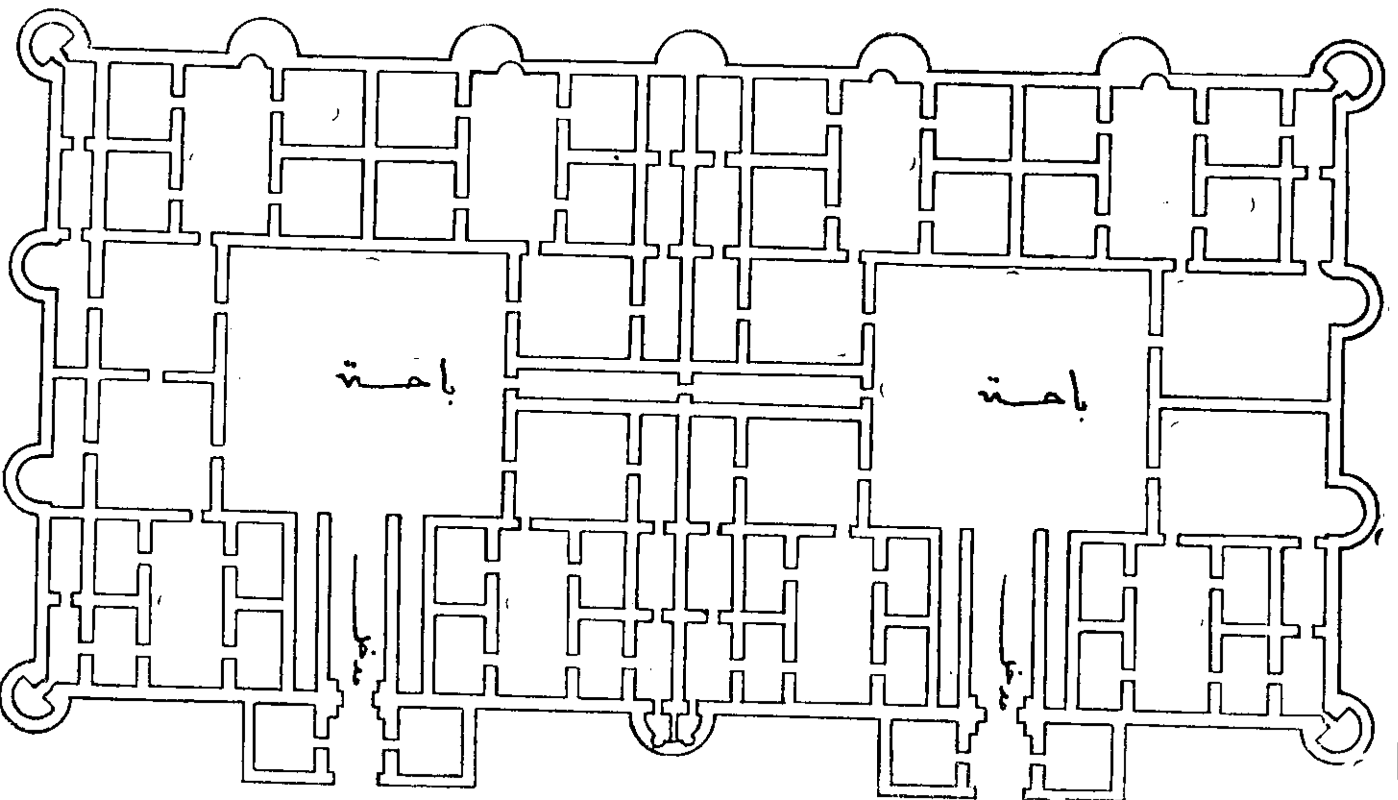
أحسن تصوير فجمع هذا القصر بين ابداع البناء وجمال الزينة جاء تحفة عصره وفاق كل بناء من نوعه وهو معجزة البناء الأموي وأبلغ شاهد على مدى رقي الفن المعاري وقتئذ ومهارة المهندسين واتقان البنائين وسلامة ذوق النقاشين ولو سلم هذا القصر من عوادي الدهر واستهانة البشر لكان اليوم المثل الأعلى لعبقرية الإنسان ومبلغ انتاجه في ظل الرفاهية والرخاء . وقد اقتطع الالمان في عهد الدولة العثمانية جميع زخارف هذا القصر ونقلوها الى بلادهم حيث أعادوا تركيبها في متحف برلين وهي اليوم من أنفس محتوياته .

وهذا القصر هو أول ماعرف من نوعه وقد أثار حوله الجدل الطويل بين الخبراء وعلماء الآثار . فمنهم من نسبه للفرس ومنهم من قال أنه من عهد الرومان وقال غيرهم هو من صنع البيزنطيين ونسبه بعضهم للعرب . وقد تنازعوه طويلا دون أن يظفر به أحد منهم الى أن اكتشف في السنوات الأخيرة قصر الحير الغربي وقصر خربة مفجر وقصر خان منية فأعيد الى حظيرته والحق بنسبه العربي دون منازع . وهنالك أدلة يتبين منها أن القصر لم تنجز عمارته ولم يسكن قط ويظن أن يزيد بن عبد الملك أراد بناءه لجاريته حبابة فماتت ولحق بها دون أن يحقق غايته واعرض عن اتمامه خلفه .

## قصر طوبى او التوبة شكل (٧)

يقع في أقصى جنوب بادية البلقاء على بعد أكثر من (١٠٠) كيلو متر من جنوب شرق عمان . وهو بناء خرب مستطيل الشكل يبلغ أطول أضلاعه نحو (١٤٠) متراً والأصغر نحو (٧٣) متراً وله في كل زاوية برج مستدير ويدعم جداره الجنوبي خمسة بروج وبرجان في الشرق ومثلها في الغرب وله مدخلان يفصل بينهما برج مستدير وقد قامت على كل من جانبي المدخل غرفة مربعة . ولهذا القصر باحتان تحيط بهما الغرف [١] ورغم اختلاف شكله وطراز مدخله وتعدد باحاته فهو في جملته شديد الشبه بقصر المشتى روعيت فيه التقاسيم نفسها . ولو أخذ نصف القصر

(١) Jaussen et Savignac - Les chateaux Arabes.




شكل ٧ — قصر طوبى او التوبة

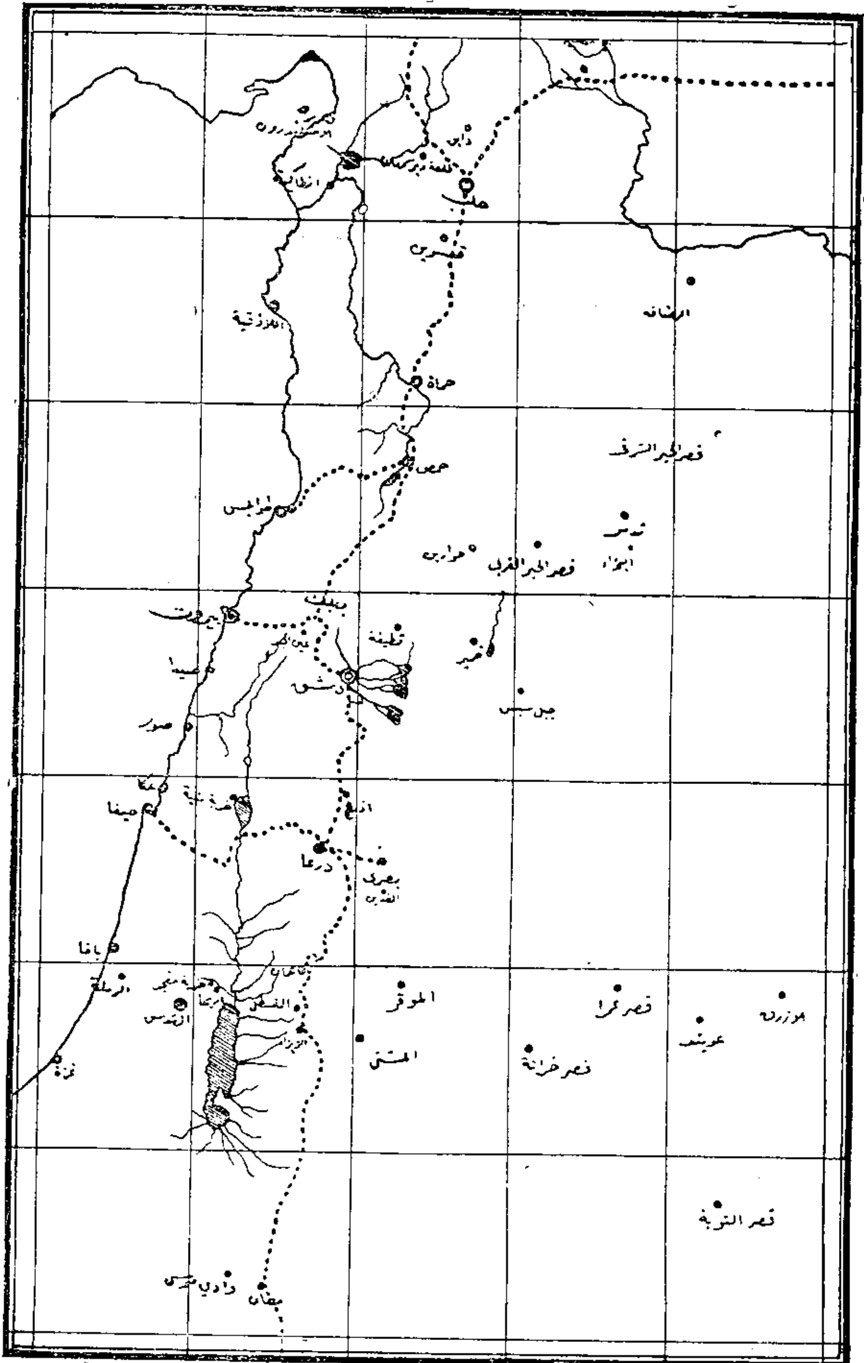
لما اختلف في تفاصيله عما نعرفه عن بقية القصور الأموية . وقد شيد هذا البناء على شفير واد يعرف اليوم بوادي غدف ولعل هذا القصر هو الأغدف الذي كان ينزله الوليد بن عبد الملك واوجه الشبه بين الاسمين قريبة جداً والتحريف لا يستبعد .

* * *

وبعد فإني اجتزئ بوصف أهم القصور المعروفة التي تحققت نسبتها الى العهد الأموي واجمت عن وصف قصير عمراً لأنه لايدخل في عداد القصور وثبت بأنه حمام وان القصر الذي بجواره قد عفت آثاره وضاعت معالمه .

وهناك في انحاء مختلفة من سورية ابنية التقطت صورها من الجو حديثاً لها مظاهر القصور الأموية وهي تتطلب دراسة واسعة وبحثاً دقيقاً للتثبت من عهدها ومعرفة مصوراتها . وهكذا قد اتسع امامنا الميدان لنجول في أفق مشبع بالأمال بعد أن كان الباحث قبل عشر سنوات يخبط خبط عشواء متردداً بين الحدس والتخمين تتنازعه الاهواء وهو ضال عن سواء السبيل . والرجاء معقود على ما سيكشفه لنا المستقبل القريب فنتعدى مرحلتنا الأولى في معرفة ما كنا نجهله من حقيقة نهضتنا العمرانية مما اتصل بنا خبره وضاع أثره .

جعفر الحسني


دابق
حلب
قنسرين
الرصافة
حماة
قصر الحير الشرقي
حمص
طرابلس
تدمر
حوارين
قصر الحير الغربي
بعلبك
بيروت
قطيفة
الضمير
دمشق
صيدا
صور
عكا
حيفا
درعا
بصرى
يافا
الرملة
القدس
غزة
الموقر
قصر عمرا
المشتى
قصر خرانة
قصر التوبة
معان

شكل (٨) سورية

# الاوهام العاثرة

## (٢)

### ١٠ — زحف إلى مدينة كذا ، لا على مدينة كذا

من مضحكات أرباب الصحف والتاريخ أن بعضهم يقولون : زحف القائد الفلاني بجيشه « على » مدينة كذا ، كأنه جعل المدينة تحت استه ، وهو يزحف عليها بجيشه الى عدوّه . قال في التاج : « الزحف : الجيش ، وفي اللسان : الجماعة ، يزحفون « الى » العدوّ بمرة . زاد في الأساس : في ثقل ٍ لكثرتهم وقوتهم . . واصل الزحف من قولهم : زحف الصبي على « استه » وهو ان يزحف قبل أن يمشي » انتهى . فالصواب ان يقال إذن : زحف القائد الفلاني بجيشه « الى » مدينة كذا .

### ١١ — جمع أفعل فعلاء نعتًا على ُفعل بالضم للمذكر والمؤنث

انك لتقرأ في كتبِ كثيرين ، ومقالات جماعات من المؤلفين مثل هذه العبارة : « الترتيبات الغراء ، والجنات الفيحاء ، والبساتين الغناء ، والافعال او الاعمال الجوفاء » . وهذا لايجوز ، لأن جمع أفعل فعلاء : ُفعل بضم الأول ، فتقول : الترتيبات الغرّ ، والجنات الفيح ، والبساتين الغنّ ، والافعال الجوف ، باتباع النعت للمنعوت . وكذلك الايادي البيض وخطأ البيضاء وهذا الجمع مطرد في كل نعت ورد على أفعل ومؤنثه فعلاء ، مما دلّ على لون ، أو عيب ، أو حلية . اما إذا لم يدل على هذه الصفات فيجمع على أفاعل كأكابر وأصاغر وكذلك اذا لم يكن صفة بل اسمًا فيجمع على أفاعل كأداهم واساود واجادل . ونص سيبويه صريح . قال في ( ٢ : ٢١١ من طبعة بولاق ) : « وأما افعل ، اذا كان صفةً ، فانهُ يكسر على ُفعل ، كما كسروا فعولاً على ُفعل ، لان افعل من الثلاثة وفيه زائدة ، كما أن في فعول زيادةً ، وعدة حروفه كعدة حروف فعول ، الاّ انهم لا يثقلون — في أفعلَ ، في الجمع — العينَ ، الاّ أن ُيضطرّ شاعر . وذلك احمر وُحمر ، واخضر وُخضر ،

وابيض وبيض ، واسود وسود ، وهو مما يكسر على فُعلان . وذلك حمران ، وسودان وبيضان ، وشمطان ، وأُدْمان . والمؤنث من هذا يُجمع على فُعلٍ : وذلك حمراءُ وحُمرٌ ، وصفراءُ وصُفرٌ . وأما الأصغر والأكبر فانه يكسر على أفاعل ، ألا ترى انك لاتصف به كما تصف بأحمر ونحوه . لاتقول رجلٌ أصغرُ ولا رجلٌ أكبر سمعنا العرب تقول الأصاغرة كما تقول القشاعمة وصيارفة ، حيث خرج على هذا المثال . فلما لم يتمكن هذا في الصفة ، كتمكن أحمر ، أجريَ مُجرى أجدلٍ وأفكلٍ ، كما قالوا : الأباطح والأساوِد ، حيث استعمل استعمال الاسماء ، وإن شئت قلتَ الأصغرون والأكبرون ،فاجتمع الواو والنون والتكسير ههنا كما اجتمع الفعل والفعلان . وقالوا :الآخرون ولم يقولوا غيره ، كراهية ان يلتبس بجماع آخر ، ولأنه خالف اخواتهِ في الصفة ، فلم يتمكن تمكنها كما لم يُصرَف في النكرة ، ونظير الاصغرين قوله تعالى بالأخسرين أعمالاً » اهـ .

ومن العجيب أن فارس الشدياق الذي أصلح ترجمة الانجيل لم ينتبه الى هذه القاعدة ، فقد أخطأ مثلاً في انجيل متى ١٧ : ٢ في هذه الآية ؛ « وصارت ثيابهُ بيضًا » فكتبها « بَيضاءَ » وزان فعلاء . وكذلك فعل الشيخ ابراهيم اليازجيّ في الترجمة اليسوعية البيروتية ، فانه ابقى هذه الكلمة على وجهها المغلوط فيه . وقد تكرّر هذا الخطأ مراراً لا تحصى في الترجمة البروتستانية والترجمة اليسوعية ، ومن تتبع نَصي هاتين الترجمتين يعثر عليها لا محالة .

وأما هذا الوهم في الجرائد ،والمجلات ، والكتب الحديثة ، فانها لا تحصى . وكنا قد خطأنا ناشر كتاب الحيوان للجاحظ لكونه قال : « صخور ملساء » وصوابها « مُلس » لا يخفى ، فاذا بصاحبنا يكتب كتابةً يفسد هذه القاعدة ؛ وهذه عبارته وقد وردت في الثقافة ( ٢ : ٢١٥١ ) : « وفي ص ١٧٦ قلتُ : ( صخور ملساء ) فقلت : الصواب ( مُلس ) . عنيتَ أن الجمع المكسر لغير العاقل لا يصح نعتهُ بفعلاء ، بل يصح نعتهُ بفعل جمع فعلاء . وهو مذهب يعترف حضرة الأب بان أحداً من النحويين لم يصرح به . وقد سمعتُ منك في مجلسٍ ضمَّ بعض الفضلاء انك استقريت كثيراً

من كلام العرب فصحتْ لك هذهِ القاعدة ، وخطأت بعض من حضر ، في قولهِ : ( الأيادي البيضاء ) .

« وأنا أقول : ليس يكون تقييد قواعد الكلام بهذا النحو الذي جرى عليه حضرة الأب . فالنحويون القدامى كانوا أوسع علماً ، وأكثر احاطةً ، وأدق انتباهاً الى كلام العرب ومذاهبهم ، منا نحن الذين لم نطلع إلاّ على القليل الذي وصل الينا مسطوراً مكتوباً ، وهم كانوا يشافهون الأعراب في باديتهم ، وكانت لديهم الذخيرة الفياضة من لغات العرب ، فهؤلاء النحويون الأفذاذ الذين لم يعهد مثلهم في نحاة اللغات الاخرى ، لم يمنعوا ما منعت ولم يحجروا ماحجرت . ولو أنهم وجدوا في كلام العرب مايفهم منهُ ماذكرت لما تردَّدوا في حظره ، وهم قد أجازوا أن يوصف هذا الجمع بما يوصف به المفرد المؤنث نحو قوله تعالى : « ولي فيها مآرب أُخرى » .

« على أنه قد جاء من النصوص المعارضة قول الجاحظ نفسه في الحيوان ٥ : ١٠٧ س ٢ : « فتستحيل حجارة سوداء » وقول ياقوت في معجم البلدان ( ٢ : ١٩٣ ) : انما سميت البصرة لأن فيها حجارة سوداء صلبة » . وقد تقول ان إثبات الهمزة في ( سوداء ) من زيادة الناسخين . فلمَ لا تقول ان الناسخين أهملوا بعض الهمزات في نحو هذه الكلمة ، اهمال تحريف ، او إهمال رسم » ؟ اه كلام الاستاذ عبد السلام محمد هارون .

قلنا : لما بينا وجه استعمال جمع أفعل وفعلاء نعتاً ، كنا اعتمدنا على استقرائنا الشخصي ، اما الآن ، وقد ظفرنا بالنص الصريح ، فقد بطلتْ جميع مزاعم الاستاذ عبد السلام ، ولم يبقَ لها معنى ، ولا تحتاج الى تفنيد « لأَن المعلم تكلم » فيجب علينا التسليم لقوله . وكفى .

## ٠٢ — لا يقال ها هو ذا الالمان يهجمون على العدوّ

لا يقال : ها هوذا الألمان يهجمون على العدو ، بل ها هم اولاء الالمان يهجمون على العدو . ومن الغريب أن مثل هذا الغلط ، ركب متنه أحمد فارس الشدياق الكاتب المشهور في مواطن شتى من الانجيل المنقول الى العربية والذي تولى تصحيحه وُطبع

في بيروت · فقد جاء في انجيل متى ١١ : ٨ : « هوذا الذين يلبسون الثياب الناعمة هم في بيوت الملوك » · وفي ١٢ : ٢٠ منه : « هو ذا تلاميذك يفعلون ما لا يحلّ فعلهُ في السبت » · وفي ٢٠ : ١٨ منه : « ها نحن صاعدون الى اورشليم » — ووقع أيضاً في مثل هذا الغلط في الترجمة التي عني بتصحيحها الشيخ ابراهيم اليازجي في الآيات التي ذكرناها · والصواب ان يقال ها هم اولاء الذين يلبسون · وها هم اولاء تلاميذك يفعلون · وها نحن اولاء صاعدون · »

وقد تكررت نظائر هذه الأوهـام مراراً لا تحصى في نسخة التوراة التي عني بتصحيحها احمد فارس الشدياق والتي عني بتحريرها الشيخ ابراهيم اليازجي · ونحن نذكرهنا : « ها أنا مرسلكم » ( متى ١٠ : ١٦ ) وفي النسخة اليسوعية : ها أنا ارسلكم · والصواب هاانا ذا مرسلكم او ارسلكم · — وفيه في ١١ : ١٩ : « هو ذا انسان أكول » والصواب : ها هوذا انسان اكول » · — وفيه في ٢١ : ٥ : « قولوا لابنة صهيون : هو ذا ملكك · » والصواب « ها هو ذا ملكك يأتيك » وفيه في ٢٥ : ٢٥ : « هو ذا الذي لك » والصواب» ها هو ذا الذي لك » · ولا نريد ان نمضي قدماً في هذا التصحيح لكثرة ما في هاتين النسختين من أغلاط هذا القبيل · والقاعدة هي هذه على ماجاءَت في تاج العروس ونحن نلخصها على هذا الوجه : ها هو ذا ، ها هما ذان ، ها هم اولاء ، ها هي ذه ، هاهما تان ، ها انتنّ اولاء ، هاانا ذا ، ها انا ذِه ، ها نحن اولاء

وقال السيد مرتضى في شرح المقدمة بنحو صفحتين قبل الختام ، عند الكلام على قول الفيروزابادي : « وها انا اقول » : قال شيخنا : المعروف بين أهل العربية أن ( ها ) الموضوعة للتنبيه لا تدخل على ضمير الرفع المنفصل الواقع مبتدأ إلا إذا اخبر عنه باسم اشارة نحو ها انتم اولاء ، ها انتم هؤلاء · فاما اذا كان الخبر غير اشارة فلا · وقد ارتكبه المصنف غافلاً عن شرطه · والعجب انه اشترط ذلك في اخر كتابه لما تكلم على ( ها ) وارتكبه ههنا ، وكأنه قلد في ذلك شيخه العلاّمة جمال الدين ابن هشام ، فانه — في مغني اللبيب — ذكرها ومعانيها واستعمالها على ماحققهُ النحويون وعدل عن ذلك فاستعملها في كلامه في الخطبة مثل المصنف فقال : « وهأنا بائح بمـا أسررتهُ » انتهى ·

## ١٣ – العريس لم يرد عندهم بمعنى العروس

الجرائد تكثر من ذكر ( العريس ) في وصف حفلات الاعراس . ولم يرد العريس بمعنى العروس عند فصحاء العرب . فالعروس يقال للذكر والانثى . وعند إزالة الابهام يقال العروسة بهاء التأنيث . وفي الانجيل الذي نقح عربيته أحمد فارس الشدياق ، وهو الترجمة البروتستانية ، نجد ذكر العريس للذكر والعروس للمؤنث . قال في متى ٢٥ : ١ : « يشبه ملكوت السموات عشر عذارى اخذن مصابيحهن وخرجن للقاء العريس » — وفي الترجمة اليسوعية . « وخرجن للقاء العروسين » . وهذا أيضاً خطأ لأن الاصل يقول : للقاء العروس والعروسة . فقول المترجم للعروسين يحتمل ثلاثة معان : الاول ان لفظ العروسين يعني العروس والعروسة ، الثاني انه يعني عروسين ذكرين . الثالث انه يعني عروسين أنثيين او عروستين . ولهذا وجب ان يوضح هنا فيقال : العروس والعروسة ليزول كل ابهام وشبهة .

## ١٤ — لايقال كرّس حياته للخير، بل وقف ، أو ، أرصد حياته للخير

ومن غريب تصرّف الكتاب في الألفاظ ومعانيها ، انهم يستعملون كلمة ( كرّس ) بمعنى خصص ، ووقف ، وأرْصد . فيقولون مثلاً : كرّس حياته للخير . والكلمة نصرانية من أصل يوناني من Khrisma وهو زيت التقديس والتبريك عندهم ؛ لكن العرب لم يستعملوها ، لأنهم لو اعتبروها عربية محضة ، تكون قد اخذت من ( الكِرْس ) بالكسر . وهو ما يبنى لطليان المعزى مثل بيت الحمام ، والبعر والبول المتلبد بعضه على بعض . فيكون معنى « كرّس » بموجب الأصول العربية الفصحى جمع هذه الاقذار بعضها على بعض . وهذا قبيح . وفي لسان العرب . « التكريس مصدر كرّس ، وهو ضم الشيء بعضه الى بعض ، ويجوز أن يكون من كِرْس الدمنة حيث تقف الدواب . . . ا ه . ولهذا يجب على الكتاب — لا سيما المسلمون منهم — أن يعدلوا عن هذا الفعل المتشعب المعاني ، إلى ما اتخذه الأقدمون من البلغاء ، أي ان يقال : وقف ، وأرصد ، وخصص ، إلى نظائرها .

## ١٥ — السيدة المصونة لا المصون

ومن غريب أوهامهم التي تدل على جهلهم للاحكام العربية ، بل مبادئ العربية انهم يقولون : « السيدة المصون » ، ظنا منهم ان زنة [ مصون ] : فعول · وفعول اذا دلت على معنى الفاعلية لا تلحقها الهاء · فيقال : امرأة صبور ، وناقة زبون ، وبقرة حلوب ؛ لكن وزن مصون هنا مفعول من صان يصون · ومفعول يؤنث بالهاء فيقال مصونة · اذن السيدة المصونة ، والمرأة المصونة ، والابنة المصونة ، لا المصون في هذا كله ·

## ١٦ — المستعد ( لكذا ) لا ( الى كذا )

ويقول كثيرون : المستعدون « الى » الامتحان كثيرون · وهذا خطأ ، لأن استعد يتصل بمفعوله باللام ، لا بإلى ( كذا ) · ولهذا لم يُصب الشيخ ابراهيم اليازجي في تصحيح الانجيل حينما قال : « ودخل معه المستعدات إلى العرس » [متى ٢٥ : ١٠ طبعة اليسوعيين] والصواب للعرس ·

## ١٧ — لا تقل احكم بصفتي حاكم المدينة ، بل احكم وأنا حاكم المدينة

ومن جهل بعضهم للأصول العربية ، وهم أكثر أصحاب الجرائد والمجلات ، انهم يقولون : وأنا احكم بصفتي حاكم المدينة كذا وكذا · (؟) فقولهم بصفتي حاكم المدينة ، كقولهم بوصفي حاكم المدينة لا فرق · اذ كل من صفة ووصف مصدر وصف : إذن فقولهم بوصف حاكم المدينة ، يعني انه يحاول وصف حاكم المدينة : لكن مرادهم من تلك العبارة ترجمة الفرنسية En qualité de gouverneur de la ville وهذه صيغة فرنسية خاصة بتلك اللغة ، ولا يمكن أن تنقل بأحرفها ، بل يقال هكذا : « احكم وأنا حاكم المدينة » وحاكم هنا منصوبة على الحالية[1] · أي احكم وأنا في حال كوني حاكماً للمدينة · أو يقال : احكم لكوني حاكماً للمدينة كذا وكذا (؟)

( البقية للآتي ) الأب انستاس ماري الكرملي

[1] هذا ذهول من حضرة الاب المحترم والصواب ان ( حاكم ) هنا خبر المبتدأ والجملة هي الحال

# عشائر الشام

## - ٣ -

منازل البدو — ان الصحراء الشاسعة الممتدة ما بين الدجلة والفرات وشرقي المعمور من ارياف الشام في طول يبعد نحو ٤٠٠ — ٦٠٠ كيلو متر عن جبال البلقاء وحوران وقلمون والشومرية والبلعاس والاحص والشبيث تعرف عند الجغرافيين باسم ( بادية الشام ) وعند عشائرنا باسم ( البرية ) أو ( الشول ) والكلمة الثانية تركية بمعنى بادية . وهذه الصحراء هي منازل البدو ومسارحهم يضربون في ارجائها سعياً وراء الكلأ والماء والدفء لسائمتهم ، وهي تنقسم الى عدة مناطق لها عندهم اسماء خاصة منها ( الجزيرة ) ما بين الدجلة والفرات وهي تقابل ( الشامية ) اي السهول الممتدة في غربي الفرات و ( الشنبل ) وهو ما وقع شرقي ارياف حمص وحماة وغربي طريق تدمر والرقة . وقد اخذوا هذه الكلمة من مكيال الحبوب المسمى شنبلاً والمستعمل في مدن حلب وحمص وحماة وهو يزن نحو ٢٢٠ كيلوغراماً في حمص ونحو نصف ذلك في حلب . و ( الحماد ) وهو القفار التي تمتد جنوبي وشرقي ديرة الشنبل حتى حدود نجد . و ( الحارّة ) أو حرة الراجل وهي منطقة الاوعار البركانية التي تمتد جنوبي وعرة الصفا وشرقي جبل الدروز وتشقها الآن انابيب البترول الذاهبة من العراق الى حيفا . و [الجوف] واحة منخفضة بعد وادي السرحان وفي اقصى الشمال الغربي من بقاع نجد ، وهي ذات موقع جغرافي مهم جداً لوجودها في المنتصف مابين الفرات وسكة الحجاز وبين جبل شمر وجبل الدروز وهي على ممر القوافل والقبائل الى الشام من أقدم العصور .

وقد قسم الافرنسيون والانكليز الحماد الى قسمين بينهما خط وهمي يبدأ من قرية امتان في جنوبي جبل الدروز ويسير في خط سويّ حتى بلدة ابي كمال على الفرات وهذا الخط يفرق بين حدود الشام وشرقي الأردن والعراق . ويسود هذه البادية

اقليم صحراوي ، شديد الحر في الصيف شديد البرد في الشتاء وهواؤها جاف جداً وأمطارها قليلة وفصل الشتاء فيها قصير أما أرضها فمنبسطة كل الانبساط تتخللها في بعض الاماكن تلعات وأودية صغيرة وآكام صخريه بازالتية أو كلسية ٠

وليس في هذه البادية اثر للرمل اللهم إلا شيء في شرقي تدمر حول بعض الاودية والسباخ ٠ واما تربتها فكلسية صفراء هشة مختلطة بقسم غير يسير من التراب النباتي ٠ فاذا نالها نصيب من المطر اهتزت وربت وأنبتت من الاعشاب والانجم الخاصة بالبوادي ٠ وهذه قصيرة العمر وصغيرة القد ، اخصها الروثة والرمث والشيح والرتم والحمض والقيصوم والنصي والديدحان والصر والربيان والحمصان والخافور والقبا وغيرها ٠ وافضلها واحبها للابل ما كان فيه ملوحة وحموضة كالروثة والرمث والنصي ٠ لاجل هذا يخطئ من يظن ان بادية الشام فلوات رملية كدهناء نجد أو تهامة الحجاز واليمن ، بل هي أشبه بالسهوب المعشوشبة التي في انحاء روسية الجنوبية مما يدعوه الاوربيون Steppe ٠

والذي يجذب البدو نحوهذه البادية غير الاعشاب والانجم المذكورة هو [الخبرات] جمع خبرة ٠ وهي البحيرات الوقتية التي تحصل في القيعان والوهدات حيث تجتمع المياه من الأمطار السائلة من المنحدرات والتلعات المحيطة بها ٠ وأشهر هذه الخبرات خبرة الزرقا وخبرة مرقية وخبرة الهجم وخبرة الصيقل وقد نسمى هذه بحيرة الصيقل وخبرة ملحم وغيرها : وتبلغ مساحة بعضها عدة مئات من الهكتارات ٠ يفد اليها البدو بقطعانهم فيعلون وينهلون ٠ وبعد هذه الخبرات الى الشرق تحدث في منحدرات جبل عنزى المائلة نحو الشرق اودية تسيل باتجاه الفرات يستقي البدو منها أيضاً كوادي المياه ووادي سوى ووادي حوران ووادي عامج وغيرها ٠ وهذه الأودية منقطعة الجريان لا تسيل الا حين هطول الأمطار الغزيرة ، فهي تنظم حركة مياه البادية وسيولها وتصرفها نحو الفرات ٠ واذا انقطعت تحدث غدراناً واذا فاضت تحدث بعد انصرافها غيطاناً خضرا تسر العيون في تلك الفيافي القفراء ٠

وفي هذه البادية عدة جبال يسيرة العلو ، تكتسي قممها بالثلج في السنين الباردة

وتجود فيها مراعي الابل والغنم ، تنزلها عشائر الشمال في الشتاء منها البلعاس وابو الضهور وشاعر — والشطب والعمور والمراه والابيض والابورجمين والضاحك والاصابع والمنشار والبشري — وفي الوسط على الحدود الشامية العراقية جبل التنف ، وفي الجنوب جبل عنزى وجبل لاهة . وفي البادية ايضاً من المناهل ذات البئر والآبار المتعددة التي عمقها ١٠ — ١٥ متراً ومياهها ما بين اجاج وعذب ، اشهرها في الشمال الطيبة والكوم وام شربدي وامربة وتوينات والكديم وقطقط وابوفياض وابواليتل والهباة وعين البيضاء والسبع آبار . وفيها من القرى تدمر وأرك والسخنة داخل حدود الشام والرطبة داخل حدود العراق . وقد اخترقها أخيراً خطان لأنابيب النفط قادمان من كركوك تتجه الأول نحو طرابلس والثاني نحو حيفا . وفي كل منهما عدة محطات كبيرة محصنة بالمخافر ومزينة بدور ومبانٍ جميلة تحوي كل أسباب الرفه من ماء وكهرباء وحدائق وغراس ، مما صير هذه المحطات شامات في وجنة البادية . ويخترق البادية أيضاً طريقان للسيارات أولها قادم من دمشق والثاني من حيفا يجتمعان في الرطبة ويذهبان متحدين نحو بلدة الرمادي على الفرات فبغداد . وقد تم في يومنا تعبيد طريق حيفا — الرطبة ولم يتم ذلك في طريق دمشق بعد .

اذا حل فصل الخريف وبدأت امطاره بالهطول [ايلول — تشرين] يشرع البدو بنجعتهم نحو الشرق ، وهم يسمونها [تشريق] فيظعنون رويداً رويداً ويبعدون كلما اعشوشبت أرض البرية وزخرت الآبار والمناهل بالماء . واذا جاء فصل الشتاء وهمت امطاره بغزارة وكانت السنة غير قارسة البرد تغدو البادية بقعةً بهجةً وتكتسي بعشب ترتع فيه الابل والغنم وتلد بكثرة فيعلو ثغاء الحملان ويدوي صوت مخض الالبان وتمتلئ الخبرات بالمياه الزاخرة فترتوي منها سوائمهم مهما كثر عددها . وينساب البدو ويوغلون في نجعتهم ويطيلون امدها ماطاب لهم المقام ويعم الفرح مضاربهم ويطفح البشر والاغتباط على وجوههم . ويعكف بعضهم وقتئذ على الصيد بقصد اللهو والأنس . والصيد متيسر في البادية لوفرة الغزال والأرنب والحجل والحبارى وغيرها . ويتخذون لذلك ويربون الطيور الجوارح والكلاب السلوقية .

ولكن ما ان يقبل شهر نيسان أو ايار وتنقطع الأمطار حتى تجف تلك الأعشاب وتقل مياه تلك الخبرات وما ان يشتد الحر حتى يكلح بسيط البادية ويربد وينقلب كئيباً يبعث الانقباض ، وتبرز أرض الجوع والعطش التي لا يظهر فيها نبات ولا تسيل أودية . لهذا يشرع البدو بالتغريب أي بالرحيل والانتقال نحو الغرب منذ غرة آذار يسيرون زرافات الى حيث يجدون مجالاً للرعي و ياهاً للشرب في العيون او الآبار المعروفة لديهم . وحينما يحل فصل الربيع في [المعمورة] اي في المناطق الآهلة بالسكان من أرياف الشام يقتربون منها . وحينما ينتهي هذا الفصل يشرعون بتخطي حدود الأراضي المزروعة ويصلون الى المواقع التي تكون قرب نهر أو عين ويهيئون بذلك لأنفسهم منطقة كافية لرعي سائمتهم ويضربون خيامهم فيها لمدة موقتة في انتظار انتهاء موسم الحصاد كي يقصدوا بعده مراعي جديدة .

تحضر البدو . — لابد أن يفعل الزمن فعله في هؤلاء البدو ويخضعهم الى ماجرى على اسلافهم الذين تركوا عيش البداوة وانصرفوا للاستقرار والتحضر . مجتازين ادوار الطبقة الاولى فالثانية فالثالثة نقول هذا على ما نعلمه من كره البدوي للعمل وعزوفه عن الحرث والكرث وامتهانه لها . فقد كان في الماضي القريب يعتمد على الغزو ويعده بعد الرعي مرتزقه الطبيعي ويهتبل الغرر من فوضى الأحكام وضعف السلطان ليستبيح حمى المعمور ويتنمر في وجه الضعيف ويستدر المكاسب من أي نبع كان . إلا ان هذه الفرص لم تعد تواتيه فسبيل الغزو قد انقطع بفضل السيارات المسلحة بالرشاش وبتجول دوريات الهجانة داخل الحدود العراقية والاردنية والشامية . ولم يعد الجناة يفلتون الا فيما قل .

وانقطاع الغزو وشيوع سيارات الركب السريعة يكاد يبيد الخيل كما أن السيارات الضخمة ابادت قوافل الابل العظيمة التي كانت تنقل نواتج الهند والعجم والعراق من بغداد إلى دمشق . ومصر التي كانت أكبر سوق للابل قل فيها عدد آكلي لحمها وتقدمت وسائل النقل الآلية فلم تعد تربية الابل رابحة كما كانت من قبل مما اضطر العشائر الكبيرة إلى الاقلال منها . فبعد ان كان عدد مايباع منها مثلاً عند الرولة حين اصطيافها في الجولان ٣٠ — ٣٥ الفاً في سنة ١٩٢٢ هبط

عدد المبيع الى ١٣ الفاً في سنة ١٩٢٧ وإلى أقل من ثمانية آلاف في سنة ١٩٢٨ . وبينا كانت هذه العشائر لا تربي نعجةً واحدةً صار عدد الغنم لدى الرولة ٣٠٠٠٠ رأس في سنة ١٩٢٩ ولدى الاسبعة ٥٠٠٠٠ ولدى الفدعان ٦٤٠٠٠ وهكذا . ثم ان شيوخ العشائر الكبيرة هذه بعد ان كانوا ينظرون الى الزراعة وأربابها بازدراء مالوا منذ خمس عشرة سنة أو أقل الى اقتناء الضياع والارضين من أملاك الدولة وغيرها وتوفروا على احياء الخرب الدائرة وتفجير القنوات الغائرة وشرعوا يهتمون بالزراعة ويجنون ثمراتها ويتجهون الى سكنى المدن والقرى وبناء الدور وغشيان المجتمعات والمنتديات . ولو اتيح لهؤلاء الشيوخ أن يعلموا ابناءهم في المدارس الراقية كما فعل عجيل الياور شيخ شمر العراق ومحجم بن مهيد شيخ الفدعان والحاج مصطفى شويطية شيخ العقيدات ابوليل ، او لو فتحت لأبناء هؤلاء ومن يليهم مدارس خاصة على طراز (مدرسة العشائر) التي كان السلطان عبد الحميد فتحها وتثقف فيها كثير منهم امثال برجس بن هديب شيخ الاسبعة العبدة ونواف الصالح شيخ الحديديين ورمضان شلاش احد شيوخ العقيدات الابوسرايا وغيرهم ، ثم لوان وزارة المعارف عينت لكل فرقة كبيرة منهم معلماً سياراً يقيم في بيت الشعر ويشرق ويغرب معهم ويعلم صغارهم القراءة والكتابة وبسائط العلوم الدينية والدنيوية الضرورية ويحبب اليهم معيشة الاستقرار وحياة الحرث والكرث وما الى ذلك ... قلت لو تم هذا أو لو سير فيه لتعجلت حضارة البدو وحسنت أطوارهم ومعيشتهم وعمرت برارينا الغامرة وصاروا أعضاءً نافعين في جسم الامة العربية بدلاً من أن يكونوا هكذا متحفزين للشر والأذى بحكم الامية والجهالة وفقدان التوجيه والهداية .

## تعريف عشائر البدو – عشائر الطبقة الاولى اهل الابل – عنزة

عنزة . — اعظم القبائل البدوية عدداً وشأناً وأمنعها جانباً وأكثرها انتشاراً في الحجاز ونجد والعراق والشام . حتى أن آل سعود ملوك نجد والحجاز منها وكذا آل صباح امراء الكويت وآل خليفة امراء البحرين . والمعروف بين البدو أن عنزة من أعقاب عنز بن وائل . ويقول السمعاني في كتاب الانساب ان عنزة حي من ربيعة ، وان نسبه عنزة بن اسد بن ربيعة بن نزار بن معد بن عدنان والله أعلم .

وموطن عنزة في الحجاز في انحاء خيبر ، وكانت هجرة من وفد منها الى الشام والعراق طبيعية وبالتتابع على نحو الهجرات البدوية العديدة التي قدمنا أن سيلها لم ينقطع . وقد حدث ذلك على ما يظن في اواسط القرن الثاني عشر الهجري ، جاء أولاً أكثرها الى الشام ثم ذهب قليلها الى العراق . وأول بطن جاء منها إلى الشام الاحسنة ثم لحقهم الفدعان والاسبعة ثم الولد علي وآخر من جاء الرولة . وقد اغارت وقتئذ عنزة على وادي السرحان وشرقي الاردن وحوران ، وانتزعت السيادة من العشائر القديمة التي كانت فيها كالسرحان وبني صخر والسردية والفحيلي وغيرها وهاجمت شمر التي كانت اسبق في الانسياب نحو شمالي الشام ودحرتها شطر الجزيرة الفراتية كما هاجمت العشائر القديمة المتمكنة في انحاء حمص وحماة ( وأخصها الموالي ) وانتزعت السيادة منها واستقرت وتبسطت .

أما فروع عنزة فهي كما يلي : قالوا أن عنزة اعقب ولدين هما مسلم وبشر . فمسلم أبو ضنا مسلم ، وهم فخذان الجلاس والوهب . فمن الجلاس عشائر الرولة والمحلف ، ومن الوهب الولدعلي والمنابهة والحيدة . فالمنابهة والحيدة في شمالي الحجاز وغربي نجد ، الا عشيرة الاحسنة المعدودة من المنابهة فانها في الشام . وبشر ابوضنا بشر ، وهم أيضاً فخذان عبيد وعمارة . فمن عبيد عشائر الاسبعة والفدعان وولد سليمان . فالولد سليمان في شمالي الحجاز وغربي نجد والفدعان والاسبعة في شمالي الشام . ومن عمارة العمارات التي نزلت العراق وصارت تعد من عشائره .

ومن المؤسف أن العداوة منذ سنة ١٣٤٨ ﻫ مستحكمة بين ضنا مسلم ( الرولة والولدعلي والحسنة ) وبين ضنا بشر ( الاسبعة والفدعان ومعها الموالي ) ولما تنجل هذه العداوة بعد . اما الشرف بين عشائر عنزة فقد قالت عنه السائحة الانكليزية اللادي بلونت التي جالت بين العشائر في سنة ١٢٩٣ ﻫ « ان أشرف البيوتات في عشائر البادية وقتئذ كانت ابن مزيد [الحسنة] وابن جندل [السوالمة] وابن الطيار [ولد علي] وابن هذال [ العمارات ] وابن سمير [ولدعلي] . ثم يأتي بعد هؤلاء ا بن صفوق [شمر الجربا] وشيوخ طي وابن هديب [ الموايجة من الاسبعة العبدة ] وروس المهيد [الفدعان] وابن مرشد القمصة [الاسبعة البطينات] . اما ابن الشعلان فليست شرافته

الا عرضية أخذها بالسيف . وعراقة نسب شيوخ طي وشيوخ شمر الجربا لا تقل عنها في البيوت الخمسة الأولى »وأضاف المقدم (القومندان) مولّر الافرنسي على ذلك قائلا « ومن الغريب أن هذا الترتيب لا يزال على التقريب كما كان قبل نصف قرن » .

الرولة . — أكبر عشائر عنزة عدداً وأعظمها قوةً وأجلها قدراً لدى ذوي السلطان في بلاد الشام . وهي آخر من هاجر ووصل الينا من عشائر عنزة ، ويقال أن منها بقية لا تزال في مواطنها في شمالي الحجاز . لذلك مابرحت أعرق العشائر في البداوة والجفوة واشظفها عيشاً وأرثها ملبساً ومسكناً . وقد نوه السائح الانكليزي دوختي الذي جاء في سنة ١٢٧٧ ﻫ بوجود الرولة في بوادي الشام وقال انها أكثر وأقوى العشائر وان شيخها وقتئذ فيصل الشعلان . ثم جاءت السائحة الانكليزية اللادي بلونت في سنة ١٢٩٣ ﻫ وكررت ذكر الكثرة والقوة وان شيخها وقتئذ سطام الشعلان . ويظهر ان الرولة كانت تتردد بين وادي السرحان وأطراف البلقاء وحوران وما زالت تزحف حتى استقرت في منازلها الحاضرة . وكانت حين ورودها استظهرت على جميع عشائر البادية والمتحضرة واستطالت الى فرض الاتاوات ( الخاوة ) على القرى المتطرفة وأقلقت الحكومات التي في هذه الديار . وقد كان الرولة خصوم شمر ابن الرشيد استخلصوا منهم في سنة ١٣٢٨ ﻫ وادي السرحان وواحة الجوف وقريات الملح التي فيه وظل الشيخ الحالي نوري الشعلان مدة مديدة يتقاضي أربعة مجيديات عن كل حمل ملح ينقل إلى جبل الدروز وحوران وشرقي الاردن فجمع من ذلك ثروة كبيرة . ولكن في سنة ١٣٣٧ ﻫ استردها الشمريون منهم عقيب معارك شديدة ثم عادوا هم في سنة ١٣٤٠ ﻫ واستردوها وظلت في أيديهم الى سنة ١٣٤٤ حيث اضطروا الى التخلي عنها الى الملك عبد العزيز بن السعود بعد أن أزال دولة آل الرشيد واستولى على الحجاز . ويقدر عدد الرولة مع احلافها بـ ٤٠٠٠ بيت وعدد مواشيها بما لا يقل عن ١٢٠٠٠٠ بعير و ١٠٠٠ فرس و ٣٠٠٠٠ شاة ، ولا يخلو أي بيت فيها من بندقية وعند الشيخ نوري عدة سيارات ورشاشات ، وقد افترق منها نحو ٤٠٠ بيت وهم فرقتا الدغمي والمشهور برئاسة درزي بن دغمي وفرحان بن مشهور وصاروا وهابيين في سنة ١٣٤١ ودخلوا في الجوف .

( يتبع ) وصفي زكريا

# كلمة الإشتيام

## في شعر البحتري

لعل لفظ [الاشتيام] لم يسمع الا في شعر البحتري من قصيدته التي أولها

[ ألم تر تغليس الربيع المبكر     وما حاك من نشر الرياض المنشر ]

وهى التي مدح بها [ أحمد بن دينار ] والي البحر في العهد العباسي : فان هذا الوالي [أو نسميه امير البحر ] أنشأ بارجةً غزا عليها بلاد الروم . فمدحه البحتري بالقصيدة المذكورة : ومما جاء فيها قوله :

[ ولما تولى البحر والجود صنوه     غدا البحر من أخلاقه بين أبحر ]

ثم وصف سير سفائن الاسطول فقال :

[ غدون على الميمون صبحًا وانما     غدا المركب الميمون تحت المظفر ]

وأراد بالمركب الميمون البارجة الجديدة التي أنشأها الوالي وكلمة [ الميمون ] تقع عادة في جملة فصيحة يدعون بها للمسافر فيقولون [ مرْ على الطائر الميمون ] أي كن سعيداً في سفرك . ثم وصف البحتري أدب ملاحي [ أحمد ] فقال :

[ يغضون دون (الاشتيام) عيونهم     وقوفَ السماطِ للعظيم المؤَمر ]

وقد فسروا [ الاشتيام ] برئيس المركب كما يأتى . وأطلقه البحتري على أحمد المذكور . فهو يقول ان ملاحي اسطوله يهابونه فهم يغضون دونه أبصارهم مطرقين واقفين كما تقف صفوف الناس للأمير العظيم اذا مرّ بهم .

واذا هاب الملاحون رئيسهم أحمد فما علينا نحن أن نهاب شاعرنا البحتري ونجرأ على نقده ذلك أن شعره هذا يشبه قول من قال :

[ كأننا والماء من حولنا     قومٌ جلوس حولهم ماء ]

أليس مآل معنى بيت البحتري تشبيه النوتية الواقفين لرئيسهم بسماط الناس الواقفين لأميرهم وسماط القوم صفهم كما في القاموس .

وليس شأننا في هذه العجالة أن ننقد ما عاث في شعر البحتري من الأغلاط وانما شأننا هو تحليل معنى كلمة [ الاشتيام ] الواردة في شعره ومن أي أصلٍ انتزعت

لم تذكر المعاجم هذه اللفظة · بلى ذكرها صاحب التاج في غير مادتها اعني [ ش ي م ]، ذكرهـا في مادة [ ر ب ع ] :

قال القاموس [ والمرُبع كمحسن شراع السفينة الملأى ] فعلق [ التاج ] على قوله هذا قوله ( والروميُّ شراع [1] السفينة الفارغة ، والمتملطة مقعد الاستيام وهو رئيس الركاب ] وقال في مادة [ ل م ظ ] [والمتملظة مقعد الاسنيام وهو رئيس الركاب والملاحين كما في التكلمة ] وقال [ ومثله صاحب اللسان ] في مادة [ م ل ط ] والمتملطة مقعد الاستيام ، والاستيام رئيس الركاب ا ه ] وقد وردت كلمة [ الاسنيام ] في عبارات التاج بالسين المهملة أما في عبارة اللسان فبالشين وهو الصواب كما هي في ديوان البحتري وكما هي في كتاب [ عبث الوليد ]

ومع كل ما ذكرنا من قول البحتري وتعقليات التاج واللسان على كلمة [ الاشتيام ] بقي أمرها غامضاً علينا حتى عثرنا في كتاب [ عبث الوليد ] لأبي العلاء المعري على شيءٍ من التحقيق في تحليل معنى هذه الكلمة وأصلها · قال ابو العلاء معلقاً على قول البحتري

[ يغضون دون ( الاشتيام ) عيونهم وقوف السماط للعظيم المؤمر ]

ما خلاصته [ الاشتيام لم يذكرها المتقدمون من علماء اللغة · فاذا سئل من يركب البحر عنها قال: البحريون الذين يسلكون بحر الحجاز يسمون رئيس المركب الاشتيام فان كانت كلمة الاشتيام عربية كانت مشتقة من شام البرق يشيمه اذا نظر اليه ليعلم إن كان ممطراً أو لا ورئيس المركب يكون عالماً بشؤون البروق والرياح · فهو تسمية بالمصدر كقولهم : رجل زَوْرٌ اي زائر ، وفي البحر سمكة عظيمة تُعرف بالاشتيام أيضاً · فلعلها سميت باسم رئيس المركب · كأنها رئيسة السمك · فهمزة الاشتيام على هذا ( أي على كونها عربية ) همزة وصل وقد قطعت للضرورة وان

[1] اما السفينة نفسها فان كانت ملأى أي مشحونة سميت غامدة وآمدة وزخن وان كانت فارغة سميت جفاية بضم الجيم ا ه قاموس وتاج

كانت الاشتيام لفظة اعجمية فهمزتها همزة قطع ] انتهى قول ابي العلاء . وهو ظاهر في ان الاشتيام بالشين المعجمة لأنه جعلها من شام البرق وان معناها رئيس المركب وانها يحتمل أن تكون عربية كما يحتمل أن تكون أعجمية . هذا ما أمكننا أن نعثر عليه من أقوالهم في تحليل كلمة [ الاشتيام ] واذا كان لمثلي الحق أن يزيد على ما قالوه فأعلق عليه قولي :

احتمال أن تكون [ الاشتيام ] عربية احتمالٌ بعيد لأن المعاجم لم تذكر في مادة [ شام ] ان الاشتيام اسم لرئيس المركب وكذلك لم يرد اشتام البرق بمعنى شامه فهي في غالب الظن أعجمية وعلى القول بعجمتها لم نر أحداً منهم أشار الى أصلها الأعجمي . وأرى أن أصلها فارسي وهو ( آشنا ) بهمزة ممدودة في أولها والف مقصورة في آخرها : قال شمس الدين سامي في قاموسه المشهور [ آشنا صفة فارسية يوصف بها الشخص الواقف على حقيقة الشيء ومن له علم به والخبير ] . وفسرها صاحب معجم [ كنزلغات ] بقوله [ آشنا : عريف . خبير . سباح . عوام ] فقوله : [ سباح ] يدنينا من معرفة معنى كلمة [ آشنا ] التي حرفت الى [ الاشتيام ] وأن [ آشنا ] بعد ان كان معناها السباح في البحر عادوا فأطلقوها على رئيس المركب الذي لا يمكن إلا أن يكون خبيراً بالسباحة ذا علم بها . والا [ أضاع كل عمره ] ثم إن ملاّحي بحر الحجاز تلامذة ابن ماجد [ الربان العربي المشهور ] سمعوا نواخذة الفرس يصفون ربان السفينة بانه [ آشنا ] أي خبير بسلوك البحر . وتكرر منهم هذا السماع فتلقفوا الكلمة وعرّبوها فأدخلوا عليها الالف واللام في أولها والهمزة في آخرها وقالوا في أحاديثهم عن البحر . فلان الآشناء سافر . وفلان الآشناء قدم . وفلان الآشناء غرق وهكذا . ثم ان النساخ — أو نساخ ديوان البحتري الذي ربما كان هو أول من وصل الينا استعماله لكلمة [ الآشناء ] — هؤلاء النساخ حرفوا [ الآشناء ] الى [ الاشتيام ] . وما أكثر ما يقع التحريف في الكلمات ذوات الأسنان والنقط أما همزة [ الاشناء ] الأخيرة فقد حرفت الى الميم ذات الذنب القصير [ م ] ثم ان تعريب [ آشنا ] بالآشناء يشبه تعريب [ كهربا ]

بالكهرباء وشيميا بالسيمياء مرة وبالكيمياء مرةً أخرى فزادوا [ أل ] في أولها والهمزة في آخرها على أنه يحتمل أن تكون زيادة الهمزة الأخيرة ليست من [عملية] التعريب في شيء . وانما هي ضرورة شعرية لجأ اليها البحتري لاقامة وزن البيت . وفي اشعار ديوانه شواهد على ذلك . منها قوله [ والقنا قد أسال فيهم قناءً ] القنا الاولى الرماح و [قناء] الثانية جمع [قناة] التي معناها مجرى الماء ولا يخفى أن جمع قناة بهذا المعنى [قنا] بالف من دون همزة لكن البحتري همزها وقال [قناء] لضرورة الشعر أو ضرورة القافية . ومطلع هذه القصيدة ( ياأخا الأزد ما حفظت الإخاءَ ) قال ابو العلاء في ( عبث الوليد ) عند شرحه لكلمة [قناء] ومدّ المقصور سائغ وقد كثر في اشعار المحدثين وقلّ في أشعار المتقدمين . ومنه قول الشاعر :

[ سيغنيني الذي أغناك عني فما فقر يدوم ولا غناء ]

قال ( غناء ) بالمد وهو في كلام العرب مقصور لأن المراد به الاستغناء بالمال لا التغني بالنشيد وقال البحتري أيضاً :

[وجحاجحُ الأزد بن غوثٍ حوله فرقاً يهزُّون اللحاء الشيبا ]

وعلق ابو العلاء على ذلك قوله [اللحاء بالمد اصله لِحىً فهو من باب مد المقصور ]

فعلى ماتقدم يحتمل ان يكون البحتري في قوله [الآشناء] قد مد الالف المقصورة لاقامة وزن البيت لا لأجل التعريب ويكون تعريب [ الآشنا ] بالف مقصورة في آخرها كتعريب مرعزّي ومصطكا وكراويا

والخلاصة : أن [الاشتيام] في بيت البحتري محرّف عن [الآشناء] و [الآشناء] تعريب [آشنا] الفارسية بمعنى الخبير بالسباحة ثم استعمل وصفاً أو اسماً لرئيس المركب لكنه استعمال لم يشتهر في لغة الأدب وبقي في دائرة ضيقة الحدود . نعتمد على هذا الحل في تصحيح كلمة [الاشتيام] ريثما نقع على نسخ أخرى لأشعار البحتري ومخطوطات ديوانه أو على نصوصٍ في كتب اللغة غير التاج واللسان نتبين منها حقيقة كلمة [ الاشتيام ] واشتقاقها فنعرف إن كانت عربية أو معربة والسلام .

**المغربي**

وكان ابو محمد المهلبي يكثر الحديث على طعامه ويكون اطيب الحديث واكثره مذاكرة بالأدب وضروب الحديث على المائدة لكثرة من يجمعهم عليها من العلماء والكتاب والندماء ، وكنت كثيراً ما احضر ، فقدّم اليه في بعض الايام طيهوج [1] فقال [2] : أذكروني في هذا حديثاً طريفاً ، فسئل ماهو؟ فقال: اخبرني بعض من كان يعاشر الراسبي الامير قال: كنت آكل معه يوماً وعلى المائدة خلق عظيم فيهم رجل من رؤساء الاكراد المجاورين لعمله وكان ممن يقطع الطريق ، فاستأمن اليه فأمنه واختصه وطالت ايامه معه ، فكان في ذلك اليوم على مائدته ، اذ قدم حجل ، فألقى الراسبي منه واحدة الى الكردي كما يلاطف الرؤساء مواكليهم ، فأخذها الكردي وجعل يضحك ، فتعجب الراسبي من ذلك وقال: ما سبب هذا الضحك؟ وما نرى مايوجبه ، فقال: خبر كان لي ، فقال اخبرني ، فقال شيء ظريف ذكرته لما رأيت هذه الحجلة ، قال ماهو؟ فقال: كنت ايام قطعي الطريق وقد اجتزت في بعض المحجّة الفلانية في الجبل الفلاني وأنا وحدي في طلب من آخذ ثيابه حتى

(١) الطيهوج ذكر الحجل معرّب تيهو بالفارسية. (٢) ارشاد الاريب ٣—١٩٥ وحياة الحيوان ١—٢٠٧ وفي الارشاد : اذكرني هذا حديثاً ظريفاً وهو ما أخبرني به الخ

استقبلني رجل وحده، فاعترضته وصحت عليه، فاستسلم الي ووقف، فأخذت ما كان معه وطالبته أن يتعرى، ففعل ومضى لينصرف، فخفت ان يلقاه في الطريق من يستنفره على طلبي فأُطلب وأنا وحدي فأوخذ، فقبضت عليه وعلوته بالسيف لاقتله، فقال: ياهذا! اي شيء بيني وبينك؟ قد أخذت ثيابي وعريتني ولا فائدة لك في قتلي، فكتفته ولم التفت الى قوله، واقبلت اقنعه بالسيف، فالتفت الي كأنه يطلب شيئاً، فرأى حجلة قائمة وهي على الجبل فقال: ياحجلة! اشهدي[1] لي عند الله تعالى اني أقتل مظلوماً، فمازلت اضربه حتى قتلته وسرت[2] فما ذكرت هذا الحديث حتى رأيت هذه الحجلة، فذكرت حماقة ذلك الرجل فضحكت. قال فانقلبت عين الراسي[3] حرداً، وقال: لا جرم ان شهادة الحجلة عليك لا تضيع اليوم في الدنيا قبل الآخرة، وما أمنتك الا على ما كان منك من فساد السبيل، فأما الدماء فما اسقطها الله عنك بالأمان، وقد اجرى الله على لسانك الاقرار عندي. ياغلام! اضرب عنقه؛ قال فبادر الغلام اليه وغيره بسيوفهم يخبطونه، وضرب كل واحد منهم قفاه فكأن رأسه قثاءة قطعت بنصفين. فتدحرج رأسه بين أيدينا ونحن على المائدة وجُرّت جثته ومضى الراسي في الأكل.

* * *

أملى عليّ ابو اسحاق ابراهيم بن هلال الكاتب الصابئ نسخة رقعة الى رجل زوّج امه كتبها اليه: قد جعلك الله وله الحمد من اهل

(١) بالأصل: اشهد. (٢) بالأصل فشرت. (٣) في الارشاد: فانقلب علينا الراسي في رأسه.

التحصيل ، والرأي الاصيل ، وصحة الدين ، وخلوص اليقين ، كما أنك لا تتبع الشهوة في محظور ( تفعله )[١] ، فكذلك لا تطيع الأنفة في مباح تحظره ، وتأدّى الينا من ايقاعك العقد بين الوالدة – نفس الله لهـا في مدتك – وبين فلان ، ما علمنا انك[٢] بين طاعة الديانة توخيتها ، ومشقة فيها تجشمتها ، فأنك جدعت انف الغيرة لها ، وأضرعت خد الحمية فيها ، وأسخطت نفسك لرضاها ، وعصيت هواك لرأيها . فنحن نهنئك بعزيمة صبرك ، ونعزيك عن فائت مرادك ، ونسأل الله الخيرة لك ، وأن يجعلها ابداً معك فيما شئت وأبيت ، وتجنبت وأتيت ، والسلام .

* * *

وأنشدني لنفسه قال وكتبت بها وانفذني الى حضرة الأمير[٣] ووعدني بتخليصي فاخر ذلك ( ؟ )

ايا ناصراً[٤] للدين والدولة التي ... رددت اليها العز اذ فات ردُّهُ

ايعجزك استخلاص عبدك بعدما ... تخلصت مولاك الذي انت عبده

* * *

انشدني رجل مصري قال انشدني ابو الفرج كاتب ابن البكتمري رجل باقٍ بالشام من اهلها لنفسه :

تملكت يا مهجتي مهجتي ... واسهرت ياناظري ناظري

(١) الكلمة غير واضحة . (٢) لعله سقط : فيه . (٣) في الارشاد ١–٣٤٨ انه ابن بقية . ولعله : فوعدني الأمير بتخليصه . (٤) في الارشاد « الا يانصير الدين والدولة الذي » . وكان لقب ابن بقية نصير الدولة . راجع تجارب الامم ٢–٣٥٥ .

وما كان ذا املي يا ملول ولاخطر الهجر في خاطري
وفيك تعلمت نظم الكلام فلقبني الناس بالشاعر

* * *

انشدني ابو غسان المتطبب البصري :

افدي من السوء مولى بات معتنقي وقد أمال اليّ طائعاً فاهُ
وكلما قلت يا مولاي اوثقني لك الهوى قال لي لا فكك الله

* * *

حدثني ابو القاسم بهلول بن ابي طالب القاضي وهو محمد بن احمد بن اسحاق بن البهلول التنوخي ، قال حدثني صاحب الربع بباب الشام وأسماه لي قال : كنت اعمل في اصحاب الشُرط مع ابي الحسن الابزاعجي صاحب الشرطة ببغداد ، فأخرج لصوصاً من الحبس واستأذن معز الدولة في صلبهم وقتلهم عند الجسر ، فأذن في صلبهم عشياً ، وكانوا عشرين رجلاً ، ووكل بهم جماعة كنت فيهم ، والرئيس علينا فلان . وقال كونوا عند حبسهم بقية يومكم وليلتكم ، حتى اذا كان من غد ضربت اعناقهم . فبتنا وجعلنا الليل يوماً فتقيل رئيسنا في نومه[1] وجماعتنا . فاحتال بعض اللصوص في أن قطع الحبل ونزل من الخشبة ، فما انتبهنا الا بصوت وقعه وعدْوه فعدا رئيسنا خلفه وانا معه ، فما لحقناه ، وخفنا أن يتشوش الرجالة الباقون فيفلت انسان آخر ، فرجعنا مسرعين وجلسنا مغمومين مفكرين ماذا نعمل ، فقال : رئيسنا ابن الابزاعجي لا يقيل لي عثرة ، ولا يقبل

(١) لعله : في يومه يعني على انه قد جعل الليل يوماً ( او لعله فثقل رئيسنا في نومه ).

مني عذراً ، ويقع له انني قد أخذت من اللصوص مالاً وافلته ، فيضربني للتقرير فلا اقر فيقع له انني اتجلد عليه ،فيمد الضرب عليّ الى أن اتلف فما الرأي؟ فقلت تهرب ، قال فمن أين أعيش ؟ فقلت هذا نصف الليل ولم يعلم بما جرى أحد ، فقم حتى نطوف ، فلا يخلو ان يقع بأيدينا مشئوم قد حانت منيته ، فتوثقه وتصلبه . وتقول له : سلمتَ اليّا عشرين رجلا ، فانه ما اثبت حلاهم . فقال هذا صواب . فقمنا نطوف وسلكنا طريق الجسر نعبر الجانب الغربي ، فرأينا في اسفل كرسي الجسر رجلاً يبول فعدلنا اليه فقبضنا عليه ، فصاح يا قوم ! ما لكم ؟ انا رجل ملاّح صعدت من سميريتي ابول وهذه سميريتي ، وأومأ اليها . أي شيء بيني وبينكم؟ فضربناه وقلنا انت اللص الذي هرب من الخشبة وحبناه [1] ورقيناه الى الخشبة وصلبناه مكان اللص الهارب وهو يصيح طول الليل ويبكي ، فتقطعت قلوبنا رحمةً له ، وقلنا مظلوم ولكن ما الحيلة ، فلما كان من الغد ركب الابزاعجي الى الحبس وجاء وقد اجتمع الناس ليضرب اعناق القوم ، فصاح به الملاح ايها الاستاذ ! — وكذا كان يخاطب وهو رسم لكل من يتقلد رياسة الشرطة ببغداد — بوقوفك بين يدي الله ادعني واسمع مني كلامي فلست من اللصوص الذين أخرجتهم وأمرت بصلبهم وأنا مظلوم وقد وقعت بي حيلة . فأنزل به ، وقال له ما قصتك ؟ فشرح له حديثه على حقيقته ؛ فدعا بنا وقال : ما [2] هذا الرجل ؟ فقلنا ما نعرف ما يقول سلمت الينا عشرين رجلاً وهؤلاء عشرون رجلاً . فقال قد أخذتم من أحد

(١) لعله : وجذبناه . (٢) لعله سقط : فعل او حال .

اللصوص دراهم واطلقتموه واعترضتم هذا من الطريق رجلاً غريباً بريئاً فاخذتموه ، فقلنا ما فعلنا هذا ، اللص الذي سلمته الينا هو هذا. فضرب اعناق الجماعة وترك الملاح . وقال هاتم السجانين والبوابين ، فجاؤا ، فقال لهم : هذا من جملة العشرين الذين أخذناهم ؟ فتأملوه بأجمعهم وقالوا لا . ففكر ساعة ثم امر باطلاقه ثم قال هاتوه اليّ ، فرددناه . فقال اشرح لي قصتك ، فأعاد عليه الحديث ، فقال له : نصف الليل ، اي شيء كنت تعمل هناك في ذلك الموضع ؟ فقال : كنت قد بتّ في سماريتي فاخذتني بولة فصعدت ابول ، قال ففكر ساعة ثم قال له : اصدقني على الحقيقة حتى اطلقك ، أي شيء كنت تعمل هناك ؟ فلم يخبره بغير ذلك . — قال وكان من رسمه اذا أراد أن يقرر انساناً قرره وهو قائم بين نفسين ووراءه جماعة بمقارع فاذا حك رأسه ضرب المقرر واحدة جيدة عظيمة فيقول للذي ضربه قطع الله يدك ورجلك يا فاعل ياصانع من امرك بضربه ولم ضربته تقدم يا هذا لا بأس عليك اصدق فقد نجوت فان اقر والا حك رأسه ثانية وثالثة ابداً على هذا وكذا كانت عادته في جميع الجناة وهو رسم له معروف عند المتصرفين بحضرته — قال فلما أطال عليه الملاح حك رأسه فضرب قفاه بعض القائمين بمقرعة ضربة عظيمة ، فصاح الملاح ، فقال الابزاعجي : من أمرك بهذا يا فاعل يا صانع ؟ قطع الله يديك ، ثم قال للملاح : اصدق وانج بنفسك ، فقال له الملاح: أيها الاستاذ ! الله شاهد عليك اني آمن على نفسي وأعضائي حين اصدق ؟ فقال له نعم . قال أنا

رجل ملاح اعمل في المشرعة الفلانية يعرفني جيراني بالستر ، وقد كنت سرحت سماريتي الى سوق الثلاثاء البارحة بعد العتمة أتفرج في القمر ، فنزل خادم من دار لا أعرفها ، فصاح يا ملاّح فقدمت[1] فسلم اليّ امرأة نظيفة حسنة ومعها صبيتان وأعطاني دراهم صحاحاً ، وقال احمل هؤلاء الى المشرعة الفلانية بباب الشماسية ، فصعدت بهم قطعة من من الطريق فكشفت المرأة رأسها فاذا هي من أحسن الناس وجهاً كالقمر ، فاشتهيتها فعلقت مجاذيفي في الكرك[2] وأخرجت السفينة إلى وسط دجلة بغداد ، وتقدمت إلى المرأة فراودتها عن نفسها ، فأخذت تصيح ، فقلت لها : والله لئن صحت لأغرقنك الساعة ، فسكنتْ وأخذت تمانعني عن نفسها ، واجتهدتُ بأن أقدر عليها فما قدرتُ ، فقلت لها : من هاتان الصبيتان منك ؟ فقالت بناتي ، فقلت لها : أيما أحب إليك تمكنيني من نفسك او أُغرق هذه ؟ وقبضتُ على واحدة منهن ، فقالت : اما أنا فلا أُطيعك ، اعمل ماشئت ، فرميت إحدى الصبيتين في الماء ، فصاحت ، فضربتُ فاها وصحت معها والله لا أُطلّقك ولو قتلتني ، ليشتبه ذلك على من عساه يسمع الصياح في الليل ، فسكنتْ وأقبلتْ تبكي ، ثم تركتها ساعة وقلت لها : دعيني أفعل بك وإلا غرقت الأخرى ، فقالت والله لافعلت ، فأخذتُ الصبية الأخرى فرميت بها في الماء ، فصاحت وصحت معها ، ثم قلت لها : ما بقي الآن إلا قتلك أنت فدعيني وإلا قتلتك وأخذت

(١) لعله : فتقدمت . (٢) يريد مركز الاستناد في المركب ولعل الكلمة تركية كورك أي مجذاف .

بيدها وشلتها لأرمي بها إلى الماء ، فقالت أدعك ، فرددتهـا إلى السمارية فمكنتني من نفسها فوطئتها ، وسرت لأمضي بها إلى المشرعة ، فقلت في نفسي : هذه الساعة تصعد إلى دارهـا أو إلى الموضع الذي تأوي إليه فتنذر بي فأوخذ فأقتل وليس الوجه إلا تغريقها ، فجمعت يديها ورجليها ورميت بها إلى الماء . فحين غرقت فكرت فيما ارتكبته وعظم ما جنيته فندمت وكنت كرجل كان سكران فأفاق ، فقلت أي شيء أعمـل ؟ ليس إلا أن انحدر إلى البصرة وأغوص في أنهارها فلا أعرف ، فانحدرت فلما صرت حذاء الجسر فأخذني بطني وقلت أصعـد وأتفسح وأعود إلى سماريتي ، فصعدت فأنا جالس أتغوط فما أحسست حتى قبض هؤلاء عليّ . قال فقال له الابزاعجي : يا هذا ـ مطايباً ـ فأي معاملة بين مثلك وبيني ؟ انصرف بسلام ، فظن لجهله أن ذلك حقيقة ، فولىّ لينصرف ، فصاح به وقال : يا فتى ! هوذا تنصرف وتدعنا من حقا ؟ [1] فلا أقلّ من أن ترجع لنحلفك أنك لا تعود إلى مثل هذا . فرجع ، فقال خذوه فأخذوه ، فقال اقطعوا يده ، فقال يا سيدي ! أليس قد أمنتني ؟ فقال يا كلب ! وأي أمان لمثلك ؟ قد قتلت ثلاثة أنفس وزنيت وأخفت السبيل . قال فقطعت يداه ورجلاه ثم ضربت عنقه وأحرق جسده بالنار في مكانه .

* * *

أخبرني من أثق إليه من اهل بغداد ان الابزاعجي انما لقب بذلك

(١) كذا بالأصل : وهي لغة العامة يريدون من حق أي حقيقة .

لانه كان يخدم قائداً من غلمان الموفق تركيا وكان يسمى ابزاعج والابزاعجي قريباً [١] من ذلك ·

* * *

حدثني ابو بكر بن عثمان الصيرفي الشاعر قال سمعت عمر بن اكثم يقول : كان قوم يريدون تثبيت وفاة وعدد ورثة عند أبي عمر القاضي ، وكانوا قد ضمنوا للوكيل خمسين ديناراً على ذلك ، فلما ثبت عند القاضي عدد الورثة بشهادة شاهدين ساموه ان يأخذ منهم البعض ويدع عليهم البعض ، فاخذ ماعفوا به وتقدم عند القاضي وخصومهم في المجلس وقال : قد وكلني هؤلاء اعز الله القاضي وقد أخرجت نفسي من الأولين ، فقال تكلم ، فقال شهد الشاهدان عند القاضي انهما لا يعلمان وارثاً غير من ذكروه ، وعندي شاهدان عدلان يعلمان وارثاً آخر ، فقال أحضرهما ، فقاما ودافع بالحكم ولم يزل يدفع بهم شهراً الى ان جاءه الورثة فقالوا قد اهلكتنا ، فقال بما كسبتْ أيْديكُم والله لادفعن بأمركم سنة أو تعطوني خمسين ديناراً مستأنفة لأُمسك ،واعطوه ما طلب وتقدم فقال : لابينة لي ، فحكم القاضي لهم ·

* * *

وحدثني أبو بكر قال حدثني عمر بن اكثم قال تقدم يتيم كان في حجر امين من امناء القاضي ابي جعفر بن البهلول اليه وقد بلغ وفك

(١) كذا بالاصل : وكان يجب أن يقول : فالابزاعجي مولاه ولعل الرجل كان يكنى ابا الزعج ·

حجره فقال: أيها القاضي ! ان فلاناً الأمين ضيع من مالي هذا كذا وكذا وأنا اطالبه به ، فقال هاه هاه اتقول لامين ثابت الامانة عندي ؟ فقال ايها القاضي ! لم اقل خان فيه ولكن انفق عليّ اكثر مما كنت احتاج اليه بكذا وكذا وهذا تضييع . فدعا أبو جعفر الأمين فسأله فأقر بذلك فألزمه المال في ذمته .

☆ ☆ ☆

حدثنا ابو القاسم الحسن بن بشر الآمدي[1] قال : قال لي ابو أحمد طلحة بن الحسن بن المثنى يوماً وقد تجاذبنا على خلوة الحديث فيما بينه وبين ابي القاسم البريدي وتدبير كل واحد منهما على صاحبه في القبض عليه وانا اشير عليه أن يهرب عن البصرة ولا يقيم وانه لا يجب أن يغترّ ، قال لست افكر في هذا الرجل لالوان كثيرة منها رؤيا رأيتها منذ ليالٍ كثيرة ، فقلت ما هي ؟ قال رأيت ثعباناً عظيماً قد خرج علي من هذا الحائط وأومى بيده الى حائط في مجلسه وهو يريدني فطلبته وضربته فأثبته في الحائط ، فتأولت ذلك ان الثعبان البريدي، وأني أغلبه قال فحين قال فأثبته في الحائط فسبق الى قلبي ان البريدي هو الباب[2] وأن الحائط حائطه دون ابي احمد ، فأردت ان اقول له ان الخبر[3] منتقض لما كان[4] عبد الملك رأى في منامه كأنه وابن الزبير قد اصطرعا في

(١) يراجع الفرج بعد الشدة ١/١٨٤ . (٢) لعله : الثعبان .
(٣) لعله : التعبير . (٤) الفرج بعد الشدة ١/٨٤ وهناك ان عبد الله بن الزبير رأى المنام .

صعيد من الأرض فطرح ابن الزبير عبد الملك تحته على الأرض وأوتده باربعة اوتاد فيها وانه أنفذ راكباً الى البصرة قد لقي[1] ابن سيرين فقص عليه الرؤيا كأنها له وكتم ابن الزبير[2] فقال له ابن سيرين : هذه الرويا ليست روياك ولا افسرها لك ، فألحّ عليه ، فقال : يجب أن تكون رؤيا عبد الملك فان صدقتني فسرتها لك ، فقال هو كما وقع لك ، فقال : قل له ان صحت رؤياك هذه فستغلب ابن الزبير على الأرض ويملك الأرض من صلبك اربعة ملوك ، فمضى الرجل الى عبد الملك فأخبره فعجب من فطنة ابن سيرين ، وقال ارجع اليه وقل له : من أين قلت؟ فرجع الرجل اليه . فقال له : ان الغالب في النوم هو مغلوب ، وتمكنه على الأرض غلبه عليها ، والأوتاد الاربعة التي اوتدتها الأرض هم ملوك يتمكنون في الأرض كما تمكنت الأوتاد . قال أبو القاسم الآمدي : فأردت أن أقول لأبي أحمد هذا وما وقع لي من القياس عليه في تعبير رؤياه فكرهت ذلك لانه كان يكون سوء ادب وقباحة عشرة ونعياً لنفسه فما مضت الأيام حتى قبض البريدي عليه وكان من أمره ما كان .

وكان ممن حضر عندي لما حدثني ابو القاسم بهذا الخبر ابو القاسم عمر بن عبد الرحمن بن طلحة بن الحسن بن المثنى ، فقال كانت لجدي منامات طريفة لاتخطئ فمنها اني كنت بحضرته وأنا صبي في تربة جدي لامي وعم أبي الحسين وما أظن بيني وبين اخي[3] الا سنة ، قال فقال له من

(١) لعله : فلقي . (٢) يريد عبدالملك وهذا يدل على ان رواية الفرج أصح .
(٣) يظهر أنه قد سقطت جمل ذكر فيها أشياء لا تفهم الحكاية الا معها .

حوله يبق [١] الله الشيخ ويفعل به ويصنع ، قال فانصرف من التربة ، فلما كان في اليوم السابع من ذلك الحديث قبض عليه أبو القاسم البريدي في يوم الخميس غرة شعبان سنة ٣٣٥ فاقام في يده دون ثلاثة أشهر ثم قتله في حبسه في شوال بحيلة احتالها له عبدان المتطبب لعنه الله في شيء سقاه، فقال ابو القاسم الآمدي : كنت حاضراً ابتداء المجلس ولما أخبر رؤياه تأولها تأولا غير ما وقع وهو ان نوم حسان في قبره سلامة متينة ، وان قعود أبي الحسن لان الحال التي بها مات أشد حال من [٢] حسان ، لأنه فلج سنين فعاين مبتلا قد نقص صحته ورأى في نفسه ما لا يحبه ، وان وفاة أبي أحمد تكون بحال هي اشد من ذلك كله بحسب قعوده وقيامه في المشقة ، وفرق ما بين القعود والنوم والراحة ، فمات أبو أحمد مقتولا بعد الحبس والنكبة والفقر والذلة .

* * *

حدثني ابو القاسم عبد الرحيم بن جعفر السيرافي الفقيه المتكلم المعروف بابن السماك رحمه الله قال : حضرت بشيراز عند قاضيها ابي سعد بشر بن الحسن الداودي وقد ارتفع اليه صوفي وصوفية قال وأمر الصوفية هناك مفرط جداً ، حتى يقال ان عددهم ألوف رجال ونساء ، قال فاستعدت المرأة على زوجها الى القاضي ، فلما حضرا قالت له : أيها القاضي ! هذا زوجي يريد ان يطلقني وليس له ذلك فان رأيت أن تمنعه . قال : فأخذ

(١) لعله يوبق . (٢) لعله من حال .

أبو سعد يعجبني من هذا الكلام وينبهني على مذاهب الصوفية منه . ثم قال لها : كيف ليس له ذلك ؟ قالت لانه تزوج بي ومعناه قائم ، والآن يذكر أن معناه قد انقضى مني ، وانا معناي قائم فيه ما انقضى ، فيجب أن يصبر الى ان ينقضي معناي فيه كما انقضى معناه مني . فقال لي ابو سعد : كيف ترى هذا الفقه ؟ ثم أصلح بينهما وخرجا من غير طلاق .

* * *

أخبرني جماعة من أهل العلم أن بشيراز رجلاً يعرف بابن خفيف البغدادي شيخ الصوفية هناك يجتمعون اليه فيتكلم على الخطرات والوساوس ، ويحضر حلقته ألوف من الناس ، وانه فاره فيهم حاذق ، وانه قد استغوى الضعفى من الناس الى هذا المذهب ، قال فمات رجل صوفي من اصحابه وخلف زوجة صوفية ، فاجتمع النساء الصوفيات وهن خلق كثير ولم يختلط بمأتمها غيرهن ، فلما فرغوا من دفنه دخل ابن خفيف وخواص اصحابه وهم عدد كثير الى الدار ، وأخذ يعزي المرأة بكلام من كلام الصوفية الى قال : قد اعزبت فقال لها هاهنا غير ؟ فقالت لا غير ، قالت [1] فما معنى التزام النفوس آفات الهموم وتعذيبها بعذاب الغموم ولأي معنى نترك الامتزاج لتلتقي الانوار وتصفو الارواح وتقع الاخلافات وتنزل البركات؟ قال فقلن النساء اذا شئت ، قال فاختلط جماعة الرجال بجماعة النساء طول ليلتهم . فلما كان سحراً خرجوا . ( قوله هاهنا غير ) اي هاهنا غير موافق في المذهب ، فقالت ( لا غير ) أي ليس [2] يخالف . قوله (نترك الامتزاج)

(١) لعله : قال . (٢) لعله سقط من .

كناية عن الوطء من الممازجة وقوله (لتلتقي الانوار على اصلهم ان في كل جسم نوراً إلهيًا وقوله (الاخلافات) أن يكون لكل خلفٌ ممن مات أو غاب من أزواجكن. وهذا عندي عظيم ولولا أن جماعة أخبروني يبعدون عندي عن الكذب ماحكيته لعظمه عندي واستبعادمثله أن يجري في دار الاسلام. وبلغني ان هذا ومثله شاع حتى بلغ الامير عضد الدولة فقبض على جماعة منهم وضربهم بالسياط وشرد جماعة منهم وشتت جموعهم فكفوا.[1]

☆ ☆ ☆

لأبي فراس الحرث بن سعيد بن حمدان لما أُسر:[2]

ما للعبيد من الذي يقضي به الله امتناعُ
ذدت الأسود عن الفرا ئس ثم تفرسني الضباع

وله[3] الى سيف الدولة قصيدة اخترت منها قوله:

أيدرك ما أدركت إلا ابن همة يمارس من كسب العلى ماأمارسُ
يضيق مكاني عن سواي لأنني على قبة المجد المؤثل جالس

وقال[4] وقد حضر العيد وهو ببلد الروم أسير:

يا عيد ماجئت بمحبوبِ على مُعنّى القلب مكروبِ
يا عيد قد عدت على ناظر عن كل حسن فيك محجوب
يا وحشة الدار التي ربها أصبح في أثواب مربوب

(١) وفي كشف المحجوب ان ابن خفيف البغدادي كان أعف الناس.
(٢) ديوان ابي فراس ص ٤٦ (٣) ص ٤٢ (٤) ص ٨٩

قد طلع العيد على أهلها ... بوجه لا حسن ولا طيبِ
ما لي وللدهر وأحداثه ... لقد رماني بالأعاجيب

وله من الأسر قصيدة أولها :

أراك عصيّ الدمع شيمتك الصبرُ ... اما للهوى نهي عليك ولا أمرُ[1]

ويقول فيها :

تكاد تضيءُ النار بين جوانحي ... إذا هي أذكتها الصبابة والفكرُ
معللتي بالوعد والموت دونه ... إذا متّ عطشاناً فلا نزل القطر
واني لنزال بكل مخوفة ... كثير الى نزالها النظر الشزر[2]
واصدأحتى[3] ترتوي الارض والقنا ... وأسغب حتى يشبع الذئب والنسر
ولا أصبح الحي الخلوف بغارة[4] ... ولا الجيش مالم يأته قبلي النذر
ويا رب دار لم تخفني منيعة ... طلعت عليها بالردى أنا والفجر
وحي رددت الجيش حتى ملكته ... هزيماً وردتني البراقع والخمر[5]
وما راح يطغيني بأثوابه الغنى ... ولا بات يثنيني عن الكرم الفقر
وما حاجتي في المال أبغي وفوره ... إذا لم يفر عرضي فلا وفر الوفر
أُسرت وما صحبي بعزل لدى الوغى ... ولا فرسي مهر ولا ربه غمر
ولكن إذا حم القضاء على امريءٍ ... فليس له بر يقل[6] ولا بحر

ويقول فيها :

(١) الديوان ص ٩٠ (٢) ص ٩٢ (٣) في الديوان فأصدى الى أن .
(٤) في الديوان (الغيور لغادة) الحي الخلوف الخالي من الرجال (٥) هذا البيت ليس في الديوان (٦) في الديوان يقيه .

وقال أُصيحابي الفرار او الردى  فقلت هما أَمران أحلاهما مرُّ
ولكنني أمضي لما لا يعيبني  وحسبك من أمرين خيرهما الاسر
ولا خير في دفع الاذى بمذلة  كما ردها يوماً بسوءته عمرو [1]

☆ ☆ ☆

أَنشدني في شهر ربيع الآخر من سنة ٣٦٦ أَبو سعيد مساعد بن الجهم الشيباني لنفسه قال وقلتها منذ نحو سبعين سنة وذكر لي أَن له في الوقت ستاً وتسعين سنة :

يا مقلة لحظها عقاربها  سماء عيني دمعي كواكبها
تجول في حلبة [2] مشهورة  يكبو بركبانها ركائبها
كأَنها والدماء تتبعها  شهب خيول شقر جنائبها

انشدني في هذه الابيات شعراً جيداً في سنة ٣٦٢ ( شهب [3] جنائبها ) وهذا أَصح لأَنه أراد به انه يبكي دمعاً ثم تتبعه دماء والدليل عليه قوله :
( كأَنها والدماء تتبعها )

☆ ☆ ☆

(يتبع)

(١) قال شارح الديوان وذلك أن عمراً ( يعني ابن العاص ) لما أدركه الامام علي وأراد قتله كشف سوءته لعلمه انه لم ير سوءة قط فكف . (٢) بالاصل : حيله
(٣) لعل الصواب شقر .

# مخطوطات ومطبوعات

## الحكيم موسى بن ميمون

تأليف الدكتور امرائيل ولفنسون ( ابو ذؤيب )

طبع بمطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر

١٣٥٥ — ١٩٣٦ ص ١٧٩

الاستاذ ابو ذؤيب من أساتذة الجامعة المصرية اثبت كفاءة في البحث والنظر في كتابيه تاريخ اليهود في جزيرة العرب وتاريخ اللغات السامية والآن جاء في هذا السفر يثبت كفاءة إلى كفاءته وبحثاً إلى عظيم ابحاثه فقد جود في الكلام على حكيم الاسلام والعرب أبي عمران موسى بن ميمون القرطبي المتوفى في مصر ١٢٠٥ م وكان رحل من الاندلس الى مصر في عهد السلطان صلاح الدين من اعتداء أعدائه وابناء نحلته اليهود وحل لديه ولدي مستشاره القاضي الفاضل المحل اللائق بعلمه وفضله . وقد حلل المؤلف حياته ومصنفاته بأسلوب جميل تكاد تعتقد اذا قرأته أنه لم يترك مصدراً افرنجياً ولا عربياً ولا عبرياً الا غاص فيه واستخرج درره وعرض فيها لمولد الفيلسوف ونشأته وأسرته وسيرته ووفاته ولمؤلفاته ولفلسفته ولا سيما كتابه دلالة الحائرين الذي كتبه بالعربية بحروف عبرية وخص الباب الرابع بمؤلفاته الطبية وقد قدم له الاستاذ المحقق مصطفى عبد الرازق باشا مقدمة قال فيها : « في بعض كلام المؤرخين ما يشعر بأن صلة ابن ميمون بصلاح الدين الايوبي ووزيره القاضي الفاضل لم تكن مجرد تقدير لقيمة ابن ميمون في الطب والفلسفة بل كان السلطان الأيوبي ووزيره أيضاً يعرفان للحبر الفيلسوف مهارته وحذقه في شؤون السياسة » ويعرفان ما له « من المكانة والقبول عند يهود اليمن في تهدئة الثورات التي كانت تنزو بها تلك البلاد »

وأحسن المؤلف في تحليل كتابه « دلالة الحائرين » لابن ميمون ومما قال :

ومما لاشك فيه ان ظهور التفكير الفلسفي الديني اليهودي في القرون الوسطى انما

هو نتيجة لاتصـال اليهود بالحضارة الإسلامية الفلسفية . وكانت الفلسفة اليهودية العربية تتقدم مع تقدم الفلسفة الإسلامية عامة . كان أول من اتصل بالفلسفة الاسلامية من اليهود سعديا الفيومي الذي أخذ بكثير من آراء المتكلمين الذين قرأوا فلسفة أفلاطون من تراجم رديئة في أغلب الاحوال وضعها لهم علماء السريان منذ القرن الثاني للهجرة ثم انتقلت الأفلاطونيات الحديثة إلى العربية ووجدت لها مناصرين من اليهود أغلبهم من الأندلس وعلى رأسهم الشاعر سليمان بن جبيرول والعالم ابراهيم بن عزرا . ثم كثرت تراجم كتب أرسطوطاليس الى العربية وأخذ الفلاسفة من المسلمين يضعون لها الهوامش والحواشي فأصبحت مبادئ أرسطو في الطبيعيات والكائنات من الألفاظ المرادفة للفلسفة عامة .

قال ان ابن ميمون درس الفلسفة اليونانية في التراجم العربية وتأثر بارسطاطاليس ودرس كتاب الاخلاق لأرسطوطاليس من ترجمة اسحق بن حنين كما علم نظرياته من شروح يونانية مترجمة الى العربية مثل اسكندر الافروديسي وثمسيتوس ثامسطيوس ويحيى النحوي ، وصلت اليه نظريات ارسطاطاليس بواسطة المصنفات العربية الاسلامية مثل كتب الغزالي وابن باجة ابي بكر بن الصائغ وابن طفيل وثابت بن قرة والقبيصي وابن افلح الاشبيلي ومحمد بن زكريا ابي بكر الرازي والفرغاني ومحمد بن سنان البتاني الحراني والفارابي والمتكلمين من المسلمين ودرس المذاهب الإسلامية دراسة وافية ولا سيما المعتزلة والأشعرية والمتكلمين وبين ما بين هذه المذاهب وبين المذاهب اليهودية من الفروق في التوحيد

وقال الاستاذ ابوذئيب ان ابن ميمون كان يستعمل لغة عربية غنية بالمفردات بعيدة عن التكلف ولعلها من أجود ما أنتجه العقل اليهودي في أساليب النثر العربي وقد تشتمل عباراته على الفاظ عامية شائعة في اللهجات العربية بمصر والمغرب والأندلس ، وقال إنه ليس هناك كتاب عبري بعد الكتاب المقدس وصحف التلمود اثر تأثيراً عميقاً في حياة اليهود مثل كتاب دلالة الحائرين لان انصار موسى في حياته وبعد وفاته كانوا يقرؤونه في الكنائس ويدرسونه في المعابد .

ونقل عن غيره ان كتاب دلالة الحائرين هو الكتاب المتداول المرغوب فيه عند اليهود والمسلمين والمسيحيين وقال ان ابن ميمون بدأ فصول الاختتام بمثل رائع يعتبر ملخص نظرياته في التوحيد و المخلوقات و كيفية ادراك البشر للعلة الأولى حيث يقول : ولا يتضمن هذا الفصل زيادة معنى على مـا قد اشتملت عليه الفصول الماضية وانما هو شبه الخاتمة لإدراك الحقائق الخصيصة به بعد ادراكه والارشاد لحصول تلك العبادة التي تلك هي الغاية الانسانية و كيف تكون الغاية في هذه الدار ، واني مفتتح هذا الفصل بمثل أضربه لك فأقول : « ان السلطان في القصر واهل طاعته كلهم ، منهم قوم في المدينة ومنهم خارج المدينة ، وهؤلاء الذين في المدينة منهم من قد استدبر دار السلطان ووجهه متجه الى طريق أخرى ومنهم من هو قاصد دار السلطان ومتجه اليه وطالب دخولها والمثول امامه ، لكنه الى الآن لم يرقط سور الدار ومن القاصدين من وصل الى الدار وهو يدور حولها يطلب بابها ، ومنهم من دخل الباب وهو يسير في الدهليز ، ومنهم من انتهى الى أن دخل قاعدة الدار وأصبح مع الملك في موضع واحد غير أنه لم يكن يراه ويكلمه ، ولكنه بعد دخول الدار لا بد له من سعي آخر يسعاه حتى يحضر بين يدي السلطان ويراه على بعد أو على قرب أو يسمع كلامه او يكلمه ، وهاءنذا اشرح لك هذا المثل الذي ابتكرته فأقول : اما الذين هم خارج المدينة فهم الذين لا عقيدة عندهم نظرية أو تقليدية . وحكم هؤلاء كحكم الحيوان غير الناطق . وما هؤلاء عندي في مرتبة الانسان وهم من مراتب الموجودات دون مرتبة الانسان واعلى من مرتبة القرود اذ قد حصل لهم شكل الانسان وتخطيطه وتمييز فوق تمييز القرد .

وأما الذين هم في المدينة واستدبروا دار السلطان فهم أهل رأي ونظر ولكن لهم آراء غير صحيحة إما من غلط وقع لهم في حال نظرهم او من خطإٍ في التقليد فهم من أجل تلك الآراء كلما ابعدوا في السير ازدادوا بعداً عن دار السلطان وهؤلاء شر من الأولين بكثير . وقد تدعو الضرورة في بعض الأزمنة لقتلهم ومحو آرائهم حتى لا يضلوا غيرهم

وأما القاصدون دار السلطان والدخول عنده لكنهم لم يروا قط الدار فهم جمهور اهل الشريعة من عامة الناس الذين يحافظون على فرائض الدين . وأما الواصلون الى الدار الذين يطوفون حولها فهم الفقهاء الذين يقلدون الآراء الصحيحة تقليداً ويتفقهون في العبادات ، ولم يلموا بنظر في اصول الدين ، ولم يبحثوا بوجه عن تصحيح اعتقاد .

فأما الذين خاضوا في النظر في اصول الدين فقد دخلوا الدهليز والناس هناك مختلفو المراتب بلا شك . فأما من حصل له البرهان على كل ما تبرهن وتيقن من الأمور الإلهية وقارب اليقين فيما لا يمكن فيه إلا مقاربة اليقين فقد أصبح مع السلطان في داخل الدار .

واعلم يا بني أنك ما دمت تشتغل بالعلوم الرياضية وبصناعة المنطق فانك تكون من جملة من يدور حول الدار يطلب بابها فاذا فهمت الامور الطبيعية فقد دخلت الدار وأنت تمشي في دهاليزها ؛ فاذا اكملت الطبيعيات وفهمت الإلهيات فقد دخلت إلى السلطان وأصبحت معه في دار واحدة ، وهذه هي درجة العلماء وهم مختلفو الكمال . فأما من امعن بفكره بعد كماله في الإلهيات ومال بجملته نحو الله عز وجل واضرب عما سواه ، وجعل افعال عقله كلها في اعتبارات الموجودات للاستدلال منها عليه ليعلم تدبيره لها على أي جهة يمكن أن يكون فأولئك هم الذين مثلوا في مجلس السلطان . وهذه هي درجة الأنبياء ... اما من فكر في الله واكثر من ذكره بغير علم بل قلد فيه غيره فانه خارج الدار وبعيد عنها لا يذكر الله حقيقة ولا يفكر فيه لأن ذلك الأمر الذي في خياله والذي يذكره بفيه ليس مطابقاً لموجود أصلاً ... »

محمد كرد علي

## تطريب العندليب

اختار السيد جبران النحاس نَبْذاً من نظمه جمعه في كتاب قال في مقدمته انه جعل هذا النبذ ذكرى عهد صباه وذكرى الذين غابوا عن عينه بمغيب ذلك العهد ، وسمى مختاراته : تطريب العندليب ، وأهداها الى مؤدبه الشيخ ابراهيم اليازجي رحمه الله .

ومن يدقق في مقدمة هذا « التطريب » يجد أثراً من بيان اليازجي لا يخفى على الذين عالجوا صناعة البيان ، وأكثر مختارات السيد جبران النحاس طائفة من قصص « لافونتين » التي عرّبها .

ومهما تكن منزلة الشاعر فليس من الهيّن عليه أن يعرّب قصص « لافونتين » وأن يفيض في تعريبه روح « لافونتين » وعبقريته ، لأن هذا الشاعر الفرنسي يكاد يكون منقطع النظير في فنه ، ولا سيما في تصوير الحيوانات ، فاذا نظرنا الى قِطاطه ، وإلى أرانبه وإلى مواعزه أو الى غيرها من الحيوانات فانا نجد انه يصور ظواهر هذه الحيوانات تصويراً واضحاً محدّداً لا يجاريه فيه أحد ، وقد أعانته على البراعة في مذهبه لغته الخاصة ، فان له لغة منتخبة ، قوية اقتبسها عن العامة ، وعن المتقدمين من اصحاب القصص ، ثم ألّف بين التعابير التي اقتبسها ، وصبها في قالبه الصافي ، ولئن لم يخترع موضوعاته اختراعاً فانه ألقى على مقتبساته ما جبله الله عليه من خصب في الطبع ، حتى ملئت بانفعالاته وبتجاربه ، فعرفت قصصه بسهولة المبنى ، وببساطة التعبير ، ومن خصائص عبارته انه يبسطها اذا شاء ويقبضها اذا شاء ، على قدر الموضوع الذي يمارسه ، فتارة تنصب هذه العبارة فتسرع في انصبابها بحسب الشخص الذي تمثله ، وتارة تتمهل في مجراها طبقاً لمقتضى الحال .

فان شاعراً هذه عبقريته لا يهون على أي شاعرٍ كان من أمة غير أمته أن ينقل آثاره ويبرع في هذا النقل ، لأن « لا فونتين » نسيج وحده ، ولا شك في أن السيد جبران النحاس يعرف هذا الأمر ويعرف ان تطريب عندليبه خالٍ من خصائص لغة « لافونتين » وفنه ، على الرغم من بعد لغة هذا التطريب عن الركاكة .

**شفيق جبري**

# تاريخ الرّقة ومن نزلها للقشيري

## ظاهرية مجموع ٣٤ (١)

### اسم الكتاب والمؤلف . —

« تاريخ الرقة ومن نزلها من أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم والتابعين والفقهاء والمحدثين جمع أبي علي محمد بن سعيد بن عبد الرحمن القشيري الحراني الحافظ » .[١]
والقشيري هذا حراني الاصل نزل الرقة ، وهو محدث مكثر من الحديث ، ثقة أمين[٢]، ثبت[٣]، حافظ ، عرف بتاريخه عن الرقة فوصف بأنه صاحب تاريخها[٤].
سمع الحديث قبل سنة ٢٨٠ التي توفي فيها شيخه هلال بن عمر ، ومات بعد سنة ٣٣٤ التي حدث فيها بكتابنا هذا[٥] ، وهو رأي السمعاني[٦] ويرى الذهبي ظنًا انه توفي سنة ٣٣٤[٧] وعنه اخذ ابن تغري بردي[٨] وابن العماد فيما أظن[٩] ويقول بذلك بروكلمن[١٠] .

### موضوع الكتاب . —

تاريخ الرقة هذا معروف عند علماء الكتب والمحدثين فقد ذكره حجي خليفة[١١] والسخاوي[١٢] والسمعاني[١٣] . وهو مجموعة تراجم لمن سكن الرقة او جاز بها من

---

(١) في و: ١/١ ويتلو ذلك : « رواية ابي احمد محمد بن عبدالله بن احمد بن القاسم بن جامع الدهان عنه ، رواية ابي عبد الله الحسين بن جعفر بن السلماسي عنه ، رواية ابي الحسين المبارك بن عبد الجبار ابن احمد الصيرفي عنه ، رواية الامام الحافظ ابي طاهر احمد بن محمد بن احمد بن محمد السلفي عنه ، بقراءة شيختنا الجليل مسند الوقت بدر الدين ابي القاسم عبد الرحيم بن يوسف بن هبة الله بن الطفيل الدمشقي . »
وفي و : ١/١ : « في يوم السبت ثالث عشر ربيع الآخر من سنة احدى وثلاثين وستمائة

(٢) الانساب للسمعاني ٢٥٧ (٣) شذرات الذهب لابن العماد ٣٣٧/٢ (٤) طبقات الحافظ للذهبي ٦١/٣ وقال ابن العماد : هو مؤرخ الرقة (٥) كما ذكر في و : ١/١

(٦) الانساب ، ٢٥٧ (٧) طبقات الحفاظ ٦٢/٣ (٨) النجوم الزاهرة ٢٩٠/٣

(٩) شذرات الذهب ٣٣٧/٢ (١٠) GALS ٢١٠/١ (١١) كشف الظنون ٢٢٦/١ (١٢) الاعلان بالتوبيخ ، ١٢٦ (١٣) الانساب ٢٥٧ و ٢٥٧ .

أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم والتابعين والمحدثين والفقهاء · والرقة مدينة في الجزيرة اشتهرت بأنها سوق تجارية ومصيف لبعض خلفاء بني العباس وقد كانت الرقة في عصر المؤلف تضم بلدتين مختلفتين وهما الرقة والرافقة [١] اتصل بناؤهما في عصر الرشيد وكونتا بلدة واحدة سميت بالرقة وقد يقال الرقتان اشارة الى وجود بلدتين فالكتاب تاريخ للرقتين كما يقول السمعاني [٢] : الرقة الأصلية والرافقة · وهو من اول ما ألف في تاريخ البلدان الاسلامية ، فقد حدث به المؤلف سنة ٣٣٤ [٣] وهو لذلك عظيم الفائدة يظهر لنا كيف أن التاريخ الاسلامي خرج من الحديث فان كثيراً من التراجم التي وردت فيه جاءت بمناسبة حديث ذُكر اسم المترَجم في درج سنده حتى إن قصة عن ابي أيوب ميمون بن مهران ( ٤٠ — ١١٧ ) الذي ترجم له المؤلف مطولاً [٤] وردت في ترجمة أبنه عمرو [٥] ، لأن هذا هو الذي رواها ولم تذكر في ترجمة صاحبها كما تقتضيه جودة التأليف ·

أما ترتيب الكتاب فهو على الطبقات ويكاد يكون على الوفيات لولا شذوذ بسيط وعناية من المؤلف بايراد الاقارب حيناً بسلسلة متقاربة الحلقات · وأهم مصادر المؤلف واكثرها منقول عن ابي عمر هلال بن عمر بن هلال بن ابي عطية ( ١٨٤ — ٢٨٠ ) شيخ المؤلف وكثيراً ما يقول القشيري سألت ابا عمر عن فلان فأجاب بكذا · وهو يعني عناية خاصة بذكر القبيلة التي تتولى المترجم ان كان مولى

نصوص من الكتاب · —

و : ١ / ١ [ب] وبه يبتدئ : حدثنا ابو داود سليمان بن سيف الحراني ، حدثنا الحسن بن محمد بن أعين ، حدثنا سليمان بن عطا عن ابيه عمن شهد عياض بن غَنْم حين بعثه ابو عبيدة بن الجراح ( ر ه ) الى الرُها فوقف على بابها الشرقي علي

(١) معجم البلدان لياقوت ٢:٧٣٤ ، ٢ : ٧٩٩ ، ٢ : ٨٠٤ · ولم يبق في عصر ياقوت إلا الرافقة مدينة واسماً · وهذا ما يدل لنا وجود ورقة الصقت على الصفحة الاولى من كتابنا وكتب عليها : « الرقة هي الرافقة » (٢) الانساب ٢٥٧ [ا] (٣) كما في و:١/١ [ب] (٤) و : ٥ [ا] — ٩ [ب]
(٥) و : ١/١٣ ·

فرس له محذوف احمر ، وقد أجفل اهل الجزيرة الى الرها ، فدعاهم الى الاسلام فأبوا ، فدعاهم الى ان يقروا بالصغار [1] ، فأقروا على ان يشترطوا ، فاشترطوا : قالوا فانا نشترط كنايسنا وصليبنا وما لجأ الى كنايسنا من طير وسور مدينتنا ، وما كان لكنايسنا من غلة علي ان نؤدي خراجها ، فقال عياض : فانا نشترط عليكم ، قالوا : فاشترط ، قال : فاني اشترط عليكم ... [ ألا تبنوا ] [2] كنيسة الا مافي أيديكم ، وألا يرفع صليب ، ولا يضرب بناقوس الا في جوف كنيسة ، وعلى ان نشاطركم منازلكم ينزلها المسلمون ، وعلى ان لا يعتبر خنزير بين اظهر المسلمين ، وعلى أن تقروا ضيفهم يوماً وليلة ، وعلى ان تحملوا راجلهم من رستاق الى رستاق ، وعلى ان تناصحوهم ولا تغشوهم ولا تمالئوا عليهم عدواً ، فان وفيتم لنا وفينا لكم ومنعناكم مما نمنع منه ابناءنا ونساءنا ، وان انتهكتم شيئاً من ذلك استحللنا سفك دمائكم وسبي ابنائكم ونسائكم وأموالكم ، قالوا . فاشهد ، قال : فكتب اشهد الله وكفى بالله شهيداً ، فدخل اهل الجزيرة فيما دخل فيه أهل الرها [3]

و : ١/٨ : حدثنا محمد بن علي المزني ، حدثنا ابو يوسف ، حدثنا عثمان عن ابي المهاجر عن اسحق بن راشد عن ميمون بن مهران قال : لم يكن يلبس الاقبية فيمن مضى من السلف الا فساقهم

و : ٣/٢ حدثنا جعفر بن محمد بن حجاج القطان قال سمعت عبيد بن زناد يقول سمعت عطا بن مسلم الخفاف يقول قدمت الرقة ، فجلست في سوق الاحد ، فذكرت فضايل

(١) الصغار [ من اصغره اي جعله صاغراً ] اعطاء الجزية عن يد ، وهم صاغرون (٢) لم تظهر الكلمة الاصلية فعوضناها بمعناها (٣) ورد في فتوح البلدان للبلاذري [ طبعة دي غويه ص ١٧٣ و ١٧٤ ] صورتان مختلفتان عن الكتاب الذي أعطاه عياض بن غنم لاهل الرها فاذا هما متضببتان ولا تخرجان في شيء عما ورد في هذا الخبر ووردت صورة أخرى في كتابنا وأولها : عن العلاء بن أبي عايشة قال : كنت عاملاً لعمر بن عبد العزيز على الرها فجاءني كتابه انه بلغني ان عند أهل الرها صلح الجزيرة فابعث حتى انظر فيه ، قال فبعثنا الى اسقفهم حتى أتاني به في درج [ . ] فقرأته فاذا فيه : بسم الله الرحمن الرحيم هذا كتاب لاهل الرها واهل الجزيرة من عياض بن غنم عامل عمر بن الخطاب ( ر . ) قد اتاها حتى وقف على بابها الخ كما ورد في سياق ما نقلناه هنا مع اختلاف بسيط في ترتيب الجمل والتعبير ، وما نقلناه اكثر تفصيلا .

علي رضي الله عنه ثم غدوت على جعفر بن برقان فقال : يا عطا ، بلغني انك جلست مجلساً ذكرت رجلاً من اصحاب محمد عليه السلام بفضيلة لم تشرك معه غيره ، فقلت : يرحمك الله ، ان اخاك سفيان بن سعيد الثوري قال : اذا قدمت الى الرقة ، فاجلس في سوق الاحد ، واذكر فضايل علي ، فان الاباضية بها كثير ، فقال جعفر : ياعطا اذا جلست مجلساً فذكرت رجلاً من أصحاب محمد ﷺ بفضيلة فأشرك معه غيره ، قال عبيد : وكانت سوق الاحد في غير هذا الموضع كانت عندنا بالرقة

و: ٥/٢ حدثنا هلال بن العلاء ، حدثنا عمرو بن عثمان الكلابي ، حدثنا صالح الحوري ، جد الحوريين — قال هلال هم من قرية بيننا [ ... ] يقال لها حورة — قال كنت في المسجد الى جنب ابي المهاجر الكلابي ( — ١٦١ ) فقرئ علينا كتاب لبعض الخلفاء على المنبر يأمر بالمعروف وينهي عن المنكر [ ... ] فلما فرغ من قراءة الكتاب ضرب فخذي وقال : يا عبدُ — وكانت كلمة ندائه [ .. ] مثلنا ومثل صاحب هذا الكتاب مثل ذئب خرج [ . ] بالليل فوقف على باب ، فاذا صبي في الدار يبكي ، وامه تقول له : اسكت ، والا القيتك للذئب ، والصبي يتمادى في البكاء ، والذئب ينتظر حتى فضحه الصبح ، فولى مدبراً فلقيه ذئب آخر ، فقال : اين تريد ، فقال : إلى أهل الرقة ، فقال لا تأتهم ، فانهم اكذب قوم على وجه الارض .

و: ١٣/٣ سعد بن يحيي بن يزيد بن عبد الحميد بن يحيي بن سعد ، وكان عبد الحميد كاتب مروان بن محمد آخر بني أمية — وهو صاحب الرسائل المنسوبة اليه — فأخبرني ابو يعلى عابد الله بن احمد بن علي بن عمر بن عبد الحميد انهم من سبي القادسية ، يتولون عامر بن لؤي (١) ولد سعد سنة ثلاث عشرة ومائتين ، ومات سنة اثنتين وتسعين ومائتين .

فصول الكتاب :

١/١ — ٢ شروط الصلح على الرها ٢/١ من نزل الرقة من أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم ٤/١ ومن التابعين ١٠/١ بعد طبقة التابعين ١٣/١ وهو آخر الجزء

(١) ذكر ابن خلكان [ ١ : ٣٠٧ ] ان عبد الحميد مولى بني عامر بن لؤي ولكنه لم يذكر ان أصله من سبي القادسية .

الاول : بلغني انه يحشر من ظهرها سبعون الفًا يدخلون الجنة بلا حساب فأحب ان اموت بها فمات ودفناه بها ٢/١ب وهو أول الجزء الثاني : اخبرنا الشيخ الجليل بدر الدين الخ ... قال : عبيدالله ابن الاصم ٢/٩ب آخر الجزء الثاني من كتاب تاريخ الرقة ٣/١ب وهو اول الجزء الثالث : اخبركم الشيخ الامام الاوحد الخ ... قال : فرات بن السايب ٣/١ب ومن الشيوخ الذين ليس لهم شهرة ٣/١٤ب : آخر كتاب تاريخ شيوخ الرقة .

## وصف النسخة :

النسخة في حال سيئة لغياب كتابتها في محلات عديدة في الجزء الأول والثاني ولأن الورق كشط في محلات أخرى من هذين الجزئين ، عدد أوراقها بالتتابع للأجزاء الثلاثة ١٣+٩+١٤=٣٦ ورقة خلا الاوراق البيض الملحقة بالكتاب والتي لم ترقم في الاصل ، ابعادها ١٧و٥ × ١٣ سم مع هامش قدره ٢و٥ سم . عدد أسطرها حوالى ١٩ سطراً في كل صفحة ، حبرها ناصل وقد غاب في محلات عديدة كما قلنا ، وقد استعمل في بعض السماعات حبر آخر جيد ظهر واضحاً . وأعيد في بعض الاماكن التي غاب الحبر فيها معالم الكتابة الاولى بخط حديث ، وفي الاعادة اغلاط كثيرة وترك قسم بلا اعادة . الخط مقروء في المحلات التي ظهر فيها الحبر وصعب فهمه في المحلات الاخرى . وهو متوسط الحرف . وقد أشير بخط أحمر الى ابتداء التراجم ، وأخطأ المؤشر حيناً ولم يشر الى ابتداء فصول الكتاب ، يبتدئ كل خبر بكلمة حدثنا مد فيها حرف الحاء ، وانتهى كل خبر باشارة فاصلة .

## تاريخ النسخة :

كتب النسخة لنفسه محمد بن داود بن ايوب الصارمي بالقاهرة [1] قبل او في سنة ٦٣٠ [2] نقلها من نسخة عليها سماع على الحافظ السلفي سنة ٥٧٣ [3] . وعلى نسختنا سماع على بدر الدين عبد الرحمن بن يوسف بن الطفيل الدمشقي سنة ٦٣١ [4] وآخر

(١) و : ١ : ١٣أ و:٣ : ١أ (٢) كما يدل على ذلك سماع حضره [ و:١ : ١٣ب ، و: ٢ : ١٠أ] (٣) و:١:١٣أ ، و:٢ : ٩ب ، و:٣ : ١٤ب (٤) و:١ : ١٣ب ، و:٢ : ١٠أ

على عبد الواسع بن عبد الكافي بن عبد الواسع سنة ٦٩٠ [١] وثالث على يحيى بن محمد ابن سعد الدين عبد الله المقدمي سنة ٧١٩ [٢] وقد وقفت هذه النسخة بالعمرية [٣] ومنها انتقلت الى الظاهرية ، وذكرها بروكلمن [٤] عن الزيات ولم يذكر غيرها ٠

**يوسف العش**



## ضريبة الدخل في سورية

رسالة قدمها الاستاذ فريد الخاني لاحراز الدكتوراه في الحقوق من جامعة باريز سنة ١٩٣٩ وتقع في ٢٣٤ صفحة

ورثت سورية الحديثة عن الدولة العثمانية في جملة ما ورثته من نظمها وقوانينها ، نظامها المالي فأخذت به كما هو على الرغم من تبدل الزمان وتغير مظان الأرباح ومطارح الوزائع ومنابع الثروة ٠ وكانت اذا ألحت عليها الحاجة الى المال فاهابت بها الى وضع تشريع جديد تبني على الأساس القديم مبتغية كثرة الجباية وحدها دون نظر الى اثر الضريبة في الحياة الاقتصادية والاجتماعية ٠

وضريبة التمتع التي لا تزال سورية تفرضها على أصحاب المهن الحرة لتطول ارباحهم جزء من هذا النظام وهي نظير ضريبة الباتنتا التي أخذت بها فرنسا أيام ثورتها واذ لم تعد تأتلف مع حاجات العصر طالب الرأي العام في سورية بالغائها وابدالها بضريبة تدعي بضريبة الدخل ، وكانت رسالة الأستاذ الخاني صدى لهذه الرغائب وصورة لهذه الأفكار ، فأحسن في اختيار موضوعه إحسانه في بسطه وتفصيله ٠

بحث المؤلف في المقدمة في النظريات العامة الحديثة للضرائب ومطرحها وانعكاسها والعدالة فيها ثم عرض نظام الضرائب في سورية عرضاً عاماً ناقداً وانصرف بعدئذ الى بحث ضريبة الدخل في تاريخنا التشريعي ٠ فبدأ بدراسة نظام الضرائب في الشرع الاسلامي ووقف طويلاً أمام الزكاة يتساءل عما إذا كانت ضريبة على الربح أم على رأس المال ويجنح الى أنها ضريبة على الدخل وهو رأي كان جنح اليه الدكتور

(١) و١:١٣ ، (٢) و١: ١٣ ، و٢: ١٠ ، (٣) و١:١ ، (٤) GALS ١: ٢١٠ وقال ان Horovitz وصفها في MSOS ، ١٠: ٣٢

محسن البرازي في رسالته عن ( الاسلام والاشتراكية ) · وأيد المؤلف قوله هذا بأن هذه الضريبة وهي ربع عشر المال في بعض الأحيان وأقل من ذلك في أحوال أخرى تعادل عشرة في المائة من الدخل وهي نسبة ضئيلة لا يمكن ان تدعى ضريبة على رأس المال لا سيما والأستاذ اليكس لا يرى ضابطاً للتفريق ما بين ضريبتي الدخل ورأس المال سوى مقدار النسبة المفروضة فان كانت كبيرة تقتطع جزءاً من رأس المال فهي ضريبة عليه والا فهي ضريبة على الدخل · والشارع الاسلامي انما فرضها على رأس المال في كثير من الأحوال لأنه كان أسهل معرفةً وتحققاً من الدخل وكان يستهدف الدخل وحده ·

ثم بحث في ضريبة التمتع ايام الدولة العثمانية وراقب تطورها حتى انحلت هذه الامبراطورية وخلفتها تركيا ومصر والعراق ولبنان وسورية وفلسطين وشرق الأردن فيدرس ضريبة الدخل التي قامت مقامها في أكثر هذه البلاد ، وأخيراً يتصدى لبحث ضريبة التمتع في سورية وما تعاورها من تغيير وتبديل ويذكر نقائصها ومواضع النقد فيها · والواقع ان هذه الضريبة لم تعد تتفق وقصد العدالة والمساواة بين المكلفين لذلك عمت الشكوى منها فقررت الحكومة السورية في سنة ١٩٢٨ تأليف لجنة فنية لدراسة نظام الضرائب في سوريا ولا سيما ضريبة التمتع واصلاحها أوابدالها بسواها ونتج عن دراسات اللجنة ان تقدمت الحكومة الى المجلس النيابي بمشروع قانون في ١٣ دسمبر ١٩٣٨ يقضي بابطال ضريبة التمتع والاستعاضة عنها بضريبة اسميت « ضريبة الدخل » وقد درس المؤلف هذا المشروع وأبان نقائصه وأخذ عليه أنه لم يتبع كل النظريات الحديثة التي اتبعتها البلاد الغربية في هذا السبيل ·

ثم يختم رسالته مطالباً بإصلاح مالي عام ينتظم نواحي الحياة المالية كلها ويعول في فرض الضريبة على المكلف بحسب طاقته مع مراعاة المساواة بين المكلفين ويرى ان « الترقيع » في الإصلاح مليءٌ بالمخاطر لأنه يؤدي الى اخضاع الناس لنظم متناقضة متناكرة بعضها جديد وبعضها عتيق استبدادي · والرسالة تتضمن كثيراً من النصوص القانونية وتنبيء عن جهد واضعها وسعيه للاتقان وهي باكورة تبشر بأطيب الثمار ·

احمد السمان

## ملوك الطوائف

### ونظرات في تاريخ الإسلام

للعلامة دوزي مترجمة بقلم الاستاذ كامل كيلاني

كتاب بالقطع المتوسط يحتوي على ٤٤٦ ص ، الطبعة الأولى سنة ١٩٣٣ م — ١٣٥١ ه
بمطبعة عيسى البابي الحلبي بمصر ، بورق وطبع جيدين

يقول الأستاذ كامل كيلاني في تصدير هذا الكتاب : هذه فصول مترجمة من كتاب العلامة المستشرق « د و ز ي » وقد آثرنا نقلها الى العربية لتبيان وجهة تفكير عالم اوروبي كبير ، وهي — وان خالفت آراءنا أحيانا في بعض مناحيها — جديرة أن تقرأ بعناية فائقة ، فليس كل مالا نرضاه من الآراء خليقاً بالطرح والاهمال .

واذا كان العلامة « فخر الدين الرازي » يقول في مقدمته لشرح « الاشارات » لابن سينا : « ان التقرير غير الرد ، والتفسير غير النقد » فما اجدرنا ان نقول بدورنا : « الترجمة ايضاً غير النقد » .

لهذا اقتصرت على نقل آراء ذلك المستشرق بلا مناقشة او تعليق الا ما يقتضيه المقام من توضيح لما اعتقد ان اكثر القراء في حاجة اليه . هذا كلام الأستاذ المترجم في تصدير ترجمته .

والكتاب يحوي على نوعين من الأبحاث : (١) تاريخ ملوك الطوائف التي قامت في بلاد الأندلس ، (٢) نظرات في تاريخ الإسلام

### تاريخ ملوك الطوائف في الأندلس

الكلام على هذا النوع من ص ( ٦ — ٣٢٤ ) وقد ابتدأ المؤلف كلامه با نهيار الخلافة الاموية في الاندلس وانقسامها الى عدة دويلات حكمها بعض القواد الطامحين وان قائدة ذلك كانت محصورة بملوك الافرنج وحدهم فاستطاعوا ان يزيلوا من الوجود هذه الدويلات الواحدة تلو الأخرى ويستولوا عليها كلها .

والكتاب يحتوي على اثنى عشر فصلا ، كل فصل يحوي بحوثا مختلفة يتكلم فيها باسلوب رشيق عن بعض ملوك الطوائف وعواصمهم وحياتهم الاجتماعية والسياسية

والأدبية ، وهذه نماذج لبعض الأبحاث التي في الفصل الأول : نشأة ملوك الطوائف نتائج الغاء الخلافة ، اسبانيا بعد عبد الرحمن الثالث ، تكوين حكومتين شوريتين ، وصف كاهن قرطبة لانصراف ابناء دينه الى العرب ، قرطبة تمكن الثقافة الاسلامية من نفوس المسيحيين الاسبان ، ميزات الشعر العربي في أوربا ، تولية ابن جهور على قرطبة الخ .

وينتهي الكتاب بالفصل الثاني عشر الذي يبحث فيه في طمع الاذفونش في الجزيرة ؛ واستنجاد المعتمد بن عباد بملك المرابطين يوسف بن تاشفين ثم انتصار جيش الاندلسيين والمرابطين على جيش الاذفونش وانهزامه ويذكر بعد ذلك جداول منسقة تحتوي اسماء ملوك الطوائف واسماء عواصمهم وبه ينتهي البحث عن الاندلس وهذه الفصول جميعها جيدة غير أنه ينقصها التنسيق والترتيب .

## نظرات في تاريخ الإسلام

وهو فصل في ( ٩٤ ص ) ختم به الكتاب . تكلم فيه عن دين الاسلام وقواعده وأسباب انتشاره وتطوراته افتتحه بالكلام على ديانة العرب في الجاهلية واعتقادهم بالجن ، وعلى مكة ، والكعبة والحجر الاسود . وتكلم عن اليهودية والنصرانية ، والديانات الفارسية ، وصلتها جميعاً بالاسلام ، وصلة الاسلام بها . واحتكاك الاسلام بأمم وشعوب وديانات واحتكاكها به حتى صار له ظاهرة قوية عمل على ايجادها جميع هذه المؤثرات . وتدريج الدين الاسلامي ، وبيان تطوراته هو من مبتكرات العلماء الغربيين ، ولا شك بأنه علم حديث العهد لم يصل بعد الى درجة النضج ، ولذلك فان بعضاً من ابحاثه ونظراته تحتاج الى اعادة درس واعمال فكر ، خصوصاً وان كثيراً من المصادر الاسلامية لم يكتب لها التنسيق والنشر ، ولعل هذا هو السبب في التواء قلم الاستاذ « دوزي » في بعض الابحاث مثل قوله ص ٣٩٠ : « ولم يكن عهد الامويين الا عهداً تمثل فيه الرجعية والانتصار للوثنية ، وكان خلفاء بني أمية أنفسهم — الا القليل النادر منهم — لا يعنون بنصرة هذا الدين ولا يخلصون له الخ » . وكذلك ما نسبه الى عمر بن الخطاب ص ٤٠١ : بأن سن للنصارى قانوناً

يحوي اذلالهم ومهانتهم ، ولم يسمح لهم بانشاء الكنائس والمعابد ، الخ مانسبه اليه فبعضه باطل لا يصح ، وبعضه لم يفهم المراد مما قصده عمر ، ولعلي اعود الى إيضاح وبيان ذلك في العدد المقبل .

محمد أحمد دهمان



## الشريف الرضي

تأليف الاستاذ الشيخ محمد رضا آل كاشف الغطاء

طبعته مطبعة المعارف ببغداد ونشرته دار النشر والتأليف في النجف ١٣٦٠ — ١٩٤١

كتاب في مائتي صفحة ، تناول فيه مؤلفه حياة الشريف الرضي بالدرس . فذكر ميلاده ونشأته ودراسته ، وأسهب في تبيان مغرسه ورهطه وعشيرته ، وعدّد وظائفه في الدولة : كتوليه شؤون النقابة وردّ المظالم ، وإمارة الحج ، والنظر في أمور الطالبيين .. وغيرها . وجلى عن عقيدته : كالتلهف على ذكرى الأئمة الاثنى عشر ، ورواية كرامات أمير المؤمنين علي بن أبي طالب ، وتهشيم عظام الأمويين ، والصاق الذم بهم ، والطعن على العباسيين .

وسرد من صفاته : الإباء ، والأنفة ، والغيرة ، والعفاف ، والحفاظ ، والطموح ، وترفعه عن المآثم ، وابتعاده عن الخلاعة ، ورفضه الصلات .

وذكر انه كان عالماً أديباً شاعراً . يعرف الفقه الإسلامي .. ثم سرد مؤلفاته ، وأبان عن صلاته بالأدباء والملوك والوزراء ، وساق لمحاً عن شعره وشعوره .

وخطة المؤلف في جمع أخبار الشريف على هذا الوجه ، مصيبة ، فله منا التهاني . غير أن هناك ملاحظات لا بدّ منها وها كهما :

١ً : في الكتاب اضطراب وعدم ترتيب . مثال ذلك انه يضع ابواب شعره في باب صلاته بالأدباء . ويترجم لأمه في باب نيابتها الخلافة في دار السلام ... وغير ذلك ...

٢ً الايجاز في الأمور ذات الشأن والإطناب في غيرها . فقد ذكر المؤلف الفاضل لمحاً موجزات عن شعره . واعتذر بأن شعره يتطلب دراسة واسعة . ولقد وددنا لو ضم الأستاذ الى تلك الأخبار الجياد التي جمعها دراسة عن شعر الشريف ،

لحلل وجدانياته ومجازياته ووصفه وحكمته ، ومديحه ورثاءه ، ونجواه وشكواه ، واحاديث الليالي التي قضاها مع الأحبة ، وحقيقتها ، وأبرز ما في ذلك كله من جمال وفن وعبقرية . وأعتقد أنه حان لنا ، أن ننبذ الطريقة القديمة في دراساتنا . فهم يهملون آثاره وانتاجه ويعنون بأشياء أقل شأناً . وأغلب الظن أن الشريف الرضي لم يخلده — في الأدب — نسبه ولا آباؤه .. وإنما أخلده شعره وعظمته فيه وسموّه .

٣ً : في الكتاب بعض غمزات كان ينبغي للمؤلف تجنبها ، لكي يزيل الأوهام التي يتمسك بها الشيعة وأهل السنة . وعهدنا بآل كاشف الغطاء الاكارم يسعون لإزالة النفور بين الفريقين . مثال ذلك عجبه من الشريف ، لأنه لم يذكر الشيخين بسوء ... ! ثم يتساءل : « فهل كان الشريف يرى ان الخلافة أمر والإمامة شأن . وأنه قد يقوم بأعبائهما شخصان . فهذا إمام للناس من الله ( كذا ) . وذلك خليفة من الناس لرسول الله .. » ! ا هـ

٤ً : قال الأستاذ ( ١٣٧ ) : « ان الشريف كان يترفع عن مغازلة الغواني » ... وهذا قول غريب ، فشعره مترع بمغازلة الغواني حتى لتحسب في احايين كثيرة انك بين يدي عمر بن أبي ربيعة ، ومقطوعاته في هذا الضرب ، من اجود شعره . فلتلتمس في الديوان .

٥ً : في الكتاب هنات لغوية منثورة في أضاعيفه . منها :

| ص | الخطأ | الصواب |
|---|---|---|
| ١ | اليك كلمة | هاك كلمة |
| ٣ | رضخ للمبدأ | اذعن . لأن رضخ معناها اعطى و كسر |
| ٧ | الثورويه | الثورية |
| ٣ | سورة الحماس | سورة الحماسة |
| ٤ | المظلومية | الظلم |
| ١٧ | يحرّق لهم الأرّم | ( ليست بمكانها وليس هذا استعمالها ) |
| ٢٠ | نفس .. تتلمض | والصواب تتلمظ |
| ٢٢ | أثرت علي | أثرت في |
| ٢٣ | يتكظم غيظه | يكظم غيظه |
| ٢٤ | يكفه بأمثال ذلك | يكافه امثال ذلك |
| ٣٥ | تجد الشريف يتشمخ | يتشامخ او يشمخ |
| ١١٢ | عرف الفقه الجعفري لصلاته الالوهيه | الإلهية |

وغير ذلك ...

من المستدرك ولم نكن من شيء أسر منا في ان المستدرك بيدنا وان الاصل المخطوط ومافي المستدرك تطابقا وهذا اشد ما يغبط الناشر كما يعرف ذلك كل محقق عانى ما عانيناه . فجاء هذا يزعم أنها في الاصل المخطوط ( حبة ) لا ( حبيبة ) ولو سأل اي مناول في دار الكتب لقرأها له على صحتها . وأقل ممارسة لخط الزركشي تدل صاحبها على أن الاسنان في هذه الكلمة ثلاث لا واحدة والصفحة مصورة في كتابنا يرجع اليها من شاء . ولعل عذر الكاتب سوء النظر . وأحر بمن يطمح إلى إبداء رأي في عمل كنشر ( الاجابة ) للزركشي ان يحسن القراءة ويتلقى الكتاب على من يحسن تلقينه ، قبل الاقدام على عرض الآراء على ما خيلت .

٤ — قوله : « وهم العلامة الاستاذ كرنكو . . . » غير صحيح البتة ، فلم يخطئ كرنكو في وفاة البزار ، وهذا كتابه محفوظ عندي وفيه سنة الوفاة ( ٢٩٢ ) ، وإنما تحرفت في الطبع ثم سارعت المجلة الى تصحيحها في ( م ١٦ ص ٤٨٠ قبل صدور كلمة الكاتب بأكثر من شهرين ، واشارت إلى ذلك ايضاً في ( م ١٦ ص ٥٨٨ ) في جدول الخطأ والصواب . وليس من المروءة التسرع في اتهام المحسنين . وقليل من الانصاف وإبصار الحق يزين صاحبه .

ب — وأما الصواب : ففي سقوط الف ( ابو الفضل ابن حجر ) ، وفي ان ( ابو حجاج ) في الأصل ( ابو الحجاج ) ، وفي ان ص ١٦٥ في الفهرس صوابها ١٦٦ ، وفي انتباهه الى الخطأ في ( حفصة بن عمر ام المؤمنين ) و ( شرح جامع الجوامع ، و ( الصباح المنير ) الواردات في فهارس الكتاب ، فقد استطاع ان يعرف ان الصواب في الأولى ( حفصة بنت . . ) وفي الثانية ( شرح جمع الجوامع ) وفي الثالثة ( المصباح المنير ) لكنه لم يعرف أنها وردت على الصواب في عدة مواضع من الكتاب . ولست أدري هل هذا مما يلاحظ على اخراج كتاب كان السطر الواحد أحياناً يقذي عين ناشره نهاراً وطرفاً من الليل حتى يعثر على صوابه في مظان موثوقة ؟

لست أدري وإنما علي أن أشكره مهما كانت نيته والدافعون له فقد أتعب نفسه جداً وحسبك انه اختبر نحواً من ( ٢٤٠٠ ) رقماً في الفهرس حتى وجد أن ص ١٦٥ صوابها ١٦٦ . وللقراء بعد أن يحكموا بما وجدوا .

# آراء وأنباء

## نظائر أخر لتكملة الجواليقي

حينما نشر الاستاذ عز الدين التنوخي كتاب « تكملة اصلاح ما تغلط فيه العامة » لأبي منصور الجواليقي ، قال في المقدّمة ، إن لهذا الكتاب نظائر ، وقف على خمس منها وأورد أسماءها[1] .

ثم تلاه الأستاذ صلاح الدين المنجد فكتب نبذةً في هذه المجلة[2] ، ذكر فيها أسماء ستة كتبٍ أخرى في هذا الباب .

فكان ما توصل اليه الكاتبان في موضوع ما يلحن فيه العامة ، أحد عشر كتاباً خلا التكملة .

وقد عثرت أثناء مطالعاتي ، على أسماء كتبٍ أخرى من هذا القبيل ، أذكرها فيما يلي ، لتضاف إلى ما وقف عليه الفاضلان :

١ — البهاء فيما يلحن فيه العامة[3] ليحيى بن زياد الفرّاء النحوي ، المتوفى سنة ٢٠٧ للهجرة .

٢ — ما يلحن فيه العامة[4] لأبي العباس أحمد بن يحيى النحوي المعروف بثعلب ، المتوفى سنة ٢٩١ ﻫ .

٣ — ما يلحن فيه عوام الاندلس[5] : لأبي بكر محمد بن الحسن الزبيدي الاشبيلي النحوي . مات سنة ٣٧٩ ، وقيل ٣٨٠ ، وقيل ٣٩٩ للهجرة .

---

(١) التكملة [ ص ٣ ] . (٢) مجلة المجمع (١٦ [ ١٩٤١ ] ص ٢٨٧ — ٢٨٨ ) .

(٣) وفيات الأعيان لابن خلكان ( ٢ : ٣٤٠ طبعة بولاق الأولى ) . وبغية الوعاة للسيوطي ص [ ٤١١ ] . وكشف الظنون للحاج خليفة [ ٥ : ٣٥٧ ] طبعة فلوجل في لندن ، أو ٢ : ٣٧٠ طبع استانبول ) . (٤) وفيات الاعيان [ ١ : ٤٢ ] . وكشف الظنون [ ٥ : ٣٥٧ أو ٢ : ٣٧٠ ] .

(٥) بغية الملتمس في تاريخ رجال اهل الاندلس للضبي [ ص ٥٦ ، الرقم ٨٠ ] . ومعجم الأدباء لياقوت [ ٦ : ٥١٩ طبعة مرجليوث ] . وبغية الوعاة [ ص ٣٤ ] . وكشف الظنون [ ٥ : ٣٥٧ أو ٢ : ٣٧٠ ] .

٤ — ما تلحن فيه العامة [١] : لأبي الخير سلامة بن غيّاض بن أحمد الكفرطابي [٢] النحوي . مات سنة ٥٣٣ هـ .

٥ — ما يلحن فيه العامة [٣] : لأبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن الجوزي المتوفى سنة ٥٩٧ هـ .

( بغداد ) كوركيس عواد



## المغرب في ترتيب المعرب

وقفت ، لدى الاستاذ الرصافي ، على اجزاء المجلد السادس عشر من « مجلة المجمع العلمي العربي » فقرأت في الجزء الثاني [ ٥٨ — ٦٥ ] كلمة للأستاذ عيسى اسكندر المعلوف عن كتاب « المغرب في ترتيب المعرب » يفهم منها أنه لم يقف من هذا الكتاب إلاّ على هذه النسخة الخطية التي نسخها حسام النجاري سنة ٩٩٧ هـ وهي التي وصفها في مقاله ونقل نخبة صالحة منها . وبعد ان فرغ من وصفها ذكر شبيهاً لهذا المؤلف وهو كتاب « المعرّب » للشيخ الجواليقي المتوفى سنة ٥٣٩ هـ ثم قال : « ونحن بحاجة الى الوقوف على مثل هذه المؤلفات النفيسة في اللغة والمعربات والمصطلحات . »

بعد أن قرأت كلمة الأستاذ المعلوف تصفحت أجزاء المجلد كلها فلم أرَ من تحدث عن هذين الكتابين الجليلين اللذين يرى الكاتب أن المشتغلين باللغة في مسيس الحاجة اليهما . فرأيت ، وقد وقفت على كتاب « المغرب » أن أقول كلمة فيه .

إن هذا الكتاب مطبوع . وبين يديّ ، وأنا أكتب هذه الكلمة ، نسخة منه . وقد طبع بمدينة حيدر آباد الدكن بالهند ، بمطبعة مجلس دائرة المعارف النظامية سنة ١٣٢٨ هـ

(١) معجم الادباء [٤:٢٦٦] . وبغية الوعاة [ ص ٢٥٩ ] . (٢) مافي بغية الوعاة الكفرطائي ، وهو تحريف . والكفرطابي نسبة الى كفرطاب ، بلدة بين المعرّة وحلب . (٣) كشف الظنون [٥ : ٣٥٢ أو ٢ : ٣٧٠].

وهو جزءان يحتوي الأول على ( ٣١٢ ) صفحة ، وينتهي بحرف « الصاد مع الياء التحتانية » ويتألف الثاني من ( ٣٢٤ ) صفحة ويبدأ بـ « باب الضاد المعجمة » وذيل المغرب ( وهو رسالة في النحو ) يشغل من جزئه الثاني الصفحات من ( ٢٨٥ ) إلى ( ٣٢١ ) والصفحات الثلاث الباقية تتضمن فهرس مضامين الذيل .

وبعد هذا الفهرس ست عشرة صفحة منها أربع عشرة صفحة لترجمة المؤلف ، وفي الخامسة عشرة فهرس الجزأين من « المغرب » وفي السادسة عشرة قائمة بمطبوعات دائرة المعارف النظامية بحيدر آباد الدكن .

يبدأ المؤلف فاتحة الكتاب ( في الصفحة الثانية من الجزء الأول ) بعد البسملة بقوله :

« وأحمده على أن خوّل جزيل الطول . وسدّد للإصابة في الفعل والقول . . . »

وعلى قوله « وأحمده » قال المصحح في أسفل الصفحة « كذا في النسخ الأربع الموجود بالواو فلعلّ المصنف عطف الحمد على متعلق البسملة والله أعلم »

أما البحث في ( الزنديق ) الذي وجده الاستاذ المعلوف في صدر الكتاب قبل المقدمة ونقله في مقاله فلا أثر له في الكتاب المطبوع ولا إشارة إليه .

وبين تاريخي ولادة المؤلف ووفاته اللذين ذكرهما الاستاذ المعلوف وبين التاريخين اللذين في الصفحة الأولى من الكتاب اختلاف . ففي المقال أنه ولد سنة ٥٣٦ وتوفي سنة ٦١٠ هجرية وفي الكتاب المطبوع « ولد سنة ٥٣٨ وتوفي سنة ٦١٦ قاله ابن خلكان »

وقد رأيت اختلافاً بين النخبة التي انتخبها الكاتب منه وبين ماجاء في الكتاب المطبوع

أما الرسالة التي جعلها المؤلف ذيلاً لكتابه فانه بعد البسملة والعنوان ( رسالة في النحو ) بدأها بقوله :

« ذيلت بها كتابي هذا مضمناً إياها ما تشتت في اصل المعرب من الأدوات وشيء من مسائل الاعراب وجعلتها اربعة ابواب مفصلة . . . »

بغداد : مصطفى علي

## تهافت ( حول « الإجابة » أيضاً )

كنت شكرت في هذه المجلة ( م ١٦ ص ٣٣٥ ) العلامة كرنكو على ملاحظات بعث إلي بها من ( كمبردج ) على كتاب الاجابة لأنها دلت على اطلاع واخلاص معاً ، وأخذت على فاضل كتب عن ( الاجابة ) عجلته في اشياء ومنعه الجائز والأولى في أخرى . وليس ذنبي ان كان المصيب فرنجياً والمخطئ من مدرسي الدين ، فان الحديث الشريف يتطلب ألا تأخذ المشتغل فيه لومة لائم وان يكون من الصادقين يعطي كلاً حقه . فساء هذا أناساً كتب احدهم كلمة في بعضها التهافت وفي بعضها الصواب ، وقد دل في الحالين على انه يتعاطى مالا يحسن ، وقد وجب بيان ذلك لأنه لا يخلو من فائدة للمبتدئين ، ولئلا يفسد أحد نسخته من كتاب ( الاجابة ) :

أ — فأما التهافت فاليك بيان بعضه :

١ — ذكرت في ص ١٥ س ٥ من كتاب ( الاجابة ) في مؤلفات الزركشي ما يلي : المختصر ( في الحديث ) ... قال الزركشي في مختصره .. الخ فجاء يلاحظ قائلاً : ( هو في مصطلح الحديث ) اه والأمانة والاحتياط الدقيق يمنعان ذلك : لأنه ليس في اليد إلا النص المتقدم الذي ذكرته في كتابي وليس فيه نص على أن الكتاب في مصطلح الحديث ، ولذلك جعلت كلمة ( الحديث ) بين قوسين ولم اجعلها ( مصطلح الحديث ) لاحتمال ان يكون الكتاب في الحديث وشرحه فقط والشراح يتعرضون لما يعرض للحديث من شذوذ وقلب . و ( مصطلح الحديث ) داخل في مفهوم ( الحديث ) ولاعكس واشكل المشكلات توضيح الواضحات . وقد أسقط الملاحظ القوسين من كلامنا ( مجلة المجمع م ١٦ ص ٥٢٦ س ٥ ) وهو عمل لا يتفق والامانة في شيء مع الاسف .

٢ — قال : ص ١٨ س ٨ : « أما » هي « نا » اه وهذا من سقم القراءة : فما قرأه ( أما ) انما هو ( أنا ) بحرف واضح جداً وقد تعبت حتى استطاع عامل المطبعة أن يضع نوناً لا نقطة لها مراعاة للاصل . واما التحريف المتعمد ففي زعمه أنها في الاصل ( نا ) وليس ذلك صحيحاً وانما هي ( انا ) بينة ما بها خفاء وهي مختزلة من اخبرنا .

٣ — في كتابنا ص ٧١ س ١٥ : « إنها حبيبة رسول الله » وقد نقلها الزركشي

من المستدرك ولم نكن من شيء أسر منا في ان المستدرك بيدنا وان الاصل المخطوط ومافي المستدرك تطابقا وهذا اشد ما يغبط الناشر كما يعرف ذلك كل محقق عانى ما عانيناه . فجاء هذا يزعم أنها في الاصل المخطوط ( حبة ) لا ( حبيبة ) ولو سأل اي مناول في دار الكتب لقرأها له على صحتها . وأقل ممارسة لخط الزركشي تدل صاحبها على أن الاسنان في هذه الكلمة ثلاث لا واحدة والصفحة مصورة في كتابنا يرجع اليها من شاء . ولعل عذر الكاتب سوء النظر . وأحر بمن يطمح إلى إبداء رأي في عمل كنشر ( الاجابة ) للزركشي ان يحسن القراءة ويتلقى الكتاب على من يحسن تلقينه ، قبل الاقدام على عرض الآراء على ما خيلت .

٤ — قوله : « وهم العلامة الاستاذ كرنكو . . . » غير صحيح البتة ، فلم يخطئ كرنكو في وفاة البزار ، وهذا كتابه محفوظ عندي وفيه سنة الوفاة ( ٢٩٢ ) ، وإنما تحرفت في الطبع ثم سارعت المجلة الى تصحيحها في ( م ١٦ ص ٤٨٠ قبل صدور كلمة الكاتب بأكثر من شهرين ، واشارت إلى ذلك ايضاً في ( م ١٦ ص ٥٨٨ ) في جدول الخطأ والصواب . وليس من المروءة التسرع في اتهام المحسنين . وقليل من الانصاف وإبصار الحق يزين صاحبه .

ب — وأما الصواب : ففي سقوط الف ( ابو الفضل ابن حجر ) ، وفي ان ( ابو حجاج ) في الأصل ( ابو الحجاج ) ، وفي ان ص ١٦٥ في الفهرس صوابها ١٦٦ ، وفي انتباهه الى الخطأ في ( حفصة بن عمر ام المؤمنين ) و ( شرح جامع الجوامع ، و ( الصباح المنير ) الواردات في فهارس الكتاب ، فقد استطاع ان يعرف ان الصواب في الأولى ( حفصة بنت . . ) وفي الثانية ( شرح جمع الجوامع ) وفي الثالثة ( المصباح المنير ) لكنه لم يعرف أنها وردت على الصواب في عدة مواضع من الكتاب . ولست أدري هل هذا مما يلاحظ على اخراج كتاب كان السطر الواحد أحياناً يقذي عين ناشره نهاراً وطرفاً من الليل حتى يعثر على صوابه في مظان موثوقة ؟

لست أدري وإنما علي أن أشكره مهما كانت نيته والدافعون له فقد أتعب نفسه جداً وحسبك انه اختبر نحواً من ( ٢٤٠٠ ) رقماً في الفهرس حتى وجد أن ص ١٦٥ صوابها ١٦٦ . وللقراء بعد أن يحكموا بما وجدوا .

اما عدم فهمه لترجيحي رسم ( داوود ) بواوين على رغم وضوح العلة ، ولصواب قولي ( وعروة وابن الزبير ) وما الى ذلك فأرى من الغثاثة شرحه في مثل هذه المجلة المحترمة لشدة وضوحه ·

سعيد الافغاني

## فند شمع أيضاً

قرأت في مجلة المجمع العلمي العربي ( م ١٧ — ص ٥٧ ) للأستاذ المغربي كلمة حول ( فند شمع ) تساءل بها الأستاذ عن منشئها ثم ذكر شيئًا عن ( المعدن التي منه نبتت ) · ولما لم يعثر في كل ماعنده من كتب اللغة على ما يبل الغلة رجع الى الحاج علي اكبر الشيرازي احد النزلاء الإيرانيين بدمشق ، يستفتيه في هذه الكلمة · · · الخ ما ورد في مقاله الطويل ·

وفي رأيي ان منشأ كلمة ( فند ) جلي لايحتاج الى هذا التأويل والتوجيه المتكلف ·

الأمر بسيط جداً : ان كلمة ( فند ) معرّبة عن كلمة ( بند ) الفارسية ( بالباء الموحدة التحتية ) ومعناها ( الرَبطة ، الرباط ، السلسلة ، القيد · · · ) واستبدال العرب الفاء بالباء الموحدة أو المثلثة التحتية امر لا يحتاج الى تدليل ·

على هذا ان اصل ( فند شمع ) هو ( بند شمع ) والمعنى ( ربطة شمع ، حزمة شمع ) ·

ومن العجيب ألا يفطن الحاج الشيرازي المعمر ، إلى هذا ·

وليس لنا ان ندعي عروبة ( فند ) وهي من اصل فارسي لا ريب فيه ·

اما كلمة ( پند بالباء المثلثة التحتية ) فمعناها ( الوعظ والنصيحة ) ، وكلمة ( فند ، الفارسية ) فمعناها ( الحيلة والدسيسة ) فلا يمكن ان تكونا منشأ لكلمة ( فندشمع ) كما هو واضح ·

هذا واني ما كنت لأتعرض لمقال الأستاذ المغربي الفاضل ، بهذه الكلمة ، لولا ثقتي بحرصه على ظهور الحق الذي هو رائد الجميع والله الموفق ·

الدكتور

محمد صلاح الدين الكواكبي

نشكر للدكتور اهتمامه ونقدر رأيه قدره ولكن اللغة مرجعها النقل لا الرأي فهل للدكتور ان ينقل لنا ان كان الفرس يستعملون كلمة ( بند ) في مثل هذا التركيب فيقولون ( بند شمع ) اي حزمة شمع والا فان عرب سورية ليسوا فرساً حتى يستعملوا كلمة فارسية لا يستعملها العرب فالمسألة إذن لاتزال في حاجة إلى البحث والتمحيص·

المغربي

## فهرس الجزء الخامس والسادس من المجلد السابع عشر

الصفحة



### مخطوطات ومطبوعات



### آراء وأنباء

مجلة المجمع العلمي العربي

تموز وآب سنة ١٩٤٢ جمادى الآخرة ورجب سنة ١٣٦١

# طرائف فارس

كانت بلاد فارس عجيبة البلاد التي دخلها الإسلام وتغلغل في احشائها . ورتب بقوانينه جميع اوضاعها ، ذلك لأن بلاد فارس عرفت قبل أن يأتيها العرب فاتحين بالحكمة وسياسة الملك ، واشتهر ابناؤها بالنشاط والذكاء وحسن المآتى . ولا يستغرب الجهد الذي بدأ من فارس في كل الأدوار التي استولت فيها العرب عليها فالشعب الفارسي سلالة امة عظيمة حاكت مدنيتها بيدها على توالي القرون وصبرت على الأيام وتطورت بتطور الدول فلما تأصل الإسلام فيها تأصلت فيها اللغة العربية والأدب العربي كما تأصلت تعاليم الدين وفقهه ، فكان فيهم العلماء والحكماء والشعراء والأدباء على ما كان في الأقطار الأخرى التي تعربت في كل منازعها كالشام ومصر مثلا .

وظلت اللغة العربية في الديار الفارسية نحو عشرة قرون لغة الدولة والعلم والدين وجاء فيها من جلة البلغاء من كانوا مفخرة العرب على الأيام ومنهم من كانوا من اصول عربية نزل اجدادهم في الفتح تلك البلاد الجميلة وما اندمجوا في الفارسية واحتفظوا بلغة آبائهم احتفاظهم بدينهم وعاداتهم واقتبسوا من الفارسية وعادات البلاد ما لم يؤثر كثيراً في خصائصهم الاولى . ومنهم من كانوا اعاجم باصولهم فلما اتقنوا العربية برزوا فيها كأبنائها وخدموها اجل خدمة بعقولهم وأعمالهم والسنتهم وقلوبهم وكم من بليغ عدّ عربياً محضاً وما هو الا فارسي تعرّب وشغف بالعرب ومدنيتهم واهتدى بالإسلام والقرآن .

امامي الآن كتاب مخطوط نادر اخذه المجمع العلمي العربي بدمشق بالتصوير

الشمسي اسمه طرائف الطرف واسم مؤلفه البارع الهروي وهو كتاب طريف في ذاته عالج موضوعًا طريفًا يصح أن يكون منه برهان آخر على ما ادعيناه في مقدمة هذا الكلام من ان الفرس أو علماؤهم وادباؤهم في عشرة قرون كانوا عربًا اكثر من العرب ٠

جمع هذا المؤلف في ديوانه هذا الف بيت تصلح للمنادمة والمحاضرة وتستعمل في المجالس والمحافل وتوشح بها ادراج الرسائل واورد فيه ابياتاً لشعراء من أهل القرن الخامس والسادس كأبي الفرج بن هندو والأبيوردي والباخرزي وعبد القاهر الجرجاني والزمخشري وابي سعد الهروي ٠ وكان ابو سعد هذا من بلغاء خراسان وعقلائها ترجم له صاحب اليتيمة فقال انه كان في آخر عمره مرتبطاً بالحضرة السامانية في جملة المشايخ الذين يشاورون في الأمور ويستضاء بآرائهم في ظلمات الخطوب وكان متبحراً في النثر مقلاً من قول الشعر وهو القائل :

وكان الصديق يزور الصديـ ـق لشرب المدام وعزف القيانِ
فصار الصديق يزور الصديـ ـق لبث الهموم وشكوى الزمان

ولقد يلاحظ من يقرأ الشعر العربي الصادر عن خراسان وفارس والعراقين والشام والحجاز ومصر وافريقية والمغرب والاندلس ان الروح العربي المتجلي في الشعراء واحد وان الاقليمية قليلة في اشعارهم لأنهم كلهم يصدرون عن مورد واحد ويتدارسون شعراء الطبقة الاولى في الجاهلية والاسلام ولذلك يستسيغ كل عربي على اختلاف الاصقاع والبقاع والازمان ما اشتهر من جيد كل شاعر ويولعون بانشاد شعر الافريقيين كما يتنافسون في انشاد شعر الآسياويين ويعدون من اهل بيتهم العظيم كل مجيد سواء كان فارسيًا او خوزيا او خزريا او تركيًا او بربرياً او قبطياً ٠ وعجيب تأثير هذه اللغة فيمن اقتبسوها وتبنوها ٠

لولا ان المؤلف بدأ كتابه بالمعري ونقل شعراً لابن دريد لقلنا ان هذه المجموعة كلها من شعراء بلاد العجم بدأه بقول ابي العلاء المعري :

الا انما الايام ابناء واحد وهذي الليالي كلها اخواتُ
فلا تطلبنْ من عند يوم وليلة خلاف الذي مرت به السنوات

وقال :

من راعه سبب او هاله عجب  فلي ثمانون حولاً لا أرى عجبا
الدهر كالدهر والأيام واحدة  والناس كالناس والدنيا لمن غلبا

وقال ابوعلي بن سينا:

ادرت في هذه الدنيا وساكنها  طرفي فأبصرت دارا مابها [١]أرمُ
الواجدون غنى والعادمون نهى  ليس الذي وجدوا مثل الذي عدموا
ليسوا وان وجدوا عيشاً سوى نعم  وربما نعمت في مثلها النعم
سيان عندي وان بروا وان فجروا  اذ ليس يجري على امثالهم قلم

وقال ابو علي:

رضيت من الدنيا بقوت وشملة  وشربة ماء كوزه متكسرُ
فقل لبني الدنيا اعزلوا من اردتم  وولوا وخلوني من البعد انظر
فما ملك الآفاق يجبي خراجها  اليه ولا ذاك الأمير المؤمر
بأهنا مني عيشة لو عرفتها  ولكن اسير الحرص عن ذاك اعور

وقال ابو الفرج ابن هندو :

لا تنكري يا عز ان ذل الفتى  ذو الأصل واستعلى لئيم المحتدِ
ان البزاة رؤسهن عواطل  والتاج معقود برأس الهدهد

وقال :

اصاح اتق السلطان لا تقربنه  فما هو الا في الحقيقة نارُ
ولا تك كالحوآء يرقي صلاله  ضلالاً وعقباها عليه دمار

قال :

أرى حاجة الانسان قوتاً وملبساً  وسائر حاجات النفوس فضولها
فما العمر الا ساعتان فساعة  تولت وأخرى انت ترجو حصولها
فكم كل هذا الكد من اجل ساعة  وليس بقينا ان تنال وصولها

(١) ارم ككتف اي احد

وقال الابيات المشهورة :

يتمنى المرء في الصيف الشتا فاذا جاء الشتا أنكرهُ
فهو لا يرضى بحالٍ ابداً قتل الانسان ما اكفره

قال ابن دريد :

وما احد من السن الناس سالماً ولو انه ذاك النبي المطهرُ
فان كان مقداما يقولون اهوج وان كان مفضالاً لقالوا مبذر
وان كان سكيتاً يقولون ابكم وان كان منطيقاً يقولون مهذر
وان كان صواماً وبالليل قائماً يقولون زوّاق يرائي ويمكر
فلا تحتفل بالناس في الحمد والثنا ولا تخش غير الله فالله اكبر

قال :

اني لأشكو خطوباً لا اعينها ليبرأ الناس من عذري ومن عذلي
كالشمع يبكي ولا يدري اعبرته من حرقة النار او من فرقة العسل

وينقل البارع مؤلف الكتاب ابياتاً لشعراء لم نعرفهم في هذه الديار ومنهم الشيخ الامام مجد الدين علي بن الهيصم قال :

سأمضي لنصر الحق والشركُ راغم ببيض لقدّ الدارعين ظماء
ومطرورة زرق تروح وتغتدي لنهب نفوس او لسفك دماء
اذا خالطت في الطعن درعاً حسبتها صلال الافاعي في قرارة ماء
فان مت يوماً فالجهاد وسيلتي وان عشت فالطعن الدراك غذائي
فلا زالت الأعداء في شر حالة وكانوا على رغم الانوف فدائي

قال محمد بن منصور :

ما غص بي قط ناد غير مطلوبِ وماء وجهي مصون غير مصبوبِ
اعوذ بالله في سر وفي علن من ان يكون وصالي غير مخطوب

وقال صاحب الكتاب :

فلا تنكربني انني من معاشر لقد اورثوني العلم والفضل والندى
فانا كرام من اكارم معشر ولكن علينا صرف ذا الزمن اعتدى

ومن الشعراء الذين لم يشتهروا ( العاصمي ) ووصفه بالامير قال في صفة القلم :

وطائر في وكره نائم يوقظه المرء لأوطاره
مختصر الخلقة لكنه تجاوز النجم بمقداره
له جناح بان عن كشحه يطير في الارض بأسراره
حياته في قطع اوداجه وعيشه في قط منقاره
يكرع فيمستنقع القار كي يأخذ بالمنقار من قاره

ومنهم الغزي ومن شعره :

يا سيد الوزراء رأ يك في الوغى للملك لامه
في الفضل فقت ابن العميد وفي الندى كعب بن مامه
من ذا يصدك عن خلا ل بالمكارم مستهامه
كرم السجية خلقة لا تُسلب الطوقَ الحمامه
أتراك ترضى ان اقول والزم الدهر الغرامه
وعد الوزير بخلعة ميعادها يوم القيامه

وقال البارع الفوسنجي :

وجود المجد في الدنيا عزيز ولا يحظى به الا مهذب
وكيف يفيد مجد المرء فيها وكل مهذب فيها معذب

وردد في باب شكاية الدهر لأبي العلاء المعري — ولعله ابو العلاء السروي :

فوق العقول تصرّف الأزمان ما المرء الا نهزة الحدثان
اسعى وجهد جاهد وتقلب حالا بحال ثم كل فان
ان لم تجد سبب الخلود فكل ما ابرمته ونقضته سيان
ما حيلة الإنسان في مأموله والعجز آخر حيلة الإنسان
ولقد منيت بهمة طماحة وعثار جد ليس يتفقان

وروى قول من قال :

أبا العلا يابن سليمانا عماك قد اولاك احسانا

انك لو ابصرت هذا الورى    لم ير انسانك انسانا

وقال :

ولما رأيت الدهر لم يرع حرمة    لفضلي وآدابي وعلمي وموضعي

رضيت بجور النائبات وحكمها    فقل لصروف الدهر ماشئت فاصنعي

وقال الامام عبد القاهر الجرجاني صاحب اسرار البلاغة وهو مما اشتهر كثيراً :

كبر على العقل يا خليلي    ومل الى الجهل ميل هائم

وكن حماراً تعش بخير    فالسعد في طالع البهائم

وقال :

تسلَّ فليس في الدنيا كريم    يلوذ به صغير او كبيرُ

فربع المجد ليس له انيس    وحزب الفضل ليس له نصير

ولا احد من الاحرار الا    كسير يد النوائب او اسير

ولا امر ينفذه امير    ولا ازر يشدده وزير

وقال :

وقالوا يقتل الدجالَ عيسى    ويملك بعده الدنيا سنينا

فكيف جرى على العكس ابن عيسى    مضى وتصدر الدجال فينا

وقال :

من آلة الدست لم يعط الوزير سوى    تحريك لحيته في حال ايماء

ان الوزير بلا ازر يشد به    مثل العروض لها بحر بلا ماء

ومما روي في باب التهاني والتعازي والواقعات :

لا تسهرنَّ اذا ما الرزق ضاق ونم    ما دمت في ظل أمن ساكن البالِ

فبين غفوة عين وانتباهتها    يقلب الدهر من حال الى حال

وقال :

لا تيأسن اذا ما كنت ذا ادب    على خمولك ان ترقى الى الفلكِ

بينا ترى الذهب الابريز مطرحًا    في الترب اذ صار اكليلاً على ملك

وقال :

يقولون لي قد شخت فارجع عن الصبا فقد لاح صبح في القذال عجيبُ
فقلت لأصحابي دعوني ولذتي فان الكرى عند الصباح يطيب

وقال :

ايا بومة قد عششت فوق هامتي على الرغم مني حين طار غرابها
رأيتِ خراب العمر مني فزرته ومأواك من كل الديار خرابها

وقال :

كذا عادة الدنيا فهل انت صابر خطوب تفاجينا وموت يكابرُ
كفى عظة ان كلما جئتَ بلدة تلقتك من قبل البيوت المقابر

وقال :

فان اك في الشباب نعمت وصلا ففي شيبي بنار الهجر اصلى
كذا السربال تلبسه جديدا ويحرق في المشاعل حين يبلى

هذا ما اتسع له المجال من نموذجات الشعر العربي الذي نظم في فارس اقتبسناه من ذاك المخطوط النادر الذي ظفرنا به . وعلى ذكر المخطوطات العربية أرى أن اذكر مثالاً جميلاً من حرص أهل ايران الى اليوم على الكتب العربية وربما كان المحفوظ منها هناك اكثر من كل قطر عربي بل اكثر من مصر سيدة الأقطار العربية . ففي طهران عاصمة ايران اليوم وكانت تعرف قديماً بالري اربع خزائن عظيمة خزانة حاجي السيد نصر الله التقوي وخزانة قصر كلستان وخزانة مجلس النواب وخزانة سپاهسالار وفي اصفهان عدة خزائن للأفراد ومنها خزانة ألفت . وفي مشهد الرضا في طوس خزانة الرضوي وفي خوزستان خزانة وفي دزپول خزانة ظهير الإسلام وفي سبزوار خزانة السبزواري وا كثرها كتب في الحكمة وفي قُم خزانة مدرسة الفيضية . وهناك كما قلنا عدة خزائن للافراد يحتفظون بكتبهم العربية وربما كان أصحابها لا يحسنون العربية كثيراً ويرون ابقاءها في بيوتهم من علائم السراوة والشرف والمروءة .

محمد كرد علي

# نظرة في مجلة مجمع فؤاد الاول

## — ٢ —

(١٦) بيوت الحمام والدجاج — في الصفحة ٤١ من المجلد الأول : الجَدِيلة شريجة الحمام وغيرها (عش الحمام والدجاج) انتهى · وقد كتبت في المقطم حول هذه اللفظة ما يلي « في العربية اسماء تغنينا عن الجديلة التي اشك في هل تدل على شريجة تأوي اليها طير الحمام ام شريجة تستعمل في الحمّامات — بتشديد الميم — كما ورد في القاموس في باب جديلة · فبيت الحَمام هو التِمْراد والرِيْم وبالفرنسية Colombier · وبيت الدجاج او قفص الدجاج هو الُخم اي Poulailler · ويكون للدجاجة مفرخ تفرخ فيه وهو المسمى Couvoir · اما آلة التفريخ الفرنجية فهي المِحضنة و الحاضِنة اي Couveuse ولا نعلم ان للدجاج عشاً · فماذا يريدون بالجديلة ؟ »

وقد سكت المجمع عن هذه اللفظة وعن الموضوع كله فلم يقرر شيئاً في المجلدات التالية من مجلته ·

(١٧) الإزهار ونظام الإزهار — في (م ١ ص ٩٧) وضعت اللجنة امام Inflorescence كلمة نُوّارة فنبهتها في المقطم الى ان اهم معنى للكلمة الفرنسية هو نظام الازهرار · وفي (م ٢ ص ١٥٦) اقر المجمع للكلمة الفرنسية معنيين وهما الإزهار ونظام الإزهار ، واطرح لفظة النوارة ، وحسنا فعل لأن معناها الزهرة او الزهرة البيضاء · قلت الإزهار والإزهرار والإزهيرار والتنوير هو بالفرنسية Floraison و Fleuraison ولم يذكرهما المجمع ، وهما يدلان على الإزهرار وعلى اوانه · اما Inflorescence في علم النبات فهو نظام الإزهار ، وان شئت فقل نظام التنوير ، كأن يكون مجموع الزهر على شكل عنقود او خيمة او سنبلة او عِذْق او طلعة او عثكول الخ · وليس هنا مجال ذكر هذه الأشياء وذكر اسمائها الفرنجية فليراجعها من يشاء في عدد آب سنة ١٩٢٨ من مجلة المجمع العلمي العربي هذه ·

( ١٨ ) الثمرة – . اقر المجمع ان الثمرة هي بالفرنسية Fruit . ولست ابتغي البحث عن هذه الترجمة التي يعرفها تلامذة المدارس الابتدائية ولا يختلف فيها اثنان، بل البحث عن الايضاح الذي ذكرته لجنة المجمع للثمرة ( م ٢ ص ١٥١ ) فقد عرفت اللجنة المذكورة الثمرة بما يلي :

١ – نتيجة النبات الصالحة لابقاء النوع . وتتألف من الحب مغلفاً او غير مغلف . فالأول كالتفاح والبرتقال مثلاً ، والثاني كحب القمح .

٢ – ما يتكون من تحول عضوالتأنيث الزهري كله ، او المبيض ، بعد الالقاح .

قلت : التعريف الاصح للثمرة في علم النبات هو ما ورد في الفقرة الثانية . وقد راجعت في خزانة كتبي عشرة كتب عداً من التي فيها تعريف للثمرة فوجدت ان مؤلفيها الفرنسيين ، وهم من اشهر علماء النبات وعلماء الزراعة ، قد عرفوا الثمرة بما ورد في الفقرة الثانية ، او بما يقاربه ليس غير . والتعريف الأول انما وضع لأن البزرة هي عندهم من معاني الثمرة . فاذا اعتبرت الثمرة بزرة يحيط بها جدار المبيض عرفت بما يشبه الفقرة الأولى . اما اذا اعتبرت الثمرة مبيضاً ألقح ونما وتضمن البزرة فهي تعرف بما يشبه الفقرة الثانية وهو أصح . لأن التعريف الأول فيه مجال لاعتراض المعترضين ولا سيما المتزمتين منهم، كأن يقال بانه يجب ان تكون الثمرة شيئاً والبزرة شيئاً آخر، وان الصالح لبقاء النوع هو البزرة لا الثمرة ، وان حبة القمح مغلفة اي انها تسمى في الاصطلاح برة Caryopse وانها نباتياً ثمرة يابسة غير متفتحة مركبة من بزرة مغلفة بالغلاف الثمري ( او الجدار الثمري ) الخ .

وبناء على ذلك كنت ارجح ان يكتفي المجمع بالفقرة الثانية ، وان يضيف اليها اذا شاء ان من معاني الثمرة البزرة . ومن المعروف انه لا مجال لذكر سائر معاني الثمرة وهي كثيرة ، لأن بحث المجمع الذي نتكلم عليه يقتصر على العلوم المتعلقة بالأحياء ، ولا يتجاوز علم النبات فيما يختص بالثمرة .

( ١٩ ) – البُيَيضة والبُذَيرة : في الصفحة ١٥٤ من المجلد الثاني ( مادة Grain ) : اطلق الشراح لفظة بييضة على جزء الزهرة المسمى Ovule . اما في

المجلد الرابع (ص ١٣ ثم ص ٩٩) فقد عدل المجمع عن البييضة الى البذيرة . قلت والأولى اصلح لانها ترجمة الكلمة الفرنسية تماماً . وهي مستعملة عندنا في كتب النبات والزراعة . اما البذيرة فهي تصغير البذرة . والبذرة (اوالبزرة) غير البييضة، اي انها البييضة بعد ان تُلقح وتنمو وتتحول . وتحقير البذرة (اي تصغيرها) لا يفيد ارجاعها الى حالة البييضة .

(٢٠) المِيسم — في الصفحة ٩٩ من المجلد الرابع ( مادة Ovule ) ذكر الشارح لفظة الميسم ووضع أمامها Carpelle . ونحن لا نرى وجها لهذه الترجمة . وقد اصطلح على ترجمة Stigmate بسمة وبميسم وهو القسم الأعلى من المدقة أسه الوزيم . ومن المعروف ان من معاني هذه اللفظة الفرنسية اثر الجرح واثر الكي اي الوَسْم . وقد سموا هذا الجزء من الزهرة سِمة تشبيها له باثر الوسم . ومن معاني الميسم اثر الوسم .

(٢١) — مستورة البزور وعُريانة البزور : في الصفحة ٩٩ من المجلد الرابع ( مادة Ovule ) ذكر الشارح كلمة Angiospermes وترجمها بقوله النباتات الغلافية . ونحن لا نرى معنى لهذه الترجمة . فالكلمة الفرنجية من اليونانية aggeion اي اناء و Sperma اي بزرة . ومعنى هذه الكلمة مغلفة البزور او مستورة البزور . ويخالفها Gymnospermes وهي أيضاً من اليونانية Gumnos اي عريان و Sperma اي بزرة . ومعناها عريانة البزور .

( ٢٢ ) — الفاظ التصنيف : قلت في كتاب الدواجن المطبوع سنة ١٩٣٠ بدمشق ( حاشية ص ١٦ ) «اذا قال احد النحاة اموت وفي نفسي شيء من حتى، فانا اقول اموت وفي نفسي شيء من الألفاظ العربية التي يجب استعمالها في تصنيف الحيوان والنبات» .

ولا يسعني البحث عن تصنيف الاحياء والفاظه العربية بهذه العجالة . فقد نشرت رأيي في تلك الألفاظ في مقال مسهب يجده من يشاء في عدد نيسان ١٩٣٠ من مجلة المجمع العلمي العربي هذه وفي عدد نيسان ( ابريل ) سنة ١٩٣ من مجلة المقتطف . وقد بينت في ذلك المقال الفاظ التصنيف التي استعملها الدكتور بوست والدكتور

صروف والترك في مؤلفاتهم وعلي رياض في كتاب علم النبات والدكتور محمد شرف في معجمه ثم ادليت دلوي بين الدلاء ٠

ومن الفاظ التصنيف ما يكاد يكون عليها اجماع كالفاظ الفرد والضرب ( او الصنف ) والسلالة ( او العرق ) والنوع والجنس والفصيلة لما يسمى بالفرنسية على التتابع Individu و Variété و Race و Espèce و Genre و Famille ولم يشذ مجمع مصر فيها عن الاجماع ٠ اما ما شذ فيه فهي الفاظ جديدة غير موافقة لم يقل بها احد ممن ذكرت ولا غيرهم ٠ وهذه الألفاظ هي الأمة لما يسمى Embranchement والشَعْب لما يسمى Classe والقبيلة لما يسمى Ordre ( ج ٤ ص ٥٤ )

قلت يلوح لي ان واضعي هذه الأسماء الثلاثة اي الأمة والشعب والقبيلة لم ينتبهوا على ما اعتقد لكونها شهرت بالدلالة على جماعات من الإنسان ، ولكون الانسان شيئاً صغيراً في سلسلة تصنيف الاحياء ، ولكون الأسماء الثلاثة المذكورة اخص في اللغة من لفظتي الجنس والنوع فكيف تستعمل في الاعم ؟ وما من احد في بلاد العرب كافةً له اطلاع على اللغة الفرنسية يغلط في ترجمة Nation بأمة و Peuple بشعب ، فاستعمالها في تصنيف الاحياء للدلالة على حلقتين كبيرتين مخالف للخطة التي ذكرها المجمع وهي عدم استعمال كلة لمعنى من المعاني المهمة اذا كانت مشهورة بالدلالة على معنى مهم آخر ٠

ويتضح مما ذكرت انه لايجوز لغوياً وعلمياً واصطلاحاً قبول الكلمات الثلاث للمدلولات المذكورة ٠ وليتصور من له اطلاع على علمي الحيوان والنبات ، وعلى دقائق التصنيف ، وعلى مدلولات الكلم العربية ، اي سقم واضح في مثل قولنا أمة باديات الزهر ( او باديات الالقاح ) وامة الفقاريات ، وشعب الثدييات ، وشعب ذوات الفلقتين ٠ وليتصور حقارة لفظتي الأمة والشعب اذا قيستا بعظمة مدلولات هذه الحلقات ، مع العلم بان الانسان نفسه ليس فيها سوى نوع من آلاف الأنواع ٠

وقد قال الدكتور بوست وعلي رياض قسم بمعنى Embranchement ٠ وقال صاحب معجم الحيوان قبيلة والدكتور شرف قبيل ٠ اما الترك فقالوا شعبة

وهكذا قلت انا . والشعبة اصح ترجمة للكلمة الفرنسية المذكورة . وقد دللت على ذلك في مقالي المشار اليه .

ولفظة Classe ترجمها بوست واساتذة الشام بلفظة صف . وقال صاحب معجم الحيوان عن الدكتور زلزل هي الطائفة والدكتور شرف هي القسم . اما انا فجاريت الذين اختاروا لها لفظة الصف لشيوعها عندنا بمعنى التلامذة الذين هم من سنة دراسية واحدة . ولولم تشع الصنف مرادفة للضرب لجاز استعمالها هنا لأننا سمينا Classification تصنيفا .

اما Ordre فقد اجمع كل من ورد ذكرهم في هذا البحث على ترجمتها بالرتبة . ولم يشذ سوى مجمع مصر بقوله قبيلة .

(٢٣) — المشط والمسلفة والمملسة : في الصفحة ٥٨ من المجلد الأول ذكروا المسلفة وقالوا « نضعهـا للآلة تسوى بهـا ارض الشوارع وتحرك باليد » فنبهتهم في المقطم على ان المسلفة من الآلات الزراعية ، وانهـا جعلت للآلة المسماة Scarificateur ( استعملتُ المسلفة لتلك الآلة منذ عشرين سنة في الطبعة الأولى من كتاب الزراعة العملية الحديثة ) .

وفي الصفحة ١٨٢ من المجلد الثالث رأي المجمع ان يطلق « الكلمات الثلاث المملقة والمسلفة والزحافة على تلك الآلة التي يسوي بها الزارع ارضه بعد حرثها » . وفي ص ٤١ اقر المجمع المملقة والزحافة لما سماه Planche pour niveler والمسلفة امام Herse .

قلت ليس الذنب ذنب اخواننا في مصر اذا كانت أرضهم مسقوية لا تحتاج الى كثير من الآلات الزراعية التي تستعمل في البخوس والأعذاء الواسعة . ولا عيب عليهم اذا هم جهلوا بعض تلك الآلات . فالفلاحون بعد حرث الأرض يستعملون في تسويتها بضع آلات لا آلة واحدة . وأهمها ثلاث . وهي بالفرنسية Herse و Scarificateur و Rouleau . فالأولى تسمى المشط ، وقد جاء في المخصص انه شبحة فيها اسنان .. تسوى بها القصاب ويغطى بها الحب . واستعملتُ المشط منذ سنة ١٩١٨ يوم كنت مديراً للزراعة في الدولة . واقتبستها المدرسة الزراعية . واصبحت هذه الكلمة معروفة في انحاء الشام لا يستعملون غيرها للآلة المذكورة . وهي افصح كلمة واصلحها وأسهلها . والامشاط أشكال كالزاحفة والدائرة والمفصلية والكاربة الخ .

أما الآلة الثانية وتسمى أيضا Cultivateur فهي المسلفة والمسخفة ·

وأما الآلة الثالثة اي Rouleau فهي المملسة والملاّسة · وهي انواع مختلفة منها الاسطوانيات ومفتتات المدر والمخططات والمتاوجات والمملقات الخ · ولكل منها اسم بالفرنسية · وقد ذكرتها في معجمي ولا مجال للبحث عنها في هذه العجالة ·

( ٢٤ ) الخَضْب · اليَخْضور — في ص ٨٧ من المجلد الأول سموا الكلوروفيل الخضير · فنشرت في المقطم انني وضعت الخضير للعشب المسمى في زراعة الحدائق Gazon وان المَخضرة ارض ذلك العشب · وقلت ان المادة الخضراء المذكورة هي الخضب · وقد عدل المجمع عن الخضير إلى اليخضور وهذه الكلمة لا بأس بها· لكن معنى الخضب اقرب الى مدلول الكلمة الافرنجية ·

( ٢٥ ) الغَرِين : في ص ٤٣ من المجلد الرابع وضع الطمي امام Alluvion · قلت الغرين والغِرْيَن اصلح · ومن المترادفات بهذا المعنى او بما يقاربه التقانة والطلخ والمطخ ( المخصص ) ·

( ٢٦ ) المَصْرِف — في ص ٤٣ من المجلد الرابع الصّرف مقابل Drain والصحيح المصرف · اما الصرف فهو Drainage · وكان يجب الظن بان هذه الغلطة هي غلطة مطبعية ·ولكن كلمة الصرف جاءت مشكلة وهو سهو عجيب ·

( ٢٧ ) الدَّفيئة والمِصْرَى — في ص ٤١ من المجلد الأول المدفأة نطلقها على ( الصوبة ) التي تصان فيها النباتات المحتاجة الى الحرارة · فقلت في المقطم : ( الصوبة ) في الشام موقد توقد فيه النار لاتقاء البرد · فهل سمع احد ان النبات المحتاج الى حرارة يصان في موقد ؟ ان ما يريدونه على ما أظن القوالب او البيوت الزجاجية التي توضع على ارض زرعت فيها نباتات تحتاج الى حرارة زائدة · فهذه تسمى بالفرنسية Serres والذي اعلمه ان الأب انستاس كان سمى واحدتها مصرى من صرى الشيء اي وقاه ونجاه · والمصرى قريبة من اللفظة الفرنسية · وهي اصلح من المدفأة لأن هذه الكلمة اذا لفظت بميم مكسورة يكون لها معنى آخر ذكروه في ص ٤٢ ، واذا لفظت بميم مفتوحة كانت اسم مكان على حين ان الكلمة الفرنسية تدل على

الأدوات الزجاجية التي يوضع فيها النبات المزروع لا على الأرض التي زرع فيها ذلك النبات » .

وفي المجلد الثاني ( ص ٩٧ ) عدلوا عن المدفأة الى الدَّفيئة . وهي حسنة . ولم يبحثوا عن المصرى .

( ٣٨ ) الأَصيص والمِرْكن — في ص ٩٦ من المجلد الثاني . الأصيص ( قصرية الزرع ) — Pot à fleurs . قلت الأصيص هو بالفرنسية Pot ليس غير يزرع فيه الزهر وغير الزهر . ويسمى المِركن . وسماه ابن العوام القدر والإجانة والقصرية .

( ٢٩ ) البَعوض والبَقّ والبرْغش — ج ٤ ص ٥٧ البرغش Culex . قلت الكلمة الاعجمية هذه هي اسم الجنس العلمي للبعوض اي Moustique وهو القرْقس والجِرْجس . وكلمة البعوض اشهر من كلمة البرغش . وكذا كلمة البق . فسكان العراق لا يعرفون غيرها . وهي فصيحة بهذا المعنى كما انها فصيحة بمعنى Punaise وهو الضَمَج وبق الخشب والفسافس وبنات الحصير . ومن المعلوم ان في فصيلة البعوض جنسا يسمى Anopheles فيه ما ينقل الملاريا فيجب إفراده باحد الأسماء .

( ٣٠ ) الثَوْل والخَشْرَم والقرْية — ج ٤ ص ٥٩ القرية Colonie . قلت لا مجال هنا للبحث عن اهم معنى للكلمة الاعجمية وهو ما يعبر عنه بكلمة مستعمرة . وواضح ان مايبتغونه معناها الذي يطلق على مجتمع الحيوانات . فالكلمة الأعجمية المذكورة لها معنيان وهما اولا جماعة الحيوان التي تعيش في صعيد واحد . ثانياً مجتمع هذه الجماعة اي المكان الذي تعيش فيه . فكلمة قرية تفيد المعنى الثاني لان قرية النمل مجتمع ترابها كما في المعاجم . اما اذا قيل Colonie d'abeilles مثلاً فالمراد جماعة النحل في النحيتة او الكوارة وهو بلساننا المبين الثول والخشرم . وإذا قيل Colonie de coraux فجماع نوامي المرجان . ولا يمكن تسميتها بقرية . بل يقال جِمَاع المرجان كما يقال جماع الإسفنج أو جماعته وهكذا .

( ٣١ ) هل يقال سِنَّور أسدي وسنّور نَمري ؟ — من المعلوم في تصنيف الاحياء ان اسم النوع يكون في اللسان العلمي مؤلفاً من كلمتين الأولى تدل على الجنس

والثانية تدل على النوع . فكلمة Equus مثلا تدل على جنس فيه الخيل والحمير معًا . فاذا أُريد نوع الخيل قيل Equus caballus . واذا اريد نوع الحمير قيل Equus asinus وهكذا . ولفظة Equus مستعارة من اللاتينية ومعناها الفرس . ولكنها في لسان التصنيف العلمي قد تبدل مدلولها فهي فيه لا تدل على نوع الخيل وحده بل على جنس الخيل اي على حلقة تشتمل على الفرس والحمار والأخدري وغيرها ، وكل منها يتميز في التصنيف بكلمة خاصة تدل على نوعه .

اما في العربية فكلمة فرس تدل على نوع الخيل دون غيره ، ولفظة حمار تدل على نوع الحمير دون غيره . فلا يجوز لنا ان نسمي الحمار بالفرس الحماري ترجمة لاسمه العلمي Equus asinus . ولسنا في حاجة الى هذه الترجمة التي لا نرى لها مثيلا في الفرنسية كلما كان للنوع اسم واحد مشهور .

وعلى هذا لا يجوز تسمية الأسد بالسنور الاسدي والنمر بالسنور النمري ، والثعلب بالكلب الثعالي الخ . وان وضعت بين هلالين . ( ج ٤ ص ٥٢ ) . وكلما كان لأحد الأنواع اسم عربي واحد مشهور يكتفي به بدلا من ترجمة اسم النوع العلمي المركب من كلمتين . وهكذا الحال بالفرنسية .

( ٣٢ ) هل الكُرُنب عامية ؟ — ( م ٢ص ١٣٦ ) حاشية «وهي كُرُنُب وكَرَنْب والعامة في مصر يقولون كُرُنْب» . قلت الكرنب في اللغة وفي استعمال المصريين هو Chou بالفرنسية وملفوف بالشام . اما الشاميون فيطلقون الكرنب على Chou - rave واسمه ابو ركبة في مصر . وقد ضبطت لفظة الكرنب في اللسان وفي القاموس بكاف وراء مضمومتين ونون ساكنة . فكيف ذهبوا اذن الى ان هذا الضبط من كلام العامة ؟ ذلك أن صاحب التاج قال في شرحه للقاموس : «الكرنب بالضم اي كقنفذ كما يفهم من ضبطه وهكذا قيده الصاغاني وقد أهمله الجوهري وقال ابن الاعرابي هو الكرنب كسمند قلت والعامة تضمه الخ» . واصحاب المعاجم الحديثة كمحيط المحيط واقرب الموارد والبستان نقلوا عن التاج ، فمنهم من اهمل ذكر الكرنب بضم الحرفين الأول والثاني واسكان النون ومنهم من نص على انها من كلام العامة . قلت ليس لدي

مخطوطات مشكولة للامهات من معاجمنا لكي اعرف هل غلط طابعو القاموس واللسان عندما ضبطوا هذه الكلمة على الوجه الذي تلفظ به في مصر والشام ام لا · والشيء الثابت ان اصحاب المعاجم عرّفوا الكرنب بالسلق وهو وهم لا يقع فيه ابن البيطار وأشباهه · وقالوا انها من النبطية على حين انها من Krâmbê اليونانية · وليس بغريب ان يعربوها بكلمة كَرَنب مفتوحة الكاف والراء او كُرُنب مضمومتهما ، اما ما يستغرب فهو تعريبها كَقُنْفُذ · ومهما يكن من امر فعندما نقر هذه الكلمة يجب قبول الضبط المشهور وعدم التقيد بما ذكره الزبيدي عن عامية هذا الضبط · ويجب ايضاً تفريقه عن السلق فمن اشنع العيوب الخلط في تسمية اعيان المواليد ·

(٣٣) أثار يُثير — (م ٢ ص ١٥٩) وضع امام هذا الفعل كلمة Irritable والصحيح بالفرنسية Irriter اما الكلمة الاولى فمعناها القابل لان يثار كما ورد في الصفحة ١٥٨ ·

(٣٤) تعريف الحَوْراء — في (م ٢ ص ١٦٩) عرفت الحوراء او العذراء Nymphe بما يلي : « اسم للحشرات او الديدان او القشريات او الضفادع عقب خروجها من البيضة ، وقبل ان تستبين فيها خلقة اسلافها الكاملة » · والذي نعلمه في كتب الحشرات (وفي معاجم المواليد الفرنسية) ان الحوراء طور انتقالي للحشرات بين اليرقانة والحشرة الكاملة · ومعنى ذلك ان ما يخرج من البيضة يسمى Larve اي ما سماه المجمع يَرَقانة (وهو القمصة في الجراد) · وهذه اليرقانة (او الدعموص) تنسلخ وتنقلب حوراء · ثم تنشق الحوراء في منتصف ظهرها ، في الاعم من الحالات ، وتخرج منها الحشرة الكاملة · فتعريفهم للحوراء (اي قولهم عقب خروجها من البيضة) فيه غلط واضح ·

(٣٥) الأُسرُوع والخادِرة — ليرقانة الفراشة اسم خاص بالفرنسية وهو Chenille، ولحوراء الفراش اسم خاص أيضاً وهو Chrysalide · فالاولى تنظر إلى Larve في الحشرات الأخرى والثانية إلى Nymphe · وفي (م ٢ ص ١٣٧) ترجمت Chenille بكلمة يُسروع وهي حسنة وان كانت تدل على حشرة بعينها ،

واحسن منها أُمْروع لان الجمع أساريع · ولم يقولوا يساريع · ولعل احسن منهما السُّرْفة لرشاقتها ( انظر المخصص ج ٨ ص ١٢٢ ) · وفي ( م ٢ ص ١٧٦ ) ذكرت الخادرة وامامها ( Pupa ( Or Chrysalis · قلت الخادرة حسنة يجب ان تخص بكلمة Chrysalide اما كلمة Pupe فهي بالفرنسية مرادفة لكلمتي Nymphe و Chrysalide معاً لا للثانية وحدها فلينتبهوا إلى ذلك ·

(٣٦) الجنين والملقوحة — ( م ٢ ص ١٤٨ ) الجنين Embryo · قلت الجنين هو Foetus اما كلمة Embryon فيجب ان تفرد لها كلمة اخرى في النبات على الاقل ، واصلح الكلم تلك التي وضعها العالم العرقي الدكتور داود بك الجلبي وهي الملقوح والملقوحة · ولا شك انها ارجح من الجنين في النبات خاصة · ويمكن اطلاق الفوف ايضاً على ملقوحة النبات ( انظر تعليل ذلك في مقال الدكتور امين باشا المعلوف المنشور في عدد حزيران سنة ١٩٢٨ من مجلتنا هذه ) · وبعد هل الأرجح ان يقال علم الأجنة بمعنى Embryologie ام علم الملقوحات وعلم الملاقيح ؟ لاريب ان التعبير الثاني اصلح · لكن الأول اصبح مشهورا في مدارس الطب ، ولهذا وجب متابعة ما أقره مجمع مصر في هذا الباب ( ج ٤ ص ٥٠ ) لان مشتقات الأنبريون المذكورة كثر ما تستعمل في الانسان وفي الحيوانات الدواجن ·

(٣٧) المَمَصّ والمَثْعَب — ( م ٢ ص ٧٧ ) المثعب Siphon · قلت في المعاجم مثاعب المدينة مسايل مائها · ومعناه المجاري التي تسيل فيها مياه الامطار والمطابخ والمراحيض · ومن المعقول ان توضع المثعب امام Egout وهذا ما فعلته في معجمي حيث قلت Eau d' égout ماء المثاعب ·

اما السيفون فقد درجوا في المدرسة الطبية بدمشق على تسميته بالممص · وهكذا اسماه الدكتور محمد بك شرف في معجمه · وهي تسمية حسنة · واذا اعترض عليها بان الممص يجب ان تطلق على Suçoir اي العضو الذي يستخدمه الطفيلي عندما يتشبث بمضيفه ، اجبنا بان البعد بين المدلولين يمنع الالتباس · ومع هذا فان عندنا كلمة مِرْشف بمعنى Suçoir في النبات والحيوان · ومهما يكن من امر فانا لا أرى

وجها لاطلاق المثعب على السيفون · وقد يكون السيفون في المخابر اداة زجاجية صغيرة لا تتجاوز عشرين سنتيمترا فاين هي من مسيل مياه المدينة ؟

(٣٨) الإِرْبيان وَجراد البحر وسَرطان البحر ومسرطان النهر والسرطان المعروف — · في ( ج ٤ ص ٥١ ) : جراد البحر — الإربيان Crayfish · قلت لا أعرف مدلول الكلمة الانكليزية لأنني اكاد اجهل هذه اللغة · ولكن هنالك خمسة أنواع من القشريات العشارية الأرجل يخلطون بعضها ببعض في التسمية ، ولهذا رأيت من الفائدة ذكر ما أسميتها به في معجمي :

(١) Crevette هو الإربيان والروبيان ويسمى الجمبري في مصر والقرَيدِس في الشام · وهو اجناس وانواع اشهرها في سواحل الشام تنسب الى جنسي Leander و Poeneus ·

(ب) Langouste وبلسان العلم Palinurus Vulgaris هوجراد البحر (المفردات) وجراد بحري ( حياة الحيوان ) وتحليته فيها يدل على انه غير الإربيان وإن جُعلا واحداً في مفردات ابن البيطار ·

(ج) Homard وبلسان العلم Homarus vulgaris نسميه سرطان البحر

(د) Ecrevisse de rivière وبلسان العلم Astacus fluviatilis هو سرطان النهر

(ه) Crabe هو السرطان المعروف وله اجناس وانواع لا تختلف في مجمل شكلها

(٣٩) كتابة الاسماء الأعجمية — وضع المجمع لكتابة الأعلام الأعجمية قواعد استمدها من بحثي الدكتور امين باشا المعلوف والدكتور احمد بك عيسى ، ولكنه لم يتقيد بهذه القواعد · ولم يتقيد الشارحون بها في كثير من المواضع · مثال ذلك ان المجمع اقر مقابل حرف G [ كما يلفظ في القاهرة ] حرف الكاف العربي فوقه ثلاث نقط [ ج ٤ ص ١٩ ] او حرف الغين [ ج ٤ ص ٣٦ ] · ومع هذا رأينا المجمع يرسم Goethe بالجيم اي جوتة في صلب القرار نفسه [ ج ٤ ص ٢٠ ] ثم وجدناه يرسمه كوته بكاف فوقها ثلاث نقط وذلك في الصفحة التالية · وفي [ ج ٣ ص ١٣١ ] أوريجون مقابل Oregon وفي ص ١٣٦ الڤولجا امام Volga الخ · والاصلح في هذه الكلم واشباهها رسم حرف g بالغين · وليتنبه اخواننا في القاهرة الى انه

لايوجد في العالم العربي [ حتى في بعض انحاء مصر ] من ينكر الجيم العربية المعطشة ويلفظها مثلهم . فشذوذهم لا يتخذ قاعدة . ومع هذا لقد رأينا بعض الادباء في مصر يرسمون حرف G الأعجمي جيما في وسطها ثلاث نقط . وربما كان هذا الرسم اجود من الكاف فوقها ثلاث نقط خلافا لقرار المجمع .

(٤٠) الشحم والدهن والزيت — في [ م ٤ ص ٢٤ ] زيت الخشخاش Huile D'oeillette وزيت الكتان Huile de lin والدهن Grease ، وفي [ ج ٢ ص ١٨٥ ] المواد الدهنية بمعنى Matières grasses . قلت العرب تقول دهن الخشخاش ودهن الكتان ودهن البنفسج ودهن الورد الخ . اما الزيت فدهن الزيتون وحده . واما في الحيوان فما تسميه العامة الدهن هو الشحم والألية فيقال اذن فيها مواد شحمية لا دهنية [انظر بحث الدكتور امين باشا المعلوف في هذه الالفاظ في عدد حزيران ( يونيو ) سنة ١٩٣٦ من المقتطف ، وبحث الأب انستاس ماري الكرملي في عدد آذار سنة ١٩٤٢ من مجلة المجمع العلمي العربي] . ومهما يكن من أمر فاذا كان مجمع مصر يريد الخروج عن المعاني المدونة لهذه الكلمات فليشر الى ذلك بنص صريح . فانا مثلا لا اكره ان يشمل معنى الزيت عصير غير الزيتون من النباتات الدهنية . ولا اكره ان يقال لها نباتات زيتية بمعنى دهنية كما لا اكره ان يقال لألية الضان دهنا . وقد استعملت هذه الالفاظ في كتبي الزراعية لاشتهارها مع علمي بالصحيح وغير الصحيح منها .

[٤١] الشَّطْء غير الجرثومة . — ج ٤ ص ١٤ : وضعوا الشطء والجرثومة مقابل Germe . قلت الشطء بالعربية إمـا فرخ الشجر كالشَّكير والعِقّان وبالفرنسية Drageon واما فرخ الزرع الذي يحصل في بدء الربيع كما في الحنطة والشعير وامثالها ، وهو بالفرنسية Talle . والإشطاء يسمى Tallage و Tallement . وقد كتبت في معجمي امام هاتين الكلمتين الفرنسيتين : إشطاء [ وهو حصول سوق عرضية من براعم جانبية تنشأ في ساق الزرع الأصلية . وعكسه السَّمْهرة ، في القاموس : سمهرَ الزرعُ لم يتوالد كأنه كل حبة برأسها] . فأين اذن الشطء من الجرثومة ؟

[٤٢] الجمع والمفرد . — كتبوا بعض الأسماء الانكليزية او العلمية بالمفرد ، وجعلوا أمامها الكلم العربية بالجمع . وهو شيء لايجوز . مثاله المجاري الشهيقية Inhalant canal والخلايا الراصفة Pavement cell والرَّغويات Plasmodium الخ والصحيح مجرى الشهيق وخلية راصفة ورغوي او رغوية . وهكذا في امثالها وهي كثيرة فلينتبهوا الى اصلاحها .

[٤٣] الإسفنج الكلسي . — ج ٤ ص ٥٨ : وضعوا أمام الإسفنج الكلسي لفظة Calcareous . والذي نعرفه ان هذه اللفظة معناها كلسي فأين الكلمة الاعجمية الدالة على الإسفنج ؟

[٤٤] خيشومية الاقدام . — ج ٤ ص ٥٨ : ترجموا Branchiopode بقولهم الخيشوميات الأطراف ، والصحيح خيشومية الأقدام اوالأرجل اوالأيدي . وقد سمى العلماء هذه الحيوانات المائية بهذا الاسم لأن لها اعضاء عريضة هي ارجل وخياشيم جميعا اي انها تصلح للتنفس وللحركة .

[٤٥] غلطات مطبعية — عثرت في المجلة على عدة غلطات مطبعية . فيجب ان يصلحوها اي ان يفتحوا في المجلة بابا للخطأ والصواب كما نفعل في آخر عدد من اعداد السنة في مجلتنا هذه . وهاكم على سبيل التمثيل بعض هذه الغلطات : ج ٤ ص ٥٢ Canis lupos والصحيح Canis lupus . ج ٤ ص ٥٣ Mallusca والصحيح Mollusca ج ٣ ص ١٦٤ Melabolism والصحيح Metabolism . ج ٢ ص ١٨٣ البُوغ والصحيح البَوْغ . ج ٤ ص ١٦١ المقلقة للراحلة والصحيح المقلقة للراحة الخ . ولا شك ان طبع المجلة متقن وحروفها جميلة . ولكن عندما يسهو المصححون عن غلطات كهذه وهي كلها في العناوين يكون من الواجب الاشارة الى صحتها .

هذا قسم من الالفاظ التي خالفت فيها رأي مجمع فؤاد الاول للغة العربية أو رأي لجانه او رأي مستشاريه . ولدي الآن عشرون لفظة أخرى لا أدري متى يتسع وقتي لذكر اوجه الصواب فيهافي هذه المجلة . ويتضح للقارئ ان الألفاظ التي تكلمت عليها

تكاد تكون كلها من باب واحد وهو باب الالفاظ المستعملة في علوم الاحياء . ومعظم الكلمات التي اقروها في هذا الباب معروفة لا يختلف اثنان في الكلم الافرنجية التي تنظر اليها . وهي موجودة في المعاجم الاعجمية العربية كلها كالتنفس والوظيفة والهضم والمضغ والمواد السكرية والمواد النشوية والزهرة والثمرة والورقة والحبة والبزرة والعضو والحواس والسنور والكلب والاسد والثعلب الخ . وليس ثمة صعوبة في ذكرها وفي اقرارها . أما الصعوبة ففي آلاف الالفاظ والمصطلحات التي لم يهتد اليها الباحثون منا ، او التي لاقوا عرق القربة في تلمس اوجه الصواب فيها . فمتى يتناولون هذه الآلاف المؤلفة من المصطلحات في العلوم الطبية والعلوم الزراعية والعلوم الهندسية والعلوم الطبيعية والعلوم الحقوقية وغيرها من العلوم والفنون والفلسفة والادب ؟ ولكي يدرك القارئ عظم شأن العمل الذي امام المجمع اذكر له مثلاً صغيراً واحداً وهو ان في معجمي المسمى [ معجم الالفاظ الزراعية بالفرنسية والعربية ) تسعة آلاف لفظة امحصها وأحققها منذ عشرين سنة في كل فرصة ، ولم يتناول المجمع منها في مجلداته الأربع اكثر من خمسين كلمة مما له صلة بالاحياء الزراعية . اما الكلمات الزراعية المحضة فلا تتجاوز فيها خمساً وهي Herse و Baratte و pot و Rouleau و Serre . وقد غلط فيها كلها . وبعد لأي وتنبيه في المقطم اهتدى الى كلمة دفيئة الموافقة لمدلول كلمة Serre . فمتى يتاح لي الاستفادة من جهود المجمع في ثمانية آلاف وتسعمائة وخمسين اللفظة الباقية ؟

ومما يلاحظه كل قارئ كون الالفاظ توضع في المجلة دون اي قيد من القيود . فلا هي مقيدة بحروف المعجم ولا هي مقيدة بالابحاث . ففي الكلمات المتصلة بعلوم الاحياء مثلاً تجد كلمة من علم النبات وبجانبها كلمة من علم الحيوان ثم ثالثة من علم الحياة ثم رابعة من علم وظائف الاعضاء وهكذا . واذا أردت التفتيش عن الكلمات المختصة باجزاء الزهرة مثلاً وجب ان تراجع جميع الصفحات المختصة بعلوم الاحياء لكي تعثر على ضالتك . وأقرب طريقة الى المنطق في وضع المصطلحات العلمية ان يعمد المرء الى بحث من الابحاث فيضع المصطلحات المتعلقة به ثم

ينتقل الى بحث آخر وهكذا . وقد اتبع المجمع هذه الطريقة في مصطلحات الالوان ومصطلحات الرسم . واتبعها الدكتور امين باشا المعلوف في المصطلحات النباتية التي نشرها في هذه المجلة ، واتبعتها انا فيما نشرته فيها وفي المقتطف من الالفاظ بعناوين مختلفة منها [اسماء الثمار النباتية] و [ اسماء الآلات الزراعية ] و [ الوان الخيل وشياتها ] و [ اسماء التصنيف في الحيوانات الدنيا و [ اسماء الغيوم ] و [ اسماء عربية لمعان زراعية ] الخ .

وبعد هيهات ان يجول في بالي التعرض للعلماء الاعلام الذين يتألف منهم مجمع فؤاد الأول ، ولا للعمل الجليل الذي يضطلعون به فقد خدموا كثيراً بالقواعد التي وضعوها في تيسير اللغة وبعدد لايستهان به من المصطلحات الحسنة . وانما احاول ان ابين رأيي في مصطلحات حققتها ، وفي اصلح طريقة يزداد في اتباعها نفع المجمع ، وهو ماأشرت اليه في اول هذا البحث .

مصطفى الشهابي

# القيصر وامرؤ القيس

لا جدال في ان تاريخ الأدب العربي القديم لم يحفل بشاعر كما حفل بامرئ القيس ، فاكثر من ذكر اخباره وحوادثه ، وافرد له مكانا لا يرقى اليه غيره من الشعراء ، لانه حامل لوائهم وسابقهم الى اشياء ابتدعها ومحاسن ابتكرها ؛ على ان الشعر كان ادنى وسائله ، فقد نشأ في بيت من بيوتات الامارة ، وقتل ابوه وهو بعيد عنه ، فنهض يطالب بثأره ، وقضى شطر حياته يطوف الآفاق في محاولة الملك وطلب المجد ، حتى اخلف ظنه ما كان يرتجيه ورضي من الغنيمة بالإياب ، فمات بمضيعة بعيداً عن اهله ووطنه وقومه ، وانتهت بذلك ملحمة الملك الضليل التي نحاول في هذه الصحائف ان نكشف القناع عن بعض نواحيها الغامضة واحاديثها المتعارضة .

* * *

اجمعت كتب الادب والتاريخ على ان امرأ القيس بعد ان اوقع ببني اسد طلبا لثأر ابيه حاربه المنذر بن ماء السماء اللخمي والب عليه العرب ؛ وقد شد أزره كسرى انوشروان لأحداث نقمها على الحارث بن عمرو عم امرئ القيس الذي حالف قباذ واجابه على ما يقال الى زندقة مزدك ؛ فاصبح امرؤ القيس في خلل من قومه ، واخذ ينقلب في احياء العرب بعد ان انفضت عنه جموعه وتنكرت الوجوه له ، حتى كاد يسلمه الى عدوه من يأوي اليه ويحتمي بحماه ، فدلوه على بلد يلجأ اليه ويمنع ضعفه ، وصاحبه في حصن حصين وحسب كبير ، وهو السموءل بن عاديا الذي يعجبه الشعر ويهتز للمكارم ؛ وقد وصف رواة الأخبار اخلاقه وشعره ، فجعلوا اخلاقه ممثلة في شعره ، وجعلوا شعره صورة من صحة موثقه ورعاية ذمته ؛ وكان من امره ان احسن رفد امرئ القيس وحفظ ما ائتمنه عليه حتى ادى ذلك الى قتل ابنه ؛ وقد كتب الى الحارث بن أبي شمر الغساني يوصيه بامرئ القيس ويسأله ان يوصله الى قيصر ؛ فاستصحب معه شيخاً كبيراً طوى مراحل الحياة ، وهو عمرو بن قميئة البكري الذي اعجبه شعره فاختاره لصحبته ؛ وقيل انه

استصحب سواه كالحارث بن حبيب السلمي الذي رثاه امرؤ القيس وذكر انه ثوى عند بصرى ؛ او جابر بن حنى التغلبي الذي له شعر في مقتل عمه شرحبيل ؛ ونقل الرواة اشعاراً نظمها امرؤ القيس وابن قميئة في هذه الرحلة ؛ وقد اكرم قيصر الروم امرأ القيس وادناه منه ، واجابه الى طلبه فامده بجيش كثيف ، فيه جماعة من ابناء الملوك ؛ ولما فصل الجيش قال لقيصر قوم من اصحابه : ان العرب قوم غدر ، ولا تأمن ان يظفر بما يريد ، ثم يغزوك بمن بعثت معه ! فصرف الجيش وأعاده ؛ وفي رواية اخرى ان رجلاً يقال له الطماح من بني اسد كان واجداً على امرئ القيس لأنه قتل اخاه فيمن قتل ، فاندس الى القيصر ، وقال له ان امرأ القيس رجل عاهر ، وانه لما انصرف ذكر انه يراسل ابنتك ، وهو قائل في ذلك شعراً يشهرها به ، فبعث اليه حينئذ بحلة منسوجة من الذهب ، واودعها سمّاً قاتلا ، وكتب اليه : اني ارسلت اليك حلتي التي كنت البسها تكرمة لك ، فاذا وصلت اليك فالبسها باليمن والبركة واكتب الي بخبرك من منزل الى منزل ، فلما وصلت اليه لبسها واشتد سروره بها ، فاسرع فيه السم وسقط جلده ، ولذلك سمي ذا القروح ، ومشهور الرواية انه مات بانقره ودفن فيها .

هذا هو مجمل ما كتبه مؤرخو العرب عن رحلة امرئ القيس الى قسطنطينية وقد اشار بعض مؤلفي الفرنجة الذين عنوا بالأدب العربي الى هذه الرحلة ، وذكر نيكولسن المستشرق الانكليزي ان القيصر سمى امرأ القيس بطريقاً ؛ وقد جاء في شعراء النصرانية للأب لويس شيخو ان مؤرخي الروم مثل نونوز ويركوب ( وهو صاحب التاريخ السري ) ذكروه في كتبهم وسموه قيساً ؛ وذكروا انه قبل وروده على القيصر يوستيانس ارسل اليه وفداً يطلب منه النجدة على بني اسد وعلى المنذر ملك العراق ، وكان مع الوفد ابنه معاوية الذي سيره امرؤ القيس ليبقى رهينة لديه ؛ فكتب القيصر الى النجاشي يأمره ان يجند الجنود ويسير الى اليمن ويعيد الملك لصاحبه ، ولم يلبث امرؤ القيس ان سار بنفسه الى القسطنطينية فرغبه قيصر ووعده ، ثم قلده امرة فلسطين ، الا انه لم يسع في اصلاح امره واعادة ملكه فضجر

امرؤ القيس وعاد الى بلده ، وكانت وفاته نحو سنة ٥٦٥ (وهي السنة التي مات القيصر في آخرها) اصابه مرض كالجدري في طريقه كان سبب موته .

ونقل صاحب شعراء النصرانية أيضاً عن كتاب قديم مخطوط (؟) ان ملك قسطنطينية لما بلغه وفاة امرئ القيس امر بان ينحت له تمثال وينصب على ضريحه وقد بقي هذا التمثال الى ايام المأمون ، فشاهده هناك عند دخوله بلاد الروم في احدى غزوات الصائفة ، وهذه الرواية تعارض ماهو مشهور من وجود قبر امرئ القيس في انقرة التي لا تقع على طريق غزوات الصائفة ؛ على ان الشعر الذي روي عن امرئ القيس وفيه ذكر عسيب ، والسجع الوحشي المتنافر الذي اورد فيه اسم انقرة ، كلاهما بعيد عن منطق العرب الأصيل وعن اقوال الفصحاء امثال امرئ القيس ؛ ويحسن بنا ان نروي ابياتاً اخرى لامرئ القيس وان لم تكن من عيون الشعر الا أنها تشير الى هلاكه في ارض الشام ، وهي تناقض كذلك الرواية المشهورة ، وفيها يقول :

الا ابلغ بني حجر بن عمرو     وابلغ ذلك الحي الحديدا
باني قد هلكت بارض قوم     سحيقاً عن دياركم بعيدا
اعالج ملك قيصر كل يوم     واجدر بالمنية ان تقودا
بارض الشام لا نسب قريب     ولا شاف فيسند او يعودا

* * *

والى جانب قصة امرئ القيس فقد نقل رواة الاخبار أحاديث كثيرة عن السموءل بن عاديا وعمرو بن قميئة ؛ والشك قديم في بعض قصة السموءل ان لم يكن في جميعها ، حتى ان صاحب الاغاني عد بعض القصائد التي اسندت لامرئ القيس في هذه القصة منحولة ، لأنها لا تشاكل كلامه ، والتوليد فيها بين ؛ وقد صنعها دارم بن عقال من ولد السموءل او من روى عنه . . . وكذلك فان الذين تحدثوا بهذه القصة العجيبة وتناقلوا روايتها لم يتفقوا على اسم الشخص الذي حاصر السموءل وقتل ابنه : ففي رواية انه الحارث بن ابي شمر الغساني ، وفي رواية ثانية انه الحارث بن ظالم الذي

بعث به المنذر لانتزاع امانة امرئ القيس من السموءل ؛ ومن الغريب ان تسند هذه الحادثة الى الغسانيين واللخميين في آن واحد ، وبينهما من الأحن القديمة ما بينهما ؛ كما ان المنذر كان يتابع امرأ القيس حتى جعل الارض في عينيه أضيق من كفة حابل ، وان الحارث الغساني هو الذي أنفذه الى قيصر الروم اجابة لملتمس السموءل الذي يمت اليه بالقرابة .

أما عمر بن قميئة فيستغرب في أمره ان امرأ القيس اختاره لصحبته بعد أن نيف على التسعين ، فمات معه في الطريق ، وسمته العرب الضائع لموته في غربة ، وفي غير ارب ولا مطلب ، وكانت حاجة امرئ القيس لرجل جلد يقوى على مثل هذه الرحلة ، وقد وصف الديار التي مر بها وصفاً يقصيها عما قاله امرؤ القيس في قصيدته الرائية ، وذلك بقوله :

قد سألتني بنت عمرو عن الـ ـم أرضين اذ تنكر اعلامها
لما رأت ساتيدما استعبرت لله در اليوم من لامها
تذكرت ارضا بها أهلها أخوالها فيها وأعمامها

وساتيدما جبل بين ميافارقين وسعرت .

* * *

هذه الاحاديث وأشباهها مما حمله الرواة قبل تدوين التاريخ ، كثيراً ما يدفع بعضها بعضاً حتى تتجاذب الباحثين فيها الشكوك ، واذا لم تنطق بصحتها الدلائل فانها تعد منحولة مدخولة ومولدة مصنوعة ، ولكن لا يجوز الامراع في الرد والانكار قبل تناصر الحجج وقيام البراهين ، حتى لا يبطل بغير حق كل ماوعاه التاريخ من تلك الاحاديث العريقة في القدم ؛ واضرب لذلك مثلاً قصيدة أمية بن ابى الصلت التي هنأ بها سيف بن ذي يزن باسترجاع ملكه ، وذكر فيها ما ورد من استنجاده بكسرى انوشروان بعد ان اخلف قيصر ظنه ، ولكن الشاعر بدلاً من أن يذكر اسم قيصر ذكر هرقل ، على حين ان هرقل والأسرة الهرقلية لم يكونا قبل سنة ٦١٠ للميلاد ، وهذا التاريخ يبعد عشرات السنين عن أيام كسرى انوشروان

الذي أرسل جيشاً لاخراج الحبشة من اليمن ، ولعل واضع البيت ظن اسم هرقل عاماً كاسم قيصر ! وكذلك فقد غاب عنه ان الحبشة حلفاء الروم وأبناء ملتهم !

وهذا بعض ما ورد في قصيدة ابن ابي الصلت :

ليطلب الوتر امثال بن ذي يزن    خيم في البحر للاعداء احوالا
أتى هرقل وقد شالت نعامته    فلم يجد عنده النصر الذي قالا
ثم انثنى نحو كسرى بعد سابعة    من السنين لقد ابعدت قلقالا
فاشرب هنيئاً عليك التاج مرتفقاً    في رأس غمدان داراً منك محلالا

وقد عالج هذه المواضيع الاستاذ طه حسين الذي هو أحد أئمة الأدب في هذا العصر وسلك طريقة غريبة في تمحيص روايات الجاهلية وأشعارها ، فأطلق لنفسه العنان في كتاب الادب الجاهلي وخرج عن قيود المألوف وتقاليد العادة ، وانكر في جملة ما أنكره حديث رحلة امرئ القيس الى القسطنطينية وما الحق بها من أخبار السموءل وعمرو بن قميئة ، واستضعف القصائد التي رويت فيها عن امرئ القيس ، وهي بحق دون طبقته في الشعر ، وتساءل كيف سافر الى بلاد الروم ؟ وهل دلت أشعاره على علم بالطريق ؟ وكيف خالط قيصر حتى فتن بنته ؟ ولماذا لا تجد في شعره أثراً من مظاهر الحضارة اليونانية ، ولا وصفاً لقصور القسطنطينية وكنائسها ، ولا ذكراً لهذه الفتاة الامبرطورية التي شغفت حبّاً به ؟ وقد تخلص من شكوكه وريبه الى القول بأن منشأ القصة يرجع للسياسة والعصبية ، ولا يعدو ما كان يرويه القصاص الذين يعملون لآل الاشعث من أحاديث أولهم ومفاخر قبيلتهم كندة التي كانت لها منزلة كبيرة في الحياة الاسلامية فاقتبسوا ما انحلوه لامرئ القيس من سيرة عبد الرحمن بن محمد بن الاشعث الذي غلبه الحجاج في دير الجماجم ، فحمله على الالتجاء الى ملك الترك والاستعانة به ، وقد غدر ملك الترك بعبد الرحمن بعد أن كاد له رسل الحجاج فمات عائذاً في طريقه .

هذا هو الرأي الذي وجد الاستاذ طه حسين من اليسير ان يفترضه بل من الراجح ان يقول به ، فجعل حياة امرئ القيس مثلا استحدثه القصاص من حياة

عبد الرحمن ارضاءً لهوى اليمانيين في العراق ، واستعاروا له اسم الملك الضليل اتقاءً لعمال بني أمية ، ولكنه رأي املاه على صاحبه خيال فسيح أمعن به ، وتقلب بين احنائه ، وأخذ ما شاء منه لتأييد حجته ، واذا كان شديد الوطأة في نقد سواه من الذين يتأثرون بالاوهام والتقاليد ، فما باله يقع في مثل ما وقعوا به عندما لجأ الى هذا الاستدلال العجيب الذي لا يخلو من افراط واعتساف ، بل نقول من هوى يقود في الغالب الى خطأ الرأي ومغالطة الحجة ؟ ولعله أقرب للصواب ان يبحث موضوع رحلة امرئ القيس من وجوه أخرى ، ولا سيما بعد ان جاءت روايات عن المؤرخين اليونانيين تؤيد ما ذهب اليه رواة العرب فيما يتعلق بالرحلة من حيث الأساس اذا لم يكن من حيث التفصيل .

* * *

ان سياسة القياصرة كانت ترمي الى بسط نفوذهم في بلاد العرب ، واصطناع بعض امرائهم في اليمن والشام ، تلك البلاد القائمة على طريق الهند الذي لا يبرح موضع تنازع الدول ، وقد جعلت فتوحات الاسكندر شعوب الشرق متصلة بشعوب الغرب ، وقضت سياسة التنازع على الدولتين العظيمتين فارس والروم ان تبذلا جهودهما في التوثق من السيطرة على منتجات الهند وأسواقها ، فالأولى قابضة على تجارة الهند ، والثانية تسود في بحر الروم وفي الشام ومصر ، وكانت أطماعهما المتعارضة تدفعهما الى الحرص على نمو متاجرهما وعلو سلطانهما وانتشار آدابهما وثقافتهما واتخاذ الاولياء والانصار في الشرق ، فأعان الاكاسرة على تأسيس مملكة عربية من لخم في مدينة الحيرة ليكون أبناؤها حماة لثغور الفرس من غارات العرب أنفسهم وأعواناً في مقاتلة الروم ، وكذلك صنع القياصرة في استعمال أبناء جفنة في أطراف الشام ، فكان المناذرة والغساسنة يؤازرون الروم والفرس ويشتركون في حوادث جسام تجري فيها ، وما استنجاد امرئ القيس بقيصر لمقاتلة اللخميين حلفاء الفرس ، الا كاستنجاد سيف بن ذي يزن بكسرى لمقاتلة الحبشة حلفاء الروم ،

وكل ذلك ينطبق على سياسة الدول وتقاليدها في تلك الايام بل على سياستها وتقاليدها في هذه الايام ·

ويجدر بالذكر ان حفاوة القياصرة بامرآء العرب ظلت متصلة بعد الاسلام ، وان كانت قد ارتدت طابعاً آخر ، فقد ذكر مؤرخو الدولة البزنطية من الفرنسيين نقلا عن كتاب المراسم اليوناني ، ان القياصرة كانوا يعطفون على العرب ، لانهم اصحاب ادب ولطف وحضارة وسلطان ، واصول الحكم عند الفريقين متشابهة ، لذلك كانوا يضعونهم — كما قال رامبو المؤرخ الفرنسي — فوق ابناء دينهم الغربيين الجفاة ، ويستقبلون رسلهم بكلمات وصيغ لا يتخذون مثلها في مخاطبة رسل الفرنجة ·

* * *

وامرؤ القيس صورة من صور ذلك المجتمع العربي في جاهليته ، الذي وصفته لنا المعلقات في عيشه وظرفه ومروره ودهائه وخفته وخلاعته وعبثه ورقته وحرصه وطموحه ، ومغالاته في حريته ، وامتناعه على من يريد ان يخضعه لحكمه ، فلا غرو اذا سمت به همته الى الاستنجاد بقيصر ، ولا غرو اذا قبله قيصر واكرم مثواه ، ووجود بعض النواحي الغامضة والحوادث المتشابهة وفقدان بعض التفاصيل وضياع بعض الأوصاف ، كل ذلك لا يسوغ لنا ان نحكم على هذا الحديث بانه من الاساطير ، واذا كنا اميل الى القول بصحة رحلة امرئ القيس الى القسطنطينية ، فاننا على ذلك لا نسلم بما ادعاه مؤرخو العرب من اسباب عدول قيصر عن امداده وايقاعه به ، خشية من غدره او لما وشى به واش من علاقته بابنته ، فذلك من اوهام الرواة ومحدثاتهم التي تنكرها الوقائع وتأباها طبيعة الأشياء ؛ وكيف يخشى القيصر في امبرطوريته العظمى مدداً انفذه لمناصرة امير عربي ان يعود الى غزو بلاده بقيادة هذا الأمير بعد ان يكون قد اصاب غايته ؟ أما الرواية الثانية التي تعتمد على ماقيل من دسيسة الطماح وكيده لامرئ القيس في دعوى ابنة القيصر ، فهي أضعف من الأولى واكثر باطلاً ، بل هي حديث مفترى لا يؤبه له ، ويكفي أن القيصر يسطيانس الذي ينبغي ان يكون قصده امرؤ القيس لم يكن له ولد من ذكر وانثى ، وما

هذه القدرة السحرية للطماح الذي جاء من أقصى الجزيرة ليكيد لامرئ القيس حتى استطاع أن يحمل القيصر على الاصغاء لوشايته والايقاع بعدوه !

على ان استنكاف القيصر عن امداد هذا الامير العربي الموتور، الذي لاتخمد قوادح ضغنه، ولا يستقر على قرار في الطلب بثأره، قد يرجع الى أسباب تتعلق بسياسة الدولة ومصالحها العليا، فقد كان هذا القيصر مهادنا لكسرى انوشروان في معظم ايام ملكه، يبذل له الجزية ويسلم بغلبته في الشرق، وهو منصرف كل الانصراف الى توطيد سلطانه في العاصمة البزنطية وما حولها، ثم في سائر الأجزاء الغربية التي كانت تهددها عصائب البرابرة وتنتقصها من اطرافها، ومع ذلك فان يسطيانس الذي خلد ذكراً باقياً في تاريخ القياصرة بجمع القوانين الرومانية، كان موصوفاً بالرياء والخداع، يحلف الأيمان المغلظة، ويذرف الدمع رقة ورحمة، ولكن بكاءه لم يكن عنوان حزنه ولا عنوان فرحه، بل احدى الوسائل التي يستعين بها على قضاء حوائجه وبلوغ مآربه، وكان في بعد غوره لا يبيح سراً ولا يطلع على مكنونات صدره احداً، ولا يبالي ما ارتكب من غدر وخيانة؛ فهل كان امرؤ القيس في عداد ضحاياه بعد أن وطأ له من مهاده وخفض له من جناحه ؟ ونحن نجد توافقاً غريباً بين ما كتبه مؤرخو العرب عن طريقة فتكه بامرئ القيس، والصفات المأثورة عنه في كتب الروم (*)

**نجيب الأرمنازي**

---

(*) اذا ذكر القيصر يسطيانس فلا بد ان نذكر معه زوجته تيودورا التي يرجع اليها في شؤون المقاطعات الشرقية كالشام ومصر وتتصل بابنائها، وقد جلست على عرش القياصرة وان لم تكن من اصل بزنطي حتى يقال انها ولدت في سورية، وتاريخها حافل بالعجائب التي تشابه الأساطير .

وقد سار بها ابواها الى قسطنطينية وهي صغيرة السن لتحصيل بعض موارد الرزق، فتعاطى والدها عملاً في ميدان من ميادين اللعب وكان يحرس بعض الحيوانات التي تراض وتعد، اما أمها التي كانت تعيش في هذه البيئة المردية فانها لم تكن من امثلة الفضيلة، وكانت ترى في جمال ابنتها مايعادل ثروة عظيمة، فنشأت تيودورا

بين المغنين والراقصين واللاعبين ورائضي الحيوانات حتى برعت في صناعة المسارح واحرزت قصب السبق ، واخذت تغدو وتروح الى المجتمعات والنوادي ، تتهادى في معارض سحرها وجمالها ، حتى اصبحت ملكة من ملكات العبث واللهو ، وكان في وسعها ان تفاخر بانها لم تبلغ العشرين حتى احبها جميع الرجال وابغضها جميع النساء ، واذا صدقنا ما قاله بركوب — مؤلف التاريخ السري — وهو يتلظى حسرة وغيظاً على الفضيلة الملطخة بالعار ، فانه لم يكن يشاهدها رجل وقور حتى يشيح بوجهه ، مخافة ان يلحقه الاذى من لقاء شخص مثلها غارق في حمأة الرذيلة ، وأن يصيبه الضر في ذلك اليوم الأنكد ، وكان هذا المؤرخ يصفها بالوضاءة والحسن ، ولعل في ذلك ما يشرح سر نجاحها ، فقد كانت تفتن وتخيف ، وتمتاز بذكائها وصحة رأيها ، وتعرف ما تجره من المغانم عن طريق عقلها وجمالها ، فكثر المعجبون بها وكلهم من الاغنياء المترفين ، وأصبح منزلها ملهى لعظماء القسطنطينية ونخبة شبابها ، وقد ولي أحد عشاقها افريقية فاستصحبها معه ، ولا يعرف ماتم لها في هذه الربوع ، ولكنها غادرتها بعد حين الى الاسكندرية ، فأخذت تسلك فيها مسالك الزهاد ، وعدلت عن سبل الغواية وانقطعت الى عبادة الله ، وراحت تختلف الى الوعاظ والنساك والرهبان والبطاركة ، فكانوا يتقبلون بقبول حسن هذه المستغفرة لذنبها ، النادمة على ما فرط منها .

ولما عادت الى القسطنطينية كانت تبدو عليها ملامح الوقار ، وتلقي على وجهها قناعاً تلوح خلاله مظاهر الجمال ، فالتقى بها يسطيانس وهي على هذه الحال من اظهار التوبة والانابة ، فاقتنصته بحبائل فتنتها وأضحت خليلة له ثم زوجة ، وتوجت في الميدان الذي كانت تركض فيه الى اللهو وتقبلت تهانئ الشعب وتكرمته ، واستمرت في عظمة سلطانها حتى طوتها الأيام في سجل الفناء ، وهي وقورة رزينة ، سديدة الرأي ، مهيبة الجانب ، مهيمنة على العظماء والرؤساء ، لا يؤذن لهم بالدخول عليها بسهولة ، واذا أذنت لهم يركعون لها ويقبلون أقدامها ، ولا ينطقون بكلمة مالم تأمرهم بالكلام

في حضرتها ، وكانت أشد حماسة من الامبرطور واكثر هوى وأقوى شكيمة واعظم خطراً ، وخلدت في تاريخ القياصرة ابلغ صفحة لأعظم امبراطورة .

وكانت تحب نفائس الاشياء وغوالي الدرر وطيبات المآكل ، وكان الاعجاب بعبقريتها لا يقل عن الاعجاب بجمالها ، وابقت صورتها وصورة زوجها أثراً من الآثار البزنطية التي لامثيل لها ، في زينة باهرة من الحلي والحلل والحجارة الكريمة والفن البديع ، ولم يكن السلطان الذي لها على القيصر لأنه يحبها أشد حب ، بل لأنها كانت لديه أعظم من يستشيره وأوثق من يعتمد عليه ، وللنساء من وجهة عامة دقة نظر في السياسة ، لأنها تستلزم نظرة مجردة الى الحياة ، وشيئاً كثيراً من مسايرة الامور ومجاراة الحوادث وتطبيق المبادئ عليها لا تطبيقها على المبادئ ، وهذه الصفات التي تمكنت منها تيودورا هي من أخص صفات النساء ، ولعل حياتها المنقلبة وما مر عليها من أحداث وأطوار زاد في حنكتها وأحسن تجربتها وتأديبها .

وحسب هذه الملكة من المواقف العظيمة التي وقفتها في أيام سلطانها ما فعلته عندما نشبت ثورة كبرى في القسطنطينية ، وهاجم الثائرون قصور الدولة ودور الحكومة وأحرقوا كنيسة أياصوفية ، وخربوا ودمروا ، ونادوا بملك جديد ، فاستولى اليأس والقنوط على القيصر وبطانته حتى هموا بالفرار وأخذوا بالبحث عن وسائله ، لولا أن تيودورا التي لا تلين عزيمتها في الخطوب والعظائم ، بثت فيهم روح الشجاعة وحملتهم على الاستبسال في المقاومة ، وألقت عليهم كلمات موجزة تضطرم بنيران الحماسة ، وتدل على أنها كانت أهلاً لما أحرزته من مقام ومنزلة ، وقالت لهم :

« قد لا يكون من شأن المرأة — أليس كذلك ؟ — أن تخاطب الرجال وان تبعث الشجاعة في نفوس الجبناء ! غير ان ساعات الخطر الشديدة توجب على كل واحد أن يبذل قصارى جهده في دفع الخطر وإدراك السلامة ، ولا شك عندي أننا في موقف لا ينفع فيه الفرار ، حتى اذا كان في الفرار نجاة ، لأننا لا نتمتع بالحياة الا قليلاً ريثما تسلب منا ، ولا يحق لمن يتقلد الحكم والسيادة أن يتمتع

بالحياة إذا حرم منها ، فلا أراد الله أبداً أن انزع عني رداء الملك ، أو ان أتخلى عن لقب الامبرطورة ! أما أنت أيها القيصر فانك تستطيع الفرار اذا ابتغيت سبيله ، ولديك أموال وسفائن ، والبحر قريب منك ، ولكن اسمع لما أقوله لك : انك اذا تخليت عن هذا القصر فستتبعه حياتك على الاثر ، وأما أنا فسأتمسك بالقاعدة التي أحبها ، وهي ان الارجوان — رداء الملك — أجمل ما يكفن به انسان . »

فهذه الجرأة النادرة والكلمات البالغة المؤثرة والامتهان المقترن بالاباء والانفة افاض على الامبرطور ومستشاريه من الاقدام والعزيمة ما بدل من نفوسهم وأوقد جذوة الحماسة في قلوبهم ، فأمروا بارسال الجنود المجربين الذين لا ترهبهم كثرة الذين اطلقوا عقال الثورة وأثاروا نقعها ، فحملوا عليهم حملة شديدة حتى أزالوهم عن مراكزهم وأحاطوا بجموعهم واكثروا القتل فيهم ، فاعتدل الأمن في نصابه واستقر النظام في قراره ، واستوسق لقيصر الأمر ، وعظم شأنه ونفوذه اكثر من قبل ، وذلك بيمن زوجته وحسن تدبيرها وفاضل رأيها . ن . ا



# الأوهام العائرة

## -٣-

### ١٨ – لا يقال : سوف لا أتردّد في تهذيبه ، بل : لن أتردد

ومن سوء تعابيرهم ، أنهم يقولون : سوف لاأتردد في تهذيبه ، لأن سوف لا تدخل على النفي ، في حين ان ( لن ) تجمع بين النفي والاستقبال . قال سيبويه : « سوف كلمة تنفيس في ما لم يكن بعد . ألا ترى انك تقول : سوّفته ، اذا قلتُ له مرة بعد أخرى : سوف أفعل . ولا يفصل بينها وبين الفعل ، لأنها بمنزلة السين في سيفعل » اه ( عن تاج العروس والصحاح ) .

### ١٩ – نزع ونزف لانزاع ونزيف

ومن أغلاطهم أنهم يقولون : النزاع والنزيف . وهذان حرفان عاميان والصواب نزع ونزف

### ٢٠ – تأمل كذا لا تأمل في كذا

ومن أوهامهم أنهم يقولون : تأمل في كذا . والصواب : تأمل كذا كما يستعمله بلغاء الكتاب وفصحاؤهم .

### ٢١ – حُبّاً له لا حُبّاً به

ومن خُلفتهم انهم يقولون : يعمل هذا حُبّاً بهِ ، والأصوب حباً له ، لأنه يقال أحبهُ ، لا أحبَّ بهِ .

### ٢٢ – لا تقل قصفت الطائرات بقنابلها ، بل : صعقت الطيارات بقنابرها

هذه ثلاثة أغلاط في عبارة صغيرة . وأولى هذه الهفوات قول أرباب الصحف : ( قصفت ) . والفعل قَصفَ ، يعني كسر . وقصف الرعد : اشتدّ صوته . ولهذا يعدل عن استعمال هذا الفعل الى اتخاذ فعل ( صعق ) . لأن الصاعقة : كل عذاب مهلك ( اللغويون ) . وصعقتهم السماء صاعقة : أصابتهم بها . فالسماء كل ما علاك . فاذا جاءتك قنبرة من الطيارة فقد جاءتك من السماء ولهذا حسن ان يقال : صعقته الطيارة لا قصفته .

وأما ( الطائرة ) فلا تدل إلا على ما ستطير عن قليل ، أو على ما ستصير طائرة عن قليل ، لأن هذا معنى الفاعل مذكراً أو مؤنثاً ، كما صرح اللغويون ان الشارف من الناس : الذي سيصير شريفاً عن قريب . قال في القاموس والتاج : « شرف الرجل ككرم فهو شريف اليوم وشارف من قليل ... أي سيصير شريفاً » انتهى . ولذا لا يحسن أن يقال طائرة بل طيارة ، لأن فعالة من صيغ الآلات وان لم ينصوا عليها . فقد قالوا خرّارة ، وبرّادة ، وقذّافة ، وصفارة ، وطحانة ، ونشافة ، وسيارة ، ونفاطة ، وقدّاحة ، وفزاعة ، ودرّارة ، وبرّاءة ، وزمارة الى أشباهها وهي كثيرة . ولا يقال هنا : ان هذه الطيارة التي يطير بها الانسان تختلط بالطيارة التي يطيرها الصبيان . فان اسم هذه الآلة عند فصحاء العرب ( راية شادن ) ومنه الشاعر الهذلي في مسيلمة الكذاب :

ببيضة قارورٍ وراية شادنٍ وتوصيل مقصوص من الطير جائفِ

زد على ذلك : ان الطائرة هي المرأة التي تطير . ولهذا يحسن ان يعدل عن هذا الاستعمال الموهوم فيه ، الى ما يصلح اتخاذه من أسماء الآلة أي ( الطيارة ) .

وأما ( القنابل ) بمعنى ( القنابر ) فلم يرد في العربية ، والمعروف في لغتنا ان ( القنابل ) بلام في الآخر ، جمع قَنبل كجعفر وهو الطائفة من الناس ، ومن الخيل ما بين الخمسين فصاعداً . وقيل : ما بين الثلاثين الى الاربعين . وهي أيضاً جمع قنبلة بالفتح وبالهاء في الآخر بمعنى القنبل كجعفر . وجمع القنبلة بضم الأول والثالث ، وهي مصيدة النهس كزُفر ، وهو أبو براقش . وقد ذكرها صاحب محيط المحيط ان القنبلة أيضاً : كرة مجوفة تُحشى باروداً ، وقطع حديد ، يُرمى بها عن المدفع في الحرب . والبعض يسمونها بالقنبرة بالراء » ا هـ . لكن القنبلة لم ترد في كلام فصحاء العرب المولدين ، بل الذي ورد في كلامهم : « القنبرة » بالراء

فصواب التعبير إذن ان يقال : « صعقت الطيارات البلدة بقنابرها »

## ٢٣ - انكم أضفيتم عليه جلالاً من جلالكم السامي

يقول بعضهم في مخاطبته لملك : « انكم أضفيتم عليه جلالاً من جلالكم السامي »

ففي هذا التعبير خطاءان : الأول قوله أضفيتم ٠وأضفى لم يرد في كلام السلف بمعنى أسبغ وأفاض ٠ فالظاهر أن المتكلم استعمل القلب في ( أفاض ) فقال ( أفضى ) « كذا »٠

وأما ( الجلال ) فلا يستعمل في الكلام مع الملوك في مكان الجلالة ٠ قال الراغب في ( جلل ) : الجلالة : عِظم القدر ، والجلال بغير الهاء التناهي في ذلك ٠ وُخصّ بوصف الله تعالى فقيل : « ذو الجلال والاكرام » ٠ ولم يستعمل في غيره » ٠ وحكى الاصمعي : انه لا يقال الجلال إلاّ في الله تعالى ٠ وان جاء في غيره فهو قليل في الاستعمال ٠

## ٢٤ — كرات بيض لا بيضاء ولا بيضاوات

لما خطأنا من يقول « كرات بيضاء » شرع بعضهم بقول كرات بيضاوات وهذا تعبير أمرّ وأدهى ٠ ولا نرى سبب استنكافهم من الصحيح الذي هو الكرات البيض ٠ فقد قال الخفاجي في الرد على درة الغواص ( ص ١٦٣ — ١٦٤ من طبعة الآستانة ) : « ويقولون في جمع بيضاء وسوداء وخضراء : بيضاوات وسوداوات وخضراوات ، وهو لحن فاحش ٠ لأن العرب لم تجمع فعلاء الذي هو مؤنث أفعل بالالف والتاء ، بل جمعته على ُفعل نحو ُخضر ٠ هـذا مشروط بأن لا ينقل الى الاسمية حقيقةً ٠ أو حكماً ، كسوداء اذا جعل علماً ، وكخضراء في الحديث : « ليس في الخضراوات صدقة » لأنه َغلبَ على البقول ، حتى شمل الأخضر وغيره ، وقد صرح بصحته كما ورد في الحديث قالهُ المبرد في كتاب المقتضب ٠وأما ُخضرَاوات بضم الخاء الجاري على ألسنة الناس، فقال في الطلبة : لا وجه له ٠ وقال بعضهم الصحيح فيه ُخضرات جمع خضرة اهـ

## ٢٥ — المحاجر لم تأت بمعنى المقالع والمقاطع

ويقول كثيرون : أخذنا هذه الصخور من محاجر المكان الفلاني ٠ وهذا خطاء قبيح منقول عن بعض العوام المصريين ، واللغة لا تجيزهُ فالمحاجر جمع محجر كمنزل ومنبر وهو الحديقة ٠ قال لبيد : تروي المحاجر بازل علكوم — والمحجر من العين ما دار بها وبدا من البرقع او ما يظهر من النقاب — ومحجر الرجل : عمامته اذا اعتم بها ٠ — ومحجر القرية : ما حولها ٠ يقال : لهذه القرية محجر فيه رعي كثير ٠

والصواب ان يقال في مكان المحاجر : المقالع او المقاطع فللطين يقال مقالع ٠ قال ياقوت في ( نعمانية مصر ) و ( نعمانية العراق ) : « وفي كل واحدة منها « مقلع » للطين الذي يغسل الرؤوس به في الحمامات » ا ه

أما اذا كان المقلع للرخام أو المرمر فيقال المقطع قال أبو الفداء في تقويم البلدان ص ٣٤ من طبعة الافرنج : « وهناك جزيرة مَرْمَرَا ، وبها مقطع الرخام » ا ه ٠

وللموضع الذي يؤخذ منه الطين اسم آخر في لغتنا هو ( الممدرة ) زنة مكنسة ومدرسة ٠ ويقال فيها أيضاً : ( الوثار ) ككتاب ٠ والمحفرة كمدرسة ٠ وقد صحفها بعض نساخ كتب اللغة في شرح ( الوثار ) ٠ فاحفظه ٠

## ٢٦ – موقت ووقتيّ

لم أجد بين الكتاب من يعرف الفرق بين الموقت والوقتي ٠ فقد يستعملون الواحد بدل الآخر بدون أدنى فرق ، مع ان الواحد غير الآخر ٠ ( فالموقت ) اسم مفعول « من وقته توقيتاً أي جعل لهُ وقتاً يفعل فيه ٠ وكذلك اذا قدّر لهُ غاية ٠ وفي سورة المرسلات : واذا الرسلُ وُقتتْ ٠ وقرئت : أُقتت ٠ والعرب تعاقب بين الهمزة والواو ، لا سيما اذا كانت في الأول ، وكانت مضمومة ٠ قال المجد في مادة ( و ق ش ) : بنو أُقيش : تصغير وقش : حَيّ ٠ وكل واوٍ مضمومة همزها جائز في صدر الكلمة وهو في حشوها أقل » ا ه ٠

قلنا : وقد عكسوا الأمر فقد قالوا : ( الأُثن ) وأصلها : ( الوُثن ) ٠ و ( الأُشَّقُ ) وأصلها ( الوُشَّقُ ) وقالوا في الصنم ( وُدّ ) : ( أُدّ ) الى ما لا حدّ له ٠

وأما ( الوقتي ) فهو : ماله زمن معين محدود لا دائماً ٠ وهو مأخوذ من أن الوقت جزء من الزمان ٠ وعليه قول المناطقة الوقتية هي القضية الموجهة « التي يحكم فيها بضرورة ثبوت المحمول للموضوع او بضرورة سلبه عنه في وقت معين من أوقات وجود الموضوع مقيداً باللادوام بحسب الذات » عن التعريفات للشريف الجرجاني ٠

## ٢٧ — أنابير وأظافير لا أُنابر وأُظافر

لا أرى كاتباً مصرياً الاّ ويقول : « أنابر وأظافر وهما جمع أنبار وأظفار ، وهما

جمع نبر ( على رأي ) وظفر . وأفعال تجمع على أفاعيل لا على أفاعل باتفاق جميع الصرفيين والنحاة . لكنهما يقصران هما وأمثالها في الشعر للضرورة ، أو حفظاً للوزن . وقد قال بعضهم ان ما يرد في الشعر ضرورة قد يجوز الاستشهاد به في النثر والجميع يعلمون أن ضرائر الشعر للشعر لا للنثر ، لكن ما العمل وقد قال صاحب المصباح المنير في مادة ( دنق ): « وقيل : كل جمع على فواعل ومفاعل ، يجوز أن يمد بالياء . فيقال : فواعيل ومفاعيل »

قلنا : ان صاحب المصباح من أبناء أواخر المائة الثامنة للهجرة ، فليس من الثقات الذين يعتمد على كلامهم .

وانه من علماء الفقه وليس من علماء اللغة الفصحى .

وان الحذاق والبصراء من أرباب القدم الراسخة في النحو واللغة لا يرون رأيه وذلك مثل الخليل بن أحمد ، والليث بن سيار ، وسيبويه ، والفراء ، والازهري ، ونظائرهم فهم يخالفونه وقد سبقوه بمراحل في التحقيق والامعان في التدقيق . قال في اللسان في مادة ( ك ر س ) : « الاكاريس الاصرام من الناس واحدها كرس ، واكراس : ثم اكاريس ... فأما قول ربيعة بن الجحدر :

ألا إن خير الراس رسلاً ونجدة بعجلان قد خفت لديه الاكارس

فانه أراد ( الاكاريس فحذف للضرورة ومثله كثير » اه كلام ابن مكرم .

أما الذين أجازوا فقالوا في جمع دانق دوانق ودوانيق فقد ذهبوا الى ان (الدوانيق) بالكسر بلا أشباع ، جمع دانق وزان دارس ، وأما الذين قالوا ( الدوانيق ) بياء ، فقد بينوا انه جمع دانق المفتوح النون . فهذا هو الحق الصراح ، والتكلم كلاماً موافقاً للمنطق ولأحكام العربية .

وقال سيبويه : « وما كان من الاسماء على فاعِل [ بالكسر ] ، أو فاعَل [ بالفتح ] فانه يكسر على بناء فواعِل وذلك : تابَل وتوابِل ، وطابَق وطوابق ، وحاجر وحواجر وحائط وحوائط . » ( اه في ٢ : ١٩٨ )

وقال ابو سعيد السيرافي في شرحه لكتاب سيبويه في حاشية ٢ : ١٩٨ من طبعة بولاق ) : « قوله : وما كان من أسماء على فاعل الخ قال ابو سعيد : قد جاءت فاعل فواعيل . نحو : طابق وطوابيق ، ودانق ودوانيق ، وخاتم وخواتيم . وليس ذلك بقياس

يطرد . وبعضهم يقول في خاتم خاتام . فعلى هذه اللغة قياسه خواتيم . وقد قال الفراء انه لم يجئ في فاعل فواعيل الا شيء من كلام المولدين . قالوا : باطل وبواطيل شبهوه بطابق وطوابيق . » اه .

فهذا الكلام الذي يؤخذ به هو لأبي سعيد السيرافي ولسيبويه وكل لغوي جليل القدر ، واسع العلم ، راسخ القدم ، بعيد النظر ، وما سواه من كلام المولدين ينبذ ولا يؤخذ به .

ومن العجيب ، ان العراقيين ، عوامهم وفصحاؤهم ، يقولون أظافير . ويقولون في أنابير : عنابير ، وفردها عندهم عنبار ، وكلاهما بالعين ، من باب العنعنة ، وذلك ان كثيرين من قيس وتميم وأسد وكلاب دخلوا وادي الرافدين ، وأدخلوا فيه لغتهم هذه ، فعمت البلاد[1] كلها . فهل يجوز ان يجري عوام العراق على اللغة الفصحى ويبقى بلغاء وادي النيل على لغة المولدين ، فاننا نحن اخوانهم لا نرضى لهم هذه اللغية ، بل نريد ان يكونوا في رعيل البلغاء والفصحاء .

ونزيد على ما تقدم ان ( الانبار ) ليست عربية ولا لفظة مجموعة ، بل هي لفظ مفرد معرب من اليونانية [Empor[ion] ] وليس فارسياً كما قال بعضهم . وأما ان مفرد ( نِبر ) بالكسر ، فهو من باب الوهم ، لأن ( أفعالاً ) كثيراً ما يكون مفرده فِعلاً بالكسر . اما انه مفرد فقد قال صاحب القاموس : « أنبرَ الأنبار : بناه « نقله الصاغاني . » اه . فهذا دليل على ان الفيروزابادي والصاغاني اعتبراهُ مفرداً . وكان السلف في مندوحةٍ عن اتخاذ لفظة اعجمية في حين ان عندهم ( الفداء ) كسماء بهذا المعنى . وعندهم أيضاً المِرْحه ، بكسر الميم ، والصؤبة كغرفة ، تهمز ولا تهمز . وهناك غير هذه الكلم ، فاكتفينا بما ذكرنا .

بغداد الأب أنستاس ماري الكرملي

---

(١) راجع كتاب النوادر في اللغه لأبي زيد الأنصاري ( طبعة اليسوعيين ص ٢٨ و ٢٩ ) — والمزهر ( طبعة بولاق الاولى ١ : ١٠٩ ) والاغاني ( طبعة بولاق الأولى ٧ : ٥٤ ) — والتاج في مادة ( ع ن ن ) و ( ع ب د ) وكذلك لسان العرب وفقه اللغة للثعالبي ( طبعة اليسوعيين في بيروت . ص ١٠٧ ) وقد تلون العنعنة في فيربد الكلمة والشواهد لا تحصى .

# كتاب في فضل الجهاد

## وما يجب مراعاته على الملوك والأمراء

أشرت فيما نشرته في مجلة المجمع العلمي العربي « مجلد ١٧ صفحة ١٢٨ » بعنوان « من الصفحات المطوية » الى كتاب فضل الجهاد وما يجب مراعاته على الملوك والامراء تأليف محمد بن احمد بن محمد المجاور بمكة المشرّفة سابقاً كما يقول عن نفسه ووعدت بوصف هذا الكتاب المخطوط الذي اقتنيته أخيراً فأقول :

## مقدمة الكتاب

« بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله الذي أقام شعائر الامامة العظمى وأدام بها شرائع الحج والجهاد وجعل الائمة والخلفا والسلاطين الحنفـا ملجأً ومأوى للمظلومين والفقراء من العباد وفقهم الله تعالى لكل خير ونصرهم وهزم عدوّهم الى يوم التناد والذي جعل العلم للعلماء نسباً وأغناهم به وان عدموا مالاً ونشبا . ولأجله فاز ادريس بالجنة واجتبا وقام الكليم ويوشع وانتصبا فسارا الى ان لقيا في سفرهما نصبا واذ قال موسى لفتاه لا أبرح حتى أبلغ مجمع البحرين او امضي حقبا وبسببه خلق الله آدم للبشر أبا وأمر الملائكة بالسجود فسجدوا له الا ابليس أبى واستخرج من ذريته قبائل وشعبا وأجرى عليهم قلم القضاء وجعل لكل شيء سببا أحمده وأومن به وأتوكل عليه وابرأ من الحول والقوة اليه براءة من اعترف بالتقصير فأقر وأشكره ان جعلنا من أهل حرمه وجيران بيته ومحط نظر رحمته وكرمه وأشهد ان لا إله إلاّ الله وحده لا شريك له شهادة من شاهد جمال الحضرة المقدّسة واستحضر لحسن الخاتمة لخضر وأشهد ان محمداً عبده ورسوله خاتم النبيين وصفوة المرسلين وسيد البشر صلى الله عليه وعلى آله وأصحابه الذين جاهدوا في دين الله حتى ارتفعت أعلامه على الأديان وظهر . »

وبعد ان ذكر مفارقته للحجاز وعودته الى بلاده التي لم يذكر اسمها واستيحاشه

من الاقامة فيها بعد تلك الرحلات التي تألف فيها المدن والأمصار وصحبة الأخيار وطد العزم على تأليف كتاب فقال : « انتهضت لأن أجمع كتاباً مشتملاً على بعض أحاديث الرسول عليه الصلاة والسلام صاحب المقام المحمود مع قلة بضاعتي وعدم معيني وظهيري عسى ان انال الثواب الموعود وأرِدَ على الحوض المورود بفضل كرم الله الودود فلما رأيت الوقت وقت المجاهدة بالنفس والشيطان وأنواع الكفرة وسائر أرباب الطغيان استخرت الله عز وجل أن يكون الكتاب في الجهاد فجمعت هذا الكتاب بعون الله الملك الجواد فصار ان شاء الله تعالى كتاباً لم تكتحل عين الزمان بأثمدٍ مثل مداده ولم تتمتع بتسريح طرفها في روض دبج بشبه بياضه وسواده يصلح ان يكون للملوك روضة أنفاً ويليق ان يكون جليساً للخلفا والائمة الحنفا كيف لا وقد اشتمل على أحاديث من لا ينطق عن الهوى »

## أبواب الكتاب

ورتبته على خمسة أبواب وخاتمة

الباب الأول : في فضائل السلطان وما ورد في شأنه من دليل وبرهان

الثاني : فيما أوجبه عليه الرحمن حيث أقامه في هذا المقام في كل زمان

الثالث : في معاملته العلماء بالتعظيم ووافر الاجلال والتكريم

الرابع : في النية وفضائل الجهاد وما يتعلق به من بذل الاجتهاد

الخامس : ذكر أحاديث فضل الجهاد وغالبها في صحيح البخاري ومسلم متصلة الاسناد

وخاتمة الكتاب تشتمل على ذكر غزوة الحديبية وبيعة الرضوان

## خاتمة الكتاب

جمعه وكتبه الفقير الى رحمة ربه الغني القدير محمد بن احمد بن محمد المجاور بمكة المشرفة سابقاً شرفها الله تعالى بقدر مجاورة موسى عليه الصلاة عند شعيب عليه السلام غفر الله له ولوالديه وأجداده وجميع أقاربه من الرجال والنساء الأعلى منهم والأدنى وعفا عنهم أجمعين بمنه وكرمه ورحمهم ولطف بهم فانه القادر على ذلك وعمن طالع

فيه ودعا لهم بالمغفرة والرحمة والرضوان وأسكنهم فسيح الجنان وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وذريته وآل بيته ومحبيه وحشرنا والمسلمين في زمرته أجمعين والحمد لله رب العالمين ·

ومما يؤسف له ان المؤلف لم يشر الى تاريخ تأليفه ولا ذكر الناسخ اسمه وتاريخ نسخه الا اننا بالاستدلال من كتاب آخر منسوخ بالخط نفسه عرفنا أن تاريخ النسخ كان في سنة ٩٦٢ أو حواليها وان لم نهتدِ الى معرفة الناسخ ·

## شعر المؤلف

ويظهر أن المؤلف كان يقرض الشعر فقد أورد بعض أبيات بعد مفارقته الحجاز فقال :

| | |
|---|---|
| يا سائقاً غنِّ النياق وزمزما | أبشر فقد جئت المقام وزمزما |
| كم كنت تذكرنا منازل مكة | وتقول ان بها المنى والمغنما |
| برّد بماء سقاية العباس ما | كابدته طول الطريق من الظما |
| وانهض وهرول بين مروة والصفا | وادخل الى الحجر الكريم مسلما |
| ومقام ابراهيم زره مبادراً | وبحجر اسماعيل صلّ معظما |
| وانظر عروس البيت يجلى حسنها | للناظرين ولذ بها مستعظما |
| فهي التي ظهرت فضائلها فلا | تخفى وما يخفي سنا قمر السما |
| لم يلقها الانسان إلاّ باكياً | فرحاً بها او ضاحكاً متبسما |
| والنور من ارجائها لا يختفي | أبداً وان جن الظلام وأعتما |
| ومن العجائب انها محروسة | والصيد فيها لا يزال محرّما |
| تختال في حلل السواد وبابها | بالنور دام مبرقعاً وملثما |
| هي كعبة المولى الكريم وكل من | وافى اليها حقه أن يكرما |

واننا ننقل الى القارئ الكريم بعض ما أورده في الباب الأول في فضائل السلطان وما ورد في شأنه من دليل وبرهان

عن أبي بكر الصديق رضي الله عنه انه خطب فقال سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول السلطان العادل المتواضع ظل الله ورمحه في الأرض فمن نصحه في نفسه وعباد الله حشده الله في وفده يوم لا ظلّ الا ظله ومن غشه في نفسه وعباد الله خذله الله يوم القيمة ويرفع للوالي العادل في كل يوم وليلة عمل ستين صدّيقاً كلهم عابد مجاهد في نفسه ·

وعن ابي هريرة رضي الله عنه قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم السلطان ظل الله في الأرض من نصحه هدي ومن غشه ضلّ ·

وعن أبي بكرة رضي الله عنه قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم السلطان ظل الله في الأرض فمن اكرمه اكرمه الله عز وجل ومن أهانه أهانه الله عز وجل

وعن أنس بن مالك رضي الله عنه عن رسول الله صلي الله عليه وسلم قال اذا مررت بقرية ليس فيها سلطان فلا تدخلها انما السلطان ظل الله ورمحه في الأرض

وعن ابن عمر رضي الله عنهما عن النبي صلى الله عليه وسلم قال السلطان ظل الله في الأرض يأوي اليه كل مظلوم من عباده

وعن عمر بن الخطاب رضي الله عنه قال قلت يارسول الله أخبرني عن هذا السلطان الذي ذلت الرقاب وخضعت له الأجساد ما هو قال هو ظل الرحمن في الأرض يأوي اليه كل مظلوم من عباده فان عدل كان له الأجر وعلى الرعية الشكر وان جار وحاف وظلم كان عليه الاصر وعلى الرعية الصبر

وفي رواية عند أبي نعيم فان احسنوا فلهم الأجر وعليكم الشكر وان اساءوا فعليكم الصبر وعليهم الاصر لا يحملنكم اساءته على ان تخرجوا من طاعته فان الذلّ في طاعة الله خير من خلود النار لولاهم ما صلح الناس ·

وعن ابي هريرة رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال انما الإمام جنة يقاتل من ورائه ويتقى به اخرجه مسلم [1]

(١) في الهامش قوله صلى الله عليه وسلم الامام جنة اي كالساتر لانه يمنع العدو من أذى المسلمين بمنع الناس بعضهم من بعض ويحمي بيضة الاسلام ويتقيه الناس ويخافون سطوته ويعني يقاتل من ورائه أي يقاتل معه الكفار والبغاة والخوارج وسائر أهل الفساد وينصره عليهم ويعني يتقى به أي يتقي به شر العدو وشر أهل الفساد والظلم ، طاقاً والتاء في يتقي مبدلة عن الواو

وعن حذيفة بن اليمان رضي الله عنه انه قال لا تسبوا السلطان فانه ظلّ الله في الأرض به يقيم الله الحق ويظهر الدين وبه يدفع الله الظلم ويهلك الفاسقين

وعن أبي امامة رضي الله عنه لا تسبوا الأئمة وادعوا بالصلاح فان صلاحهم لكم صلاح اخرجه السيوطي في الجامع

وعن أبي عبيدة بن الجراح رضي الله تعالى عنه قال سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول لا تسبوا السلطان فانه فيءُ الله في أرضه

قال الامام ابو سليمان الخطابي في معنى كون السلطان ظل الله ورمحه الظل العز والمنعة ويحتمل ان يريد به الستر كما يقال انا في ظلك اي سترك

وقيل انما وصفه بالظل لأنه يدفع الأذى عن الناس كما يدفع الظل أذى الشمس

وقال الطيبي قوله السلطان ظل الله في الأرض تشبيه وقوله يأوي اليه كل مظلوم جملة مبينة لما شبه به السلطان وهو الظل فكما ان الناس يستروحون الى برد الظل من حر الشمس فكذلك يستروحون الى برد عدله من حر الظلم وأضافه الى الله تشريفاً له كبيت الله وايذاناً بانه ظل ليس كسائر الأظلال بل له شأن ومزيد اختصاص بالله تعالى لما جعله خليفة في أرضه يبثّ عدله واحسانه في عباده

قال ابن الأثير وقد استوعب بهاتين الكلمتين يعني ظل الله ورمحه نوعي ما على الوالي للرعية احدهما الانتصار من الظالم والاعانة لأنّ الظل يلجأ اليه من الحرارة الشديدة ولهذا قال في تمامه يأوي اليه كل مظلوم والآخر ارهاب للعدو ليرتدع عن قصد الرعية وأذاهم فيأمنون بمكانه من الشرّ والعرب تجعل الرمح كناية عن الدفع والمنع انتهى كلام ابن الأثير وما أحسن قول عبد الله بن المبارك رحمه الله تعالى :

الله يدفع بالسلطان معضلة عن ديننا رحمة منه ودنيانا
لولا الائمة لم تأمن لنا سبل وكان أضعفنا نهباً لأقوانا

ولما كان السلطان في الدنيا ظل الله يأوي اليه كل ملهوف كان في الآخرة يأوي الى ظل رحمة الله الرحيم الرؤوف الى آخر مافي هذا الفصل المسهب كسائر فصول الكتاب

وبعد فان الكتاب من القطع المتوسط عدد صفحاته ١٣٦ وفي كل صفحة ١٧ سطراً وكل سطر يتألف من ١٣ كلمة تقريباً وطوله ٢٢ وعرضه ١٣ سانتيمتراً وهو بخطٍ مشرق جميل في كاغدٍ صقيل .

عبد الله مخلص

# عشائر الشام

-٦-

( منازل الرولة ) · — يقيظ اكثرهم في انحاء حوران « النقرة والجولان » وقليلهم في انحاء حمص « حول الفرقلس وحسية وبحيرة قطينة » · اما شتاؤهم ففي الحماد شرقي وجنوبي جبل عنزي وارض اللاهة وحول خبرة الهجم وربما توغلوا وبلغوا حدود الجوف · وتلتقي الفرق القادمة من حمص وفرق حوران والجولان في القريتين حيث يكون مخيم العشيرة الكبير ، فتأتي الأولى من ناحية الفرقلس والثانية من ضفاف نهر الأعوج فشرقي الغوطة فالضمير فجيرود فالقريتين ، ومن ثم تزحف العشيرة كالجراد المنتشر نحو الجنوب الى أن تلتقي في الحماد في الأماكن التي ذكرناها ، وفي الربيع تعود من المسلك نفسه ·

( الأفخاذ والفرق ) ١ · — الشعلان ، فخذ الشيخ وأقاربه ، ٨٠٠ بيت ، وفيه من الفرق النايف والزيد والمشهور والجول ، ويلتحق بهذا الفخذ عن بعد فرقتا الصبيح والروصان · ٢ · — المرعض ، ٢٠٠ بيت ، وفيه فرق النصير والعشيران والنواصرة والبنية والسبتة والعلمة والمبهل والموصرين · ٣ · — الدغمان ، ٢٠٠ بيت وفيه فرق الهكشة والصوالحة والدرعان والمهنا · ( وهذا الفخذ الذي قدمنا انضمامه الى الوهابيين ولحاق فرقة المشهور به ) · ٤ · — الفعافعة ، ١٠٠٠ بيت وفيه فرق المصطفجة والغشوم والمانع والجرذي والريشان · ( كانت مشيخة الرولة قديماً في يد هذا الفخذ الكبير ثم انتزعها منهم آل شعلان بالقوة ) · ٥ · — الفريجة ٧٠٠ بيت ، وفيه فرق الرماح والسوحلة والمشيط والخضعان والفلتة والسحران والصباح والهطلان والعزول والبادي والجفيان · ٦ · — الكواكبة ١٥٠ بيت ، وفيه فرق العرضان والوكلان والخمسي والعطلان والختام والوهيب والمدلوشة · ( ينزل هذا الفخذ في جنوبي الحماد ومنذ سنة ١٣٤٥ لم يعد الى ديار الشام ) · هذا ولكل فخذ وفرقة من هؤلاء شيخ خاص اضربت عن ذكر اسمائهم لضيق المجال · ومشيخة الشيوخ على الرولة مابرحت منذ قرن او اقل في يد آل الشعلان ، وهي في عهدنا ·

في يد النوري بن حمزة بن نايف بن عبد الله بن منيف آل شعلان . وهو رجل جاوز التسعين ، اشتهر بثروته الطائلة وحنكته البالغة في موالاة جميع من تعاوروا الحكم في ديار الشام ، وهو يقيم في داره في دمشق منذ أمد بعيد ولا يقصد الى البرية . وقد عهد بادارة مخيمه الخاص الى حفيده فواز بعد ان فجع في سنة ١٣٤٠ بولده نواف أبي فواز . والنوري اكبر حكم بين العشائر عند اختلافها . ولأحكامه أثمان غالية . وهو وبعض أقاربه يحاولون امتلاك الارضين والعمل بالزراعة . ( المحلف ) . وهم الفرع الثاني من ضنا مسلم . وفي هذا الفرع عدة عشائر تعد من لواحق الرولة وتذعن كلها الى النوري وتتبع سياسته . ولعل هذا ما دعا لتسميتهم بالمحلف من التحالف . وهؤلاء هم ( الاشاجعة ) ٤٥٠ بيت ، في مشيخة فرحان ابن معجل ، يتنقلون مع الرولة في مناطقها الشمالية ثم صاروا يظهرون في جنوبي درعا ، فرقهم : البلاعيس والمهيوب والبدور والخليفات . ثم ( السوالمة ) ٢٥٠ بيت ، في مشيخة عافت بن جندل ، يتنقلون مع الرولة أيضاً ، وفرقهم الملهاج والهليب والفراهدة والجندل . ثم ( العبد الله ) ٢٠٠ بيت ، يتنقلون مع الرولة أيضاً . في مشيخة عبد الله بن مجيد . وفرقهم المجيد والحرزة والقشوش . وهذه العشائر الثلاث كانت فيما مضى مستقلة ثم لما ضعفت اضطرت الى أن تلوذ بحمى الرولة ، على انها تحاول منذ سنة ١٣٥٠ الانفصال والانضمام الى الولدعلي .

( ولد علي ) بكسر الواو وسكون اللام — وهم من قبيلة عنزة ومن ضنا مسلم ومن فخذ الوهب . حفظوا استقلالهم دهراً طويلاً وظلوا الى هذا الوقت يشاركون أقاربهم الرولة على قوتهم في مسالك النجعة وفي المراعي والمناهل . ومن الغريب ان الحزازات مهما اشتدت لا تباعد بين ضنا مسلم أبداً . والولد علي ينقسمون الى قسمين مختلفين : الأول رحّال جمّال والثاني متحضر غنام ويملك قرية عين ذكر في الجولان وبضع طواحين ولا ينجع الى البرية الا نادراً ، والقسم الاول ٣٥٠ بيت ، يسلك حين النجعة مسلك الرولة ويكاد يعد من لواحقهم . وكان هذا القسم في مشيخة رشيد بن عبد الله بن محمد بن دوخي بن سمير وقد توفي في سنة ١٣٤٠ وخلفه ابنه عناد الذي تكاد العشيرة تنفض من حوله لضعفه . وفرقة العواظ والدعجان والجذالمة والمجبل والعطيفات .

والقسم الثاني المتحضر في مشيخة سلطان الطيار ، ١٦٠ بيت ، وفرقة المشاذقة والجبارة والطلاح والحاميدة ٠

( الاسبعة ) ٠ — من ضنا بشر ٠ وقد انقسمت هذه العشيرة الى قسمين مستقلين ؛ الاسبعة الاعبدة والاسبعة الاقمصة او البطينات ٠ فالاعبدة ١٥٠٠ بيت وعندهم ٣٠٠٠٠ بعير و ٥٠٠٠٠ شاة ٠ ومنازلهم في القيظ أنحاء سلمية الشمالية وشمالي شرقي حماة ٠ وفي الشتاء في الحماد شرقي جبل عنزي وفي القعرة ومنتهاهم في وادي حوران ٠ يبلغونه من سلمية فامرية فالكديم فجبل البشرى فوادي حوران ٠ والمشيخة في يد برجس بن هريب وكان ضابطاً في الجيش العثماني برتبة رئيس ، تخرج من مدرسة العشائر التي أسسها السلطان عبد الحميد فأفادت وقتئذٍ كثيراً في تثقيف بعض أبناء كبار البادية ٠ وكان برجس غنياً ثم بذر واسرف وافتقر وزالت حرمته أو كادت ٠ وفرق الاعبدة المواجـة والبيايعة والدوام والاعرفة والعبادات والامسكة والوثرة والرماح والسالم والغثارة والخلف والمونيع والمزاريع ٠

أما الاسبعة الاقمصة أو البطينات فعددهم ١٣٠٠ بيت وعندهم ٢٥٠٠٠ بعير و ٣٠٠٠٠ شاة ومنازلهم في القيظ انحاء سلمية الشمالية أيضاً ، وفي الشتاء القعرة ٠ وطريقهم اليها من سلمية الى امرية فجب الكديم فالسخنه فوادي المياه ٠ والمشيخة في يد راكان المرشد ٠ وهو رجل عصري النزعة وطموح يدفع بعشيرته الى الزراعة والتحضر ٠ وقد تقدمهم في استئجار أراضي املاك الدولة في شرقي قرية سعف الشجرة من قضاء سلمية ( ٤٠ كيلاً الى الشمال عن سلمية ) وفي أنحاء جب الكديم ( ١٣٣ كيلاً الى الشرق عن سلمية ) فبنى الدور وفجر القني وعكف على الحرث والكرث واذا كتب له النجاح تستقر عشيرته وتعمر تلك البراري النائية ٠ وفرق الاقمصة ٠ البطينات والرسالين والمواهيب والمصرب ٠ وتنقسم البطينات الى العميرة والخمصان والرحمة ٠ وتنقسم الرسالين الى الشفيع والجامم والهريشان والعجلان ٠ وفرقة المصرب تملك قرية تل القطا في قضاء حمص وهي مستقرة فيها ٠ وقد ذكر ايزامبر وشوفه مؤلفا دليل الشرق المطبوع في سنة ١٢٩٨ أن عشيرة الاسبعة كانت مسيطرةً على طريق

تدمر وتتكفل بايصال سياح الافرنج واعادتهم باجرة ١٥—٢٠ ذهباً عن كل شخص، وذكر أيضاً ان أقوى فرق الاسبعة هي المصرب · وان أحد مشايخ هذه الفرقة واسمه مجول كان له دار فخمة في دمشق «وقد صار معروفاً لدى جميع السياح بعد زواجه باللادي دلبي الانكليزية المشهورة بمغامراتها» · ولما كنت في سلمية أدركت الشيخ غطفان المرشد سلف راكان وعمه وقد توفي في سنة ١٣٣٩

( الاحسنة ) · — من ضنا مسلم ومن فخذ الوهب وفرع المنابهة · ولهذا فقد حفظوا احسن الصلات مع الرولة والولد علي · وهي على قلة عددها وقصر ثروتها وانصرافها للحضارة لا تزال تعد من اجل بطون عنزة قدراً واوفرها حرمة لما لها في تاريخ الفروسية من الصفحات الخالدة · ولأن مشايخها كرماء المحتد وذوو مقام علي بين رؤساء الطبقة الاولى من العشائر لا سيما وان جلالة الملك عبد العزيز آل السعود هو من فرقة المساليخ من الاحسنة يجل قدر الوافدين عليه منهم · والاحسنة اول العنزيين الذين نزحوا من شمالي الحجاز الى بلاد الشام في اواسط القرن الثاني عشر الهجري ، فاغاروا في طريقهم على وادي السرحان والبلقاء وحوران ونازعوا عشائرها القديمة التي مر ذكرها ثم مازالوا يزحفون نحو الشمال حتى طابت لهم براري حمص وحماة فدحروا شمر منها الى الشرق ، وقد كانت سبقتهم اليها ، تأخذ الخاوة من كل بلاد حمص وحماة وبواديها حتى الفرات ، ودحروا الموالي الى الشمال ، وقد كانت سيدة هذه البراري من أمد بعيد ، وصارت الاحسنة من ثم اقوى العشائر وأعزها الى ان وفدت بقية عنزة وهي الفدعان والاسبعة والعمارات في أواخر الربع الأول من القرن الثالث عشر فنازعتها القوة والعزة المذكورتين بعديدها وعدتها ( ولا يفل الحديد الا الحديد ) · وفي تاريخ الامير حيدر الشهابي ذكر لمهنا بن فاضل الذي كان شيخ الأحسنة · ان هذا شارك في سنة ١٢٢٣ جيش والي الشام التركي في هجومه على عشيرة الفدعان وغيرها من عنزة القادمة حديثاً من نجد الى ديار حمص وسلمية · وكانت الدائرة على الجيش ، فانتقمت الفدعان بعد من مهنا شر انتقام · وفي كتاب البدو للبارون اوبنهايم شجرة شيوخ الاحسنة وان جدهم الأعلى مزيد ومنه ملحم ومن ملحم

فاضل ومن فاضل مهنا وعبد الله ومن مهنا نصر ومزيد ومن نصر محمد ومن مزيد فارس ومن فارس سعود وملحم ومن سعود فندي وتركي ومحمد ومن فندي طراد وهو الشيخ الحالي . وتاريخ الاحسنة طافح بأخبار الوقائع الدامية بينها وبين شمر ثم الفدعان والاسبعة ثم الرولة ولا سيما الموالي . وقدظلت تغالب الجميع في ميادين الفروسية والبطولة وتبزهم في أكثر الاحيان ، أخصها ما يتناقلونه وينشدونه عن الوقعة التي حدثت بين سني ١٢٨٠ و ١٢٩٠ وغزاهم فيها أحمد بك أمير الموالي بجمع كثيف وهاجمهم في عقر دارهم حول حمص فقابلوه وكانوا في غفلة وقلة وردوه وقتلوا احمد بك ودفنوه في بيت الشيخ ملحم نفسه . وقد أدت تلك الوقائع المتكررة الى ضعف الاحسنة وعزوفها عن البداوة وانصرافها نحو الحضارة فتملكت عدة قرى في شرقي حمص كالشيخ حميد والبوير والوازعية وبرزة وشرعت تحرث بيدها أو بيد اجراء من الفلاحين . ولا يزال كثيرها في بيوت الشعر وقليلها في بيوت المدر . وكان فندي ابو الشيخ الحالي فيما ذكر لي حسن المعاشرة موفور الكرامة مستقيم السيرة ، ولما هرم سلم المشيخة في سنة ١٣٤٤ الى ابنه طراد ، وان هذا أيضاً رجل ذكي وهمام يحفظ سمعة أسرته وعشيرته ويحاول فرض مشيخته العليا على عشائر حمص وحماة كلها . ( منازلهم ) يقيظ بعضهم في قراهم التي ذكرناها وبعضهم حول بحيرة قطينة ، وفي الخريف يبعدون نحو حسية وصدد ، فاذا حل الشتاء ينجعون الحماد مارين بمهين وحوارين والقريتين وعين الباردة ( ٤٠ كيلاً الى الجنوب الشرقي عن القريتين ) وعين حلبا ( ٧٠ كيلاً الى الجنوب عن تدمر ) فالحماد . وهم لا يوغلون في الحماد بقدر الرولة وقلما يتجاوزون خبرة الزرقاء وجبل التنف . ( فرقهم ) الفقرا والمساليخ والخماعلة والحجاج والصقارة . وعدد بيوتهم ٤٠٠ يضاف اليه ٣٠٠ من لواحقهم وهم العمور «عمور الملحم» وفيهم فرقتا البرقع والعليوي ثم الحروك والابوعيد والعدوان . ومن عادة فرقة الابوعيد أن تقيظ في سهول بعلبك .

( الفدعان ) . — من عشائر عنزة الكبيرة ( ضنا عبيد ) النازلة بين حلب ودير الزور . وقد كانت الثانية في الهجرة الى ديار الشام . جاءت بعد الاحسنة بنحو سبعين

سنة اذا صح ماذكره حيدر الشهابي في تاريخه . فقد نقل هذا في احداث سنة ١٢٢٣ هـ ان جموعاً عظيمة من الفدعان والاسبعة والعمارات وامثالها من عشائر عنزة قدمت من نجد هرباً من الجدب والضيق وانتشر هؤلاء شرقي العاصي في ارياف حماة والمعرة ، وان والي الشام سليمان باشا خشي وقتئذ ان يستبيحوا حمى المعمور فأمرهم بالخروج فاعتذروا وامتنعوا فساق عليهم جيشاً اشترك فيه مهنا الفاضل شيخ عشيرة الاحسنة لعداء سابق بين الفدعان والاحسنة وان المعركة حدثت حول مياه سلمية التي كانت خراباً يباباً في تلك الحقبة فدارت الدائرة على الجيش وان الفدعان وقد غاظها اشتراك الاحسنة مع الدولة انتقمت بعد منها . قلت ، فاذا صح مجيء هذه الجموع حول سنة ١٢٢٣ فيم اذن العداء السابق الذي ذكر وجوده بين الفدعان والاحسنة . أكان لان الفدعان ولواحقها من عنزة وردت في سنة اسبق من التي ذكرها المؤرخ الشهابي فحدث هذا العداء من مزاحمة الفدعان للاحسنة في السيادة على بادية الشام . ام ان هذا العداء قديم العهد منذ ان كانوا في ديارهم الاصلية في قلب الجزيرة ؟ ويذكر آخرون أن الفدعان حينما وفدت اتحدت مع الموالي ضد شمر وزاحمت شمر على بادية الشام ودحرتها الى الجزيرة الفراتية ثم لحقتها الى هذه الجزيرة وأبعدتها من أطراف البليخ كما أبعدت عشيرة جيس نحو الحدود التركية الحالية ومن ثم كانت العداوة مستحكمة بين الفدعان وشمر وجيس ولم ينقطع شن الغارات وأخذ الثارات بينهم طوال عشرات السنين وحتى الى بعد احتلال الافرنسيين وتحت سمع ضباط العشائر وبصرهم الى ان تمكن هؤلاء من اقرار الصلح بين الفدعان وشمر في سنة ١٣٤٤ ! وانتهى الامر ، وبقي العداء بين الفدعان وجيس دون حل حتى الآن . وخاصمت الفدعان الرولة ايضاً وحاربتها بالاشتراك مع الاسبعة على أنهم ذوو قربى من عنزة . واشهر حروبهم حدثت حول سنتي ١٢٨٧ — ١٢٩٢ ، وكان وقتئذ عقيد الفدعان وفارسهم المغوار وداهيتهم في الحرب والسياسة جدعان بن مهيد جد الامير مجحم الحالي . وقد طار صيت جدعان ردحاً من الزمن وكاد يلقب بالأمير ، ثم خاصم الدولة العثمانية وقاتلها مراراً وهزم لها جنداً كبيراً في أنحاء بالس «مسكنه»

ساقه والي حلب المشير درويش باشا فرأت الدولة من سبل الارضاء والاخضاع ان تقطع جدعان عشرين قرية في انحاء جبل شبيث جنوبي بحيرة الجبول عله يستقر هو وعشيرته فيها ويتحضر ويكفيها شره . لكنه هو اكتفى بتسجيل هذه القرى على اسمه وصار يستثمرها بأيدي فلاحين حضر . ثم ورثها ابنه تركي الذي لم يكن لامع الذكر كأبيه ، ثم حفيده الحالي مجحم ، المعدود بحكم هذا الارث من كبار الملاكين ، وظلت الفدعان بادية الى يومنا هذا . وآل مهيد وان كانوا من بيوتات الفدعان ووجهائها ، لكن الرئاسة قبل جدعان ومنذ مئة سنة كانت في يد ابن غبين . ومن أعقاب هذا الآن شيخ احدى فرق الفدعان التابعة لابن قعيشيش . ولا يزال لأعقاب ابن غبين مكانة معروفة بين العشائر ويعدون من أهل الأختام . ذكر المقدم مولر الافرنسي انه لما نجح في سنة ١٣٤٤ في عقد الصلح بين الفدعان وشمر احتاج الأمر الى أن يؤتى بحفيد ابن غبين وقد كان صبياً ويحمل على توقيع ورقة الصلح .

والفدعان ذوو نجعة واسعة جداً تجري من الشمال الغربي الى الجنوب الشرقي بين منطقتين يفصلها الفرات . ففي الصيف يقيظ قسم منهم في شرقي ديار حلب من بالس الى الرقة ، وقسم يعبر الفرات بقضه وقضيضه ويبعد الى غربي نهر البليخ وإلى حول تل ابيض . اما في الشتاء فنجعتهم تبلغ القعرة والحماد ، وحدهم الجنوبي الخط الممتد من السخنة الى وادي المياه . وفي كل سنة يشذ بعضهم عن هذه الخطة ويتوغل في بوادي العراق ، بينما رئيساهم مجحم وعبد العزيز يشتيان في بلاد الشام ولا ينجعان مع أعرابهما .

وعدد الفدعان نحو ٣٣٠٠ بيت ، منهم ٢٠٠٠ وِلْد ( ربع ابن مهيد ) و ١٣٠٠ ضنا ماجد ( ربع ابن قعيشيش ) ، وثمة عدد كبير من الفرق الصغيرة المنتسبة لأرومات اخرى تلتحق بالفدعان وتلوذ بها ، وهي تتكل في الاحتماء من أعدائها على شخص مجحم وسلطته . وهذه مثل بعض الاسبعة ٢٠٠ بيت والبوخميس والعمور وكيار ولهيب وهم نحو ٤٠٠ بيت . وجميعها يشرق ويغرب مع الفدعان . ومجموع الفدعان ولواحقها زهاء ١٥٠٠٠ نفس ، ولا يخلو بيت من بندقية . وقد كانت الفدعان راعية ابل فحسب ، ثم قضت تطورات هذا العصر ان تميل نحو الغنم فصار عندها نحو

٥٥ — ٦٠ الف شاة · وبعد ان كانت لا تدفع من الضرائب سوى الودي صارت كغيرها من العشائر «الرعية» تعد الاغنام، وقدادت في سنة ١٣٤٤ من الليرات الذهبية ٣٣٠٠

ليس للفدعان رئيس واحد منذ ان مات الجد الأعلى لعبيد بن غبين النايف · فقد انقسمت العشيرة الى جمعين يدعونهما ربعين لكل منهما رئيس مستقل مسؤول تجاه الدولة · وقد ظل الجمعان متعاديين سنين طويلة · فالربع الأول ( الوِلْد ) في مشيخة مجحم بن مهيد ، والثاني ( الخرصة ) او ( ضنا ماجد ) في مشيخة مزود بن قعيشيش والآن ابنه عبد العزيز · فمجحم بن تركي بن جدعان آل مهيد وضبط البارون اوبنهايم اسمه بالقاف ( مقحم ) يلقب الآن بالأمير ، وعده المقدم مولر ابرز رجالات البادية دون منازع ، وهو في الواقع اعلى الرؤساء قدراً ونفوذاً في البادية وأوفرهم حرمةً في الحاضرة وأوسعهم معرفةً واشتراكاً بأمور الادارة والسياسة في بلاد الشام وغيرها · وفي عهد الملك فيصل كان منحازاً الى فرنسا وأفتى بانتدابها أمام اللجنة الاميركية وخدمها وآزرها في اخضاع انحاء الفرات ودير الزور سنة ١٣٤٠ فمنحته نيشان جوقة الشرف من درجة فارس وجعلته نائباً في المجلس التمثيلي سنة ١٣٤٧ · ثم بدا له أن ينحاز الى جانب الوطنية الشامية فصار من أقوى أنصارها ولا يزال · وقد صاهر مجحم آل الشعلان رؤساء الرولة وأنجب من زوجته الرويلية أولاداً علم اكبرهم النوري وهو ولي عهده في مدرسة تجهيز حلب كما علم عجيل الياور شيخ مشايخ شمر العراق ابنه صفوق في جامعة بيروت الاميركية فخلف هذا أباه في المشيخة · وصار يرجى ان يحتذي بقية الرؤساء أثر هؤلاء في تعليم أبنائهم وان يزداد الميل لدى رجالات البادية نحو الحضارة والثقافة · (الفرق) يقال ان عمود نسب الفدعان ينقسم الى ثلاثة : ١ً · — ( ضنا منيع ) وفيه فرق المهيد والشميلات والروس ٢ً · — ( ضنا فريد او فريف ) وفيه فرق الساري في مشيخة ابن حريميس والعجاجرة في مشيخة ابن جاعد · وتتبعهم فرق الحمايش والجدعان والقشور · ويجمع اسم الولد كلا الضنائين · وكل الولد هم ربع الأمير مجحم بن مهيد · ومن الغرباء الملحقين بالولد فرقة من العوازم وأخرى من العمور (عمور الجراح) ، ٣ً · — ( ضنا ماجد ) او ( الخرصة ) ورئيسهم عبد العزيز

ابن مزود بن قعيشيش . وفي هذا الضنا عدة فرق شديدة التباين بعضها عن بعض وينجع كل منها وحده ولا يعترف أحدها بما يقره الآخر ويصالح عليه خصومه . واسماء هـذه الفرق المويز والجفل والمحود والرمث والمكاثرة والخدلات والخشنة والفبين والعواد والجدعة .

ويلتحق بالخرصة أعراب ( ولد سليمان ) وهؤلاء آخر فخذ من عنزة ورد من قلب الجزيرة الى الشام . ولا يزال قسم كبير منهم متخلفاً هناك ، ومنازلهم كما جاء في كتاب جزيرة العرب لفؤاد حمزة بين تيماء وخيبر وبيضاء نثيل ، ورئيسهم العام العواجي . وقد وفد بعض هؤلاء المتخلفين في سنة ١٣٣٩ وانضم مدة مديدة الى مجحم ، ثم انضم في سنة ١٣٤٣ الى مزود . لكنهم وثبوا علي قافلة عسكرية افرنسية في سنة ١٣٤٤ في موقع أبي هريرة على الفرات . فأدى هذا الى ان تدفع عشيرة الفدعان غرامةً باهظةً . ومن ثم عاد هؤلاء الى شمالي الحجاز وجروا معهم البيوت التي اشتركت في هذه الفعلة . وولد سليمان في ديار الشام يتألفون من فرق الخمشة والسليمات والغضاورة ، وهؤلاء يلتحقون عادةً بفرقة الغبين . ويقول المقدم مولر ان مزود بن قعيشيش لم يكن من أصل عنزي بل ان جده شمري ، وهو قد تطاول على الرئاسة منتهزاً فرصة صغر ابن غبين او عجزه . وكان لمزود شهرة طائلة في البسالة وقيادة الحروب ويسمونه النمر ، ومنذ أن منع الافرنسيون الغزو قلت مكانته هو وأمثاله من أبطال البادية الى ان مات وخلفه الآن ابنه عبد العزيز .

ويقول فؤاد حمزة في كتابه المذكور ان من عنزة بعض العشائر المتحضرة في نجد وأهمها في العارض والحريق والحوطة والافلاج والسدير والداخلة وفي القصيم وبريدة ، وان بعض عنزة يقطنون في هجر ( جمع هجرة بمعنى مستعمرة ) أنشأها لهم الملك عبد العزيز بن سعود .

( يتبع ) وصفي زكريا

## — ١٥ —

حدثنا أبو الفضل محمد بن عبيد الله بن المرزبان الشيرازي الكاتب ، قال حدثني أبو بكر الجعابي[1] الحافظ ، قال : دخلت يوماً على القاضي أبي الحسين بن أبي عمر وهو مغموم حزين ، فقلت له : لا يغم الله القاضي ، فما الذي أراه ؟ فقال : مات يزيد المانى[2] فقلت يبقي الله قاضي القضاة أبداً ، ومن يزيد حتى إذا مات اغتم عليه قاضي القضاة هذا الغم كله ؟ فقال ويحك ، مثلك يقول هذا في رجل أوحد في صناعته قد مات ولا خلفَ له ولا أحد يقاربه في حذقه ؟ وهل فخر البلد إلا بكثرة كون الرؤساء الصناع وحذاق أهل العلم فيه فاذا مضى رجل لا مثل له في صناعته ولا بد للناس منها فهل يدل هذا إلا على نقصان العالم وانحطاط البلدان ؟ ثم قال بعد ذلك وأخذ يعدد فضائله والأشياء الطريفة التي عالج بها ، والعلل الصعبة التي زالت بتدبيره ، وذكر من ذلك أشياء كثيرة لم يتعلق اكثرها بحفظي ، قال وكان منها أن قال : لقد أخبرني منذ مدة طويلة رجل من جلة أهل هذا البلد انه كان قد حدث بابنة له علة طريفة[3] فكتمتْ عنه ، ثم اطلعته عليها فكتمها هو مدة ، ثم انتهى أمر البنت إلى حد الموت ، قال

---

(١) الفرج بعد الشدة ٢ — ١٠١ (٢) في الفرج : المائي . (٣) طريفة: غريبة نادرة

فقلت لا يسعني كتمان هذا اكثر من هذا، قال فكانت العلة أن فرج الصبية يضرب عليها ضرباً عظيماً لاتنام منه الليل ولا تهدأ النهار، وتصرخ من ذلك أعظم صراخ، ويجري في خلال ذلك منه دم يسير كماء اللحم، وليس هناك جرح يظهر ولاورم كثيرمزيد(؟)قال فلما خفت المأثم أحضرت يزيد فشاورته، فقال : تأذن لي في الكلام وتبسط عذري فيه ؟ قلت نعم، فقال لا يمكنني أن أصف شيئًا دون أن أشاهد الموضع وأفتشه بيدي واسائل المرأة عن أسباب لعلها كانت الجالبة للعلة، قال فعظمت الضرورة وبلوغها التلف فمكنته من ذلك فأطال مساءلتها وحديثها بما ليس من جنس العلة بعد أن جس الموضع من ظاهره وعرف بقعة الألم حتى كدت أن أثب به ثم تصبرت ورجعت إلى ما اعرفه من ستره، فصبرت على مضض إلى أن قال تأمر من يمسكها، ففعلت ثم أدخل يده إلى الموضع دخولاً شديداً فصاحت المرأة وأغمي عليها وانبث الدم وأخرج في يده حيواناً أقل من الخنفساء فرمى به، فجلست الجارية في الحال واستترت وقالت يا أباه استرني فقد عوفيت، قال فأخذ الحيوان في يده وخرج من الموضع، فلحقته وأجلسته وقلت أخبرني ما هذا ؟ فقال ان تلك المسألة التي لم أشك أنك أنكرتها انما كانت اطلب [1] شيئًا استدل به على سبب العلة إلى ان قالت لي : انها في يوم من الأيام جلست في بيت دولاب بقر من بستان لكم ثم حدثت العلة بها من غير معرفة من ذلك اليوم فخلت أنه قد دب إلى فرجها من القراد التي تكون على البقر وفي

(١) في الفرج : لا طلب

بيوت البقر قراد قد تمكن من أول داخل الفرج فلما امتص الدم من موضعه ولد الضربان وانه إذا شبع نقط من الجرح [١] الذي يمتص منه إلى خارج الفرج هذه النقط اليسيرة من الدم فقلت ادخل يدي وأفتش فأدخلت يدي فوجدت القراد فأخرجته وهو هذا الحيوان قد كبر وتغيرت صورته لكثرة ما يمتص من الدم على طول الأيام ، قال وأراني الحيوان وإذا هو قراد قال وبرئت الصبية . قال فقال لي ابو الحسين القاضي : فهل ببغداد اليوم من له في الصناعة مثل هذا أوما يقاربه فكيف لا اغتم بموت من هذا بعض حذقه ؟

* * *

حدثنا [٢] ابو المغيرة محمد بن يعقوب بن يوسف الشاعر البغدادي [٣] الاسدي قال : حدثني ابو موسى عيسى ابن عبيد الله البغدادي قال : حدثني صديق لي قال : كنت قاصداً للرملة وحدي ، فانتهيت اليها وقد نام الناس ليلاً ، فعدلت الى المقبرة ودخلت بعض القباب التي على القبور ، وطرحت درقة كانت معي فاتكأت [٤] عليها ، وعلقت سيفي اريد النوم لأدخل الى البلد نهاراً . فاستوحشت من الموضع وأرقت ، فلما طال أرقي احسست بحركة ، فقلت لصوص يجتازون ، فان قصدت لهم فلم آمنهم ولعلهم أن يكونوا جماعة فلا اطيقهم ، فانخزلت [٥] مكاني ولم اتحرك واخرجت رأسي من بعض ابواب القبة على تخوف شديد ، فرأيت دابة كالدب [٦]

(١) بالأصل : الخروج (٢) الفرج بعد الشدة ٢ : ٥٢ (٣) في الفرج : البصري
(٤) بالأصل : فانكب (٥) في الفرج : فانعزلت (٦) في الفرج : كالذئب

يمشي ، فأخفيت نفسي ، فاذا به قد قصد قبة حيالي قريبة مني ، فما زال يلتفت طويلا ويدور حولها ويلتفت ساعة ثم دخلها ، فارتبت[١] به وانكرت فعله وتطلعت نفسي الى علم ما هو عليه ، فدخل القبة وخرج غير متأبت[٢] ، ثم دخل وخرج بسرعة دفعات ، ثم دخل وعيني عليه ، فضرب يده[٣] الى قبر في القبة ليحفر ، فقلت نباش لا شك فيه وتأملته يحفر بيديه ، فعلمت ان فيها آلة حديد يحفر بها ، فتركته الى ان اطمأنّ واطال وحفر شيئاً كثيراً ، ثم اخذت سيفي ودرقتي ومشيت على اطراف اناملي حتى دخلت القبة ، فاحس بي وقام الي بقامة انسان واومأ اليّ ليلطمني بكفه ، فضربت يده بالسيف فأبنتها وطارت ، فصاح اوّاه قتلتني لعنك الله ، وعدا من بين يدي وعدوت وراءه ، وكانت ليلة مقمرة ، حتى دخل البلد وانا وراءه ولست الحقه ، الا انه بحيث يقع بصري عليه ، الى ان اجتاز في طرق كثيرة ، وانا في خلال ذلك اعلّم الطرق لئلا أضل ، حتى جاء الى باب دار فدفعه ودخل وغلقه وانا اتبع ، فعلّمت الباب ورجعت اقفو الاثر والعلامات التي علمتها في طريقي حتى انتهيت الى القبة التي كان فيها النباش ، فطلبت الكف فوجدتها واخرجتها الى القمر ، فبعد جهد انتزعت الكف المقطوع من الآلة الحديد ، فاذا هي كف كالكف ، وقد ادخل اصابعه في الاصابع ، واذا هي كف فيها حنّى نقش[٤] وخاتما ذهب ، فحين علمت انها امرأة اغتممت وتأملت الكف واذا احسن كف في الدنيا نعومة ورطوبة وسمناً

(١) الكلمة مطموسة بالأصل (٢) في الفرج : مطيل ثم جعل ينظر ثم دخل
(٣) في الفرج : بيده . (٤) بالأصل نقس وفي الفرج نقش حنا

وملاحة ، فمسحت الدم منها ونمت في القبة التي كنت فيها . ودخلت البلد من غد اطلب العلامات حتى انتهيت الى الباب ، فسألت لمن الدار ؟ فقالوا لقاضي البلد ، واجتمع عليها خلق وخرج منها رجل شيخ بهي فصلى الغداة بالناس وجلس في المحراب ، فازداد عجبي من الأمر وقلت لبعض الحاضرين: بمن يعرف هذا القاضي ؟ فقال : بفلان ، فأطلت الحديث في معناه حتى عرفت ان له ابنة عاتق [1] وزوجة ، فلم اشك ان النباشة ابنته ، فتقدمت اليه وقلت له : بيني وبين القاضي — اعزه الله — حديث لا يصلح الا على خلوة ، فقام الى داخل المسجد وخلا بي وقال قل ، فأخرجت اليه الكف وقلت : اتعرف هذه ؟ فتأملها طويلا وقال : اما الكف فلا ، واما الخواتيم فخواتيم أبنة لي عاتق ، فما الخبر ؟ فقصصت عليه الحديث فاسره [2] وقال قم معي ، وادخلني داره وغلق الباب ، واستدعى طبقا وطعاما واستدعى امرأته ، فقال له الخادم : تقول لك كيف اخرج ومعك رجل غريب ؟ فقال : لا بد من خروجها تأكل معنا فهذا من لا احتشمه ، فأبت عليه فحلف بالطلاق لتخرجي [3] ، فخرجت باكية ، فجلست معنا ، فقال لها أخرجي ابنتك ، فقالت يا هذا ! قد جننت فما الذي حل بك ؟ فقد فضحتني وانا امرأة كبيرة ، فكيف تهتك صبية عاتقا ؟ فحلف بالطلاق لتخرجنها ، فخرجت . فقال كلي معنا ، فرأيت صبية كالدينار المنقوش ما مقلت مقلتاي مثلها ولا احسن منها ، الا ان لونها اصفر جداً وهي مريضة ، فعلمت ان الذي لحق يدها مذ [4]

---

(١) يريد عاتقاً (٢) في الفرج : بأسرها (٣) في الفرج لتخرجن

(٤) في الفرج : فقلت ان ذلك لنزف الدم من يدها

فعل بها ذلك . فأقبلت تأكل بيمينها ، وشمالها مخبوة ، فقال اخرجي اليسرى ، فقالت قد خرج فيها خراج عظيم وهي مشدودة ، فحلف لتخرجنها ، فقالت امرأته : يا رجل ! استر على نفسك وعلى ابنتك ، فوالله ( وحلفت بايمان كثيرة ) ما اطلعتُ لهذه الصبية على سوء قط الا البارحة ، فانها جاءتني بعد نصف الليل فايقظتني وقالت يا أمي الحقيني والا تلفت ، فقلت لها مالك ؟ فقالت قد قطعت يدي وهو ذا انزف الدم والساعة اموت فعالجيني ، واخرجت يدها مقطوعةً فلطمتُ[1] ، فقالت لا تفضحيني ونفسك بالصياح عند أبي والجيران وعالجيني ، فقلت لا أدري بما اعالجك ، فقالت خذي زيتا فاغليه واكوي به يدي ، ففعلتُ ذلك وكويتها وشددتها . وقلت : الآن حدثيني ما دهاك ، فامتنعت ، فقلت : والله لئن لم تحدثيني لاكشفن امرك الى ابيك ، قالت انه وقع في نفسي منذ سنتين ان انبش القبور ، فتقدمتُ الى هذه الجارية ، فاشترت لي جلد ماعز غير محلوق الشعر واستعملتُ لي كفين من حديد ، وكنت اذا نمتم افتح الباب وآمرها ان تنام في الدهليز ولا تغلق الباب ، والبس الجلد والكفين الحديد وامشي على اربع فلا يشك من لعله يراني من سطح او غيره اني كلب ، ثم اخرج الى المقبرة وقد عرفت من النهار خبر من يموت من الجلة واين قد دفن ، فاقصد قبره فانبشه وآخذ الأكفان فادخلها في الجلد ، وامشي مشيتي واعود ، والباب غير مغلق فادخل وأغلقه ، وانزع تلك الآلة وادفعها الى الجارية مع ما قد اخذته ، فتخباه في بيت لا تعلمون به ، وقد اجتمع ثلثمائة كفن او ما يقاربها

(١) لعله سقط : وجهي

لا أدري ما أصنع بها ، الاني كنت اجد لذلك الخروج والفعل لذة لا سبب لها اكثر من ان صانتني لهذه[١] المحنة ، فلما كان الليلة ، تسلط عليّ رجل احس بي ، وكان كأنه جالس او حارس لذلك القبر ، فحين بدأت انبشه جاءني فقمت لاضرب وجهه بكفي الحديد فاشغله بها عني واعدو وانجو ، فداخلني بالسيف فضربني ، فتلقيت[٢] الضربة بشمالي فأبان كفي . فقلت لها: أظهري انه قد خرجت[٣] على كفك خراج وتعاللي ، فان الذي بك من صفار يصدّق قولك ، حتى اذا مضت ايام قلنا لأبيك لا بدان تقطع يدك والا خبث جميع بدنك فتلفت ، فيأذن لنا في قطعها فنوهم انا قطعناها (من) جديد وينستر امرك ، فعملنا على هذا بعد ان استتبتها فتابت وحلفت بالله لاعادت ، وكنت[٤] على بيع هذه الجارية ، واراعي فيما بعدُ مبيتَ هذه الصبية وابيتها جانبي ، ففضحتني انت وفضحت نفسك . فقال لها القاضي : ما تقولين ؟ فقالت : صدقت امي ووالله لا عدت ابداً وتابت . فقال لها القاضي : هذا صاحبك الذي قطع يدك ، فكادت ان تتلف جزعاً . ثم قال : يا فتى ! من اين انت ؟ فقلت رجل من أهل العراق ، قال ففيم وردت ؟ قلت[٥] اطلب الرزق ، فقال قد جاءك حلالاً هنيئاً ، نحن قوم مياسير ولله علينا ستر فلا تهتكه ، والله ما علمت بهذا من حال ابنتى ، فهل لك ان تتزوجها واغنيك بمالي عن الناس وتكون معنا وفي دارنا ؟ قلت نعم . فرفع الطعام وخرجنا إلى

(١) في الفرج : اصابتني هذه المحنة (٢) في الفرج : فتوقيت (٣) في الفرج : خرج
(٤) في الفرج : وكنت عولت على ان ابيع الجارية (٥) بالأصل : فيما وردت هنا : والصواب في الفرج

المسجد والناس مجتمعون ينتظرونه ، فخطب وزوجني ، وقام رجع فادخلني الى الدار ، ووقع حب الصبية في نفسي حتى كدت اموت عشقاً لها ، وافترعتها واقامت معي شهوراً وهي نافرة عني ، وأنا اونسها وأبكي حسرة على يدها واعتذر اليها ، وهي تظهر قبول عذري ، وان الذي بها غمًا على يدها[١] الى ان نمت ليلة وانبسطت في نومي على رسمي ، فاحسست بثقل على صدري شديد ، فانتبهت جزعاً فاذا بها باركة على صدري وركبتها على يدي مستوثقة ، وفي يدها موسى وقد اهوت لتذبحني ، فاضطربت ورمت الخلاص فتعذر ، وخشيت ان تبادرني فسكنت ، فقلت لها كلميني واعملي ما شئت ، ما الذي يدعوك الى هذا ؟ قالت اتظن انك قطعت يدي وهتكتني وتزوجت بي وتنجو سالماً؟ والله لا كان هذا ، فقلت الذبح قد فاتك ولكنك تمكنين من جراحات توقعينها بي ولا تأمنين ان افلت فاذبحك ، واهرب[٢] واكشف هذا عليك ثم اسلمك الى السلطان فيكشف جنايتك الأولى والثانية ويبرأ[٣] منك أهلك وتقتلين . فقالت افعل ماشئت فلا بد من ذبحك ، وقد استوحش كل منا من صاحبه ، فنظرت واذا الخلاص منها يبعد عليّ ولا آمن ان تجرح موضعاً من بدني فيكون فيه تلفي ، فقلت الحيلة اعمل فيها ، فقلت او غير هذا ؟ فقالت قل ، فقلت اطلقك الساعة وتفرجين عني واخرج من البلد فلا تريني ولا اراك ابداً ولا ينكشف لك حديث في بلدك ولا فضيحة وتتزوجين من شئت ، فقد شاع عند الناس ان يدك قطعت لخراج خبثها

(١) في الفرج : وان الذي بها غمًا على يدها يزيدها حنقاً عليّ (٢) الاصح او اهرب (٣) في الفرج : ويتبرأ منك ابوك وأهلك

وتربحين الستر ، فقالت تحلف انك لا تقيم في البلد ولا تفضحني في[1] ابداً ؟ فقال حلفت بالأيمان المغلظة ، فقامت عن صدري تعدو خوفاً من أن اقبض عليها حتى رمت الموسى بحيث لا أدري ، وعادت فاخذت تظهر بان الذي فعلته مزاحاً[2] وتلاعبني ، فقلت اليك عني فقد حرمت عليّ ولا تحل ملامستك وفي غد اخرج عنك ، فقالت الآن علمت صدقك ووالله لو لم تفعل لما نجوت[3] من يدي ، وقامت فجاءتني بصرة وقالت هذه مائة دينار خذها نفقة واكتب رقعة بطلاقي ولا تفضحني واخرج ، فخرجت من سحرة ذلك اليوم بعد ان كتبت الى ابيها اني قد طلقتها واني خرجت حياء منه ولم التق بهم الى الآن .

ابو المغيرة راوي هذا الخبر شاعر طويل اللسان مطبوع هجّاء وله مدائح كثيرة وديوان واسع وانشدني لنفسه اشياء منها :

عرضني للردى هواهُ ... مَنْ معدن السحر مقلتاهُ

انّي[4] لوى نحوه فؤادي ... صدغ على الخد قد لواه

كأنه عقرب ولكن ... يلسع كل الورى سواه

يا عاذلي في هواه رفقاً ... عذري من الحسن ماتراه

* * *

حدثني الأستاذ ابو أحمد الحسين بن محمد بن سليمان الكاتب المعروف بالزنجي[5] قال : رأيت في المنام ذات ليلة — وانا اذ ذاك اخلف سهل بن بشر على اعمال الاهواز — كأني قد خرجت الى بعض الصحاري ، فصعدت جبلاً شاهقاً

(١) لعله : فيه (٢) في الفرج : مزاح (٣) بالأصل : سخرت (٤) مطموس بالأصل
(٥) يظهر من الحكاية ان اسم الرجل الدلجي .

فلما بلغت ذروته قربت من القمر اوقرب القمر مني حتى لمسته يدي، وكأن في يدي خشبة قد أدخلتها فيه وأنا اخضخضها فيه حتى نقبته وقطعته قطعاً، ثم أخذت بتلك الخشبة غيما كان قريباً من القمر، فما زلت الطخه حتى طينته كله، وكأنّ صاحباً لي يقول ما تصنع؟ فقلت له قدقتلت القمر وانا اطينه بهذا الغيم، وانتبهت فاشتغل بذلك قلبي، فبكرت الى ابي الحسن احمد ابن عمر الطالقاني الكاتب، فلما رآني قال: رأيتُ لك البارحة مناماً طريفاً واردتُ ان اجيئك الساعة فأفسره لك، فقلت فاني رأيت البارحة مناماً قد شغل قلبي فجئت لأحدثك به، فقال مارأيت؟ فقصصت عليه الرؤيا. فقال لا تشغل قلبك بها، فستلي مكان سهل بن بشر وتحتوي على منزله عن قريب، فقلت من أين لك هذا؟ وما الذي رأيت أنت؟ فقال: رأيت البارحة في منامي كأني مجتمع مع رجل صالح قد هُجس في نفسي انه بعض الصحابة أسأله ان يدعو الله عز وجل لي، فقال لي: الدلجي صديقك؟ فقلت نعم، فقال بل[1] له: الأهواز وقف عليك فاتق الله ولا تؤذي[2] زوجتك، ولا شك ان هذا المنام تفسير منامك. فاستكتمته المنام وافترقنا، وعدنا[3] وما كنت أرى انني اوذي زوجتي في شيء الا في تسري الجواري، وكانت عندي واحدة منهن قد أقامت نحو سنة وكادت أن تغلبها علي، فبعتها على مشترٍ في الحال ووهبت ثمنها لزوجتي وكانت الوف دراهم. فلما كان بعد ذلك بسنة اكثر أو أقل، ورد الوزير ابن بقية الأهواز مع عزالدولة وقبض على

(١) لعله: قُلْ (٢) يريد لا تؤذِ (٣) لعله وعدت إلى منزلي

القائد بختكين آزادرويه والأتراك وسهل بن بشر ، ثم أطلق القائد وسُمي بالحاجب الأجلّ ، ورُدَّت الضمانات اليه وقلّدني مكان سهل بن بشر ، فما زال في حبس ابي أَحمد مدة ،ثم أخذه من يده وحمل إلى بغداد ، وحدث من ملك الامير عضد الدولة بغداد ما حدث ، فاطلق وقلد عسكر مكرم وتستر وجند يسابور واعمال ذلك ،ونكب ابا أحمد وألزمه مالاً فلزم منزله بالأهواز وكان يؤدي المال الى أن خالف سهلُ بن بشر ودخل الاهواز بالجيش داعياً إلى عضد الدولة[1] ومعهم أبو أحمد خوفاً على مهجته من سهل بن بشر ، وأقام بأرجان سنة وشهراً ،ثم واطأه الديلمي بالاهواز على أَن يشغبوا ويقولوا انهم لا يرضون ان يكون الوزير[2] وزيراً، ولايقنعون إلا بصرفه وتقليد غيره الوزارة، والا لم يرضوا بامارة الأمير عضد[1] الدولة،واستحلف القواد وسائر الجيش بكور الأهواز وبايعوه عليه وحلفوا له،وأظهروا[3] انه يريد المسير الى بغداد للمطالبة بذلك ، وذاك في شعبان سنة ٣٦٥ فانكر ذلك الأمير عز الدولة وانفذ ابراهيم بن اسماعيل من أجلّ حجابه برسالة الى الديلم ، فندموا على ما فعلوا واذعنوا بالطاعة ، فقبض على سهل بن بشر وحمله الى بغداد الى الأميرعزالدولةفخلع عليه[4] وحمله[5] الاهواز والياً لها ولكورها، فصارت الاهواز كالوقف عليه لايصلح لها غيره ولايعرف فيها عند الحاجة سواه .

* * *

(١) راجع تجارب الأمم ٢:٣٥٧ يظهر ان المؤلف كتب عضد الدولة مكان عز الدولة
(٢) يعني ابن بقية (٣) لعله واظهر (٤) يريد على ابي أحمد (٥) قد سقط : الي

حدثني أبو مسلم محمد بن احمد بن مهدي الاصبهاني الكاتب قال : رأيت في المنام — وقت استحلاف سهل بن بشر القواد والديلم على الشغب والمطالبة بصرف الوزير الناصح نصير الدولة — [1] كأني قد خرجت الى صحراء عظيمة ، فرأيت معسكراً هائلاً بالخيم والشرع والفازات [2] ، وفي وسطه نهر يسقيه وعلى حافتي ذلك النهر غائط عظيم ، وجميع أهل ذلك المعسكر من القواد وغيرهم قد اجتمعوا يأكلون من تلك العذرة ، فجاء الحاجب الأجل من بينهم وقد أكل من تلك العذرة ، فغسل فاه وما حواليه بالماء وتمضمض وركب ، ولم يفعل الباقون ذلك ، وكأني أعجب من هذا اذ وقعت عيني على شراع فوق سطح فقلت لمن هذا الدلجي ؟ — قال وابو احمد الدلجي اذ ذاك بأرجان — فقالوا هذا له وقد قدم، فقلت أمضي وأراه وأسلم عليه ، فتوجهت الى ان بلغت الى اسفل الموضع الذي فيه الشراع ، فهبت ريح عظيمة فقطعت تلك الخيم التي كانت في المعسكر ، فما رأيت منها شيئاً باقياً ، فنظرت فاذا نساء وصبيان ورجال وشيوخ يسكون الشراع ، فقلت من هؤلاء ؟ فقال لي قائل هؤلاء الطالبيون يسكون شراع الدلجي حتى لا تقلعه الريح وانتبهت فقصصت من غد الرؤيا على سيما الدرعي صاحب الشرط ، وقلت هذا الذي فيه لهؤلاء لا يجيء منه شيء ، سيلي الدلجي ويجيء من أرجان ، فقال ويحك ما تقول ؟ فقصصت عليه الرؤيا ، فقال احسان الدلجي الى الطالبيين هو الذي يأخذ بيده ، فما كانت الا أيام حتى ورد ابراهيم الحاجب فقبض على

(١) لقب ابن بقية راجع تجارب الأمم ٢ : ٣٥٥ (٢) جمع فازة وهي المظلة بعمودين

سهل بن بشر وحمله مقيداً وسائر الجيش[1] الى بغداد . فأما الحاجب الأجلّ بختكين فقد كاتب الامير والوزير بالخبر وأشار بمعاجلة سهل بن بشر والقبض عليه ، وذكر انه خالفه اشفاقاً من وثوب الديلم عليه . فنجا من المحنة بذلك الفعل ، وكان ذلك تأويل مضمضته وغسله فاه من العذرة ، وأما الباقون الذين غمره[2] ذلك الامر فكانوا الحسين بن احمد بن كندار القائد الديلمي وبكيداد[3] بن سليمان القائد الجيلي ، فلما حصلا بواسط قبض عليهما ونفيا وأخذت نعمتهما ، وورد ابو احمد الدلجي الحضرة فتقلد الأهواز وكورها فكان يحدثنا بهذا بحضرة ابي احمد بعد دخوله الاهواز بمدة « استربته بشيء آخر في أيام سهل بن بشر[4] » .

☆ ☆ ☆

سمعت أبا محمد المهلبي يملي كتاباً الى سعد بن عبد الرحمن — وهو اذ ذاك ضامن عمالة البصرة منه في شركة ابي الحسين احمد بن محمد بن عبيد الله بن الحسين الاهوازي وابي علي الحسن بن علي بن مهدي الاصبهاني ابن اخت سعد بن عبد الرحمن — يخاطبه في معنى المال وتأخره وحثه بخطاب جميل بين اللين والخشن وقال في آخره : لو سكتّ عن مطالبتك بالمال ماسكت الامير معز الدولة ، فيجب أن تؤديه محموداً خيراً من أن تؤديه مذموماً ، فاعمل على اني صديق أشرت بأدائه ومدافعته عنك بهذا القدر ما كنت أغلو عليه[5] به ، فان من أرضى أصدقاءه في أيام النعم أرضوه في ايام المحن ،

(١) لعله وسار بالجيش أو انه معطوف على حمله (٢) لعله غمرهم (٣) اسمه عند مسكويه تكيدار (٤) لست أري لهذه الجملة معنى (٥) لعله عليك

واعلم أنه ليس بين مخاطبتي لك وبين ان اخاطبك بضدها بما يخاطب به العمال المخاطبون المطالبون الملطون[١] والمعاملة بما يقتضي ذلك الى[٢] أن يرد جواب كتابي فارغاً من ذكر حمل المال ، وأعوذ بالله ، فاختر لنفسك او فدع والسلام.

* * *

سمعت أبا محمد المهلبي يقول يوماً في شيء جرى في بيته من ذكر الكرم والكلام عن[٣] جماعة من الناس : سيستر عليه ما تكشفه النوائب من سراته[٤] .

* * *

حدثني أبو محمد داسه قال: حدثنا أبو العباس احمد بن اسحاق الآمدي ويعرف بابن ابي صفوان شيخ كان يخلف القاضي أبا القاسم التنوخي على القضاء بواسط وأعمالها وعلى أعمال كور الأهواز في أوقات متفرقة قال أخبرني من حضر مجلس أبي عمر القاضي وقد دخل اليه ابن غسان صهره ، فقال له من أين أقبلت ؟ فقال من عند فلان ، فقال ابو عمر : إعظام من لا دين له ولا دنيا عنده حمق .

***

حدثنا ابو القاسم عمر بن حسان بن الحسين الشاهد البغدادي – وقد تولى القضاء بغير[٥] مضر من قبل قاضي القضاة وهو مشهور المحل – قال : كنت عند سلامة أخي نجح الطولوني وأنا شابّ وفي مجلسه جماعة يذمون

(١) ألط الغريم منع من الحق (٢) لعله : إلاّ (٣) لعله: عند (٤) لعله: شراته (يعني مساويه) (٥) لعله : بديار أو انه يغير مصر يريد بأكثر من مصر كما يقال اليوم

البخل ، وكان سلامة ينسب الى البخل وما كان بخيلاً وانما كان محصلاً لحاله مصلحاً لماله ، فلما انصرفوا قال يا ابا القاسم ! لا تسمع هذا الكلام ولا تعوّل عليه فتهلك ، واعلم ان البخل خير من مسألة البخيل . قال وكنت عنده في آخر كونه ببغداد وقبل دخول الديلم إياها وبحضرته قوم يطعنون على الشهود ويعيبونهم فقال لهم سلامة : ما رأيت اعجب من امركم ، من فيكم يطمئن ان يشتري من ابنه او من أخيه ضيعة بعشرة آلاف دينار ولا يشهد عليه العدول؟ فقالوا ما فينا أحد بهذه الصورة ، قال افتستظهرون[1] لأنفسكم وأعقابكم في هذا القدر الكثير من المال وما هو اكثر منه إلا بالشهادة وتعتاضون بخطوطهم في جلد يساوي دانق فضة من ذلك المال العظيم حتى تأخذوا الصك بدلاً من المال فتجعلونه تحت رؤوسكم لشدة حفظه ؟ قالوا نعم ، قال فمن كان هذا حكمه عندكم لِمَ تطعنون فيه ؟

***

حدثني ابو اسحاق ابراهيم بن الحسن بن رجا بن ابي الضحاك وكان يعرف بالديناري لأن امه دينار[2] تتقرب الى امرأة ابي علي بن مقلة المعروفة بأم الفضل الدينارية ، وسمعت أبا القاسم الحسن بن علي بن مقلة يحدث بهذا الحديث واللفظ يقارب ، قالا كان ابو علي بن مقلة يوماً يأكل فلما شيلت المائدة وغسل يده رأى على ثوبه نقطة صفراء من الحلوا الذي اكله ففتح الدواة واستمد منها بيده ونقطها على الصفرة حتى لم يبق لها أثر وقال : ذاك عيب وهذا أثر صناعة ثم أنشد :

(١) يقتضي المعنى : افلا تستظهرون (٢) لعله دينارية

إنما الزعفران عطر العذارى ومِداد الدويّ عطر الرجالِ

أنشدنى لنفسه :

وأشجار نارنج كأنَّ ثمارها حقاق عقيق قد ملين من الدرِ

تطالعنا بين الغصون كأنها خدود العذارى من ملاحفها الخضر

أتت كل مشتاق بريًّا حبيبه فهاجت له الاحزان من حيث لا يدري

وأنشدني لنفسه أيضاً في النارنج :

شجر كأيام الشبا ب تعجلت قبل المشيبِ

وكأنما نارنجها وجه الحبيب على رقيب

تهدي اليك جميع ما ارضاك[1] من حسن وطيب

لِمَ لا تحن لها القلو ب وقد غدت مثل القلوب

أنشدني ابو الحسن احمد بن عبيد الله البغدادي المعروف بالنديمي لنفسه :

أنظر الى النارنج في اغصانه نُزَهًا لأعيننا وعطراً في اليدِ

ككباب[2] نار في قباب زبرجد متوقد بالطيب اـيے توقّد

ورق كآذان الجياد قدودها قد أُثقلت بقلائد من عسجد

☆ ☆ ☆

( يتبع )

(١) في الأصل آذاك وهو غلط (٢) لعله جمع كبة وهي كبة الغزل

# مخطوطات ومطبوعات

## تحصيل غرض القاصد

## في تفصيل المرض الوافد

هذا كتاب طريف في موضوعه، غريب في وضعه وتنسيقه، ألفه أبو جعفر احمد ابن خاتمة الأندلسي، وقد سئل وضعه سنة سبع واربعين وسبعمائة [1]، خلال الوباء

---

(١) وفي تذكرة الصفدي : قلت وقد عمّ الفناء في سنة تسع واربعين وسبعمائة . وكان من قطيا الى بيروت ومعظمه بغزة :

قد قلت للطاعون وهو بغزة ... قد جال من قطيا الى بيروت

أخليت أرض الشام من سكانها ... وحكمت يا طاعون بالطاغوت

وقلت أيضاً وقد بلغني في العام خبر جماعة من الأصحاب بأنهم توفوا في صفد :

لما افترست صحابي ... ياعام تسع واربعينا

ما كنت والله تسعاً ... بل كنت سبعاً يقينا

قلت وقد أفرط الطاعون بدمشق وقتل خلقاً كثيراً بالحبة التي اشتهر امرها :

أسفي على أكناف جلق اذ غدا الـ ... طاعون فيها ذا زناد وار

الموت ارخص ما يكون سجية ... والظلم زاد فصار بالقنطار

وقلت أيضاً :

رعى الله عصراً قد تولى ... يجازي بالسلامة كل شرط

وكان الناس في غفلات أمن ... فجا طاعونهم من تحت إبط

وقلت وقد كان يقتل بطلوع بثرة خلف الأذن :

تعجبت من طاعون جلق اذ غدا ... وما فات الآذان وقعة طعنه

فكم مؤمن تلقاه أذعن طائعاً ... على أنه قد مات من خلف أذنه

وقلت وقد كان يقتل بطلوع خيارة في الاربية :

ثلّ هذا الطاعون عرش دمشق ... بقضاء من ربنا سبحانه

فلكم مات بالخيارة شخص ... كان يبدو كأنه ريحانه

وقلت وقد كان يقتل بان يبصق الانسان دماً :

يارحمتا لدمشق من طاعونها ... فالكل مغتبق به أو مصطبح

كم هالك نفث الدما من حلقه ... او ما تراه بغير سكين ذبح

وقال : دارت من الطاعون كاس الفنا ... فالنفس من سكرته طافحه —

الذي ظهر في المرية من بلاد الأندلس ، وهو الوباء الذي عم بلاؤه المعمور كله ، لم يسلم منه شرق ولا غرب، وسماه الافرنج بالطاعون الاسود La peste noire والمؤلف كما وصفه لسان الدين بن الخطيب في الإحاطة بأخبار غرناطة صدر يشار اليه ، متفنن مشارك ، قوي الإدراك ، سديد المنظر، قوي الذهن ، موفر الأدوات ، كثير الاجتهاد ، معين الطبع ، جيد القريحة ، بارع الخط ، ممتع المجالسة ، حسن الخلق ، جميل المعاشرة ، حسنة من حسنات الاندلس ، وطبقة في النظم والنثر ، بعيد المرقى في درجة الاجتهاد ، وأخذه بطرق الإحسان ، عقد الشروط ، وكتب عن الولاة ببلده ، وقعد للإقراء ببلده ، مشكور السيرة ، محمود الطريقة في ذلك كله . قال وهو الآن بقيد الحياة وذلك ثاني عشر شعبان سنة سبعين وسبعمائة .

قسم ابن خاتمة كتابه على عشر مسائل ، وجزأه على بضعة فصول ، تكلم في المسألة الأولى على سبب تسمية هذا المرض بالوافد قال : فظاهر كلام الأطباء انها ( اي الأمراض ) وإن كان عنها موت ، فإنها لا تعدّ وباءً لأن أسبابها متفرقة ، والأمراض الكائنة عنها مختلفة بالنوع ، وهذا النوع من المرض هو أحد نوعي الأمراض التي سماها ابقراط بالأمراض الوافدة . قال جالينوس وهي الأمراض التي تعم كثيراً من الناس في وقت واحد ، فمتى كانت مهلكة سميت موتاناً ، ومتى كانت سهلة خصت باسم المرض الوافد ، ومتى كانت خاصة ببلد دون بلد سميت بالأمراض البادية . وفي المسألة الثانية قال إن للوباء أسبابًا خاصة وأسبابًا عامة ،

— قد خالف الشرع وأحكامه لأنه يثبت بالرائحة

وقوله : لا تثق بالحياة طرفة عين في زمان طاعونه مستطير
فكأن القبور شعلة شمع والبرايا لها فراش تطير

وقال ابن الوردي :

يقولون شم الخل في زمن الوبا وفاقاً لما قال الأطباء ياخلي
فان قلت للطاعون تسطو على الورى يقول نعم اسطو وأنفك في الخل

وقال ابراهيم المعمار

قبح الطاعون داء فقدت فيه الأحبه
بيع الأنفس فيه كل انسان بحبه

وسببه العام ينقسم الى قسمين قريب وبعيد ، فالقريب تغير الهواء المحيط بالإنسان الذي فيه تنفسه ، وشرح ذلك وقال ان تغير الهواء في جهة المكان والموضع ينشأ من ارتفاع أبخرة فاسدة متعفنة من السباخ والبطائح المتغيرة المياه والخنادق والأحافير السرية الراكدة الهواء ، والنبات والبقول المتعفنة ، وأقذار الناس وفضلاتهم ، وجيف القتلى في الملاحم والدواب التي أصابها الموتان ونحو ذلك .

وذكر تدرج الوباء حتى انتقل الى المرية وقال إنه حل أولاً في بيوت الضعفاء والمساكين ؛ وان عدد وفياته اذ ذاك كان دون وفيات تونس وتلمسان وبلنسية ، وأنه هلك في جزيرة ميورقة في يوم واحد ٢٥٢و١٠٠ ( كذا ) ، وخمن من بقي من ناسها بعد الوباء بربع الجميع ، وكذلك الأمر بسائر بلاد المسلمين والنصارى ثم قال ما لفظه : « وقد اختلف في مبدإ هذا الحادث من اين ابتدأ ظهوره ، فذكر لي الثقة عن تجار النصارى القادمين علينا بالمرية أن ابتداءه كان ببلاد الخاد وبلاد الخاد بلسان العجم هي بلاد الصين ، على ما تلقيته عن بعض الواردين من أهل سمرقند ، وكان ثقة صدوقاً . وقيل أنه ابتدأ من الحبشة وسرى الى مصر والشام . وقال ان الاخبار ترادفت بنزوله بحصن قضا من معاقل الجنويني ثم بأرض بيرة وبالقسطنطينية العظمى وجزر الرمانية ( الايطالية ) من سواحل البحر الرومي وبلاد جنوه وأرض افرنسة آخر ريف الأندلس ؛ فسهل بلاد أرغون وبرطونة وبلنسية وغيرها ، وعم أكثر مملكة قشتالة حتى انتهى الى اشبيلية من أقصى المغرب واتصل مع ذلك بجزر البحر الرومي بجزيرة صقلية وسَرْدانية وميورقة وبلنسية وانعطف على سواحل العدوة وبلادها من أرض افريقية إلى مايلي المغرب » .

وقال في المسألة الثالثة كلاماً في اختصاص الوباء قوماً دون آخرين على قرب الجوار بانه يتفق من وجه وهو كالاستعداد ، ويختلف من وجه آخر وهو الخصوصية ، وان البلاد ليست أحوالها متفقة من كل الجهات ، فتختلف من جهة قربها وبعدها من الجزر من جهة أوضاعها ، ومن قبل اماكنها في السهولة والحزونة ، ومن قبل مآكلها ومشاربها . وشرح ذلك شرحاً مستوفى يصح أن يتخذ دستوراً في حفظ

الصحة ، ووصف المرية ومآكلها ومشاربها وفي المسألة الرابعة تكلم على عدوى المرض الوافد فقال : الظاهر الذي لا خفاء به ولا غطاء عليه ان هذا الداء يسري شره ويتعدى ضره ، شهدت بذلك العادة وأحكمته التجربة ، فما من صحيح يلابس مريضاً ويطيل ملابسته في الحادث الا وتتطرق اليه أذاته ، ويصيبه مثل مرضه ، عادة غالبة أجراها الله تعالى ثم قال : ولقد شهدت أهل سوق الخلق بالمرية الذين يبتاعون بها ملابس الموتى وفرشهم ، مات أكثرهم ولم يسلم منهم ولا من الذين خلفوهم الى الآن إلا الأقل ، وغيرهم من أرباب الأسواق حالهم كحال سائر الناس . واطلعت في حال البلدان التي حرص أهلها على ان لا يدخل اليهم أحد من أهل بلاد الوباء وحافظوا على ذلك ، أن استصحبوا السلامة زماناً حتى غلبوا على ذلك ، وأن أكثر أهل الحصون التي تلي المرية ونزل بها هذا الحادث ليؤرخون بزمن نزوله بهم ، بقدوم فلان او فلانة عليهم من بلاء الوباء وموته بين أظهرهم ، ولهم في التحفظ من ذلك والتورط فيه حكايات تواترت بانتشارها فلا معنى لانكارها .

وانكفأ المؤلف في المسألة الخامسة يبين كيفية التحفظ والاحتراز من الوباء فحصر الأمور التي تدعو اليها حاجة الإنسان في بقاء حياته في ستة اقسام ، أولها الهواء المحيط بالإنسان وما يرجع اليه ، وثانيها الحركة والسكون ، وثالثها الأطعمة والأشربة ، ورابعها النوم واليقظة ، وخامسها الاستفراغ والاحتقان ، وسادسها الاعراض النفسانية . وفسر هذه الأنواع فقال إن إصلاح الهواء يكون باتخاذ البيوت الشمالية ، وفرشها بالرياحين الباردة ، ومسح الوجه والأطراف بذلك ، والمواظبة على شمه وشم الأترج والليم ( الليمون ؟ ) والأزهار الباردة كالورد والبنفسج والترنجبين بالصندل مع يسير من العود الرطب ، وليحذر التعرض للشمس والسموم وموقد النيران وما يشعل حرارة الأبدان . وينبغي أن يمال الى السكون ماساعد الإمكان . وأصلح الأطعمة والشراب ما نشأ الإنسان عليه من البر والشعير اذا حسن اختيارهما ، وان كان يتناول الذرة فالأصلح الانتقال الى الشعير ، ومن الأطعمة حسو من فتيت خبز البر وطبيخ الأرز الدقيق ، وأصلح اللحوم ، إن استعملت ودعت الحاجة اليها ،

لحوم الفتيان من الدجاج والحجل ولحوم الحملان ورضيع البقر يعصر عليها خل الليم أو خـل الحصرم ويستعمل بيض الدجاج النيمبرشت ، وتستعمل البقول المزوّرات وأصلح الفواكه الكمثرى والرمان الحامض والموز والإجاص على خلاء المعدة ، وأصلح المياه ما عذب طعمه وصفا ، وخف وزنه ، وانحدرت جريته من ماء العيون وما قرب من ذلك فصلاحيته بحسب قربه ، ولا بأس باستعمال ماء الشعير المحكم ، وتناول شيء من شراب السكنجبين وشراب التفاح ممزوجين بالماء كل صباح على الريق ، وكذلك شراب الرمان والسفرجل والحصرم وربوبها وشراب الليم وحماض الأترج ونحو ذلك مما يكسر سورة الدم . وأصلح النوم ما كان ليلاً على المعتاد ، ولا بأس به نهاراً في الصيف، وليعدل به في الصيف الى الأماكن الشمالية الندية التي تخرقها الرياح ، وأن تصرف العناية الى تسهيل الطبع دائماً .

ووصف لذلك كثيراً من الأشربة المباحة ووصف القيء لمن اعتاده ورأى أن الحجامة هي النكتة في حفظ الصحة عند حلول هذا الحادث ، ورأى النفع في الفصادة ، قال وكلما توفرت الموجبات في المتطببين عنده واحتاجت حالتهم للدم اطلقه لهم ، ولما ألف الناس الانتفاع به صاروا يفتصدون من تلقاء أنفسهم .

وأصلح الاستحمام ما كان في ديماس معتدل الهواء بماء عذب فاتر بحيث يستلذ صبه على الجسد ولا تطال مدته .

وأصلح الاعراض النفسانية التعرض للمسرات والأفراح ويستدعى ذلك بما أمكن من الأمور المباحة ، ومجالسة من تبتهج النفس بحديثه ، ومطالعة الكتب . وليحذر التعرض للغمّ ، واتعب الناس في هذه النازلة أرباب العقول ، وأروحهم البله وأصحاب الفراغ . ويتجنب ما يعود على النفس بروع أو فزع أو انزعاج .

وختم هذا الباب بقوله أنه لاينبغي للعبد أن يفرط فيما أنعم الله به عليه من العلم والعمل الكفيلين بمصالح الدنيا والآخرة ، ولا ينبغي للعبد ان يخل يده من التوكل طرفة عين فلا يكون توكله على الله تعالى سبحانه الا بعد استفراغ جهده في التحفظ والاحتراز ، وهذه حقيقة العبودية .

وبسط في المسألة السادسة علاج الوباء الذي عرف إلى عصره « بحسب ما أعطاه العلم وشهدت له التجربة وصححته المعاناة والممارسة » وأتى على مشاهداته في أناس لا يأخذهم الحصر أثر فيهم اطلاق الدم قال : وأما إذا استحكم المرض فالمداواة في الغالب قليلة الجدوى . وقسم الطواعين الى ثلاثة أنواع وذكر أعراضها وتشخيصها وعلاجها .

وهنا انتهى القسم الطبي من الكتاب وبدأ القسم الديني وأورد ماورد في السنة وعن السلف الصالح في وجوب التوقي والأخذ بالحذر والحزم .

ومن هذا الكتاب نسخة كتبت سنة ٩٩٥ على يد علي بن غانم المقدسي من علماء عصره . وهي ١٥٠ صفحة واظنها دخلت في مجموعة العلامة احمد زكي باشا التي ضمت إلى دار الكتب المصرية وحبذا لو تصدى احد العارفين فطبعه مع التعليق عليه .

محمد كرد علي



## رحلات

رحل الدكتور عبد الوهاب عزّام رحلات شتى إلى تركية والعراق وايران والحجاز والشام واوربة ، ودوّن في كتاب سماه : الرحلات ، مارآه وما شعر به في بلاد الإسلام متوخياً غايتين : الأولى التعريف بأحوال البلاد الإسلامية ، والثانية تدريب النشء على فن الوصف .

يغلب على الدكتور عزام في رحلاته الميل الى أمور كثيرة ، فمرّة يتراءى له في هذه الرحلات شبح التأريخ ، فتتزاحم في صوره الذكر والعظات ، فلا يطوي سينــاء إلا ذكر الطور الذي آنس موسى من جانبه نور الهدى ، ولا يمر بتلك الصحاري المديدة الا رأى الجيوش على رمالها هازمة ومنهزمة ، جيوش الفراعنة ذاهبة الى الشام وراجعة منها ، وجيوش بابل وفارس والاسكندر والرومان والعرب والترك .

ومرة تظهر على رحلاته آثار الولع بالأدب ، فلا تقع عينه على طبرية إلا ازدحمت على ذهنه قصيدة المتنبي في موجها وطيرها وجنانها :

والموج مثل الفحول مزبدة تهدر فيها وما بها قطمُ

والطير فوق الحباب تحسبها فرسان بلق تخونها اللجم

وحيناً ينطلق قلمه بدقة الوصف ، فاذا دخل المسجد الأقصى في القدس تكلم على فنائه العظيم ، وعلى حجراته وشجراته المتفرقة ، وعلى قبته وصخرته وغير ذلك .

وحيناً تفيض النكتة في خلال كلامه ، فلا يكاد يصل الى نابلس حتى يشير الى شغف رفقائه بكنافتها المشهورة ، وحبهم لهذه الكنافة على الرغم من المطر والظلام .

وطوراً يجيش الشعر في صدره فيودّع بغداد ويناجيها :

بغداد ! تاج الحقب الخوالي ودرّة المستقبل المكنون .

وطوراً تجيش الصوفية في نفسه ، فتملي عليه الكلام على مولانا جلال الدين الرومي ، فيزور بقعته ، ويرى في سماء هذه البقعة آثار الشعر والحكمة والتصوف التي استفاضت في آفاق الإسلام منذ ستة قرون ، ويندفع في وصف دار المولوية في قونية ، اندفاعاً يتبين فيه مقدار ميله الى مولانا جلال الدين الرومي ، وانبساطه إلى آثاره ، وغزارة اطلاعه على هذه الآثار .

حتى إذا بلغ الحجاز ، وطلع حراء ، انبثق لذهنه من غار حراء نور محمد بن عبد الله الذي فرّ إلى هذه الغار من ضوضاء الحياة وأكاذيبها ، ومن مظالم الناس ومفاسدهم ومن باطل العقائد وزورها ؛ وجرى بيانه في هذه الذكرى مجرىً يدلنا على مبلغ الإسلام وسيدنا محمد من قلبه .

وهكذا فقد كانت رحلات الدكتور عبد الوهاب عزام مادة لطيفة في الوصف يجد فيها القارئ نتفاً من كل شيء تشحذ خياله ؛ وتصقل فهمه .

شفيق جبري

## اللغــة

### تأليف عبد القادر بشير الكرماني الحلبي

هذا كتاب يتضمن مقالات شتى في تجديد اللغة وفي اللغة الرسمية الدولية؛ وفي اللغة الفرنسية واللغة الانكليزية وأشباه هذه الموضوعات ·

ليس للكتاب موضوع عام مضطرد وانما هو عبارة عن خواطر في الموضوعات التي تعرض لها صاحبها لا يرتبط بعضها ببعض ·

وقد تضمن قسم من الكتاب ترجمة آراء لبعض الكتاب الغربيين ، ولكن الكاتب نقل طائفة؛ من هذه الآراء عن الذين ترجموها ولم ينسبها إليهم ، مثل الذي نقله عن «أناتول فرانس» ·

وفي الكتاب فصل في فريق من بقايا الفصاح التي تستعملها العامة، الا أن البقايا الموردة في الكتاب مشهور أكثرها فليس فيها ألفاظ طريفة ·

ش · ج

---

## سبيكة الذهب في نبذة من أحوال العرب

شرح قصيدة : ( بانت سعاد ) تأليف عبد القادر بشير الكرماني الحلبي

هذه رسالة تتضمن كلاماً موجزاً على شعر العرب من حيث أوليته وأغراضه ، وعلى بعض الشعراء مثل زهير وكعب والحطيئة ·

ليس في الرسالة شيء جديد في الموضوع الذي عالجه صاحبه وإنما اشتمل معظمها على آراء مكررة وأقوال مرددة في هذا الباب ·

أما شرح قصيدة : بانت سعاد ، فأقل ما يقال فيه ان هذا الطرز من الشرح اي تفسير ألفاظ البيت أصبح لا يناسب روح العصر الذي نعيش فيه ، فان للشرح مذهباً حديثاً ، فقد كان ينبغي للشارح أن يظهر ما في القصيدة أو ما في البيت من عاطفة وخيال وفكر وان يتكلم على طبيعة هذه العاطفة وهذا الخيال وهذا الفكر ، وعلى هذه الصورة يستطيع القاريء ان يملأ قلبه وروحه وعقله من عواطف الشاعر ومن تصوراته ومن أفكاره ، فيتسع مدى تفكيره ، وينبسط أفق خياله ، ويمتد مجال عاطفته ·

ش · ج

## مجالس السلطان الغوري

هي ملخص كتابين . حققها ونشرها الدكتور عبد الوهاب عزام .

طبعت في مطبعة لجنة التأليف والنشر بمصر سنة ١٩٤١ م

صديقنا الدكتور عبد الوهاب عزام من أكثر فضلاء مصر انتاجاً وولوعاً بنشر العلوم الإسلامية وتحقيق ما ترك علماؤنا من آثار ومصنفات . وقد قام في خدمة نهضتنا العربية الحاضرة بعمل جليل يصح لنا أن نقول عنه انه من قبيل ما يسميه الفقهاء ( فرض كفاية ) وهو الذي اذا قام به البعض سقط إثم تركه عن الباقين : فان هؤلاء الباقين ان كانوا ولوا وجوههم شطر الثقافة الغربية يؤلفون فيها ويترجمون وينشرون فان دكتورنا الفاضل ولى وجهه شطر الثقافة الشرقية ولا سيما ما كان اعجمياً منها فهو يؤلف فيهـا ويترجم وينشر :

رأى الدكتور مقدار ما بيننا وبين الفرس والترك من الروابط الوثيقة الدينية والثقافية والتاريخية ورأى أن إعراضنا معشر العرب المسلمين عن آثار هؤلاء الأخوة وجهلنا تاريخهم الثقافي وإنتاجهم العلمي هو في الحقيقة جهل لأنفسنا وتفريط بمصدر عظيم من مصادر تاريخنا القومي والسياسي والاجتماعي . لذلك كله أخذ الدكتور بعد أن أتقن بعض تلك اللغات الإسلامية الأسيوية ينقب عما فيها من آثار وما ترك أصحابها من مصنفات ثم يحققه بحسب أصول التحقيق الحديث وينشره علينا من وقت إلى آخر :

من ذلك هذا الكتاب الذي هو أمامنا وقد جعل عنوانه ( مجالس السلطان الغوري : صفحات من تاريخ مصر في القرن العاشر الهجري ) . وهذه المجالس لخصها الدكتور من كتابين مخطوطين قد أودعا مسائل ومناظرات في مختلف العلوم الإسلامية كانت تجرى في مجلس الملك ( قانصوه الغوري ) آخر ملوك الشراكسة بمصر وهما: ١ً – (كتاب نفائس المجالس السلطانية في حقائق الأسرار القرآنية ) تأليف حسين بن محمد الحسيني الآمدي من رجال دولة الغوري وقد لخصه الدكتور في ١٤٩ صفحة . والكتاب الآخر اسمه : ٢ً – ( الكوكب الدري في مسائل الغوري ) مؤلفه مجهول وهو من رجـال دولة الغوري أيضاً . وقد لخص في ٩٦ صفحة .

والكتابان عربيان في لغتها . اسلاميان في موضوع ثقافتها . لكنهما أعجميان

في روحها واسلوبها وتنسيق مسائلها · يدلك على هذا أن اسم الكتاب الأول — كما سماه مؤلفه — هكذا (كتاب نفائس مجالس السلطانية في حقائق أسرار القرآنية) بحذف (ال) من مجالس وأسرار ·

وقد أشار الدكتور الى أن في هذه الرسائل المدوّنة شيئاً من لين وتفاهة وتكلف لا سيما في شعر السلطان نفسه · لكن يتخلل ذلك كله درر غوال لها قيمتها في نظر الباحث المسلم اليقظ : فهو يستفيد من بحوثها ويفيد · ويبدي في الاستنتاج من نصوصها ويعيد · كما أن الدكتو أشار الى أن الملك الغوري على جلالة قدره ومحاسن شيمه وغزارة مادته من ثقافة عصره كان فيه هنات لا يحسن صدورها منه : فقد كان مثلا يحتاج الى مال لترقية مصر في العمران وصيانتها من يد العدوان لكنه ما كان يُحسن جاب المال وتوفيره وصرفه في الغرض الذي أشرنا اليه : فكان يظلم ويجور ويصادر من اجل الحصول على حاجته من المال حتى صادر مرة رئيسة المغاني (المغنيات) وهي المسماة (هيفاء اللذيذة) مذ وشوا اليه (بأن لهيفاء دائرة كبيرة من المال) فقبض عليها واقامت في الترسيم (اي في سجن التوقيف) وعرضت للضرب غير مامرة على أن تؤدي خمسة آلاف دينار · فباعت حليها وما تملكه بألف دينار وأخيراً شهد القاضي بعجزها فاكتفي منها بخمسمائة دينار تؤدى تقاسيط · قال المؤرخ ابن اياس (وقد طفل السلطان نفسه الى مصادرة المغاني أيضاً والأمر لله)

وقد قدم الدكتور الناشر للكتاب مقدمةً بلغت ٥٣ صفحة ضمنها أحسن ما يقال في ترجمة السلطان الغوري والتعريف به وبأخلاقه وأحواله من خير وشر وعجر وبجر · وقال في ص ٥١ من المقدمة :

(ويرى القارئ أحيانا اهتمام السلطان بتعليم مماليكه وإحضارهم من حين إلى آخر إلى مجلسه يقرأون أمامه ويمتحنهم)

فذكرني قوله هذا بكتاب خزائني قليل الأوراق قديما من خزانة كتب السلطان الغوري كان في مكتبتي اسمه (الحكايات المستطابة من ديوان الصبابة) كتبه أحد مماليك السلطان واسمه (طقطمش من أزدمر من الرفرف) يعني أنه من طبقة (أوجاق) مماليك القصر المسمين بهذا الاسم الغريب · وعلى ظهر الكتاب في

وسط دائرة مذهبة مانصه ( برسم خزانة مولانا المقـام الشريف السلطان الملك الأشرف ابو النصر قانصوه الغوري خلد الله ملكه ) فهذا المملوك رأى ان خير ما يعمل في الحصول على رضا مولاه السلطان أن ينسخ كتب الأدب بيده ويقدمها الى خزانته فعمد الى اشهر كتاب عربي في موضوع الحب وهو كتاب ( ديوان الصبابة ) لابن ابي حجلة فنسخ منه بضع حكايات وسماها بذلك الاسم وقدمها إلى خزانة مولاه . وهذا الكتاب ( اعنى الحكايات المستطابة ) معروض اليوم تحت أنظار الزائرين في قاعة المعرض من دار الكتب المصرية .

نرجع إلى كتاب ( مجالس السلطان ) فننقل منه نموذجاً يوضح نهج المسائل العلمية المختلفة التي كانت تدور بين السلطان وجلسائه :

سوآل — سأل شـاهي بك خان علماء سمرقند وخراسان : هل يرث ابن الابن مع وجود الابن من ميراث أبيه شيئاً ؟

الجواب — قالوا : لا يرث .

سوآل — قال الملك : والقياس ان يرث حصة ابيه لأن ابن الابن يرث مع وجود البنت حصة ابيه . فما الفرق بين هاتين الصورتين ؟

الجواب — قيل ان ابن شريح عمل بهذا . ويجوز للملك أن يقوي قولاً ضعيفاً

قال شاهي بك : انا اقوّي قول ابن شريح . فأمر الملك ان يكتبوا مراسيم ويبعثوها الى عمال جميع مملكته : ان لا تمنعوا ابن الابن مع وجود الابن من ميراث ابيه . فاذا قتل الملك قبل نفوذ المراسيم في البلدان .

جواب — قال حضرة مولانا السلطان : اما سمع شاهي بك حديث البخاري ومضمونه انه لا يرث ابن الابن مع وجود الابن . فهذه المسألة أخذت من السنة لا بالقياس . فكيف غفل شاهي بك عن هذا ا هـ

هذا ما رأينا أن نقوله في التعريف بكتاب ( مجالس السلطان الغوري ) وقد دللنا به على اهتمام الدكتور عزام بنشر ما انطوى من آثار السلف وخاصةً الأعجمية الإسلامية من تلك الآثار وانا لنشكر له خدمته الشريفة هذه ونستزيده منها .

المغربي

## حمامات دمشق

بقلم ميشيل إكوشار وكلود لوكور · القسم الأول بالمطبعة الكاثوليكية بيروت سنة ١٩٤٢ ٥٨ ص مع رسوم وخريطة بحجم ٢٥ × ٣٥ سنتيما ·

Les Bains de Damas, Institut français de Damas

قال المستشرق الكبير الأستاذ وبليام مارسيه في كلمة له القاها في مجمع الآداب الفرنسية بباريس[1] « ... نجد الكتب العربية كثيراً ما تذكر الحمام كما تكثر من ذكر الجامع والسوق .. وإن من اللازم ان نعرف تطور هذه المواضع في نشوئها · وانا اتمنى ان أرى بين زملائي الشبان من يقدم لنا في أقرب وقت بحوثاً عن هذه الأمكنة وعن المدينة الإسلامية لما في ذلك من فوائد »

بهذه الكلمة صدر المسيو ميشل إكوشار M . ÉCOCHARD كتابه القيم عن حمامات دمشق · وهذا الكتاب له خطر كبير لا لأنه يحدثنا عن حمامات هذه المدينة ويعطينا مصوراتها ومخططاتها بصور جد دقيقة ، وفنية بارعة ، ولا لأنه يحفظ لنا أوصاف هذه الحمامات الستين الباقية والتي ستنقرض بعد زمن غير بعيد ، ولا لأنه يجمع في كتابه شيئاً كثيراً من النقوش والزخارف البديعة التي تمتلئ بها هذه الحمامات ... لا لهذا كله بل لأنه أول كتاب علمي درست فيه الحمام العربية دراسة قيمة ، والكتاب وإن كان خاصاً بدمشق فإن من يقرأه يجد فيه معلومات عامة عن الحمام منذ نشأتها وما طرأ عليها من تغيير · ودراسة حمامات دمشق من أهم العناصر لدراسات حمامات سائر مدن العالم الإسلامي لأن دمشق من أكثر المدن حمامات لكثرة مياهها وبراعة أهلها بتوزيع المياه براعة عجيبة ·

ظهر من الكتاب قسمه الأول وهو مؤلف من ستة أبواب وخاتمة وذيل فالفصل الأول : بحث فيه عن مصادر مياه الحمام وكيفية توزيعها · وقد زين هذا الفصل بصور ومخططات مفيدة تعين القارئ على فهم ما يقرأ كما تبين له براعة الدمشقيين في توزيع مياه انهر مدينتهم · والفصل الثاني درس فيه الحمام وآلاتها وملحقاتها وفي

(1) Cf . Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres . 1928. P.89-100.

هذا الفصل رسوم جميلة تعين على فهمه • والفصل الثالث في كيفية توزيع المياه في الحمام وفي كيفية توزيع التدفئة والبخار • وهو من أمتع فصول الكتاب وأدلها على براعة الفن المعماري العربي • والفصل الرابع بحث فيه عن كيفية بناء الحمام وزخرفتها ونقشها وهذا الفصل من المراجع المهمة لدراسة الفن المعماري الإسلامي أيضاً• وقد أجاد فيه المؤلف اجادة تقدر له ، والفصل الخامس سرد فيه عمل الحمام ورجالها وعمالها • والفصل السادس خصصه للزُبن ولأجرة الحمام • والخاتمة تكلم فيها عن مستقبل الحمام العربية وماضيها • والملحق سرد فيه اسماء حمامات دمشق الستين ومواضعها ومناطقها ونوع ملكيتها • ثم ختم الكتاب بخريطة لدمشق صور عليها مواقع هذه الحمامات •

وصفوة القول ان المؤلف الفاضل قد عالج فصول كتابه هذا معالجة تدل على تعمق وصبر جديرين بالشكر والثناء وخصوصاً ما يتعلق منها بتوزيع المياه والناحية البنائية والهندسية ولا عجب فالمؤلف اختصاصي بهذا من الناحيتين العملية والنظرية • على أن الكتاب لم يخل من بعض هفوات من ذلك قوله ص ٤٢ : ان المغتسل بعد أن ينظف جسمه بالصابون والليفة يجيء ( المكيِّسُ ) فيعمل كيسه في جسمه ••• والصواب انهم يبدؤن بالكيس فاذا تم التكييس بدأوا بالليفة والصابون •

ويقول في هامش ص ٤٢ ان النورة كلمة فارسية والصحيح انها عربية قال صاحب لسان العرب ( ٧ / ١٠٣ ) والنورة : من الحجر الذي يحرق ويسوى منه الكلس ويحلق به شعر العانة • وقال الخفاجي في شفاء الغليل ( ص ٢٢٦ ) النورة قيل ليست عربية وسميت بها لأن أول من صنعها امرأة اسمها نورة والصحيح انها عربية وردت في كلامهم وصرفوها • وفي شرح الحماسة ( ٤/١٧٢ ) قال اعرابي لابنيه وكانا دخلا الحمام فاحرقتها النورة :

نهيتهما من نورة احرقتها وحمام سوء ماؤه يتسعرُ
اجدكما لم تعلما ان جارنا اباالحسل بالصحراء لايتنور

قال أبو العلاء النورة قد تكلموا بها قديماً ولها اشتقاق لأنها اذا أزالت الشعر انار موضعه لذهابه عنه • وزعم قوم ان النورة امرأة كانت تصنع هذا الشيء فسمي بها •

ويترجم في صفحة ٤٧ كلمة Loyer estimatif بقوله «ajer el-misk» والصواب ajer al-mithl · ( اجر المثل ) ·

ويقول في ص ٤٦ ان من عادة النساء بدمشق — اقول وغير دمشق أيضاً — ان يطلين جسم المرأة بعد أن تضع بأربعين يوماً ، بمزيج من الدبس والزنجبيل [وقد كتب كلمة الزنجبيل — Zanzubil — وهو خطأ ] والصواب انهن يضفن على ذلك شيئاً من الخردل ·

ويقول في هامش ص ٥١ ان من موارد الوقاد في القمين ان يسلمه احد سماني محلته كيساً من الفول اليابس ( فيشويه ) له ( griller ) والصواب ان الذي يسلمه هذا هو الفوال وأن الوقاد لا ( يشويه ) بل يسلقه (blanchir ) والفرق واضح بين التركيبين ·

وبعد فهذه هفوات بسيطة وجدتها في الكتاب وهي ليست بشيء إذا قيست إلى العمل المفيد الذي قام به المؤلف فنرجو لكتابه ما يستحق من الرواج كما نرجو ان نقرأ في القريب القسم الثاني منه ·

**الدكتور اسعد طلس**

---

## المدرسة البطريركية للروم الكاثوليك بدمشق ·

اهدت الينا إدارة المدرسة كراساً بحثت فيه عن تاريخ تأسيس المدرسة ، وعن رؤسائها وعن اشهر خريجيها ممن أصبحوا بعدئذ علماء وادباء وكتاباً وقضاة وأطباء وصيادلة وموظفين ووجهاء وتجاراً · ويلي ذلك بحث عن المدرسة في عهدنا الحاضر وعن اعدادها التلاميذ للبكالوريا ؛ وكلمات عن بعض الذين درسوا فيها من رجالات الشام ، ثم بعض مقالات ادبية طلية ·

والذين يعرفون مثلي ان اللغة الضادية كانت تدرس بالتركية في مدارس الدولة العثمانية في أواخر القرن الماضي ، وأوائل القرن الحاضر ، يدركون على الفور انّ هذه المدرسة وأشباهها من المدارس الأهلية الراقية لهنّ ايادٍ بيض ناصعات على لساننا المبين في ديار الشام ·

فنحن نشكر لإدارة المدرسة هديتها ونتمنى للمدرسة اطراد التقدم في خدمة شباب الشام والثقافة العربية ·

م · س

# آراء وأنباء

## مخطوطات كتاب إنباء الغمر بأبناء العمر

ورد في الصفحتين ١٢٨ و ١٢٩ من المجلد ١٦ من مجلة المجمع الغراء ، نبذة ثمينة كتبها المؤرخ الفاضل الشيخ محمد راغب الطباخ ، عرّف فيها القرّاء ، كتاب « إنباء الغمر بأبناء العمر » لعلامة عصره ابن حجر العسقلاني ، المتوفى سنة ٨٥٢ للهجرة .

وقد أشار في تينك الصفحتين إلى ما وقف عليه من النسخ الخطية لهذا الكتاب النفيس ، وهي هذه الأربع :

١ — نسخة المدرسة العثمانية بحلب ( في مجلدين ) .

٢ — نسخة الخزانة الظاهرية بدمشق . وهذه هي مسودة المؤلف . قلنا : وهي التي ذكرها العلاّمة الأستاذ محمد كرد علي في مصادرخطط الشام (١ : ١١ ، الرقم ١٦).

٣ — نسخة خزانة كوپريلي باستانبول ( في مجلدين ، رقمها ١٠٠٥—١٠٠٦ ).

٤ — نسخة ثانية في خزانة كوپريلي ( في مجلدين أيضاً ، برقم ١٠٠٧ — ١٠٠٨ ) .

ثم تمنى حضرته ، لو أن هذا الكتاب الخطير يظهر مطبوعاً . وختم كلمته راجياً من القرّاء ان يكتبوا الى هذه المجلة بما وقفوا عليه من نُسخ هذا الكتاب الثي تفرقت في خزائن الكتب شرقاً وغرباً .

ولما رجعتُ الى فهارس المخطوطات التي بين يديّ ، وقفتُ على نسخٍ مختلفة من هذا الكتاب ، غير التي أشار اليها . وهااناذا ذاكرها فيما يلي باختصار :

١ — نسخة خزانة الأوقاف العامة ببغداد : ( رقمها ٣٧٤٤ ) . وهي المجلد الأول فقط . كانت سابقاً في خزانة السيد نعمان خير الدين الآلوسي . النسخة غير مؤرخة إلا أنها قديمة وصحيحة . تنتهي حوادثها بسنة ٨١١ هـ . وقد قرأت في آخرها هذه العبارة : « أنهاه مطالعة مالكه اسمعيل النابلسي في صفر سنة ٩٨٤ هـ » .

٢ — نسخة خزانة آل باش أعيان العباسي في البصرة : تقوم في مجلد واحد

ذي ٣٠٦ صفحات . وهي مخرومة الأول ، وتاريخها ٨٩٥ هـ . والذي يؤخذ من بعض ما جاء فيها انها بخط أحد تلامذة المؤلف .

٣ — نسخة خزانة الازهر بالقاهرة : في مجلدين ، بخط علي بن داود الخطيب سنة ٨٧٩ هـ .

٤ — نسخة دار الكتب المصرية بالقاهرة : ( رقمها ٢٤٧٦ ) في مجلدين ، نقلا سنة ١٣٢٩ هـ عن نسخة الأزهر المذكورة آنفاً[1] .

٥ — نسخة خزانة أياصوفية باستانبول : مجلد واحد رقمه ٢٩٧٤ .

٦ — نسخة خزانة نور عثمانية باستانبول . مجلد واحد رقمه ٣٠٥٦ .

٧ — نسخة خزانة ولي الدين باستانبول مجلدان رقمها ٢٣٤٠ — ٢٣٤١ وصحائفها ٥٣٦ و ٤٨٠

٨ — نسخة خزانة بكي [ يني ] جامع باستانبول : مجلد واحد رقمه ٨١٤

٩ — نسخة في الجزائر : مجلدان ( انظر قائمة فنيان[2] ، ص ٤٤٣ ، الرقم ١٥٩٧ — ١٥٩٨ ) . في الاول ٢٢١ ورقة وهو ينتهي بحوادث سنة ٨١١ هـ . وفي الثاني أخبار السنين ٨١٢ — ٨٥٠ هـ .

١٠ — نسخة ثانية في الجزائر : مجلدان ايضاً ( فنيان ، ص ٤٤٣ ، الرقم ١٥٩٩ — ١٦٠٠ ) الأول ينتهي بحوادث سنة ٨١٠ هـ ، والثاني من ٨١١ إلى ٨٥٠ هـ .

١١ — نسخة خزانة برلين : ( أنظر قائمة اهلوردت[3] برقم ٩٤٦٠ ) وهي المجلد الثاني فقط ، كتبه جمال الدين يوسف ، سنة ٨٦٠ هـ . ويتقوم من ٢٣٣ ورقة .

١٢ — نسخة ثانية في خزانة برلين : ( أهلوردت ، الرقم ٩٤٦١ ) . وهي جزء واحد قوامه ٢٣٦ ورقة ، كتب سنة ١٠٠٠ للهجرة .

١٣ — نسخة خزانة الفاتيكان : ( انظر قائمة دلا ڤيدا[4] ، الرقم ٧٣١ ) . وهي المجلد الثاني فقط ، أوراقه ٢٢٦ ، وتاريخه ١٦ شوال سنة ٨٧٦ هـ .

---

(١) فهرس دار الكتب المصرية ( ٥ : ٤٠ ) .

(٢) Fagnan:Catalogue général des manuscrits d'Alger .[Paris,1893].

(٣) Ahlwardt ; Verzeichniss der arabischen Handschriften zu Berlin [Band IX, Berlin,1897,pp.66—67].

(٤) Della vida : Elenco dei manoscritti arabi islamici della Biblioteca Vaticana. [ Citta del vaticano, 1935,p.70].

١٤ — نسخة خزانة باريس الوطنية (قائمة دي سلان [1] ص ٣٠١ — ٣٠٢ . الرقم ١٦٠١ — ١٦٠٢) . وهي مجلدان . أوراقها ٢٤٦ و ٢٧٩ كتبا في المائة الخامسة عشرة للميلاد

١٥ — نسخة ثانية في خزانة باريس: دي سلان، الرقم ١٦٠٣ . وهي المجلد الاول فقط . كتب في المائة الخامسة عشرة للميلاد، لخزانة امير كبير في القاهرة . المجلد يقوم في ٢٤٥ ورقة .

١٦ — نسخة ثالثة في خزانة باريس : (دي سلان) ، الرقم ١٦٠٤) . وهي المجلد الثاني . وعلى ما يظهر ، ان هذه النسخة كانت ثلاثة اجزاء . والجزء الحالي يبدأ بسنة ٨٠١ وينتهي بسنة ٨٢٣ هـ . تاريخ كتابته ٨٨٠ هـ وأوراقه ٢٤٦ .

هذا ، وانه لم يتحقق لدينا ، الى اية نسخة من هذه الثلاث استند العلامة محمد كردعلي في مصادر خطط الشام (١ : ١٨ ، الرقم ١٢٦) حيث قال في وصف تلك النسخة انها كتبت سنة ٨٠٢ هـ واشار الى «سلامتها من سقم الخط وخلوها من الغلط» .

١٧ — كما ان في خزانة باريس ايضاً : (دي سلان ، الرقم ١٦٠٥) «مختصر كتاب إنباء الغمر بأبناء العمر» . وهو لمحمد بن [عبد] القادر الدميري . من مخطوطات المائة الخامسة عشرة للميلاد .

١٨ — نسخة خزانة غوطا: (قائمة برتش [2] ، الرقم ١٦٢٢ — ١٦٢٣) وهي في مجلدين .

١٩ — نسخة خزانة المتحف البريطاني بلندن : (قائمة ريو [3] ، الرقم ٣١٦) . مجلد واحد ، اوراقه ٣٧٠ .

٢٠ — نسخة ثانية في المتحف البريطاني :(ريو ، الرقم ١٢٤١) وهي الجزء الثاني الذي يتناول اخبار ٨١٢ — ٨٥٠ هـ . وهناك قوله: «آخر ماوجد بخط مصنفه في المسودة ولله الحمد» .

فهذه ، وما ذكره المحقق محمد راغب الطباخ ، اربع وعشرون نسخة ، بين كاملة

(١) De Slane: Catalogue des manuscrits arabes de la bibliothèque Nationale de Paris. [vol.I., Paris, 1883].

(٢) Pertsch : die orientalischen Handschriften der herzoglichen Bibliothek zu Gotha.[1893].

(٣) Rieu: catalogus codicum manuscriptorum orientalium qui in museo britannico asservantur. [Pars II., Codices arabicos amplectens, Londini, 1846, p. 155].

وناقصة ، قد تفرقت بمرور الزمن بين سبع عشرة من خزائن الكتب العربية ، المنبثة في بلدان الشرق والغرب ، ولعل هنالك نسخاً أخرى لم نستطع حصرها في هذا الكشف ، نظراً الى تشتتها في بعض الخزائن الخاصة أو العامة ، مما لم نتوصل إلى فهارسها ، او مما لم يعن أربابها بنشر فهارس لها تقف الباحثين على ما تحويه .

ومهما يكن من أمرٍ ، فان هذه النسخ العديدة ، ثروة خطية عظيمة الشأن . ونحن نكاد نجزم بأنه لو أُتيح الرجوع اليها جميعاً ، وقوبل ما بين رواياتها بدقةٍ وإمعانٍ ، واعتمد على الوجوه الصحيحة من بينها ؛ لحصل من ذلك العمل الحريّ بالاعتبار والشكر ، نسخة مضبوطة يركن الى صحتها كل الركون ، ويحسن وضعها بأيدي القراء نظراً الى سلامتها من كل شائبةٍ او تحريف .

فهلا من يقوم بإخراج هذا الكتاب من مكامنه ومدافنه ، وإذاعته للملأ ، وتيسير الاستفادة منه على الدوام ؟

(بغداد) **كوركيس عواد**



## حول كتاب الإمتاع والمؤانسة

جاء فيما كتبه رئيس مجمعنا العلمي عن هذا الكتاب ( في الجزء الثامن من المجلد السادس عشر ص ٣٦٧ ) قوله وأخرجه الناشران الفاضلان احمد امين بك واحمد الزين من نسخة وحيدة مخطوطة محفوظة والناسخ اعجمي جميل الخط لا يعرف ما كان ينسخ .

فعجبت لذلك لعلمي بوجود ثلاث نسخ منه ثنتان في مصر في الخزانة الزكية كان العلامة البحاثة احمد زكي باشا رحمه الله نقلها بالمصور الشمسي وكان قد عزم على طبعه ولما لم يكتف بهاتين النسختين واستشكل بما كتب على احداهما ارسل لي كتابا ذكر فيه عن اي مكتبة نقل هاتين النسختين ويسألني ان كان في مكاتب حلب نسخة او بعض نسخة وهل عندي ما يزيل اشكاله فأجبته بالسلب في الأمرين .

والثالثة عند الشيخ حمدي السفرجلاني الدمشقي نسخت له او استنسخ صورة عن كتاب العلامة احمد زكي لمكانته وبيان ما قام به من جهود في الاستحصال على النسختين

المتقدمتين وبحث وتدقيق فيها كما هو شأنه . ولا أدري على اي نسخة من هذه النسخ الثلاث طبع هذا الكتاب ولعله على هذه الأخيرة اذ لم يقل الاستاذ الرئيس انها مأخوذة بالمصور الشمسي . واستنسبت ان اكتب كتاب العلامة زكي باشا بنصه ليعلم ما كان له فيه من جهود في الاستحصال على نسختين وما كان له من بحث وتحقيق وارى ان ينشر هذا الكتاب او ان يشار اليه على الأقل في الجزء الأخير قال «دار العروبة في ١٢ محرم سنة ١٣٤٩ و ٩ يونيو سنة ١٩٣٠»

تحية مباركة وسلاماً طيباً وبعد فانني احيط علم الاستاذ بانني كنت نقلت بالفتوغرافية من القسطنطينية كتاب الامتاع والمؤانسة لابي حيان وهي كاملة تقع في ٨٥٤ صفحة وطالما بحثت عن نسخة اخرى حتى علمت بوجود جزء في بغداد ولكن الاستعلام افاد ان صاحبه مات وان الكتاب ( الجزء الأول ) اندثر ثم علمت بوجود نسخة في مكتبة ميلانو بايطاليا واستحضرت صورتها الفتوغرافية وهي في ٢٣٧ ورقة ولكنها مدشوشة دشتاً كله خلط من أولها لآخرها والذي زاد في خلطها ان بعض الأوراق قد انفصل نصفها الأول عن الثاني الى آخر ما هنالك

والمطلوب الآن :

١ — هل عندكم في حلب نسخة او بعض نسخة ام هل وصل الى علمك شيء عند شخص آخر

٢ — الجزء الثاني من نسختي مكتوب على طرته انه برسم خزانة السلطان الاعظم مالك رقاب الأمم مولى ملوك العرب والعجم مستخدم ارباب السيف والقلم باسط الأمن والأمان ناشر العدل والاحسان ابي المفاخر فخر الدنيا والدين سليمان بن غازي ابن محمد الأيوبي خلد الله تعالى مملكته وسلطانه واعلى في الخافقين عزه وبرهانه

ثم كتب نفس الناسخ للكتاب من اوله الى آخره في الختام ما هذا نصه بالحرف الواحد تمت الجزء الثاني من الكتاب المؤانسة والامتاع بحول الله وحسن توفيقه في شوال سنة خمسة عشر وثمانماية . ثم كتب هو أيضاً وبخطه أيضاً على هامش الصفحة الأخيرة ما نصه . من عواري الزمان دخل في نوبة العبد الفقير حسن المكني بابي الفضل المنشئ الشيرازي .

وهنا محل للعجب والاستغراب

أولاً — انه في سنة ٨١٥ لم يكن في الوجود اثر لسلطنة رجل من بني ايوب

ثانياً — يصح لنا ان نتصور ان الكاتب اراد ان يكتب ستمائة فخانه قلمه وكتب ثمانمائة . وقد راجعت التاريخ فوجدت موسوعات الإسلام تقول ان غازي الأيوبي سلطان حلب توفي سنة ٦١٥ ولكنك انت تقول في تاريخك الممتع ان ذلك كان سنة ٦١٣[1] ( فربما ان المستشرق الافرنجي كتب 3 فجمعها صفاف الحروف 5 )

فيكون سليمان هذا تولى الملك سنة وفاة ابيه غازي سنة ٦١٥ او كان على العرش بعد تلك الوفاة بعامين سنة ٦١٣ . وقد رأيت صاحب كشف الظنون ذكره هو وابنه وابن ابنه عند كلامه على « الدر الثمين في شعر الثلاثة السلاطين » وهو مجموعة اشعاره واشعار ابنه ( السلطان احمد ) وابن ابنه ( السلطان خليل ) وحينئذ يصح لنا ان نقول بأنه عند جلوسه على العرش اراد عملاً بسنة آبائه واجداده ان يزيد خزانة كتبه استنساخ هذا الكتاب او ان الناسخ ( وهو شرف بن اميرة ) اراد ان يتقرب اليه بهذه النسخة المكتوبة بخط جميل جداً والمزوقة في اولها باطار بديع من الذهب واللازورد ( باسم الخزانة ) ولا غرابة فالرجل شاعر وسليل بيت الملوك الصيد الذين كانت لهم اليد الكبرى في مناصرة العلم والفن والأدب والى هنا يصح لنا أن نحكم بأن الكاتب اراد ان يكتب سنة خمس عشرة وستماية فكتب ( وثمانماية ) وكتب اسم المالك القديم وهو ابو الفضل الشيرازي نقلا لما وجده في النسخة المنقول عنها نقل مسطرة . وكان حقه ان يقول هذه النسخة منقولة عن نسخة كانت في ملك الشيرازي او شيئاً آخر من هذا القبيل . وهنالك وجه آخر للتخريج ، ان هذا السلطان يكون جلس ومات او انقلب عن العرش في ذلك الزمان المشحون بالقلاقل والاضطرابات ولذلك لم أر له ذكراً في تاريخك اولم يساعدني وقتي على زيادة البحث والتحري . ويكون الناسخ قد باع نسخته للشيرازي وكتب بخطه ايضاً عبارة الملك طبقاً للنص الذي اعطي له ليحصل تناسق في الكتابة من الأول الى الآخر .

والذي ارجوك الجواب عليه هو ان تبحث وتفيدني عن هذا السلطان مع الاشارة

(١) الصواب ما ذكرناه في تاريخنا كما في أبي الفداء وغيره .

الى المراجع والمصادر فان النسخة تقول ان اباه غازي هو ابن محمد [؟] وهل هنالك ذكر لولديه . ولابن الفضل الشيرازي ( حسن ) المنشئ ولذلك الناسخ شرف بن امين .

كل ذلك لاتمام المباحث التي اباشرها لعلي اتمكن من طبع هذا الكتاب النادر النفيس وسلامي عليك ولكل الاخوان فرداً فرداً والسلام» «احمد زكي»

ثم اني عثرت منذ عهد قريب على ما يزيل عجب العلامة المرحوم واستغرابه وذلك فيما كتبه صديقنا الأستاذ الشيخ محمد احمد دهمان في الجزء السابع من المجلد السادس عشر من مجلة المجمع (ص ٣١٢ ) تحت عنوان حلقة مفقودة من سلسلة التاريخ وذكر فيها ما أهمله التاريخ بصورة متسلسلة من ملوك بني أيوب في حصن كيفا .

قال : الملك العادل فخر الدين سليمان وهو السادس من ملوك الحصن وهو ابن المجاهد غازي بن الملك الكامل محمد بن الملك ابي بكر بن شادي . ثم قال في التعليقات نقلا عن الشذرات والضوء : هو الملك العادل فخر الدين سليمان بن الملك الكامل غازي صاحب هذه الترجمة توفي سنه [٨٢٧] وجاء في ترجمته انه بقي ملكاً نحو خمسين سنة .

فغازي والد سليمان هو من ملوك الحصن كما ذكره الأستاذ دهمان وهو غير غازي ملك حلب الذي توفي سنة ٦١٣ وظنهما العلامة المرحوم واحداً حتى استشكل بما كتب على النسخة وهو سنة ٨١٥ فما كتب عليها هو صحيح والمراد بغازي ملك حصن كيفا المتوفى سنه ٨٢٧ لا غازي ملك حلب المتوفى سنة ٦١٣ ولا اشكال .

ومما يجدر ذكره هنا ان من جملة من اقتنى نسخة من كتاب الإمتاع والمؤآنسة الشيخ محي الدين بن العربي وقد ذكره في خطبة كتابه محاضرات الأبرار وانه من جملة مصادره في هذا الكتاب وعبارته .

« وكل ما سطرته في كتابي هذا فمنه ما شاهدته او حدثني من شاهده ومنه ما نقلته من كتب مشهورة رويتها سماعاً او قراءة اومداولة او كتابة مثل كتاب الإمتاع والمؤآنسة للفاضل الاديب النحرير ابي حيان التوحيدي رحمه الله تعالى» . وقال في ص ٢٥٦ من الطبعة المطبوعة سنة ١٣٢٥ في مطبعة السعادة بمصر . « ذكر ابو حيان التوحيدي في كتاب الامتاع والمؤانسة ان الفرس » الخ .

حلب محمد راغب الطباخ

## بين ابن تيمية وابن بطوطة أيضاً

قرأت ما كتبه[1] الأستاذ الطباخ تحت عنوان ( افتراء ابن بطوطة على ابن تيمية ) فرأيت ان اضيف اليه ما عندي في هذا الموضوع ، ليتبين مثبتو الحقائق هذا البطلان الذي بعد عهده ، وضل مناصروه :

لم يكن ابن تيمية يعظ الناس على منبر الجامع كما زعم ابن بطوطة ، ( ١ : ٥٧ فحضرته يوم الجمعة وهو يعظ على منبر الجامع ) بل لم يكن يخطب او يعظ على منبر الجمعة كما يوهمه قوله : « ونزل درجة من درج المنبر » وانما كان يجلس على كرسي يعظ الناس ، ويكون المجلس غاصاً بأهله ، قال الحافظ الذهبي : « وقد اشتهر امره وبعد صيته في العالم ، وأخذ في تفسير الكتاب العزيز أيام الجمع على كرسي من حفظه » الخ وقال الشيخ علم الدين البرزالي في معجم شيوخه : « وكان يجلس في صبيحة كل جمعة يفسر القرآن العظيم » الخ .

وانما كان يخطب الناس على منبر الجامع الأموي في عهد دخول الرحالة ابن بطوطة دمشق - قاضي القضاة جلال الدين محمد بن عبد الرحمن القزويني ، وقد كان خطيب المسجد وامام الشافعية فيه ، وكان سكناه بدار الخطابة ( ج ١ : ص ٥٦ رحلة ابن بطوطة )

ومما تقدم يعلم ان ابن تيمية كان مدرساً واعظاً ، لا خطيباً ، وكان يلقي درسه في التفسير صبيحة كل جمعة وهو جالس على كرسي في الجامع الأموي ، لا واقف على منبر فينزل درجة عنه ، وقد اشار الى ذلك الحافظ المؤرخ ابن عبد الهادي بقوله : « ثم ان الشيخ جلس يوم الجمعة ( اي بدمشق ) على عادته ، وقال وهو يصف حاله وأعماله بمصر : « ويتكلم في الجوامع على المنابر من بعد صلاة الجمعة الى العصر » فهو لم يقل على منابر الجمعة ، ولا على منابر الخطابة ، والظاهر ان المراد بالمنبر كل ما ارتفع عن الأرض كما يؤخذ من مفهومه اللغوي ، فهو يعم هذه الكراسي التي يجلس عليها المدرسون في المساجد الكبرى بمصر والشام والعراق ليسمع منها الجماهير ، فكيف غفل ابن بطوطة عن ذلك ؟ وقال الحافظ ابن حجر : « وكان يتكلم على المنبر على طريقة المفسرين مع الفقه والحديث ، فيورد في ساعة من الكتاب والسنة واللغة والنظر ما لا يقدر احد على ان يورده في عدة مجالس ، كأن هذه العلوم بين عينيه ( ص ١٥٣

(١) مجلة المجمع العلمي ( ص ١٣٢ م ١٧ )

ج ١ من الدرر الكامنة ) وهذا مما يؤكد أنه كان يلقي درسه على كرسي يجلس عليه والمستمعون حوله ، فكلامه على طريقه المفسرين — من بعد صلاة الجمعة الى العصر ، وايراده من الآيات والأحاديث ونصوص اللغة وأقوال العلماء في مجلس واحد ، مـا لا يورده غيره في مجالس كثيرة كما تقدم — هو طريقة المدرسين المحققين في حلقات المجالس الكبرى ، لا خطباء المنابر وهم وقوف ، لاسيما وقد صرحوا بجلوسه في دروسه ، وهذا لا يتيسر على منـابر الخطب الجمعية .

وبعد فهذه كتبه المخطوطة والمطبوعة ، ورسائله وفتاويه وردوده في العقائد قد بسط الكلام فيها على آيات الصفات والأفعال وأحاديثها كالوجه واليدين والاستواء والنزول وغيرها ، بالمعقول والمنقول ، وكلها يتضمن إثبات الأسماء والصفات ؛ مع نفي مماثلة المخلوقات ، اثباتاً بلا تشبيه ، وتنزيهاً بلا تعطيل ، كما جاء في القرآن الكريم « ليس كمثله شيء وهو السميع البصير » فقوله « ليس كمثله شيء » رد للتشبيه والتمثيل وقوله : « وهو السميع البصير » دفع للإلحاد والتعطيل .

ألا وان العلوم الحديثة قد قربت فهم النصوص على طريقة السلف وبينت أنها الأعلم والأحكم ، دع كونها الأهدى والأسلم ، فمن ذلك حديث النزول الذي أخرجه البخاري ومسلم في الصحيحين : « ينزل ربنا كل ليلة الى سماء الدنيا » الخ فان الآلة التي تريك المتكلم الآن حاضراً عندك وهو لم يبرح مكانه ( Télévision ) تهدينا الى فهم النزول الى سماء الدنيا بلا انتقال ، وان هذا النزول هو صفة ذات لا صفة فعل كما قالـــ القاضي ابو يعلى ، ومثله اسناد صفة الكلام اليه تعالى في قوله : « وكلم الله موسى تكليما » وقول رسوله : اذا تكلم الله بالوحي ، فهو لا يحتاج الى تأويل فراراً من شبهة التشبيه ، فقد أنطق العلم الحديث الآن الجمادات فنطقت بغير فم ولا لسان كالحاكي مثلا ، أفتأبى قدرة الله وحكمته الا أن يتكلم بفم ولسان كالإنسان ؟ اليس هو القادر على أن يختم على فم الإنسان وينطق جسمه الصامت كما قال : « اليوم نختم على أفواههم وتكلمنا أيديهم » الآية ، أفيعقل أن يكون هذا القادر الحكيم عاجزاً عن التكلم إلا بمثل فم المخلوق ؟

وختام القول ان هذه الرواية مختلقة على ابن تيمية شيخ الإسلام سواء صحت عن ابن بطوطة أم لم تصح ، فهو لم يره ولم يسمع منه كما قال الأستاذ الطباخ ، وكما

نشرنا من قبل مقالاً ضافياً في موضوعه ، ( في الجزء العاشر من مجلة دمشق الصادر في تشرين الأول سنة ١٩٤٠ الموافق لشعبان سنة ١٣٥٩ ) ومؤلفاته جميعها ترد عنه هذه الكلمة الشاذة ، بل لو ثبتت الرؤية والسماع لقلنا ان ابن بطوطة شبه له ابن تيمية ، وحكايات الشبه والاشتباه في الأشخاص والأشياء لا تكاد تحصر ، وهي داخلة في باب الشخصية ( Identification ) من كتب الطب الشرعي وغيره . على ان ابن بطوطة لم يكتب رحلته بقلمه ، وإنما أملاها على الكاتب الأديب ابن جزى الكلبي ، وقال هذا في المقدمة : ونقلت معاني كلام الشيخ ابي عبد الله بالفاظ موفية للمقاصد التي قصدها ، موضحة للمعاني التي اعتمدها ، فيجوز ان يكون ذلك من تحريف النساخ ، أو وسوسة بعض الخصوم ، والله عليم بذات الصدور .

محمد بهجة البيطار

## ملاحظـات لغوية

— أ —

للأب العلامة المحقق الكرملي همة بعيدة ودؤوب عجيب في خدمة لغتنا الكريمة ، وقد بدت لي في مقاله الأخير ( الأوهام العائرة ) ملاحظات أنا عارضها عليه :

١ — ذكر في ختام مقاله[1] قوله : « وأما اذا ثنيت المضاف فهذا معناه أن للمضاف المثنى مضافين اليه لا مضافاً واحداً . فقولك كتابا الملك والأمير معناه أن للملك كتابين وللأمير كتابين ، وانت لا تريد هذا . » اه والمعروف ان الامر أوسع من ذلك ، فلك أن تقول كتابا الملك والأمير أو ( كتاب الملك والأمير ) فاذا خفت اللبس غيرت في بناء الجملة حتى ينكشف . والله تعالى يقول : « ان تتوبا الى الله فقد صغت قلوبكما » وهو لا يعني أن لكل منهما عدة قلوب . بل قلب واحد كما هو ظاهر . والعرب تتوسع في هذا الباب وتعتمد فيه على القرائن .

وفي كتاب ( الصاحبي ) للإمام الكبير أحمد بن فارس أبواب عقدها : للواحد يراد به الجمع ، والجمع يراد به واحد او اثنان ، والجمع الذي يراد به الاثنان الخ (ص ١٨٠ ، ١٨١ ، ١٨٢ ، ١٨٥ ، ١٨٦ طبعة السلفية ١٣٢٨ ) فالأمر كما ترى أوسع من ان نضيقه .

---

( ١ ) مجلة المجمع العلمي العربي المجلد السابع عشر ص ١١٢ س ١

٢ — في اول المقال ( ص١٠٦ س ٥ ) قوله « في نفس هذا البحث » وتقديم الفاظ التوكيد المعنوي (نفس ، عين ، جميع الخ ) على المؤكد من اساليب الفرنجة ، والعرب تقول : « في هذا البحث نفسه» فهل للأب المحترم ان يدلنا على حجة ان لم يكن الامر سهواً ٠

٣ — ذكر في ( ص ١٠٩ س ١١ ) أن : « الاسم المضاف عندهم دون المضاف اليه شرفًا وقدراً ، فقولهم كتاب الملك مثلاً ، يدل على أن الكتاب دون الملك قدراً وشرفًا ٠ » وهذا غير مطرد ، ألا ترانا نقول : إله الناس ، نبي الامة ، وأستاذ فلان ، وشيخه ، واميره الخ والمضاف في كل ذلك أشرف من المضاف اليه وأجل قدراً ٠ فليس هناك قاعدة وإنما الامر يختلف باختلاف المقامات ٠

— ب —

في ص ٨٣ س ١٥ ما يوهم ان « مهما » لا تدخل على الماضي ٠ ولست أعرف حالاً تفرد « مهما » عن أخواتها الجوازم ، فكلها تدخل على ماضيين ومضارعين ومختلفين[1] فليس هناك ما يؤاخذ به من يقول : مهما كان ، ومهما استحدث ٠ هذا مع اعجابي بأدب الاستاذ الفاضل المنتقد وصحة بصره ٠ وبيت الالفية المشهور في فعلي الشرط صريح وهو :

وماضيين او مضارعين تلفيهما او متخالفين

**سعيد الافغاني**

---

## ( تصحيح خطأ مطبعي في اللسان والمختار )

### الأسمران الماء والرمح

جاء في لسان العرب[2] ( ابوعبيدة : الأسمران الماء والحنطة ، وقيل الماء والريح ) وفي بعض طبعات مختار الصحاح[3] : (الأسمران الماء والبر ، وقيل الماء والريح) وذكرت كلمة ( الريح ) فيهما بالياء المثناة التحتية ، وصوابها : ( الماء والرمح ) بالميم بدلا عن الياء ، ذلك ان العرب تصف الرمح بالسمرة كما تصف الحنطة ، وتضيف الى كل منهما الماء ٠ وتطلق لفظ ( الأسمرين ) عليهما تغليبا ٠ ولا يوجد فيما رأيناه من كتب اللغة وصف

( ١ ) انظر حاشية الخضري على شرح ابن عقيل ٢ : ١٢٣ طبعة صبيح ١٩٢٧

( ٢ ) في الطبعة الوحيدة المطبوعة ببولاق ، وفي نسخة خطية غير تامة في المكتبة الظاهرية بدمشق (رقم ١٤ لغة ) ( ٣ ) في الطبعة التي رتبها محمود خاطر بك على اوائل الكلمات المطبوعة غير مرة بالمطبعة الأميرية ومطبعة وادي النيل سنة ١٢٨٧ ، ومطبعة مصطفى محمد سنة ١٣٥٥

الريح بالسمرة ، او تسمية الماء والريح بالأسمرين ، ولم يشر الى هذه الغلطة المرحوم احمد تيمور باشا في جزءي كتابه تصحيح لسان العرب واليك النصوص :

١ — في القاموس المحيط : ( الاسمران : الماء والبر ، أو الماء والرمح )

٢ — في شرحه ( تاج العروس ) : ( الاسمران الماء والبر قاله ابو عبيدة او الماء والرمح ، وكلاهما على التغليب ) .

٣ — في اساس البلاغة في مادة( س م ر ) : [ قناة سمراء ، وقنىً سُمر ] [1]

٤ — في جمهرة اللغة لابن دريد : [ السمرة بين البياض والأدمة ، ورجل اسمر من قوم سُمر ، وامرأة سمراء ، وقناة سمراء ] .

٥ - في المخصص [2] [ أبو عبيد : من الرماح الأَظمى وهو الاسمر ]

٦ — في فقه اللغة للثعالبي: [3] [ اذا كان الرمح أسمر فهو أظمى ]

٧ — في كفاية المتحفظ للأجدابي [4] : [ من صفات الرماح : الرمح الخطي ، والسمهريّ ، واليزنيّ ، والردينيّ ، والزاعبيّ ، والاسمر ] .

٨ — في صحاح الجوهري [5] : [ الاسمران : الماء والبرّ ، ويقال الماء والرمح ]

٩ — في مختار الصحاح في غير الطبعات السالفة [6] الاسمران: الماء والبر، وقيل الماء والرمح

١٠ — في كتاب المجمل في اللغة لاحمد بن فارس [7] : الاسمران الماء والبر، وقيل الماء والرمح

١١ — في جنى الجنتين في تمييز نوعي المثنيين للمحبي : الأسمران الماء والبر ، ويقال الماء والرمح ﻫ

دمشق : محمد الكامل القصار

---

( ١ ) القناة الرمح ، ويجمع على قنىً مثل حصاة وحصىً . المصباح (٢) الجزء السادس الصفحة ( ٣١ )
(٣) في الباب الثالث والعشرين في اللباس والسلاح (٤) المطبعة العلمية بحلب الصفحة ٢٦ (٥) في الطبعة الوحيدة المطبوعة ببولاق مصر ، وفي نسختين خطيتين بالمكتبة الظاهرية برقم (٢١٧ عام) ورقم ( ٨ لغة ) ، وفي نسخة خطية نفيسة لدى اصحاب المكتبة العربية بدمشق . (٦) في مطبعة روضة الشام بدمشق سنة ١٣١٦ ، وطبعة مكتبة القصيباتي بدمشق سنة ١٣٥٨ ، وطبعة بولاق سنة ١٣٠٢ ، وطبعة الحلبي في سني ١٣٢٠ ، ١٣٤٤ ، ١٣٥٥ ، وطبعة المطبعة الحسينية سنة ١٣٤٣ ، والمطبعة العثمانية سنة ١٣١١ وكلها بمصر ، وطبعة استانبول سنة ١٣١٨ ، وفي نسختين خطيتين في مكتبة القصيباتي ، ونسختين خطيتين اخريين في المكتبة الظاهرية ( برقم ٩ و ١٠ لغة ) ونسخة خطية اخرى في المكتبة العربية (٧) مخطوط غير تام بالمكتبة الظاهرية ( رقم ٢٣ لغة )

## فهرس الجزء السابع والثامن من المجلد السابع عشر

مجلة المجمع العلمي العربي

ايلول وتشرين الأول سنة ١٩٤٢ شعبان ورمضان سنة ١٣٦١

# في سبيل العربية (١)

من أعظم نعم المدنية الحديثة هذه الآلة التي اطلقنا عليها اسم المذياع ، واطلق عليها العالم اسم الراديو . فقد اصبحنا بعد انتظام امرها نلجأ اليها في كل ما حزبنا من مهم ، ونتخذ منهـا اداة دعاية في معظم الشؤون البشرية ، ولا يمضي زمن قليل بعد الحرب الحاضرة حتى يصبح المذياع مدرسة مجهزة بأحسن جهاز ، يتلقى منها المستمعات والمستمعون دروس العلم والتهذيب كاملة ، كأنهم في حضرة مدرسة ذات طبقات ثلاث في التعليم يأخذ طالب الاستفادة في كل طبقة ما شاء له غرامه على ايسر حال . ولا شك ان من نعم المذياع على اللغة ان يوحد في المستقبل لهجات البلاد العربية ويقربها من الفصحى ، كما كان لانتشار الصحف ونشر التعليم الابتدائي أثر عظيم في تهذيب لغة التخاطب والتكاتب بهذه اللغة المحبوبة .

ومن اجل هذا عمدت الى المذياع احمله جواب اسئلة ثلاثة ، وجهت اليّ كما وجهت الى غيري ، وقد قصد بها سائلها وهو صاحب مجلة ( الحديث ) الحلبية خدمة الافكار الصحيحة ونشرها على الملأ ، قال وله الشكر على اقتراحه المفيد : ماهي الكتب التي قرأتموها قراءة كاملة وأفادتكم في ثقافتكم الادبية ؟ وهل تنصحون الأديب الناشئ ان يقرأ الكتب القديمة اولاً ثم الكتب الحديثة ام بالعكس ؟ وما هو الكتاب العربي الوحيد الذي تنصحون الناشئين بتلاوته وباعادة تلاوته أكثر من مرة . وأنا اقول في جوابه ، وأرجو أن اكون اصبت شاكلة الصواب فيه ،

(١) حديث ألقي في محطة الاذاعة بدمشق .

ومعظمه مما املته التجارب الشخصية ، وللبحث الخاص اثر بالغ في نفس السامع ، وهل كان العلم قبل ان يقيد في الصحف والاسفار الا تحليلاً وتركيباً قام به أفراد ، فلما دون تلقفه الجماعات وصار يطلق عليه اسم العلم ·

أقول من الصعب ان اضع احصاء مدققاً في الكتب العربية التي اتممت قراءتها كلها او قرأتها مرات ، وربما كانت الكتب التي قرأتها بالفرنسية والتركية قد وسعت أفق تفكيري ، وافادتني في الثقافة العربية نفسها فعلمتني سذاجة التعبير · قرأت القرآن الكريم على وجوه كثيرة فكنت تارة أتدبره لأرى ما فيه من بلاغة اللفظ والتركيب وجلال المعنى والمبنى ، وطوراً كنت أرتله لآخذ منه الأحكام بهذا الإيجاز وهذا الإعجاز ، وآونة كنت اتصفحه لأدون ما فيه من مواعظ وزواجر ، وحيناً كنت اطالعه لاتفهم قصص الأنبياء والاحداث التاريخية التي سبقت الاسلام ، ومرة أطيل النظر فيه لارى كيف حِجاجه للمشركين والمنافقين ؛ وأنظر في براهينه الدامغة على صدق صاحب الدعوة ويسر دينه ، وحرصه على توحيد الخالق وتوحيد صفوف الخلائق ، ومرة اقلبه لأرى فيه الالفاظ السريانية والنبطية والعبرانية والحبشية والقبطية من اخوات العربية ، وأقع على المفردات اليونانية والفارسية وغيرها من اللغات الآرية مما اندمج في العربية كما اندمجت في لغة قريش بواسطة القرآن بعض مفردات خاصة بالقبائل كهذيل وأزد شنوءة وعُمان وتَميم وكِندة وكِنانة وطيّ وجُرهُم وحِمير وحَضرَموت وبني حنيفة ولَخم وغسان وثَقيف وقيس عيلان ومَديَن ومُذحِج وسَعد العشيرة وجُذام والأشعريين واليمن وسبأ وعُذرة وأنمار وهمذان والأوس والخزرج · وكلما قرأته على الوجه الذي اختاره اطيل التفكير في اسلوبه الرائع وفي اسلوب الفصحاء والبلغاء بعده ، وفي طراز عصره في الاداء وبما كان يستعمل فيه من الفاظ عند من انزل اليهم ولا نكاد نفهمه نحن ابناء هذه اللغة التي نتعلمها بالجهد في الدرس والحفظ ·

وجملة الأمر فقد تدبرت القرآن كثيراً ولا ازال كل سنة اغتبط بقراءته دفعة واحدة على الأقل ، واستمع لبعض آياته دفعة او دفعتين في اليوم بلسان المذياع المفيد ؛ عدا سماعي له في الصلوات · فتظهر لي كل نوبة دقائق ما خطرت ببالي

آنفاً، وتنكشف لي حقائق مطربة عجيبة، ولا عجب فالقرآن كما قالوا لا تفنى عجائبه.

ولا اكتمكم ياسيداتي وياساداتي ان حسرة في قلبي لا أبرح أحسها وهي أني لم أوفق الى استظهار الكتاب العزيز برمته أولّ حياتي، وندمت ان شغلت نفسي بمحفوظات من الأدب شوهت ملكتي لأول نشأتي. واني لاعتقد ان المصريين ما تفوقوا ببلاغتهم على سائر الشعوب العربية إلا لأن اكثر الخاصة يحفظون القرآن، وناهيك بأمة يستظهر قبطيها هذا الكتاب الكريم كفعل أسرتي عبيد ودُوُس المحترمتين وغيرهما من غير المسلمين، يحفظه ابناؤهم التماساً لبلاغته، واسترشاداً بأحكامه. وما كان بعض ادباء لبنان وعلمائها في اواخر المئة الثالثة عشرة واوائل المئة الرابعة عشرة على عِرْقٍ من الفصاحة والبلاغة في ألسنتهم وأقلامهم الا لأنهم حفظوا القرآن واستشهدوا به في خطبهم ومقالاتهم. ولعله لا يقل من يستمعون الى القرآن في المذياع كل يوم من غير المسلمين عن مواطنيهم العرب من المسلمين، يعجبون بنغمته وموسيقاه وبلاغته ورنته وبما يحدث من تأثير في نفس سامعه، مهما كانت نحلته، ويتذوقه في الأكثر من درس اللغة العربية سنين قليلة في المدرسة.

حفظت في صباي طائفة من المعلقات السبع وجانباً كبيراً من ديوان المتنبي. وحفظت اشياء من الشعر الذي كنت افهمه للمحدثين كديوان الطغرائي، وكان معظم النثر الذي حفظته او تلوته لا يخلو من تكلف، وافادني في تلقف مفردات اللغة كبعض مقامات الحريري ورسائل بديع الزمان الهمذاني ومقاماته ورسائل ابي بكر الخوارزمي ورسائل الصابي ومقامات الزمخشري ومقامات الاصفهاني وكتابي العتبي وابن الأثير صاحب المثل السائر، وما انجاني من عسلطات هذا النثر المتكلف الا تعلقي بكتب الجاحظ بعد حين، فكنت اقرأ ما يقع في يدي من رسائله وكتبه. وما فتئت في كل عام أعاود قراءة معظمه، كما انظر في ابن المقفع وعبد الحميد الكاتب واحمد بن يوسف الكاتب المعروف بابن الداية المصري واحمد بن يوسف الكاتب العراقي وسهل بن هرون ومحمد بن عبد الملك الزيات وابي حيان التوحيدي والصولي والتنوخي وعبد القاهر الجرجاني وابن خلدون. وقد قرأت مقدمة ابن خلدون كثيراً وهي من الكتب التي احب كل حين معاودة قراءتها كالصحيحين

البخاري ومسلم ، ونهج البلاغة المنسوب لأمير المؤمنين علي بن أبي طالب كرم الله وجهه ، وكتاب الخراج لابي يوسف والأموال لابي عبيد القاسم بن سلام والكامل للمبرد والأمالي للقالي ، وكتب ابن قتيبة والماوردي والراغب الاصفهاني والغزالي وابن تيمية وابن قيم الجوزية وابن حزم والطبري والمسعودي والدينوري ومسكويه وابن عبد ربه وابن حبان والمرزباني وقدامة والباقلاني والاشعري ويحيى بن عدي وابن هندو وعلي بن عبد العزيز وغيرهم من ارباب الانشاء الشائق .

وانصح للشداة المبتدئين أن يقرؤا من شعر القدماء والمحدثين حماسة ابي تمام وحماسة البحتري ومختارات البارودي ، ولا بد ان يخص بالدرس خمسة من دواوين القدماء كديوان عمر بن ابي ربيعة والبحتري والمتنبي والشريف الرضي وغيرهم وخمسة من دواوين المعاصرين كالبارودي وصبري وشوقي وحافظ والرصافي وغيرهم ، ويكرر في قلبه وعلى سمعه بعض ما بقي من تراث كبار المنشئين( راجع كتابي امراء البيان وكتابي رسائل البلغاء )وعلى الناشئ ان يختار الجيد الذي سلست كتابته واستقامت موازين افكاره ، وخلص من التكلف ومماجة التعقيد ، وحوشي الالفاظ من الكتاب والمؤلفين ، ومن اهم ما عليه تصفحه من كتابات المحدثين كتابات من جمعوا الى سلامة التفكير سلامة التعبير .

ولا يجب ان يفوت المتعلم التأدب بأدب من نقلوا من اللغات الاعجمية ورزقوا حظاً من البيان من المجودين في النقل لامتلاكهم ناصية اللغتين المنقول منها والمنقول اليها واهم تراث يتلقفه طالب المدنية العربية تلاوة كتب علماء الجغرافيا من العرب وهي التي نشرها علماء المشرقيات كما نشروا كثيراً من كتب التراجم والطبقات ومنها سيرة ابن هشام وطبقات ابن سعد وطبقات الشعراء للجمحي والشعر والشعراء لابن قتيبة وطبقات القراء لابن الجزري والاشراف للبلاذري ووفيات الاعيان لابن خلكان وطبقات الحكماء للقفطي وطبقات الاطباء لابن ابي اصيبعة وطبقات الأدباء لياقوت والوافي بالوفيات للصفدي وتاريخ الوزراء للصابي وكتاب الكتاب والوزراء للجهشياري والأنساب للسمعاني وتهذيب الاسماء للنووي ومقالات الاسلاميين للأشعري . ومما طبعناه نحن العرب الأغاني للاصفهاني والأمالي للقالي والبيان

والتبيين للجاحظ ويتيمة الدهر للثعالبي والموشح للمرزباني ونقد الشعر لقدامة ونقد النثر المنسوب اليه أيضاً ومعاني الشعر للأشناندانی وأخبار غرناطة للسان الدين والذخيرة لابن بسام وصبح الأعشى للقلقشندي ونهاية الارب للنويري وعيون الاخبار لابن قتيبة وزهر الآداب وذيله للحصري والصناعتين للعسكري ودلائل الاعجاز لعبد القاهر وقلائد العقيان وذيله للفتح بن خاقان وأمالي السيد المرتضى وأمالي الزجاج والعمدة لابن رشيق والمضاف والمنسوب للثعالبي والمزهر للسيوطي والوساطة بين المتنبي وخصومه لعلي بن عبد العزيز الى غير ذلك من الممتع المفيد .

هذا بعض ما اسعدني الحظ بمطالعته من امهات كتب الادب واللغة والشعر ، وهناك كتب في الدرجة الثالثة او رسائل في موضوع خاص طالعتها ايضاً واستفدت منها ما وسعتني الاستفادة ، والطالب يقع عليها اثناء الدراسة فيتصفحها كما يتصفح المجلات والجرائد ، ويقيد ما يروقه منها في كراريس وجزازات ليأخذ منها حين الحاجة . وأهم ما يتعين على من يريد التبريز في الكتابة ان يقرأ أكثر مما يكتب ويقرأ بترتيل وان يبتعد عن تناول الكتابات الجديدة التي خلت من مسحة البيان فانها تفسد الملكة وتقضي على البلاغة ، ويجب ان يكثر من الخوض في الموضوعات المختلفة منذ بداية امره ، فلا يغفل عن معالجة الكتابة في الرسائل الخاصة والمقالات العامة والخطب والمحاضرات . وعليه ان يقرأ ما يكتب على من يلاحظ انه عارف بهذا الفن ويقبل ملاحظاته ان كانت سديدة . وبعرض كلامه على العارفين تظهر له أُمور ما كانت تمر في خاطره ، ولا يبادر الى النشر حالا ولا يتنطع فيتأخر عن النشر كثيراً توهمه نفسه ان الاتقان يكون مع الزمن وان من التهور المبادرة الى عرض بنات افكاره على الجمهور حال كتابتها . فالأولى ان يأخذ حالة بين بين لا يقدم متهوساً متهوراً ولا يتأخر جباناً .

ربما يقول بعض المتحذلقين وعلى هذا فاللغة العربية صعبة جداً يفنى العمر ولا يحسنها الطالب المستفيد وهذا كلام كثيراً ما فاه به بعضهم على غير هدى . فاللغة العربية ليست على خاطبها بأصعب من غيرها من اللغات ولكن كتب اللغات العلمية الكبرى اليوم ان تبادر قبل العربية الى تقريب اصول تلقينها على الطلاب . وهذه النغمة تسمعها في المدارس الأجنبية على الأكثر ، ولو صرف طالب العربية بضع

سنين كما يصرف الطالب سنين في تلقف احدى لغات اوربا لجاء منه رجل تام الأدوات في لغته يتذوق لغتها ولا يصعب عليه معالجة كل موضوعاتها ، ولكن القوم يريدون ان تكون لهم الاولية بدون درس مستديم سابق ، والبيان اليوم لا يوحى ايحاء بل يدرس درساً ويعالج معالجة ، ولا بد من اتخاذ عامة اسباب النجاح الى بلوغ الغاية فيه ٠

اشرت الى بعض ما يجب على طالب الأدب ان يأخذ نفسه به ، وارى قبل الاتيان على آخر الحديث ان استعين بما كتبه سيد البلغاء ابو عثمان عمرو بن بحر الجاحظ ثم ما نقله ابو حيان التوحيدي خليفته في طريقته في الانشاء الذي اعجب واطرب ٠ فقد خوف الجاحظ طالب هذه الصناعة من التكلف والتعمل قال : والوجه الضار ان يحفظ الطالب الفاظاً بعينها من كتاب بعينه او من لفظ رجل ثم يود ان يعد لتلك الألفاظ قسمها من المعاني ، فهذا لا يكون الا بخيلا فقيراً او خائفاً مسروقاً ، ولا يكون الا مستكرهاً لالفاظه متكلفاً لمعانيه ، مضطرب التأليف منقطع النظام ، فاذا مر كلامه بنقاد الالفاظ وجهابذة المعاني استخفوا عقله وبهرجوا علمه ، ثم اعلم ان الاستكراه في كل شيء سمج ، وحيث ماوقع فهو مذموم ، وهو في الظرف اسمج وفي البلاغة اقبح ٠ قال والذي تجود به الطبيعة وتعطيه النفس سهواً رهواً مع قلة لفظه وعدد حروف هجائه أحمد أمراً وأحسن موقعاً من القلوب ، وانفع للمستمعين ، من كثير خرج بالكد والعلاج ٠

ومما قال ايضاً : وليس في الأرض انسان الا وهو يطرب من صوت نفسه ، ويعتريه الغلط في شعره وفي ولده ، الا ان الناس في ذلك على طبقات من الغلط ٠ فمنهم المغرق المغمور ، ومنهم من قد نال من الصواب ونال من الخطأ ومنهم من يكون خطؤه مستوراً لكثرة صوابه ، فما أحسن حاله ما لم يمتحن بالكشف ، ولذلك احتاج العاقل في استحسان كتبه وشعره من التحفظ والتوقي ، ومن اعادة النظر والتهمة ، الى اضعاف ما يحتاج اليه في سائر ذلك ٠

وروى التوحيدي قال : وليس شيء انفع للمنشئ من سوء الظن بنفسه ، والرجوع الى غيره وان كان دونه في الدرجة وليس في الدنيا مخلوق الا وهو محتاج الى

تثقيف ، والمستعين احسن من المستبد ، ومن تفرد لم يكمل ، ومن شاور لم ينقص ، وقد يستعجم المعنى كما يستعجم اللفظ ، ويشرد اللفظ كما يند المعنى ، وينتثر النظم كما ينتظم النثر ، وينحل المعقد كما يعقد المنحل .

وقال : أحسن الكلام ما رق لفظه ولطف معناه ، وتلألأ رونقه ، وقامت صورته بين نظم كأنه نثر ، ونثر كأنه نظم ، يطمع مشهوده بالسمع ، ويمتنع مقصوده على الطبع ، حتى اذا رامه مريم حلق ، واذا حلق اسف ، اعني انه يبعد على المحاول بعنف ، ويقرب من المتناول بلطف .

هذه هي الجهة الأدبية من الموضوع بقيت الجهة المادية وهي تنحصر في كيفية الوصول الى هذه الكتب وهل تبتاع صبرة واحدة ام تشترى بالتدريج ، فالطريقة التي سار عليها اهل البصر ان يقتني طالب العلم كتبه شيئاً فشيئاً لا يدخل خزانته بضعة كتب جديدة حتى يكون أتم قراءة ماسبق له اقتناؤه على ان من الكتب التي اوردناها لا يتأتي لغير الموسع عليهم ابتياعه ، وهي في الاكثر من غرض الخزائن العامة . وكيف كانت الحال فاقتناء الكتب فرض على كل انسان يحاول ان يعد في البشر ، والناس في ديارنا زاهدون في هذه العادة اكثر من كل شيء ، فقد يقتني صاحب اليسار أخس الأشياء ، ولا ترى في داره كتاباً ، وعرفت اناساً يعيشون من معلوماتهم الحقوقية وما سبق لهم ان اشتروا شيئاً من الأسفار ، وليس عندهم من الكتب إلا ما أهداه لهم بعض المؤلفين من كتبهم ولكنهم ما طالعوها . ورأيت أناساً درسوا في المدارس الثانوية ومنهم في العالية فما أهمتهم دراستهم وظلوا على المعلومات التي تلقفوها في المدرسة ما زادوا عليها شيئاً في المطالعة ، فما هي الا بضع سنين حتى اصبح حكمهم حكم العامة ضيق عقل وقلة معرفة . والعلم درة دونها كل الدرر لاتصل اليها الا بد من انفق اجمل ساعات حياته في المطالعة والدرس ، ولا ينتهي دور الدراسة الا بانتهاء الحياة . كالتجارب لايزال المرء منها في ازدياد مادام نفسه يصعد ويهبط .

محمد كرد علي

# صلة الجاهلية بالعالم القديم[1]

## ( ١ )

سادتي الاماثل : السلام عليكم ، اما بعد فقد ابى المجمع العلمي الكريم إلاّ ان يحفزني الى القول ، ويخرج بي من سدفة العزلة ، فنزلت على حكمه المطاع ، وارهفت من غرب اليراع ، وبعد فمن ذا الذي يدعوه العلم فيجمجم ، ويهيب به الأدب فيحجم .

ايها السادة : لقد وقع اختياري على نبذة لي انشأتها عن « العصر الجاهلي وموقف اهله من العالم القديم في السياسة والتجارة » ولقد توفرت على استقراء ذلك من امهات الكتب الغربية ، وفي اللمع المبثوثة بين تضاعيف المؤلفات العربية .

### تعريف العصر الجاهلي

لا جرم ان للعرب صلتهم السياسية والاقتصادية بالامم الغابرة ، وذلك ما اود ان اجمله في هذه المحاضرة ، فالعرب امة عريقة في المجد والسؤدد ، ترجع في نسبتها الى الدوحة السامية ، وكذلك اللسان العربي سواء أكان قحطانياً ام عادياً .

ويراد بالعصر الجاهلي ما كان عليه العرب قبل الإسلام من دأب وسيرة ، وقال ابن خالويه انه اسم حدث في الإسلام للزمن الذي كان قبل البعثة ، وما تعدو تلك الحقبة في التاريخ المتداول مئة وخمسين عاماً قبل الهجرة عند جمهرة الأُدباء ، وان ذلك ليكون صحيحاً لا غبار عليه اذا عنينا بأولئك العرب « اهل الحجاز ونجد » فقد كانوا الى مدى غير بعيد عن الشعوب بمعزل ، لما في باديتهم من جدب ، وما في طباعهم من عنجهية ، ولم يرزقوا حظاً من الشهرة وترامي الذكر الا بعد ان تحولت الى ارضهم الطرق التجارية ، فحملتهم على الاتصال بالأُمم الأُخرى ، واغرتهم بعقد الاسواق في عكاظ ومجنة وذي المجاز ، فوق ما قيض لهم من طول صحبتهم للانباط الذين كانوا قد انتشروا بينهم متفرقين على أثر هزيمتهم في سلع .

### قدم العرب

ومن الخطأ المحض ان بعض الناس اذا ذكروا العرب في جاهليتهم ذهب بهم

(١) محاضرة ألقاها الشيخ فؤاد الخطيب في المجمع العلمي العربي بدمشق .

الظن الى الأمة قاطبة ، والى الامصار العربية باسرهـا ، فخلطوا بينها وبين القبائل الضاربة في اودية « الحجاز ونجد » على ان سائر العرب في اصقاعهم الأخرى الخصبة وقبل تلك الفترة الجاهلية بقرون متطاولة ، كانوا لدات الفراعنة ، والبابليين ، والآشوريين ، والرومان ، وحسبي ان ارجع بكم الى ذكر « بني عاد » فانهم اقتحموا مملكة الكلدان القديمة وحكموها ما يقرب من قرنين ( سنة ١٥٤٦ قبل الميلاد ) وكذلك « المملكة الآشورية » فقد خضعت للعرب البائدة فولي الأمر فيها تسعة ملوك منهم استتب لهم فيها الحكم ٢٤٥ عاماً كما يقول المؤرخ الكلداني بروسيوس ، ولما افضى الامر الى مرجون الأشوري قاتل بني ثمود وقضى بجلائهم الى مدينة غزة في فلسطين ، وكانت مواطن ثمود كما يقول بطليموس مدينة « اومن » في جنوبي العقبة الى المويلح ، وكانت هذه البقاع من قبلهم لبني لحيان كما نص على ذلك الجغرافي بلينوس ؛ ثم ان الاسكندر الاكبر المكدوني يوم غزا مدينة غزة الفى فيها حكومة عربية من « بني معين » وكانت هذه القبيلة العربية العجيبة قد غادرت وطنها الأول في جوف اليمن وانتشرت في الالف الثاني قبل الميلاد في جميع انحاء الحجاز وهضاب سيناء ؛ ويعتقد الاستاذ « جلازر » ان الهكسوس الذين هبطوا مصر فاتحين ؛ انما كانوا من بني معين ؛ واما أثر بني معين في الشعوب القديمة فتومىء اليه نقوش مكتوبة ظهرت في مدينة « اور » في العراق ؛ ويقول العلامة هومل ان الخط العربي المسند هو الاصل الذي انشعب منه الخط الكنعاني ؛ ومن جملة أدلته على صحة ذلك ان هنالك نماذج من الكتابة المعينية وصلت الينا أقدم من أختها الكنعانية .

## حظ سورية من العروبة

ان الرومان عندما افتتحوا سورية وجدوا بين أهلها العرب ؛ وان لهم فيها دولتين شامختين — أما الاولى فدولة الانباط في سلع المعروفة عندنا بالبتراء أخذاً من اسمها العربي ؛ والى عاملها على دمشق أشار بولس الرسول في الاصحاح الحادي عشر من رسالته الثانية الى اهل كورنثوس فقال :

« في دمشق والى الحارث الملك كان يحرس مدينة الدمشقيين يريد ان يمسكني فتدليت من طاقة في زنبيل من السور ونجوت من يديه »

أما الدولة الثانية فحكومة آل السميذع في تدمر ؛ ومن أشهر ملوكها اذينة الثاني زوج الزباء الطائرة الصيت ؛ وقد وقف الاستاذ ليتمن خلال التنقيب في النقوش الصفوية على اسم أذينة هذا مما يشعر بنباهة قدره ؛ وذيوع ذكره .

ثم انه لا يخفى عليكم ان احد رجال العرب قد تبوأ العرش الروماني فكان قيصراً للرومان ويعرف باسم فيلبوس العربي ( ٢٤٤ — ٢٤٩ م ) وذلك أثناء احتفاء الرومان بذكرى الف سنة مرّت على تأسيس رومة .

ولعل من ادعى الامور الى الدهشة في هذا الوطن السوري الكريم ان سيادة العرب فيه كانت متصلة متتالية ؛ فلم ينتكث لها حبل ؛ ولا انطمس لها عهد ؛ فكلما انهدمت لهم دولة فيه ؛ نجمت اخرى مكانها ؛ فانه عندما انهارت المملكة النبطية ؛ نشأت بعدها التدمرية ؛ فلما تداعت أركانها ؛ قام بأمر العرب بنو غسان ، فلما استشرى الضعف فيهم ، اذن الله بظهور الاسلام ، فجمع كلمة العرب بعد الشتات والانقسام ، ونهض بهم من ذات الصدع ، الى ذات الرجع ، « ونريد ان نمن على الذين استضعفوا في الأرض ونجعلهم ائمة ونجعلهم الوارثين » .

## الموقف السياسي

وقد حان لي بعد تلك اللمحة الخثيثة ان أشرف بكم ايها السادة على الحالة السياسية في الحقبة الاخيرة الجاهلية ، وموقف العرب منها .

إنّ ما يعرف اليوم بالشرق الادنى ، كان قبل ظهور الاسلام العامل السياسي في الحرب الطاحنة بين فارس والروم ، لنشوب اكثر المعارك فيه ، ولأن مملكة الروم كانت في أمس الحاجة الى متاجر الهند ، وسائر آسيا ، وبلاد العرب نفسها ولذلك كان من مرامي فارس ان تجد مستقراً لها في بلاد العرب ، لخطورة ذلك الموقع من الناحية الجغرافية ، ولأن في طاقة فارس ان تنفذ منه الى غرضها فتمنع خيرات الشرق عن الروم .

وأما مملكة الروم فكانت تذود عن مصالحها بمحالفة الاحباش ، لما بين الروم وبينهم من أواصر الدين ، فكانت تغريهم باليمن وتقيم منهم في تلك الاصقاع السحيقة سداً دون مطامع فارس ، ما استطاعت الى ذلك سبيلا ٠

فكان النفوذ السياسي في الشرق والجنوب من بلاد العرب لفارس ، وفي الغرب للروم ، وكانت مكة اميل الى هؤلاء منها الى خصمهم ، لصلتها التجارية بهم عن طريق سورية ، ولأن اكثر المكيين كانوا من القبائل الشمالية اي من بني عدنان ، أما يثرب فكانت لمكة بالمرصاد ، تنافسها في التجارة وتنقم عليها ثروتها الطائلة ، وكان أهلها من القبائل الجنوبية أي من بني قحطان ٠

لقد نزل العرب على تخوم فارس والروم في العراق وسورية منذ احقاب خلت فأكرهوا الدولتين فيما بعد على محالفتهم ، وأصبح للعرب عمال وامراء في المملكتين ، وكان كل قبيل منهم ينصر حليفه ، على ان العرب كانوا الفينة بعد الفينة يتناسون ما يبرم بين العاهلين من هدنة كما فعل القائد العربي الغساني المعروف باسم خالد في الغارة على عاصمة المنذر في العراق ( ٥٤٠ م ) فانه لم يعبأ البتة بما كان بين الفرس والروم من مهادنة فشكاه كسرى الى جستنيان ، ولما لم يتلق منه جواباً ، أغار كسرى على اماسيا وحلب ومدن أخرى حتى كاد يكتسح سورية لو لم يهرع الروم الى طلب الصلح والنزول لكسرى عما استولى عليه من أمصار ٠

اما المملكة النبطية فكانت في الزمن الاخير أشبه بما نسميه اليوم ( الدولة الحاجزة ) ولكن الرومان غلب عليهم الجشع والطمع فلم يكترثوا لذلك فتيلا وقضوا عليها في عام ١٠٦ م ، وكان آخر ملوكها مالك الثالث بعد ان تعاقب عليها ما شاء الله من أزمنة بلغت ستة قرون او شيعها أدركت فيها الذروة من الحضارة والعمران ، ورواج الأسواق ، وقد اتخذت مدينة بصرى العربية من تلك الكارثة الفادحة بداية تؤرخ بها الحوادث جرياً على عادة العرب في مثل هذه الامور الجسام كعام الفيل ، وعام الختان ، ونحو ذلك ، اما الرومان فقد رزحوا بعد زوال الانباط تحت مشاكل مرهقة

فكانوا في عجز فاضح عن سد الثلمة ، ورأوا من الصحراء حلبة نزاع دائم بينهم وبين القبائل البدوية بله المملكة الفارسية ، أما العرب فحمل لواءهم بعد الانباط آل السميذع في تدمر ، وتحولت الى تدمر الطرق التجارية حتى بلغت قمة المجد في القرن الثالث للميلاد ، وقبل ان ينتصر عليها الرومان كانت صحراء سورية تنغش مكتظة بالقبائل البدوية النازحة من جوف الجزيرة وأطراف العراق ، واصبحت المدن السورية عرضة للغارة عليها في كل أوان ، فعقد الروم حلفا مع بني غسان ونفحوهم بالهبات المالية واتخذوا منهم ردءاً لهم في النوازل والخطوب ، ثم تضاءل ما بين الامتين من سبب وذريعة ، فالعرب في صفاء نفوسهم ، ومقتهم للغدر ، قد طالما زلت بهم القدم ، واسلمتهم الفطنة ، وران عليهم من الروم الدس والختل ، فجشمهم ذلك من عنت البلاء ضروباً ، ومن أذى المحن افانين ، أما الروم فكان نصيبهم الويل وفت العضد ، وان تاريخ العترة الغسانية لمفعم بتلك الصور السافرة ، مترع بما يعززها من مشاهد متواترة ، وحسبي في الدلالة عليها ماسنح وطفّ من سيرة ملوك ثلاثة هم الحارث الرابع ، وابنه المنذر ، وحفيده النعمان .

## الحارث الرابع

لقد كان الحارث الرابع أشهر ملوك العرب المتأخرين من بني غسان ، واعظمهم شأناً وقد خلع عليه الامبراطور جستنيان لقب بطريق وفيلارك ( ٥٢٩ م ) وذلك على أثر ما أحرز من نصر على المنذر الحيري ، وجزاء لما أسدى من يد للروم في اخماد فتنة السامريين ، اما فيلارك العرب في فلسطين فكان يعرف بأبي كرب وقد شدّ أزرهم في تلك النائره فكافأه القيصر بعشرين الف أسير باعهم أرقاء للفرس والاحباش .

ولقد قاتل الحارث تحت قيادة بليساريوس ولكنه في الاوبة ركب غير الطريق التي سلكها جيش الروم فظنوا به الظنون ، وانه دلس عليهم الرأي ، وانّ له بالفرس صلة مستسرة ، وكذلك كان الروم يصدرون في معاملتهم للعرب عن ريبة تساورهم ، وحذر يملي عليهم ، فأخرجوا العرب من سجيتهم مكرهين ، وسلخوهم عن فطرتهم مرغمين .

لقد كان الحارث خصماً عنيداً للمنذر الحيري وهو المعروف بابن ماء السماء

وجد النعمان ابي قابوس آخر ملك لخمي في الحيرة ، وكان مثار النزاع في الاكثر بين الملكين العربيين تلك البادية الواقعة جنوبي تدمر ، فقد ادعاها كل منهما لنفسه ، وانه الحقيق وحده بجباية الاتاوة منها ، وقد تجدد القتال بين الحارث والمنذر في سنة ٥٤٤ م فوقع ابن الحارث أسيراً بيد المنذر فقدمه قربانا لآلهته العزى ( افروديت ) وفي خلال سنوات عشر من تلك الحرب الضروس نشبت المعركة الحاسمة بين الملكين فسقط فيها المنذر الحيرى قتيلا وصرع احد ابطال الحارث الغساني ويقول العلامة نولدكي عنها انها هي وقعة الحيارين ويوم حليمة وانها معركة واحدة لا اثنتان ، وان حليمة ليست امرأة بل اسم مكان . وقد رحل الحارث في أواخر حكم جستنيان (٥٦٣ ) م الى القسطنطينية وفاوض القيصر فيمن يخلفه على سورية من اولاده ، وكان لهيبته سلطان كبير على ابن اخي القيصر جوستين ، وكان وليا للعهد ، فلما آل اليه الملك واصابه الخرف كان رجال البلاط يروّعونه باسم الحارث كلما نشز عليهم واعياهم امره ، وقد رجع الحارث من العاصمة الى سورية ومعه اسقف من القائلين ببدعة الطبيعة الواحدة ، رعاية لشعور قومه الديني ، فقد كانت تلك العقيدة بينهم فاشية ، ولفظ اسقف معرب ( ابسكبيوس ) باليونانية ، ومعناه رقيب او ناظر والمعروف عن الحارث انه قد توفي في غضون ٥٧٠ م بعد ان تولى الأمر اربعين عاما ، وقد ورد اسمه في الوثائق الكنسية لسنتي ٥٦٨ ، ٥٦٩ م .

كان الحارث كسائر العرب ، يهزه الأدب ، وله بصر بمذاهب الكلام ، وقد اتخذ المرقش الاكبر كاتبا له ، ومما اوصاه في ذلك قوله «اذا نزع بك الكلام الى ابتداء معنى غير ما أنت فيه ، فصل بينه وبين ما تبتغيه من الالفاظ ، فانك ان مذقت الفاظك بغير ما يحسن ان تمذق به نفرت القلوب عن وعيها وملتها الاسماع ، واستثقلتها الرواة» .

ومن كلام المرقش يصف البادية والذئب

ودوّية غبراء قد طال عهدها ... تهالك فيها الورد والمرء ناعس
وتسمع تزقاء من البوم حولنا ... كما ضربت بعد الهدوء النواقس
ولما أضأنا النار حول شِوائنا ... عرانا عليها اطلس اللون بائس

نبذت اليه حزّةً من شوائنا حياء، وما فُحشي على من اجالس
فآض بها جذلان ينفض رأسه كما آب بالنهب الكميُّ المخالس

ومن أخبار الحارث انه مر بافاريق من تغلب ، وكانت بنو تغلب قد لحقت بالشام بعد ثورتها على ملك العراق ؛ فلم يستقبلوا الحارث ، وركب عمرو بن كلثوم الشاعر التغلبي فلقيه فقال له الملك : ما منع قومك ان يتلقوني ؟ قال : لم يعلموا بمرورك ؛ قال : لئن رجعت لأغزونهم غزوة تتركهم ايقاظاً لقدومي ؛ فقال عمرو : ما استيقظ قوم قط الا نبل رأيهم ، وعزت جماعتهم ، فلا توقظن نائمهم .

## جوستين الثاني والمنذر

ولما أفضى الأمر الى جوستين الثاني عمل على اغتيال المنذر نجل الحارث ، وكان قد خلف أباه ، وقاتل الفرس وعرب العراق تحت لواء الروم ، ولكن المؤامرة حبطت وثار المنذر على الروم سنوات ثلاثاً أغار الفرس في خلالها ومعهم أنصارهم من عرب الحيرة على سورية ، فأوفد طيباريوس ، وكان وصياً على العرش، مفوضاً من القسطنطينية اسمه يوستنيانوس لعقد الصلح مع المنذر فاجتمع به عند ضريح القديس سرجيوس في الرصافة ، وكان ذلك القديس موضع احترام السوريين قاطبة ، وتم الصلح في صيف ٥٧٨ م وقد توفي جستين الثاني في هذا العام وقام بالامر بعده طيباريوس وكان اكثر تودداً للعرب ، فسافر المنذر الى القسطنطينية ومعه ولداه ولبس فيها التاج ( ٥٨٠ م ) وكان القياصرة قبل ذلك لا ينعمون على العرب الا ( بالاكليل ) ثم انقلب المنذر الى سورية وهاجم عرب الحيرة الا انه لم يتجاوزهم الى ارض فارس فارتاب الروم بأمره ورموه بالتواطوء مع الفرس وكلفوا القائد ماغنوس في سورية ان يقبض عليه ، فدعاه الى احتفال في كنيسة حوارين وهناك اعتقله وأرسله مخفوراً الى العاصمة .

## ثورة بني غسان

وقطعت الروم الاعانة المالية عن العرب ، فاستعرت لظى الثورة تحت زعامة النعمان النجل الاكبر للمنذر يعززه اخوته الثلاثة فاشاعوا الرعب في سورية جمعاء حتى انخلعت

منهم قلوب الحامية في بصرى فتخلت لهم عن الذخائر الحربية وغيرها من أموال ابيهم المودعة في بصرى ، فعبأ طيباريوس جنوداً أخرى وضعها تحت قيادة ماغنوس لقمع الثورة ، وكان مع الجيش اخ للمنذر أعده الروم تضليلاً للعشائر الغسانية ولكن المنية ادركته في الطريق فأسقط في يد القائد الرومي الا انه احتال على النعمان فدعاه الى المفاوضة السلمية فأجاب الدعوة ولكن ماغنوس غدر به فقبض عليه وأرسله الى القسطنطينية فبلغها في عهد القيصر موريقوس وكان يعامل فيها كأسير حر فانتشرت الفوضى بعد ذلك بين العرب السوريين ، وانقسموا حول شيوخهم شيعاً عزين ، حتى اذا زحف الفرس على الروم واثخنوا فيهم ( ٦١٣ — ٦١٤ م ) لاذ العرب باذيال الحياد، بل انضم بعضهم الى الفرس ، ولحق منهم عـدد قليل ببلاد الروم ، الا ان هرقل أعاد تأسيس المملكة الغسانية ( سنة ٦٢٩ م ) ونصب عليها جبلة ابن الأيهم ولكن الطلائع العربية كانت في خلال ذلك قد أخذت تحت راية الاسلام تقرع بظبات سيوفهـا ابواب مملكته من الجنوب .

## العرب والفرس

اما فارس فشمرت لطرد العرب من العراق بعد ان بثوا المستعمرات العربية على حدود الفرثيين وتفاقم امرها حتى شملت الارض التي عرفت فيما بعد بالسواد ، لحاصر ازدشير اول ملوك بني ساسان المستعمرة العربية المعروفة باسم ( الحضر ) ثم ان ابنه سابور انتصر على العرب ( ٢٤٠ م ) ولكنه عي باخراجهم من البلاد فعقد اتفاقاً معهم ينص على ان يتناول العرب اعطيات مالية من الملك الأعظم وان يخضعوا له ، وان يدافعوا عن الحدود قال الشاعر :

أقفر الحضر من نضيرة فالمر باع منها فجـانب الثرثار

والثرثار واد عظيم بين سنجار وتكريت كانت فيه منازل بكر بن وائل واختص باكثره بنو تغلب منهم ويمر بالحضر ثم يصب في دجله قال عدي بن زيد .

واخو الحضر اذ بناه واذ دجلة تجبى اليه والخـابور

شاده مرمرا وجلله كلساً فللطير في ذاره وكور

## نظام الاستعمار الفارسي

لقد كانت المملكة الفارسية تتألف من ولايات شتى يتولى شؤونها رئيس يكون مسؤولاً لدى الملك الاعظم وقد تنتخب الولاية رجلاً ينصبه الملك وقد يولي غيره ، وقديماً تم تكوين الجالية اليهودية تحت زعامة رئيسهم في الاسر جرياً على هذه القاعدة ، وعندما عظم أمر المسيحيين انفردوا بولاية مستقلة تحت رئاسة سلوقية ، فعاهل فارس وان كان في الظاهر مستبداً الا انه كان يحكم المقاطعات المترامية الاطراف وفقاً لرغبة أهلها بخلاف ما كانت عليه دولة الروم من تزمت في الادارة وضيق عطن ، ولذلك استمتع العرب تحت حكم فارس بنوع من ( الحكم الذاتي ) واسع النطاق ، فكان لهم استقلالهم تحت سيادة ملوكهم ، وكانت التزاماتهم للملك الاعظم تجري طبقاً لميثاق بعقد ، فكان الملك الاعظم يختار علي العرب ملكاً من لخم أرباب القصور والحضارة ، اما بنو تنوخ فكانوا من سكان الخيام . ولقد بلغ من علو شأن العرب عند الفرس ان ملك فارس يزدجرد الاول ( ٤٢٠ م ) بعث ابنه الاكبر بهرام الى الحيرة لينشأ فيها على البطولة والفروسية ، ولكي ينعم بالهواء الطلق ولذة الصيد ، وقد سمت الحيرة الى اوج العظمة في عهد المنذر الثالث ، وعندما عقدت مملكة الروم صلحاً مع كسرى انوشروان ( ٥٣٢ م ) دفعت غرامة لملك فارس ومثلها لملك العرب المنذر .

## الموقف الداخلي في بلاد العرب

لقد كانت مملكة حمير في مطلع القرن السادس بعد الميلاد مشرفة على الزوال ، وكانت حكومة نجران في اليمن قد دبّ اليها هي الاخرى الضعف وكانت تتألف من أمير يلقب بالعاقب ، ووكيل يعرف بالسيد ، ومن اسقف ينظر في أمور الدين ، وكان ملوك القسطنطينية قد شرفوا العاقب ومولوه ، وبنوا له الكنائس ، وبسطوا عليه الكرامات ، لما يبلغهم عنه من علمه واجتهاده في دينه ، ولذلك كله خلا المجال ( لملك الحيرة العربي ) وأصبح ( سيد العرب ) في القسم الجنوبي من الجزيرة وخضعت

له معظم القبائل في أواسطها ، وكان سلطان الفرس مرتبطاً بذلك التوسع والنفوذ ، فأصبحت السيادة لفارس على الجنوب الشرقي من الجزيرة ، وعلى الجنوب الغربي منها ، فلا غرابة والحالة هذه اذا رأينا الملك عمرو بن هند يشير الى البحرين ، وهي عنه البعيدة النائية بأنها تحت حكمه ، وداخلة في نطاق أعماله ، ويأمر المتلمس وطرفة الشاعرين الشهيرين بالسفر اليها ، لقبض الجائزة من عامله عليها ، وقد حمّلها اليه كتاباً منه ، وانكم ايها السادة لتعلمون ان المتلمس انكر تلك الصحيفة فدفعها الى غلام من اهل الحيرة يقرؤها له ، لأنه كان أمياً ، فاذا فيها ( أما بعد فاذا اتاك كتابي هذا مع المتلمس فاقطع يديه ورجليه وادفنه حياً) فقذف المتلمس بالصحيفة في اليم وهرب الى بصرى وأخذ يهجو الملك ابن هند ، وكان قد بلغه ان الملك كان يقول: ( حرام عليه حب العراق ان يطعم منه حبةً ولئن وجدته لأقتلنه ) وكان مما قاله المتلمس :

يا آل بكر الا لله امكم طال الثواء وثوب العجز ملبوس
أغنيت شاتي ، فأغنوا اليوم تيسكم واستحمقوا في مراس الحرب او كيسوا

ثم قال :

آليت حب العراق الدهر احرمه والحب يأكله في القرية السوس
لم تدر بصرى بما آليت من قسم ولا دمشق اذا ديس الكداديس

وقال عن الصحيفة :

قذفت بها في اليم من جنب كافر كذلك اقني كل رأي مضلل
رضيت بها لما رأيت مدادها يجول به التيار في كل جدول

أما طرفة فانتهى الى البحرين وأمضى فيه العامل أمر الملك ، وقد رثته أخته الخرنق فقالت :

عددنا له خمساً وعشرين حجة فلما توفاها استوى سيداً ضخما
فجعنا به لما انتظرنا ايابه على خير حال لا وليداً ولا قحما

ولقد كان عمرو بن هند هذا على مافيه من قسوة وعتو ، وهو الملقب بمضرط الحجارة ، يروقه الشعر ويطرب لانشاده ولما انشده الحارث بن حلزة قصيدته وكان

بينهما سبعة ستور اعجب الملك بمنطقه وكانت هند ام الملك تسمع ، فقالت لابنها ( تالله ما رأيت كاليوم رجلاً يقول مثل هذا القول يكلم من وراء سبعة ستور ) فقال الملك ( ارفعوا ستراً وادنوا الحارث ) وما زالت هند يزيد اعجابها به ، والملك يقول ارفعوا ستراً وادنوا الحارث حتى ازيلت الستور السبعة ، واقعده الملك قريبــاً منه ثم اطعمه من جفنته وأمر ان لا ينضح اثره بالماء لأن الحارث كان به وضح أي برص ، واطلق الملك السبعين بكرياً الاسرى ودفعهم الى الحارث ، وفضل قصيدته على قصيدة عمرو بن كلثوم ، فعاد التغلبيون الى أحيائهم ومعهم شاعرهم وهم يحملون في جوانحهم للملك كل ضغن ، ولبثوا كذلك ماشاء الله حتى جمعهم الملك مرة أخرى فثاروا عليه وانتهبوا رواقه ، وساقوا نجائبه ، وعلاه عمرو بن كلثوم بالسيف فأودى به .

## الممثل الفارسي

أما الممثل الفارسي فكان بمنزلة المندوب السامي في السياسة الحاضرة ، ومقامه في صنعاء ومنها يشرف على سائر اليمن وعمان والبحرين ، ويمتد نفوذه الى الصميم من نجد عن طريق اليمن وذلك ان كندة من القبائل القحطانية كانت قد التفت حولها قبائل بني بكر من اليمامة في أواسط القرن الميلادي الخامس لاتساع شقــة الخلاف بين البكريين ، فأجمع عقلاؤهم على أن يولوا منهم ملكاً يختــاره لهم سيد اليمن نفسه فانتقى لهم رجلاً من كندة اسمه حجر وهو والد امرئ القيس الشاعر الكبير فذهب الى نجد وجمع البكريين تحت لوائه .

## حكاية عجيبة

ومن أعجب ما حدثتنا به السير أن أحد ولاة فارس في صنعاء وهو المسمى باذان أوفد بعض الجند الى الرسول الأعظم ﷺ في المدينة المنورة ، ولم يوفد اليه جيشاً لجباً بل رجلين اثنين من رجاله لأن الحجاز كانت من ( مناطق نفوذه ) ولذلك لم تنكر قريش على باذان ما فعل ولا وقع لديها أمره موقع الاستغراب بل فرحت برؤية جنديه وظنت بالله الظنون فانه لما بعث الرسول صلى الله عليه وسلم كتب كسرى الى باذان

عامله على اليمن ( بلغني ان في أرضك رجلاً تنبأ فابعث به الي ) فبعث باذان قهرمانه وهو بانويه وكان كاتباً حاسباً وبعث معه برجل من الفرس يقال له خرخسره فكتب معهما الى رسول الله صلى الله عليه وسلم يأمره ان ينصرف معهما الى كسرى وقال لبانويه ( ويلك انظر ما الرجل وكلمه وائتني بخبره ) فلما بلغا الطائف وكان فيه حينئذ جمع من أشراف قريش مثل أبي سفيان وصفوان بن امية وغيرهما فسألا عن النبي صلى الله عليه وسلم فقالوا انه بيثرب فلما سمع ابو سفيان وصفوان بن أميـة مضمون كتاب باذان فرحا وقالا ( مثل كسرى قام بعداوته ) وقدم بانويه وخرخسره المدينة على رسول الله صلى الله عليه وسلم فلما قدما عليه انزلهما وامرهما بالمقام أياماًثم أرسل لهما ذات غداةٍ ولما دخلا عليه قال لهما ( اجلسا ) فبركا وجلسا على ركبهما وكلمـه بانويه وقال ( ان شاهنشاه ملك الملوك كسرى كتب الى الملك باذان يأمره أن يبعث اليكمن يأتيه بك وقد بعثني اليك لتنطلق معي فان فعلت كتب فيك الى ملك الملوك بكتاب ينفعك ويكف عنك به وان أبيت فهو من قد علمت وهو مهلك قومك ومخرب بلادك ) وأعطياه كتاب باذان ولما اطلع رسول الله صلى الله عليه وسلم على كتاب باذان وسمع حكايتهما تبسم ودعاهما الى الاسلام ثم قال لهما ( ارجعا حتى تأتياني غداً ) فلما أتيا الى النبي صلى الله عليه وسلم من الغد قال ( ان ربي قد قتل الليلة ربكما بعد مـا مضى من الليل سبع ساعات ، سلط عليه ابنه شيرويه حتى بقر بطنه ، ) وكانت تلك الليلة ليلة الثلاثاء العاشرة من جمادى الاولى من السنة السابعة من الهجرة ثم قال ( اذهبا واخبرا صاحبكما — يعني باذان — بهذا الخبر ) فقالا ( هل تدري ما تقول ؟ انا قد نقمنا منك ماهو أيسر من هذا أفنكتب بها عنك ونخبر الملك ) قال النبي ( نعم أخبراه ذلك عني وقولا له ان ديني سيبلغ ما بلغ ملك كسرى وينتهي منتهى الخف والحافر وقولا له انك ان اسلمت أعطيتك ما تحت يدك وملكتك على قومك من الابناء ) ثم ان رسول الله صلى الله عليه وسلم أعطى خرخسره منطقة فيها ذهب وفضة كان أهداها له بعض الملوك فخرجا من عنده حتى قدما على باذان وأخبراه الخبر فقال ( ما هذا بكلام ملك واني لأرى الرجل نبياً كما يقول ولننظرن ما قد قال فلئن كان ماقاله حقـاً سيأتي

الخبر الى يوم كذا ولا كلام انه نبي مرسل ولا يسبقني عليه أحد من الملوك في الايمان به ، وان لم يكن فسنرى فيه رأينا ) فلم يلبث باذان ان قدم عليه كتاب شيرويه ( أما بعد فاني قتلت كسرى ولم أقتله الا غضباً لفارس لما كان استحل من قتل اشرافهم فتفرق الناس فاذا جاءك كتابي تخذ لي الطاعة ممن قبلك وانظر الرجل الذي كان كسرى كتب اليك فيه فلا تهجه حتى يأتيك أمري فيه ) فلما انتهى كتاب شيرويه الى باذان قال ( ان هذا الرجل لرسول الله حقاً ) فأسلم وأسلمت الأبناء من فارس من كان منهم باليمن وبعث باذان بإسلامه واسلام من كان معه الى رسول الله ﷺ .

## امرؤ القيس ورحلته الى قيصر

لقد كان العرب في ذلك الزمن الغابر كلما ضاقوا ذرعاً بالمسيطر عليهم من غير بني جنسهم فزعوا الى خصمه ولذلك سافر امرؤ القيس الى القسطنطينية بعد مقتل ابيه مستصرخاً القيصر « جوستنيان » على بني أسد ، وعلى المنذر ملك العراق ، فوعده القيصر خيراً ثم عرض عليه أن ينصبه أميراً على فلسطين فأبى امرؤ القيس تلك الامارة وكرّ راجعاً الى نجد ومات في أنقره .

ان في سفر امرئ القيس الى العاصمة الرومية لدليلاً على معرفة العرب باستغلال العداوة القائمة بين الروم والفرس ، وبرهاناً على علمهم بأسباب النزاع بين الدولتين ، فقد طمع امرؤ القيس في نصرة الروم له لما وقر في نفسه من أنهم يرغبون في ان يصيبوا من أعدائهم الفرس مقتلاً من مقاتلهم الاقتصادية ، وان امرأ القيس لم ينس أن يشيد بما عنّ له من ضروب الطرف التجارية في قصيدته الرائية فذكر السنا ، والمسك الموضوع في حقة يمانية ، والبان والعود والبخور المدخن وذلك في قوله :

وريح سنا في حقة حميرية تخص بمفروك من المسك اذفرا
وبانا ، والوّيا من الهند ذاكياً ورنداً ولبنى والكباء المقترا

ولقد كان لبني أسد النصيب الأوفر ، في اخفاق امرئ القيس عند قيصر ، فقد دسوا اليه وفداً منهم أتى القسطنطينية وعلى رأسه الطماح بن قيس فأفسد رأي القيصر في امرئ القيس ، وحمله على التبرم به والاعراض عنه قال امرؤ القيس :

لقد طمح الطماح من بعد أرضه ليلبسني من دائه ما تلبسا
الا ان بعد العدم للمرء قنوة وبعد المشيب طول عمر وملبسا

وقد رزيء امرؤ القيس ببعض أصحابه في الطريق الى قيصر فمات منهم الحارث ابن حبيب السلمي فرثاه بقوله :

ثوى عند الودية جوف بصرى ابو الايتام والكل العجافِ
فمن يحمي المضاف اذا دعاه ويحمل خطة الانس الضعاف

والودية النخلة الصغيرة ، وقد بكى رفيقه عمرو بن قميئة شاعر بني بكر المشهور وهو المعني بقوله :

بكى صاحبي لما رأى الدرب دونه وأيقن أنا لاحقان بقيصرا
فقلت له لا تبكِ عينك انما نحاول ملكاً او نموت فنعذرا

## منازل بني أسد والحارث الاعرج

ولقد كانت منازل بني أسد تقع الى الجنوب من تيماء اي الى الشرق من الطريق التجارية الكبرى وكانت قبائل بني عذرة ، وجذام ، وبلي ، منتشرة على طول تلك الطريق التي أصبحت اليوم طريق الحجاج من معان الى المدينة وأما سلاسل الجبال اجأ ، وسلمى ، وعوارض ، فكانت تشرف من الغرب والجنوب على بني أسد الذين تؤلف منازلهم التخم الشمالي لعنزة والنمر النازلين على الطريق المؤدية من ناحية الجنوب الى فلسطين وسورية . قال حسان بن حنظلة الطائي :

غضبت علي ان اتصلت بطيءٍ وأنا امرؤ من طيءٍ الاجبالِ

أي اجاء وسلمى وعوارض . وأما بنو كلب وهم قبيلة يمانية كذلك فتنزل في الشمال وفي الشمال الشرقي من مواطن تلك القبائل اعني في المنخفضات التي تعرف اليوم باسم الجوف ووادي السرحان ، وكانت كثبان الرمال المترامية التي تسمى اليوم صحراء « النفود » هي الحاجز بين تلك القبائل اليمانية وبين بني أسد ، وكانت ديار بني أسد هدفاً لهجوم الغسانيين عليهم ، وأشهر من غزاهم الملك المعروف في القسطنطينية باسم ( الحارث الاعرج ) وقد مزق شملهم بجيوش جهزها عليهم خاصة لاعتدائهم بالغارة بعد الغارة على الحدود ( ٤٩٧ — ٥٠١م ) ولجأت بقية السيوف منهم الى اوزاع غيرهم من اخوانهم الآخرين .

قال شاعر بني أسد عبيد بن الابرص يذكر الحارث الاعرج :

نحن قدنا من أهاضيب الملا الـ خيل في الارسان امثال السعالي
فانتجعنا الحارث الاعرج في جحفل كالليل خطار العوالي

ثم يصف ديار بني أسد فيقول :

ولنا دار ورثنا عزها م الاقدم القدموس عن عم وخال
مالنا فيها حصون غيرما م المقربات الجرد تردي بالرجال

وقال عن بني غسان :

بجحفل كبهيم الليل منتجع ارض العدو لهام وافر العددِ
وكل أجرد قد مالت رحالته نهد المراكل فعم ناتئ الكتد
حتى تعاطين غساناً بحربهم يوم المرار ولم يلووا على احد
غوت بنو أسد غسان أمرهم وقل ما وفقت غسان للرشد

وقال فيهم :

وجمع غسان لقيناهم بجحفل قسطله ذائلُ

وقال يسخر من امرئ القيس وذهابه الى قيصر

ياذا المخوفنا بمقتل شيخه حجر تمني صاحب الاحلامِ
ازعمت أنك سوف تأتي قيصراً فلتهلكن اذا وأنت شآم

وقال يعيره :

وأنت امرؤ ألهاك دف وقينة فتصبح مخموراً وتمسي كذلكا
ظللت تغني ان اصبت وليدة كأن معداً أصبحت في حبالكا

أما امرؤ القيس فأودع دروعه عند السموأل بن عادياء فجعلها في قصره الابلق بالقرب من تيماء ولما ذاعت الانباء بوفاة امرئ القيس ظهر الحارث الغساني امام الابلق بصفة أنه حامي الحدود الرومانية وطلب الدروع من السموأل وهدده ان لم يفعل بقتل ابنه على مرأًى منه ومسمع ، وكان قد قبض عليه خارج الحصن أثناء عودته من الصيد فأبى السموأل تسليم الدروع وقتل الحارث ابنه ونكص عن الحصن يجر

أذيال الخيبة أما حجة الحارث فكانت تقوم على أن امرأ القيس أصبح من ( التابعية الرومانية ) بطلب مساعدة القيصر ، وأما الحارث فقد أصبح بصفة كونه يمثل الامبراطورية على حق في ان يرث امرأ القيس ٠

## النظام العسكري في الحيرة

أما النظام العسكري فليس لدينا نبأ عنه مسهب الا ما كان منه في بلاط النعمان بن المنذر ، فقد كانت للنعمان كتائب خمس وهي الرهائن — والصنائع — والوضائع — والاشاهب — ودوسر ٠

أما الرهائن فكانوا خمسماية رجل رهائن لقبائل العرب ، يقيمون على باب الملك سنة ثم يستبدلون بخمسماية آخرين وينصرف أولئك الى احيائهم ، فكان الملك يغزو بهم ويوجههم في اموره

أما الصنائع فبنو قيس وبنو تيم اللات ، وكانوا خواص الملك لا يبرحون بابه أي أنهم كانوا له « الحرس الخاص » ٠

اما الوضائع فكانوا الف رجل من الفرس يضعهم ملك فارس في الحيرة نجدة لملك العرب وكانوا كذلك يقيمون سنة ثم يخلفهم الف رجل وينصرف أولئك الى ديارهم إي انهم كانوا « جيش الاحتلال » ٠

أما الاشاهب فأخوة ملوك العرب وبنو عمه ومن يتبعهم من أعوانهم وسموا الاشاهب لأنهم كانوا بيض الوجوه ، قال الاعشى :

وبنو المنذر الاشاهب في الحير ة يمشون غدوة كالسيوف

وأما دوسر فكانت اخشن كتائب الملك وأشدها بطشاً ، ومن كل قبائل العرب ، ومعظمهم من ربيعة ، وكانت دوسر تعد أربعة آلاف رجل ، وسميت دوسراً اشتقاقاً من الدسر ، وهو الطعن بالثقل لثقل وطأتها ٠

وكان الملك في رأس كل سنة من أيام الربيع يأتيه وجوه العرب وأصحاب الرهائن وقد صير لهم أكلاً عنده وهم ( ذوو الآكال ) فيقيمون عنده شهراً ويأخذون آكالهم ويبدلون رهائنهم وينصرفون الى احيائهم ٠

( يتبع ) **فؤاد الخطيب**

# المترادف

هل نجد في اللغة ألفاظاً تترادف في معانيها ترادفاً متكاملاً ، هذا سؤال خطر بالبال وأنا أطالع كتابين متناقضين : الألفاظ الكتابية للهمذاني ، وفقه اللغة وسر العربية للثعالبي .

يقول الهمذاني في مقدمة كتابه : فليست لفظة منها ، أي من الألفاظ التي جمعها ، الاّ وهي تنوب عن أختها في موضعها من المكاتبة او تقوم مقامها في المحاورة ، اما بمشاكلةٍ او بمجانسةٍ او بمجاورة .

قبل أن أسأل هذا السؤال : هل تنوب في اللغة لفظة عن لفظةٍ مناباً كاملاً ، أحب ان اشير الى بعض ألفاظٍ ذكرها الهمذاني في كتابه ، فقد وقعت عيني في هذا الكتاب على باب ترادف السلب ، أشار الهمذاني الى انه يقال : اغتصب فلان مال فلان وسلبه .

فلننظر في معاني هاتين المادتين ، ذكر الفيروزابادي مادة غصب فقال : غصبه أخذه ظلماً كاغتصبه ، وغصب فلاناً على الشيء قهره .

وذكر مادة سلب فقال : سلبه اختلسه كاستلبه .

فالقارىء يرى ان الاغتصاب يستلزم الظلم والقهر ، أما السلب فليس يستوجب شيئاً من هذين الأمرين ، وانما يحتاج الى الخفة والسرعة فان من جملة معاني السلب السير الخفيف السريع !

يستنتج من هذا أن سلبه لا تنوب عن غصبه نوباً متكاملاً اذا توخينا دقة التعبير .

ومثل هذا الباب في الألفاظ الكتابية باب اللوم مثلاً ، فقد ذكر الهمذاني انه يقال : لمت الرجل لوماً وفندته تفنيداً .

فالفند بالتحريك الخرَف وإنكار العقل لهرم او مرض والخطأ في القول والرأي والكذب وفنَّده تفنيداً كذَّبه وعجَّزه وخطّأ رأيه ، فانظر الى اتساع معاني هذه المادة .

أما اللوم فليس فيه شيء من كل ما ذكر فقد تلوم الانسان وليس من الضروري

أن يكون خرفاً او ان تنكر عقله لهرمٍ او مرضٍ أو غير ذلك ، فهل تقوم لفظة لمت الرجل مقام فنّدته اذا كنا نُعنى بأسرار التعبير .

ونقيض كتاب الهمذاني كتاب : فقه اللغة ، للثعالبي ، فقد جعل لكل لفظة أسرارها وروحها بحيث لا نكاد نجد في ألفاظٍ متقاربة المعاني لفظة تنوب عن أختها او تقوم مقامها .

انظر مثلاً في تفصيل أوصاف السيد ، قال الثعالبي : الحلاحل السيد الشجاع ، والهمام السيد البعيد الهمة والقمقام السيد الجواد والصنديد السيد الشريف ، الى آخر هذه الاوصاف .

فأنت ترى ان لكل لفظة من هذه الالفاظ أسرارها وروحها ، فالشجاعة غير بعدِ الهمة ، وبعد الهمة غير الجود والجود غير الشرف ، فقد يكون السيد شجاعاً ولا يكون بعيد الهمة ، ويكون بعيد الهمة ولا يكون جواداً ، ويكون جواد ولا يكون شريفاً .

فهل تشتمل اللغة على ألفاظٍ مترادفةٍ تكامل ترادفها ، هذا ما أحببت الوصول الى السوآل عنه .

* * *

أنشأ « فنلون » في القرن السابع عشر كتابه الى « الاكادمية » الفرنسية ، بحث في هذا الكتاب عن أمور شتى ، فقد بحث عن المعجم وقواعد النحو واللغة والبديع والشعر والأنواع الأدبية والتأريخ وأشباه هذا كله .

من جملة كلامه في فصل اللغة قوله : إذا فحصنا عن كثبٍ عن معاني الألفاظ فقد يتبين لنا أنا لا نكاد نجد بين هذه الألفاظ لفظتين مترادفتين على وجه متكامل .

وقد قرأت تعليقاً على هذه العبارة لناشر كتاب « فنلون » وهو مفتش عام في وزارة المعارف ، جاء فيه اننا اذا لم نجد لفظتين مترادفتين فهذا سببه انه لا يمكن وجود هاتين اللفظتين ، ففي أية لغةٍ من اللغات لا نستطيع ان نشير في مختلف ألفاظ هذه اللغة الا الى صلاتٍ في الترادف متقاربة لا متكاملة ، لأننا اذا ذهبنا الى أصل هذه الألفاظ او اذا نظرنا في اختلاف الأشياء الدالة عليها فقد يسهل علينا ان نجد فرقاً بين لفظتين نزعم انهما مترادفتان ، ثم أتى هذا الكاتب على ذكر طائفةٍ من

الألفاظ الفرنسية لا نجد لها نظائر في لغتنا العربية ، من حيث وجه الشبه ، لأن في اللغة الفرنسية ألفاظاً من أصل لاتيني وألفاظاً من أصل يوناني ، فاذا ذكرت لفظتان مترادفتان من هذين الأصلين المختلفين فقد يهون على الباحث ردّهما الى أصلها أما نحن معاشر العرب فلم نعرف حتى اليوم أصل لغتنا العربية ، على أن أهل اللغة بحثوا عن المترادف وستأتي الاشارة الى هذا البحث .

وقال الاستاذ « دارمستتر » في كتابه الجليل : حياة الالفاظ في فصل المترادف : لا نجد في لغةٍ خُلقت في أحسن تقويم مترادفات على وجه متكامل ، على أنا نجد في لغتنا الفرنسية ألفاظاً كثيرة مختلفة للدلالة على شيء واحد ، فلبعض النبات مثلاً أو لآلةٍ من الآلات ، او لمحصول صناعي ، خمسة أو ستة او ثمانية أسماء ، ولكن هذه الاسماء اذا كانت مستعملةً فان استعمالها لا يقع الا في اماكن متفرقة ، او في صناعات متباينةٍ ، اذ ان كل طائفة من الرجال ليس لها الا لفظة واحدة للدلالة على الشيء الواحد ، على ان هذه الأسماء المختلفة تدل على صفات مختلفة سميت الاشياء بها في أصل تسميتها ، وفعلاً لا يمكن ان يكون في اللغة العامة مترادفات متكاملة ، الا اذا كان أحد اللفظين المترادفين أقل استعمالاً من الآخر ، واذا كان اللفظان مستعملين فان ترادفها لا يطول زمنه لأن فكر الانسان لا يريد أن يزعجه حمل لا فائدة فيه ، فهذا الفكر اما ان يطرح في النهاية احد اللفظين واما ان يستعمله .

* * *

لقد بحث علماء لغتنا في المترادف البحث نفسه ، ولم يكن تفننهم فيه أقل من تفنن علماء لغة الغرب ، فقد ذهبوا في المترادف مذاهب شتى أشار اليها السيوطي في المزهر ، فمنهم من قال ومن الناس من أنكر المترادف وزعم ان كل ما يظن من المترادفات فهو من المتباينات ، فقد يسمى الشيء الواحد بالاسماء المختلفة نحو السيف والمهند والحسام ولكن الاسم واحد وهو السيف وما بعده من الالقاب صفات ، فكل صفةٍ منها فمعناها غير معنى الاخرى .

وخالف في ذلك قوم فزعموا ان هذه الاسماء وان اختلفت ألفاظها فانها ترجع الى معنى واحد وذلك قولنا : سيف وعضب وحسام .

وقال آخرون : ليس منها اسم ولا صفة الا ومعناه غير معنى الآخر ، وكذلك الأفعال ، ففي قعد معنى ليس في جلس ، وكذلك القول فيما سواه مثل مضى وذهب وانطلق ورقد ونام وهجع وغير ذلك ·

فأنت ترى ان فريقاً من علماء لغتنا أنكروا المترادف كما أنكره فريق من علماء الغرب ، وكيف يكون السيف والصمصام مترادفين تكامل ترادفهما ، فمن أين جاءت هذه المادة : الصمصام ، يقال : صمم السيف كصمصم اصاب المفصل وقطعه او طبّق ، ومنهم من قالوا : ان التصميم هو المضي في العظم وقطعه ؛ والتطبيق هو اصابة المفصل وقطعه ، ومنه : والصمصام السيف لا ينثني ، فلفظة الصمصام لا تقوم مقام السيف ، فان لها صفة خاصة : السيف الذي لا ينثني ، واذا زعمنا ان هاتين اللفظتين مترادفتان ، فهل تنوب الواحدة عن أختها ، من كلام الجاحظ : كان عبد الملك بن مروان سنان قريش وسيفها ، فكيف يكون وقع كلامه لو قال : كان عبد الملك بن مروان صمصام قريش ، أفلا نجد ان لفظة السيف اذا استعملت في موضعها فلا تقوم مقامها لفظة أخرى من أخواتها القريبة منها مثل الصمصام ·

وكذلك القول في كثير من الألفاظ التي زعموا انها مترادفة ·

ففي كل اللغات الفاظ لم يتكامل ترادفها ، فان بعضها ينفصل عن بعض بشيء من الاختلافات والبراعة كل البراعة في تمييز هذه الألفاظ وفي استعمالها في المواضع المناسبة وهذا ما نسميه : فقه اللغة ، وكلما ملكت اللغة ألفاظاً كثيرة للافصاح عن اختلافات الفكرة الواحدة او العاطفة الواحدة كلما ازداد غناهـا ، فاذا عرضت لنا مثلاً فكرة السيادة ، وكان لهذه الفكرة الواحدة أوصاف مختلفة كالشجاعة وبعد الهمة والجود والشرف استطاعت لغتنا ان تفصح عن كل صفة من صفات هذه السيادة وهذا من كمال حسن اللغة ، اما الترادف المتكامل فلا أثر له في اللغة ، فلكل لفظة سرها وروحها ·

شفيق جبري

# نظرة في مجلة مجمع فؤاد الاول

## ( ٣ )

قلت في الجزء السابق من مجلتنا هذه أن لديّ عشرين لفظة أخرى من ألفاظ مجمع فؤاد الأول للغة العربية لا أدري متى يتسع وقتي لذكر اوجه الصواب فيها . وقد اختلست فرصة لذكرها وهي :

(٤٦) مشقوقات اليد . — ج ٤ ص ٥٢ البُرْثُنيات Fissipida . قلت في هذه الترجمة غلط واضح . فالكلمة الاعجمية معناها مشقوقة اليد ( او الرجل او القائمة ) . وهي تطلق على ثدييات ذوات حوافر ( او اظلاف ) رجلها مشقوقة في منتصفها كالبقر والغنم والإبل والخنزير الخ . أما البرثن في العربية فالكف مع الاصابع ، ومخلب الأسد ، او هو للسبع كالاصبع للانسان . ويتضح من ذلك ان كلمة البرثنيات لا تصلح بتاتاً للدلالة على الحيوانات التي تعنيها الكلمة الأعجمية . ولو قالوا ظلفيات لكان لهذا القول وجه .

(٤٧) مُجَنَّحات اليد . — ج ٤ ص ٥٣ الخُنَّاشيات Chiroptera . قلت ترجمة الاسم العلمي مجنحات اليد . ويجب الاحتفاظ بهذه الترجمة المشهورة لكي تستعمل الخفاشيات اي فصيلة الخفافيش مقابل Vespertilionidés

(٤٨) مُفرَدات الاصابع . — ج ٤ ص ٥٣ الحافريات Perissodactyla . قلت الكلمة الاعجمية هذه معناها مفردات الاصابع . وهي تطلق على رتبة من الثدييات ، سميت كذلك لأن لها أصابع مفردة احداها ، وهي الوسطى ، قد نمت اكثر من رفيقاتها . وهذه الرتبة تشمل الخيليات والكركدنيات والتابيريات .

وثمة رتبة ثانية تسمى Artiodactyles أي مزدوجات الاصابع . وهي تعرف بأصابع مزدوجة ، منها المجترات Ruminants وفيها فصائل عديدة كالجمليات والغنميات والبقريات والزُرَافيات والأيليات الخ . ومنها الجَسْئيات ( من الجَسْ وهو

الجلد الصلب ) وتسمى صفيقات الجلود Pachydermes واليها ينسب الخنزير ·

ويوجد رتبة ثالثة وهي الخرطوميات Proboscidiens منها الفيل ·

والذي جعلني أذكر هذه الرتب الثلاث هو انهم يجمعونها في حلقة واحدة يسمونها Ongulés وهي من اللاتينية Ungula بمعنى الحافر · فالحافريات اذن تصلح للدلالة على Ongulés هذه · اما الرتب الثلاث فيجب ان نترجم أسماؤها بما ذكرته ·

واذا قيل ان الحافر بالعربية لا تشمل رجل كل هذه الحيوانات أجبنا بأنها ( أي كلمة الحافر ) لا تشمل أيضاً رجل الكركدّن مثلاً وهو من مفردات الاصابع التي سماها مجمع مصر الحافريات · ففي وضع المصطلحات العلمية لا يمكن التقيد دائماً بحرفية المعاجم ، وهو أمر معروف ·

(٤٩) تعدُّد الخلايا · — ج ٢ ص ١٦٧ التعدُّدية Multicellularity · قلت الترجمة الصحيحة هي تعدد الخلايا · أما التعددية فلا معنى لها هنا ، ولا يفهمها أحد · والدليل على ذلك انهم ترجموا Multicellular بقولهم متعدد الخلايا لا بكلمة متعدد وحدها ( ج ٢ ص ١٦٦ ) ·

وهنا يجب أن ننبه مجمع فؤاد الأول الى قضية هامة وهي ان حرصه على ايجاد كلمة عربية واحدة لكل كلمة علمية اعجمية هو حرص كثيراً ما يكون في غير محله · فالاوربيون يستطيعون ان ينحتوا كلمات مفردة من اللاتينية واليونانية · اما نحن فليس بوسعنا دائماً ان ننحت كلمات ثقيلة لا يفهمها احد ، كما انه ليس بوسعنا دائماً ان نجتزئ بأحد جزئي الكلمة الاعجمية ، فنترجم معنى جزء واحد ، ونطرح الجزء الآخر · ولنأخذ كلمة Cheiroptères التي مر ذكرها مثلاً · فهي من اليونانية Cheïr اي يد و Ptéron أي جناح · والمراد المجنحات اليد اي ذوات الأيدي المجنحة · وهي الوطاويط والخفافيش التي استطالت أيديها وامتد بينها غشاء فصارت تستعمل للطيران كأجنحة الطيور ·

فالطالب الفرنسي او المثقف الفرنسي الذي يقرأ هذه الكلمة الفرنسية يدرك على

الفور مدلولها ، لأنه يدرس مبادئ اليونانية واللاتينية وأصول الكلم الفرنسية في مدارس التجهيز . وهكذا حاله تجاه سائر الاسماء العلمية . أما الطالب العربي فانه اذا قرأ كلمة منحوتة من كلمتي جناح ويد مثل (جَنْيَدِيات) وامثالها من الرطانات فماذا يفهم ؟ واذا اجتزأتَ بأحد جزئي (مجنحات اليد) فقلت (مجنحات) او قلت (يَدَوِيات) تكون قد أضعت معنى الكلمة الفرنسية باطراحك نصفها . اما اذا قلت مجنحات اليد فقد بلغت المراد . ويجب ان يعلم اعضاء مجمع فؤاد الاول ان اللغة العربية لغة اختزال ، وانه لا يضيرها في كثير من الاحوال كون الكلمة الفرنسية الواحدة يعبر عنها بكلمتين عربيتين . فحروف (مجنحات اليد) ليست اكثر من حروف Cheiroptères وحروف (تعدد الخلايا) أقل من حروف Multicellularity

ويتضح من ذلك انه لا لزوم لكلمة التعددية اي لهذا المصدر الصناعي الذي معناه التعدد Multiplicité . ولا لزوم للحرص في غير محله على ترجمة كل اسم علمي منحوت من كلمتين او اكثر ، بكلمة عربية واحدة ناقصة لا تؤدي معنى ذلك الاسم العلمي . وأمثلة هذه الكلم العربيات الناقصة كثيرة في مجلة مجمع فؤاد الأول وسأذكر بعضها فيما يلي .

(٥٠) القطار الفاخر . — ج ٢ ص ١٢٤ الفاخر Train de luxe . قلت الصحيح القطار الفاخر . فأنت لا تقول ركبت الفاخر ولا نزلت من الفاخر ولا مرّ الفاخر بل لا بد لك من ذكر القطار في كل من هذه الجمل . وهكذا الحال بالفرنسية .

(٥١) القطار السريع والقطار الوَقّاف . — ج ٢ ص ١٢٤ السريع Express والوَقاف Train-omnibus قلت يقال للأول القطار السريع وللثاني القطار الوقاف للاسباب التي ذكرتها في المادة السابقة .

(٥٢) أُحادي الخلية . — ج ٢ ص ١٨٨ الأُحادي — الأُحادي الخلية Unicellular قلت الترجمة الصحيحة هي أُحادي الخلية . أما أُحادي فلا وجه لها بتاتاً للاسباب التي مر ذكرها . واذا اعترض أحدهم بقوله إن لفظة (أُحادي) هنا تصبح في الاستعمال

علَمًا لأحادي الخلية ، أجبناه بأن ذلك غير وارد . فأحادي لفظ ينعت به أسماء عديدة ، فلا يجوز أن يكون علمًا لأحدها . مثاله Unicole أحادي الساق او وحيد الساق و Unicolore أحادي اللون و Unicorne أحادي القرن و Unisexuel أحادي الشق الخ الخ . فبأي هذه الأسماء العديدة يجب ان نخص لفظ أحادي على رأي المتحذلقين ؟ ولماذا نجعل الأحادي علمًا لأحادي الخلية ولا نجعلها علمًا لعشرات الأسماء الاخرى ؟

(٥٣) شَوْكيات الجلد . — ج ٤ ص ٥٥ الشوكيات Echinodermata . قلت هي شوكيات الجلد . وقد كنت ذكرت الشوكيات وشوكيات الجلد جميعًا في مقالي الذي عنوانه ( الفاظ التصنيف في الحيوانات الدنيا ) والمنشور في عدد أيار ( مايو ) سنة ١٩٣٥ من المقتطف . لكن الأصلح شوكيات الجلد . أما شوكيات وحدها فناقصة . ومع هذا ربما التمس لها وجه ، خلافًا للكلمة السابقة .

(٥٤) النَّقيعيات . — ج ٤ ص ٤٩ النَّقْعيات Infusoria . قلت الصحيح النقيعيات نسبة الى النقيع اي المنقوع . وقد سُميت هذه الحيوانات المجهرية بالاسم المذكور لأنها تكثر في نقيع المواد النباتية والحيوانية وتغتذي بها .

(٥٥) سُرْعوبيات . خَزِيات . سَمُّوريات . — ج ٤ ص ٥٢ : العِرْسيّات mustelidae . قلت كلمة العرسيات هنا منسوبة الى ابن عرس . ولكنها قد تكون أيضًا منسوبة الى عِرْس وهي لبؤة الأسد . ويعرف اللغويون ان اسماء المعرفة المركبة كابن عرس وابن آوى لا تنصرف ، وانه يكره فيها ( أولا يجوز في رأي بعضهم ) فصل ( ابن ) عن ( عرس ) وعن ( آوى ) . ومن المعروف ان النسبة الى المضاف اليه فيها صحيحة . ولكن ما للمجمع ولهذا التعرض للالتباس بأن تكون العرسيات نسبة الى ابن عرس والى عرس جميعًا ، وقد سهل عليه صاحب معجم الحيوان الأمر بقوله فصيلة السراعيب نقلاً عن الأب أنستاس بأن السرعوب هو ابن عرس كما في كتب اللغة . فكان على المجمع أن يسمي الفصيلة سرعوبيات . أما انا فأرجح خزيات

أو دَلَقيات او سموريات لأن الخز والدلق والسمور من جنس Mustela الذي تنسب اليه الفصيلة . اما ابن عرس فهو من جنس Putorius القريب من الاول .

(٥٦) الأموال الموقوفة لا الموات . — ج ٤ ص ١٥٠ : الأموال الموقوفة Biens wakfs (Mortes) قلت كلمة Mortes الفرنسية زائدة وفي غير محلها ، لأنها في قانون الاراضي تدل على نوع من الأرضين تسمى بالعربية الخالية والمباحة والموات ، وبالفرنسية Immeubles libres و Terres mortes أما الأموال الموقوفة فشيء آخر معروف . وليس هنا مجال تعريف هذه الأشكال من الأموال وتفريق بعضها عن بعض .

(٥٧) الطُحلب والأُشْنَة والحزَاز . — ج ٤ ص ١٧ الطحالب Alga(Pl.Algae) قلت لقد خلط العرب في القديم كما خلطنا في الحديث مدلولات Algue و Mousse و Lichen بعضها ببعض . وقد انعمت النظر كثيراً في هذا الموضوع وكتبت فيه بضع صفحات . وانتهيت الى ان اصلح ترجمة للكلمات الفرنسية الثلاث المذكورة هي طحلب Algue وأشنة Mousse وحزاز او حزاز الصخر Lichen .

(٥٨) سُنيبلة . سَفاة . شُعاعة . — ج ٤ ص ٥٨ الشوكة Spicule . قلت الكلمة الفرنسية من Spicula اللاتينية أي السُنيبلة تحقير سُنبلة . وهي تطلق على قطع صغار صلاب كلسية او صوانية او قرنية على شكل إبرة او شوكة او صليب او نجمة او مرساة او غير ذلك . ومنها يتألف هيكل الاسفنج . وتوجد في غير الاسفنج كالشعاعيات . فتسمية واحدتها بالشوكة غير مستحسن ، لأن الشوكة تستعمل لمسميات أخرى نباتية وحيوانية ذكر المجمع أحدها في ج٤ ص ١١٩ فقال ( شوكة — Spine) ، ولأن هذه القطع قد تكون غير شائكة في بعض الحيوانات . فعلى هذا يرجح اما ترجمة Spicule بسنيبلة ، واما استعارة كلمة سفاة او شعاعة وهما بالفرنسية Barbe اي ما نسميه حسك السنابل في الحنطة والشعير وهما أصلح .

(٥٩) الجبلة . — ج ٤ ص ١٢ الجبلة الحيوانية Sarcode . قلت في معجم

التاريخ الطبيعي الذي كنت اشرت اليه ان هذه الكلمة مرادفه لكلمة Protoplasme اي الجبلة · فتكون لفظة الحيوانية زائدة ·

(٦٠) جدار الخلية · — ج ٢ ص ١٣٨ القَيْض — جدار الخلية Cell wall · قلت هو جدار الخلية · اما القيض فقشرة البيضة اليابسة · ووضع كهذا على التشبيه لايجيزه احد · و كنت متفقاً والدكتور امين باشا المعلوف على هذا الرأي · واظنه قد سبقني الى بيانه في المقتطف ·

(٦١) شَذَاة لاسعة · — ج ٤ ص ٥٦ العَذَّام البقري glossina morsitans · قلت هذه الحشرة من فصيلة الذبّان Muscidés ورتبة ذوات الجناحين من الحشرات · امـا العذام فهو بالعربية البرغوث ( القاموس ) · والبرغوث من فصيلة البراغيث Pulicidés عديمات الاجنحة ، فهو بعيد عن الذباب · ولهذا وجب ان نفتش عن كلمة مهجورة من كلـمات الذباب فنطلقها على هذه الحشرة التي تسمى ذبابة تسي تسي Mouche Tsé - Tsé والتي توجد في افريقيا ولا توجد في بلاد العرب · فاذا راجعنا المخصص نجد فيه ان الشذَاة ( ج شذاً ) ذبابة تلسع الابل والكلاب والخيل وانها اسم عام على الذباب الخ · ولما كانت هذه الكلمة مهجورة على ما نعلم جاز لنا اطلاقها على جنس الذبابة التي نحن بصددها · ونعتها باللاسعة دلالةً على نوعها وترجمةً للكلمة العلمية الدالة على النوع · ولا وجه لنعتها بالبقرية لأن هذا النوع يلسع البقر وغير البقر من الحيوانات الدواجن ·

وعلى ذكر هذه الذبابة نقول ان المجمع وضع كلمة عذَّاميات امام Trypanosomes واذا جوزنا هذه التسمية يصبح اسم هذه الحيوانات المجهرية شَذَويات اي الحيوانات التي تنقلها ذبابة الشذاة · وهو تخريج بعيد عن الصواب · فلا الشذويات ولا العذاميات بصالحتين للدلالة على الحيوانات المذكورة · والأصلح ترجمة المعنى الاصلي لاسمها الفرنسي فهو من اليونانية Trupanê أي بَرِيَة ومِثقب وأُشْرة وطوَى وغيرها ، ومن Sôma اي جسم · فعلى المجمع اذن ان يسميها بَرِيّيـات او مثقبيات او أُشريات · ولعل الثانية أصلحها ·

(٦٢) بعض الغلطات المطبعية :

| جزء وصفحة | خطأ | صواب |
|---|---|---|
| ٤ — ٥٢ | Scuiridae | Sciuridae |
| ٤ — ٢٣ | vert émraude | vert émeraude |
| ٢ — ١٥٤ | Crustocea | Crustacea |
| ٤ — ٥١ | العالم الطِفَيلي | العالم الطُفَيلي |
| ٤—١٤ | البَنْقَراس | البَنقِراس |

الخ . والبنقراس هذه تكتب بياء قبل الألف اي بنقرياس . ثم لا لزوم لها مادام يعرف لمدلولها اسماء عربية كالحلوة والمِعقَد .

عود الى علم الحياة . — زارني أحد الاساتيذ النبهاء وقال لي انه لم يتبين الفرق بين قولنا علم الحياة وعلم الأحياء بمعنى Biologie . وكان امامي كتاب فرنسي في علم الخيل أقرأ فيه بحثاً عنوانه Biologie du cheval . فقلت له دع جميع الاسباب الجوهرية التي سردتها في أول كلمة من كلمات بحثي هذا [1] وأجبني بماذا تترجم هذا العنوان ؟ أو تقول معي علم حياة الفرس وهي الترجمة الصحيحة لفظاً ومعنى ، ام تقول مع مجمع فؤاد الأول علم أحيـاء الفرس ، او علم الفرس الأحيائي ، او علم الأحياء الفرسي ، او علم الاحياء المقتصر على الفرس او غير ذلك من التعابير التي تبعد عن الحقيقة ؟ فاكتفى الاستاذ بهذا المثال .

وقد وجدت اخيراً اصطلاحات أخرى فيها نظر ربما ذكرتها في الاجزاء التالية . وأعود فأقول ان مجمع فؤاد الأول قد خدم العربية خدمة جلى ، وان امامه مجالاً لاصلاح الاغلاط وتعديل المصطلحات وفاقاً لقراره الحكيم في هذا الصدد . وفقنا الله واياه لخدمة لغتنا الضادية .

مصطفى الشهابي

(١) انظر ذلك في عددي ايار وحزيران من هذه السنة .

# كلمة الاشتيام

قرأت في الصفحة ٢٤٥ من الجزء ٦ من المجلد ١٧ من مجلة المجمع العلمي العربي في دمشق كلمة للاستاذ المغربي عنوانها : كلمة الاشتيام في شعر البحتري . ولقد رأيته أغرب في مواطن من هذه الكلمة منها

١ — جعله احمد بن دينار رئيس المركب ورئيس الملاحين .

٢ — قوله ان البحتري أطلق لفظة الاشتيام على احمد .

٣ — تهكمه ببيت البحتري الذي فيه لفظ الاشتيام وتشبيهه اياه بقول القائل

كأننا والماء من حولنا  قوم جلوس حولهم مـاء

٤ — قوله وليس شأننا في هذه العجالة ان ننقد ما عاث في شعر البحتري من الأغلاط وانما شأننا تحليل كلمة الاشتيام الواردة في شعره .

٥ — وهو أغرب ما فيها ما تكلفه من الوجوه لجعل الاشتيام محرفة عن الاشناء . ولا بد لايضاح الحقيقة الناصعة بحسب ما نراه من ذكر امور نتبين بها قيمة هـذا البيت وقيمة القصيدة التي هو منها وقيمة الشاعر الذي نظمها

## البيت

ورد هذا البيت بروايات مختلفة فقد جاء في ديوان البحتري المطبوع في بيروت على هذا الوجه .

يغضون دون الاشتيام عيونهم  وقوف السماط للعظيم المؤمر

وهو الذي ذكره الاستاذ في كلمته هذه . ورواه ابو العلاء في عبث الوليد ص ١٠٣ والشريف المرتضى في أماليه ج ٣ ص ٥١ . دون الاشتيام .. وفوق السماط .. ورواه ابو هلال العسكري في ديوان المعاني ج ٢ ص ٦٣ دون الاستنام . وفوق السماط .. وروى صاحب نهاية الارب في ج ٦ ص ١٩٧ اكثر هذه القصيدة ولم يذكر هذا البيت .

ومما لا شك فيه ان في رواية العسكري دون الاستنام تحريفاً من النساخ . وان أقرب الروايات الى براعة البحتري وحذقه رواية المعري والمرتضى . دون الاشتيام

## تفسير البيت

غض — يقال غض بصره وطرفه اذا خفضه وكسره ويقال غض طرفه اذا دانى بين جفونه ونظر . وغض الطرف بهذا المعنى من الصفات المحمودة ففي الحديث كان اذا فرح غض طرفه أي كسره وأطرق ولم يفتح عينه . يفعل ذلك ليكون أبعد من الأشر والمرح . ويقال فلان غضيض الطرف نقي الظرف والعرب تمدح بهذه الخلة قال الفرزدق:

يغضي حياء ويغضى من مهابته

وأغضى وغض بمعنى واحد أي دانى بين جفونه . وغض الطرف بين يدي العظيم امارة على الطاعة وحسن الادب وقد قال ابن عباس في قوله تعالى ما زاغ البصر وما طغى . مازاغ البصر يميناً ولا شمالاً ولا جاوز ما أمر به . وعلى هذا المفسرون . وقال ابن قيم الجوزية في التبيان ص ٢٦١ نفى عن نبيه ما يعرض الرائي الذي لا أدب له بين يدي الملوك والعظماء من التفاته يميناً وشمالاً ومجاوزة بصره لما بين يديه واخبر عنه بكمال الادب في ذلك المقام ... اذ لم يلتفت جانباً ... بل قام مقام العبد الذي أوجب ادبه اطراقه واقباله ... وهو مع ذلك يدل على عظمة من يغض الطرف دونه .

## الاشتيام

ذكر ابو العلاء ان المتقدمين من أهل اللغة لم يذكروا كلمة الاشتيام وان البحريين الذي يسلكون بحر الحجاز يسمون رئيس المركب الاشتيام ولم يجزم بأنها عربية او اعجمية وانما قال اذا كانت عربية فهي من اشتام البرق وهمزتها حينئذ همزة وصل وبين وجه التسمية بالمصدر . وان كانت أعجمية فهمزتها همزة قطع وعلى الاول يكون في البيت زحاف . هذا كل ماذكره ابو العلاء وظاهر كلامه انه يرجح كونها عربية الاصل وانما هي من وضع المتأخرين .

وقد قال صاحب اللسان الاشتيام رئيس الركاب وفي التاج رئيس الركاب والملاحين

## السماط

جاء السماط بمعنى جانب الشيء وبمعنى صدر الوادي الى منتهاه وبمعنى الصف من الناس يقال قام القوم حوله سماطين اي صفين وكل صف من الرجال سماط

وقد ذكرنا ان البيت روي على وجهين · وفوف السماط · وفوق السماط

ونزيد الآن ان فاعل يغضون في هذا البيت لم يتقدم له مرجع معين في كلام البحتري فان كان يريد الملاحين فهو يصفهم بالادب وغض الطرف امام رئيسهم ووقوفهم له وقوف السماط بين يدي الامير العظيم احتراماً له هذا على الرواية الأولى : وقوف السماط وهذا معنى غير غث ولا مستهجن لأن المعروف ان الذين يقفون سماطاً للأمير يتأدبون أمامه ويعظمونه حتى جعلوا مثلاً على ما تبين لك من كلام ابن القيم السابق والملاحون قد يكونون على غير هذا الوجه ولذلك مدح البحتري هؤلاء ونعتهم بما يدل على الادب والاحترام امام الاشتيام ·

وعلى الرواية الثانية : وفوق السماط يكون المعنى انهم يغضون ابصارهم في موضعين أمام رئيسهم الاشتيام · وبين يدي الامير فوق السماط اي جانب السفينة أو ما بين صدرها ومنتهاها ·

وان كان البحتري يريد الجند والمقاتلين الذين معه في السفينة فهو يصفهم مع شجاعتهم باحترام الاشتيام وغض العيون بين يديه ووقوفهم له وقوف السماط للامير على الرواية الاولى · ويصفهم بغض العيون في موضعين كما تقدم على الرواية الثانية · وقد جاءت كلمة دون بمعنى امام وقدام

ومثل هذا التشبيه لا ينكر ولا يعاب الا تري انك لو قلت تلاميذ فلان او بنو فلان يقفون بين يدي استاذهم او ابيهم وقوف السماط للامير العظيم ويغضون أبصارهم امامه لكان ذلك حسناً مستحسناً · ومن هذا يتبين لك ان بيت البحتري هذا لا يشبه قول القائل : (كأننا والماء من حولنا ·) بوجه من الوجوه على أي تأويل أولته او محمل حملته

## الاغلاط في البيت او القصيدة او شعر البحتري

اذا تأمل الانسان قول الاستاذ ··· وليس من شأننا في هذه العجالة ان ننقد ما عاث في شعر البحتري من الاغلاط ··· خيل اليه ان شعر البحتري كله غل قمل اوجرح نغل او أديم تعيث فيه الديدان والقردان · وقد استعرضت ابيات هذه القصيدة كلها وأعدت النظر فيها مرة بعد أخرى فما رأيت فيها شيئاً من الغلط ولا من السقط وانما كنت أرى في كل بيت نوعاً من الروعة والجمال يخيل الي ان

الحسن انتهى اليه ووقف عنده فما له متقدم عنه ولا متأخر فاذا انتقلت الى البيت الذي يليه انتقل هذا الظن اليه واعتقدت فيه ما اعتقدته في سابقه فلما انتهيت الى آخر القصيدة وجدتها كأنها حديقة غناء تضم انواعاً من الازاهير الجامعة بين الألوان الرائعة والريح الطيبة وفيها من حسن الترتيب والتنسيق والبراعة في الصناعة مالا يستكثر مثله على البحتري ولا يتأتى لغير البحتري

## القصيدة في رأي المتقدمين

ولقد رأى مثل ما رأيت وفوق ما رأيت في هذه القصيدة من الروعة والدقة والاحكام والجودة وجمال الديباجة وحسن التشبيه والاستعارة وغير ذلك من ضروب المحاسن وأنواع المحسنات جماعة من المتقدمين من اعلام الادباء وجلة العلماء العارفين دقائق الصناعة والواقفين على اسرار البلاغة منهم عبد الله بن المعتز وابو هلال العسكري والشريف المرتضى والخليفة المكتفي بالله وجماعة كثيرون .

قال ابو هلال العسكري في كتابه ديوان المعاني ج ٢ ص ٦٣ ولم يصف احد من المتقدمين والمتأخرين القتال في المراكب الا البحتري أخبرنا به ابو احمد قال أخبرنا الصولي قال سمعت عبد الله بن المعتز يقول لو لم يكن للبحتري الا قصيدته السينية في وصف ايوان كسرى فليس للعرب سينية مثلها . وقصيدته في البركة . ميلوا الى الدار من ليلى نحييها . واعتذاراته في قصائده الى الفتح التي ليس للعرب بعد اعتذارات النابغة الى النعمان مثلها وقصيدته في دينار [1] بن عبد الله التي وصف فيها ما لم يصفه احد قبله اولها : ( ألم تر تغليس الربيع المبكر ) ووصف حرب المراكب في البحر لكان اشعر اهل زمانه فكيف اذا اضيف الى هذا صفاء مدحه ورقة تشبيهه وكان كثيراً ما ينشد له ويعجب من جودته

غدوت على الميمون صبحاً وانما غدا المركب الميمون تحت المظفر
اذا زمجر النوتي فوق علاته رأيت خطيباً في ذؤابة منبر
يغضون دون الاشتيام عيونهم وفوق السماط للعظيم المؤمر

(١) كذا في ديوان المعاني .

وقال في نهاية الارب ج ٦ ص ١٩٧ بعد ان نقل شيئاً من كلام العسكرى ‥ وعدوا قصيدته هذه من عيون قصائده وفضلوها على كثير من الشعر …

اما شعر البحتري فمن الاسراف ان نذكر ما قاله العلماء والائمة في مدحه واطرائه وكتب الادب طافحة بما يغنينا عن الاطالة فيه وهذا ما حملنا على ان ننكر على الاستاذ المغربي كلمته المتقدمة على ما فيها من الايهام والابهام

ويزداد انكارنا عليه في هذه القصيدة المقولة في غرض لم يتقدم ابا عبادة احد من الشعراء في ابتكاره ولم يشق احد من المتأخرين غباره فيه ·

واذا استطاع ابو العلاء واضرابه ان يعثروا على بعض الخطأ في كلام البحتري · فليس ذلك بمسوغ ان يقال ان الاغلاط تعيث في شعره والمثل يقول لا تعدم الحسناء ذاما والآخر يقول كفى المرء نبلاً ان تعد معايبه

أما ما ذكره ابو العلاء في عبث الوليد في هذا البيت فخلاصته ان لفظ الاشتيام اذا كان عربي الاصل فان همزته همزة وصل وعلى هذا التقدير فان في البيت زحافا · ونحن نقول يلزم على التقدير المذكور أحد امرين اما قطع همزة الوصل في اشتيام وحينئذ يسلم الحشو من الزحاف ويبقى في العروض وهو واجب · واما ابقاؤها وصلية وحينئذ يكون الجزء الثاني من الحشو والعروض مقبوضين · وكلاهما وقع في كلام المتقدمين اما الاول فكقول قيس بن الخطيم

اذا جاوز الاثنين سر فانه   بنث وتكثير الوشاة قمين

وقول جميل

ألا لا أرى اثنين احسن شيمة   على حدثان الدهر مني ومن جمل

وقول الآخر

مناقب في الجلاح كانت قديمة   فسار عليها ابنه يتتبع

وأما الثاني فكثير في كلام العرب كقول امرئ القيس في معلقته

أصاح ترى برقاً أريك وميضه   كلمع اليدين في حبي مكلل

ومر على القنان من نفيانه   فأنزل منه العصم من كل موئل

وقوله في سينيته

مغرثة زرقًا كأن عيونها   من الذمروالايحاء نوار عضرس

وقوله في تائيته

وعنس كألواح الإران نسأتها   على لاحب كالبرد ذي الحبرات

وقوله في رائيته

كأن صليل المروحين تشذه   صليل زيوف ينتقدن بعبقرا

وقوله في ضاديته

وقد اغتدى والطير في وكناتها   بمنجرد عبل اليدين قبيض

وقوله في نونيته

على هيكل يعطيك قبل سؤاله   أفانين جري غير كز ولا وان

وقوله في بائيته

كأن عيون الوحش حول خبائنا   وارحلنا الجزع الذي لم يثقب

وقوله في لاميته

ولم اسبأ الزق الروي ولم أقل   لخيلي كري كرة بعد اجفال

وقول طرفة

وظلم ذوي القربى أشد مضاضة   على المرء من وقع الحسام المهند

وقول النابغة في بائيته

فلا تتركني بالوعيد كأنني   الى الناس مطلي به القار اجرب

وقوله في عينيته

فانك كالليل الذي هو مدركي   وان خلت اني المنتأى عنك واسع

وقول الشنفرى

أقيموا بني أمي صدور مطيكم   فاني الى قوم سواكم لأميل

وقول زهير في معلقته

سئمت تكاليف الحياة ومن يعش   ثمانين حولاً لا اباالك يسأم

الى غير ذلك من الأبيات التي لا تكاد تحصى وكلها وقع فيها قبض العروض والحشو الذي قبلها كما وقع في شعر البحتري على تقدير ان الاشتيام عربية وقلما سلمت قصيدة للمتقدمين والمتأخرين من ذلك ومنهم ابو العلاء واذا وعيت ما ذكرنا اتضح لك ان أبا عبادة احتذى على مثال الشعراء المفلقين وطبع على غرار النوابغ المفيقين ٠ وان بيته هذا لم يعث فيه شيء من الاغلاط

أما قول الاستاذ المغربي ٠ [ احتمال ان تكون الاشتيام عربية احتمال بعيد ٠ واستدلاله على ذلك بأمرين الأول ان المعاجم لم تذكر في مادة شام ان الاشتيام اسم لرئيس المركب ٠٠٠ والثاني ان اشتام البرق لم يرد بمعنى شامه فهي في غالب الظن اعجمية ٠٠٠ ]

ففيه نظر من وجوه منها ان كتب اللغة لم تحط بكل مفرداتها وكثيراً ما استدرك اللاحق على السابق ومنها ان اكثر كتب اللغة لا تستوفي ذكر المشتقات ٠ ومنها ان اللغويين كثيراً ما يغفلون ذكر الكلمة في مادتها ويذكرونها في غيرها عرضاً أما الأول فلا يحتاج الى تمثيل ولا الى اقامة دليل وأما الثاني فمثاله لفظة تكشر فانها وردت في قول الفرزدق

فقلت له لما تكشر ضاحكاً وقائم سيفي من يدي بمكان

ولم يذكرها اللسان ولا القاموس ولا التاج ولا الصحاح ولا المصباح ولا الاساس ولا النهاية ولا مختار الصحاح ولا مفردات الراغب ولا ٠ ولا ٠ مع أنها مشتقة من المزيد على الثلاثي بحرفين

ومثال الثالث لفظ الخصائص فقد ورد في نهج البلاغة في خطبة لعلي رضي الله عنه وسمى به جماعة من العلماء كتبا لهم منها : خصائص في فضل علي رضي الله عنه للنسائي المتوفى سنة ٣٠٣ ومنها خصائص الطرب لكشاجم المتوفى سنة ٣٥٠ ومنها الخصائص لابن جني المتوفى سنة ٣٩٢ ومنها خصائص السواك لأبي الخير احمد القزويني ومنها الخصائص النبوية للسيوطي المتوفى سنة ٩١١ وغيرها ٠

وان أصحاب كتب اللغة المذكورين آنفاً لم يذكروها في مادة خص ٠ وانما ذكرها

كل من صاحب اللسان والتاج والنهاية في مادة ضن فهي شبيهة بالاشتيام من هذا الوجه

ولو كان ابو العلاء يعلم انها غير جائزة لذكر ذلك عند كلامه على هذا البيت واذا كان ابو العلاء يجهلها على شدة اضطلاعه وسعة اطلاعه وطول باعه فان رحمة الله التي وسعته لا تضيق عن البحتري اذا جهلها وهو أقل منه اطلاعاً على اللغة وانزر حفظاً لفصيحها وغريبها .

على ان الاستاذ المغربي ذكر في مقالته هذه لفظ تحليل في ص ٢٤٦ سطر ٢ و ١٤ وأعادها في ص ٢٤٧ سطر ٤ وكذلك ذكر لفظ المعاجم ص ٢٤٦ سطر ٣ وص ٢٤٧ س ٦ وذكر لفظ العجالة ص ٢٤٦ س ١ ولم يذكر احد من اللغويين الذين سبق ذكرهم واحداً من تلك الالفاظ بالمعنى الذي يريده الاستاذ منه ولا وقع في كلام أحد ممن يوثق بعربيته فهلا وسع البحتري في كلمة واحدة ما وسع الاستاذ في ثلاث كلمات وكلمة البحتري أقرب الى الصحة منهن . واذا كانت الاغلاط تعيث في شعر أبي عبادة من أجل كلمة واحدة فماذا يجب ان يقال في مقال الاستاذ وفيه اكثر من كلمة والبحتري في شعره مقيد بوزن وقافية وليس في قصيدته شيء من كلام غيره

وبهذا القدر يظهر ان الاستاذ أسرف في الغض من كرامة البحتري واشتط في الحكم عليه وعلى شعره . هذا ما يتعلق بالاشتيام والبيت الذي ذكر فيه والقصيدة التي هو منها

## هل كان أحمد بن دينار رئيساً للملاحين

ذكرنا ان الاستاذ المغربي جعل احمد بن دينار رئيس المركب مرة ورئيس الملاحين أخرى وقال . ان البحتري اطلق لفظ الاشتيام عليه .

ولم أر احداً ذكر ان احمد بن دينار كان رئيساً للملاحين في المركب وان ما وقع في كلام القوم لا يدل على ذلك .

فقد قال الشريف المرتضى انه غزا الروم في مراكب . ولا يتأتى بحسب العرف ان يكون رجل واحد رئيساً للملاحين في مراكب بل في مركب واحد

وفي ديوان البحتري . وقال يمدح احمد ... ويصف مركباً كان اتخذه وهو والي البحر وغزا فيه بلاد الروم .

وقال البحتري في هذه القصيدة .. ولما تولى البحر .. وحولك ركابون للهول .. تميل المنايا ... اذا أصلتوا حد الحديد .. اذا رشقوا بالنار .. صدمت بهم صهب العثانين ... تقارب من زحفيهم ...

والمعروف ان الذي يقاتل في البحر أمير الجند بالجند لا رئيس الملاحين بالملاحين لأن هؤلاء يعملون في تسيير السفينة لا في مقاتلة الاعداء

وكثيراً ما وقع في كلام المتقدمين . غزا فلان البحر وغزا فلان جزيرة كذا وهم يريدون انه كان أميراً او رئيساً للغزاة لا للملاحين قال ياقوت ارواد جزيرة غزاها المسلمون مع جنادة في أيام معاوية . وقال احمد بن جابر غزا جنادة بعد فتحه جزيرة أرواد اقريطش . وقال ياقوت غزاها حميد بن معيوف . وقال ياقوت غزا معاوية قبرس ورودوس .. ولم يحدثنا التاريخ ان معاوية كان ملاحاً ولا رئيساً للملاحين

فاذا عرفنا هذا تبين لنا ان احمد بن دينار كان والي البحر ورئيساً او أميراً على الجند الذي كان يحارب به الروم وليس رئيساً للملاحين ولا اشتياماً

## جعل أشنا أصلاً لاشتيام

لقد أفاض الاستاذ في البحث عن أصل كلمة اشتيام وردها الى اشنا الاعجمية ولكن ما ذكره من المراحل التي قطعتها هذه الكلمة في نشأتها وما تعاقب عليها من الأطوار من تنكير وتعريف وتغيير وتحريف وزيادة ونقص وتحويل الهمزة الى ميم ذات ذنب قصير ونحو ذلك من ضروب العمليات كله قائم على الظن لا يعهد له نظير فيما عرب من الالفاظ الاعجمية ولو ساغ مثل هذا في الاشتيام لجاز لنا ان نقول انها محرفة عن الاستيار بمعنى الامتيار او الاستيار المأخوذة من معنى السير . او الاشتيار بمعنى أخذ العسل من خلاياه او . او ..

ولكان جعلها محرفة عن مثل هذه الكلمات أقرب الى فهم ما يراد منها وأقل تكلفاً وتغييراً وتحويلاً مما ذكره .

على أننا لو اقتصرنا على ما ذكره ابو العلاء لكان فيه غنية عن كل هذا التأويل والتطويل هذا ما بدالي في كلمة الاشتيام وعسى ان يكون بريئاً من الغلط بعيداً من الشطط ان شاء الله تعالى

سليم الجندي

# ردنا على المقال السابق

من أسوء ما نشكو ونألم منه عقم مناظراتنا العلمية . وانصرافنا عنها الى الإطالة في ما لا علاقة له بموضوعها . ولا يحقق الغرض منها . ويكاد يكون ردُّ الاستاذ الجندي علينا من أوضح الأمثلة على ذلك :

كتبنا اربع صفحات في الجزء الماضي مهدنا فيهـا الطريق الى الاستنجاد بالزملاء على معاونتنا في تعيين اللغة التي أُخذت منها كلمة ( الاشتيام ) الواردة في شعر البحتري إن كانت أعجمية . ومن أي مصدر اشتقت إن كانت عربية . فكتب الاستاذ الجندي زهاء عشر صفحاتٍ لا في معاونتي على ما طلبته منه وانما هو ( فتح جبهات ) جديدة في الجدل حول مسائل لغوية وأدبية وعروضية وتاريخية لا ناقة لموضوع مقالي فيها ولا جمل . ولا يخطر في بال أحد أن أكون ممن يشك أو ينازع فيها . وفوق ذلك ان الاستاذ نسب اليَّ أشياء لم أقلها : مثل أن في بيت البحتري عيباً عروضياً . وردَّ عليَّ بان في أشعار البلغاء مثله . وذكر سبعة عشر بيتاً فقط شاهداً على ما قال . وأنا غافل القلب عن هذا البحث بل ربما كنت أعتقد اعتقاده فيه .

أما كلمة (الاشتيام) نفسها التي أتساءل عنها وعقدت مقالي لأجلها فلم يهتم الاستاذ بها ولم يرد أن يُتعب نفسه في استقصاء البحث عن أصلها او بيان شيءٍ جديد مفيد غير ما قلته ورويته عنها :

قلت في مقالي المذكور ان الاشتيام يكون بمعنى رئيس المركب كما يكون بمعنى رئيس الملاحين وتساءلت أعربية هي ؟ ونقلت عبارة ابي العلاء المعري في ( عبث الوليد ) وقد صرح فيها باحتمال أن تكون أعجمية . فرجحت أن تكون أعجمية من اصل فارسي . وخطر لي احتمال أن تكون محرفة من كلمة ( الآشنا ) بمعنى الخبير بالسباحة . ولم ارد بذلك الا تمهيد الطريق بين يدي الباحثين إلى معرفة الحقيقة بدليل ما قلته في ختام مقالي وهو : ( نعتمد على هذا الحل في تحقيق كلمة ( الاشتيام ) ريثما نقع على نسخ أخرى لاشعار البحتري ومخطوطات ديوانه أو على نصوص في كتب اللغة غير التاج واللسان نتبين منها

حقيقة كلمة ( الاشتيام ) واشتقاقها فنعرف إن كانت عربية أو معربة ) فالاستاذ الجندي
شُغل عن معاونتي بنقد كلماتي التي جاءت عرضاً في تمهيدي ومقدماتي . وانتهى من معرفة
( الاشتيام ) الى مداورتنا على الجهل بها . وان نبقى على الحيرة من أمرها . بدليل
قوله في ختام رده علينا وهذا نصه بالحرف ( على اننا لو اقتصرنا على ما ذكره ابو العلاء
لكان فيه غنية عن كل هذا التأويل والتطويل ) ثم قال ( هذا ما بدالي في كلمة
( الاشتيام ) . وبذلك انتهى مقاله .

أما ما ذكره ابو العلاء وقال الاستاذ الجندي ان فيه غنية ( او فيه رقية ! ) فهو
قوله وننقله من مقاله ( ذكر ابو العلاء ان المتقدمين من اهل اللغة لم يذكروا
كلمة ( الاشتيام ) وان البحريين الذين يسلكون بحر الحجاز يسمون رئيس المركب
( الاشتيام ) ولم يجزم ابو العلاء بأنها عربية او اعجمية وانما قال : اذا كانت عربية
فهي من اشتام البرق وان كانت اعجمية فهمزتها همزة قطع ) ثم قال الاستاذ
الجندي ( وهذا كل ما ذكره ابو العلاء وظاهر كلامه انه يرجح كونها عربية الأصل
انتهى ) هذا رأي ابي العلاء الذي ينصح لنا الاستاذ الجندي أن نستغني به ثم لا نعيد
ولا نبدي . ولكن اساطين نهضتنا الحاضرة يريدون منا غير هذا التحقيق عن
آثار السلف وتحرير نصوصها كي يتسنى لنا ان نبني ادبنا الجديد عليها على مثال
ما فعله الاب انستاس الكرملي في تحقيق كلمة ( الاشتيام ) : فانه قد ارسل الى ادارة
المجمع مقالاً مسهباً لم يخرج فيه عن صدد تحليل تلك الكلمة . وقد وصل الينا مقاله
مع مقال الاستاذ الجندي وسننشره له في الجزء القادم . وهذا ما قاله الاب ( ان
في كتاب العين وهو اقدم معجم عربي ما نصه ( والاشتيام رأس ملاحي السفينة وهو
بالنبطية اشتياما اه ) اي بألف مقصورة في آخره

* * *

آن ان اختم القول وادع الاطالة لئلا اقع في ما نهيت عنه . غير ان هناك
ثلاث مسائل أرى من الواجب ان انصف نفسي فيها ما دامت قد حُرمت انصاف
الآخرين فاذكرها بايجاز وهي :

١ — لم آت نكراً مذ قلت ان الاغلاط تعيث في اشعار البحتري وهذا ابو العلاء المعري ألف كتاباً خاصاً عدّد فيه أغلاط البحتري في نحو اربعمائة بيت من شعره وسماه (عبث الوليد) . والعبثُ وصفُ سوء ابشع من وصف الغلط . بل كان (ابو العلاء) احياناً يذكر في كتابه اغلاط البحتري ويعبر عنها بقوله (عجائب) : عابه في زحاف عروضي مرةً ثم قال ما نصه (ولأبي عبادة (البحتري) في شعره عجائب وما أظنه كان يستحسن مثل هذا الزحاف على ان الكسر وجد في ديوانه وهو شرٌّ من الزحاف) (راجع عبث الوليد النسخة الفوتوغرافية المحفوظة في المجمع ص ٩٩)

واذا قلنا ان في شعر البحتري اغلاطاً كثيرة لا نعني ان كلها منه بل ان القليل منها منه والكثير من نساخ اشعاره . واشعاره تبلغ (١٥) الف بيت تعاورتها أيدي النساخ اكثر من الف سنة فليس العجيب ان تقع فيها اغلاط بل العجيب أن لا تقع .

٢ — بيت :

(يغضون دون الاشتيام عيونهم وقوف السماط للعظيم المؤمر)

ليس فيه تشبيه الشيء بنفسه كذا يقول الاستاذ الجندي . ويكون قوله صحيحاً اذا أردنا من معنى (الاشتيام) رئيس الملاحين . وهو يرى ان رئيس الملاحين واحد منهم فلا يوصف بالعظمة . فيكون المعنى ان الملاحين من فرط تأدبهم يحترمون الاشتيام كما يحترم الناس أمراءهم العظام . وهو قول وجيه ومع هذا يمكن الردّ عليه بأن رئيس الملاحين عظيم في نفوس اتباعه أيضاً فنكون شبهنا احترامهم لعظيمهم باحترام الناس لعظيمهم . وهل هذا الا تشبيه الشيء بنفسه . اما اذا اريد بالاشتيام معناه الآخر وهو (رئيس المركب) الذي يدير حركة القتال فيه كان المراد به اذ ذاك الامير احمد بن دينار : فقد كان رئيس المقاتلين لا رئيس الملاحين واذ ذاك تكون هجنة تشبيه الشيء بنفسه في البيت أبين وأظهر . اذ يكون المعنى ان المقاتلين يحترمون رئيس مركبهم العظيم كما يحترم الناس رؤساءهم العظام . وليس البحتري بمعصوم عن زلة تشبيه الشيء بنفسه : فقد سبق له ان شبه الاثافي بالاثافي : ذكر ابو العلاء في كتابه (عبث الوليد) أن البحتري قال في القصيدة التي اولها :

(أ لما فاتَ من تلاقٍ تلاف     أم لشاكٍ من الصبابة شاف)

ثم قال: (وأثافٍ أتت لها حِججٌ دو     ن لظى النار — مُثّلٌ كالأثافي)

فاستشكل ابو العلاء تشبيه الاثافي بالاثافي . وأراد الاعتذار والتلافي . فقال (اذا صحت الرواية على هذا فالمعنى كذا وكذا . ثم اخذ في تأويل هذا العبث أو الغلط كما يفعل الشراح اذا رأوا في النصوص ما يدعو الى تأويلها . ولكن تأويل الغلط لا ينفي عنه وصف الغلط . وبالجملة فان بيت البحتري : يغضون الخ اذا لم يكن من تشبيه الشيء بنفسه كما يرجح الاستاذ الجندي فهو قريب منه

٣ — يرى الاستاذ اننا عبنا البحتري في استعماله كلمة (الاشتيام) وهي لم تذكر في كتب اللغة ليتوصل بذلك الى نقدنا في استعمال كلمات (العجالة) و (المعاجم) و(التحليل) في مقالنا وهي مما لا يعرفه علماء اللغة . أما نحن فلم نعب البحتري باستعمال (الاشتيام) قط وانما اشكل علينا أصلها كما اشكل على غيرنا . والكلمات الثلاث المعدودة من اغلاطنا ظاهرٌ عنا عارها : فالعجالة كلمة فصيحة في المعنى الذي استعملناها فيه . فليراجعها القارئ في الصحاح يجده يقول (العجالة بالضم ما تعجلته من شيء) ونحن استعملناها في ما تعجلناه من الكلام . والكلام شيء : قال في (الجوهرة) (والشيء عندنا هو الموجود) . اما كلمة (المعاجم) فقد اصطلح المتأخرون على تسمية كتب اللغة والتراجم بها لأن مواد الكلم فيها مرتبة على حروف المعجم . وهل أحد منا لا يستعمل كلمة معجم ومعاجم قولاً وكتابةً . ونسي الاستاذ ما سُمي بالمعاجم من مصنفات كبار علمائنا كمعجم الادباء والبلدان ومعجم ما استعجم الخ وان لم نقل معاجم نقل (قواميس) وهل نكون آمنين من النقد اذا قلناها يا ترى ؟

وأما كلمة (تحليل) فاصطلاح علمي قديم وهو جائز الاستعمال من دون نكير كسائر الاصطلاحات العلمية وليراجع القارئ كتاب (كشاف اصطلاحات الفنون) ص ٣٨٦ فان فيه مايدل على ان استعمال كلمة (التحليل) اصطلاح لاسلافنا من أطباء ومناطقة وغيرهم وهو عند الكيماويين بمعنى ارجاع المادة الطبيعية الى عناصرها الاصلية . وقد استعار كتابنا المعاصرون كلمة التحليل واستعملوها في ارجاع الكلمة اللغوية الى معانيها المعقدة المختلفة . ولم تزل كلمة (التحليل) مستعملة الى اليوم في

معاهدنا العلمية وعلى ألسنة اساتذة الكيمياء خاصة . واتفق لي بالامس ان صادفت طالبي تجهيز بيدهما دفتر كيمياء فاذا فيه ما نصه بالحرف ( هدف التحليل المباشر هو فصل المركبات المختلفة الموجودة في المواد العضوية بحالة خليطٍ الخ . ولكل علم حتى علوم الدين اصطلاح لا يعرفه العرب ، سُئل اعرابي : أتهمز الفارة ؟ أي أتلفظها بالهمزة . قال الهرُّ يهمزها . اي يشدّ عليها ليأكلها . وهذا معنى الهمز في اللغة . ولو سألت ذاك الاعرابي عن إعراب ( قفا نبك من ذكرى حبيب ومنزل ) لقال متعجباً : إن معناه من الوضوح بحيث لا يحتاج الى إعراب . لأنه يفهم من كلمة الاعراب معناها اللغوي وهو الابانة والافصاح عن الشيء أما معناها الاصطلاحي التعليمي فهو تطبيق القواعد النحوية على جملةٍ ما . وهذا مما يجهله العرب . وكم تظنون الاستاذ الجندي استعمل كلمة (الاعراب) الاصطلاحية وهو يعلّم اللغة العربية ؟ تقولون مئة الف مرة . أقول بل اكثر قليلاً . يستعمل الاستاذ كلمة ( الاعراب ) بألوف المرات ويلومني على استعمال ( التحليل ) ثلاث مرات فقط . وهذا ابن أبي الحديد يقول في خاتمة شرحه لنهج البلاغة : « وقد استعملت في كثير من فصوله فيما يتعلق بكلام المتكلمين والحكماء خاصة ألفاظ القوم مع علمي بأن العربية لا تجيزها نحو قولهم المحسوسات وقولهم ( الكل والبعض ) وقولهم ( الصفات الذاتية ) وقولهم ( الجسمانيات ) وقولهم ( أما اولاً فالحال كذا ) ونحو ذلك مما لا يخفى عمن له أدنى أنس بالأدب . ولكننا أستهجنا تبديل ألفاظهم . وتغيير عباراتهم . فمن كلم قوماً كلمهم باصطلاحهم اه » . وكنت استفتيتُ أعضاء مجمعنا العلمي في الكلمات غير القاموسية . ومنها كلمات الاصطلاحات العلمية . فأجمعوا على جواز استعمالها وهم (١٨) عضواً . فيهم الاسكندري والكرملي والنشاشيبي والخضر . ويكفي ان تذكر اسماؤهم فتذكر بجانبها الغيرة الملتهبة على اللغة . وقد سكت بقية الاعضاء عن الجواب على سؤالي ومضى على ذلك عشر سنين فاكتسبت الكلمات الاصطلاحية الصفة القانونية وحق الاستعمال كما يستعمل الكلام الفصيح ( راجع مجلة المجمع مجلد ١٢ ص ٥٢٧ ) و ( مجلد ١١ ص ٤٣٢ )

المغربي

# نصاب الاحتساب

## ١ — تمهيد

ليس الغرض من كتابة هذا الفصل ، أن نتكلم على الحسبة ذاتها ، أو أن نصف ما كان يُناط بأربابها من الاعمال والواجبات ، أو ما كانوا يؤدّونه لبلادهم وأمتهم من جليل الخدمات . فتلك أمور قد سَبقنا الى البحث فيها جماعةٌ من أفاضل العلماء والكتاب ، فوفوها حقها من العناية بها وتحقيقها .

ونحن نرمي الى التعريف بأحد التصانيف العديدة الموضوعة في هذا الباب ، ونعني به كتاب « نِصاب الاحتساب » الذي وقفنا على بعض نُسخه بنفسنا ، وعلى الباقي — وهو الاغلب — بمراجعتنا فهارس المخطوطات العربية لدُور الكتب الكبرى في بلدان الشرق والغرب .

## ٢ — مؤلف الكتاب

جاء في مستهلّ مخطوطة المتحف العراقي لهذا الكتاب ، أنّ اسم المؤلف « عمر بن محمد ابن عوض السنامي » . وفي هامش تلك الصفحة ما يفيد أن « السنامي » نسبة الى قرية قريبة من بخارى اسمها سنام .

وقد أغفل كتبة الأنساب ، كالسمعاني وابن الاثير والسيوطي ، ذكرَ هذه النسبة . وقد رجعتُ الى كتب البلدان ، فألفيت بعضها يذكر « سناماً » بكونها قلعة في ما وراء النهر [١] ، كما وجدتُ بعضها الآخر يقول إنها جبالٌ هنالك أيضاً [٢] .

والغريب ، أن لفظة « السنامي » قد تلاعبت بها أيدي النساخ أيّما تلاعب ، فجعلتها تُقرأ في أوجهٍ متغايرة : فهي في بعض النسخ « السنامي » وفي بعضها الآخر

(١) كتاب البلدان لابن الفقيه الهمذاني ( ص ٣٢٢ ) . ومعجم البلدان ( ٢ : ٤١٠ و ٣ : ١٥٥ من طبع الافرنج ) . ومراصد الاطلاع لابن عبد الحق ( ٢ : ٥٦ من طبع الافرنج ايضاً ) . (٢) الأعلاق النفيسة لابن رسته (ص ٩٣ ).

« الشامى » أو « الشافعي » أو « الشيامي » أو « السنائي » أو « النسامي » ... ! وغير خافٍ ، أنّ هذه الالفاظ كثيراً ما يلتبس بعضها ببعضٍ ، خاصةً إذا أُهملَ إعجامُها .

وعلى كل حالٍ ، انا نرى أنّ « الشافعي[1] » أبعدهنّ عن الصواب ، خاصةً بعد أن صرح الحاج خليفة[2] بأنّ المؤلف حنفي كما سنذكره .

أما ترجمة المؤلف ، فلم نقف على أثر لها في المظانّ التاريخية أو تراجم رجال الحنفية التي بيدنا . وقد أسلفنا القول إن الحاج خليفة ذكر أنه كان حنفياً ، غير انه سكت عن ذكر سنة وفاته .

وفي الصفحة ١٤٠ من المخطوطة المذكورة هذه العبارة : « قال العبد[3] أصلحه الله تعالى : وقد ظفرتُ على هذا الحديث [ كذا ] بعد ان كنتُ اجلس للعامة في المنابر بتوفيق الله عزّ وجلّ ، اكثر من ثلاثين سنة ... »

ففي هذه العبارة ما يوضح ناحيةً من حياة المؤلف التي قضى منها نحو ثلث قرنٍ — وهو شطر لا يستهان به من حياة الانسان — في المنصب الذي ذكره .

وقد بدا لنا من مطالعة الكتاب ، ان المؤلف كان متوفراً على بحثه متمكناً من موضوعه ، وانه كثيراً ما يستشهد بآراء غيره ، ثم يردّ على بعضها فيما يرى انه الأصح .

وفي مطاوي الكتاب ، فقرات ذات علاقة بالمؤلف ، منها قوله[4] :

« قال العبد اصلحه الله : فبهذا الحديث[5] عملتُ في وقت اشتغالي بشيءٍ من الحسبة ، فكنتُ امرتُ ان لا يترك في المسجد الجامع يوم الجمعة صبي ولا مجنون ولا شيءٌ يباع من الماء والمروحة والمسواك وغير ذلك مما كان جرت العادة ببيعه قبل ذلك » .

أو قوله :[6]

(١) نسخة خزانة نور عثمانية باستانبول ( وهي برقم ١٨٨٤ ) .

(٢) كشف الظنون ( ٦ : ٣٤٥ طبع لندن ، او ٢ : ٦٠٠ من طبع استانبول ) .

(٣) قصد المؤلف بهذا نفسه . وهو يردّد هذه العبارة كلما أبدى رأياً خاصاً في مسألة من المسائل او عقب على رأي لغيره .

(٤) مخطوطة المتحف العراقي (ص ٣١) .

(٥) الحديث هو هذا : « جنبوا مساجدكم صبيانكم ومجانينكم ورفع أصواتكم وبيعكم وشراءكم وإقامة حدودكم » .

(٦) المخطوطة ( ص ٤٦ ) .

« قال العبد أصلحه الله : ولذلك كنتُ امنع الجصاصين عن اتخاذ مطبخ الجص بين سوق البزّازين » .

وكم تكون قيمة هذين النصين عظيمة ، لو ان المؤلف عين اسم البلدة التي ذكر مسجدها الجامع ، او سوق البزّازين فيها ؟

ويلوح لنا من بعض عبارات المؤلف ، انه كان صريحًا جريئًا ، لا تأخذه في قول الحقّ لومة لائم . انظر قوله [١] :

« ومما سنه القضاة في بلادنا الآن ، ظلم صريح ، وهو أن يأخذوا من الانكحة شيئًا ثم يجيزون اولياء الزوج والزوجة بالمناكحة ، فانهم ما لم يُرضوا بشيء من أوليائهما لم يُجيزوا بذلك » !

أو قوله الآخر الذي يندّد فيه بخطباء عصره [٢] :

« وفي هذا الزمان نوعان من منكرات الخطباء : أحدهما انهم يقولون في خُطبهم من كلماتٍ يجب النهي عنها ، والثاني انهم يلبسون طيالسة [٣] الحرير والنهي عنها واجب » .

أو قوله الآخر فيهم [٤] :

« سئل داود الظاهري [٥] رحمه الله تعالى عن الخطباء الذين يخطبون على المنابر يوم الجمعة ما قالوا في القاب السلطان فانهم يقولون : السلطان العادل ، والسلطان العالم الأعظم ، شهنشاه الأعظم ، مالك رقاب الأمم ، سلطان الارض ، مالك بلاد الله ، ناصر عباد الله ، معين خليفة الله . هل يجوز ام لا ؟ قال : لا يجوز على الاطلاق والتحقيق ان بعض هذه الألفاظ كفر وبعضها كذب ... » .

(١) المخطوطة (ص ٢٧) . (٢) المخطوطة (ص ٣٩) .

(٣) الطيالسة : واحدها الطيلسان . ضرب من الاكسية . يقال : تطلست بالطيلسان وتطيلست . واللفظة فارسية الاصل وفي كتاب « الالفاظ الفارسية المعربة » لأدّي شير (ص ١١٣) انه « كساء مدور اخضر لا اسفل له » ، لحمته او سداه صوف . يلبسه الخواصّ من العلماء والمشايخ » .

(٤) المخطوطة (ص ٤٠) . (٥) فقيه اصبهاني الاصل ، قدم بغداد فسكنها وصنف كتبه بها . مات سنة ٢٧٠ هـ . وترجمته في تاريخ بغداد للخطيب البغدادي (٨ : ٣٦٩ — ٣٧٥) .

أو استمعْ الى نقده لأحوال سلاطين عصره حين يقول [1] :

« قال العبد اصلحه الله تعالى : ومن الظلم المعروف من السلاطين انهم يضربون دراهم في نوبتهم ويروّجونها بين الناس بأكثر من قيمتها ، فاذا انتهت نوبتهم عادت قيمتها الى قدرها فيتضرّر بها كثير من الناس . فانهم خصماء على ذلك الظالم يوم القيامة » .

أو قوله الآخر [2] :

« وكان بشر [3] رحمه الله تعالى يقول : تقبيل يد المأمون [4] فسقٌ . قال العبد اصلحه الله تعالى : فلو كان بشر حيّاً في زماننا ويرى افعال أئمتنا عند دخولهم على ذي سلطان ، ماذا يقول في شأنهم ؟ ولما كان تقبيل ايديهم هكذا ، فكيف يكون تقبيل ارجلهم ؟ واسوأ من ذلك تقبيل حافر الفرس إذا اعطى السلطان واحداً فرسه ! » .

او انظر الى انتقاصه المجتمع وانتقاده ما كان يغلب عليه من جهل وخرافات ، حين يقول [5] :

« قال العبد اصلحه الله تعالى : ونستدل بهذا الحديث [6] ، على منع الناس ان يعلقوا على اولادهم التمائم والخيوط والخرزات وغير ذلك مما يختلف انواعه ويظنون ان ذلك ينفعهم او يدفع عنهم العين او مسّ الشيطان ونحو ذلك . وهي نوع من الشرك اعاذنا الله تعالى من ذلك ، فان النفع والضرّ بيد الله تعالى لا بغيره . بخلاف الرتيمة وهي الخيط الذي يُربَط بالاصبع او بخاتم للتذكر فانه لا بأس به للحاجة » .

وفي النبذة التالية ما يَقفكَ على رأيه في المعتزلة [7] :

« قال العبد اصلحه الله تعالى : ولما اطلعتُ على هذه الرواية ، بأنّ كتب

---

(١) المخطوطة ( ص ٦٠ ) . (٢) المخطوطة ( ص ٩٩ ) . (٣) هو بشر بن الحارث المعروف بالحافي . كان ورعاً زاهداً . مات ببغداد سنة ٢٢٧ هـ . وترجمته معروفة في كثير من التصانيف . (٤) كان المأمون يقول : لم يبق احدٌ في هذه الكور يُستحى منه غير هذا الشيخ يعني بشر بن الحارث ( انظر تاريخ بغداد للخطيب ٧ : ٧٢ ) . (٥) المخطوطة ( ص ٦٧ ) .

(٦) الحدث هو : « لا تبقينّ في رقبة بعير قلادة من وبر اوغيره الا قطعت » .

(٧) المخطوطة ( ص ٧٠ ) .

المعتزلة المشتملة على اعتقادهم وبيان مذهبهم الخبيث لا يجوز امساكها في البيت ، فكان عندي الكشاف للزمخشري ، وفيه مذاهب الاعتزال في كل صفحةٍ وورقة ، فأخرجته عن بيتي وما بعته بثمن ! » .

والمهمّ ذكره هو اننا عرفنا من الفقرة الآتية احد اساتذته ، فقد قال [1] :

« قال العبد اصلحه الله تعالى : سمعت شيخي واستاذي الإمام العالم الكامل كمال الدين السنامي طال عمره ، ان شاباً من اصلٍ بخاريّ سأل ... الخ »

ولم نقف على شيء من ترجمة استاذه هذا . والذي يلفت الانظار في تسميته هو لفظة « السنامي »

كما اننا لم نعثر في الكتاب من اوله الى آخره ، على ذكر تصنيف آخر لمؤلفنا .

ويُلاحظ ، ان مصنف كتاب نصاب الاحتساب ، يستند في بحوثه الى مؤلفاتٍ عديدة في التفسير والفقه والاحكام واللغة ، بالعربية والفارسية . واحدث مراجعه يعود الى المائة السابعة للهجرة . والذي احصيناه من تلك المراجع بلغ الاربعين كتاباً ، نذكر منها :

١ — بستان العارفين : لأبي الليث السمرقندي الحنفي ، المتوفى سنة ٣٧٥ هـ .

٢ — الملتقط في الفتاوى الحنفية : لناصر الدين السمرقندي ( ٥٥٦ هـ ) .

٣ — شرعة الاسلام : لامام زاده ( ٥٧٣ هـ ) .

٤ — المغرب في اللغة للمطرّزي ( ٦١٠ هـ ) .

٥ — الفتاوى الظهيرية : لظهير الدين ابي بكر القاضي المحتسب ببخارى ( ٦١٩هـ ) .

٦ — عوارف المعارف في التصوّف : لشهاب الدين عمر السهروردي ( ٦٣٢هـ ) .

٧ — تذكرة الاولياء ( بالفارسية ) للشيخ فريد الدين محمد بن ابراهيم المعروف بالعطار الهمداني ( ٦٣٧ هـ ) .

٨ — سير الاتقياء ( بالفارسية . وحين نقله من هذين الكتابين الأخيرين وغيرهما من المؤلفات بالفارسية ، يورد النصوص بلغتها الأصلية [2]

(١) المخطوطة ( ص ٧٢ )

(٢) اقحم المؤلف ، في كتابه نصوصاً عديدة بالفارسية ، تفرقت في اكثر من ثلاثين موطناً .

ويؤخذ من النسخ الخطية المؤرخة لهذا الكتاب ان اقدمهن عهداً كتبت سنة ٩١٢ للهجرة . ويتضح من المراجع التي اعتمد عليها المؤلف ان أحدثها توفي مؤلفه سنة ٦٣٧ هـ فتكون وفاة مؤلفنا اذاً ، داخلة في المدة المنحصرة بين سنة ٦٣٧ و ٩١٢ هـ

## ٣ – موضوعات الكتاب

افتتح المؤلف كتابه بهذا الكلام :

« الحمد لله الحسيب الرقيب على نواله ايماناً واحتساباً والصلاة على رسوله محمد وآله مالا يحصي كتاباً ولا حساباً اما بعد : فقد جمع عبده الغريق في بحر فضله الطامي ، عمر بن محمد بن عوض السنامي ، ألهمه الله تقواه فيما يكتسب ، ويجعل له مخرجاً ويرزقه من حيث لا يحتسب في تصنيفه هذا الكتاب ، وهو نصاب الاحتساب ، مسائل اختصت بالنسبة الى حسب منصب الحسبة ، من كتبٍ معتبرة بين الفقهاء ، ومعوّل عليها عند العلماء ، بعد ما تحمل في جمعه نَصباً ، وكمل في قيده نُصباً ، وصرف الى تنقيحه وتصحيحه مدةً مديدة ، وتكلف في ترتيبه وتهذيبه شدّةً شديدة ، ليكون للمبتلى به آية يعرف بها فيما يحتاج اليه غاية ، وهو مرتب على أبواب » .

وابواب الكتاب التي يشير اليها المؤلف ، عبارة عن اربعة وستين ، تتفاوت طولاً وقصراً . وقد بان لنا من مقابلتها بموضوعات بعض الكتب الأخرى في الحسبة ، انه تفرّد ببعضها دون غيره ، وفي هذا ما يزيد في قيمته . ولا نرى لتعريف ابواب هذا السفر خيراً من ان نذكر عناوينها بحسب ترتيبها فيه :

١ – تفسير اللفظين المتداولين في هذا الكتاب : الاحتساب والحسبة .
٢ – الاحتساب على من يستخفّ بالحروف والكواغد ونحوهما .
٣ – الاحتساب على المخنث .
٤ – الفرق [ بين ] المحتسب المنصوب والمتطوّع .
٥ – التعزير .
٦ – الاحتساب على الفقراء

(١) الباغات ، واحدها الباغ : لفظة فارسية بمعنى البستان ( شفاء الغليل للخفاجي ، ص ٢٨ طبعة الوهبية : او ص ٤٢ طبعة الخانجي ) . ومعجم ردهوس :
Redhouse: A Dictionary of Persian, Arabic, and English [vol. I, Oxford, 1777, p. 334].

(٢) هذا هو غير الباب الرابع ، وإن تشابه عنوانهما .

٥١ — في أواني الخمر ·

٥٢ — آداب الاحتساب ·

٥٣ — الاحتساب على ما يظهر من البدع في البيوت ، وفي هجوم المحتسب على بيوت المفسدين بلا اذنهم ·

٥٤ — فيما يمنع المحتسب عن الطريق ومالا يمنع

٥٥ — الاحتساب في الصلاة ·

٥٦ — الاحتساب في الدواب ·

٥٧ — الاحتساب على الطيرة والتكهن والتنجيم والتفاؤل ونحوها ·

٥٨ — الاحتساب على الطباخ ·

٥٩ — في بيان كلمات الكفر والمعصية ·

٦٠ — الاحتساب على البدع في الانكحة ·

٦١ — الاحتساب على بدع شعر الرأس ·

٦٢ — الاحتساب على المذكر وعلى سامع التذكير ·

٦٣ — الاحتساب فيما يقام به التعزير وتعليق الدِرّة [١] على باب المحتسب ·

٦٤ — الاحتساب بالاخراج ·

هذه هي أبواب الكتاب · وقد كان العلامة محمد كرد علي [٢] نقل الباب الأول وقطعاً من بعض فصوله الأخرى ، عن النسخة التيمورية ·

وللمؤلف إشارة الى ان كتابه مختصر ، حيث يقول [٣] :

« · · · وانه كثير لا يحتمله هذا المختصر » ·

بقي علينا ان نقول انه ورد في تعليقٍ على كشف الظنون [٤] ذِكرُ كتابٍ آخر بعنوان « نصاب الاحتساب » للقاضي ضياء الدين البرني المحتسب من علماء بغداد ، وزاد المعلق عليه قائلاً ان هذا الكتاب هو غير الذي لعمر بن محمد بن عوض السنامي · ويغلب على ظننا ان كتاب البرني أخذته يد الضياع ·

## ٤ - نُسخ الكتاب

لقد تتبعنا نُسخ هذا الكتاب ، وتعقبنا أثرها في قوائم المخطوطات العربية في

(١) الدِرّة : السوط يضرب به ، جمعها : الدرر · (٢) مجلة المقتبس (٣ [١٩٠٨] ص ٦٠٩-٦١٢) · (٣) المخطوطة (ص ١٢٧) · (٤) هامش الصفحة ٥٣ من المجلد الاول من طبع استانبول ·

كثير من خزائن الكتب ، فأدّى بنا الأمر الى الوقوف على عشرين نسخة خطية من هذا الكتاب ، وهذه هي :

١ — نسخة المتحف العراقي ببغداد [١] : وهي في ١٤٦ صفحة ، في كل منها ٢٥ سطراً ، كتبت سنة ١٠٧٩ هـ بخطّ أحمد بن الشيخ علي المقناوي .

٢ — نسخة خزانة الأوقاف العامة ببغداد .

٣ — نسخة دار الكتب المصرية [٢] : وهي بخطّ شمس الدين بن حجيج بن سعدالدين الحموي ، سنة ١٠١٠ هـ .

٤ — نسخة الخزانة التيمورية [ في دار الكتب المصرية الآن ] . كتبت سنة ١١٧١ هـ . في ١٣٤ ص . ذكرها الاستاذ محمد كرد علي في مصادر خطط الشام ( ١ : ١٤ ، الرقم ٦٣ ) كما انه استوفى الكلام عليها في المقتبس . وقد بينا ذلك آنفاً .

٥ — نسخة خزانة نور عثمانية باستانبول [٣] ، رقمها ١٨٨٤ .

٦ — نسخة خزانة اسعد افندي باستانبول ، رقمها ١٠٢٤ .

٧ — نسخة خزانة لاله لي باستانبول ، رقمها ١٢٣٠ .

٨ — نسخة الخزانة السليمانية باستانبول ، رقمها ٦٨٥

٩ — نسخة خزانة عاشر افندي باستانبول ، رقمها ٤٠٧ .

١٠ — نسخة الخزانة الحميدية باستانبول ، رقمها ١٠٦ .

١١ — نسخة خزانة فاتح باستانبول ، رقمها ٤٨٤ .

١٢ — نسخة خزانة الجمعية الآسوية البنغالية في كلكتة [٤] : برقم ( Ac 72 ) ، تاريخها ١١٠١ هـ .

---

( ١ ) النصوص الواردة في هذا البحث ، منقولة من هذه النسخة . ( ٢ ) انظر فهرست الكتبخانة الخديوية ( ٣ : ١٦٣ ) . ( ٣ ) لكل خزانة من خزائن كتب استانبول ، قائمة ( بالتركية ) تعرف باسمها ، ولم نجد داعياً لذكرها في الهوامش لوضوح أمرها .

(٤) Catalogue of the Arabic books and manuscripts in the Asiatic Society of Bengal, By Shamsu-l-'ulama mirza Ashraf 'Ali. [ Calcutta, 1904, p. 20] .

١٣ — نسخة الخزانة الشرقية في بانكي بور[1] بالهند : رقمها ١٠٩٣ ، وهي في ٢٣٥ ورقة صغيرة ، كتبت سنة ١٢٥٦ هـ

١٤ — نسخة الخزانة البارودية الكبرى في بيروت[2] : في ٢٢٤ صفحة ، كتبها أحمد بن محمد القونوي سنة ١٠٣٩ هـ .

قلنا : هذه النسخة هي بعينها التي وُصفت في قائمة مخطوطات جامعة پرنستن[3] بأميركة ، برقم ١٧٧٥ حيث ذكر هنالك انها اقتنيت من البارودي في بيروت سنة ١٩٢٥

١٥ — نسخة خزانة المكتب الهندي[4] بلندن : رقمها ٢٧٧ وهي في ٩٢ ورقة ، في الصفحة ١٩ سطراً .

١٦ — نسخة ثانية في خزانة المكتب الهندي بلندن ، رقمها ١٦٩٣ .

١٧ — نسخة خزانة برلين[5] : رقمها ٤٨٠٤ . كتبت سنة ١٢٥٠ هـ في ١٤٩ ورقة .

١٨ — نسخة ثانية في خزانة برلين[6] : رقمها ٤٨٠٥ . كتبت سنة ١٠٥٠ هـ في ٧٥ ورقة .

١٩ — نسخة الخزانة الآصفية في حيدر اباد الدكن : رقمها ( ١٢٢ فقه حنفي ) وقد كتبت سنة ٩١٢ هـ وهي أقدم النسخ المعروفة .

٢٠ — نسخة ثانية في الخزانة الآصفية : رقمها ( ١٥٠ فقه حنفي ) وهي غير مؤرخة .

## ٥ — ترجمة الكتاب الى التركية

ذكر الاستاذ المحامي عباس العزّاوي ، في بحث له عن الحسبة[7] ، ان هذا

---

(١) Catalogue of the Oriental public library of Bankipore. [vol. I., 1918, p. 108].

(٢) مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق ( ٥ [١٩٢٥] ص ١٨٩ ) من مقال للاستاذ عيسى اسكندر المعلوف ، في وصف خزائن الكتب العربية .

(٣) Descriptive catalog of the garret collection of Arabic manuscripts in the Princeton university library [ 1938, p. 528 ].

(٤) Loth: Catalogue of the Arabic manuscripts in the library of the India office. [ London,1877, p. 67 ].

(٥) Ahlwardt: Verzeichniss der arabischen Handschriften zu Berlin [Band IV, 1892 pp. 251-252] .

(٦) Ahlwardt, IV, 253.

(٧) الحسبة في الاسلام ( مجلة العالم الاسلامي ١ [١٩٦١] ص ٥٠٤ — ٥١١ ) . وقد احصى الاستاذ العزّاوي في مقالته هذه عشر نسخ من كتاب نصاب الاحتساب ، منها سبع في استانبول واثنتان في بغداد وواحدة في القاهرة .

الكتاب تُرجم الى التركية غير مرةٍ ، وان من هذه الترجمات نسخًا في خزائن كتب استانبول ، لم نرَ داعيًا الى سردها هنا .

## ٦ — طبع الكتاب

ذكر مؤلف « اكتفاء القنوع »[1] بأنّ كتاب « نصاب الاحتساب » طبع في كلكتة ، باعتناء العلامة اسبرنغر[2] . غير انه لم يُشر الى اسم مؤلفه او الى سنة طبعه .

أما سنة طبعه — اذا صحّ ان يكون قد طبع — فيجب ان تكون قبل سنة ١٨٩٣ م التي توفي فيها اسبرنغر المذكور .

ثم جاء الباحث يوسف أليان سركيس[3] ومفهرسو مخطوطات جامعة برنستن[4] ، فتابعوا صاحب اكتفاء القنوع وقالوا انه مطبوع ، ولم يزيدوا على ذلك شيئًا قط .

وعبثًا حاولنا ان نقف على نسخةٍ مطبوعةٍ من هذا الكتاب في مكتبات الشرق ، بل اننا سألنا أشهر الكتبيين في اوربة ان يبحثوا لنا عن نسخة واحدةٍ منه بأيّ ثمنٍ كان ! غير انهم ابدوا أسفهم معتذرين لعدم وقوفهم على شيءٍ من أمره . . !

ولقد رجعنا الى فهرس المطبوعات العربية المحفوظة في المتحف البريطاني ، واستقرينا فيها جميع ما نشره اسبرنغر ، فاذا هذا الكتاب ليس فيها !

على اننا في شكٍ من صحة ما جاء في تلك المراجع الثلاثة المشار اليها ، خاصة أقدمها عهدًا ، وهو اكتفاء القنوع ، الذي نقل عنه من جاء بعده . ولو سلمنا بكون هذا الكتاب قد نشر ، نعود فنتساءل : ما قولك في كتابٍ مطبوعٍ هذا شأنه من الندرة ؟ أليس الأحرى انْ يعاد نشرُهُ ويقابل طبعه على النسخ المتعددة التي ذكرناها ، ليعم نفعه القراء ، وتتيسر الاستفادة منه ؟

[بغداد] كوركيس عوّاد

---

(١) اكتفاء القنوع بما هو مطبوع لأدْوَرْد فنديك ( ص ٥٠٦ ) .

(٢) A. Sprenger (٣) معجم المطبوعات العربية والمعربة (ص ٢٠٢٣) .

(٤) Descriptive catalog ( p. 528).

# صفحة من التاريخ الشامي لم يدون اكثرها

أتيح لي عام ١٣٥١ وانا بضيافة الشريف عباس آل مرتضى في دمشق الوقوف على مراسيم وسجلات خلفها اجداده من وثائق بعض الوقوفات ومن تثبيت لها في محاكم دمشق الشرعية وما الى ذلك مما له قيمته التاريخية وبعضها يمتد تاريخه الى عهد سيف الدين تنكز سنة ٧٣١ ﻫ ومنها مجموع صغير الحجم دوّن فيه كاتبوه من أجداد الشريف شؤوناً خاصة وحوادث تاريخية واسماء رجال لم اعثر على ذكر لجلهم في كتب المؤرخين المتأخرين فرأيت اخراج هذه الصفحة المطوية التي لها صلتها بتاريخ تلك الايام بعبارة كاتبيها غير متصرف بشيء منها إلا بتنسيق الحوادث التي لم تنسق في المجموع حسب حدوثها في سنيها معلقاً عليها ببيان ما لم يعرض له المؤرخون او ما فيه بعض المخالفة لما دونوه منها ٠

## مدينة بعلبك

موطن أشراف آل مرتضى فيها وفي دمشق وولاية اجدادهم نقابة اشرافها

إن موطن هذه الامرة العريقة الاول هو مدينة بعلبك واول من عرف من قدمائها هو السيد حسن الحسيني ٠ فقد جاء في تثبيت وقفية النبي نوح في الكرك المؤرخة في عام ٩٠٥ ما هذا ملخصه :

حضر لدى مجلس ابي المناقب شمس الدين محمد ابن مفتي المسلمين ملك الفقهاء والمحدثين المرحوم طاهر قاضي قضاة الاسلام وهو بمجلس حكم العزيز بدمشق حضرة الامير الجليل محمد ابن المرحوم الامير الجليل ناصر الدين المعروف بالحنش[1] الامير على

(١) هو الامير سيف الدين ابو سعيد تنكز احد مماليك الملك الاشرف خليل بن قلاوون ولاه الملك الناصر نيابة دمشق سنة ٧١٢ ﻫ ١٣١٢ م ثم تغير عليه السلطان عماد الدولة اسماعيل بن الناصر فقبض عليه وقتله في الاسكندرية في سنة ٧٤٤ ﻫ هكذا جاء في التعليق على اسمه في تاريخ بيروت لصالح بن يحيى واما ابن الوردي فقد ارخ قتله في سنة ٧٤٠ ﻫ ٠٠٠ وقال : وله بدمشق والقدس وغيرهما آثار حسنة واوقاف ٠

البقاع مع كرك نوح عليه السلام ونواحيها وأحضر معه مفخر السادة الاجلاء في الديار البعلية وامير السادة الاشراف الحسينية قدوة العلماء السادة الشافعية ودرتهم الباهجة المضية مولانا وسيدنا مفخر السادة الاجلاء الاشراف الكرام السيد علوان[1] ابن المرحوم شيخ الاسلام والمسلمين قدوة الفقهاء والمحدثين مولانا السيد علي ابن المرحوم شيخ الاسلام والمسلمين جامع الشرف والتقوى والدين مولانا السيد حسين وهو النقيب على السادة الاشراف الكرام والمتولي والناظر على اوقاف حضرة النبي نوح عليه السلام الى أن قال: وأن يكون ذلك متابعاً لما شرطه المرحوم المغفور له تنكز أمير الامراء بدمشق الشام سابقاً في وقفه رحمه الله تعالى المبرز من يد مولانا السيد علوان المزبور في المجلس فتأمله الحاكم المشار اليه ثم أمر بنقله حرفاً بحرف هذا الكتاب .

ومضمونه وقف سيف الدين تنكز بن عبد الله الحسامي كافل ولاية دمشق الشام واحضاره معه لاجراء الوقف والتولية السيد حسين ابن السيد موسى ابن السيد علي الحسيني ما وقفه على حضرة نبي الله نوح عليه السلام الى أن قال :

وأشهد بذلك أي بما وقفه من القرى على وجوهها في العشر الاخر من ذي القعدة الحرام سنة احدى وثلاثين وسبعمائة من الهجرة وذُكر شاهدا تثبيت هـذه الوقفية كما يلي : شهد بذلك فخر الاماثل والاعيان الامير حسن ابن الحرفوشي وشهد بذلك فخر الاماثل والاقران المقدم علي بيدمر .

وجاء في وقفيــة السيدة زينب المعروف مشهدها بقرية راوية من ضواحي دمشق واعمالها:

وكان المتقرب الى الله تعالى بهذا المعروف الذي لا يضاهى والعمل الذي اجوره ومثوباته لا تتناهى شيخ الفقهاء والاصوليين علم النحاة والمعربين شيخ الاسلام صدر مكة والمدينة والشام مولانا السيد الشريف حسين ابن المرحوم شيخ الاسلام علم الائمة الاعلام السيد الشريف موسى ابن المرحوم شيخ الاسلام والمسلمين قدوة الفقهاء والمحدثين السيد علي الحسيني الشافعي وهو النقيب على السادة الاشراف الكرام والناظر

(١) تتفرع منه اسرتا مرتضى في دمشق وبعلبك .

في الاحكام الشرعيـة وشيخ الفتوى والتدريس بمدينة بعلبك اعزه الله تعالى ٠

ثم ذكر اسماء ما وقفه ومنه بقرية الراوية البستان الكبير المشتمل على مقسمين شرقي وغربي ٠ وجعل ولاية الوقف لنفسه مدة حياته وبعده لولده السيد علي ثم من بعـده لاولاده واولاد اولاده واعقابه وانسابه ابداً ما داموا للارشد فالارشد وسلم الوقف لولده هذا بعد ما جعله شريكاً له في أمر التوليه والنظر ليتم التسجيل وجرى ذلك في اواخر شهر ربيع الاول سنة ٧٦٨ هـ ( ١٣٦٦ م ) ٠

اما ولاية رجال من هذه الاسرة نقابة اشراف مدينة بعلبك فليس لدينا مستند يحدد اول عهدهم بها ووقته ولكن ذلك لا ينفي أن تكون قديمة فيهم وكيف كان فان اول معروف فيهم وهو السيد حسين الحسيني كان نقيب اشراف بعلبك كما هو ظاهر من وقفية السيدة زينب سنة ٧٦٨ هـ ووقف نبي الله نوح الذي وقفه سيف الدين تنكز جاعلاً التولية له سنة ٧٦١ هـ ( ١٣٥٩ م ) ٠

وممن ذكرت اسماؤهم في المجموع من نقباء الاشراف في بعلبك من هذه الاسرة :

[١] الشريف علوان جد فرعي بعلبك ودمشق من آل مرتضى رأيت بخطه كتاب الدرة المضية في شجرة انساب الحسنية والحسينية والجعفرية والعقيلية والعباسية والهاشمية تاريخ كتابته في عام ٩٤٥ وهو من تقدم ذكر تثبيت ولايته على وقف النبي نوح ، توفي سنة ٩٤٥ هـ ( ١٥٣٨ م ) عن خمسة وسبعين عاماً ٠

[٢] تولى النقابة بعده ولده السيد علي المتوفى سنة ١٠٣٠ هـ ( ١٦٢٠ م ) ٠

[٣] وتولى بعده السيد محمد ابو طالب المتوفى في غرة شهر رجب سنة ١٠٨٦ هـ ( ١٦٧٥ م ) ٠

[٤] وتولى بعده ابن عمه السيد زين العابدين بن علوان وانتقل اليه تعالى ليلة الثلاثاء حادي عشر جمادى الآخرة سنة ١١٠٤ هـ ٠

[٥] وتولى النقابة السيد ابراهيم توفي في رابغ سنة ١١٣٧ هـ ( ١٧٢٤ م ) ٠

[٦] وتولى النقابة بعده ابن اخيه السيد حسن ٠

اما الحوادث المدونة في المجموع ، فانا نرويها بنصها :

قتل صالح آغا ابن صدقة في ابتداء سنة ١١٠٠ هـ ( ١٦٨٨ م )[١]

ورد الامر بقتل اغاوات الوجاق لما طغوا وبغوا في سنة ١١٠٣ هـ ( ١٦٩١ ) م وهم خليل بن طالو . وموسى آغا ابن الترجمان اسماعيل . ومصطفى آغا بن كيوان . وموسى آغا بن القوشجي . وسلمان آغا ابن الترجمان بن اسماعيل (؟) . ومجيد آغا ابن الدبكي . وكان في الشام محمد باشا الكرجي وأرسلوا رؤوسهم الى السلطنة[٢]

ورد الامر بالنفير العام على الجبل وصارت الجمعية في البقاع من سائر الاطراف وتوجهوا جميعاً لدير القمر ونصبوا الامير موسى بن علم الدين مقام الامير احمد بن معن . وكان في الجمعية خمسة (؟) باشاوات منهم التفكجي محمد باشا واحمد باشا ومتسلم حلب وحاكم بلاد ديار بكر يقال له كوروا . وأرسلان باشا باشاوية طرابلس وهو صاحب الرأي منهم . وكان في الشام اسماعيل باشا ارسل متسلمه وذلك في سنة ١١٠٥ هـ ( ١٦٩٣م )[٣]

ورد الامر السلطاني في نفي حضرة السيد عبد الكريم افندي النقيب الى طرابلس الشام في خامس شهر رمضان سنة ١١٠٧ هـ ( ١٦٩٥ م ) ونفي معه سليمان افندي

(١) لم اجد ذكراً لصالح بن صدقة هذا . والذي في خطط الشام في اخبار هذه السنة ... انه لما عين كورجي محمد باشا اجريت عليه التنبيهات اللازمة ليطهر البلاد من اعيان قاموا باعمال شنيعة رافعين علم الثورة فدعا الوالي تسعة منهم كما دعا العاصين محمد آغا صدقة ومحمد آغا قوشجي وبطش بهم وارهب غيرهم من الخوارج .

(٢) لم نجد لهؤلاء ذكراً في غير هذا المجموع .

(٣) وروى المطران الدبس في تاريخ سورية هذا الحادث كما يلي : وصدر الامر السلطاني الى اسماعيل باشا والي دمشق . ومصطفى باشا والي صيدا . واحمد باشا والي غزة . ومحمد باشا والي حلب بان ينهضوا مع ارسلان باشا والي طرابلس لقتال الامير احمد بن معن وازاحته عن الاعمال اللبنانية فاجتمع هؤلاء الوزراء بوطا عرموش بالبقاع وعسكرهم ثمانية عشر الفاً وخمسمائة . ورواية الامير حيدر الشهابي تشبه هذه الرواية مع شيء من الاختلاف .

ابن محاسن خطيب الجامع الاموي الى قلعة القسطل . والشيخ عثمان القطان ثم يعاد كل منهم الى محله عقب أربعين يوماً من التاريخ المزبور والله المعين . وكان والي الشام عثمان باشا السلحدار [١]

ورد الامر الشريف الى الشام بالنفير العام وأصاب الناس شدة عظيمة ولطف بهم بوجود مصطفى باشا الوزير كافل الشام وذلك في شهر رمضان المعظم سنة ١١٠٧ هـ ( ١٦٩٥ م ) .

تولى محمد باشا بيرم اوغلي ايالة الشام وامارة الحج في سنة ١١١٤ هـ ( ١٧٠٢ م ) وعاد من الحج ونزل في المرجة وأقام الى غرة رجب سنة ١١١٥ هـ ( ١٧٠٣ م ) وعزل من الشام وتولى اورفة وتوجه من المرجة الى اورفة ولكن بعد ما نال الناس منه ما لا يطاق من الظلم وكان حبسه اغلال الحديد بين الاوطاق من غير خيمة وكانت شمس النهار تؤذيهم وبرد الليل أعظم وكان يسمى حبسه المسطاح . وبعد خروجه من الشام ارسل لطرف الدولة العلية يشكو حاله .. ان اهل الشام نهبوه وقتلوا من جماعته وأخذوا من خزنته اربعة احمال وبنى على ذلك اشياء نجانا الله منها [٢]

ضبط الامير اسماعيل ابن الامير شديد الحرفوشي مدينة بعلبك وايالتها سنة ١١١٧ هـ ( ١٧٠٥ م ) من قبل والي طرابلس لمقطوع مائة كيس وهي خمسون الف قرش

وفي هذه السنة كانت الزلزلة العظيمة في شهر شعبان وحصل منها في بعلبك امور هائلة . وسقط من قلعة بعلبك خمسة اعمدة . ثم اعاد ذكر هذه الزلزلة . فقال :

صدرت الزلزلة العظيمة في ليلة الثلاثاء السابعة من شهر شعبان سنة ١١١٧ وكانت عظيمة مخوفة دفع الله السوء عن عباده وكنا اذ ذاك في بعلبك . والذي حل في بعلبك امر مهول وسقط من قلعة بعلبك خمسة عواميد ورقبة منارة الجامع الكبير . ورقبة جامع نوح وانفضت على سلامة ولله الحمد وقتل في بعلبك رجلان . وأما في الشام فقد ضعضعت اماكن كثيرة ومنها رقبة المنارة المعروفة بالغربية .

(١) لم تذكر حادثة نفي هؤلاء الاعيان في هذا التاريخ في غير هذا المجموع .
(٢) لم نجد ذكراً لهذا الحادث في غير هذا المجموع .

ورقبة المنارة الشرقية الاثنتان في جامع بني أمية وشارطوا على عود الرقبتين كما كانتا على سبعة أكياس ٣٥٠٠ وقد تكررت هذه الزلزلة واقامت اياماً

عمرنا رقبة مأذنة النبي نوح الساقطة ايام الزلزلة سنة ١١١٧ من حد الرفراف بمعونة الله تعالى

ورد الامر السلطاني في نهار السبت في ٢٠ الحجة سنة ١١١٨ هـ (١٧٠٦ م) في نفي اسعد افندي البكري . وعبد الرحمن افندي القاري وسليمان افندي المحاسني المرقوم أولاً الى قبرص وكان والي الشام سليمان باشا وامير حج ووشى بهم للسلطنة لطف الله بهم فاستقاموا في قلعة صيدا ثمانين يوماً . وجاء عفونامه وعادوا الى اماكنهم ولله الحمد[1] انتقل بالوفاة الى رحمة الله تعالى الشريف يحيى ابن الشريف بركات المنفصل من شرافة الحرمين الشريفين في نهار الجمعة ثالث عشر وقيل ثاني عشر جمادى الثانية سنة ١١٨٨ هـ (١٧٧٤ م) بدمشق الشام وكان له مشهد عظيم ودفن بمزار السيدة رقية تحت قبتها وشمالي تابوتها الشريف جعل الله البركة في اولاده وكان معه في الشام ولده الصغير ابراهيم وأولاد أخيه الشريف عبد الله . وهم الشريف بركات . والشريف سعيد . والشريف حمزة يسر الله امرهم وردهم الى الحرمين الشريفين

وكان المتقيد بمصالحه السيد حسن العجلاني نقيب دمشق اذ ذاك وفقه الله تعالى والفقير[2] وقف على لحده ولقنه بمحضر قاضي الشام واعيانها

النبطية سليمان ظاهر

(١) وفي خطط الشام ... وقد أراد سليمان باشا البلطجي كافل دمشق اخذ قرض من تجارها واحداث بعض مظالم فمنعه اعيان دمشق ومنهم اسعد البكري وعبد الرحمن القاري وسليمان المحاسني فنفاهم الى صيدا وعرض للدولة اموراً عنهم لم يأتوها ثم أعيدوا الى بلدهم واعتذر الوالي عما عزا اليهم .

(٢) هو على الراجح السيد علي الموسوي من آل مرتضى من اجداد صاحب المجموع السيد عباس آل مرتضى .

# - ١٦ -

حدثني ابو الحسن احمد بن محمد بن عبد الله بن الحسن الأهوازي الكاتب قال: كنا خمسة كتاب قد نشأنا بين يدي أبي الحسن بن جميل في الديوان بالأهواز وتعلمنا، عليه فكان فينا رجل متخلف في صناعته، فأراد ابن جميل أن يغيب عن صاحبه[1] واستخلف ذلك المتخلف، فاغتممنا لتقديمه علينا، وكان الرجل يدخل الى الصاحب واذا سأله عن شيء لم يفهمه، وان فهمه لم يحسن ان يجيب عنه، وان أجاب عنه اضطرب ولم يقم بالحجة، فلما طال ذلك على الصاحب قال: قد أضرت بنا غيبة ابن جميل عنا اكتبوا اليه حتى يبادر، قال فعلمنا حينئذ انه استخلفه ليكتب لصاحبه اذا غاب في موضعه ولا يطمع في ان ينوب عنه.[2]

* * *

حدثنا ابو علي محمد بن الحسن بن جمهور العجمي الكاتب الصلحي البصري صاحب الستارة المشهور بالأدب والشعر وتصنيف الكتب قال: كنت اكتب لأبي الفضل بن غيلان بن اسماعيل وهو بأرجان يتقلدها، فقيل له: قد قدم ابو المنذر النعمان بن عبد الله يريد فارس، والوجه ان

(١) أي صاحب الديوان كما يأتي (٢) بالأصل: تمورعه

تلقاه في غد، وكان ابو الفضل يحمّ حمى الرّبع، فقال: كيف اعمل؟ وغداً يوم حمّايَ ولا أتمكن من لقاء الرجل، ولكن الوجه ان أُحمّ اليوم حتى أقدر أن ألقاه غداً، يا غلام! هات الدّواج[1] حتى أحم الساعة، واذا عنده انه اذا أراد أن يقدم نوبة الحمى ويصح، تأخرت عنه الحمى وصح غد.

* * *

حدثنا الاستاذ ابو احمد الحسين بن محمد الدلجي قال: كنت بنواحي المذار في جماعة منهم راجل من الشكرية[2] يعرف بابن الجريح، فخرج علينا أسد، فابتدر له هذا الرجل بسيفه ودرقته يحاربه، ودخل معه الاجمة فلم نعرف له خبراً حتى خرج علينا وقد قتل الأسد وحمله على ظهره، وكان بيننا وبين الأجمة مسافة صالحة، فلما انتهى الينا طرحه عن ظهره، فما درينا من أي شيء نعجب، من رجل قتل سبعاً وحده، او من حمله اياه على ظهره طول تلك المسافة (العجب ممن يصدق هذا)[3].

* * *

وحدثنا قال: بلغني عن خفيف السمرقندي انه قال: كنت مع مولاي المعتضد في بعض متصيداته وقد انقطع من العسكر وليس معه غيري، فخرج علينا أسد فقصدنا، فقال لي المعتضد: ياخفيف! أفيك خير؟ فقلت لا يامولاي، فقال ولا حتى تمسك فرسي وانزل أنا الى الأسد؟ فقلت بلى، فنزل وأعطاني فرسه، وشدّ أطراف منطقته واستل سيفه ورمى القراب[4] اليّ فأخذته،

(١) اللحاف الذي يلبس (م) (٢) لعله الشاكرية جمع شاكري وهو معرب ومعناه الاجير والمستخدم (٣) هذه ملاحظة بعض النساخين (٤) بالأصل: القرب.

وأقبل يمشي الى الأسد [١] بالضربة فثناه المعتضد بأخرى ففلق هامته فخر صريعاً، ودنا منه وقد تلف، فمسح السيف في صوفة حتى نظفه ورجع الي فأغمد السيف وركب، ثم عدنا الى المعسكر وصحبته، فالى أن مات ما سمعته يتحدث بحديث الأسد ولا لفظ فيه بلفظة، فلم أدر من أي شيء أعجب، من شجاعته وشدته، أم من قلة حفله بما صنعه وكتمانه، (أم) من كرمه وعفوه عني، ولا عاتبني على ضني بنفسي .

* * *

حدثنا ابو الحسن محمد بن احمد بن ام المكاتب البغدادي المعروف والده بأبي الليث الهمذاني قال: حدثني محمد بن سريع [٢] العقيلي أحد قوادهم ووجوههم في الحي وقال [٣] ورد الى معز الدولة فأكرمه وأحسن اليه قال: رأيت رجلاً من بني عقيل وفي ظهره كله شرط كشرطات الحجام الا أنها اكبر، فسألته عن ذلك فقال: اني كنت هويت ابنة عم لي، فقالوا لانزوجك الا أن تجعل في الصداق الشبكة — فرس سابقة كانت لبعض بني بكر بن كلاب — فتزوجتها على ذلك، وخرجت في أن أحتال في سلب الفرس من صاحبها لأتمكن من الدخول بابنة عمي، فأتيت الحي الذي فيه الفرس في صورة حدار [٤] وما زلت أداخلهم، ومرة اجيء الخباء الذي فيه [٥] كأني سائل، الى أن عرفت مبيت الفرس من الخباء، واحتلت حتى دخلت البيت

(١) في العبارة سوء تأليف ويريد انه عاجله بضربة وثنى بأخرى (م)

(٢) في كتاب الأذكياء لابن الجوزي ص ١٤٢ يزمع وفي الفرج بعد الشدة ٢: ٥٥ بديع

(٣) لعله: وكان (٤) الحدار لفظ معناه الذي يطوف في القرى يبيع الأشياء وفصيحه العنقاش (م) (٥) لعله سقط: الفرس وفي الفرج فأتيت الحي الذي فيه الفرس بصورة مجتاز مقتر

من خلفه وحصلت خلف النضد[١] تحت عِهنٍ كانوا نفشوه ليغزل ، فلما جاء الليل وافى صاحب الخباء وقد زاولت له المرأة عشاء ، وجلسا يأكلان وقد استحكمت الظلمة ولا مصباح لهم ، وكنت ساغباً فأخرجت يدي وأهويت الى القصعة واكلت معهم ، فأحس الرجل بيدي فأنكرها فقبض عليها ، فقبضت على يد المرأة ، فقالت له المرأة :مالك ويدي؟ فظن انه قابض على[٢] امرأته ، فخلي يدي فخليت يد المرأة ، وأكلنا فأنكرت المرأة يدي فقبضت عليها ، فقبضت يد الرجل ، قال لها : مالك ؟ فخلت عن يدي فخليت عن يده ،وانقضى الطعام واستلقى الرجل نائماً ، فلما استقل[٣] وأنا مراصدهم والفرس مقيدة[٤] في جانب البيت ، فأتيتها[٥] والمفتاح تحت رأس المرأة ، فوافى عبد له أسود فنبذ حصاة ، فانتبهت المرأة فقامت اليه وتركت المفتاح في مكانه وخرجت من الخباء الى ظاهر البيت ، ورمقتها بعيني فاذا هو قد علاها فلما حصلا في شأنها دبيت وأخذت المفتاح وفتحت القفل ، وكان معي لجام شعر فأوجرته الفرس ، وركبتها وخرجت عليها من الخباء ، فقامت المرأة من تحت العبد ودخلت الخباء وصاحت ، فذعر الحي وأحسوا بي وركبوا في طلبي وأنا اكد الفرس وخلفي خلق منهم ، فأصبحت وليس ورائي الا فارس واحد برمح ، فلحقني وقد طلعت الشمس وأخذ يطعنني فلا تصل اليّ طعناته ، ولا فرسي تنحيني الى حيث لا يمسني من الرمح شيء حتى وافينا الى نهر عظيم ،

(١) النضد ما نُضد من المتاع وجعل بعضه فوق بعض (م) (٢) في الفرج : على يد امرأته
(٣) في الفرج والاذكياء استثقل وهو غلط (٤) بالاصل بقيده (٥) في الفرج :
والفرس مقيد في جانب وابنتها في البيت غير مقيدة ومفتاح قيد الفرس تحت رأس المرأة .

فصحت بالفرس فوثبته ، وصاح الفارس بالفرس الذي [1] تحته فقصرت ولم تثب ، فلما رأيته عاجزاً عن العبور وقفت لأريح الفرس واستريح ، فصاح بي فأقبلت عليه بوجهي ، فقال : ياهذا أنا صاحب الفرس الذي [1] تحتك وهذه ابنتها ، فاذا [2] ملكتها فلا تخدع عنها فانها تساوي عشر ديات وعشر ديات وعشر ديات ، وما طلبت عليها شيئاً قط الا لحقته ، ولا طلبني عليها أحد الا فته ، انما سميت الشبكة لأنها لم تُرِد قط شيئاً الا أدركته فكانت كالشبكة في صيده [3] ، فقلت له : اذ نصحتني فوالله لأنصحنك ، كان من صورتي البارحة كيت وكيت ، وقصصت عليه قصة امرأته والعبد وحيلتي في الفرس ، فأطرق ثم رفع رأسه وقال : مالك لا جزاك الله من طارق خيراً ، طلقت زوجتي وأخذت قُعدتي [4] وقتلت عبدي .

* * *

وحدثنا ابن ابي الليث الكاتب ، قال حدثني رجل من بني النمر بن قاسط يسمى دكين بدوي شاهدته بالانبار قال : كان معز الدولة لما حصل بسنجار يشد فرساً له جليل القيمة بين يديه في أقرب المواضع الى مبيته ، فعتبت [5] عليه وطمعت في سله وعملت الحيلة في ذلك فلم أتمكن ، الى أن جئت ليلة من الليالي فوجدت بعض السواس وقد نزع جبة عليه [6] صوفاً وهو نائم وقد طرحها الى جنبه ، فلبستها وجئت الى الفرس وأخذت المخلاة من

(١) الصواب : التي (٢) في الاذكياء : فاذقد (٣) في الفرج في التعلق به
(٤) القعدة من الدواب الذي يقتعده الرجل للركوب خاصة ( اللسان عن الليث )
(٥) لعله : فعينت عليه يعني فتعجبت منه والعبارة من لغة العامة (٦) لعله : عنه

رأسه لأَحله وار كبه ، فلما طرحت المخلاة استيقظ معز الدولة وأحسست بحركته ،فأَخذت الغربال وطرحت به باقي الشعير الذي كان في المخلاة وسرّدته (٣) وأعدته الى المخلاة وأوهمته اني أحد السواس وقد فعلت ذلك متفقداً للفرس ، فلما رآني أفعل ذلك صاح بالفارسية بكلام فهمت معناه «حسبه من الشعير لاترده الى رأسه» فتركت المخلاة ومرح الفرس يطلبها ، فقال معز الدولة بالفارسية : قصر عليه ، فتمكنت من الحيلة وأَهويت الى الرسن فحللته موهماً له اني أقصره واستويت على ظهره وصحت به فخرجت من العسكر ، وصاح الامير معز الدولة وركب سرعان العسكر في طلبي ، فما زلت اركض عليه وخلفي جميعه حتى حصلت في شعب طويل وهم ورائي، فاستقبلني قوم من العلافة رأيتهم على بعد من ضوء مشاعلهم ومعهم عسكر ، فقلت في نفسي : يا دكين اليوم يومك وراءك عسكر وأمامك عسكر فان ملكوك لم يوصلوك الى معز الدولة الا ميتاً وليس غير الاقدام على ما تقدّر فيه النجاة ، فقام في نفسي أن أحمل على من هو أمامي وليس لهم علم بخبري ، فسللت سيفاً كان معي فوق ثيابي وتحت الجبة التي لبستها من ثياب سواس معز الدولة ، وحركت وهم لايروني لأنهم في الضوء وأنا في الظلمة ، فلما قربت منهم صحت بهم صياحاً عظيماً ، فقدّروني ابتداء خيل قد كبستهم تريدهم ، وأقبلت أَحمل على واحد واحد وأنا أضرب فيتوقاني واحذره الى أَن تخلصت منهم وجريت ، ولحقتْ بهم الخيل التي كانت خلفي وتشاغلوا بمساءلتهم عني قليلاً ، ففت الفريقين وحملت الفرس الى

(٣) يعني غربلته والعبارة أيضاً من لغة العامة

الشام فبعته على سيف الدولة بثلاثة آلاف درهم، ورحت في البلاد الى ان صرت إلى بغداد ومعز الدولة يطلب قوماً من العرب ليفرض وينفذهم الى بعث ، فحملني المسيب بن رافع العقيلي في جماعة اليه عرضهم عليه فأثبتني ، فلما وقفت بين يديه اقتحمتني عينه لأني دميم ، فقال : « بيست دينار » فعلمت انه أراد عشرين ديناراً ، فكلمه المسيب والمهنا العقيليان ، فزادهما ثلاثة دنانير فقالا له رجل له فضل ومنزلة وهو في أهله [1] وفي شجاعته ، فقال : لو كان هذا كله فعلنا ما كان يقدر أن يصنع ؟ فقلت لبعض النقباء : اي شئ قال؟ ففسره لي ، قال فقلت : أيها الأمير ! أقدر اصنع : اضع نفسي على فرس بين يدي ملك مثلك ، فأحتال في أمره حتى آخذه سائساً ثم أركبه ، وقصصت عليه قصته مع فرسه بسنجار وذكر بيعه وثمنه فقال : وأنت صاحب الفرس بسنجار ؟ فقلت له نعم ، فضحك وقال : نزلوه أربعين ديناراً ففعلوا .

* * *

حدثني ابو الحسين قال : اجتزت بطريق سرمن رأى فدخلت القصر المعروف بالأحمدي لأشاهد آثاره فلما توسطته رأيت مكتوباً على حائط فيه :

في الأحمديّ لمن يأتيه معتبرُ     لم يبق من حسنه عينٌ ولا أثرُ
غارت كواكبه وانهدّ جانبه     ومات صاحبه واستقطع الخبر

وأنشدني لنفسه :

رفقاً اقيك بمقلةٍ     كلفتها طول السهادِ
أَصبحت منها في السوا     د وفي السواد من الفؤاد

(١) لعله أهليته

وأنشدني أبو القاسم الصوري قال انشدني ابو الحسن الموسوي العلوي لنفسه :

يا نازلاً في السواد من مقلتي وفؤادي

* * *

حدثنا ابو الفضل محمد بن عبيد الله قال : أخبرني جماعة من شيوخ الكتاب ببغداد أن القاسم بن عبيد الله كان قد أوجس في نفسه من اختصاص الحسين ابن عمرو النصراني كاتب المكتفي[1] فوضع عليه من يأتيه بأخباره، حتى اظهر لمغنية كان ابن الحسين بن عمرو يتعشقها انه يعشقها[2] ويملأ عينها، و كان يتسقطها أحاديث الحسين بن عمرو وابنه لكثرة ملازمتها له حتى غلبه عليها، فاضطر ابن الحسين بن عمرو ان يداخل القاسم من أجلها، واجتذبه وصار كالنديم له فملأ عينه بالاحسان وضرّب[3] بينه وبين ابيه، و كان يأتيه بأخباره، فجاء يوماً فأعلمه انه قد شرع مع المكتفي في الوزارة وضمن القاسم وأسبابه بمال عظيم ذكر مبلغه، وانه قد تقرر الأمر مع الخليفة أن يستوزر ابراهيم بن حمدان الشيرازي كاتب الحسين بن عمرو ( وقال ابو الفضل وهو جد ابي القاسم علي بن الحسين بن ابراهيم المعروف بالمشرف[4] ) على ما كان ينظر فيه المكتفي[5]، ويلبسه السواد ويخاطب بالوزارة، لأنه لم يرغب هو في الاسلام ولم يجز استيزار ذمي، وان تكون الدواوين والأمور كلها اليه ويؤمر الوزير ان يصدر عن امره ولا يصل الا في أيام المواكب والمجالس الحافلة للعرض فقط واقامة الرسم ويلبس السواد والسيف والمنطقة، وان

(١) لعله سقط : به (٢) لعله سقط ما معناه : وجعل (٣) ضرّب بين القوم: اغرى
(٤) علي بن الحسين هذا كثر ذكره في تجارب الأمم (٥) لعله: للمكتفي

فارس — داية المكتفي — هي التي قررت ذلك مع الخليفة ، وانه قد وعدهم ليوم يعينه قريب ذكره ليقبض على القاسم وأسبابه ويسلمون الى الحسين بن عمرو .
وشاور القاسم أبا العباس ابن الفرات كيف يصنع ؟ فقال له: عندي ما يكفيك هذا الامر ، قال وما هو ؟ قال كتاب بخط الحسين بن عمرو الذي يعرفه الخليفة الى أبيك ، كتبه اليه من بعض الوجوه التي خرج اليها المكتفي في أيام المعتضد وهو اذ ذاك كاتبه ، يخبر أباك من بخل المكتفي وسقوط نفسه وعيوبه وفواحشه وضعفه ونقصه بكل عظيمة ، ويشير على أبيك ان يُنهي ذلك الى المعتضد وان يشرع في استدعائه الى الحضرة لئلا يفتضح الملك .
والوجه لك أن تعمل ثبتاً بجميع أملاكك وما تحويه يدك ودارك وملكك من جميع الأشياء وتصير الى الخليفة وتستخليه ، فاذا خلا طرحت نفسك بين يديه على الارض وبكيت وأخرجت الثبت وسألته أن يقبل جميعه منك عفواً حلالاً ويقرك على خدمته ، او أن يؤمنك على جسمك ونفسك وان لا يسلمك الى الحسين ابن عمرو فانه غير مأمون على [1] ، فاذا سألك عن سبب ذلك اعلمته ان الحسين بن عمرو اظهر السر فبلغك ، واخرجت الكتاب اليه وقلت له يا أمير المؤمنين كيف تأمن على نفسك ودولتك من هذا اعتقاده فيك ؟ فانه اذا قرأه معما قد سمعه منك انحلّ ورجع لك وانقلب على الحسين ابن عمرو ، واذا سألك عن الكتاب عرفته انه كان في خزائن أبيك يحفظه على الحسين بن عمرو لك ويسلمه [2] اليك ، وكان المعتضد يخافه حتى هلك ، وانك أنسيت أمره الى الآن فأظهرته ، واضمن الحسين بن عمرو وابراهيم

(١) لعله سقط ( شيء ) (٢) لعله ليسلم اليك

الشيرازي وأسبابهما كذا وكذا الوفاً نقدر على استخراجها منهم فان الخليفة يجيبك ، واذا وعدك فعرّفه ان هـذا أمر قد ظهر وفشا وتحدث به الناس وكثرت معه الاراجيف ، وانه ان اخر تسليمهم اليك وقفت الأمور على العمال وطمع فيها كل أحد فأضر ذلك به ووقفت أمور الوزارة وسخفت من تأخير تسليمهم اليك فانه يسلمهم . قال فركب القاسم في الحال الى المكتفي بعمل جميع ماقاله له ابو العباس ، فجرى الأمر على ما ظنه وعاد القاسم وقد أذن له الخليفة في القبض على الحسين بن عمرو واسبابه ، فقبض عليهم واصطفى [1] أموالهم ، فلما احس بنفادها أنفذ الحسين بن عمرو وابراهيم الشيرازي الى الأهواز على سبيل النفي ووكل بهما ، فلما حصلا بالأهواز قتلهما الموكلون ، وقيل انهما جعلا في بيت وسدّ ومُنع من دخول الماء اليهما والغذاء فلما علم بموتهما فتح الباب ونقلا الى بيت آخر وأظهر أن أجلهما ادركهما . قال فلما خرج القاسم وقد ظفر وتم له التدبير قبل رأس أبي العباس بن الفرات وعينيه وشكره وقال : انت ابي وعضدي وما اشبه ذلك من القول ، فحسده ابن فراس على ذلك وقال للقاسم : أيها الوزير سل ابا العباس من أين له هذا الكتاب ؟ فسأله فقال ابو العباس : كنت منذ دهر مجتازاً في بعض الطرقات فرأيت في دكان نطّاف [2] عليه ظهور [3] معلقة ليجعل فيها مايبيعه من الناطف على الناس ، وما رأيت قط شيئاً مكتوباً الا احببت قراءته ، وقد أفدت من ذلك دفعات كثيرة وفوائد كباراً ، قال فلحظت الظهور

(١) لعله واستصفى (٢) لعله سقطت كلمة (رَفّا) او ما في معناها (٣) يراد بالظهور السقط من الأوراق وسميت ظهوراً لأنه كتب على احد وجهيها وتركت ظهورها بيضاً (م)

فوقعت عيني منها على عنوان هذا الكتاب ، فعرفت خط الحسين بن عمرو ، وتتبعتْ نفسي قراءة الكتاب ، فقلت لغلامي : امضِ فاشترِ هذا الناطف في ذلك الظهر وأومأت الى هذا الكتاب ففعل وجاءني به ، فقرأته فوجدت فيه العظائم ، فقلت في نفسي : هذا أشرّ الناس يكتب لرجل ويتخلفه بمثل هذا الكتاب ، فلعله أن يلحقني يوماً شرّ من هذا الرجل فأدفعه بهذا الكتاب او انعي عليه عيوبه ، فمسحت آثار الناطف منه واحتفظت بالكتاب فهو عندي منذ كذا و كذا سنة ، فلما حدثني الوزير الآن بهذا الحديث علمت انه موضع اظهار الكتاب فأظهرته . فلما انصرف ابن الفرات عن المجلس قال ابن فراس للقاسم :—وكان يشنعه[1] عنده دائماً فلا يلتفت اليه— قد بان لك مقدار شر ابن الفرات ، هذا شر عليك من الحسين بن عمرو ، لأنه عدو مدغل[2] مندس بين ثيابك ، والحسين كان عدواً مكاشفاً وأنت على اتقائه أقدر ، ما يؤمنك ان يكون ابن الفرات قد تحفظ عليك في مدة استرسالك اليه ماهو اكثر من هذا او قد حصل خطك بألوان فيها الذم وأنت ناس كما فعل بالحسين بن عمرو ؟ وما يؤمنك أن يكون عنده من خطوطك او خطوط أبيك ما يجري هذا المجرى ؟ فان الناس ربما سخطوا على أصحابهم واستؤمنوا[3] الى بيتهم عند نصحائهم ، وانما يترقب منك ابن الفرات إعراضاً او أدنى خلاف عليه في شيء لا يؤثره وتؤثره انت فيظهر للخليفة عنك وعن أبيك ما هو أعظم من هذا فتهلك ، وان أمسكت عنه فأنت ربيبهم[4] في حجره وعنده انه قد ردك الى الوزارة برأيه ويقتطع الدنيا ويفوز بها

(١) بالأصل يشيعه (٢) اي خفي (٣) لعله واسترسلوا (٤) لعله : ربيب يعني انه ينظر اليك كما ينظر الى ربيب

وبفائدتها وتكون التبعة عليك ، وان أوحشته قتلك بمثل هذا الفعل ، فاقبل رأيي وعاجله واحتل عليه بسمّ تدسه اليه وتتخلص منه . قال فوقع ذلك في نفس القاسم وما زال ابن فراس يقوي رأيه الى ان عمل له سمّاً في تفاحة وأشمه اياها فأتلفته وكان هذا الكتاب أشأم كتاب سمع به .

* * *

وحدثني أبو محمد[1] قال حدثني بعض شيوخ الكتاب ببغداد عمن حدثه انه سمع ابا الحسن بن الفرات يقول لأبي جعفر بن بسطام وكان سيئ الرأي فيه : ويحك يا أبا جعفر لك قصة في رغيف ما هي ؟ فقال مالي قصة في رغيف ، فلم يزل به ابو الحسن الى ان قال له إن أخبرتني بذلك كان خيراً لك ، قال نعم : إن أمي كانت عجوزاً صالحة وعودتني منذ ولدت أن تجعل تحت مخدتي التي أنام عليها في كل ليلة رغيفاً فيه رطل اذا كان من غد تصدّقت به عني ، وأنا أفعل هذا إلى الآن ، قال فقال ابن الفرات : ما سمعت بأعجب من هذا ، اعلم انني من أسوأ الناس رأيا فيك لأمور اوجبت ذلك ، فعدّد بعضها وأنا منذ أيام مفكر في القبض عليك ومطالبتك بمال ، فأرى منذ ثلاث ليال في منامي كأني قد استدعيتك لأقبض عليك فتحاربني وتمتنع علي ، فأتقدم بمحاربتك فتخرج الى من يحاربك وبيدك رغيف كالترس فتتقي به السهام فلا يصل اليك منها شيء وأشهد الله عز وجل انني قد وهبت لله تعالى ما في نفسي عليك ، وان رأيي لك اجمل رأي من الآن فانبسط . قال فأكب ابو جعفر على يديه ورجليه يقبلهما .

(يتبع)

(١) كتاب الوزراء لهلال ص ٦٤ والفرج بعد الشدة ١:١٧٧

# مخطوطات ومطبوعات

## نخب الذخائر في أحوال الجواهر

تأليف محمد بن ابراهيم بن ساعد الأنصاري السنجاري المعروف بابن الأكفاني

المتوفى سنة ٧٤٩ هـ ١٣٤٨ م

نشرها وعلق عليها الاب انستاس ماري الكرملي

طبع في المطبعة العصرية بالقاهرة ١٩٣٩ ص١٨٨ من القطع الوسط

أجاد زميلنا في نشر هذا التأليف اللطيف وقد علق عليه حواشي دلت على طول باعه ونفسه في البحث وأتبعه بأحد عشر فهرساً قربت مناله من كل طالب وقد اغتبط بنشره «ليري أهل عصرنا ان الأقدمين منا كانوا واقفين على أسرار هذه اللغة البديعة وان مصطلحات أبناء الالسنة الأخرى الحية والمعروفة في عصرنا هذا لا تجاريها في ما وضعه الناطقون بالضاد منذ عصر العباسيين الى عهد المؤلف»

وقد قدم له مقدمة بالفرنسية قال فيها ان الكتاب نشر في السنة الحادية عشرة من مجلة المشرق وفي السنة الرابعة من مجلة المقتبس وفاته ان يشير في التعليقات العربية الى ناشر هذا السفر الصغير في المقتبس وناشره العلامة محمود شكري الألوسي رحمه الله استاذ الاب انستاس فكان يقضي الوفاء لاستاذه وللعلم ان ينوه بالناشر الأول . ان لم يكن ذلك عن نسيان وذهول ولكل عالم هفوة ولكل جواد كبوة .

محمد كرد علي



## تاريخ ابن الفرات

لناصر الدين محمد بن عبد الرحيم بن الفرات . المجلد التاسع الجزء الأول والثاني

ص ٥٩٢ المجلد الثامن ٢٨٥

حققه وضبط نصه الدكتور قسطنطين زريق والدكتورة نجلا عز الدين

طبع بالمطبعة الاميركانية في بيروت

هذا الكتاب من منشورات كلية العلوم والآداب في الجامعة الاميركية في بيروت والمؤلف مصري من أهل القرن التاسع درس على جماعة من علماء زمانه وتولى عقود الانكحة واشتغل بحوانيت الشهود وعني بالتاريخ وخلف تاريخاً كبيراً في المسودة لم يبيضه ومات سنة سبع وثمانمائة . وكتب يومياته على اصول ذاك العهد

والجزءان الأولان من كتابه يحملان حوادث من سنة ٧٨٩ الى ٧٩٩ وما طبع من المجلد الثامن يضم حوادث ( سنة ٦٨٣ — ٦٩٦ ) كتبها بلغة عامية لا اعراب فيها وفيها ألفاظ عامية قد لا نفهمها ، وكان المؤلف بحكم عمله قريباً من منبع الحوادث وما تعدى كلامه بيئته الا قليلاً ، والحوادث التي أرخ لها تافهة على الاكثر لا يستفيد منها ابن العصر زبدة كبيرة ولكن هناك ولاسيا في الجزء الثالث والذي يليه ارتقت لغة الكتاب وأخذ يزيد على تدوين الحوادث منشورات ومراسيم ورسائل تقفنا على روح العصر ونمط انشائه وتفكيره كما يعرض لنقل شعر بعض المشهورين ممن يتوفون في آخر كل سنة . ولكن منها ما حذفه الناشران واستعاضا عنه بنقط كما فعلا في صفحة ٣٢٢ و ٣٢٣ ( المجلد التاسع ) فحذفا أشياء من شعر ابن مكانس وكان الأولى اثباتها . فاذا كنا نتحرى بأن لا نغفل نقطة من الأصل حتى لا نخرج عن قانون النشر والأمانة فبالحري ألا نترك أبياتاً لم نر فيها ما يناسب ذوقنا ، ونحن لم نؤلف الكتاب ، نعم كان على الناشرين ان يثبتا نص المؤلف برمته خصوصاً والكتاب يقصد به نفع الخاصة وليس من الكتب المدرسية ، ويوم يؤلف المؤلف المعاصر يختار من كلام الناس ونصوص المؤلفين ما طاب له ورآه ينطبق على أدب العصر . وقد اختار الناشران ان يبدأا بنشر تاريخ ابن الفرات من آخره لأن الأجزاء الأخيرة منه اهم من الأولى وهذه يسقط الباحث فيها على حوادثها في التواريخ السابقة وربما كانت عندهم على صورة اكمل وامتع . وقد جوّد الناشران اخراج هذا الكتاب من مخطوطته الوحيدة وبالغا بالعناية بالتصحيح وشفعا الجزءين الأولين بفهارس متقنة فلهما أوفى الثناء على هذه التحفة التي اتحفا بها التاريخ عامة وتاريخ المماليك خاصة

م . ك

## تاريخ الامير فخر الدين المعني الثاني

للشيخ احمد بن محمد الخالدي عني بنشره الدكتور اسد رستم والاستاذ فؤاد افرام البستاني

طبع بالمطبعة الكاثوليكية سنة ١٩٣٦ بعناية مدير المعارف والفنون الجميلة في جمهورية لبنان ص ٢٧٤

الخالدي من الرجال الذين عرفوا من أرخ للامير فخر الدين المعني الثاني معرفة قريبة وكان ممن رافقه في رحلته الطويلة الى ايطاليا فدون من أخباره ما لم يتيسر لغيره ان يعرفه من أخبار مخدومه . وذكر ان صاحب اسبانيا يومئذ عرض عليه ان

يعطيه مملكة أعظم من البلاد التي كان يحكمها ، اي لبنان وما اليه ، على أن ينتحل النصرانية فأبي وان الامير استصحب معه امامه ومؤذنه وأقام مأذنة يدعو فيها الى الصلاة مدة مقامه في البلد الذي حل فيه من أرض ايطاليا وانه حمل معه في تابوت ابنة له كانت قضت نحبها هناك ليدفنها في بلاده الى غير ذلك من الاخبار الطريفة والوقائع المعروفة التي عرف فيها عهد هذا الامير العظيم الذي يحق للبنانيين بل للعرب كافة ان يفاخروا به ويذكروا بالخير عهده على قلة الخير في تلك الادوار الخاملة . وقد بذل الناشران الجهد في مقابلة أصل هذا التاريخ على مخطوطات مهمة فجاء بما وضعا له من الفهارس مثال الجد والكتب المخدومة اجل خدمة فلهما وللحكومة اللبنانية التي أخذت تنشر كل ماله علاقة بحوادث هذا الجيل أطيب الشكر والثناء

م . ك



## ابو العلاء المعري

لأحمد تيمور باشا طبع في مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر بالقاهرة

١٣٥٩ هـ — ١٩٤٠ م — ص ١٦٠ ( قطع الوسط )

هذا كتاب موجز في حياة المعري تناول منه المؤلف نسبه وأخباره وشعره ومعتقده أخذاً من مصادر كثيرة مخطوطة ومطبوعة فأبدع وأجاد واتى الباحث في كل صفحة من صفحاته بفوائد يعزُّ الظفر بها على غيره . وكلامه في كتب المعري فقط وتحليلها يعد من الدراسات الشائقة التي لا يضطلع بها كثيرون . وفي باب عقيدة المعري ورأيه في المعاد والنبوات آيات في التحقيق يستفيد منها كل من يحب الصدق في تحليل الرجال وفيها أيضاً درس جميل يتلقاه من اعتادوا أن يلقوا الكلام على عواهنه ويكفروا ويبدعوا ويفسقوا على هواهم ، كأن بأيديهم مفاتح الجنان واليهم مردُّ النجاة والهلاك . وتلمس في كل أبواب الكتاب لطف المؤلف وأدبه مع القدماء مما يقلُّ فيمن يتصدون مثله للتأليف رحمه الله .

م . ك



## تراجم اعيان القرن الثالث عشر
## وأوائل الرابع عشر

تأليف أحمد تيمور باشا ١٣٥٩ هـ — ١٩٤٠ م

وهذا موضوع جليل في تاريخ رجال مصر في العهد الأخير ترجم لهم العلامة المؤلف تراجم تبسط في اكثرها ومنهم من عرفه معرفة شخصية ووقف على بيئته ونشأته واعماله ونكاته وملحه ووقائعه السياسية والادبية · ويود من قرأه لو يطول به النظر فيه ولا يأسف الا عندما تقول له الصفحة الأخيرة منه ها قد تم ما كتب المؤلف ·

ترجم نخبة من الرجال بحسب رأيه ، والحيدة متجلية في أقواله ، لأنه لا غرض له الا تدوين الحقائق ولو تعلقت الهمم فاختصر مؤلفات المتأخرين في الترجمة للرجال على المثال الذي كتبه احمد تيمور باشا لوقع اختصارها الى العشر وأقل من العشر · فان المؤلفين في هذا الباب خلطوا في القرون الثلاثة الأخيرة خلطاً نسأل الله منه السلامة والعامل في ذلك انهم تهجموا على صناعة ليس لهم فيها يد ولا عرق وسهروا على العلم كما سهر عليه المؤلف العظيم طول حياته فأحيا بذلك الآداب وأتى في كل ما خطه قلمه بالعجب العجاب ·

م · ك



## كليلة ودمنة

بتحقيق الدكتور طه حسين بك والدكتور عبد الوهاب عزام

مطبعة المعارف بمصر سنة ١٩٤١

ابن المقفع من الادباء الخالدين ، وأجلُّ ما بقي من آثاره كتاب « كليلة ودمنة » · كان منذ اثني عشر قرناً — وما زال — القدوة في الادب وحسن الانشاء · ولا تكاد تجد مثله كتاباً يعطيك من الحكمة العالية ، والادب الرفيع ، ويصور لك الطبائع في جميع مناحيها ، والنفوس ودخائلها وأهواءها ، ويدعو الى مكارم الاخلاق ،

على سبيل القصص الممتع المغري ، المأثور عن لسان الحيوان ، بأيسر أسلوب وأحسن ايراد . حتى اجمع على الرغبة فيه ، والانس بمطالعته ، كل من عرف القراءة، من الأحداث الى الشيوخ ، وكلما ازداد علم الانسان ازداد اعجاباً به ، وكلما تدبره أكبره . وتلك مزية انفرد بها ، لا يدانيه فيها كتاب من كتب الادب العربي . ولقد شارك العرب في اعجابهم بهذا الكتاب كثير من الأمم المتحضرة ، فنقلوه الى لغاتهم ، فأصبح رسالة عن الادب العربي للأمم كافة .

صدّر الكتاب الدكتور طه حسين بك ، فأثنى عليه بأسلوبه السمح العذب ، ووصفه بـ « التراث الانساني الخالد » لما فيه من « حكمة الهند وجهد الفرس وذوق العرب » ولرغبة الاجيال والشعوب فيه ؛ كما أثنى على المطبعة التي تنوقت في اخراجه .

وقدّم بين يدي الكتاب الدكتور عبد الوهاب عزام مقدمة قيمة ذات قسمين ، القسم الأول في طبعات الكتاب ، والقسم الثاني في أصوله وتراجمه وابوابه . فذكر « قيمة الكتاب الأدبية ، وعناية المستشرقين به ، وانه ترجم الى كثير من اللغات ، وأحصى طبعاته ، وان اولها طبعة دي سامي في باريس سنة ١٨١٦ ، ثم الطبعات المصرية والشامية ، من عهد محمد علي الى الآن ، وان فيها كلها مواطن لا يطمئن لها الناقد . ووصف النسخة المخطوطة التي حققها وخرّجها وهيأها للطبع ، وانها اقدم النسخ كتبت سنة ٦١٨ وعثر عليها في خزانة اياصوفيا في استانبول . وذكر انها تخالف النسخ المطبوعة من وجوه ، وان لها عليها مزايا ، منها وجود جمل مبسوطة في حين أنها مختصرة في النسخ الأخرى ومنها ان فيها جملاً يظهر فيها الاسلوب الفارسي ومنها ان ما اقتبس في كتب الادب القديمة مثل عيون الاخبار لابن قتيبة من كتاب كليلة ودمنة اقرب الى نصوص تلك النسخة من جميع النسخ المطبوعة ، الى غير ذلك من المزايا التي اوردها على سبيل البسط والتفصيل ، وان اقرب النسخ اليها النسخة التي طبعها الاب لويس شيخو المكتوبة سنة ٧٣٩

وذكر في القسم الثاني من المقدمة ان اصل الكتاب هندي ترجم الى الفهلوية ومنها نقله ابن المقفع الى العربية ، وقد عثر على معظم أبوابه في الكتابين الهنديين

« پنج تنترا » و « هتو پادشا » وان هناك ابواباً من وضع الفرس ، وبابين من وضع ابن المقفع وهما « عرض الكتاب » و « باب الفحص عن امر دمنة » مع دراسة لأبواب الكتاب في جميع النسخ المطبوعة ، ومعارضتها بنسخته من حيث الاتفاق والاختلاف والزيادة والنقص والتقديم والتأخير » ثم الحق بآخر الكتاب تعليقات ذات بال لكل باب على حدة ذكر فيها ما حققه من الفوائد ، وبدا له من الملحوظات . كل ذلك على سبيل التدقيق والاستقصاء والاتقان .

ولقد جعلت مطبعة المعارف هذه الطبعة تذكاراً لعيدها الذهبي ، وأهدتها الى ملك مصر . فجلتها تحفة انيقة ما جادت المطابع العربية بمثلها من قبل . اذا أخذت نسخة الفيت مجلداً ضخماً متناسب المقاييس ، رسم على ظاهره اسد متوّج . وقد افعى بجانبي عرشه « كليلة ودمنة » . فاذا قلبت صفحاته رأيت ورقاً فاخراً روعي في لونه وصقاله راحة البصر ، وحرفاً جميلاً يكاد يكون صوراً تتكلم . وقد دار بكل صفحة اطار نبت حوله أغصان خضر متشابكة مسترسلة وسنابل وازهار . أما عناوين الفصول وفواتح الأبواب ؛ فضمن حنايا ومحاريب فيها ضروب من الوشي والنمنمة ، وينتهي كل باب بخاتم يمثل نقوشاً واشكالاً فنية .

وفي الكتاب بضع عشرة صورة تمثل مشاهد من ابواب الكتاب رسمها « رومان ستريكا لفسكي » محاكياً الفن الفارسي في الملامح والسمات ؛ والذوقَ الشرقي في المبالغة في اشباع الألوان والاصباغ . وهكذا اجتمع في هذه الطبعة جميع عناصر الاتقان والاحسان .



## جان درك

٣٥٥ صفحة من القطع الوسط

لعل هذا الكتاب من أفيد مااختارته لجنة التأليف والترجمة والنشر من « عيون الأدب الغربي » ولم يكن اختيارها المعرب بأقل توفيقاً من انتقاء الكتاب ، فقد عهدت بتعريبه الى الدكتور احمد زكي بك العالم البليغ الذي نقرأ له الفصل على انه صفحة

أدبية شيقة فاذا أنت قد وعيت — من حيث لا تشعر - مسائل هي في صميم العلم وإذا هو قد احتال عليك وحيرك وجعلك تؤمن بطواعية اللغة العربية ومرونتها وصلاحها لمختلف حاجات العصر ٠

مؤلف هذا الكتاب هو الكاتب العالمي الذائع الصيت ( جورج برنارد شو ) اكبر أدباء الانكليز ٠ والكتاب مقدمة تحليلية لقصة جاندرك جود فيها ( شو ) كل التجويد وعرض فيها لجملة من المسائل التي تعاورها المؤرخون والكتاب فبين فيها وجه الصواب ٠ وقارئها يوقن ان المؤلف قد اجتهد ان يكون منصفاً وأن يرد الحق الى نصابه ، فذكر صدقها واخلاصها وقوة ايمانها كما ذكر غطرستها وعنادها ، وقابل بينها وبين سقراط وبينها وبين نابليون ، وزيف ما وقع فيه بعض الروائيين الخياليين وخاصة الانجليز من وصفها بما ينافي الفضيلة او بالجنون ويرى (شو) أنها « امرأة قديرة مكينة خلقت للرياسة والسيادة — ص ٢٦٨ » وحلل مسألة الرؤى التي كانت تتراءى لها تحليلاً لا غاية بعده ورده الى المألوف من عرف الناس ٠ ونقض رأي الكثيرين القائل بأن محاكمتها كانت ظالمة شايعت هوى الانجليز في اتهامها ٠ و (شو ) يعتقد ان الحكم عادل بعد ان سرد ملابسات القضية ونقلنا الى زمانها ومكانها ، وأن الجرم ديني لاسياسي ، وهو خلال ذلك يعرض لكثير من المسائل المتعلقة بالكنيسة والاقطاع والمسيحية في العصور الوسطى ٠ والمقدمة كتاب مستقل متقن لا غنى لمثقف عن التروي فيه والاستفادة منه وتبلغ نحو الثلث من صفحات الكتاب وقد اصاب المعرب بتأخيرها عن الرواية ٠

اما الثلثان الباقيان فهما رواية مسرحية لـ ( جان درك ) تتألف من ستة مناظر : في قاعة ڤوكولور حيث تطوعت وعرضت على قائد الحامية ان يعينها بجنوده ، ثم في حجرة العرش في شينون ، ثم على اسوار أورلئان وقد آمن الناس بها ٠ والفصل الرابع جعله ( شو ) في خيمة في معسكر انجليزي حيث يتداولون في امرها ، ويتآمرون للقبض عليها ، اما الخامس ففي كتدرائية « ريمس » حيث توجت شارل بأمر السماء وملأ الناس السكك لرؤيتها والتبرك بها وهنا تبلغ جان القمة في مجدها وتبدأ نهايتها إذ أبى رجال الجيش ورجال البلاط ان يجازفوا بقواتهم وأصرت هي وذهبت بين

معها من المتطوعين فوقعت في قبضة البروجنديين وهؤلاء أسلموها الى الانجليز . والمنظر السادس وهو أروعها وأمتعها مقصور على محاكمتها وفيه يظهر تناحر شطري المحكمة : الأسقف من جهة وهو يميل الى حملها على التوبة لتنجو من الانجليز وقسوس انجليز أبو الا الحكم بزندقتها . وتنتهي المحاكمة بفصلها عن الكنيسة واحراق الانجليز لها . وألحق ( شو ) بالرواية فصلاً ختامياً هو رؤيا يراها الملك شارل وكأن فيها استئنافاً لأحكام المحكمة والناس على اكثر ابطال الرواية ، وأطرف مافيه ، ان هؤلاء الكبار وفيهم الملك وكلهم ممن اعتقد في هذه الرؤيا قداستها طار صوابهم وانفضوا عنها حين عرفوا عزمها على الرجوع الى الارض . وهنا يهزأ ( شو ) هزءاً خفياً بليغاً مما جرى الناس عليه من حرب البطل في حياته وتقديسه بعد مماته وهذه هي مناظر الرواية . وان القارئ ليقع خلال ذلك على طرف وفوائد كثيرة بعثرت في الرواية والمقدمة ويقف على رأي « شو » في رجال الكنيسة حينذاك .ثلاً ( ص ٣٠ ) وموقفهم من اليهود في كلام قس : « اليهود الأوغاد الذين يتدخلون كلما انتقل مال من يد الى يد ، ولو كان الامر لي لما ابقيت على احد منهم في بلد من بلاد المسيح -- ص ٨٠ » كما يرى عبارات نابية انحدرت من عصور الجهالة والتعصب في اوربا تتعلق بالرسول العربي صلى الله عليه وسلم . والى ذلك يرى عرضاً لنظريات في السياسة والدين والاجتماع . وخاصة حين يعرف القارئ سبب غضب الكثلكة والاقطاعية على مبادئ جان التي رأت ان الارض لله والملك خليفة عليها ، وانظر ( ص ٩٩ ، ١٠٠ ، ١٠٣ ، ٢٧٠ ) لترى كيف يشرح لك شو ان « القومية » بالمعنى الحديث تنافي المسيحية وتضربها في صميمها .

ولا يحرمك « شو » التمتع بفكاهته اللاذعة مثل هذا الحوار بين الملك شارل في منامه وأحد سكان جهنم :

شارل — كيف يجد المرء جهنم ؟

الجندي — لن تجد فيها كثيراً مما تكره يا سيدي : جوها مفرح كانك سكران دائماً دون ان تدفع للخمر ثمناً ، وصحبة من ارقى طبقة : أباطرة ، وبابوات وملوك من كل صنف .. الخ .

لغة الكتاب حلوة سهلة لا تكلف فيها ولا تعقيد ، بل ان المعرب الفاضل — في أغلب الظن — لم يكلف نفسه عناء معاودة ما كتب ولعله عربها في ( الترام ) معتمداً على طبع قوي وسليقة مواتية عرف بها فلم تخل — على جودتها — من بعض الهفوات التي بعضها « تطبيع » وبعضها مما عمت به البلوى وبعضها من اثر الترجمة واليك اكثر ما يلفت النظر منها :

| ص | الخطأ | الصواب | ص | الخطأ | الصواب |
|---|---|---|---|---|---|
| و١٢٨ | غيورة | غيرى أو غيور | ٦٢ | أعطيت قيادة | أعطيت الفتاة |
| و | لحرقي | لاحراقي=(٨٨و٩١ | | الجيش الى الفتاة | قيادة الجيش |
| | | و١٠٣ الخ | ٧١ | الداوية | المدوية |
| | ساحي | سأحيا=(٢٧٥و٢٩٩) | ٧٣ | وهبت الكنيسة | وهبت للكنيسة |
| ٦ | فلما يسقط يقع | فحين يسقط يقع = | | شمعدانين | شمعدانين |
| | | فلما سقط وقع | ٩١ | بشيع | بشع |
| ٨و٣٠ | مليئة ، ملئ | ملأى ملآن=(٧٢ | ٩٢ | فصححوني | فصححوا لي |
| | | ١٤٥و١٩٩و٢٦٠) | ١٠٢ | لما تهدد . . تقصد | حين تهدد . . تقصد |
| ١٩ | عين الجرح | الجرح عينه | ١٢٢ | يدفعها اياه | يدفعها له |
| ٢٢ | أتحدثنا | أتحدثنا | ١٢٦ | أعادؤك | أعداؤك |
| ٢٤ | واجبك | الواجب عليك=(٨٩ | ١٣٠ | ١٩٣١ | ١٤٣١ |
| | | و٩٠و١٣٥و١٣٨ الخ) | ١٣١ | نفس الباب | الباب نفسه=١٦٥ |
| ٢٨ | يمنعها من الدخول | يمنعها الدخول | | | و٢٤٢و٢٩٣ الخ |
| ٣٠ | رانس | ريس (تعريب) | ١٣٥ | يا سيداي | يا سيدي |
| ٣٦ | برغم | على رغم=(٦٤،١١٢ | | في غناء عن | في غنى عن |
| | | و١٥١) | ١٤٥ | قد يحدثنا | قد يحدث كل |
| ٤٦ | ما تفعلوه | ما تفعلونه | ١٩٨ | لقلبوها | تقلبونها |
| ٥٦ | لتدعوني | لتدعيني (خطاب المؤنثة) | ٢١٩ | فيزين | فتزيين |

| ص | الخطأ | الصواب |
|---|---|---|
| ٢٢٢ | ذي عقول | ذوي عقول |
| ٢٢٥ | حدت به الى | حدته على = ٢٦٩ |
| ٢٤٦ | الطيف التي | الطيف الذي |
| ٢٤٧ | فكل | ككل |
| ٢٥٣ | الرأس التي | الرأس الذي |
| | صور الاكاديمية ليس | صور الاكاديمية ليست |
| ٢٥٨ | كف أباها | كف أبيها |
| ٢٦٢ | غيرهم | غيرهن |
| ٢٦٤ | ١٩٢٢ | ١٨٢٢ |
| ٢٦٥ | نابلس | نابولي |
| ٢٦٨ | نضوجها | نضجها |
| ٢٧٠ | صميمها | صميمهما |
| | يتنافيان مع | يتنافيان هما و |

| ص | الخطأ | الصواب |
|---|---|---|
| ٢٧١ | لا تأتلف مع الصور | لا تأتلف هي والصور |
| ٢٧٢ | ١٧٨٠ | ١٨٧٠ |
| ٢٧٥ | حتى وفي | وحتى في |
| | أبرؤها | أبرئها |
| ٢٩٥ | زعمها | زعمهما |
| ٢٩٧ | وهبه | وهب له |
| ٣٠٩ | باقرارها نظام كنسي ذو طبقات | باقرارها نظاماً كنسياً ذا طبقات |
| ٣٢٠ | يتأرجج | يترجح |
| ٣٢١ | استبدلا بنظائر | استبدل بها نظائر |
| ٣٤٤ | انفهاماً | فهماً |
| ٣٤٦ | ساعتين يضيعونها | ساعتين يضيعونهما |
| ٣٤٩ | أعين الغير | أعين غيرها |
| ٣٥١ | يدعيه المتنورين | يدعيه المتنورون |

* * *

والمجلة تشكر اللجنة الكريمة والاستاذ المعرب على جهودهما المخلصة

سعيد الافغاني



# آراء وأنباء

## نعت صيغة الجمع

— تمهيد —

نشرت هذه المجلة ( ص ٢٣٢ — ١٧ ) بحثاً لحضرة الاب انستاس الكرملي عنوانه ( جمع افعل فعلاء نعتاًفعل بالضم للمذكر والمؤنث ) جاء فيها :« الترتيبات الغراء والجنات الفيحاء والبساتين الغناء .. هذا لا يجوز » وقال بعدئذ ان التركيب الصحيح ان يقال : ( الترتيبات الغر ) و ( الجنات الفيح ) و ( البساتين الغن ) . فأعاد ماسبق له ان يورده في مقاله « لا تقل كريات بيضاء » الذي نشرته له هذه المجلة ( ص ٤٢١— ٣ ١ ) والفرق في المقالين هذين ان شاهده الجديد من كتاب سيبويه واما شاهده القديم فمن كامل المبرد وهو هو بعينه ويستنتج من ذلك انه اطلع على كتاب سيبويه في هذا العهد الأخير واقرار المرء شاهد عليه . وقد سبق لي اني نقضت حكمه الوارد ذكره آنفاً في كتابيّ ( المحجة البيضاء في صحة نعت الجموع بفعلاء ) و ( الجزء الثاني من البرهان الجلي على علم الاب الكرملي ) . فكان لزاماً على الاب انستاس ان يفند شواهدي قبل أن يعمد الى دعم شاهده . والآن اعود الى مناقشته فأقول

١ً — تعيين موضع الخلاف

لا جدال الا وله موضع خلاف . وتعيين موضع الخلاف أمر لابدّ منه . وموضع الخلاف بيننا هو : أيقال كريات بيضاء او لا ؟ فالاب ينفي وانا أثبت . ولا خلاف بيننا على ماهي صيغة جمع افعل فعلاء مثل ابيض بيضاء او افعل ولا فعلاء لها كأمرد . أو فعلاء ولا افعل لها كضهياء. فالشاهد الذي اتى به الاب من الكامل اولاً ومن الكتاب ثانياً لا سبيل الى المجيء به في جدالنا . فان كان الاب لا يعلم ذلك فهو يجهل موضع الخلاف فكيف يجادل في مالا يعلم . وان كان يعلم موضع الخلاف ويتجاهله فنعم العالم المنصف هو ! . ان الخلاف واقع على نعت صيغة الجمع فأنا اقول انها

تأتي بكل صفة تضمنت ضمير المؤنث المفرد وهو يقول ان صيغة الجمع تنعت بصفة تتضمن ضمير المؤنث المفرد وضمير المؤنث الجمع ولا يجوز غير ذلك . فما ذهب اليه مردود بالقياس وبالسماع معاً فالقياس والسماع في هذا الردّ سواء

٢ً — الجموع مؤنثة

ولما كان الخلاف على صيغ الجموع وأي صيغة نعت تحق لها كان لزاماً الكلام على الجموع وتعيين موضعها من الافراد والتثنية والجمع فأقول ان الجموع تعدُّ مؤنثة فيعاد اليها الضمير الذي هو للمفرد المؤنث والضمير الذي هو للجمع المؤنث وشواهد هذين الضميرين ضمناً في اقوال المتنبي التي أورد منها ما يأتي

١ — (وأشارت بما أبيتَ رجال كنتَ اهدى منها الى الارشاد)

فالضمير في منها للمفردة المؤنثة عاد الى رجال جمع رجل للمذكر العاقل

٢ — (تظنُّ فراخ الفتخ انك زرتها بأمّاتها وهي العتاق الصلادمُ)

ففي كلامه وهي مبتدا والعتاق صيغة جمع خبر والخبر يطابق المبتدا في الإفراد والتثنية والجمع ومرجع هي الى أمّات وهي صيغة جمع

٣ — (كذلك اخلاق النساء وربما يضلّ بها الهادي ويخفى بها الرشدُ)

فضمير بها راجع اما الى النساء واما الى اخلاق . واخلاق جمع خلق ونساء اما جمع نسوة بفتح الاول كسخلة وسخال وطلحة وطلاح واما اسم جمع كشرطة . فنساء موضع خلاف فهل للاب انستاس او لعضو من أعضاء المجمع الكريم الجلاء عن حقيقة نساء . وعلى الوجهين كليهما اقول ان الضمير الذي هو للمفردة المؤنثة عائد الى جمع او الى ماله مقام الجمع

٤ً — (بصير بأخذ الحمد من كل موضع ولو خبأته بين انيابها الأسد)

فقد اعاد ضمير انيابها وهو للمفردة المؤنثة الى الاسد جمع اسد

٥ً — (حسان التثني ينقش الوشي مثله اذا مِسنَ في اجسامهن النواعم)

فالحسان أعاد اليهن ضمير الجمع الذي في أجسادهن لأنهنّ من العاقلات ولو قال ماست وأجسادها لجاز .

٦ً — ( لكِ يا منازل في القلوب منازلُ أقفرتِ أنتِ وهنّ منك أواهلُ )
فخاطب المنازل بأنتِ وهي ضمير للمفردة المؤنثة واعادهنّ الى المنازل وهنّ للجمع المؤنث فمنازل قبلت الضميرين

فهذه الشواهد كافية لاثبات ان صيغة الجمع يعود اليها ضمير المفردة المؤنثة وضمير الجمع المؤنث مالم يكن الجمع لما هو خاص بالعاقل كالملوك والملائكة فنقول الملوك حكموا والملوك حكمت ومنه قول المتنبي

( تظلُّ ملوك الارض خاضعة لهُ تفارقه هلكى وتلقــاهُ سجدا )

فخاضعة فيها ضمير المؤنث المفرد او التاء للجمع وتفارقه فيها ضمير المؤنثة المفردة ولا تقول الملوك حكمنَ او امرنَ

هذا ما يثبتهُ المسموع من كلام العرب واما النصُّ الصريح فأوردهُ صاحب المصباح في ذيل معجمه وهو هذا

( قال ابو اسحاق الزجاج ، كل جمع لغير الناس سواء كان واحده مذكراً او مؤنثاً كالابل ( هذهِ اسم جمع ) والأرحل والبغال فانه مؤنث . وكل جمع للتكسير للناس وسائر الحيوان الناطق يجوز تذكيره وتأنيثه مثل الرجال والملوك والقضاة ) وكلام هذا الامام طويل لا يتسع له المقام هنا فراجعه في موضعه . اذن البساتين والميازين او الموازين والمنازل والسماحيق ( جمع سمحاق ) يعود اليها الضمير مفرداً وجمعاً لذلك قال طرفة ( ديوانه طبع بيروت )

( ويوم رأينا الغيم فيــه كأنه سماحيق ترب وهي حمراء حرجفُ )

وقوله وهي حمراء أعاد الضمير ( هي ) الى سماحيق فيقال سماحيق ترب حمراء اذا أسقط الناثر وهي كما يسقط هو في مثل هذا القول : ففي شعر المتنبي

فأقبل من أصحابه وهو مرسل وعاد الى أصحابه وهو عاذلُ

[ فيقول اقبل مرسلاً وعاد عاذلاً ] ويكون بناء سماحيق الذي هو صيغة جمع كبساتين جاء الحال منه على فعلاء وهذا احد شواهدي على نعت صيغة الجمع بفعلاء

٣ — الضمير العائد من النعت الى المنعوت

قالت النحاة ان الضمير العائد من النعت الى المنعوت يجب ان يطابقه في التذكير والتأنيث والافراد والتثنية والجمع فلا يعود ضمير المفرد المذكر من نعتٍ الى منعوت هو صيغة جمع فان عاد كان ذلك الجمع على تأويلٍ بمفردٍ ومن ذلك قول زهير

فأصبح يهدى فيهم من تلادكم مغانم شتى من إفـالٍ مزنمِ

فان افالاً جمع أفيل كصغار جمع صغير وجاء نعتها بمزنم الحامل الضمير الذي هو للمفرد المذكر وذلك على تأويل الافال بالمفرد

٤ً — بماذا تنعت صيغ الجموع

شأن صيغ الجموع في قبولها النعت شأن الابنية المفردة . والمفرد يأتي نعته جملة اسمية وجملة فعلية وبناءً مفرداً بشرط ان يكون الضمير العائد من النعت الى المنعوت يطابقه في التذكير والتأنيث والافراد والتثنية والجمع .

فلنا ان نقول : عندنا دروع نسجتها التبابعة والتبابعة نسجتها وينير بريقها الظلام او وبريقها ينير الظلام فكل تعبير من هذه التعابير صحيح . والضمير العائد من هذه الجمل هو ضمير المفردة المؤنثة . وفي الغناء من البساتين الغناء ذلك الضمير عينـه فاذا صحّ ان يجيءُ الضمير الذي تتحمله صفة النعت التي هي جملة « هي » صحّ ان يتحمل البناء المفرد ذلك الضمير أيضاً وان لم يصحّ ان تكون « هي » رابطة للبناء المفرد الوارد نعتاً بالمنعوت الذي هو صيغة الجمع فلا تصح ان تكون هي رابطة للجملة بالمنعوت الذي هو صيغة جمع .

ولا يجهل ذو مسكة في النحو ان المفرد اصل في الحال وان الجملة اتت عوضاً عنه وان الجملة تؤول بالمفرد لتأخذ محله في الاعراب فكيف يكون الفرع اقوى من الأصل فيقال دروع نسجتهن التبابعة ونسجتها التبابعة ولا يقال بساتين غناء وبساتين غنٌ بل يقال بساتين غنٌ ولا يجوز غير ذلك . وقد قال المتنبي

لكِ يا منازل في القلوب منازل اقفرتِ انتِ وهنَّ منك أواهل

فقال أقفرتِ والضمير عائد الى منازل وقال هن والضمير عائد الى منازل ولو صحّ قوله ان الضمير الذي يعود الى بساتين يجب ان يكون هنّ ولا يصح هي لسقط

كثير من كلام العرب . وكل ما يعارض كلام العرب ساقط لا صحة له فحكم الأب أنستاس باطل

٥ً — حينما يتحمل نعت صيغة الجمع ضميراً يطابق المنعوت في التذكير والتأنيث والافراد والتثنية والجمع يكون مقبولاً ولا عبرة في صيغته اكان ذلك النعت جملة او مفرداً وسواء كان هذا المفرد من ابنية الجموع او من ابنية الافراد .

تقدم القول ان صيغة الجمع معدودة من المفردات المؤنثة فتنعت بالجملة الحاملة ضمير المفردة المؤنثة وبكل مفرد مؤنث يتحمل ذلك الضمير فمن ذلك نعت الدروع بالمحصفة والمحصدة والمنازل بالاولى والاخرى قال المتنبي :

( هذي منازلك الاخرى نهنئها فمن يمرّ على الاولى يسليها )

فنعت المنازل بالأخرى وبالأولى وأعاد اليها ضمير المفرد المؤنثة في نهنئها ونسليها والاولى والاخرى قال صاحب المصباح انهما مفردتان وهذا بيانه عنهما « اذا تقرر ان الاول بمعنى الواحد فالمؤنثة هي الاولى » ثم قال « وتقدم ان الآخر بمعنى الواحد فان الاخرى بمعنى الواحدة » والذي اجاز نعت المنازل بالاولى والاخرى تحملها الضمير الذي هو « هي » وبحسب قاعدة الكرملي لا يجوز نعت المنازل بالاخرى ولا بالاولى وان يقال نهنئهن لا نهنئها والأُول او الأوائل لا الأولى

٦ً — التاء الواردة في الدروع المحصدة والتاء الواردة في الدرع المحصدة :

الدرع مؤنثة وتذكر يقال درع ذائل ودرع ذائلة . ودرع حصداء ودرع محصدة . وجاءت صفة الدروع على محصدة فيقال دروع محصدة

فاسأل الاب انستاس عن تاء دروع محصدة اهي تاء درع ( الواحدة ) محصدة أو تاء أخرى

ان قال هي هي فتاء درع محصدة للافراد وتاء دروع محصدة أيضاً للافراد أي ان القائل انزل الجميع منزلة المفرد كما تقدم الشاهد في انزال إفال منزلة المفرد وحينئذٍ لامانع من ان يقال « دروع حصداء » لأن الجمع اعتبر مفرداً فأعطي ما يعطى المفرد ومتى صح دروع حصداء صحّ بساتين غناء

وان قال تاء دروع محصدة للجمع وتاء درع محصدة للافراد فالصورة واحدة ولكل منهما معنىً مستقل — ان قال ذلك قلت : الرماح السمهرية في قول المتنبي

وخلّ الرماح السمهرية صاغراً　　لأدرب منه في الطعانِ وأحذقِ

من باب نعت الجمع بجمع فالسمهرية في قولهِ

وبساتينك الجياد وما تحـ　　ـمل من سمهرية سمراء

هي صيغة جمع وجاء نعتها على فعلاء · فسواء كانت التاء للمفرد او للجمع جاء نعتها على صيغة فعلاء اذن يقال دروع حصداء

٧ — السماع يؤيد القياس في هذا الشأن

هذه الأدلة كلها من باب القياس · والسماع يؤيد القياس في هذا الشأن · فمن السماع قول طرفة المتقدم آنفاً

«ويوم رأينا الغيم فيه كأنه　　سماحيق ترب وهي حمراء حرجفُ»

ومن ذلك قول الفند الزماني معاصر المهلهل التغلبي

بقيت بعده الجليـلة تبكي　　والخدود العيطاء تدعو الحاحا

هكذا جاء في روضة الادب (ص ١٨٥) وشعراء النصرانية (ص ٢٤٣)

وورد في كتب النحاة كشروح ألفية ابن مالك وفي المعاجم كالقاموس والتاج جـاؤوا الجماء الغفير أي يقال جاء العلماء الجماء الغفير فالجماء حال من العلماء والعلماء يعود اليهم ضمير المفردة المؤنثة تقول العلماء قررت كما تقول العلماء قرروا فجاءت الحال من علماء على زنة فعلاء واحكام الحال وأحكام النعت واحدة

وفي شرح الزوزني القاضي قول الحارث اليشكري «وله فارسية خضراء» يقول : «وله دروع فارسية خضراء» فدروع منعوت وفارسية اما نعت اول واما عطف بيان وخضراء نعت دروع اما نعت ثان واما نعت اول

فهذه اربعة شواهد تؤيد ان فعلاء تأتي نعتاً لصيغة لاخلاف في انها صيغة جمع · هذا المقصود من هذا المقال

امين ظاهر خير الله

## نخب من مناهل الادب

استأهل — تستعمل بمعنى استوجب واستحق وقد انكر هذا الاستعمال المازني والجوهري واقرّه صاحب القاموس وغيره قال الزمخشري في الأساس: هو مستأهل لكذا : سمعتُ اهل الحجاز يستعملونه استعمالا واسعًا )وقال الأزهري : ( خطأ بعضهم من يقوله واما انا فلا انكره ولا اخطئ من قاله: لأني سمعت أعرابيًا فصيحًا من بني اسد يقول لرجل شكر عنده يدا « تستأهل يا ابا حازم ما اوليت » قالها بحضر جماعةٍ من الأعراب فما انكروها عليه اه قول الازهري

* * *

لما خرج المأمون الى الشام جعل يطوف على قصور بني امية و يتتبع آثارهم فدخل صحنًا من صحونهم . فاذا هو مفروش بالرخام الاخضر كله . وفيه بركة ماء . يدخلها و يخرج من عينٍ تصب اليها . وفي البركة سمك . و بين يديها بستان . على اربعة زوايا اربع سروات. كأنها قصت بمقراضٍ من التفافها . احسن ما ترى العين من السروات قط قدًا وقدرًا . فاستحسن المأمون ما رأى . وأعجب به .

* * *

جاء في التاج في تفسير كلمة الخَرُوط انه الذي يتخرط في الامور جهلاً ومعنى يتخرّط يركب رأسه فيها من غير علم ولا معرفة : فتراه يتهوّر في كل مايريد كالفرس الخَرُوط الذي يمضي على وجهه شاردًا . ومنه حديث علي رضي الله عنه انه اتاه قوم برجل وشكوه قائلين : ان هذا الرجل يؤمنا في صلاتنا ونحن له كارهون . فقال له علي « انك لخَرُوط !! اتؤم قومًا وهم لك كارهون ؟ ! » انتهى كلام التاج فليحذر اذن من يتولى امرًا من امور الناس وهم كارهون له غير راضين عن ولايته . والا حقت عليه كلمة سيدنا علي وصح اطلاق وصف الخروط عليه

* * *

فرْنسة المرأة حسن تدبيرها لامور بيتها وهي مفرنسة . قالوا والنون في فرْنسة زائدة : يريدون ان الكلمة عربية وانها مشتقة من الفراسة والفروسة ومعناها الحذق بأمر الخيل . ولما زادوا النون خصّ المعنى بالحذق في ادارة المنزل . ومن الوهم ان تقول ان النون في الفرْنسة اصلية بناء على اشتقاقها من كلمة( فرنسا ) لكن اتفق ان تكون المرأة الفرنسية مفرنسة اي مشهورة بالحذق في تدبير شؤون بيتها وقد فسر معجم الفرائد الدرية الفرنسة العربية بقوله : Bonne administration Menagère de la femme

* * *

اسرت قبيلة مزينة ثابتًا وهو ابو حسان بن ثابت شاعر النبي صلى الله عليه وسلم ولما اراد ان يفدي نفسه ابوا الا ان يأخذوا فديته تيسًا . يريدون امتهانه . وانف هو من ذلك . ولما طال الامر وضاق صدر ثابت ارسل الى قومه الخزرج«افدوا اخاكم بأخيهم»!!فأرسلوا اليه تيسًا . فسيدنا حسان اذن جرى على عرقٍ في صنعة الشعر

* * *

قال صاحب الكشاف في تفسير قوله تعالى ولكل اجل كتاب مانصه الشرائع مصالح تختلف باختلاف الاحوال والاوقات فلكل وقت حكم يكتب على العباد اي يفرض عليهم على ما يقتضيه استصلاحهم اه والمعنى ان الشرائع المتعلقة بمصالح البشر تختلف باختلاف الاعصار ولا جرم ان الاعصار غير ثابتة . فكذلك الشرائع المتعلقة بالمصالح يتحتم ان تكون متغيرة غير ثابتة . وهذا معنى ماورد في الاثر تحدثون ويحدث لكم

## فهرس الجزء التاسع والعاشر من المجلد السابع عشر



### مخطوطات ومطبوعات



### آراء وأنباء

مجلة المجمع العلمي العربي

تشرين الثاني وكانون الأول سنة ١٩٤٢ شوال وذو القعدة سنة ١٣٦١

# عظيم بني امية

كان أمير المؤمنين عبد الملك بن مروان عظيماً في كل حالاته ، ومن حسن طالعه أن أربعة من أولاده ولوا الخلافة بعده فدعي لذلك بأبي الأملاك وكان أولاده مثله من النابغين في سياسة الملك وحكم الشعوب والعناصر تحت لواء العربية والاسلام ، وهم الخلفاء سليمان بن عبد الملك ويزيد بن عبد الملك والوليد بن عبد الملك وهشام ابن عبد الملك .

ومن يتصفح تاريخ الأمويين يقع الحين بعد الآخر على اسم مسلمة بن عبد الملك وما كان له من غزوات كثيرة إلى بلاد الروم والترك والخزر والسند ، ومن ولايات عظام كاذربيجان وخراسان وأرمينية والجزيرة والسند والعراقين . وقد يشك من لم يقرأ الأحداث قراءة تدبر إذا كان مسلمة هو ابن الخليفة عبد الملك أو ابن رجل آخر اسمه عبد الملك كان من جملة قواد الأمويين العظام . بلى هو ابن الخليفة نفسه ، النابغة الذي قل أن ولدت النساء مثله في عقله وحكمته وحسن إدارته وسياسته .

فإذا عرف الناظر أن مسلمة هو ابن الخليفة وأنه فرع تلك الدوحة الزكية وهو على هذه الصفات الغر يتساءل لِمَ لم يكن له اذأحظ في الخلافة وهو ما هو لا يقل عن إخوته في جميع ما لهم من صفات ان لم يكن على صفات هي فيه أقوى منهم .

فالجواب ان مسلمة وإن عمل للخلافة طول حياته وعدّ من أساطين القواد الذين امتازوا بفتوحهم فقد كان فيه نقص فطري لا يمكن جبره بحسب عرف تلك

الأيام . وهذا النقص إن صح أن ندعوه نقصاً منعه من تولي رقاب المسلمين كافة ، وان استوفى شروط الإمامة ، وكان آخذاً بجميع صفات الخير فقضت عليه الأقدار ألا يعمل إلا تحت أيدي إخوته طول حياته ، فعمل لبيتهم العظيم لا لنفسه ولا لسمعته .

هذا النقص في مسلمة أورثته إياه أمه ، وأمه كانت أم ولد رومية ، وأبناء الجواري في بني أمية لاحظ لهم في الخلافة مهما بلغ من عبقريتهم وتفردهم بالمزايا التي يقل اجتماع مثلها في شخص ، فهو وعبد الله والمنذر وعنبسة ومحمد وسعد الخير والحجاج لأمهات أولاد والباقون من أولاد عبد الملك أبناء حرائر . وطهارة الدم العربي شرط أعظم فيمن يتولى الخلافة الأموية ، ولا كمل إلا بدم عريق في العروبة من الأب والأم .

نعم كانت أم مسلمة السبب في تأخر ابنها عن الخلافة ، أما في الدولة الخالفة دولة بني العباس فما كان يلتفت إلى هذا الشرط في تولي الإمامة الكبرى ويكاد يكون معظم الخلائف من ابناء الجواري إلا رأسهم السفاح ، فالعباسيون خلاسيون والأميون عرب أقحاح . ومن أمهات خلفاء العباسيين من كن زنجيات ، وكان لبعض أولئك الأمهات يد طولى في إصعاد بنيهم إلى دست الخلافة وقد يأتين بالغث الذي لا يستحق أن يخطب له الخطباء ، ولا أن تضرب السكة باسمه .

روى الجاحظ في البيان والتبيين أنه لم يكن في ولد عبد الملك أفصح من هشام ومسلمة ، وان مسلمة كان شجاعاً خطيباً وبارع اللسان جواداً . وهذه الصفات التي خص بها تؤهله لأرقى المناصب في الدولة وهي الحكم وقيادة الجيوش . ولذلك سأل أخاه هشاماً يوماً كيف تطمع في الخلافة وأنت بخيل وأنت جبـان ؟ فقال لأني حليم ولأني عفيف . ومسلمة جمع إلى الأناة والعفة بلاغة اللسان يستهوي بها العقول ، وكرم النفس يستميل به القلوب ، ولو أنصفنا لقلنا إن عبد الملك هو سبب حرمان ابنه الخلافة لأنه استولد أمة وتزوج من جارية غير مهيرة .

كان مسلمة على جانب عظيم من الحزم وقوة الارادة ، قال مرة ما أخذت أمراً قط بحزم فلمت نفسي فيه وإن كانت العاقبة عليّ ، ولا أخذت أمراً قط وضيعت الحزم

فيه إلا لمت نفسي وإن كانت العاقبة لي ، وقال ما أحمدت نفسي على ظفر ابتدأته بعجز ولا لمتها على مكروه ابتدأته بحزم ، هذا حزمه أما شجاعته فقد سأله أخوه هشام يوماً فقال : يا أبا سعيد هل دخلك ذعر قط لحرب أو عدو ؟ قال ما سلمت في ذلك من ذعر ينبه على حيلة ، ولم يغشني فيها ذعر سلبني رأيي . قال هشام : هذه والله البسالة ، وإذ عرف مسلمة بهذه الصفات النادرة كان يوجه في المهمات الدقيقة إلى الشرق والغرب وقد شتى وصاف في ضواحي القسطنطينية غير مرة .

استبطأ عبد الملك بن مروان ابنه مسلمة في سيره إلى الروم فكتب اليه .

لمن الظعائن سيرهن تزحف　　سير السفين إذا تقاعس تجدف

فلما قرأ مسلمة الكتاب كتب اليه .

ومستعجب مما يرى من أناتنا　　ولو زبنته الحرب لم يترمرم

( ترمرم حرك فاه للكلام ولم يتكلم وزبنته الحرب صدمته ) .

ولما ولي عمر بن عبد العزيز كان مسلمة أمير المسلمين على أسوار القسطنطينية ، أمره بالقفول بمن معه خوفاً عليهم . ولطالما أوغل في أرض الروم وفتح حصونهم ومدائنهم مثل الطوانة وعمورية وسورية وقيسارية واماسية وفتح مدينة الصقالبة وأغارت عليه خيل برجان فغلبهم . ومنذ روى له أحدهم حديث الرسول عليه الصلاة والسلام ( لتفتحن القسطنطينية فلنعم الأمير أميرها ولنعم الجيش ذلك الجيش ) قويت عزيمته على فتحها وقد بنى مسجداً في مدينة اندس على غربي خليج القسطنطينية بين جبلين بينها وبين القسطنطينية ميل واحد وكان يفاوض صاحب الروم أيام المهادنات وربما تهاديا ، وله آثار كثيرة في الحروب ونكاية في الروم وكان يجمع بين ما تقتضيه الحروب من تخريب وما يجب على الأمير أن يعمله في العمران .

لقبه خصومه بالجرادة الصفراء لصفرة كانت تعلو وجهه ، وكنيته أبو سعيد وأبو الأصبغ ويكنى بهما جميعاً ، وكان يكتب له سميع مولاه وكان هذا يقول إن مسلمة بن عبد الملك في الطبقة الرابعة من تابعي أهل الشام

روى ابن عساكر قال حاصر مسلمة بن عبد الملك حصناً فأصابهم فيه جهد عظيم فندب الناس إلى نقب فيه فما دخله أحد ، فجاء رجل من الجند فدخله ففتح الله عليهم فنادى مسلمة : أين صاحب النقب فما جاء أحد حتى نادى مرتين أو ثلاثاً أو أربعاً

فجاء في الرابعة رجل فقال :أنا أيها الأمير صاحب النقب آخذ عليكم عهوداً ومواثيق ثلاثاً الا تسودوا اسمي في صحيفة ولا تأمروا لي بشيء ، ولا تسألوني ممن أنا . قال فقال مسلمة : قد فعلنا ذلك بك قال فغاب بعد ذلك فلم يره قال فكان مسلمة بعد ذلك يقول في دُبُر صلاته : اللهم اجعلني مع صاحب النقب .

ولمسلمة إلى هذا أدب غض وفضل حكمة وإصالة رأي روي عنه أنه قال مروتان ظاهرتان الرياش والفصاحة . ودخل إلى الوليد فاسترضاه من شيء بلغه عنه فرضي عنه وخرج مسلمة بعد المغرب فقال الوليد : خذوا الشمع بين يدي أبي سعيد فقال مسلمة : يا أمير المؤمنين لا سربت الليلة إلا في ضياء رضاك . وكان يقول إن أقل الناس في الدنيا هَمّاً أقلهم في الآخرة هَمّاً .

كان إذا كثر عليه أصحاب الحوائج وخاف أن يضجر قال لآذنه : ايذن لجلسائي ، فيأذن لهم فيفتن ويفتنون في محاسن الناس ومروآتهم ، فيطرب لها ويهتاج عليها ، ويصيبه ما يصيب صاحب الشراب ، فيقول لحاجبه : ايذن لأصحاب الحوائج فلا يبقى أحد إلا قضيت حاجته . روى هذا ابن عساكر وروى أيضاً انه كان بين مسلمة بن عبد الملك وبين العباس بن الوليد بن عبد الملك مباعدة فبلغ مسلمة ان العباس يتنقصه فكتب اليه هذه الأبيات[1]

فلولا أن اصلك حين تنمى     وفرعك منتهى فرعي واصلي
وإني إن رميتك هضت عظمي     ونالتني إذا نالتك نَبلي
لقد أنكرتني إنكار خوف     يضم حشاك عن شتمي وعذلي
فكم من سورة ابطأت عنها     بنى لك مجدها طلبي وحملي
ومبهمة عييت بها فأبدي     حؤولي عن مخارجها وفضلي
كقول المرء عمرو في القوافي     لقيس حين خالف كل عدل
عذيرك من خليلك من مراد     اريد حياته ويريد قتلي

(١) في العمدة لابن رشيق وفي زهر الآداب للحصري ان هذه الأبيات قالها العباس لمسلمة . وفي رواية الزهر أول الأبيات :

الا اقنى الحياء ابا سعيد     وتقصر عن ملاحاتي وعذلي .

وروى شطر « يضم حشاك عن شتمي وعذلي » هكذا : يضم حشاك عن شتمي واكلي

ولا ندري اذا كانت هذه الأبيات من نظمه فانهم قالوا انه لم يقل شعراً قط إلا هذا البيت ·

ولو بعض الكفاف ذهلت عنه    لا غناك الكفاف عن الفضول

وقالو انه روي له شعر غير هذا · اما في النثر فله آيات تنم عن خلق طاهر وأدب ظاهر منها ما رواه الجاحظ قال كان عبد الأعلى بن عبد الله بن عامر من أبين الناس وأفصحهم ، وكان مسلمة بن عبد الملك يقول إني لأنحي كور العمامة عن أذني لأسمع كلام عبد الأعلى بن عبد الله · وروى انه تكلم جماعة من الخطباء عند مسلمة فأسهبوا في القول ثم اقترع المنطق رجل من اخريات الناس لا يخرج من حسن إلا إلى احسن منه فقال مسلمة : ما شبهت كلام هذا بعقب كلام هؤلاء الا بسحابة تبدت عجاجة · ومن كلماته اللحن في الكلام اقبح من الجدري في الوجه · وكان يكره كل لحانة ولا يحب ان يأخذ عنه · وقال : عجبنا من رجل احفى شعره ثم اعفاه ، او قصر شاربه ثم اطاله ، او كان صاحب سراري فاتخذ المهيرات (والمهيرات الحرائر الغاليات المهر)

كان مسلمة يشارك الأدباء في ادبهم كما يشارك رجال الجيش والسياسة بعملهم حتى لقد قال أنا أعلم العرب بثلثة يعني الأخطل والفرزدق وجريراً · اما احدهم فيجيء سابقاً أبداً يعني الأخطل واما الآخر فيجيء مصلياً يعني الفرزدق ، وأما الآخر فيجيء سابقاً مرة وسكيتاً مرة وهو جرير · وقيل له أي الشاعرين أشعر أجرير أم الفرزدق ، فقال إن الفرزدق يبني وجرير يهدم ، وليس يقوم مع الخراب شيء · ولطالما فاتش إخوانه وغيرهم عن شعر الشعراء فأبان عن ذوق عال · وقال يوماً لنصيب : أمدحت فلاناً ؟ فقال : نعم · قال : أو حرمك ؟ قال : فعل قال : فهلا هجوته ؟ قال لم أفعل · قال : ولم ؟ قال : لأن كفك بالعطية أجود من لساني بالمسألة · فوهب له ألف دينار ·

هذا هو رجل بني أُمية وهذا ما وصلت اليد اليه من أخباره وهو في الحقيقة يحتاج إلى دراسة أوفى من هذه · ذكر من عنوا بتدوين سيرة مسلمة أنه ابتدع امراً جديداً من اعمال البر والخير لم يسبقه إلى مثله سابق · قالوا إنه اوصى بثلث ماله لطلاب الأدب وقيل بثلث ثلثه ، وقال ان الأدب صناعة مجفوٌّ أهلها ·

وكانت دار مسلمة بدمشق في محلة القباب عند باب الجامع القبلي اي الجامع الأموي والغالب ان داره كانت قريبة من قصر الخضراء دار أمير المؤمنين معاوية ابن ابي سفيان وأولاده ، وتوفي مسلمة يوم الأربعاء لسبع ليال خلون من المحرم بموضع يقال له الحانوت في سنة إحدى وعشرين ومائة وقد رثاه الوليد بن يزيد بقوله :

اقول وما البعد إلا الردى  امسلم لا تبعدن مسلمة
فقد كنت نوراً لنا في البلا  د مضيئاً فقد اصبحت مظلمة
ونكتم موتك نخشى اليقين  فأبدى اليقين عن الجمجمة

قالوا لما توجه مسلمة غازياً إلى الروم من نحو الثغور الجزرية عسكر ببالس ( مسكنة اليوم ) فأتاه أهلها واهل بوبلس وقاصرين وعابدين وصفين ، وهي قرى منسوبة إليها فسألوه جميعاً ان يحفر لهم نهراً من الفرات يسقي أرضهم ، على ان يجعلوا له الثلث من غلاتهم بعد عشر السلطان الذي كان يأخذه ، فحفر النهر المعروف بنهر مسلمة ، ووفوا له بالشرط ، ورم سور المدينة وأحكمه ، فلما مات مسلمة صارت بالس وقراها لورثته .

روى الطبري ان العباس بن محمد لما وجه المهديُّ الرشيد إلى الصائفة في سنة ١٦٣ خرج بشيعه وانا معه ، فلما حاذى قصر مسلمة قلت : ياأمير المؤمنين إن لمسلمة في اعناقنا منة . كان محمد بن علي مرَّ به فأعطاه أربعة آلاف دينار وقال له : يابن عمِّ هذان الفان لدينك والفان لمعونتك فإذا نفدت فلا تحتشمنا . فقال لما حدثته الحديث : أحضروا من هنا من ولد مسلمة ومواليه . فأمر لهم بعشرين الف دينار ، وأمر ان تجري عليهم الأرزاق ثم قال : ياأبا الفضل كافينا مسلمة وقضينا حقه . قلت نعم وزدت ياأمير المؤمنين .

وهذا أيضاً مثال من جميل أخلاق مسلمة اعطى احد أعداء دولته ما يصعب على قائد من قوادها اداؤه ، فعرف له الخليفة العباسي ما قدمه لأحد اجداده من الخير فكافأه عليه اضعافاً مع شدة العباسيين على الأمويين ، ولكن المعروف لا يسع عاقلاً إنكاره . ومن عرفك في الشدة كنت أولى ان تعرفه في الرخاء .

محمد كرد علي

# صلة الجاهلية بالعالم القديم

## (٣)

## التراجمة العرب في الامبراطورية

اما التراجمة العرب الذين تبوأوا المناصب الرسمية في الدولة الرومانية فلم يكن لهم شأن يؤبه له اما الذين كانوا منهم في بلاط فارس فأشهرهم عدي بن زيد، ولقيط بن زرارة وكان لهم فيه مقام اثير لاتصالهم المباشر بالملك الأعظم ومعرفة لغته وقيامهم بالترجمة بينه وبين العرب، ولذلك كان الناس يرغبون اليهم ويرهبونهم، وكان عدي اذا اراد المقام في الحيرة في منزله ومع ابيه واهله استأذن كسرى فأقام فيهم الشهر او الشهرين واكثر واقل، واذا دخل على المنذر قام جميع من عنده حتى يقعد عدي، وقد أرسله كسرى سفيراً الى ملك الروم بهدية من طرف ما عنده فلما اتاه عدي اكرمه وحمله الى عماله على البريد ليريه سعة ارضه وعظيم ملكه وقد وقع عدي في دمشق وقال فيها الشعر فكان مما قال:

رب دار بأسفل الجزع من دو مة اشهى الي من جيرون

وندامى لا يفرحون بما نالوا ولا يرهبون ريب المنون

قد سقيت الشمول في دار بشر قهوة مزة بماء سخين

وكان لتلاعب المترجمين اثر واي اثر في تصريف الأمور ومن ذلك ما فعل زيد بن عدي باللفظ المترجم أخذاً بثأر ابيه فقد طلب كسرى من النعمان نساء لنفسه واوفد اليه زيد بن عدي ومعه رسول فارسي وقد زعم زيد للنعمان عند الاجتماع به في الحيرة ان كسرى اراد بمصاهرته تكريمه فشق الأمر على النعمان لضن العرب بنسائهم على غيرهم فقال لزيد ورسول كسرى يسمع، اما في مها السواد وعين فارس ما يبلغ به كسرى حاجته! فترجمها زيد «كاون» اي البقر فكانت تلك الترجمة سبباً آخر في تفاقم العداء بين الملكين.

اما لقيط فقد غضب لقومه عندما رأى سابور مجمعًا على غزو اياد فكتب لهم قصيدة ينذرهم فيها غزو الملك اياهم وقد قطع الملك لسان لقيط عقاباً له وغزا اياداً ومما قال لقيط :

يا لهف نفسي ان كانت اموركم شتى واحكم امر الناس فاجتمعا

قوموا قياماً على امشاط ارجلكم ثم افزعوا قد ينال الامن من فزعا

وقلدوا امركم لله دركم رحب الذراع بأمر الحرب مضطلعا

لا مترفًا ان رخاء العيش ساعده ولا اذا عض مكروه به خشعا

ما انفك يحلب هذا الدهر اشطره يكون متبعًا طوراً ومتبعا

اما الحجاز فكان السلطان فيه للعمالقة ثم لجرهم ثم لخزاعة وانتقل بعد ذلك الى قريش على يد قصي بن كلاب ·

## الخلاصة

وفي الجملة ان العرب لم يكونوا في تلك الحقبة الأخيرة من العصر الجاهلي أمة بالمعنى القومي الصحيح بل كانوا عمالاً لغيرهم وخولاً لسواهم الا انهم كانوا قد سئموا تلك الحالة من شيوع الفوضى في الأعمال والمتاجر وفقدان الأمن وثقل وطأة الغريب فظهروا بمظهر المتبرم الناقم وذلك في ثورات عدة كغارة تميم وقيس متساندين على اطراف المملكة الفارسية ، حتى ان الأوس والخزرج كانوا قد تعاهدوا في يثرب على ان يكون عبد الله بن أُبيّ ملكاً عليهم ، وعندما سار سيف بن ذي يزن على الحبشة وانتصر عليهم خرج عبد المطلب من الحجاز الى اليمن لتهنئته بالنصر ، وقدمت على سيف وفود العرب وأشرافها ووفد قريش خاصة وقيل في ذلك شعر مشهور ، ولقد كان الاستعماران الفارسي والروماني مما اجتواه العرب في النهاية وازورّوا عنه ، ولقد رويت لكم ما كان من امر بني غسان وهرقل وأُضيف عليه بهذا المقام ان الأمور كانت قد ساءت كذلك بين الأكاسرة والملوك اللخميين حتى فر النعمان من كسرى الى البادية يطوف على القبائل ليس احد منهم يقبله وهو النعمان الثالث ابوقابوس ممدوح النابغة الشاعر المشهور ثم نزل بهاني بن

مسعود الشيباني فأجاره واشار عليه بعد ان جعل حرمه وسلاحه في ذمته ان يشخص الى كسرى فلا يكون بعد الملك سوقة يتلعب به صعاليق العرب ويتخطفه ذؤبانها فقال له النعمان : هذا وابيك الرأي الصحيح ويمم كسرى فلما بلغ بابه بعث اليه من قيده وزج به في السجن وقيل القاه تحت ارجل الفيلة فقتلته وكان هلاك النعمان سنة ٦٢٠ م فغضبت له العرب وكان مقتله السبب في وقعة « ذي قار » التي قال عنها الرسول ﷺ اليوم انتصف العرب من العجم وقد نزحت قبيلة بكر ابن وائل بعد تلك الحرب الى البحرين فنزلت فيها غاضبة ساخطة واستأنفت الثورة على الفرس فانقطعت المواصلات بين فارس وبين الشرق والجنوب من بلاد العرب واخذ الاستعمار الفارسي بالأفول ولم يغنِ عن فارس مافعلته قبل ذلك من اختيار اياس بن قبيصة من قبيلة طي ملكاً على الحيرة فقد توفي اياس هذا سنة ٦١٤ م اي قبل مقتل النعمان واصبحت الحيرة بعد اياس المشكلة المعقدة في السياسة الفارسية ، واوحى الأفن في الرأي الى رجالها ان ينزعوا استقلال الحيرة ويجعلوها ولاية فارسية ففعلوا ونصبوا عليها حاكماً منهم فثارت مراجل الغضب في نفوس اهلها العرب وتربصوا بالفرس الدوائر وكان قد راعهم من قبل وملأهم رعباً ما شهدوا من وثبة الليث وما سمعوا من وقع لحييه على الفريسة ولكن شدّ منهم ورفه عنهم صوت النبوة الأقدس من الحجاز فاشرأبوا اليه جزلين فإذا هو منهم جدّ قريب واذا بالجحافل الفارسية في الحيرة تخنع بعد حين للفاتح العربي الجديد ٠

وكذلك كان الشعور القومي بين العرب يزداد قوة على قوة ويدنو بعضه من بعض ٠

## اللغة العربية والعرب

ذلك ما كان عليه العرب من حال سياسية لم تخل من شوائبها كتابتهم ، فقد كانت لغتهم العربية وهي نفس اللغة التي نتكلمها نحن اليوم ما عدا اليمن وما اليه من أطراف نائية الا ان العرب الاقدمين وان نطقوا بتلك اللغة الكريمة فقد كانت كتابتهم باللغات الاخرى الغريبة ، فالمرقش الأكبر كتب شعره بالأحرف السريانية ، والغسانيون وان كانت لغتهم مضرية فقد دونوا اشعارهم واخبارهم بالعبرية او الرومية او السريانية ،

وكان المناذرة مثلهم قد كتبوا الخط الارامي وعلى ذلك جرى التدمريون والأنباط فقد كانت كتابتهم بالارامية ولغتهم المأنوسة هي العربية ·

قال العلامة جويدي :

« ومن اللغات الأرامية الغربية لغة الكتابات النبطية وكانت الانباط أمة عربية الأصل ولغتها المأنوسة العربية فكانت اذ ذاك العربية للتكلم والمحاورة بين الناس لا لتحرير الكتابات والمكاتيب اذ الأحرف الهجائية لم تستنبط بعد » ·

وقال الاستاذ مرجليوث عن العربية ما يأتي :

انها « لغه عاشت أجيالاً طوالاً محتفظة بنحوها وصرفها ومعاني مفرداتها من غير ان يكون لها أدب مكتوب، الأمر الذي يستدعي عناية فقهاء اللغات واهتمامهم · ثم قال :

« ان تلك اللغة لعجيبة في انتشارها ورشاقة تعابيرها ودقة تراكيبها وغنا مفرداتها وانا نجد في نحوها الواسع تعليلاً وتفسيراً لكل ما يواجهنا من التراكيب الشاذة في اللغات السامية الأخرى على الرغم من ان لبعض هذه اللغات آدابا قديمة يرجع تاريخها الى عصور قديمة جداً ، فمن ذلك ما نجده في التوراة من التراكيب الشاذة المعقدة التي لا تستقيم ونحو اللغة العبرية والتي لا نجد لها تعليلاً وتفسيراً الا بالالتجاء الى النحو العربي ، اذ هو النحو الوحيد الذي نجد فيه ما يوضح لنا كثيراً من معميات التوراة وما خفي من تراكيبها الشاذة » ·

ولا أزيد على ذلك كله الا قولي انه التعليل المعقول لضياع الكثرة من الأدب العربي القديم الذي اشار اليه عنترة بقوله « هل غادر الشعراء من متردم » ولذلك لم يبلغنا منه الا وشل من بحر ، وثمد من قطر ·

أيها السادة

انه لخليق بي ان اسجل بعد هذا كله ان لغتنا العربية ليست بالحديثة الطارئة ولكنها صنو الدهر وترب الأجيال المتقادمة وانها هي نفس اللغة التي تكلمت بها القبائل العاربة او البائدة، قال الطبري في السفر الأول من تاريخه المطبوع في ليبسك في الصفحة ٢١٣ ما يأتي

« ولقد كان بنو عاد وثمود يتكلمون بهذا اللسان المضري ويقال لهم العرب العاربة لأنه لسانهم الذي جبلوا عليه » ·

وبذلك قال صاحب نهاية الأرب في انساب العرب ولم يتعرض احد فيما اعلم لنقض ذلك الرأي او القول بخلافه من عرب ثقاة او مستشرقين محققين ·

## العربية وأسماؤها

ان لغتنا هذه العربية تعرف كذلك بالمضرية ، والقرشية ، والعدنانية ، والفصحى ، وسماها القرآن الكريم ( اللسان العربي المبين ) وحسبها شرفاً ان القصائد الصادعة ، والحكم الرائعة ، والخطب البارعة ، والمؤلفات الجامعة ، والرسائل المحبرة ، لم تكن الا من وشيها الأنيق ، ونسجها البديع ، وانها لأفصح ما اختلج به لسان ·

## العربية القحطانية

اما العربية القحطانية فتعرف باللغة الجنوبية وهي بالقياس الى المضرية اقرب الى الرطانة الاعجمية وقد انتشرت في اليمن وحضرموت جنوباً حتى عُمان والبحرين شرقاً كالمعينية والسبئية والحميرية وقد اودت قبيل الإسلام او كادت وخلفتها لهجات متعددة كالزبور في حضرموت وبعض اليمن ، والرشق في عدن ، والحوبلة في مهرة والشحر ، والزقزقة بين الأشعريين ·

وهناك بضع قبائل كانت منازلها في الجنوب فنزحت منه الى الشمال واختلطت بأبناء معد بن عدنان اي ربيعة ومضر فأصبحت لغاتها مضرية مثل بني عطية وكندة وتنوخ

## بنو قحطان وعدنان

ولقد كان القحطانيون قبل الإسلام أرباب الممالك والتيجان ، وأبناء الحضارة والعمران بخلاف العدنانيين الذين كانت تغلب عليهم البداوة فوق انهم كانوا قبائل متفرقة فلما تبالج فجر الإسلام تبوأ العدنانيون غارب الزعامة وألقت اليهم العرب بالمقاليد فانتقلت السيادة من قحطان الى عدنان ·

## اللغات السامية

اما اللغات السامية فتنقسم الى ثلاثة فروع هي :

(١) العربية — وصنواها الحميرية والاثيوبية اي الحبشية القديمة

(٢) الآرامية — وفروعها السريانية والكلدانية والسامرية
(٣) العبريـة — وما ماثلها كالفينيقية والكنعانية
وهنالك قسم رابع يضم الآشورية والعيلامية ·
وأما مزايا اللغات السامية فأشهرها الخصائص السبع التالية وهي :
(١) ان بين حروفها الصحيحة حروفاً حلقية كالحاء والخاء والعين
(٢) ان كلماتها تتألف غالباً من ثلاثة أحرف
(٣) ان لأفعالها زمانين وتصاريفها قياسية ومشتقاتها متشابهة
(٤) فيها المذكر والمؤنث والاعراب الذي هو من خصائص الآشورية والعربية المضرية
(٥) ليست فيها افعال او اسماء مركبة الا الأسماء المزجية ·
(٦) انها تكتب من اليمين الى اليسار ما عدا الحبشية فتدون بالعكس ويرجح ان ذلك طاريء عليها لأن نقوشها القديمة تجري على غرار اخواتها ·
(٧) ان الحركات تستعمل فيها للدلالة على بعض الأصوات ·

سادتي الأمـائل

لقد رأيتم مما ألقيته على مسامعكم الكريمة ان العرب لم يظفروا باية وحدة في دارتهم او كتابتهم او اهدافهم او قوميتهم الا بعد بعثة النبي الأعظم صلى الله عليه وسلم فقد جمع كلمة العرب قاطبة في وحدة عميمة شاملة أخرجتهم من الظلمة الى النور ومن الضعف الى القوة فنهضوا تحت رايته المقدسة الوارفة تلك النهضة الصادقة التي تحدث عنها التاريخ وتغنت بها الأجيال « انا نحن نزلنا الذكر ، وانا له لحافظون » ·

## الصلة التجاريـة

ايها السادة

ان حديث التجارة لممتع طريف ، فلقد كان العالم وما فتأ قطب رحاه التجارة ، وقديماً كانت الهند ، وكان الشرق الأقصى ، وهمـا الهدف المنشود لرواد المغانم والمرابح ، ومن المعلوم ان الملاحة في البحر الهندي كانت محفوفة بالمخاطر فوق انها طويلة الأمد بعيدة الشقة لاعتماد القوم فيها على الريح وفي الاخص قبل الماهم في تلك الأيام

بخصائص الريح الموسمية ، وهذه الريح اثنتان — الأولى تهب من الشمال الشرقي الى الجنوب الغربي ، والأخرى تهب من الجنوب الغربي الى الشمال الشرقي ، ومدة كل واحدة منها ستة أشهر

ولقد كان العرب يعرفون لدى الشعوب القديمة بانهم وسطاء التجارة ، وحفظة دروبها ، جرياً على عادتهم في الحل والترحال ، وتمرسهم بالمفاوز ، وارتيادهم ما فيها من مرعى ومسارب ومناهل وآبار فوق صبرهم على شظفها ولأوائها ، وكانت بلادهم بحكم موقعها الجغرافي حلقة الاتصال بين ممالك العالم القديم ولقد قال استرابون « ان العربي تاجر بفطرته » .

ولما كان الخلاف قد دب فاستحكمت حلقاته بين الفرس والروم فقد اجمعت فارس على شل التجارة الرومانية مع الهند والشرق الأقصى ولذلك كان تهافتها شديداً على احتلال جنوبي الجزيرة لمنع بضائع الشرق من الوصول الى أسواق الرومان ، ولقد كان معظم التجارة مع جنوب الجزيرة يمر من الحجاز ومصر على ايدى التجار من ابناء اليمن وبعبارة اوضح السبأيين الذين كانت بيدهم عروض حضرموت وظفار وجميع ما يرد من سلعة الى صنعاء من الهند وكانوا يؤمون بها المحطة الكبرى العامة في ذلك العهد العريق واعني بها « تيماء »

ومما يحمل على الدهشة ان عرب سبأ استغلوا مناجم الذهب في روديسية الجنوبية ولا تزال فيها أطلال معابدهم وقلاعهم وآثار زمبابوي من صنعهم ومعنى زمبابوي مصانع الذهب وقد حملوا ذلك الذهب الى سليمان الحكيم في فلسطين من سوفالا أو « سوفالة » ثغر روديسية هذه الى اوفير في اليمن ومع الذهب الحجارة الكريمة والبخور والعصي الحلوة اي قصب السكر وفي الترنسفال أصقاع تسمى الراند تغل من الذهب ما يتضاءل دونه نتاج العالم بأسره وهنالك في الراند عرق من الذهب يمتد مسافة لا تقل عن ثمانين ميلاً من الغرب الى الشرق وقد اطلق الناس على هذا العرق اسم ( عرق سبأ ) اشارة الى ( عرب سبأ ) وما احرزوا من ثروة باستخراجهم ذهب تلك الناحية وقد اثبتت الآثار انهم استغلوا الذهب في مناجم تمتد من زمبابوي الى الراند التي قامت فيها مدينة جوهانسبورغ الحديثة .

واول مانتنوه به من المسالك التجارية القديمة في بلاد العرب تلك الطريق التي تبدأ من ظفار على الساحل الجنوبي حيال سوقطره ، وكانت ظفار مصدر التجارة في البخور ، والى شمالها تقع الصحراء الكبرى المعروفة « بالربع الخالي » والطرق المألوفة تحف بها من طرفيها من الشرق والغرب ·

## الطريق الغربية

فالطريق الغربية تنحدر مع المجرى الأصلي لوادي حضرموت حتى تلتقي بالسبيل المؤدي الى يودامون ( عدن ) وكانت القوافل الخارجة من صنعاء تسافر شمالاً الى الحجاز مجتازة سلسلة الجبال حتى تبلغ (هدية)أو ( العلا ) على تخوم المملكة النبطية،وكان حراس القوافل والقيمون عليها في الأكثر من أولئك العرب اليمانيين كما رأيتم ، وأما في العلا فقد كان الأنباط يتلقون فيها البضائع ويستوفون المكوس المضروبة عليها ثم يؤذن بها الى « تيماء » وتحملها القوافل من تيماء شمالاً الى بصرى ،وتدمر ، ودمشق، ومن البضائع ما كان ينقل الى « ايلة » ( العقبة ) والى « رينوكلورا » ( العريش ) والى الطرف الشمالي من شبه جزيرة سيناء فيبعث به الى مصر، ومنها ما كان يصدر الى حائل ثم الى العراق مجتنباً « النفود » وقد كان اولئك القيمون اليمانيون يقطعون الطريق كلها الى العقبة وذلك في فجر المسيحية ، وانما عندما اشتد بأس الأنباط استأثروا بالطرق التي تتخلل بلادهم وكانوا يتولون النقل بأنفسهم من العلا اول مدافعهم اي حدودهم حتى آخر ما لهم من حد ويصيبون من ذلك أموالاً طائلة ·

## ايلة ( اوالعقبة )

ولقد كانت ايلة ( العقبة ) في تلك الآونة سوقاً للقوافل حافلة ، واما شهرة الانباط في التجارة فقد ملأت مسامع الدنيا حتى قال عنها ديودوروس الصقلي ان الأنباط بلغوا الاوج في احتكار تجارة آسيا الغربية وكان لهم الإشراف على جميع المتاجر الأخرى ) ·

سلع — وقد كانت مدينة سلع حاضرة الأنباط مجمع العملاء والصيارفة والسماسرة وارباب المال، والمثابة التي تنشعب منها طرق التجارة الى سائر الارجاء — فتذهب شمالاً الي البلقاء وسوريا وتدمر ، وشرقاً — الى خليج فارس والعراق ، وغرباً — الى البحر

الأحمر ومصر ثم الى فلسطين وبلاد فينقيا ، ولا يزال المسافرون حتى اليوم يقعون من تلك الطرق على معالم ظاهرة للعيان على ان الرومان وان لم يبتدعوها فلم يألوا جهد في تعهدهـا وصيانتها من البوار.

ولقد كانت كل قافلة تغشى غير طرق الانباط عرضة للنهب والسلب بأيدي الانباط أنفسهم كما قال ديودوروس واسترابون .

ولما استولى الرومان على ايلة ( العقبة ) اصبحت منزلاً للجيش العاشر الروماني ، وكانت الرسوم تجبى فيها من قبل عمال الامبراطورية ، وقد شق تراجان طريقاً من ايلة الى فلسطين فأسدى يداً بيضاء الى تجارة البحر الابيض .

لوك كوم ( املج ) اما ميناء لوك كوم ( املج ) الواقع شمالي ينبع فكان مرتبطاً بصنعاء ومأرب ، فكانت البضائع تحمل الى ذلك الميناء ثم تشحن منه في البحر الأحمر بعد الوقوف على خصائص الريح الموسمية .

## الطريق الشرقيـة

أما الطريق الشرقية فكانت تبدأ من جرها ( القطيف ) وكانت البضائع الوافدة من الهند تهبط فيها وتحملها القوافل منها فتسلك بها الطريق المطيفة بتخوم عمان مجتنبة اختراق الصحراء الموحشة ثم تلم بظفار آخذة سمتها الى مأرب وصنعاء والى لوك كوم ( املج ) حتى تتصل بالحجاز مفضية الى مكة .

وظفار مدينة على ساحل جون يخرج من بحر الهند ويطعن في الشمال ، عدة اميال .

ولقد كان بين الهند وساحل حضرموت اتصال مباشر لا يزال قائماً الى اليوم تشق عبابه سفن الاعراب .

## يودامون ( عدن )

وكان ميناء يودامون ( عدن ) مثابة للعدد الجم من السفن القادمة من الهند ، ثم تسير القوافل من يودامون هذه تقل البضائع الى مكة ، ويثرب ، وسلع ، وبصرى ، حتى دمشق ، وتدمر ، والعراق ، اما الطرق التي تخترق الشطر الشمالي من البلاد واعني به مكة — اليمامة — جرها ، فانها احدث عهداً .

## تيماء وعهدها الناضر

اما اقدم الطرق التجارية المعروفة فهي تلك الطريق التي كانت تمتد من جرها (القطيف) الى تيماء مجتازة اليمامة ، وعنيزة ، وحائل .

كانت تيماء في عهدها الناضر منتجع القوافل الشمالية للجزيرة العربية قاطبة ، ويرجع تاريخها الى زمن الفراعنة والآشوريين ، اما الطريق الواقعة بين اليمامة ومكة فالراجح انها نشأت عن انتعاش الطريق الحجازية ، وكانت مكة في ذلك الزمن السحيق ليست اكثر من مناخ موقت للاستراحة على طريق اليمن — الحجاز .

اما تيماء فكانت المركز التجاري الأعظم للعالم القديم لا يشق غبارها في ذلك بلد ، ولا يباريها قطر ، فكانت عروة الوصل بين الحجاز وسورية وبين بابل ومصر لأنها تتصل ببابل عن طريق حائل ، وبمصر عن طريق معان ، وايلة ، وسيناء ، وبغزة عن طريق ايلة ، وبفلسطين عن طريق تراجان ، وبسورية عن طريق الصحراء الذاهبة رأساً الى بصرى .

ولقد كانت تيماء مطمح انظار الأمم المتنافسة فتداولها النفوذ الفرعوني والآشوري ثم احتلها جيش من بابل ( سنة ٥٥٢ قبل الميلاد ) ولبث فيها بضع سنين حتى ظهر الفرس على البابليين ، وفي عهد قمبيز استأذن الفرس العرب في اجتياز ارضهم لفتح مصر ولقد قال هيرودوتس ( انه لم يكن في استطاعة الفرس ان يصلوا الى مصر لو ابي العرب عليهم ذلك)

## طرق أخرى

وكان هنالك طرق اخرى تسير من حائل مخترقة الجوف وكاف الى بصرى ، وفي الجوف تلتقي هذه الطريق بفرع آخر يؤدي الى بابل .

اما الدرب المباشر من تيماء الى بصرى فقد استحدثه الرومان البيزنطيون لاجتناب المدن التي كانت تجبى فيها المكوس .

## قبل البعثة

وفي الزمن الذي سبق البعثة النبوية المباركة واحتدم فيه القتال بين الفرس والروم

( ٦٠٤ — ٦٢٧ ) انحطت ملاحة الرومان . ولم يتقدم الاحباش بتجارتهم نحو الشمال بل كانوا يشحنون قسماً كبيراً منها الى اليمن التي كانت بيدهم ثم انه يحمل منهـا الى مكة ، وحتى السلع الهندية الشرقية المنحدرة الى خليج فارس كانت ترد الى مكة ثم توزع منها على العالم الروماني اليوناني ، وكان الفرس كعهدهم يجاهدون لعرقلة التجارة الرومية باستيلائهم على اليمن وجرها ( القطيف ) .

## نهضة مكة التجـارية

وخلاصة القول ان الزعازع السياسية التي طاحت بدولة الانباط ، والصراع الدائم بين الفرس والروم ، وعجز الأحباش عن القيام بما يطلبه الروم في أكثر الأحايين ، واضطراب حبل الأمن في معظم أقطار الجزيرة ، قد ادى كله الى نهضة « مكة » فاقتعدت غارب السيادة في ( التجارة العالمية ) واصبح الحجازيون يحتكرون مسالكهـا وانصرفوا الى استثمار الأموال ، وغدت مدينتهم « مكة » مركز العمولة ، والتصريف لتجارة غربي آسيا ، وقامت مكة في ذلك اجمع مقام تيماء ، وتدمر ، وسلع ، ولقد شارك مكة في تلك العظمة التجارية مدينة يثرب الا ان يثرب كانت تغص باليهود المرابين .

موقع مكة التجاري — وكانت مكة متصلة بنقطة افتراق الطرق الدائرة حول الطرف الشمالي من ( الربع الخالي ) عن طريق اليمامة الى جرهـا واصبحت كذلك ملتقى الطرق الذاهبة الى اليمن وسورية والى تيماء والعراق .

عظمة القوافل - اما شأن القوافل فكان عظيماً وقد رأى استرابون قافلة منهـا فشبهها بالجيش اللجب لما كان فيها من الحراس ، والأدلاء ، والمتجسسين ، والحفظة على الحيوانات ، والخدم ، والوكلاء ، واضرابهم من ذوي المصالح ، وقد كان من المألوف في زمن الرسول صلى الله عليه وسلم ان يبعث بقافلتين من مكة الى سورية في كل عام وكانت القافلة تؤم بعض الأسواق في المدن التي تعينها الحكومة الرومانية البيزنطية حتى لا يفوتها استيفاء المكوس .

التجارة الحجازية — كانت التجارة الحجازية تجتاز ايلة ( العقبة ) الواقعة على حدود الطريق التي أنشأها تراجان من البحر الى فلسطين وكانت تسلكها القوافل الى غزة حتى ساحل البحر الأبيض ، وكانت بصرى التي جعلها ديقلوتيان عاصمة الولاية

العربية احفل سوق على التخم السوري ، ولم تكن بصرى هذه عاصمة عربية شبه مستقلة كالحيرة بل كانت تحت اشراف عمال الامبراطورية ، وكانت القوافل الوافدة من مكة تدفع بسلعها الى ايدي المشترين المفوضين من قبل الدولة ، واصبح كل شاب ذي مِرَّةٍ من أبناء الحجاز يسافر من مكة الى بصرى ولو مَرَّةً في كل عام .

## الاستبداد المالي بمكة

ولما استفحل أمر التجارة بمكة استبدَّ مُمولوها بفقرائها ونشأ نظام الربا الفاحش الذي ثقلت وطأته على النفوس وبلغ من فداحة أمره ان كان الدائن يضطر المدين الى اكراه إمائه على البغاء للحصول على المال قال الله تعالى: ( ولا تكرهوا فتياتكم على البغاء ان أردن تحصناً لتبتغوا عرض الحياة الدنيا ) . وكان اولئك المرابون يرون الربا ضرباً من التجارة ، قال الله تعالى : ( وقالوا انما البيع مثل الربا ) . واما تلاعبهم بالتجارة وغشهم وتدليسهم فقد ذكره الله تعالى بقوله : ( واذا اكتالوا على الناس يستوفون واذا كالوهم او وزنوهم يخسرون ) . ولذلك كثر الناقمون والمملقون واستبد بالأموال الطغاة المسرفون ، فسخروا الأمة لأغراضهم وعبثوا بهاوانصرفوا الى الكسب وحده ، لايتورعون عن اقتراف مأثم ، ولاتمسك بحجزاتهم مروءة ، واذا تلوت كتاب الله وجدته يخاطب تلك الامة المنهمكة بالتجاره بالالفاظ التجارية كقوله: (من ذا الذي يقرض الله قرضاً حسناً ). وقوله : ( الا ادلكم على تجارة تنجيكم من عذاب اليم ) . وقوله : ( واذا رأوا تجارة أو لهواً انفضوا اليها وتركوك قائماً ) . الى غيرها من امثالها في التنزيل الحكيم .

## قريش

امـا قريش فكانت في تلك الحلبة التجارية هي المجلية فقد قبضت على مخنق العرب واحتجنت الأموال ، واستأثرت بالمتاجر او كادت ، وان لاسمها رنيناً في أذني بوسوس الحيّ بانه تصغير تعظيم للقرش وهو دابة عظيمة تكون في البحر المالح تخافها دواب البحر كلها لقوتها وبطشها ولا تزال معروفة حتى اليوم بين العرب وفي الحجاز خاصة باسمها القديم اي القرش ويوجس منها الناس الخوف الشديد ويقال لها قريش كذلك بصفة المصغر .
قالـ الشاعر :

وقريش هي التي تسكن البحـ ـر بهـا سميت قريش قريشا

تأكل الغث والسمين ولا تتـ  رك فيه لذى جناحين ريشا
هكذا في البلاد شأن قريش  يأكلون البلاد أكلا كميشا

اجل ايها السادة : لقد ذكر المؤرخون ان كانت قريشاً في أول امرها قبيلة متفرقة في البراري حتى جاء قصي بن كلاب من الشام فجمعهم ، وكانت تدعى قبل ذلك النضر بن كنانة وسماها قريشاً من التقريش اي التجميع وقيل غير ذلك وان هنالك نظرة اخرى في أصلها فقد جاء في «لسان العرب» وغيره ( ان منشأها من بابل قال محمد بن سيرين : سمعت عبيدة يقول سمعت علياً عليه السلام يقول : من كان سائلاً عن نسبتنا فانا نبط من كوثى ) وروي عن ابن الاعرابي انه قال : سأل رجل علياً عليه السلام فقال : اخبرني يا أمير المؤمنين عن اصلكم معاشر قريش فقال : « نحن قوم من كوثى » واختلف الناس في قوله نحن قوم من كوثى فقالت طائفة اراد كوثى العراق — وهي سرة السواد التي ولد بها ابراهيم عليه السلام وقال آخرون أراد بقوله كوثى مكة وذلك ان محلة عبد الدار يقال لها كوثى، فأراد علي عليه السلام انا مكيون أميون من أم القرى قال حسان :

لعن الله منزلا بطن كوثى  ورماه بالفقر والامعار
ليس كوثى العراق اعني ولكن  كوثة الدار دار عبد الدار

قال ابومنصور : والقول هو الاول لقول علي عليه السلام « فانا نبط من كوثى » ولو أراد كوثى مكة لما قال نبط ، و كوثى العراق هي سرة السواد من محال النبط وانما اراد علي عليه السلام ان ابانا ابراهيم كان من نبط كوثى وان نسبنا انتهى اليه قال ابن عباس نحن معاشر قريش حي من النبط من أهل كوثى .

يثرب وفنحاص — اما يثرب فكانت تشره كذلك الى المكاسب في حرص ونهم وانه ليحسن بي ان أقص عليكم خبر فنحاص احد احبار اليهود فان فيه ما يمثل رأي القوم في التهالك على الحطام ، واستساغة السحت فقد قال فنحاص لأبي بكر رضي الله عنه « والله يا ابا بكر ما بنا الى الله من فقر ، وانه الينا لفقير ، وما نتضرع اليه كما يتضرع الينا ، وانا عنه لأغنياء ، وما هو عنا بغني ، ولو كان غنياً ما استقرضنا اموالنا كما يزعم صاحبكم

بنها كم عن الربا ويعطيناه، ولو كان غنياً مااعطانا الربا» . فغضب ابو بكر رضي الله عنه فضرب وجه فنحاص ضرباً شديداً وقال : « والذي نفسي بيده لولا العهد الذي بيننا وبينك اضربت عنقك اي عدو الله »

وقال الله تعالى ( لقد سمع الله قول الذين قالوا ان الله فقير ونحن اغنياء سنكتب ماقالوا )

ذلك ما كان عليه العرب في الجاهلية من مرهق البغي الذي استأصل من قلوبهم شأفة الرحمة والشفقة وقطع بينهم دابر التعاون على البر والاحسان ، ولذلك استشرف العالم اجمع متشوقاً الى المصلح الأعظم صلى الله عليه وسلم وازف اوانه ، وحان إبّانه ، لينقذ الانسانية من العدوان ، ويضع عنها عبء الطغيان .

واني لأختم مقالي هذا ببيان الوان التجارة التي تداولتها ايدي العرب في البلاد العربية لانفسهم ولغيرهم من الامم ليكون في ذلك بعض الحجة على صلات العرب بغيرهم من الشعوب الأخرى ، وسعيهم وراء الربح وعلى انغماسهم في الترف وتكاثرهم بكل حلي وزينة ولقد قال الله تعالى ( ولا تبرجن تبرج الجاهلية الأولى ) . واما أنواع تلك المتاجر فهي من الهند الدر والياقوت والمسك والكافور والعود الرطب وأنواع العطر والفلفل ، ومن الصين الحرير والقصب ، ومن اليمن نفسها الذهب من معدن عثم ، والجزع والعقيق من مخاليف اليمن الشرقية ، ومن الشحر النارجيل والتنبل ، ومن الانحاء الاخرى العبيد والبهار والانسجة الفاخرة والوشي والنمارق والنعاج والعسل والصوف والمن والادم والبرود والفحم والحنطة والحجارة الكريمة .

وقال حزقيال في الاصحاح السابع والعشرين عن العرب انهم يتاجرون بالخرفان والكباش والاعتدة والفخر انواع الطيب وبكل حجر كريم والذهب .

وصفوة القول ان العرب كانوا يتجرون مع سورية بالارجوان والوشي والكتان والمرجان والياقوت ، ومع فلسطين بالحنطة والحلاوة والعسل والزيت والبيلسان ومع دمشق بالصوف الأبيض والخمر .

اما تجارة البدو الرائجة عند ذوي اليسار منهم فكانت فيما تفتقر معايشهم اليه فالوبر للبجاد ، والصوف للخباء ، والشعر للفسطاط ، والقطن للسرادق ، والاديم للطراف . قال طرفة : رأيت بني غبراء لا ينكرونني ولا اهل ذياك الطراف الممدد

فؤاد الخطيب

# نظرة في مجلة مجمع فؤاد الأول

( ٤ )

(٦٣) الدُّلب له نَور وثمر · — ج ١ ص ١٧٠ حاشية : الدلب شجر يعظم ويتسع ولا نور له ولا ثمر ·

قلت هذا التعريف المنقول عن معاجمنا القديمة فيه خطأ علمي واضح · فالدلب من باديات الزهر اي ان له زهراً وثمراً · وفي معاجمنا المذكورة عدد كبير من امثال هذه الغلطات العلمية التي لا تغتفر في أيامنا هذه كجعلهم البط والأوز شيئاً واحداً · وكذا الكرنب والسلق ، وكذا أيضاً اللوز والبندق · وكخلطهم أشجار الفصيلة الصنوبرية بعضها ببعض ، وكتعريفهم الشجرة والحشرة ومئات من الأسماء الاخرى تعريفاً بعيداً كل البعد عن تعريفها العلمي الخ · الخ · فلينتبه مجمع مصر الى ذلك وحسنا يفعل اذا تحرى التعريفات العلمية فيما ينشر في مجلته ·

(٦٤) تعريف الزَّبَاب · — ج ٢ ص ١٥٦ حاشية : الزباب كسحاب فأر عظيم احمّ احمر الشعر او بلا شعر ( قاموس ) ·

قلت هذا التعريف كتعريف الدلب فى المادة السابقة ، لا يقره العلم في هذه الأيام · فالزباب ليس فأراً بل ليس من فصيلة الفأريات Muridés بل من فصيلة مستقلة تسمى الزبابيات Soricidés ·

(٦٥) المقالع والمقاطع · — ج ٤ ص ٤١ : المحاجر Carrières ·

قلت لم ترد المحاجر بهذا المعنى في كتب اللغة · وقد أشار العلامة الأب انستاس الى ذلك في الجزء السابع من هذه المجلة · وأضيف على قوله ان الشاميين جميعاً يستعملون كلمتي المقالع والمقاطع ، وانهما تستعملان في كتبنا القانونية ، وانهما فصيحتان يجدهما المرء في طيات بعض الكتب القديمة ·

(٦٦) التغذية · — ج ٢ ص ١٦٩ : الاستمراء Nutrition هو الاستفادة من الغذاء ، فالاستمراء الظاهرة النهائية من التغذية ·

قلت الكلمة الفرنسية Nutrition معناها التغذية ومطاوعها اي الاغتذاء . وهذا هو معناها من حيث اصلها ومن حيث استعمالها . فهي ليست الظاهرة النهائية من التغذية بل يعرفونها في الكتب الفرنسية بشبيه ما عرفتها به في «معجم الألفاظ الزراعية بالفرنسية والعربية» وهو «جملة الظواهر التي تجعل الاحياء النباتية والحيوانية تغتذي وتنمو» . وفي معجم لاروس الصغير ما ترجمته بالحرف : «جملة الظواهر التي تنتهي ، بالتمثل ، الى ازدياد كتلة المادة الحية» . والاستمراء غير التغذية . وقد يغتذي نسيج النبات وجسم الانسان بطعام غير مريء .

(٦٧) الحرارة . — ج ٢ ص ١٨٧ : حال الحرارة Temprature .

قلت الكلمة الاعجمية المذكورة لها معنيان حرارة الجو «وهو ما يسمونه الطقس» ودرجة حرارة الأجسام . وقد الفنا ترجمتها ترجمة صحيحة بكلمة حرارة لا حال الحرارة . فأنت تقول حرارة الجو معتدلة ، ولا تقول حال حرارة الجو معتدلة . واذا اصيب أحد الناس بالحمى تقول حرارته اربعون درجة . ولا تقول حال حرارته اربعون درجة .

(٦٨) النَّدُول . — ج ٢ ص ١٠٦ : النُّدُل Garçon de table .

قلت النُدُل خدم الدعوة ، اي انها تدل على الجمع ، على حين ان الكلمة الفرنسية التي ذكرها جاءت مفردةً . ولم يرد في المعاجم مفرد للندل . وهو نَدُول على القياس . فكان يجب ان يضعوها هي لا كلمة الندل ، امام الكلمة الفرنسية .

(٦٩) التسلط . — ج ٣ ص ٤٥ : التسلطية ( في العهد الحديث ) Imperialism .

قلت هو التسلط . و Impérialisme colonial هو التسلط الاستعماري . ولا حاجة الى التسلطية اي الى ايجاد هذا المصدر الصناعي .

(٧٠) المجوَّفات . — ج ٣ ص ١٧٠ : اللاحشويّات Coelenterata .

قلت الاسم العلمي من لفظتين يونانيتين بمعنى تجويف ومِعى . ويريدون بهذه التسمية ابراز أهم صفة لهذه الحيوانات وهي ان جسمها لا يشتمل الا على تجويف داخلي واحد له فتحة واحدة هي فم وإست جميعاً . وأصلح كلمة تدل عليها المجوفات او مجوفات البطون بمعنى التي لها تجويف اي نقرة تقوم مقام الأمعاء . ولا لزوم لقولنا لا حشويات اي التي

لا احشاء لها ويستحسن من مجمع مصر عدم استعمال لا النافية في مثل هذه الكلمات الا عند اشد الحاجة الى استعمالهـا .

(٧١) الأسمانجوني . — ج ٤ ص ٢٣ : أزرق سماوي Bleu de ciel .

قلت لقد وجدت في أحد دفاتري عن القاموس ( ولا أدري في اي مادة ) ان هذا اللون يسمى الأسمانجوني . وكلمة واحدة في هذا المقام أفضل من كلمتين ، على ما في لفظة اسمانجوني من ثقل وعجمة .

(٧٢) الرّش . — ج ٤ ص ٣٠ الرّشّاش Arrosage .

قلت الكلمة الفرنسيه معناها الإسقاء والرش . وتطلق خاصةً على اسقاء الخضراوات والأزهار باحدى طرائق الاسقاء . على حين ان Irrigation تطلق على اسقاء الارضين الواسعة . وتأتي كلمة Arrosage بمعنى Aspertion اي الرش وهو ما يريدونه . أما الرّشاش والرّشاشة فهما بالفرنسية Arrosoir .

(٧٣) الدّارَة . — ج ٢ ص ٦٦ : الطَّزَر Villa .

قلت لا شك ان مجمع مصر لم يخطئ في وضع الطزر للفيلا ، رغم ما حول الطزر من تشويش في المعاجم . ولكن الطزر عند عامة الشاميين المقعد الذي يجلسون عليه في الغرف والقاعات . وقد اشتهرت منذ القديم بهذا المعنى . ولهذا ثم لأسبـاب اخرى ارجح الدارة عليها إصطلاحاً وان لم ترد بمعنى البيت الربفي تماماً . وقد بدأت كلمة الدارة تنتشر . فالأديب صاحب(سيد قريش نقش فوق باب بيته( دارة سيد قريش) . ورأيت منقوشاً فوق باب آخر ( دارة عبد الوهاب) تنويها باسم المغني الموسيقي المشهور ، مما يدل على ان هذه الكلمة الجميلة اخذت تنتشر بهذا المعنى خلافاً لكلمة الطزر .

(٧٤) الزِّقيات . — ج ٤ص ٥٥ : الزقيات . Balantidae .

قلت لقد وضعت كلمة الزقيات منذ سنين لرتبة الفطور الزقية Ascomycètes وهو اصح اصطلاح لها . وشـاع هذا الاصطلاح عندنا ولا سيما عند خريجي المدارس الزراعية . فيجدر بمجمع مصر ان يفتش عن اصطلاح آخر لكلمته المذكورة .

(٧٥) المِلكية الشـائعة والشيوع . — ج ٤ ص ١٦١ : الملكية على الشيوع Propriété indivise ou indivision

قلت الأصح نعت الملكية بالشائعة كما جاء في المجلة . اما الكلمة الفرنسية الثانية فهي الشيوع

(٧٦) علامـات المتاجر . — ج ٤ ص ١٦٤ : نيشانات ( او علامة التجـارة ) Marque de fabrique.

قلت لا حاجة الى كلمة نيشانات الأعجمية . ولفظ علامـة مشهور بهذا المعنى . وشُهر النيشان عند العامة بمعنى الوسام وبمعنى الدائرة من دوائر الخيل Epis كالسامة واللطاة واللاهز والمعوَّذ الخ .

ملاحظة : جاء في ج ٣ ص ١٧١ حاشية ٦ شرح الكلمة Actinozoa ادعى الشارح فيه انه هو الذي سماها الشعاعيات . وهذا الادعاء مضحك لأني استعملت لفظ الشعاعيات قبلهم بسنة على الأقل في بحثي الذي عنوانه ( الفاظ التصنيف في الحيوانات الدنيا ) المنشور في عدد حزيران ( يونيو ) سنة ١٩٣٥ من المقتطف . كما استعملت قبلهم في البحث المذكور الهدبيات Ciliés والسوطيات Flagellés والشوكيات Echinodermes والمفصليات Arthropodes والحلقيات Annélides الخ . الخ وأنا لم يبلغ بي الأمر ان اهتم لاعتراف مجمع فؤاد الأول او غيره بمئات الأسماء التي حققتها والمصطلحات التي اضفتها الى لغة الضاد ضمن اختصاصي ، لكنه لا يستحسن ان ينتحل احد الأفراد في مجمع فؤاد الأول الفاظاً ليست من وضعه . فلعل ادارة المجمع الموقر تلتفت بعد الآن الى عدم السماح بنشر انتحالات كهذه في مجلتها الرسمية .

مصطفى الشهابي

# الاشتيام[1]

— تمهيد —

نشر الصديق العلامة الاستاذ المغربي ، مقالة في هذه المجلة ( ١٧ : ٢٤٥ ) عنوانها ( كلمة الاشتيام في شعر البحتري ) جال فيها وصال ، وأظهر من براعة التحليل والتأويل ، ما أدهش كل من وقف عليها . وارتأى أنها من أصل فارسي هو ( آشنا ) اي سباح ، ثم انتقل معناها الى « رئيس المركب الذي لا يمكن الا ان يكون خبيراً بالسباحة ذا علم بها » . فرأينا هذا التأويل لا يفيد . ولا يوصل محب الحقيقة الى ما يريد . فنحن نستأذن الأستاذ في ابداء رأينا ، وعرضه عليه فلعله يرى فيه ما يطمئنه ، ويحل العقدة الملتوية المعتاصة .

## ١ . قدم الاشتيام في العربية

نحن لا نوافق على ان الاشتيام لم تسمع الا في شعر البحتري ، وكيف يكون هذا صحيحاً ، والبحتري لا يتكلم الا بما يفهمه عامة الناس ، وخاصتهم ، ولا ينطق الا بما ألفه السامعون من الكلام الجزل ، الخفيف على آذانهم ، وكيف يكون هو أول من أدخل هذا الحرف في شعره ؟ لأنه لو فعل لعيروه ولنقدوه اشد النقد ، وهو أكبر شعراء عصره ، أي أكبر من المتنبي ، وابي تمام ، لو صدّقنا كلام ابي العلاء المعري .

فقد روى التاريخ ان سأل الناس ابا العلاء المعري اي الثلاثة أشعر ؟ — فقال : المتنبي وابو تمام ، حكيمان ؛ وانما الشاعر البحتري !

(١) لما اتممنا هذا البحث ، تذكرنا اننا كنا عالجنا هذا الموضوع في المقتبس في المجلد ٦ سنة ١٩١٢ اي قبل ثلاثين سنة بالضبط وعنوانها هناك : " الاشتيام او الاستيام . والملطاة او المتملطة " وقد وقعت في ٧ صفحات اي من ص ١١١ الى ١١٨

ولحسن الحظ اننا كنا قد قيدنا عندنا في كتاب لنا رؤوس الموضوع فتمكنا من ان نستعيده بدون عناء عظيم لكن بتفاصيل احسن من تفاصيلنا الاولى وباسانيد تزيد على اسانيدنا الاولى ولو كنا ظفرنا بالمجلد المذكور قبل شروعنا في هذه الكتابة الثانية لخف علينا الشغل خفة عظيمة .

فهذه شهادة عظيمة ، بل أعظم شهادة ينطق بها شاعر كبير ، بحق شاعر جليل .
وعليه نقول : ان شعر البحتري من أحسن ما أخرجته القريحة العربية ، إذ فيه أصح الألفاظ الضادية ، وأفصحها ، وأحكمها وضعاً ، وأحسنها رصفاً !

اما ان ( الاشتيام ) قديمة في العربية ، وانها من صدر الإسلام ، بل من عهد نأنأته ، فالشاهد عليه ، ورودها في أقدم معجم عربي وضعه الناطقون بالضاد ، اي أنها وردت في كتاب ( العين ) لصاحبه الليث بن المظفر بن نصر بن سيار ، وليس للخليل بن احمد كما توهمه قوم . وقد توفي الليث بعد استاذه الخليل ، المتوفى سنة ١٧٠ للهجرة بسنوات قليلة . فيكون الليث صنف كتابه بعد هذه السنة ، اي في أواخر المئة الثانية للهجرة .

اما في اي موضع ورد الاشتيام فهو في الباب الذي سماه ( باب الجيم والسين مع الباء ) قال : « السيبجي[١] والجمع السيابجة : قوم جلداء في السند ، يكونون مع ( اشتيام ) السفينة البحرية . — والاشتيام رأس ملاّحي السفينة ، وهو بالنبطية[٢] اشتياما اه بحروفه وفي فتوح البلدان للبلاذري ( ص ٣٧٣ من طبعة الافرنج : « قال فانضم الى الاساورة ، السيابجة، وكانوا قبل الاسلام بالسواحل » اي بسواحل خليج البصرة .

---

( ١ ) السيبجي : بسين مفتوحة يليها ياء مثناة تحتية ساكنة فباء مفتوحة فجيم مكسورة يليها ياء مشدّدة نسبة الى ( سبيج ) لغة في ( زابج ) او ( الزابج ) كما يسميها ياقوت وهي جزيرة في اقصى بلاد الهند وراء بحر هركند في حدود الصين . و(سبيج) حولت الى ( زابج ) وهذه الى ( جاوة ) وصحفت تصحيفات كثيرة ليس هنا موطن ذكرها . — ومن الغريب ان اللغويين قالوا في جمع سيبجي سبابجة ببائين موحدتين تحتيتين مما يدل على ان كتاب ( العين ) فقد من ايدي الادباء واللغويين من بعد تصنيفه بقليل والا فان موطن ذكرهم في المعجم الاول يدل دلالة واضحة على انه في باب سيبج لا في ( س ب ب ج ) فجميع دواوين اللغة واهمة في ذكرهم بصورة ( سبابجة ) والصواب سيابجة ) اي بياء مثناة تحتية بعد السين .

( ٢ ) كان العرب يقولون ( النبط ) في مكان ( السريان ) وهو الاسم الذي اطلقوه على المتكلمين باللغة الارمية . فالسريان والسريانية خطأ عظيم لأن السريان هم اهل سوريا واصل الكلمة سوريانيون . وكان اهل سورية يتكلمون الارمية واليونانية واللاتينية والعربية .
فالسريانية لغة اهل سورية التي قد تكون احدى تلك اللغات الاربع وليس معناها اللغة الارمية ( وزان عنبية ) او الأرامية ( وزان سحابية ) فالنبطية أحسن من السريانية لان لغة انباط العراق كانت الارمية بتغييرات طفيفة .

## ٢ً · الاشتيام نبطية أي إرمية

كان النبط ، اي الإرميون ، في صدر الإسلام كثيرين في هذه الديار العربية اللسان ، ولا سيما في العراق ، فالنبط كانوا أهل الفلاحة والحراثة ، واصحاب الرعاية والصناعة ، وأرباب الملاحة والتجارة ، وكانوا يتكلمون لغتين او ثلاث لغات ، وربما أربع لغات أو خمساً : اي الإرمية وهي لغة قومهم ، والعربية لغـة أهل البلاد ، والفارسية لغة الجيران ، واليونانية لغة العلم واللاتينية لغة السطوة الغاشمة المتسلطة على العالم ، والمناوئة للفرس · ولهذا اذا قال الليث ان الاشتيام في لغة النبط فانه صادق في كلامه · فقد جاء في معجم ابن بهلول في مقابل (         ) (اشتياما) النبطية ما يأتي من الكلام الضادي : « اشتيام ، صاحب المتاع المحمول في السفينة » — وفي نسخة ثانية مجودة من هذا المعجم ما يأتي : « الاستيام ( اي بسين مهملة ) وهو خليفة تاجر الصحراء على الثمرة ، وهو الذي يحمل الفواكه الى دور البطيخ [ اي سوق الفواكه والخضروات ] ويقبض الحواصل بمبلغ الوزن والثمر من البندار » — وورد في معجم القسّ يعقوب اوجين منّا الكلداني المسمى دليل الراغبين في لغة الآراميين · المطبوع في الموصل سنة ١٩٠٠ للميلاد في ص ٤٤ بازاء الكلمة إشتياما(         ) ما يأتي : (١ً)صاحب وَسْق السفينة (٢ً) خليفة تاجر الصحراء ووكيله ، يحمل له الأثمار الى الأهراء لوقت الغلاء باجرة معلومة » اه وعندي غير هذين المعجمين باللغة الارمية ( النبطية ) والعربية وكلها تذكر ان الإشتيام لفظة من لغة اولئك القوم ·

وذكر سجمند فرنكل في كتابه ( الألفاظ العربية الارمية الاصل [1] ان الاشتيا ويسميه العامة الاستيام بالسين المهملة ، من الارمية : ( إشتياما ) ومعناها الرُّبان وذكرها الجواليقي في كتابه المعرب ص ٨٢ ، وذكرها الطبري في تاريخه ٣ : ١٩٤٨ س ١ اوفي المعجم الجغرافي ٢٧١ · · · » الى غير هذه الشواهد فلتراجع في الكتاب المذكور ·

فلم يبق شك في ان الكلمة ليست بفارسية البتة ولا سيما لأننا نحتاج الى تأويلات وتخريجات بعيدة ولا نصل الى المعنى المطلوب · الا بعد كد الخاطر وإرهاق النفس وشق الصدر ·

(1)S.Fraenkel.—Die Aramaische Fremdworter in Arabischen.— Leiden. — E. J. Brill. 1886 P. 222

## ٣ · الذين ذكروا الاشتيام بالشين المعجمة

لم يذكرها صاحب محيط المحيط في اي مادة كانت ، ووردت في ذيل أقرب الموارد نقلاً عن اللسان . قال في مادة ( ش ت م ) الاشتيام ، بالكسر : رئيس الركاب ( اللسان ) ، ولم يزد على هذا القدر · ونقلها عن الذيل صاحب ( اللسان ) الشيخ عبد الله في المادة المذكورة ، وقال : « الاشتيام بالكسر رئيس الركاب · »

واما اصحاب الصحاح ، والمصباح ، والاساس ، والقاموس ، والاوقيانوس ، والبابوس ، ومطلع النيرين وابن الاثير ، والسيوطي ، وغيرهم ، فلم يتعرضوا لها · وقد ذكرها السيد مرتضى في مستدرك مادة ( ش ت م ) فقال : الاشتيام : رئيس الركاب عن ابن بري » · ولم يفدنا عن أصلها ، ولم يذكر لها شرحاً أوسع من هذا ·

واما الافرنج من مؤلفي الدواوين العربية الاعجمية فلم يذكروها فقد نسيها جيجيو وغوليوس وفريتغ ودوزي ، وقزميرسكي · اما « لين » فقد ذكرها في معجمه ( مد القاموس ) فقال ما معناه « الاشتيام بالكسر ( والظاهر من قوله اي من قول صاحب التاج بالكسر اي ان يقال الاشتيام هو رئيس الركاب على ما فسره ابن بري · [ والظاهر من قوله رئيس الركاب انه رئيس الركب اي ركبان الخيل ( كذا ) . لكن من أين أتت هذه الكلمة ؟ — ذلك ما لا أعلمه ؛ اللهم الا ان تكون معربة من الفارسية « أستيام » ان وجد هذا الحرف عند الفرس ، ومعناها رئيس خيل البريد ] ·

قلنا هذا كله كلام (لين) اللغوي الانكليزي العارف الأصول العربية وأحكامها ، ودقائقها ، ومبانيها ، الا كلمة قولي ( اي من قول صاحب تاج العروس ) وقولنا [ كذا ] فهي منا ، زدناها توجيهاً لنظر القارئ · وأنت ترى ان تأويله هذا بعيد بعد الثريا عن الثرى ·

وليس هذا أول غلط يركب متنه لغوينا الانكليزي « لين » ، ولا هو الأخير ؛ ففي معجمه من الأوهام ما لو تجسمت ، لقامت بين يديك قيام الجبال الشواهق ، وليس هنا موطن ذكرها · هذا فضلاً عن انه فاته ألفاظ ومواد كثيرة جاءت في القاموس وتاج العروس ، بل في أصغر ديوان من دواوين لغويينا ؛ وهي لا توجد فيه ·

قلنا والمراد من كلام ابن بري « رئيس الركاب » رئيس ركاب السفينة لا غير ،

كما يتضح تبيانه في ما يلي من الكلام، وايراد النصوص الآتية؛ كما يظهر معناه من أول وهلة ·

## ٤ً · الذين ذكروا الاستيام بالسين المهملة

اما ( الاستيام ) بالسين المهملة فقد وردت في تاج العروس · قال في لسان العرب ، مصحح طبعه في هامش مادة [ م ل ط ] : « قولهُ : والمتملطة ، الخ كذا بالأصل هنا ( اى الاشتيام بالشين ) وشرح القاموس قال : وسيأتي في [ ل م ظ ] وقد ذكر الاستيام هناك بالسين المهملة وعزاهُ للتكملة · وحرّر كتبهُ مصححه اه ·

ووردت أيضاً بالسين في التاج في مادة [ م ل ظ ] : « وقال ابو عمرو : المتملظة مقعد الاستيام وهو رئيس الركاب والملاحين ؛ كما في التكملة · وسبق مثل ذلك في [ م ل ط ] ولا ادري ايهما اصح · انتهى

قلنا والاستيام بالسين المهملة وردت في كثير من نسخ كتب التاريخ واللغة ، ككتب الطبري ؛ والمقدسي ؛ والجواليقي ، واللسان وغيرها ·

ويقول بعض أهل جزائر بني مَزْغنان[1] الى عهدنا هذا : « سَتَمَ السفينة » اي وقفها في الميناء وأرساها هنيهة من الزمن · وقد تلقى دوزي هذه الكلمة من الكتب ورآها فيها مكتوبة بالميم الممدودة ، لا بالميم الطويلة ، والميم الممدودة تشبه الراء ، أي انه رآها بمخطوطة « ستم » فقرأها « ستمر » وأثبتها في معجمه « سَتمرَ » اي بالسين المفتوحة يليها تاء مثناة ساكنة ، بعدها ميم مفتوحة فراء وفسرها بقوله :

I. Relâcher Dans un port

ووضع الرقم الروماني T بجانب الفعل الرباعي معناه : انه على وزن دحرج وعزاها في الآخر الى رولان Roland ، اي نقلاً عنه فانظر الى هذا النقل وهذا الإسناد ·

( ١ ) المراد بجزائر مزغنان ما يسميها الفرنسيون Algérie وقد رايت ياقوت الحموي يسميها في معجم البلدان في كلامه على الجزائر جزيرة بني مزغناي اذ قال : « الجزائر · وتعرف بجزائر بني مزغناي وربما قيل لها جزيرة بني مزغناي · وقال ابوعبيد البكري : جزائر بني مزغناي مدينة وهذه هي المرة الاولى نجد خطأ في ضبط ياقوت لاسم مدينة من مدن العرب لان صاحب تقويم البلدان يضبطها ضبطاً محكماً بالقلم وبالكلام وهذا نصه : جزائر مزغنان الجزائر معروفة · ومزغنان بفتح الميم وسكون الزاي وكسر الغين المعجمتين ثم نونان بينهما الف الاولى مشددة عن الشيخ شعيب ·· اه

وقد وقع في مثل هذا الغلط الناشيء من سوء قراءة ، الميم طابع كتاب البلدان لابن الفقيه الهمذاني ؛ وهو العلامة دي خويه في ص ٩ قال : « فيه ( اي في البحر ) سمكة يقال لها إِطمَر » [ هكذا وردت مضبوطة بالوجهين اي على وزن رغفل وزبرج ، مع انها هي كلمة واحدة هي ( اطم ) كتبت ميمها في الآخر ممدودة اي بشكل راء ( اطمر ) فظنها القارىء ، او الناسخ ، او الطابع او من تشاء ان تسميه ميماً وراءً ، فصارت « اطمر . ونفس الكلمة [ اطم ] تصحيف [ أطوم ] فانظر الى هذه اللفظة التي تطورت أطواراً على يد الكتاب . وقالوا فيها أيضاً : لَطوم . ظَلوم . لطيم . لظيم . أُطوم . أُطم . اطمر . الى غيرها ؛ على قدر ما تشاء أهواء النساخ او القراء .

## ٥ً . جمع اشتيام او استيام اشاتمة و اساتمة واشتيامون

اما جمع اللفظة فلم يرد في كتب اللغة ، الا انه ورد مكسراً ومصححاً في كتب المؤرخين ، وأصحاب وصف البلدان . فقد جاءت اللفظة مكسرة في كتاب البشاري المسمى بأحسن التقاسيم ص ١٠ من طبعة الافرنج قال : « وصاحبت مشايخ فيه وُلدوا ( اي ولدوا في المحيط الهندي ) ونشأوا من ربانيين وأشاتمة » وفي رواية : « واساىمه » بدون نقط . وقد جاءت مجموعة جمع تصحيح في تاريخ الطبري في عدة مواطن ، منها في قوله : « حتى اذا استعرت الحرب ؛ أمر الجذافين والاشتيامين ان يحثوا السير » — ومنها في قوله الآخر : « تصكت الشذوات بعضها بعضاً حتى لم يكن للاشتيامين والجذافين فيها حيلة ولا عمل » فاكتفِ بهذا القدر الآن .

## ٦ً . اختلاف معاني الاشتيام

هذا الحرف كسائر الحروف ، يختلف معناه باختلاف الازمان والبلاد . وقد مرَّ بك أن بعض لغويي العرب قالوا ان معنى الاشتيام : رئيس الركاب او الملاحين . ولم يخرجوا عن نطاق هذا المعنى . بيد ان الاصل كان رئيس الملاحين أو رئيس السفن البحرية ؛ الذي كان بيده الأمر والنهي وكل ما يتعلق بسير السفينة ؛ ووقفها ؛ وشحنها ؛ وتفريغها . ويتحصل هذا المعني من كتاب تاريخ الطبري في عدة مواطن .

فقد قال في حوادث سنة ٢٥١ هـ (=٨٦٥ م) ما نصه : « وللخمس بقين من صفر ؛ دخل من البصرة [ الى بغداد ] عشر سفائن بحرية تسمى البوارج ؛ في كل سفينة اشتيام ؛ وثلاثة نفاطين ونجار وخباز وتسعة وثلاثين رجلاً من الجذافين والمقاتلة » . فالاشتيام هنا [وفي نسخة قديمة خطية الاستيام بالمهملة] كبير البارجة البحرية الحربية ويقابله بالفرنسية:

Commandant d'un navire de guerre

وقال في حوادث سنة ٢٦٥ هـ [٨٧٨م] : « واستخلف [ الجبّائي ] على الشذوات الاشتيام الذي يقال له الزنجيّ بن مهربان » فهنا يراد بالاشتيام امير الشذوات كلها وهي ضرب من السفن البحرية والنهرية التي تتخذ في الحروب؛ فيكون معناها بالفرنسية Amiral

وذكر في حوادث سنة ٢٦٧ هـ (=٨٨٠ م) محمد بن شعيب الاشتيام ؛ والمراد به رئيس المراكب البحرية الحربية ؛ لأنه يقول بعد ذلك : « خرج الجبائي وسليمان في الشذوات والسميريات ؛ وقد كان ابو العباس احسن تعبئة اصحابه فأمر نصيراً المعروف بأبي حمزة ان يبرز للقوم في شذواته ؛ ونزل ابو العباس عن فرس كان ركبه ، ودعا بشذاة من شذواته قد كان سماها الغزال ، وأمر إشتيامه محمد بن شعيب باختيار الجذافين لهذه الشذاة وركبها » — الى آخر الرواية مما يدلّ على ان محمداً هذا كان تحت إمرته عدة شذوات وسميريات .

ومما يزيدنا ثباتاً في هذا الرأي ، كلام ابن صاحب الصلاة اذ يقول « تقلد الحكم عليها [ اي على السفينة ] ( اشتيام ) ذو تيقظ واستبصار . وعليه فكلمة الاشتيام تدل على ما يقابله في الفرنسية الألفاظ الآتية .

Navarque,Capitaïne,Commandant,Patronde navire.Commandant de vaisseau,. Grand commandant de la flotte, Amiral .

هذا هو المعنى الأصلي للاشتيام في عهد العباسيين ؛ لكن لما انقطع العهد بالمحاربة على الشذوات والسميريات وبقي القوم يركبون السفن المذكورة للتجارة او السفر ، اصبح الاشتيام بمعنى رئيس الركاب والملاحين معـاً ؛ وله محل خصوصي في السفينة لا يجلس فيه غيره . وسموا هذا المقعد « المتلظة » او « المتملطة » ولا يمكن ان يكون

محلٌ خصوصي في السفينة الا لرئيسها الكبير ، ليتفرغ فكره لقيادتها او تسييرهـا ولا يكون مثلا لخازن امتعة السفينة او حافظ أطعمتها كما تخيله بعضهم . فالمقعد الخاص الممتاز يكون للرجل الأكبر الذي في السفينة .

## ٧ً . ما أصل الاشتيام الإرَمي النبطيّ الذي نُقلَ الى العربية

ليس الاشتيام من أصل فارسي كما قال الاستاذ اللغوي [ابن] وانه من ( أُستايام ) ولا من الفارسي [ آشنا ] او [ آشنا . ] بمعنى السباح ، كما قال العلامة المغربي . فلم يبق لنا إلا القول بانها من الارمية ( النبطية اي السريانية ) اومن اليونانية .

والقول بأنها من الارمية هو رأي جمهور المستشرقين ؛ كما ذهب الى ذلك فرنكل ، ودي خويه ، وباين سمث ، ولاوي وبكسترف . ومن تلا تلوهم فهي من الاشتياما الذي معناها [ الخاتم ] اسم فاعل من ختم الشيء اي وضع الختم عليه لأن أول وظيفة هذا الرجل كانت سد الغرائز والمزاود والاكياس ووضع الخاتم عليها لكي لا يسرق ما فيها ويسمى هذا الرجل بالفرنسية Suprécargue والكلمة مشتقة على رأيهم من الفعل [ شتم ] او [ ستم ] اي ختم وسدّ وَسدَم وسطم في لغتنا .

## ٨ً . الاشتيام في العربية من الارمية والارمية من اليونانية

نحن لا نشك في ان ( الاشتيام ) اقتبسها العرب من الارميين [ النبط ] منذ نأناء الإسلام . ولا عجب في ذلك ، فان السلف اقتبسوا من اخوانهم الفاظاً كثيرة في الملاحة وفي سائر الصناعات . فقد اقتبسوا منهم في الملاحة : الملاح والنوتي [ وهم اقتبسوها من اليونان ] والربان والسكان [ وهو ذنب السفينة ] وهي من سَوْكان والكوثل والدقل والصاري والصاربة والساربة الى نظائرها . لكننا لا نظن ان الاشتيام مشتقة من مادة إرمية ، أوأصل نبطي . لأننا بحثنا في دواوين لغة اخواننا ، فلم نجد فيها ما يوجه معنى هذا اللفظ ولهذا نرى أن الأصل من مادة سَبَجية ( اي من لغة أهل سومطرة ) والا فهي من اللغة اليونانية Istamenos وهو اسم فاعل من فعل Istémi اي أرْمى المركب ووقفه . فالفعل العربي الجزائري ( ستم ) قديم العهد في لغة اهل تلك الديار ، وقدوصل اليهم من عهد اليونان المشهورين بالسفر على البحار والمحيطات .

والاستيام بالسين ؛ لغة في الاشتيام بالشين وبالمعجمة أفصح وقد ورد في كلامهم تبادل الشين والسين ألفاظ لا تعد لكثرتها . من ذلك ما ذكره الفيروزابادي في رسالته (تحبير الموشين في التعبير بالسين والشين) : الاس والاش . البرساء والبرشاء . ابرنسق وابرنشق . المبسرات والمبشرات . البسّ والبشّ الى آخر ما جاء في تلك الرسالة وهي مطبوعة في بيروت سنة ١٣٣٠ هـ .

## ٩ً . المتلمظة او المتملطة او السلوقية

ومما يحسن ذكره هنا المتلمظة تأييداً لمن يرى ان الاشتيام هو « صاحب الامتعة المحمولة في السفينة » وهو رأينا المخالف لرأي المستشرقين . ولو لم يكن هذا هو الأصل في المعنى لما افردوا له محلاً في السفينة على ما بيناه فيما سبق من كلامنا لأنه لو كان الاشتيام بمعنى صاحب الامتعة ، يقعد عليها حفظاً لها من السرقة ، أو من سقوطها في البحر عند تلاطم الأمواج أو هيجان البحر . فلم يبق الا القول بأن المتلمظة هي مقام الاشتيام دون غيره فهو خاص به .

قال في التاج في (ل م ظ) المتلمظة[ ولم يضبطها بالقلم ولا بالنص . وصوابها ضبطها بضم الميم ، وفتح التاء المثناة الفوقية وفتح اللام وكسر الميم المشددة وفتح الظاء المشالة ، وفي الآخر هاء ] مقعد الاستيام[ هكذا وردت فيه بالسين المهملة] وهو رئيس الركاب والملاحين كما في التكملة . وسبق مثل ذلك في (م ل ط) [ اي المتملطة بتقديم الميم على اللام ، والضبط واحد ] ولا أدري ايهما اصح ». انتهى .

قلنا : الأصل هو المتلمظة ، بتقديم اللام على الميم ، وهي مشتقة من تلمظ الحية يقال : تلمظت الحية اذا اخرجت لسانها ، لان الاشتيام يكون في مكان عال يشرف منه على البحر ، ناظراً الى يمينه ويساره ، الى امامه ووارئه ، متلفتاً تلفت لسان الحية ، ليتمكن من تسيير سفينته وحفظها من الخطر والاصطدام واجرائها في محل أمين من اليم ، كما هو معلوم من أمر الأشاتمة الى يومنا هذا ، فيفرد له محل خاص به ليتفرغ للرقابة والنظر الكامل ، ولا يلهو بأحاديث الركاب والمسافرين ، او بما يحدث حواليه ، فينصرف ذهنه الى ما لا يهمه . ويقابله بالفرنسية :

Passerelle , Dunette, Place du commandant, ou du capitaine, Siège dans un navire réservé, au commandant , ou à l'amiral

هذا اذا كان المركب لغير الحرب . اما في سفن الحرب فتسمى المتلمطة بالفرنسية والانكليزية والألمانية Blockhaus .

ولسان العرب لم يذكر المتلمطة في ( ل م ظ ) الا انه ذكرها في مادة (ر ب ع) قال في ص ٤٥٦ في س ١٧ : «والمتلمطة [ وقد ضبطها كما سبقنا فضبطناها . والهاء للمبالغة لا للتأنيث على ما يظهر لنا ] مقعد الاشتيام ، وهو رئيس الركاب » اه .

اما صاحب التاج فقد ذكرها في كلتا المادتين أي في ملط ولمظ وقد ذكرها اللسان أيضاً في ( م ل ط ) قال : المتملطة ولم يضبط حركة اللام المشددة ] مقعد الاشتيام والاشتيام : رئيس الركاب

قلنا والمتملطة تصحيف المتلمطة ولم يذكر القاموس هاتين اللفظتين ، ولا محيط المحيط ، ولا اقرب الموارد ، ولا البستان ، ولا مد القاموس ، ولا دوزي ، ولا الجوهري ولا ولا ولا ، فياله من إغفال عظيم !

ومثل المتلمطة : السلوقية . قال ابن عباد في كتابه المحيط ، ونقل نصه الصاغاني في العباب ، واورده ايضاً الفيروزابادي في قاموسه : «السلوقية : « مقعد الربان من السفينة » اه .

ولم يزيدوا على هذا القدر ، ولم يذكروا أصل اللفظة . وعندي انها من الارمية في فعل ( سلق ) والذي اسم مصدره ( صلاقا ) اي الارتفاع والعلو لأن الربان يكون في اعلى موضع من سفينته ليرقب ما حواليه من متسع البحر على حد ما قلنا على المتلمطة ، وعلى حد ما اشتق الفرنسيون لفظتهم Dunette فانها تصغير Dune اي كُثَيب تصغير كَثيب وهو تل الرمل . كأن السلوقية تكون بعلو الكثيب ليشرف منها الرُبان على البحر .

## ١٠ حاجتنا الى معجم لغوي شامل لجميع المصطلحات

يرى من هذا المقال أن لغتنا في حاجة إلى معجم يجمع المصطلحات والاوضاع العلمية ، والفنية والصناعية ، على اختلاف أنواعها ، وعصورها ، والبلاد العربية اللسان التي نطقت بها ، وأن تدوّن في مظانها ، لا في مادة لا تخطر ببال الباحث ،

وأن يثبت لها اختلاف المعاني ، على اختلاف العصور والبلاد ، ليكون ذلك الديوان مورداً ينتابه الباحث كلما احتاج اليه ؛ فيجد فيه ضالته المنشودة . فاقد رأيت ان العرب عرفت ألفاظاً ما كان ابن هذا الزمن يحلم بوجودها عند أجداده ، لا سيما وان السلف لم يكونوا مشهورين بالملاحة ، على ما أشاعه عنهم أرباب الاغراض والشعوبية ، فلقد بان لك الآن ان للناطقين بالضاد أوضاعاً ومصطلحات والفاظاً لا تجد لها مقابلاً في لغة الأجانب حتى بعد تبحرهم في الحضارة والعلوم والفنون والصناعات .

## ١١ . الخلاصة

الاشتيام . ويقال الاستيام بالمهملة أيضاً ، وبالمعجمة أفصح وأشهر ليس من وضع البحتري الشاعر المشهور ، بل هي من صدر الاسلام ونأنأته ، بل ربما سبق الاسلام كما ذكره البلاذري في كلامه على السيابجة وهو ليس من الفارسية لكنه من الارمية ، كما قال الليث في معجمه البديع الذي سماه الخليل بن أحمد الفراهيدي بكتاب (العين) وللاشتيام عدة معان باختلاف العصور والبلاد ، وكان آخر معانيه في عصر العباسيين أمير المـاء ( ولا تقل أمير البحر ، لأن فصحاء العرب لم تعرف هذا التعبير ، بل عوامهم ، بخلاف أمير الماء ، بالفرنسية Amiral d'une flotte وان اريد به رئيس الملاحين فهو Maître d'équipage وان اردت به رئيس الركاب فهو بلسان الفرنسين Commissaire de marine وان عنيت به صاحب الأمتعة ؛ فهو ناظر الامتعة أي Subrécargue

وأما المتالطة والمتملطة فهو مقعد الاشتيام ، اي مقعد الذي يقوم باجراء السفينة في نوبته لان الاشاتمة يتناوبون على تدبير أمر السفينة وبالفرنسية Banc de quart وأما السلوقية فهي أرفع مكان في السفينة ويكون مقعداً للربان وهي Dunette — بالفرنسية وقد شرحوها في معاجمهم بقولهم ما ننقله الى لساننا : «ما يبنى بناية خفيفةً فوق الجسر الأعلى من مؤخر السفينة ، وهي عبارة عن نحو ربع طول المركب ، ويعلو نحواً من مترين ، ويشرف على نشز المؤخر ، كما تشرف المنظرة على ساحة المدينة ، وعليها يكون الاشتيام عندقيامه بوظيفته لانه يمكن حينئذمن ان يرقب ماحواليه في البحر»

**الاب انستاس ماري الكرملي**

# جامع التواريخ

— أو —

## نشوار المحاضرة وأخبار المذاكرة للقاضي التنوخي

## — ١٧ —

حدثني أبو طاهر المحسن بن محمد بن الحسن الجوهري الشيرازي المعروف بابن المقتفي وهو أحد الشهود بمدينة السلام قال قال لي أبو الفضل العباس ابن فسانجس : كسبت في مدة من تصرفي مع السلطان بفارس خمسين الف الف درهم ، وصادرني علي بن بويه في مدة مقامي بشيراز على ستمائة الف دينار متفرقة سوى ما استخرجه من خراج ضيعتي ثم اقتطعها بالحقين ، وأنا أقول : لو لم نعتبر في الزمان الا بهذه الحكاية لكفى ، لان أبا الفضل ماتقلد اكثر من كتابة فارس وخلافة العمال بها عليها أو على بعضها في بعض الأوقات فظفر بهذا المال ، وقد تقلد أبو الفرج محمد بن العباس ابن فسانجس دواوين العراق مجموعة ثماني وعشرين سنة ثم الوزارة ثلاثة عشر شهرا وبلغ المبالغ التي لم يبلغ اليها أبوه قط ، فلما أُرهق بالمطالبات في وقت النكبة واستقصي عليه بلغت مصادرته الف الف ومائتي الف درهم تكشف[1] بأدائها .

* * *

حدثني أبو محمد يحيي بن محمد بن فهد قال حدثني بعض المشايخ : ان

---

(١) أي افتضح

القاسم[1] بن عبيد الله كان يخاف المعتضد ويخفي شربه ولعبه لئلا يتصوره بصورة حدث متوفر على لذاته يخلّ بالعمل فيفسد رأيه فيه ، وكان مع ذلك بالشباب والحداثة يشتهي اللعب ، فاذا أمكنه أن يخفيه جداً استرق الليلة أو اليوم من عمره فشرب ، قال فأراد الشراب ليلة من الليالي على الورد فاحتال في جمع شيء كثير منه وحصله خفياً ، وجمع من المغنيات جمعاً كثيراً وفيهن واحدة كان يشتهيها ويتحلاها ، وجلس وليس معه غيرهن ، فشرب وخلط بالورد الدراهم الخفاف ونُثر عليه والناس يسمون ذلك شاذكلي[2] ولبس ثياب قصب مصبغات من ثياب النساء ، وأدخل تلك المغنية معه لشدة شغفه بها ، ومضت ليلة طيبة فقطع الشرب من نصف الليل خوفاً من الخمار ونام ، وركب إلى المعتضد من غد وأقام في الخدمة الى حين وقت انصرافه ، فلما أراد الانصراف دخل ليراه المعتضد وينصرف ، فاستدناه المعتضد الى ان صار بحيث لا يسمع كلامه غيره ، فقال له : ياقاسم ! لو دعوتنا البارحة فكنا نلعب معك شاذكلي ، ولكنك احتشمت لأجل المصبغات التي لبستها انت وعشيقتك ، قال فكاد القاسم ان يموت جزعاً ، فقال له : ما لك قد جزعت واي شيء في هذا ؟ لو علمنا انه يلحقك هذا ما أخبرناك بشيء ولا آذيت قلبك امض في ودائع الله . قال فعاد القاسم

(١) الفرج بعد الشدة ١ : ١٠٣ مع اختلاف في العبارة

(٢) من كلمتين فارسيتين شاد يعني طري وكل يعني ورد . «كذا يرى الأُستاذ مرجليوث ونرى أن معنى شاد هنا السرور وكل الورد والاشارة في ذلك تعود الى نثر الورد عليهم في مثل تلك المجالس» (م)

الى داره كئيباً ، وجمع نصحاءه وأخبرهم الخبر وقال : ما أراد المعتضد بهذا الا ليعرّفني ان هذا القدر من أخباري ليس يخفى عليه ، وإذا كان على الحقيقة قد علم هذا القدر ، فكيف يخفى عليه مرافقي وما هو أظهر من هذا من أخباري وكيف يكون عيشي وانه لا ينستر على مثل هذا؟وما ترون ما صنع ؟ فأخذوا يطيبون قلبه ولا يزداد جزعاً ، إلى أن قال لهم : ان لم أعرف من رقى هذا الخبر انشقت مرارتي وقتلت نفسي ، فقالوا له نحن نبحث ونتعرف ، فابتدر أحدهم وقال : أنا أكفيك أيها الأمير هذا . قال وجعل ذلك الصاحب يطوف حوالي دار الخليفة ليجد من يشبه صاحب خبر فيخمن عليه فما ظفر بشيء يومه ذلك ، فلما كان من الغد طاف الدواوين ومجالس أصحاب البريد والخبر يومه اجمع فما ظفر بشيء ، فلما كان اليوم الثالث طاف دار الوزارة ومقاصيرها فلم يظفر بشيء ، فلما كان في اليوم الرابع وقف على دابته في باب العامة في دار الوزارة متحيراً لا يدري ، ينتظر ان يخرج الوزير راكباً فيركب معه المركب[1] فيتفقد الوجوه اذ كان لم يبق له شيء يجده ، وإذا هو برجل شاب يحبو على ركبتيه زمانة كما يكون الزمن الذي يتصدق[2] وقد جاء قبل طلوع الشمس بشيء كثير فزحف ودخل على البوابين فلم يمنعوه ، قال الرجل فحين بلغ العتبة وقف مع البوابين يحدثهم ساعة وأنا أصغي اليه ويسألهم عن أخبارهم ويدعو لهم ، وهم على بشاشة إلى أن أخذ بهم في غير ذلك الحديث الى أن قال : من بكر اليوم الى

(١) لعله : في الموكب (٢) أن يسأل الصدقة وهو عامي كانبه على ذلك الجوهري(م)

الدواوين ومن دخل ( وحجب )؟ فقالوا له:فلان وفلان ، فحين سمعتُ ذلك علمتُ أنه صاحب خبر ، فأتبعته بصري إلى أن جاز البوابين ودخلتُ وراءه ، فبلغ إلى أصحاب الستور ، فكانت صورته معهم كصورته مع أولئك ، فأخبروه بما لم أكن أعلم مع اختصاصي بخدمة الوزير من وصول الناس اليه وحجبهم عنه ، وتجاوز الى دهليز العامة فنزلتُ عن دابتي وتبعته وهو لا يفطن لي فبلغ الى موضع الحجاب ، فولع به الحجاب ولم يحدثهم بشيء ولم يحدثوه ، ودعا لهم وتصدق منهم فأعطوه فتجاوزهم الى الصحن وأنا أراه فلم يزل يحبو ويطوف على خزانة خزانة من خزائن الفرش والشرب والكسوة وحجر الغلمان والخدم ويبحث عن الأخبار ويحدث بكل شيء وانا أسمع حتى استفدت ما لم أكن أعرفه من تخبر دار الوزير ، ثم جاء الى باب الحرم فدعا للخادم الموكل بالباب فتصدق عليه وأعطاه وجلس هناك يتطايب ، وكل من دخل وخرج من جارية او خادم يسأله عن خبره ويولع به ويهب له شيئاً ويستخرجهم أخبار الدار وينقل ما فيه ويقول : قولوا لستنا فلانة تهب لي ما وعدتني به ، وقولوا لستي فلانة تتصدق عليّ ، وسلوا ستي القهرمانة الفلانية عن خبرها واقرؤها سلامي : وأنا أشاهده وأتعجب منه حتى استنفد من أخبار جواري القاسم ومبيته وعند من بات منهم البارحة وما بين الجواري من السرور والانس وأخبار كسوتهم وأشياء من هذا الجنس كل شيء طريف ، ثم زحف ودخل دار الخلوة التي يخلو فيها الوزير — وكان يركب منها — فيهش به فراشو الحجرة

والخاصة والخدم والغلمان الأصاغر وضاحكوه ودعا لهم وأخذ من بعضهم برّاً، وسألهم عن خبر الوزير في خلوته تلك وشربه، وقال له بعضهم: هو مغموم غمّاً شديداً منذ يومين لا نعرف سببه فما يشرب ولا يأكل ولا نوم ولا خلاو: كل ذلك يظهر في مسائلته التطايب وانه كالمتغير المعتوه، ويحمل أولئك الفاظه على هـذا، فيخبره منهم الضعيف العقل والمزّاح والأخرق، وهو يحتمله الى أن فرغ من أهل حجرة الخلوة، ثم خرج فزحف أشد زحف على هيئته، لا يعرج على شيء حتى جاء إلى مجلس الكاتب، فأقام هناك طويلاً ففعل كفعله، ثم خرج عن الباب وقد ملأ زنبيلاً كان معه من الخبز والحلوا والطعام وملأ جيبه من الدراهم فلما صار على باب الدار قلت للبوابين: تعرفون هذا؟ فقالوا رجل زمن ابله يجيء فيتصدق وخلقه طيب فكل من في الدار يستطيبه ويبره، قلت قد رحمته واشتهيت آخذ له شيئاً، ففيكم من يعرف بيته؟ فقالوا لا، فركبت واتبعته ولحقت به ووقفت كأنني أحدث غلامي وأسير خلفه على تؤدة، حتى جاء الى الجسر فعبره زحفاً وأنا وراءه و دخل الخلد ودخلت معه وولج في خان، فقلت لغلامي: اتبعه فاعرف بيته في الخان ففعل وعاد إليّ فوصفه لي، (فوقفت) متحيراً لا أدري ما أعمل ولا من أسأل عنه وأخاف أن أنفره فيهرب، وطال وقوفي وهممت بالانصراف فاذا به قد خرج بريئاً نظيفاً بثياب مروية ولحية بيضاء وطيلسان وعمامة قد جعلها فوق حاجبيه، فلولا قرب عهدي به وبرؤيته لما عرفته، واذا هو يمشي

لا قلبة [1] به ، فتأملت لحيته واذا هي ملبسة فوق لحيته وقد أخفاها بعمامته وانما فطنت لذلك لشدة تأمله وصرف اهتمامي الى ذلك مع قرب عهدي برؤيته ، ومشى فدخلت الى مسجد وغيرت عمـامتي وأمرت غلامي أن يأخذ دابتي ويقف لي عند الجسر بها ، ونزعت خفي ولبست تمشك [2] غلامي ومشيت فاتبعته بسرعة مشيته ، ومضى حتى أتى دار ابن طاهر فخرج اليه الخادم فما منهما من كلم صاحبه بأكثر من أنه أخرج رقعـة لطيفة فسلمها إلى الخادم ،ودخل الخادم ورجع هو ، فلم أتبعه وامتديت الى درجة يعقوب فركبت في سميرية وصعدت الى دار الوزير فدخلت اليه وهو يطلبني للاكل ، فأكلت معه وقام الناس فجلست ، فقال لي : قل ، فقلت : فعلت البارحـة كذا وكذا ، وجرى في دار حرمك كذا ، وقالت فلانة كذا ، وقالت جاريتك الفلانية وخاطبتك بكذا ، وفلان الخادم الصغير فعل كذا ، قال وكنت قد سمعت في خلال ذلك أخبار الحاشية بعضهم في بعض ، لا أظن صاحب الخبر عرفها ، ولكن كما انجرّت الأحاديث فأخبرته بذلك كله ،فقال لي : ويحك ايش تقول من أين لك هذه الأحاديث ؟ فقلت : من حيث خرج حديث الشاذكي ، فقال اخبرني فقلت الجائزة ، فقال احتكم ، فأخبرته بخبر الزَمِن على جهته ، فجذبني

(١) القلبة الداء (٢) التمشك نوع من المداس ذكره ابن أبي أصيبعة في عيون الأنباء ٢ : ١٦٤ ( أراد ابن الصلاح أن يستعمل له تمشكاً بغدادياً فدل على رجل يقال له سعدان الاسكاف فاستعمل التمشك عنده ولما فرغ منه وجده ضيق الصدر زائد الطول رديء الصنعة )

وقبل بين عينيَّ وأمر لي بمال جليل ، وقال : أريد أن تحصله من حيث لا يعرف خبره ، فقلت أنا على ذلك ، فتقدمْ الى بعض الغلمان الخاصة أن يطيعني ، فجمع بيني وبين غلام منهم وتقدم اليه بذلك ، فلما كان من الغد باكرت الدار وجلست ( انتظر ) الرجل ، فاذا به قد جاء على زي أمس في البزه والزمانة ، ودخل ، ولم أعرض له حتى دخل حجرة الخلوة فاتبعته ، وقلت للغلام : خذ هذا ، فأخذه وقفلنا عليه باباً من الحجرة ، فاضطرب وبكى ، ونزل الوزير فأسررت اليه الخبر ، فرفض شغله ودخل الحجرة واستدعى به ، فجاء يزحف فوكزت عنقه وقلت له: قم يا عاض ... فامش مشياً صحيحاً كما رأيتك تمشي بالامس ، فقال : أنا رجل زمن ، فأحضرت له مقارع ، فلما رأى المصدوقة قال [1] فمشى ، فقال له القاسم : اصدقني عن خبرك والا قتلتك الساعة ، فقال : أنا صاحب خبر المعتضد عليك منذ كذا وكذا شهراً أفعل كذا واصنع كذا ، وذكر مثل ما أخبرته به ومتر [2] وانه يجمع الاخبار ويكتب بها في كل نصف نهار من كل يوم ، ويوصل رقعة لطيفة بذلك الى الخادم الموكل بدار ابن طاهر ، فيمضي به ذلك الخادم الى المعتضد ، فان الخادم هو الواسطة بينهما ، وانه اذا كان في رأس كل شهر سلم اليه الخادم ثلاثين ديناراً عيناً ، قال فعرّفني أي شيء أنهيت من أخباري طول هذه المدة ؟ فذكر له أشياء كثيرة منها خبر الشاذكلي ، فحبسه القاسم في ذلك البيت ، فلما كان في الليل قتل [3] ودفن

(١) الصواب : قام (٢) الكلمة مطموسة ولعله : منزعه أي أسلوبه

(٣) وفي الفرج بعد الشدة ان لم يقتله فأمره المعتضد بإطلاقه

فانقطع خبره عن المعتضد ، فلما كان بعد شهر وا كثر قال لي القاسم : استرحت من ذلك الكاب ، ما أرى عند المعتضد من خبري شيئاً ، ولا أرى عليه أثراً يدل على وقوفه على شيء من امري .

* * *

حدثني أبو الفتح أحمد بن علي بن هارون المنجم ، قال حدثني أبي قال كان أبو بكر بن رائق شديد الاعجاب بغناء أبي القاسم بن طرخان وكان اهلاً لذلك ، وكان أطيب الناس حلقاً وأحسنهم صنعةً ، وكان يجس الطنبور جساً أطيب من الضرب ، تكاد القلوب اذا سمعته ان تخرج من اضلاعها استطابةً له ، وكان اذا ابتدأ يجس ابتدأ ابن رائق يشرب أقداحاً [1] الى ان يجيء [2] الغناء ، فقال له [3] يوماً : يا ابا الحسن ماترى هذا الجس الذي ليس على وجه الأرض اطيب منه اي شيء يشبه عندك ؟ فقلت ايها الأمير يشبه رسول الحبيب يستأذن لزيارته فأعجبه ذلك ، ثم حدث بهذا الحديث عبيد الله بن محمد الصوري فعمل بحضرتي في ذلك شعراً وانشدنيه :

قامت تذود كرى المحِـ ـبّ وقد غفا عن مقلتيه
وتجس قبل الصوت مثـ ـنى عودها شوقاً اليه
فكأنه في قلبه اذ نبهته ومسمعيه
نغم الرسول مبشراً بقدوم من يهوى عليه

* * *

وحدثني ابو الفتح قال : كنت بحضرة أبي وبحضرته مغنٍّ يغني ،

(١) كلمة أو كلمات مطموسة (٢) لعله : يختم (٣) لعله : لي

فمرَّ في بعض لحنه بميم فبيّنها ، فقال له ابي : اذا مررت في الجانك بميم او نون فزمّها واعصرها ، وانا ضامن لك طيبة ذلك غارم لك كلما يجنى عليك ، قال وأعاد الصوت وزم الميم زماً شديداً فتضاعفت طيبته .

* * *

سمعت ( الوزير ابا ) محمد المهلبي يتحدث يوماً في مجلس أنس حضرته قال : كنت قد خرجت من الاهواز مع ابي جعفر الصيمري نريد السوس وهو اذ ذاك عاملها لمعز الدولة وكانت والدة ابي الغنائم اذ ذاك بالسوس وانا في عنفوان اشتهاري بها وقد اشتد شوقي اليها ( يعني تجني جاريته ) فلما صرنا في الرمل الذي في الطريق هاجت ريح عظيمة فسفت علينا تلك الرمال فذكرت بيتي الفرزدق وهما :

وركب كأنّ الريح تطلب عندهم ... لها سلباً[1] من جذبها بالعصائب
نصبت لها نفسي وانصبت صاحبي ... إلى ان نزلنا في ديار الحبائب[2]

فعملت :

وريح تقيم[3] الحر مما تثيره ... وتستلب الركبان دون[4] العصائب
نصبت لها نفسي وانصبت صاحبي ... الى ان نزلنا في ديار الحبائب

( قال وأنشدني لنفسه ) :

---

(١) المشهور ترةً كما في الديوان (٢) هذا البيت من شعر المهلبي الآتي لا من شعر الفرزدق (٣) لعله تغيم الجو (٤) لعله ريط أو هدب أو ما في معناهما على أن في البيت رواية أخرى وهي :

وريح تضل الروح عن مستقره ... وتستلب الركبان فوق الركائب

يحسب[1] العين أنها طرحت　　على فؤادي ثقلاً من الشعف
ما أبله العين في نومها　　[2] ضرب من التلف

* * *

أخبرني ابو علي الحسن بن سهل بن عبد الله الايذجي وكان يخلف ابي على القضاء بايذج وعلى رامهرمز ثم لم يزل على الحكم ونادم أبا محمد المهلبي في وزارته فغلب عليه وعلا محله عنده وتخالع وتهتك بما لا يجوز للقضاة وكان يدعى بالقضاء ويخاطبه أبو محمد في الوزارة في كتبه بسيدي القاضي وكان له محل مكين من الادب قال وردت البصرة وانا حديث السن لاكتب العلم وأتأدب فلزمني أبو عبد الله المفجع وكنت اقتصر عليه فكتب إليّ يوماً وقد قرص الهواء :

يا يهذا الفتى وأنت فتى الدهـ　　ـر اذا عز أن يقال فتى
طوبى لمن كان في الشتاء له　　كاس وكيس وكسرة وكسا[3]

وكتب في الرقعة قد بقيت كاف أخرى لولا اني أحب تقليل المؤونة عليك لذكرتها يعني . . . فبعث[4] اليه بجميع ما التمسه

وحدثني صديق لأبي وعمي أيام وفد[5] الى كور الأهواز في فتنة الزنج فلما قدمت الى البصرة قدمها[6] مع أبي فأنزلنا ابو خليفة داره واكرمنا

(١) لعله : أتحسب　　(٢) الكلمات مطموسة ولعل الأصل : لها عليه
(٣) راجع المقامة الـ ٢٥ للحريري التي ذكر فيها كافات ابن سكرة
(٤) لعله : فبعثت　　(٥) لعله : وفدا ويظهر من الحكاية ان المحدث هو الايذجي ولعل الجملة ناقصة والصواب : وحدثني قال كان أبو خليفة صديقاً الخ　　(٦) لعله : قدمتها

ومكنني من كتبه فكنت اقرأ عليه كلما أريد وأسمع كيف شئت وأحب وأكتب وأنسخ لنفسي أصوله فاذا كان الليل جلسنا وتحادثنا فربما رُمت القراءة عليه فيجيبني فاذا اضجرته بكثرة القراءة عليه يقول يا بني روحني فأقطع القراءة واذا استراح اخرج من كمه دفتراً في ورق اصفر من الورق العتق فيقول أقرأ علي من هذا فانه خطي وما تقرأه علي فهو غير خطي فكنت اقرأ عليه منهو كان فيه ديوان عمران بن حطان وكان يبكي على مواضع منه فأنشدته ليلةً القصيدة التي فيها :

( يا ضربة من كريم ما[1] ارادبها الا ليبلغ من ذي العرش رضوانا

اني لأذكره يوماً فأحسبه أحظى البرية عند الله ميزانا

فبكى عليها لما انتهيت اليها حتى كاد أن يغمي عليه فاستطرفت ذلك وعجبت منه فلما كان من الغد اجتمعت مع المفجع فحدثته بذلك واغتررت به للادب واستكتمته اياه لمشاغه[2] وعمل :

ابو خليفة مطوي على دخن للهاشميين في سر واعلان

مازلت أعرف مايخفي وانكره حتى اصطفى شعر عمران بن حطان

وانشدنيها لنفسه و انشدتها غيري فكتبها عنه بعض أهل الادب في رقعة لطيفة وجعلها في مقلمته وحضرنا عند ابي خليفة في مجلس عام فقبض الرجل مقلمته ليرى مافيها فسقطت الرقعة فانصرف ( الرجل ) فوجدها

---

(١) الكلمات مطموسة في الأصل فأتينا بها من كتاب الاغاني ١٦:١٥٣ والشاعر يمدح قاتل علي بن أبي طالب (٢)لعله صوابه خشية المشاغبة

ابو خليفة وقرأها[1] ان الابذجي قبحه الله وترحه بدمي علي[2] بأبي العباس الشاهد يعني والدي فجاءه فحدثه الحديث فوقعتُ في ورطة وكادت الحال أن تنفرج بيني وبين أبي ومنعني ابو خليفة القراءة واحتشمت فحملت اليه ثياباً لها قدر واهديت اليه من مال كل الجند واعتذرت اليه فرجع وقبل عذري وعاد[3] تدريسي ومكنني من القراءة عليه فقرأت كتاب الطبقات[4] وغيره مما كان عنده وقال : فلا أظهر الرضى عنك او تكذب نفسك ففعلت ذلك وأعطيت المفجع ثوباً دبيقياً حتى كف عن انشاد الابيات وجحدها واعتذر الى أبي خليفة وقال لي ابو علي عقيب هذا اكثر رواة علم العرب فيما بلغني عنهم ، اما خوارج او شعوبية كابي حاتم السجستاني وابي عبيدة معمر بن المثنى وفلان وفلان وعدد جماعة

انتهى الجزء الثاني

(١) كلمات مطموسة معناها فاستشاط غضباً فقال (٢) يريد يسعى على دمي ولعل العبارة محرفة (٣) لعله سقط : الى (٤) طبقات الشعراء الجاهليين

# مخطوطات ومطبوعات

## السيد محسن الأمين

### وهديته إلى المجمع

السيد محسن الأمين الحسني العاملي أكبر مجتهدي الشيعة الامامية في بلادنا الشامية، يدلك على ذلك مصنفاته الممتعة. ومناظراته المسهبة التي كانت تقع بينه وبين علماء المذاهب الأخرى. ومن تصفح آثاره هذه أدرك ان السيد العلامة جبل راسخ في العلوم الدينية والتاريخية والجدلية. وأكبر مصنف له دل على فضل وسعة اطلاع كتابه الذي سماه ( اعيان الشيعة ) وقد بلغ بضعة عشر مجلداً ولم يكمل بعد. أهدى نسخة من هذا الكتاب الى مكتبة المجمع العلمي، وطائفة من مصنفاته الأخرى: منها كتاب ( معادن الجواهر في علوم الأوائل والأواخر ) و ( كشف الارتياب ) في الرد على الفرقة المنتسبة الى محمد بن عبد الوهاب. و ( لواعج الأشجان ) في حادثة سيدنا الحسين و ( المجالس السنية ) في ذكر مصائب العترة النبوية. و ( رسالة التنزيه لأعمال الشبيه ) وهي رسالة نعى فيها على أبناء مذهبه ما يعملونه يوم عاشوراء من التمثيل بأنفسهم واستعمال الحديد في قرع صدورهم وتهشيم جسومهم. وقد أحسن صنعاً في وضع هذا التصنيف. وإنّ فيه أثراً بيناً من صحة يقينه، في فهم دينه، ودقة نظره، في معرفة روح عصره. وله غير ذلك من التصانيف في العلوم الدينية والجدلية، ولما لم تكن موضوعاتها من موضوعات مجلة مجمعنا تركنا التعرّض لتقريظها. ووصف مضامينها: فلم ننقل منها الى القراء شيئاً تفادياً من المناقشة والجدل الممقوتين لدينا.

وفي الحق ان سعة اطلاع السيد محسن في علوم الثقافة الإسلامية الدينية ليست بأقل من سعة اطلاعه في علوم اللغة العربية وتاريخ آدابها. دلنا على ذلك مصنفه في سيرة أبي فراس الحمداني ومصنفه أو ديوانه الذي سماه ( الرحيق المختوم في

المنثور والمنظوم ) وقد ضمنه طائفة كبيرة من شعره . وطائفة قليلة من نثره . وهو قسمان: الأول طبع سنة ١٣٣٣ ﻫ في ٤٠٠ صفحة . والثاني طبع سنة ١٣٤٨ ﻫ في ١٦١ صفحة وقد تبين لنا منها أيضاً أن السيد محسن مقلّ في النثر . لكنه مكثر من النظم . وهو في نثره وفي إيراد معانيه ومناحي تفكيره أقرب الى أساليب الشيوخ المحافظين منه الى أساليب الكتاب المجددين . على أن نثره إن لم يدخله في عداد المجيدين من كتابنا فان نظمه يضمه الى طائفة المجيدين من شعرائنا . ولم يتيسر لنا أن نتصفح من ديوانه سوى القسم الثاني . فرأينا أن ننقل منه الى القراء ما فيه دلالة على ما قلنا من بصارة السيد محسن في صناعة النظم . ثم نعمد الى ذكر بعض المؤاخذات اللغوية ، يتخللها شيء من المعاتبات ( العاطفية ) التي أردنا من ذكرها جمع الشمل . لا نكث الحبل ، والحض على العمل ، لا المناقشة والجدل ، ولما حاولنا نقل شيء من ( الرحيق المختوم ) للدلالة على شاعرية السيد محسن وبصارته في نظم الشعر البليغ انهالت علينا الأمثلة والشواهد من كل فصل من فصول الديوان . فاكتفينا بقوله الآتي من القصيدة الأولى التي ضمنها مدح سيدنا الرسول وآله صلوات الله عليهم :

أيا راكباً زيَّافةً شدنية تلفّ وهادالأرض في السهل والربى

اذا ما قضيت الفرض من حج مكة وحاولت اتماماً له فائحُ يثربا

فلست ترى ماء المكارم ناضباً هناك .ولا برق الأمانيّ خلبا

أنخها اذا لاحت لعينيك طيبة وحيّ ديار الحي من جانبي قبا

وقف والثم الأعتاب فيها تذللا وعفّر بها الخدين والوجه ترّبا

فثم ضريح لا الضراح ينـاله ولا النجم يرجو منه أن يتقربا

الى آخر ما قال ، ومثله كثير في الدلالة على الجزالة وحسن السبك واستنهاج سبيل الاقحاح من شعراء العرب . وقد لاحظنا على السيد المؤلف تتبعه الرخص والضعيف من لغات العرب . من ذلك قوله : في ص ٢ [ من نظم ونثر الفقير الى عفو ربه] والأفصح أن يقول [ من نظم الفقير ونثره ] وما قاله انما يجوز لضرورة الشعر على حد قول القائل [ بين ذراعي وجبهة الأسد ] وجعله بعضهم لغة ضعيفة لا ضرورة

شعرية . وقوله ص ٤ [ وقد كاد في مسراه أن يسبق الصبا ] أدخل أن على خبر كاد المضارع وهو ضعيف، بخلاف خبر عسى اذا كان مضارعاً . وقوله في ص ٥ وص ١٨ و ص ٤٨ و ص ٤٩ و ص ١١٧ [ يسمونه أهلُ الزمان ] [واشتبهن القدودُ بالأغصان ] [ وسُبين فيه عياهُ ] [ نُهبن رحالُه ] [ وطبن خصالُه ] [ مذ كنّ أزواجُ النبي ] كل ذلك جاء به على حدما يسميه النحاة [ لغة البراغيث ] وهي لغة ترتكب مرة لضرورة شعرية وارتكابها مراراً في ديوان شعر صغير بل في قصيدة واحدة أحياناً يدل على رفق الشاعر بلغة ممقوتة هي والبراغيث التي نسبت اليهن . ولو وقع هذا في قول غير الأستاذ لما انتقدناه ولكن للأستاذ شأنه . وفي ص ٥ [ مبغوض التوحش ] الأفصح مبغض . أما مبغوض فهي لغة رديئة من كلام الحشو، ومما لم يعجبنا في كلام الأستاذ قوله :

ص ٣ [ بيد انه لعرضه – أي الشعر – المقبحات كغيره من الكمالات ] عدى فعل [ عرض ] بنفسه وهو انما يعدى باللام فصوابه [ تعرِض له المقبحات ] أي تصيبه وتلحقه وتطرأ عليه .

ص ٤ كما أن منعه عليه الصلاة والسلام من الخط لحكمة لا يدل على ذم الخط ] قوله [ منعه ] يشعر بأن سيدنا الرسول لا يجهل الخط وانما هو ممنوع منه منعاً . ونعيذ الأستاذ أن يكون رأيه في هذه المسألة رأي بعض أهل مذهبه الذين احتجوا برواية عن بعضهم لا تصلح بحال من الأحوال أن تقيّد أو تخصص صريح آية [ وما كنت تتلو من قبله من كتاب ولا تخطه بيمينك اذن لارتاب المبطلون ] .

ص ٦ كتبت [ الشئام ] و [ رنى ] هكذا وصوابهما الشآم ورنا ، وهذا من خطأ المطابع أو المصححين في غالب الظن .

ص ٧ ( وقد أجنب الخيل العتاق أمامه ) في القاموس وشرحه [ جنب الفرس قاده الى جنبه فهو جنيب ومجنوب ومجنب كمعظم ] اهـ ملخصاً فيفهم من هذا ومن اللسان والصحاح أن قود الفرس الى جنب الراكب يقال فيه [ جنب ] ثلاثياً فقط ولم يجيء منه أجنب ولا جنب بالتشديد ، اللهم الا مجنب اسم مفعول فانه شدد مع عدم ورود فعل له ، فيكون الأستاذ سها في هذا الشطر سهوين : استعماله فعل اجنب مزيداً وهو

لم يرد الا ثلاثياً ، وقوله [ أمامه ] والمجنوب لا يكون أمام الراكب وانما يكون في جنبه . والجنب شق الإنسان، ويسمى المكان الواقع الى شقه جنباً .

ص ١١ [ وبالشرعة السمحاء ] صواب تأنيث هذا الوصف أن يقال السمحة لأن مذكره سمح ولو كان مذكره اسمح لقيل في تأنيثه سمحاء . وهذا الغلط فاش بين الكتاب ولم تنفع فيه كثرة النهي عنه والتنبيه اليه .

ص ١٠ وص ١٢ وصف الشاعر المحسن سيدنا علياً فقال .

يقول سلوني قبل ماتفقدونني أُنبئكم ما بالغيوب تحجبا

وقال: أيضاً مدينة علم أحمد وهو بابها أحاط بما يأتي وما هو سالف

هذا القول في الإمام علي يذكرنا بقول ابن هاني الأندلسي :

حاضر عند علمه كل شيء فطوال الدهور مثل فواق

ومن يقرأ هذا الشعر يشم منه القتار اعني رائحة اللحم المشوي [ في حادثة حرق ابن سبأ ] ولعمري انه لم تقم عقيدة في البشر أضر على البشر من تأليه البشر . وان التساهل في وصف الامام بما ذكر هو الذي جعل فِرَق التشيع خصبة بقيام الآلهة من البشر الواحد تلو الآخر . ولا نقول آخرهم [ البهاء ] لأننا لاندري من يأتي بعده !!

ص ٥١ وبكى السيد المحسن سيدنا الحسين وافتتح مرارة البكاء بحلاوة الغزل فقال في وصف الأوانس :

بعيد سناؤهن الليل صبحاً ويمسي الصبح ليلاً بالجعود

أراد بالجعود الشعور المجعدة ، وهو جمع جعد، وقد كرر هذا الجمع في غزله عدة مرات ولم نسمع هذا الجمع في لغة الغزل قط كما أننا لا نعلم اذا كان الذوق الشعري يستسيغه أولا، اللهم الا اذا كان هذا الجمع مما يستعمله اخواننا شعراء الشيعة في غزلهم وقد ألفته اسماعهم

ص ٢٣ قال : ومن سهم بناظره مراش لاتقي جنّه

راش السهم الزق به الريش فالسهم مَريش لا مُراش كما قال الاستاذ :

ص ٤٦ و ص ٦٠ قال في رثاء الحسين رضي الله عنه

( يا أمة السوء ما هذا الجزاء له) . وقال ( أهم يا لقومي في الورى خير أمة ؟ ! ) وقال ( شاهت وجوه المسلمين أهكذا ؟ الخ

أمة السوء هذه التي أنكر عليها أن تكون خير أمة هي التي خاطبها الوحي الآلهي بقوله تعالى [ كنتم خير أمة أخرجت للناس ] وهذه الأمة التي هي خير أمة بشهادة خالقها تقول للأستاذ الجليل كما قالت تلك العجوز للملك الضليل [ امرء القيس ] [ عندما أغار على قومها ظانًا أنهم هم بنو أسد الذين قتلوا أباه ] – لسنا بثأرك أيها الملك إنما ثأرك بنو فلان . وهكذا المسلمون يقولون للسيد المجتهد لسنا معشر المسلمين نحن الذين ارتكبنا فضيحة الحسين — ويلاه من تلك الفضيحة التي لا تكاد تطوى حتى تنشر — وانما هم فئة ضالة شريرة نبرأ الى الله منها كما يرىء منها ذاك الذي زعمت تلك الفئة أنها فعلت ما فعلت باسمه ، على ما حقق بعضهم . وقد انقرضت تلك الفئة وكادت تنقرض الأمة بشؤمها ولم تزل سكين التعيير بها تفري قلوب المسلمين والمعيّرون عن سوء نتائجها جدُّ غافلين .

ص ٥٤ لأنت فعلت بالإسلام بغيًا كما فعلت ثمود قوم هود

هذا ذهول من الشاعر والا فان ثمودًا ليسوا قوم هود وانما هم قوم صالح . وكأنهم سموا بثمود لقلة مائهم التي كانت ترده ناقة صالح وفصيلها . والثمد الماء القليل ، اما قوم النبي هود فهم عاد لاثمود ( راجع آيات القرآن )

ص ٥٥ تجوب مع النسائم كل أرض وتسري في التهائم والنجود

النسيم الريح الطيبة جمعها أنسام كما في اللسان . على أنني قلما سمعتهم يستعملون جمعًا للنسيم . ولم ترد نسيمة بمعنى النسيم حتى تجمع على نسائم . أما شاهد الأنسام فهو قول شاعر العرب يصف ابله وقد تعبت من السير وجعلت أنفاسها تهب في وجه الذي يستقبلها هبوبًا ناعمًا قال :

وجعلت تنضح من أنسامها نضح العلوج الحمر في حمّامها

أراد الأعرابي أن يشبه هبوب نسيم انفاس إبله التي أعياها السير وحر الهجير فشبهه بشيء لايخطر في بال أحد حتى ولا في بال شيطان الشعر نفسه : ذلك أنه رأى أو أنه أخبر ان علوج العجم يدخلون الحمامات فيغتسلون ويترفون ويدّلكون بأنواع الطيب ويهب من معاطسهم وهم في تلك الحالة أنفاس كألطف ما يكون من النسيم فقال الأعرابي إن أنفاس إبله في الدياميم . كأنفاس اولئك العلوج في الدياميس .

ص ٦٦ [ رزؤه شك في حشى ( كذا ) الدين سهما ] الشك أصله من الشق ففعله يتعدى الى المشكوك أي المشقوق بنفسه ويؤتى بحرف الباء على آلة الشك فيقال شككت صدره بسهم . وشككت يده بإبرة . وقال عنترة [ فشككت بالرمح الأصم ثيابه ] . ثم توسع العامة في معنى [ الشك ] حتى قالوا شك صدره بوردة أي غرزها وأدخلها وشك الأرض بعود أي أدخله فيها وأثبته . ثم عادوا فتصرفوا في هذا التركيب بالقلب فقالوا شك وردة بصدره او في صدره . وشك عوداً بالأرض او في الأرض . وعليه جرى السيد محسن فقال [ شك سهماً في حشا الدين ] فهذا التعبير إذن عامي لا صلة له بكلام البلغاء . ومن تصرف العامة في فعل [ شك ] هذا انهم قلبوا كافه الثانية لاماً فقالوا : [ شكل وردةً في عروة ثوبه اي أدخلها واثبتها ومنه شكول النساء وهي الورود يغرزنها في صدورهن او عقاص شعورهن .

ص ١٣٤ ندمان ما ملاَّ حديثي وصحبتي وان هي طالت لا ولا جفياني

جفا يجفو فعل واوي قال القاموس وشارحه [ جفاه جفواً وجفاء فهو مجفو ولا تقل جفيت ] فصواب جفياني جفواني ، ولا داعي لقلب الواو ياء كما لا داعي لذلك في قوله تعالى [ دعوا الله ربها ] نعم اذا وقعت الواو رابعة او اكثر قلبت ياء فتقول من جفا ( تجافيت عني ) لا تجافوت . ومن فعل علا [ تعاليت يا ذا الجلال والاكرام ] لا تعالوت .

ص ١٠٩ [ وبقبر حواء وهدم ضريحها ] الخ : في هذه الأبيات من القصيدة يعير الشاعر النجديين بهدم قبر جدتنا [ حواء ] أم البشر وقال انهم بهذا الصنيع يكونون قد عقوها وساؤا نسلها وبعلها آدم عليه السلام . أصحيح أننا معشر الآدميين أُهِنَّا في كرامتنا بهدم ذلك الرجم المنسوب الى جدتنا حواء ؟ وما هي الصلة التي تربط ديننا وكرامتنا بكوم حجارة زعموا أنها قبر حواء . واي خبر صحيح ورد بذلك ؟ وهل وصل بنا التعلق بأحجار القبور الى هذا الحد ؟ اذا حسن هذا بكل احد فانه لا يحسن ممن عرف بكونه المحسن الى أمته ، الأمين على عقائدها ؟

ص ١٠٠ وللغزل في ديوان شيخنا الجليل نصيب وافر ، وله فيه ابيات كثيرة ، زيَّنها حسن الصنعة ، وهلهلها فرط التدله ، ولو ترك شيخنا الغزل في موطن من المواطن لتركه

في يوم النفر من عرفات [ ص ٧ و ٨١ ] ولتركه في اشد المواقف غضباً ونعرة : حينما كان يرد على [ مروان ابن أبي حفصة ] الذي غلا في نصرة العباسيين والحط من كرامة الطالبيين : فقد افتتح شيخنا الجليل رده عليه بقوله :

أعاذلتي مهلاً لقد زدت في عذلي　　وما نافع قول العواذل في مثلي
ومن يك من حب خلياً فانني　　اسير القدود الهيف والأعين النجل
وبيضاء غراء الجبين غريرة　　أطالت عذاب القلب بالغنج والدل

فقارىء ديوان السيد يراه قد ضرب بسهم وافر في جميع الفنون الأدبية ، كما ضرب بسهم أوفر في جميع المطالب الدينية ، فنسأل الله أن يزيد في توفيقه ، ليزيد أمته من واسع علمه ووافر تحقيقه

**المغربي**

---

## مخطوطات نادرة

ليس في الشرق القريب فيما أحسب أعظم من مجموعة المخطوطات العربية التي جمعها العثمانيون في القسطنطينية منذ افتتحها محمد الفاتح ، عهدي بها وهي اربع واربعون خزانة يزيد مجموعها على مئة وعشرين الف مخطوط منها ما وقفه السلاطين ومنها ماوقفه رجال الدولة وأهل الخير من الناس . وآخر خزانة أسست فيها خزانة علي أميري افندي رحمه الله ، انشأها قبل الحرب العامة وكان جمعها طول حياته وطاف كثيراً من الولايات بحكم وظيفته ووظيفته « دفتردار » اي صاحب السجل أو مدير مالية . واكثرها مما اقتناه من الشام واليمن وقد بلغت ثلاثة عشر الف مجلد ، يوم زرتها في سنة ١٩١٥ م . نزل عنها فجعلتها حكومة تلك الأيام في مدرسة فيض الله افندي قرب جامع الفاتح . وكان في خزانة المدرسة من قبل نحو سبعة آلاف مجلد منها الفان من وقف فيض الله صاحب المدرسة والفان من خزانة حكيم اوغلى علي باشا وخزانة راشد افندي ومنها الفان وخمسمائة من كتب جاد الله افندي وستمائة وخمسة وخمسون مجلداً من وقف پرتو باشا وستمائة من وقف عموجه حسين باشا .

وعلي أميري افندي كان مجرداً طول حياته فابتاع بكل ما رزقه من مال كتباً قال لي إني لم أسئ استعمال عملي سوى مرة واحدة . كنت في اليمن دفترداراً فعلمت ان عند احدى القبائل جزءاً من كتاب الإكليل للهمداني فبعثت الى رئيسها أرجوه ان يمكنني من استنساخ هذا الجزء لأتم به نسختي وكان عندي بعض أجزائه وانني أكافيء صاحب الكتاب بعشرة جنيهات عثمانية وأعيد اليه نسخته فلم يقبل اقتراحي واتفق ان تغيب الوالي عن ولايته وعهد اليّ بالوكالة عنه فأصدرت حالاً امري الى القائد العام ان يرسل حملة على تلك القبيلة تحيط بها وتأخذ الكتاب المطلوب ففعل واسرعت في استنساخ الجزء الناقص عندي من الإكليل واعدته الى صاحبه مشفوعاً بعشرة جنيهات . فهذا ما ارتكبته واسأل الله ان يكفر لي هذه السيئة !

ومن اجمل ما في مجموعة علي أميري افندي دواوين الشعر التي كان يطالع فيها بعض سلاطين بني عثمان ومنها ما وشحوه بخطوطهم وأوراق كثيرة من خطوط ملوكهم وكبار وزرائهم المشهورين . وجملة صالحة من أنواع النقوش والتذهيب والتصوير والتجليد القديم النفيس .

وبلغت الكتب التي ابتاعها من اليمن فقط نحو الف مجلد فيها كثير من التواريخ المفيدة مثل « النفس اليماني والروح الريحاني » لعبد الرحمن بن سليمان الأهدل و « طبقات فقهاء جبال اليمن لعمر بن علي بن سمرة بن الحسن بن الهيثم و « قرة العيون في تاريخ اليمن الميمون » لربيع الزبيدي و « اخبار ملوك اليمن » لقاسم بن حسن الجرموزي و « تاريخ صنعاء للرازي و « إتحاف الأكابر باسناد الدفاتر » لمحمد بن علي الشوكاني و « الروض الباسم في معرفة الإمام القائم » لعماد الدين بن يحيى بن المطهر بن اسمعيل و « الاحسان في دخول مملكة اليمن آل عثمان » لعبد الصمد بن اسمعيل و « اللطائف السنية في أخبار الممالك اليمنية » لبدر الدين محمد بن اسمعيل و « كتاب الاكليل في محافد اليمن » لسليمان الهمداني ( المجلد الثامن فقط ) و « جماهير الأنساب » لأبي محمد علي بن غالب الأندلسي و « غاية الأماني في اخبار القطر اليماني » ليحيى بن حسين ( بخط المؤلف ) و « ذوب الذهب » لمحسن بن حسن بن حسن المنصور و « نسمة السحر بذكر من تشيع وشعر » ليوسف بن يحيى بن حسين بن المؤيد ( بخط المؤلف ) و « طرف الأخبار من نتائج

الأسفار » لشرف الدين حسين بن أحمد الحسيمي و « تاريخ دولة الأتراك » لحسين بن عمر المعروف بابن حبيب الحلبي و « نفحات العنبر في القرن الثاني عشر » لابراهيم الحومي . وكان صاحب الخزانة يضع فهرساً لخزانته ولا أعلم إذا كان تم .

---

بحث أستاذي العلامة الشيخ طاهر الجزائري رحمه الله في قوائم كتب الاستانة فاختار منها ما رآه جديراً بالطبع ، وكان من أعلم العلماء بالكتب ومؤلفيها كما كان من أعلم العلماء بالعلوم المختلفه . فمما اختاره من خزانة اللالهلي في الاستانة (١) شرح الإشارات لابن كمونة وشرحها لسيف الدين الآمدي (٢) المعارف العقلية للغزالي . ومن خزانة اياصوفيا (٣) الحكمة المشرقية لابن سينا (٤) كتاب في الحكمة الجديدة لابن كمونة اليهودي (٥) كتاب في المناظر للحسن بن الهيثم (٦) العمل بالكرة الفلكية اقسطا بن لوقا البعلبكي (٧) تحرير أقليدس لمحي الدين المغربي (٨) مجموعة الرئيس ابن سينا فيها رسالة في معرفة الله وصفاته وأفعاله وأخرى في قصائد الشيخ وغيرها في مسائل دارت بينه وبين بعض المتكلمين ورابعة في خطبة الشيخ وخامسة في المهدي (٩) ومجموع آخر للرئيس أيضاً فيه رسالة في الأرزاق وفي ايراد البراهين على مسائل عويصة وثالثة في إثبات النبوة ورابعة في أقسام العلوم العقلية وخامسة في حل مشكلات في الهيئة . وفي خزانة نور عثمانية (١٠) ترجمة كتب ارسطو لأسعد اليانيوي وفي خزانة الفاتح (١١) مختصر صوان الحكمة لحجة الحق عمر بن سهلان . وفي خزانة راغب باشا (١٢) شرح النجاة للشيرازي و [١٣] المدخل في الموسيقى للفارابي . وفي خزانة يني جامع [١٤] نهاية الادراك للقطب الشيرازي . وفي خزانة الكوبرلي [١٥] الكاشف لابن كمونة و [١٦] المنتخب من صوان الحكمة لابي سليمان محمد بن طاهر السجستاني

وفي خزانة بشيرآغا [١٧] منتخب تاريخ الحكماء ويسمى صوان الحكماء لأبي القاسم البيهقي . وفي خزانة الكوبرلي [١٨] إنباء الغمر بأبناء العمر للحافظ بن حجر و [١٩] تاريخ مصر ودمشق للعلم البرزالي و [ ٢٠ ] كتاب الخراج لأبي الفرج بن قدامة و [٢١] الذيل على الروضتين لابي شامة و [٢٢] ذيل تاريخ الذهبي لعبد الرحمن العراقي

و[٢٣] شذور العقود في تاريخ العهود لابن الجوزي و [٢٤] عنوان الزمان في تراجم الشيوخ والاقران للبقاعي و [٢٥] مختصر تاريخ دمشق لصاحب لسان العرب . وفي خزانة الفاتح [٢٦] سيرة الملك الظاهر لمحي الدين بن عبد الظاهر [٢٧] فتوح مصر والمغرب لعبد الرحمن القرشي . وفي خزانة اللاله لي [٢٨] مختصر تاريخ الطبري لابن العميد [٦٧٢] . وفي خزانة اياصوفيا [٢٩] أعيان العصر للصفدي [٣٠] تاريخ حلب لابن العديم [٣١] العبر للذهبي مع ذيله لتلميذه الحسيني [٣٢] المنتظم لابن الجوزي ج ٨ [٣٣] تجارب الامم لابن مسكويه ج ٦ [٣٤] ذيل مرآة الزمان لموسى البعلبكي [٧٢٦] [٣٥] الدر الثمين في سيرة نور الدين للبدر ابن شهبة . في خزانة راغب باشا [٣٦] تاريخ الحكماء للشهرزوري . في خزانة بني جامع [٣٧] طبقات الفقهاء لابي اسحق الفيروزابادي

في خزانة الكوبرلي [٣٨] سحر البيان للجاحظ [٣٩] الزاهر في تفسير غريب الفاظ الامام الشافعي للازهري [٤٠] كتاب ليس في كلام العرب لابن خالويه [٤١] تاريخ ابي مسلم الخراساني [٤٢] رسالة في أول كتاب صنف في الإسلام في خزانة الفاتح [٤٣] البصائر والذخائر لأبي حيان التوحيدي نسخة ٥ [٤٤] رسالة في مدح العلوم وذمها للجاحظ . في خزانة اسعد افندي [٤٥] شرح نهج البلاغة لحسين الاردبيلي . خزانة اياصوفيا [٤٦] مكاتبات الغزالي . خزانة عاشر افندي [٤٧] كتاب التيجان لابن هشام [٤٨] مدح الكتب والحث على جمعها للجاحظ . في خزانة يني جامع [٤٩] التوسل الى الترسل لمحمد بن مؤيد البغدادي . في خزانة حسام الدين [٥٠] ترسل القاضي الفاضل .

في خزانة اياصوفيا [٥١] الأخلاق لابي الليث السمرقندي [٥٢] تقويم سياسة الملوك للفارابي [٥٣] نهج السلوك في سياسة الملوك لعبد الرحمن بن نصر [٥٤] السياسة في تدبير الرياسة للفرغاني في خزانة نور عثمانية [٥٥] رسالة في الأخلاق لابن المقفع [٥٦] كنز العلوم لابن تومرت . في خزانة الداماد ابراهيم باشا [٥٧] سر الصناعة لابي علي الحاتمي في خزانة الكوبرلي [٥٨] في آلات الساعات والعمل بها لرضوان الخراساني [٥٩] كتاب المناظر للحسن بن الهيثم [٦٠] كتاب المغازي لمحمد بن اسحق [٦١] كتاب في نسب

قريش للزبير بن بكار [٦٢] مختار الاغاني لجمال بن مكرم [٦٣] قانون الأدب للتفليسي [٦٤] مجموع رسائل لابن سينا [٦٥] فيما نقل الكندي من الفاظ سقراط في خزانة الفاتح [٦٦] نزهة الملوك في الطب والسياسة للرازي في سنة ٣١١ [٦٧] انموذج العلوم للفخر الرازي [٦٨] مختصر حلية الآداب للعماد الكاتب . في خزانة اياصوفيا [٦٩] مجموع في الرسائل التي دارت بين النصير الطومي والصدر القونوي .

محمد كرد علي

---

## تاريخ خليج الاسكندرية القديم
### وترعة المحمودية

للأمير عمر طوسون طبع بمطبعة العدل بالاسكندرية سنة ١٣٦١ — ١٩٤٢ :

نقل سمو الأمير المؤلف هذه النبذة من المجلد الثامن من مؤلفه الفرنسي [ تاريخ النيل ] الذى تكلمنا عليه [ في المجلد السابع من مجلة المجمع العلمي العربي ص ٢٣١ ] وذلك على ما كان كتبه منها ما كتبه المؤرخون في هذا الشأن مزيناً بالمصورات والخرائط والرسوم ومن الوثائق ما كان بالتركية ومنها ما كان بالفرنسية ومنها وثائق سراي عابدين ووثائق دار المحفوظات المصرية بالقلعة . وهو عمل علمي جدير بالثقة ويخدم تاريخ العمران في مصر المحبوبة خدمة جلى لا ينهض بها غير سمو الأمير وقد أثبت فيما نشره حتى الآن في تاريخ مصر بالعربية والفرنسية كيف يقترن العلم بالعمل وإخلاص القصد الى الوطنية التي تنطق عن نفسها لا صخب فيها ولا جلبة

م . ك

## النهضة الأوربية

تأليف سدني دارك وترجمة محمد بدران طبع بمطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر بالقاهرة سنة ١٩٤١ ص ٢٢٢ بالقطع الصغير بعناية بيت المغرب

قدم الأستاذ أحمد امين بك لهذا الكتاب الجميل وقال ان عصر النهضة في الغرب كان فيه خير وشر فصنفه المؤلف بخيره وشره وزهره وشوكه . وقد اجاد في الوصف في هذه الصفحات القليلة بالقياس الى جلالة الموضوع . وأجاد الأستاذ المترجم ايضاً في النقل حتى لتكاد تحس انه أنشأه مباشرة «فكان الكتاب في ثوبه العربي لا يقل شأناً عنه في ثوبه الانجليزي ، بل هو عربياً أصلح منه لقراء العربية انكليزياً وقد رأينا قليلاً من الأعلام عمد المترجم في نقلها الى غير المألوف مثل قوله : (ص ٣٩ وما بعدها ) البحر الأبيض المتوسط وإطلاق الابيض على هذا البحر هو من مواضعات الترك فالأولى الاكتفاء بالمتوسط وكان يقال له بحر الروم او البحر الشامي . واستعمل لها تارة الأراضي الوطيئة وتارة الأراضي المخفضة ( ص ٤٨ وما بعدها ) ترجمة لبلاد Le Pays bas وقد اصطلحنا على ترجمتها ببلاد القاع واظن هذه التسمية من وضع العلامة الشيخ ابراهيم اليازجي ونقل فلرانس وأحياناً فلرنس بدون الف والمشهور فلورنسا او فلورنته كما جاءت في العقود والعهود التي عقدت بين بلاد المسلمين وجمهوريات بيزة وطسقانة والبندقية .

وأطلق الدوق وجمعها على أدواق على كلمة Duc والعرب اصطلحت على رسمها بالجيم الدوج والجمع الدوجات . وقال تادز Tadiz وهي قادس ووضع «سنت برثلميو» لوقعة سنت بارتلي هكذا بلفظها الفرنسيس .

محمد كرد علي



## تراث العرب العلمي في الرياضيات والفلك

### تأليف الأستاذ قدري حافظ طوقان

طبع بمطبعة المقتطف والمقطم سنة ١٩٤١ فجاء في ٢٥٢ صفحة من القطع المتوسط

كنت اقرأ في اجزاء المقتطف بعض ابحاث هذا الكتاب فأسر لما اشتملت عليه من تحقيق دقيق يثبت فضل العرب على العلوم الرياضية . وقد علق بذهني ان السيد حافظ طوقان «وهو أستاذ الرياضيات في كلية النجاح في نابلس ، وعضو في جمعيات العلوم الرياضية في انكلترا و اميركا » يعالج هذه الموضوعات معالجة الاختصاصي القادر على تمييز الغث من السمين فيما بقي سالماً من كتب الأجداد وأبحاثهم الرياضية والفلكية .

ويشتمل الكتاب على قسمين ، قسم يبحث عن العلوم الرياضية قبل الإسلام ، وعن مآثر العرب في الحساب والجبر والهندسة والمثلثات والفلك ، وعن طغيان الشعر على الرياضيات . وقسم ثان يبحث عن نوابغ العرب في الرياضيات والفلك ، تكلم فيه المؤلف على نحو ١٣٥ عالماً عربياً وإسلامياً ( كالخوارزمي والكندي وابن الهيثم والبتاني والكاشي والقلصادي الخ . ) مرتبين على حسب العصور التي عاشوا فيها ، ومترجماً لهم على حسب اقدارهم ، أو على حسب ما أبقته الأيام من آثارهم وما حفظه التاريخ من أعمالهم .

ومما يقرؤه المطالع في القسم الأول اخذ العرب لنظام الترقيم عن الهنود . واستعمالهم للصفر ، وانتقال هذا النظام الى أوربا عن طريق الأندلس ، و كون العرب أول من ألف في الجبر بصورة علمية منظمة ، وأول من أطلق كلمة الجبر على هذا العلم ، وانهم استعملوا الرموز ومهدوا للكشف عن اللوغارتمات كما مهدوا لإيجاد التكامل والتفاضل .

وقد ترجموا كتاب اقليدس في الهندسة وزادوا نظرياته ، ووضعوا علم المثلثات في قالب علمي منظم ، وأضافوا اليه إضافات هامة حتى صار بعض العلماء يعده علماً عربياً كما عدت الهندسة علماً يونانياً .

أما في الفلك فقد نقل العرب كتب الأجيال القديمة فصححوا بعضها وأضافوا اليها وأتقنوا صنع الأسطرلابات ، ووضعوا الأزياج الدقيقة ، وابعدوا هذا العلم عن

التنجيم، واستخرجوا بطريقة علمية طول درجة من خط نصف النهار . وقد أخذ الأوربيون علم الفلك عن العرب لأن كتب الأقدمين فقدت ولم يبق غير ترجماتها العربية ، ولهذا نجد أن عدداً كبيراً من أسماء النجوم عند الفرنج يمتّ إلى أصل عربي أو معرب .

ومن الأبحاث الطلية ما نظمته العرب من الأشعار في موضوعات رياضية . فالأدب عند أجدادنا كان يطغى على جميع العلوم لا على الرياضيات وحدها .

والكتاب مهدى إلى جلالة الملك فاروق . وقد قدمه الدكتور علي مصطفى بك مشرفه عميد كلية العلوم في مصر الى القراء بكلمة بليغة .

وبعد لقد سد هذا الكتاب الثمين فراغاً مهماً في خزانة كتب السلف . فخليق بكلّ عربيّ مثقف أن يقرأه ، وان يطلع فيه على مآثر أجداده في هذه الناحية من المعارف البشرية .

مصطفى الشهابي

---

## تاريخ الأندلس

في عهد المرابطين والموحدين

تأليف المؤرخ الألماني يوسف اشباخ نقله الى العربية وعلق عليه

الاستاذ محمد عبد الله عنان

جزآن في نحو ٥٤٤ ص طبعا بعناية المعهد الخليفي بتطوان

في مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر في القاهرة .

كتب صاحب هذا الكتاب مؤلفه منذ زهاء مئة سنة مستنداً إلى المصادر العربية التي ظفر بها في أيامه واعتمد أيضاً مؤلفه فيه على النصوص النصرانية باحثاً في تاريخ اسبانيا في عهد دولتي المرابطين والموحدين اللتين بعثت الأندلس بعد موتها . والناقل من أساتذة مصر المنجبين في التأليف والترجمة واكثر تآليفه في الموضوعات الإسلامية وقد حلى هذه الترجمة بالتعليق على النص الأصلي عند اللزوم ووضع ثبتاً بالاعلام الاندلسية اعلام المدن والاشخاص وغيرها مع ما يقابلها بالافرنجية .

محمد كرد علي

## كتاب السلوك لمعرفة دول الملوك

لتقي الدين أحمد بن علي المقريزي الجزء الثاني — القسم الاول

طبع في القاهرة بمطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر سنة ١٩٤١

أفضت في فاتحة المجلد السابع عشر من هذه المجلة بالكلام على هذا التاريخ المفيد الذي أحيته بالطبع لجنة التأليف بعناية ناشره الأستاذ مصطفى زيادة وها هو القسم الأول من الجزء الثاني يصدر بمثل ذاك التحقيق والعناية وليس عليه من ملاحظات الا ما عرضته عند صدور الجزء الأول · ويتناول هذا الجزء تاريخ مصر والشام في عهد المماليك من أربع وسبعمائة الى سنة ثمان وعشرين وسبعمائة وهو عهد ازدهار لا بأس به في القطرين موحدة حكومتهما وسلطان مصر قويّ عظيم تخطب الدول المجاورة في الشرق وده وتخشى بأسه وله مكانة في دول الغرب يومئذ ولا سيما في مثل أيام الملك محمد بن قلاوون · وقد دون المقريزي في هذا التاريخ اليومي أموراً كثيرة تدل على سعة الثروة في ذاك العهد منها أن الأمير سلاّر نائب السلطنة ( ص ٩٧ ) كان دخله في اليوم مئة الف درهم أي زيادة على خمسة آلاف دينار مصرية واشتملت تركته على ثلاثمائة الف الف دينار وزيادة · وذكر ( ص ١٢٩ ) ان مقداد بن شماس من مشايخ العربان عظم ماله حتى بلغ عدد جواريه اربعمائة جارية وعدة أولاده ثمانون ولداً · ودون تاريخ حج السلطان وما أتاه من التقادم من جميع الأمراء وقال ان كريم الدين الكبير تولى بنفسه تجهيز ما يحتاج اليه وعمل عدة قدور من ذهب وفضة ونحاس تحمل على البخاتي ويطبخ فيها وأحضر الخولة لعمل مباقل ورياحين في احواض من خشب تحمل على الجمال فتصير مزروعة وتسقى ويحصد منها ما تدعو الحاجة اليه فيها من البقل والكراث والكزبرة والنعناع والريحان وأنواع المشمومات شيء كثير الخ ·

وقد وقعت للناشر بعض تحريفات قليلة جداً منها قوله ( ص ١٣٧ و ٢٠٧ ) قلعة مصياب والصواب مصياف ( بالفاء ) ومنها استعماله لفظ الزيجة ( ٢٠٥ ) وليست من الصيغ العربية الصحيحة وهي مولدة ·

محمد كرد علي

## مذكرات عن الثورة العربية

للأستاذ فائز الغصين طبعت في مطبعة ابن زيدون بدمشق ١٩٣٩ ( ص ٢٧٣ )

أحسن صاحب هذه المذكرات بنشر القسم الأول من مذكراته التي أملاها صدق وطنيته وفيها صورة صحيحة مما وقع له وما هو بغريب في زمن الحرب العامة وما كان فيها من أهوال في جميع الأحوال فان وصفه لهربه من ديار بكر إلى البصرة في تلك الحقبة المشؤومة من اغرب المآسي . وقد قال ( ص ٣٧ ) انه تألفت بعد الدستور العثماني وحرب ايطاليا في طرابلس الغرب آخر أيام العثمانيين فيها ثلاث جمعيات حربية سرية الأولى جمعية العهد الفها الضباط العرب مثل سليم الجزائري وعزيز علي ونوري السعيد وامين لطفي فدخل فيها اكثر ضباط العرب والثانية ألفها طلاب العرب في الاستانة وعلى رأسهم عبد الكريم الخليل والثالثة ألفها عبد الغني العريسي وهذه قويت جداً في الحرب وقتل الترك بعض رؤساء تلك الجمعيات الثلاث .

ومما وصف به البدو وصفة خاطفة قوله ( ص ١٠٤ ) ان أعراب البادية ونساءهم يدخنون جميعهم الا ما ندر وقد رأيت نساء العقيدات يدخن التبغ الا قليل منهن والبدويات يستعملن الوشم في أيديهن وأرجلهن ووجوههن وشفاههن ويعدون الوشم من أسباب الزينة وقد رأيت نساء العقيدات لا يسرفن بالوشم كثيراً منهن يضعن وشمة خضراء على رؤوس انوفهن وأخرى على رؤوس خدودهن وثالثة على رأس ذقنهن . والمهور غالية عند العقيدات فمهر الفقيرة ثلاثمائة غازي وأما نقد الغنية أو بنت أحد الوجوه وشيوخ العشيرة فغال جداً يقدر بثلاثمائة شاة واكثر ، هذا عدا ما يدفعونه من الدراهم ويعطون فوق كل ذلك فرساً وبعيراً وبندقية وهبات للأقارب وأبناء العم مما يكلف العريس مقدار نصف المهر واكثر .

قال والعرب الرحل أقسام واصناف فمنهم من هم عرب رحل بما لهذه الكلمة من معنى وهم البدو الذين لا يقتنون غير الابل وهم عرب عنزة كالرولة وولد علي والمعجل والفدعان والعمارات وشمر وقد أخذ هؤلاء أيضاً بتربية الغنم والماعز في الأيام الاخيرة وهم من العرب الرحل الحقيقيين إذ أنهم ينتجعون المرعى بابلهم أين ما كان ويسيرون

في طلبه مسافات بعيدة ولهم رحلات في الشتاء والصيف يفتشون فيها عن الكلاء والمورد لأباعرهم والقسم الثاني هم سكان الخيام الذين يسمونهم في جهات دمشق بالرعية لأنهم يرعون الأغنام ويربونها وهم وإن كان لهم رحلات في الشتاء والصيف الا أنهم لا يتوغلون في البادية مثل عنزة وشمر وهم رعاة اغنام لأنفسهم ولأصحاب الأغنام من أهل المدن ومنهم النعيم والجملان والبوخميس واللهيب وأمثالهم . والقسم الثالث من العشائر ما كان لهم ماشية يرعونها وأرض يزرعونها وهم عشائر دير الزور وقسم من منطقة حلب ويدعون بالشوايا لانهم من أهل (الشاء) ويسمونهم في العراق بالمعدان ولا اعلم وجه التسمية .

وعامة البدو سواء كانوا من عنزة وشمر أو من الرعية والشوايا لا يستقرون في محل ولا يطيلون الإقامة في أرض فهم دائماً متنقلون من أرض الى أخرى ومن دار إلى دار يرتادون الكلأ ويفتشون عن مراع لمواشيهم وموارد لإبلهم . والماء والأعشاب أهم ما يفتشون عليه ثم انهم يرحلون من منازلهم لأسباب أخرى منها تراكم الأوساخ حول المحلات التي يقيمون فيها فيتركونها ليتخلصوا من هذه الأقذار والروائح المنبعثة منها وهكذا تراهم دوماً يتنقلون في الشتاء والصيف لا يهدأون ولا يقرون على قرار اهـ .

وحبذا لو أفاض صديقنا صاحب هذه المذكرات في مثل هذه الموضوعات فانه ابن بجدتها ويحسن معالجتها اكثر من غيره ونشكر له عنايته فيما نشر ونتمنى أن يتم له ما يريد من نشر هذه المذكرات المفيدة لتكون مادة في المستقبل لمن أراد كتابة تاريخنا الحديث .

محمد كرد علي

## الإمتاع والمؤانسة

تأليف أبي حيان التوحيدي — الجزء الثاني ص ٢٠٥ عدا الفهارس

طبعته لجنة التأليف والترجمة والنشر في مطبعتها بالقاهرة سنة ١٩٤٢

نشره الاستاذان أحمد أمين بك وأحمد الزين

تكلمنا هنا بإسهاب على هذا الكتاب النفيس لما صدر الجزء الأول منه (م ١٦ ج ٨ ص ٣٦٣) وهذا الجزء لا يقل عن اخيه البكر امتاعاً حوى ما جرى من

الأحاديث في مجلس الوزير ابي عبد الله العارضي وذلك في الليلة السابعة عشرة الى الواحدة والثلاثين . ومن أهم ما فيه الكلام على الفلاسفة في ذاك العهد وعلى اخوان الصفا ورسائلهم ورأي الفلاسفة فيها وفيه من جيد الشعر القديم والنثر المرسل والحوادث المستملحة والنكات والافاكيه شيء كثير . وقد أحسن الناشران بالإبقاء على كلام المؤلف في المجون وما احبا ان يتفلسفا ويحذفا منه شيئًا معتذرين بأنه لولا الأمانة العلمية والاخلاص للتاريخ لحذفا اكثرها واكتفيا بما لطف ورق ولم ينب عنه الذوق على ان المؤلف قد اعتذر عن ذلك في آخر الليلة ص ٦٠ مستنداً الى أقوال بعض الصحابة . وهذا الجزء أقل من سالفه اغلاطًا لعثور الناشرين على مراجع جديدة للمعارضة وان كانت جزئية . والمأمول إتمام الجزء الثالث عن قريب لتظفر الخزانة العربية بكتاب من أجمل كتب الأدب القديم حمل اشياء باهرة من فن التوحيدي وجميل ادبه وواسع علمه ونكتفي هنا بنقل حكايات قليلة منه نروح بها عن القراء .

قال نضلة : مررت بكناسين احدهما في البئر والآخر على رأس البئر واذا ضجة فقال الذي في البئر : ما الخبر ؟ فقال : قبض على علي بن عيسي . فقال : من اقعدوا بدله ؟ قال: ابن الفرات . قال قاتلهم الله اخذوا المصحف ووضعوا بدله الطنبور .

قال الرشيد للحجاز : كيف مائدة محمد بن يحيى ، يعني البرمكي . قال شبر في شبر وصحفته من قشر الخشخاش . وبين الرغيف والرغيف مضرب كرة . وبين اللون واللون فترة نبي . قال : فمن يحضرها ؟ قال : الكرام الكاتبون ، فضحك وقال : لحاك الله من رجل .

قال مالك بن عمارة اللخمي : كنت أجالس في ظل الكعبة ايام الموسم عبد الملك ابن مروان وقبيصة بن ذؤيب وعروة بن الزبير . وكنا نخوض في الفقه مرة ، وفي الذكر مرة ، وفي أشعار العرب وآثار الناس مرة ، فكنت لا أجد عند أحد منهم ما اجده عند عبد الملك بن مروان من الاتساع في المعرفة ، والتصرف في فنون العلم والفصاحة والبلاغة . وحسن استماعه اذا حُدِّث ، وحلاوة لفظه اذا حدَّث ، فخلوت

معه ذات ليلة فقلت : والله اني لمسرور بك لما اشاهده من كثرة تصرفك وحسن حديثك واقبالك على جليسك فقال انك ان تعش قليلاً فسترى العيون طامحة الي والاعناق قاصدة نحوي ، فلا عليك ان تعمل الي ركابك . فلما افضت اليه الخلافة شخصت أريده فوافيته يوم جمعة وهو يخطب .

( وهنا ذكر صورة اتصاله به واكرامه له وبعد ان أضافه أياماً عرض عليه المقام عنده او الرجوع الى أهله ولما تقررت عودته اليهم امر له بعشرين الف دينار وكسوة الخ ) وسأل الوزير محدثه أبا حيان عن بني أمية وبني مروان كيف تطاولوا الى هذا الأمر مع بعدهم من رحم رسول الله وقرب بني هاشم منه ، فقال له لا خلاف بين الرواة واصحاب التاريخ ان النبي صلى الله عليه وسلم توفي وعتاب بن أسيد على مكة ، وخالد بن سعيد على صنعاء ، وابوسفيان بن حرب على نجران ، وأبان بن سعيد ابن العاص على البحرين ، وسعيد بن القشب حليف بني أمية على جرش ونحوها ، والمهاجر بن أبي امية المخزومي على كندة والصدف ، وعمرو بن العاص على عمان ، وعثمان بن أبي العاص على الطائف ، فاذا كان النبي اسس هذا الأساس ، وأظهر امرهم لجميع الناس كيف لا يقوى ظنهم ، ولا ينبسط رجاؤهم ولا يمتد في الولاية املهم ؟ وفي مقابلة هذا ، كيف لا يضعف طمع بني هاشم ، ولا ينقبض رجاؤهم ، ولا يقصر أملهم ، وهي الدنيا ، والدين عارض فيها والعاجلة محبوبة ...

حكى لنا ابوسليمان ( محمد بن بهرام السجستاني استاذ أبي حيان ) في هذه الأيام ان ثيودوسيوس ملك اليونان كتب الى إبقوس الشاعر ان يزوده بما عنده من كتب فلسفية ، فجمع ماله في عيبة ضخمة ، وارتحل قاصداً نحوه ، فلقي في تلك البادية فوجاً من قطاع الطريق ، فطمعوا في ماله وهموا بقتله ، فناشدهم ألا يقتلوه ، وان يأخذوا ماله ويخلوه ، فأبوا . فتحير ونظر يميناً وشمالاً يلتمس معيناً وناصراً فلم يجد ، فرفع رأسه الى السماء ومد طرفه في الهواء ، فرأى كراكي تطير في الجو محلقة . فصاح : أيتها الكراكي الطائرة قد اعجزني المعين والناصر ، فكوني الطالبة بدمي ، والآخذة بثأري ، فضحك اللصوص ، وقال بعضهم لبعض : هذا أنقص الناس عقلاً ، ومن

لا عقل له لا جناح في قتله ، ثم قتلوه وأخذوا ماله واقتسموه وعادوا إلى اما كنهم ، فلما اتصل الحديث بأهل مدينته حزنوا واعظموا ذلك ، وتبعوا أثر قاتله واجتهدوا فلم يغنوا شيئاً ولم يقفوا على شيء ، وحضر اليونانيون وأهل مدينته الى هيكلهم ، لقراءة التسابيح والمذاكرة بالحكمة والعظة ، وحضر الناس من كل قطر وأوب ، وجاء القتلة واختلطوا بالجمع ، وجلسوا عند بعض اساطين الهيكل ، فهم على ذلك اذ مرت بهم كراكي تناغى وتصيح ، فرفع اللصوص اعينهم ووجوههم الى الهواء ينظرون مافيه فاذا كراكيّ تصيح وتطير ، وتسدُّ الجو فتضاحكوا ، وقال بعضهم لبعض : هؤلاء طالبو دم إبقوس الجاهل — على طريق الاستهزاء — فسمع كلامهم بعض من كان قريباً منهم فأخبر السلطان فأخذهم وشدد عليهم ، وطالبهم فأقروا بقتله ، فقتلهم . فكانت الكراكي المطالبة بدمه ، لو كانوا يعقلون ان الطالب لهم بالمرصاد .

وقال لنا ابوسليمان : ان إبقوس وان كان خاطب الكراكي فانه أشار به إلى رب الكراكي وخالقها ، ولم يَطلّ الله دمه ، ولا سدّ عنه باب إجابته ، فسبحانه كيف يهيئ الأسباب ويفتح الأبواب ، ويرفع الحجاب بعد الحجاب اه .

م . ك

---

Textes Kurdes
par
Roger Lescot
Institut Français de Damas
Collection des textes oriantaux , t . i

عنوان كتاب تضمن نصوصاً كردية نشر منها الأستاذ الفاضل ( روجيه لسكو ) مجلدين : حوى الأول منها أقاصيص وامثالا والغازاً في ٢٥٧ صفحة وتضمن الآخر في ٣٨٣ صفحة ملحمةً اسمها ( ماميه الان Mamé Alan ) يتغنى بها الاكراد ويعدونها ملحمتهم القومية . وقد شفع الاستاذ الناشر هذه النصوص بترجمتها الى الافرنسية . ومما قدمه لها قوله : «آثرت حين شروعي في هذا العمل ان اجمع نصوصاً لمضمونها

أولاً سلوبها قيمة على ان أجمع نماذج من اللهجات يتسع الوقت لدرسها في الأعوام المقبلة ...
فالساعة قد ازفت لتدوين آثار وتقاليد كهذه النصوص اعرض الناس عن نقلها .»
ولا جرم انه أصاب الرشد في رأيه فقد حفظها من الضياع وافاد بهـا .

يوسف الياس

## ( إنجيل ططيأُنس )

الاب ا . س . مرمرجي الدومنكي احد اساتذة المدرسة الكتابية والآثارية الفرنسية في القدس : الدياطسَّرون اي الرباعي — وهو الانجيل الذي جمعه طَطيأُنس من المبشرين الأربعة . يحوي نصه العربي مصححاً ، مستخرجاً الى الافرنسية ، مُعارضاً بالترجمات السريانية القديمة ، مذيلاً بأناجيلية دياطسَّربة سريانية ، مضافاً اليه أربعة رواميز خارج النص . المطبعة الكاثوليكية . بيروت ١٩٣٥ .

ها كم مؤلفاً جديداً ينشره أحد اساتذة المدرسة الكتابية والآثارية الافرنسية في القدس وهي مبرة تشكر لهمة هؤلاء الأساتذة الأفاضل الذين لا يزالون يخدمون العلوم الكتابية بكل اندفاع ونشاط . فهو يعطينا دياطسرون ططيانس ، المعروف لدى مفسري كتاب العهد الجديد حسب اصول النقد الحديث . لقد وصل الينا هذا الدياطسرون مترجماً الى العربية ، ترجمة نقلت عن السريانية من أصل يوناني كما يعتقد أغلب العلماء اليوم . أما النص الاساسي الذي اتبعه حضرة الناشر ، مستنداً عليه في كتابه ، فهو صور فوتغرافية عن مخطوط في المكتبة القبطية الارثوذكسية في القاهرة ، ولا يفوت حضرة الأب ان يبين الفروق بين نسختين من المكتبة الفاتيكانية ترجع الأولى الى الجيل الثالث او الرابع عشر والثانية الى الجيل الرابع عشر .

والناشر في مقدمته للكتاب يعطينا في بادئ الامر ، لمحة عن ططيانس ومؤلفاته ، ثم يتبسط في نقد النسخة العربية ، واحاطته احاطة عميقة باللغة العربية والسريانية اهلته لتبيان سائر الخطيئات التي وقع فيها المؤلف لغوية كانت او مناقضة للمعنى ، او تعبيرات سريانية خالصة الخ ؛ ثم يبرهن ان الترجمة العربية ، للدياطسرون لم تنقل عن الأصل

السرياني او عن نسخة ططيانس كما اعتقد بعضهم ، بل عن البسيطة . وليست هذه الوقفة الاولى التي يقف فيها الناشر الكريم معترضاً على من سبقه . فالرأي العام يقول بان معرب الكتاب هو ابو الفرج عبد الله بن الطيب ، كاتب من كتاب القرن الحادي عشر ، يطري في مدحه ابن العبري وابو البركات . وهذا الرأي مستمد من المخطوط الذي ينشره الاستاذ الكريم نفسه — فهو يخالف بصراحة هذا الرأي ويؤكد ان المعرب هو آرامي نسطوري ، آشوري او عراقي ، اما اسمه فلا يزال حتى الآن مجهولاً ولكنه يأمل الوقوف عليه يوماً ما . وهو يؤكد هذا الرأي الثلاثي ايجابياً وسلبياً ومن جملة براهينه انه لا يحتمل ان يكون الناقل هو ابن الطيب لأن كثيراً من الكتاب الدينيين الذين يتبسطون في الكلام على هذا المؤلف ومؤلفاته لا يذكرون البتة هذه الترجمة . ثم ان ابن الطيب كاتب عربي مجيد في مؤلفاته — ويعطينا الناشر نتفا عديدة من كتبه — بيد ان نصوص الدياطسرون ملأى بخطيئات الإنشاء واللغة .

وبعد هذه المقدمة الطويلة ، يعرض حضرة الاب — النص العربي في صفحة ، وترجمة افرنسية دقيقة له في صفحة مقابلة وهي الترجمة الافرنسية الاولى للدياطسرون اما الترجمات الاخرى السابقة فكانت في اللاتينية والالمانية والانكليزية .

فالنص في الكتاب واضح ومنسق احسن تنسيق رغم الصعوبات التي تقوم في وجه من ينشر امثال هذه النصوص .

ولما لم يكن ططيانس الكاتب الوحيد الذي كتب في الموضوع فان حضرة الأب الناشر ذيل كتابه بمنتخبات لاربعين من الاناجيل الدياطسرية السريانية .

الخوري

يوسف نصر الله

# آراء وأنباء

## اعضاء للمجمع جدد

فجع مجمعنا العلمي العربي بطائفة من أعضائه العاملين بدمشق وطائفة من أعضائه المراسلين خارجها ومرت عليه بضع سنوات معطلاً عن العمل فلم يشعر بفقد من فقد من هؤلاء وأولئك ، حتى اذا عاود عمله وجمع الله شمله كان من أول ما فكر فيه في جلساته (الجلسة التاسعة ٢٦ كانون الثاني سنة ١٩٤٢ و ٧ آذار سنة ١٩٤٢) ان ينتخب اعضاء جددا يتجمل بهم ، ويفيد من مكنون علمهم ، وعظيم مواهبهم ، فوقع الاختيار من بين المرشحين – وكل المرشحين موضع للاختيار – على السادة :

(١) السيد محسن الأمين
(٢) الدكتور جميل الخاني
(٣) الامير جعفر الحسني
(٤) الدكتور جميل صليبا
(٥) الاستاذ أديب التقي
(٦) الاستاذ محمد البزم

هؤلاء السادة انتخبوا ليكونوا اعضاء عاملين للمجمع في دمشق

أما الذين وقع عليهم الاختيار ليكونوا أعضاء مراسلين خارج دمشق فهم السادة :

| | |
|---|---|
| (١) الامير عمر طوسون | مصر |
| (٢) الامير يوسف كمال | « |
| (٣) الدكتور طه حسين | « |
| (٤) الدكتور عبد الوهاب عزام | « |
| (٥) الفريق طه الهاشمي باشا | بغداد |
| (٦) الاستاذ محمد سعيد العرفي | دير الزور – سورية |

(٧) الاستاذ بشاره الخوري بيروت

(٨) المستشرق الافرنسي هنري لاوست (المقيم بدمشق)

ولا حاجة الى تحليتهم ووصف ما أوتوا من علم وفضل وثقافة ونبل فان ذلك أشهر من نار على علم وقد جرى انتخابهم وتبليغهم بمعرفة حكومة الجمهورية السورية ووزارة معارفها حسب الأصول وجاءت منهم الأجوبة مفعمة بكلمات الرضا والارتياح والشكر لرئاسة المجمع وأعضائه على هذا الانتخاب ولا نكون مذيعين سراً واجب الكتمان اذا قلنا ان بعض المنتخبين للعضوية (المراسلة) بل هو من أبرز (شخصياتهم) قد ارتابوا في أن يكونوا صالحين لهذه العضوية من حيث انها تقتضي الجهد والدأب على مراسلة المجمع. وحالتهم لا تساعدهم على ذلك. حتى اذا علموا ان وصف العضو بالمراسل وصف اصطلاحي للمجمع لم يرد منه قط ان يلزم ذلك العضو بالمراسلة المتواصلة هدأ بالهم من هذه الجهة وقبلوا مرتاحين. على ان ما قلناه في تفسير معنى (المراسلة) انما هو بالنسبة الى غير من تساعده حالته على المراسلة القلمية اما الآخرون الذين نعرفهم ويعرفون أنفسهم فلا يستغني المجمع عن آثار قلمهم ومجهود قرائحهم

(انتخاب مكتب إداري للمجمع)

نختم اعمال سنتنا هذه بذكر ما يتعلق بمجمعنا العلمي من شؤونه الخاصه فقد كان سبق للحكومة السورية وقت أن أعادت المجمع الى سابق عمله أن أمرت اعضاءه بالاجتماع في دار مجمعهم وان ينتخبوا جماعة منهم بصفة هيأة مكتب اداري تنظر في أعمال المجمع وتشرف على ترتيب جلساته ومواد مذاكراته وطبع مجلته وتنظيم حفلات محاضراته فاجتمعوا حسب الامر وانتخبوا بالاجماع لرئاسة المجمع الأستاذ محمد كرد علي ونائباً للرئاسة الأستاذ عبد القادر المغربي واميناً للسر العام الأستاذ خليل بك مردم بك (معالي وزير المعارف اليوم) وكتبوا بذلك لحكومة الجمهورية السورية فصدرت مراسيم ثلاثة بهذا الشأن وبُلغت للمراجع الإيجابية حسب الأصول ونشرت في الجريدة الرسمية

والمجمع يغتبط بما وفق اليه من هذا التجديد شاكراً الله توفيقه وللحكومة السورية عنايتها به واهتمامها ويسأل الله ان يهديه الى سواء السبيل في خدمة اللغة العربية وآدابها وتاريخها.

## مشكلة طال عهدها

ُطلب منا ان نقول كلمة علها تكون مجزئةً في موضوع الخلاف الذي طال عهده بين العلامة الكرملي وبين مخالفيه في شأن نعت جمع التكسير بوصفٍ على وزن [فعلاء] مؤنث [أفعل] هل يجوز أو لا ؟ فرأيت ان أقول كلمتي التالية :

نحن نرى ان قواعد اللغة العربية والقوانين التي قررها النحاة لاستعمال ألفاظها وتأليف جملها لا تأبى ان يقال كريات بيضاء ولا أيام سوداء · لكن هذا الاستعمال إن جاز لغة فهو لا يجوز فصاحة : فالفصيح المضروب على غرار كلام البلغاء ان يقال كريات بيض · وأيام سود · وهذا الاستعمال هو ما ورد في القرآن الكريم واستفاضت به أقوال الفصحاء · وبوصي مجمعنا العلمي ناشئة الكتّاب ومتأدبي الصحافيين أن يراعوا الاستعمال الفصيح في ما يكتبون وينظمون ولا يجوز العدول عنه الا لضرورة أو داعية دعت اليه · وهذه الضرورة او الداعية ترجع الى ذوق الكاتب ولباقته فقد يكون موفقًا في ذوقه وربما لا يكون · ومن الضرورات التي تجيز استعمال اللغة الضعيفة ارادة المزاوجة بين الكلمات او مراعاة السجع · ومن الضرورات أيضًا مراعاة الوزن والقافية كقول حنظلة بن سليم :

أغدو على كورها في لاحبٍ تَرِبٍ تخال أسوُقَها في السير سوْداءَ

ومعنى البيت أسير على رَحل ناقتي في طريق كثير التراب حتى أنك لتظن سيقان الناقة سوداً من كثرة ما لصق بها من ذلك التراب · وليس من العدل ان يقال ان صواب [سوداء] بفتح السين ان تقرأ [ُسوداء] بضم السين ذهابًا الى ان أصلها [أسوقا ُسودا] بمقتضى الاستعمال الفصيح لكن الشاعر مدّ الهمزة للضرورة الشعرية — لا يحسن هذا القول لأن فيه تكلفًا بينًا ونكون بهذا التكلف قد هربنا من لغة ضعيفة الى ضرورة متكلفة غير مألوفة · ويمكننا ان نقول زيادةً في ايضاح هذه المسألة النحوية اي مسألة جواز وصف الجمع المكسر بفعلاء مفرداً مؤنثًا ما يلي :

ان [جماعة] لفظ مفرد مؤنث فاذا وُصِفتْ وصفت بالمفرد المؤنث أو أُعيد عليها ضمير كان الضمير مفرداً مؤنثًا : فيقال مثلاً : رأيت جماعةً من الطير بيضاءَ سابحةً في

الفضاء ولها صياح وزقاء · ورأيت جماعة من الناس ممتطية خيولها ولها زجل بالتهليل والتكبير ·

وهذه الكلمة اي [ كلمة جماعة ] تلاحظ في صيغة جمع التكسير : فجمع التكسير في لغة العرب او في [ ذهنية ] المتكلمين بها مأول بكلمة [ جماعة ] أو يقال هو مضمن معنى كلمة [ جماعة ] فاذا قلنا مثلاً جبال ورمال ووجوه وأيادي أولت بجماعة جبال وجماعة رمال وجماعة وجوه وجماعة أيادي : فاذا وصفت هذه الجموع صح أن تصفها بالمفرد المؤنث أو إذا أعيد عليها الضمير صح ان يعاد اليها مفرداً مؤنثاً : مثال ذلك من آيات القرآن « وجوه يومئذ ناضرة » « وجوه يومئذ باسرة» « وجوه يومئذ مسفرة » « وجوه يومئذ خاشعة» « وجوه يومئذ ناعمة » «وجوههم مسودّة» — كل ذلك على تأويل جماعةُ وجوهٍ صفتها انها ناضرة باسرة مسودة الخ وهي كما وصفت بالمفرد المؤنث يصح بالطبع ان توصف بالجمع المؤنث فيقال وجوهٌ ناضرات ونواضر وباسرات وبواسر ومسودّات الخ على أن النعت بالمفرد في مثل ما ذكر أفصح من النعت بالجمع لموافقة القرآن · ومثال إعادة الضمير مفرداً مؤنثاً على جمع التكسير قوله تعالى : « وجوه يومئذ عليها غبرة » بتأويل جماعة وجوه عليها غبرة كما يصح أن يقال عليهن غبرة · وعلى هذا ورد قول ابي تمام:

عطاؤك لا يفني ويستغرق المنى  وتبقى وجوه الراغبين بمائها

فقوله [ بمائها ] اعاد الضمير مفرداً مؤنثاً على كلمة [ وجوه ] باعتبار تضمنها معنى [جماعة وجوه] المؤنث · والحاصل ان لفظ [ جماعة ] الصريح كما يوصف بالمفرد المؤنث كذلك لفظ جماعة المأول يصح وصفه بالمفرد المؤنث · ثم إن التأنيث كما يكون بالتاء يكون بالألف الممدودة فكما نقول : امرأة عاقلة فاضلة شاعرة سافرة الخ نقول امرأة حمقاء ، أو بلهاء ، أو بيضاء او سوداء او حمراء ، ونقول جماعة كبيرة من الطير وجماعة بيضاء من الحجارة وجماعة سوداء من الجبال وجماعة حمراء من الرمال وجماعة بيضاء من الوجوه وجماعة سوداء من الزنج · ويقال في لفظ [جماعة] المأول: الجبال الشماء والرمال الحمراء والوجوه البيضاء والايادي البيضاء والعيون العوراء او النجلاء او الكحلاء — كل ذلك على تأويل جماعة الجبال الشماء وجماعة الوجوه البيضاء وجماعة العيون العوراء وجماعة العيون النجلاء · لكن الأفصح في

الالوان والعيوب أن يوصف جمع التكسير منها بصيغة الجمع [ فُعل] لا بصيغة المفرد المؤنث [ فعلاء ]فتقول في كل مامرّ مثلاً جبال شمّ وحمروسود وبيض ونساءعور وعيون نجل وكحل الخ . مراعاة للاستعمال الأفصح في كلام العرب عامة وفي القرآن خاصة . وهذا كفعل [استحوذ] الوارد من دون إعلال فانه افصح استعمالاً من فعل [استحاذ] بالإعلال وان كان هو الأصل : لأن [استحوذ] هو الذي ورد في القرآن وفي كلام فصحاء العرب .

وهذه المسألة اي مسألة وصف جمع التكسير من الألوان والعيوب بصيغة الجمع [ فُعل ] من المسائل التي جاهد في سبيلها ووجوب مراعاتها ولفت نظر الكتاب اليها منذ سنين صديقنا العلامة الأب انستاس الكرملي ونحن نرى رأيه في ذلك ونُكبر همته في خدمة اللغة الفصحى . لكننا لا نخطئ من وصف جمع التكسير بالمفرد لما ذكرنا من أن قواعد اللغة العربية ومقاييس تأليف جملها لا تأباه وخاصة عند وجود داع يدعو الى الوصف بالمفرد : مثل مزاوجة الكلمات او إرادة السجع او إقامة وزن الشعر كما مر فنقول عند ارادة السجع مثلاً اصابت الناس من هذه الحرب لأواء ، وداهية نكراء ، وفتن سوداء . فقولنا سَوْدَاء بالإفراد مكان [ سُود ] بضم السين مخالف لكلام الفصحاء لكن إرادة السجع والمزاوجة بين [ نكراء ] و [ سوداء ] هي التي روّجت هذه المخالفة ولا سيما في وقت يكون الكلام المسجع مألوفاً في النفوس . ومحبباً الى الأذواق .

المغربي

— الفند —

قرأت في هذه المجلة ( ١٧ : ٥٧ — ٦٣ ثم في ٢٨٧ ) بحثاً طريفاً في هذه الكلمة وأصلها . فكان من رأي الأستاذ المغربي ان ( الفند ) في اللغة يعني الغصن من أغصان الشجر ، وفند الشمع او شمعاته شبيهة بأغصان تغرس ليلاً في المجالس ، فيُجنى منها بدل الثمار نور يطرد الحنادس ( ص ٥٩ ) .

لكن جاء الدكتور الكواكبي ، فقال لنا (في ص ٢٨٧) أن منشأ كلمة ( فند)

جلي، لا يحتاج الى هذا التأويل والتوجيه المتكلف ( كذا ) . — الأمر بسيط جداً : ان كلة ( فند ) معربة عن كلة [بند] الفارسية [بالباء الموحدة التحتية] ومعناها : [ الربطة، الرباط ، السلسلة ، القيد . . . ] واستبدال العرب الفاء بالباء الموحدة او المثلثة التحتية أمر لا يحتاج الى تدليل» [ كذا . ولعل ذلك من غلط الطبع وهو يريد : «الى دليل»

قلنا : الفند ، بكسر الاول ، معروفة بهذا المعنى الى يومنا هذا في العراق كله ، من شماليه الى جنوبيه ، ومن شرقيه الى جنوبيه اي ما يشبه فنن الشجرة مما يتخذ من الشمع ، فهو دقيق الحجم . وقد قلّ اليوم استعماله بظهور نور الكهرباء ، ولعله يزول وشيكاً من ديارنا ، لاستغناء الناس عنه فلا يبقى له أثر ، وربما يزول اسمه نفسه لزوال المسمى . ويسمي عوام الفرنسيين هذا الضرب من الشمعة بما معناه ذنب الجرذ اي Kueue de Rat ، لأنه يصنع على شكله ، وكما ان الافرنج نقلوا لفظهم من ذنب الجرذ الحقيقي الى ما يشبهه من مصنوع الشمع على شكله ، نقل الاسم المذكور من باب المشابهة او من باب المجاز الى ما اشتهر به .

وهناك سبب ثانٍ : ان العراقيين يستعملون الكلمة الدخيلة في لغتهم كما ينطق بها اهلها ، فان كانت انكليزية نطقوا بها كالانكليز ، وان كانت فارسية يتلفظون بها كالفرس . فيقولون مثلاً تازه ورَنْدَه وطارمه ولا يقولون طازج ورندج وتارمه . فلو كانت الفند من البند ، لقالوا [بند] . وهم يسمون [بنداً] لعشر دستجات من الورق . والبند عندهم أيضاً :الحيلة ، او الأُسلوب الدقيق في الحيلة ، الى معانٍ معروفة في الفارسية ومدونة في معاجمهم . اما بمعنى الربطة ، والرباط ، والسلسلة ، والقيد . فلم ترد في كلامهم .

ومن الاسباب التي تمنعنا من القول بعجمتها : ان المستشرقين بحثوا عن هذه الكلمة في معاجمهم العصرية ، ولم يدر في خلدهم ان الكلمة فارسية الأصل ، مع انهم أقرّوا بفارسية ألفاظ جمة لم يهتد اليها العرب .

وعندنا سبب آخر يمنعنا من قبول رأي الأستاذ الكواكبي : ان العرب لا تحدث معنىً جديداً للكلمة الدخيلة، ما لم يكن الأعاجم قد سبقوهم إلى وضعه ، والفرس لا تعرف للفند معنى الشمعة ، فكيف يجوز للعرب أن يضعوه لها . فليعذرنا اذن حضرة

الدكتور عن قبول رأيه وليسمح لنا ان نعترف بعروبتها، فلدخول الألفاظ في لغة من لغة أخرى سنن وأحكام لا يرى أثرها في هذه الكلمة ، فهي عربية كما قال الاستاذ المغربي ، وليس للاجانب فيها أدنى حصة .

الاب انستاس ماري الكرملي

— فند شمع —

وصلت اليَّ الأجزاء الأربعة الاولى من المجلد السابع عشر من مجلة المجمع العلمي الأغر فاذا جل مقالاتها ممتع مفيد ولاسيما بعض مباحثها اللغوية مثل بحث الاستاذ المغربي الذي موضوعه « فند شمع » ثم إني بينما كنت أتصفح نسخة مخطوطة في خزانة كتبي من ديوان الأمير سيف الدين علي بن عمر الشاعر الدمشقي المصري الملقب بالمشدّ ويدعى ديوان شعره « ديوان المشد » عثرت للشاعر المذكور على قوله في شمعة كافور

بيضاء كالكافور يسعى بها مهفهف أرشق من قدها
كأنما توقد من أضلعي ومهجتي مارثّ من فندها

ومن ذلك يستفاد أن الكلمة من الكلمات الشائعة المألوفة في الشام وفي مصر أيضاً منذ القديم وان تاريخ استعمالها في الشام يرتقي الى المائة السابعة ان لم يكن الى ما قبل ذلك لان الأمير المشد صاحب البيتين من شعراء المائة السابعة توفي سنة ٦٥٦ هـ في دمشق كما أنه ولد ونشأ ونظم شطراً من شعره في البلاد المصرية .

وعلينا ان نلاحظ ان شعراء العصور المذكورة يكثرون من استعمال المولد سواء أكان من المفردات ام المركبات .

أبعث اليكم بهذه الكلمة لعلها تجدي نفعاً في البحث عن أصل الكلمة وتأريخ استعمالها في الشام وفي غيرها من البلاد .

بغداد محمد رضا الشبيبي

## الأيوبيون في حصن كيفا

أحسن الاستاذ محمد أحمد دهمان في كلامه على السلالة الايوبية الحاكمة بحصن كيفا ( الجزء ٧ و ٨ سنة ١٩٤١ من هذه المجلة ) وهناك اخبار لا توجد في التواريخ المتداولة ويراجع من يقصد اجمال هذه الأخبار إما كتاباً تركياً واما كتاباً فرنسياً فاسم الكتاب التركي ( دول اسلامية ) لمؤلفه الأستاذ خليل أدهم الذي نشره سنة ١٩٢٧ — ١٣٤٥ وكان قبل وفاته منهمكاً بتهيئة طبع ثان بحروف افرنجية فما أتمه وفي كتابه المطبوع ( ص ١٠٠ ) جدول ملوك بني ايوب في حصن كيفا من سنة ٦٢٩ الى ٩٣٠ هـ وفي ( ص ١٠١ ) شجرة البيت المالك الايوبي بحصن كيفا .

ذكر الاستاذ دهمان ان السلالة انقرضت سنة ٨٦٦ على يد اوزون حسن ويقول الاستاذ خليل ادهم ان السلالة بقيت حتى سنة ٩٣٠هـ الى عهد السلطان سليمان القانوني .

اما المرجع الثاني وهو بالفرنسية فمؤلفه الكولونيل النمساوي E . de Zambaur واسم كتابه Manuel de Chronologie et de Généalogie pour l'histoire de l'Islam , Hanovre 1927 .

وقد وردت في أخبار السلالة الأيوبية ( ص ٩٩ ) .

وتاريخ حصن كيفا على عهد الأيوبيين غريب ومؤامراتهم دموية مدهشة وعلى ما بدا من اجتهاد الاساتذة دهمان وأدهم وزامباور لا يزال كثير من أخبارهم وقسم من اسماء ملوكهم مستوراً تحت غبار الرفوف في خزائن الكتب .

استانبول

ك. ل. سوسهيم

## حفلة تكريم

### على اسم المحاضرين والمحاضرات في دار المجمع

كان لموسم المحاضرات في سنتنا هذه (١٩٤٢ م) شأن عظيم من حيث وفرة المحاضرات، وتنوع موضوعاتها، وافتنان المحاضرين في إيراد أبحاثها. وفي ختام الموسم أقام المجمع في داره حفلة لتكريم المحاضرين والمحاضرات شهدها بعض الوزراء والكبراء من رجال الحكومة وطائفة من علماء دمشق وأعيانها وأدبائها وتجارها. وبعد أن التأم عقد اجتماعهم نهض الأستاذ رئيس المجمع العلمي فرحب بهم وألقى الخطاب التالي:

سادتي وسيداتي:

منذ أيام كان ختام موسم المحاضرات الذي استمر نحواً من ثمانية اشهر، القي فيه من على منبر المجمع العلمي سبع وثلاثون محاضرة في أنواع من العلم والادب لجمهرة من أهل الفضل رجالاً ونساءً وبينهم طائفة من أعضاء المجمع العلمي وها كم ايها السادة جريدة اسمائهم وعناوين محاضراتهم.

| | | |
|---|---|---|
| ١ | محمد كرد علي | ارشاد العامة |
| ٢ | عبد القادر المغربي | غريب اللغة في البرشان |
| ٣ | صلاح الدين المنجد | الظرفاء والمتظرفات |
| ٤ | الدكتور أحمد السمان | من حكومة الفلاسفة الى حكومة الفنيين |
| ٥ | فلك طرزي | المرأة والطفل |
| ٦ | سعيد الأفغاني | المرأة العربية في نشأة الإسلام |
| ٧ | جواد المرابط | كلمة الى النشء الجديد على هامش كتاب قديم |
| ٨ | منيرة علي المحايري | خطرات في المرأة |
| ٩ | الدكتور فريد الخاني | تكون الأسعار وسياستها |
| ١٠ | وداد سكاكيني | مجالس الادب عند نساء العرب |
| ١١ | زكي المحاسني | أدب التمثيل |
| ١٢ | جمال الفرا | حول بعض الحقائق الاساسية في العلم الحديث حقائق ولا كالخيال |

| | | |
|---|---|---|
| ١٣ | مقبولة شلق | المرأة العربية قبل الحرب العامة وبعدها |
| ١٤ | الدكتورشوكةموفق الشطي | الوراثة والزواج |
| ١٥ | رشيد الملوحي | هل كتبت السيرة النبوية ؟ |
| ١٦ | الدكتور جميل سلطان | اقدم الرحلات الى الفردوس المفقود |
| ١٧ | محمد بهجة البيطار | آداب الإسلام في أخلاق النساء |
| ١٨ | عبد الوهاب المالكي | التنظيم العلمي للعمل |
| ١٩ | الدكتورنجيب ارمنازي | القيصر وامرؤ القيس |
| ٢٠ | عبد القادر المغربي | بين الأدبين : القديم والحديث |
| ٢١ | الدكتور فؤاد شباط | القوانين السورية |
| ٢٢ | يوسف العش | التوفيق بين الأدبين القديم والحديث |
| ٢٣ | رفيق السيوفي | الاقتصاد الموجّه |
| ٢٤ | عبد الغني الدقر | الشباب في عهد الرسول |
| ٢٥ | ثريا حافظ | خواطر في التربية والتعليم |
| ٢٦ | أديب التقي | ابوفراس في عواطفه |
| ٢٧ | فلك دياب | سر انحطاط المرأة الشرقية |
| ٢٨ | الأمير مصطفى الشهابي | العلم والأدب والأساطير في كتب السلف |
| ٢٩ | جهان الموصلي | عبقرية المرأة تكشف عن اعظم سر من اسرار الكيمياء |
| ٣٠ | الدكتور أسعد طلس | مساجد دمشق لابن عبد الهادي |
| ٣١ | عفيفة الحصني | التربية السورية ومبادئ التربية الحديثة |
| ٣٢ | الأمير جعفر الحسني | زنوبيا ملكة تدمر |
| ٣٣ | ابراهيم كيلاني | دمشق في نظر بعض رحالي الافرنج في القرن الماضي |
| ٣٤ | عبد القادر المغربي | المحاضر المجهول |
| ٣٥ | فؤاد الخطيب | صلة الجاهلية بالعالم القديم |
| ٣٦ | فؤاد الخطيب | صلة الجاهلية بالعالم القديم ( تتمة ) |
| ٣٧ | الدكتور جميل صليبا | الطريقة الرمزية في الفلسفة العربية |
| ٣٨ | الاستاذعبدالعزيزأحمد | النهضة الثقافية بمصر العربية مظاهرها وأهدافها |

فكان هذا الموسم أخصب مواسم المجمع عدد محاضرين وكثرة حاضرين ، كما كان أول موسم ساهمت فيه المرأة في القاء المحاضرات على السيدات باستمرار واطراد . وتلك ظاهرة في حياتنا الثقافية الحاضرة تقرّ بها عين العلم والفضيلة وتذكرنا بفضليات السلف من عالمات ومحدثات وأديبات اخذ الرجال عنهن فضلاً عن النساء .

لذلك رأى المجمع ان يسديهم شكره على مشهد من هذا الحفل الكريم ويعلن بأنه فخور بتكريم هذه النخبة الصالحة ، شاكر لها عملها المجيد في خدمة العلم وتيسير الثقافة . وسيقوم المجمع بطبع هذه المحاضرات في جزء خاص يضاف الى الجزء الاول الذي طبع من محاضراته .

ان أمة تمد حكومتها هذا المعهد بما يضمن له اطراد العمل ، ويلبي فضلاؤها دعوته في كل ما يطلبه اليهم ، ويقبل طلابها ومحبو العلم والأدب على استماع ما يلقى فيه — وليس حظ المرأة في كل ذلك بأقل من حظ الرجل — ان امة هذا شأنها حكومة وشعباً في مثل الأيام العبوسة العصيبة ، لجديرة بالحياة الطيبة إن شاء الله .

روي عن الملك العظيم السلطان صلاح الدين يوسف بن أيوب أنه كان يحضر دروس الحافظ بن عساكر ، وليس في ذلك ما يدعو للعجب فقد سبقه الى الحفاوة بالعلماء وحضور دروسهم كثير من الملوك والخلفاء في الشرق والغرب ، ولكن الذي انفرد به ذلك الرجل العظيم انه كان يتلقى الحديث حتى في مواطن الجهاد وبين صفوف المقاتلين قال القاضي بن شداد احد رجال السلطان في كتابه النوادر السلطانية والمحاسن اليوسفية في سيرة صلاح الدين ص ١٥ ( ولقد قرىء على السلطان جزآن من الحديث بين الصفين وذلك اني قلت له : قد سمع الحديث في جميع المواطن الشريفة ولم ينقل انه سمع بين الصفين فان رأى المولى ان يؤثر عنه ذلك كان حسناً فأذن في ذلك فأحضر جزؤه كما أحضر من له به سماع فقرأ عليه ونحن على ظهور الدواب بين الصفين نمشي تارة ونقف أخرى ) اه والأُسوة الحسنة في ذلك ان يعتبر العلم حاجة ضرورية لا يستغنى عنه في حال من الأحوال .

وفي ما شاهدناه ونشاهده من عناية الحكومة بالعلم والأدب ورغبة أولي الفضل في نشر الثقافة واقبال النشء على ارتياد مناهل العلم وتأييد الجميع لهذا المعهد في سعيه وعمله دليل على ان الخلف اخذ يتقيَّل سيرة السلف مع مراعاته مقتضيات العصر .

وان المجمع ليرجو ان تتسق بقية أعماله التي يعني بها من نشر آثار السلف ، وتعزيز شأن اللغة ، وتمحيص مصطلحاتها ، وتحرير بحوثها ، وخدمة الثقافة العربية في بعث ماضيها ، وتوجيه حاضرها وتشجيع النهضة الأدبية ، على رسمه المعهود من مجانبة الاهواء السياسية والمذهبية ، كما اتسق عمله في إصدار مجلته وتتابع محاضراته منذ أُعيد جمع شمله في السنة الماضية . والله المستعان ، وفي تأييد هذا الحفل الكريم لما من محتفين ومحتفى بهم ما يمهد السبيل ، ويشحذ الهمم ، فتقبلوا ايها السادات والسيدات جميعكم ثناءنا وشكرنا حفظكم الله وأدام النفع بكم .

* * *

وبعد أن أتم معالي رئيس المجمع خطابه قام على أثره الدكتور شوكت موفق الشطي فألقى بالنيابة عن رفاقه المحاضرين خطاباً ممتعاً افتتحه بالثناء على المجمع وأعضائه . واشار الى انه هو ورفاقه المحاضرون إن كانوا اجادوا في محاضراتهم فانما ذاك لكونهم حذوا حذو رجال المجمع ومشوا على آثارهم . وعطف على رفيقاته المحاضرات فأثنى على براعتهن في ابحاثهن وأعمل المقارنة بينهن وبين النساء العربيات اللواتي شاركن ازواجهن في صدر الاسلام في مساعيهم الجليلة في خدمة الأُمة العربية . ثم عاد الى الثناء على معالي رئيس المجمع بما وفق اليه من إقامة موسم المحاضرات فكان أشبه بسوق عكاظ او هو مدرسة لتخريج المحاضرين والمحاضرات في فن المحاضرات وبذلك كشف عن استعداد المستعدين لهذا الفن الذي بواسطته تشيع أُصول الثقافة العربية في الوطن السوري .

وبعد ان أكمل الدكتور الشطي خطابه انبرت المربية الفاضلة السيدة منيرة المحايري فألقت كلمة بالنيابة عن رفيقاتها المحاضرات احسنت فيها كل الاحسان وقد رأينا ان نقتصر من كلمتها على ما خلاصته :

نوهت الخطيبة بما للمجمع العلمي من أياد بيض في إقامة المحاضرات النسائية قديماً وحديثاً ووصفت ما كان لهذه المحاضرات من أثر بين في رفع مستوى الثقافة النسائية في دمشق ولم يكتف المجمع بهذا بل انه ألف من النساء لجنة دعاها ( لجنة المحاضرات النسائية ) ففسح بذلك المجال امام المرأة الدمشقية كي تتلافى اسباب تأخرها ، وتذلل الصعوبات التي تعترضها ، ولا غرو فان نهضة الرجال لا تؤتي أكلها ما لم تؤيدها النساء ( فمثلها مثل القلب والدماغ وإذا جاز للجسد ان يستغني عن أحد أعضائه جاز للرجل والمرأة ان يستغني احدهما عن الآخر ) الخ

وبعد ذلك أُديرت على المدعوين اقراص الحلوى واكواب المبردات ثم انفض الجمع شاكرين للمجمع مثنين على جهوده في خدمة العلم ونشر الثقافة بين الجمهور .

# نُغب ، من مناهل الأدب

## -٣-

النغبة مقدار ما يتناوله الطائر بمنقاره من الماء . ويضرب بالنغبة المثل في القلة . ونُغبنا هذه قطع صغيرة من روائع أقوال الأُدباء ، ومُلح أخبارهم واشعارهم . يتخللها احياناً من الشرح ما يوضح معناها ، ويزيل الغموض عنها ، وفي تقطيع المقال الى موضوعات قصيرة على هذه الصورة استجمام وراحة للنفس :

### أَدوية الأَعراب

حدث ابن مناذر عن سفيان قال سمعت اعرابية تنادي : من يشتري مني الحزاة ؟ فقلت لها : وما الحزاةُ ؟ قالت تشتريها النساء : للطشّة . والخافية . والإقلات .
فسئل ابن مناذر عن تفسير ذلك : فقال :

( الطشة ) وجع يصيب الصبيان في رؤوسهم كالزكام . و( الخافية ) ما خفي من الأمراض المنسوبة الى أذى الجن . و( الاقلات ) قلة أولاد المرأة ، وامرأة مقلات من ذلك اه

أقول : في القاموس وشرحه ( الحزاة ) نبتة تشبه الكرفس وهي من احرار البقول وقال اللغويون في بيان منافعها نحواً مما قالته الاعرابية .

## قاعدة في تمحيص كل خبر

قال ابن خلدون في أول مقدمته في الفصل الذي عنوانه (الكتاب الأول في طبيعة العمران الخ) ما نصه: (وتمحيص الخبر إنما هو بمعرفة طبائع العمران. وهو أحسن الوجوه وأوثقها في تمحيص الأخبار وتمييز صدقها من كذبها وهو سابق على التمحيص بتعديل الرواة، ولا يرجع الى تعديل الرواة حتى يُعلم ان ذلك الخبر في نفسه ممكن اوممتنع. واما اذا كان الخبر مستحيلاً فلا فائدة للنظر في التعديل والتجريح اه)
فابن خلدون يعلمنا اذا عُرض علينا خبر من اخبار البشر ان ننظر اول الأمر في إمكان حدوثه فاذا كان ممكن الحدوث نظرنا اذ ذاك في ان راوي الخبر ممن اشتهر بالصدق اولا
وقدعقد هذا القول (نامق كمال) شاعر الترك في بيتين من الشعر فقال:

أولمه مغرور أو قدر سامعه وباصره يه أولور أنلرده نيچه سهو وخطايه مظهر

إيكي خاصيت ايدر باطل وحق تمييز بري تدقيق خبردر، بري تعميق نظر

يقول لا تغتر بما تسمع او تبصر فكثيراً ما كان السمع والبصر عرضتين للخطأ والسهو: هناك خاصيتان (او محكان) للتمييز بين الحق والباطل: احداهما ان تدقق نظرك في رواية الخبر وسنده، وثانيها ان تعمق نظرك في امكان الخبر وحدوثه. واشترط ابن خلدون ان يقدم الثاني على الأول. وهذان المحكان هما مايعبر عنهما المحدثون بالرواية والدراية.

## من حِكَم اكثم

اول المعرفة الاختبار. كثرة الصياح من الفشل. إنما انتم اخبار فطيبوا أخباركم. لا تقيموا على خلق تذمونه من غيركم. لا تقتعدوا البخل فتعجلوا الفقر اه اقتعاد البخل ركوبه كما يركب الفرس.

(قعد الحظ به حتى اقتعد غارب المجد، ومن جد وجد)

ومن ركب جواد البخل عجل به واوصله الى الفقر: اي انه يصبح فقيراً وان كان ذا سعة من الرزق. على حدّ قول المتنبي:

(ومن ينفق الساعات في جمع ماله مخافة فقرٍ فالذي صنع الفقر)

## صبي عربي يصف ما رأى وما سمع

حدّث بحير بن زاخر المعافري قال: رحت انا ووالدي إلى صلاة الجمعة تهجيراً . وذلك في آخر الشتاء بعد حميم النصارى (عيدالغطاس) بأيام يسيرة . إذ اقبل الرجال بأيديهم السياط . يزجرون الناس . فذُعرت . فقلت: يا أبت! من هؤلاء؟ قال: يا بني هؤلاء الشرَط . وقام عمرو بن العاص على المنبر . فرأيت رجلاً قصدَ القامة (اي ربعة) وافر الهامة . ادعج . ابلج . عليه ثياب موشية . كأن به العقيان (الذهب الخالص) يأتلق . عليه حُلة وعمامة وجبة . فسمعته يأمر بالاقتصاد . وينهى عن الفضول . وكثرة العيال . وقال في ذلك: يا معشر الناس . اياكم وخلالاً اربعة: فانها تدعو الى النصَب بعد الراحة . والى الضيق بعد السعة ، والى المذلة بعد العزة: اياكم وكثرة العيال واخفاض الحال (اي جعل العيش لينا وادعا) . وتضييع المال . والقيل بعد القال . في غير درك ولا نوال . ثم أنه لا بد من فراغ يؤول اليه المرء في توديع جسمه ، والتدبير لشأنه . وتخليته بين نفسه وبين شهواتها . ومن صار الى ذلك ، فليأخذ بالقصد والنصيب الأقل ؛ ولا يضيع المرء في فراغه نصيب العلم من نفسه ، فيحور من الخير عاطلاً . وعن حلال الله وحرامه غافلاً . (ثم اشار الى قدوم فصل الربيع ووجوب الاستعداد له فقال) وها قد اقلعت السماء وطاب المرعى . وعلى الراعي بإسامة رعيته (مواشيه) حسن النظر: فحيّ لكم على بركة الله إلى ريفكم: فنالوا من خيره ولبنه . وخرافه وصيده . وأربعوا خيلكم ، وأسمنوها ، وصونوها ، واكرموها . فانها جنتكم من عدوكم . وبها مغانمكم وانفالكم . واستوصوا بمن جاورتموه من القبط خيراً . واياكم والمشمومات والمعسولات: فانهن يفسدن الدين ويقصرن الهمم اهـ (والغرض من تقليل العيال ان يكون العربي خفيف الحركة نشيطاً اذا دُعي الى الجهاد) .

## اللؤلؤ المتنخّل

أبو اسحق الصابي يُثني على جليس له:

(لك في المجالس منطق يشفي الجوى ويسوغ في أذن الأديب سُلافهُ)
(فكأن لفظك لؤلؤ متنخل وكأنما آذاننا أصدافهُ)

## ليس هذا كله للوطن !

قال ابراهيم بن اليزيدي : كنت مع المأمون في بلاد الروم · فبتنا في ليلة مظلمة شاتية وكان الى جانبي قبة · فبرقت برقة في السماء · واذا في القبة ( عَريب ) المغنية المحسنة المشهورة · قالت : ابراهيم ؟ ! ! قلت لبيك قالت : قل في هذا البرق أبياتاً ملاحاً لأغنّي بها · فقلت :

ماذا بقلبي من أليم الخفق اذا رأيت لمعان البرق
من قِبل الأردن او دمشق لأن من أهوى بذاك الأفق
فارقته وهو أعزّ الخلق ذاك الذي يملك مني رِقّي
ولست أبغي ما حييتُ عتقي

قال ابراهيم :ثم تنفستْ نفساً ظننته قد قطع حيازيمها · قلت: ويحك !على من هذا ؟ فضحكت ثم قالت :على الوطن · فقلت : هيهات ! ليس هذا كله للوطن · فقالت : ويلك ! أفتراك ظننت انك تستفزّني ( لأبوح بمن أحب ) والله لقد نظرتُ نظرةً مريبةً في مجلس · فادعاها اكثر من ثلاثين رئيساً · والله ما علم احد منهم لمن كانت ( نظرتي ) إلى هذا اليوم ·

## ذَنب الوزَغة

خطب الأشعث بن قيس يحض قومه على الحرب فقال : « أيها الناس إنه ما بقي من عدوكم إلا كما بقي من ذَنبِ الوَزَغة : يضرب به يميناً وشمالاً ثم لا يلبث ان يموت » فمرّ به رجل من بني قشير فسمع كلامه فقال : قبح الله هذا ورأيه : يأمر أصحابه بقلة الاحتراس ، وترك الاستعداد ·

## حسن اعتذار الطرمّاح

بلغ ذا الرمة ان الطرماح عاب شعره فعتب عليه فاعتذر الطرماح اليه قائلاً : ( معذرةً لك · إنَّ عنان الشعر لفي كفك · فارجعْ مُعتبا ) اي كن راضياً · و ( مُعتب ) اسم مفعول من أعتبه إذا ازال عتبه وشكواه · فهمزته للازالة كهمزة أشكاه ، واسم المصدر من أعتبه ( عُتبى ) يقال لك العتبى حتى ترضى· اي انني لا أزال اعمل على إزالة عتبك حتى يزول وترضى ·

المغربي

# الفهرس العام

( لما في هذا المجلد من المواد والموضوعات مرتباً على حروف الهجاء )

( حرف الألف )

الصفحة

( حرف الباء )



( حرف التاء )



( حرف الجيم )

(حرف السين)



(حرف الشين)



(حرف الصاد)



(حرف الضاد)



(حرف الطاء)

( حرف العين )



( حرف الغين )



( حرف الفاء )



( حرف القاف )



( حرف الكاف )

( حرف اللام )



( حرف الميم )

# فهرست الأعلام

(أي أسماء كتاب المقالات المنشورة في هذا المجلد مرتبة على حروف المعجم)

( حرف العين )



(حرف الفاء)



( حرف الكاف )



( حرف الميم )

( حرف النون )



( حرف الواو )



( حرف الياء )





## فهرس الجزء الحادي عشر والثاني عشر من المجلد السابع عشر



### مخطوطات ومطبوعات



### آراء وأنباء

# فهرس الاعلام

## لكتاب مقالات المجلد الثامن عشر

### منسوقاً على حروف الهجاء

# فهرس الجزء الحادي عشر والثاني عشر من المجلد السابع عشر



## مخطوطات ومطبوعات



## آراء وأنباء

# فهرس الاعلام

## لكتاب مقالات المجلد الثامن عشر

### منسوقاً على حروف الهجاء